

इन्द्रनाथ

УЧЕБНИКЪ

4913  
1922

# САНСКРИТСКАГО ЯЗЫКА

ГРАММАТИКА · ХРЕСТОМАТІЯ · СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛЪ

Ф. И. КНАУЭРЪ

ПРОФ. УНИВ. СВ. ВЛАДИМІРА ВЪ КІЕВѢ

ОТСКАНИРОВАЛ 12 СЕНТЯБРЯ 2002 Г.  
СВЯТОПОЛКЪ-ЧЕТВЕРТЫНСКИЙ И.А.  
В ИНСТИТУТЕ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РАН



ЛЕЙПЦИГЪ

ТИПОГРАФІЯ В. ДРУГУЛИНА

1908

Не смѣя что либо сказать въ пользу своего учебника, составленнаго въ черные годы для свѣтлаго будущаго въ надеждѣ на признаніе читателя, что безъ санскрита нѣтъ спасенія для сравнительнаго изученія индоевропейскихъ языковъ, я довольствуюсь здѣсь лишь выраженіемъ своей глубокой благодарности Университету Св. Владиміра, напечатавшему сей трудъ на свои средства, и профессору Андрею Митрофановичу Лободѣ, помогавшему мнѣ своими совѣтами на пользу русской науки.

Кіевъ, 15<sup>го</sup> Марта 1908г.

Ф. КНАУЭРЪ.

# СОДЕРЖАНІЕ.

## ГРАММАТИКА.

### Часть I: о звукахъ.

#### Глава I.

	§§
Письмо и произношеніе . . . . .	1—5
Знаки раздѣленія и сокращенія словъ, препинанія и чиселъ . . . . .	6—9
О количествѣ звуковъ и слоговъ по инд. грамм. . . . .	10
О чередованіи гласныхъ ( <i>guṇa</i> и <i>vṛddhi</i> ) вообще (въ частности ср. 40—43 въ именныхъ, 111 въ глагольныхъ формахъ) . . . . .	11
Объ удареніи по инд. грамм. (ср. хрестом. стр. 186—189; о мѣстѣ ударенія въ частности см. §§ 41. 44. 54. 57. 62. 74. 76. 79. 88. 111. 114. 119. 120. 122. 124. 127. 131. 134. 139. 152. 171. 180. 183, ср. 126. 186. 187. 193. 194. 200—203. 215. 216. 221. 225) . . . . .	12

#### Глава II: фонетическія правила (*sandhi*).

О вѣшнемъ и внутреннемъ <i>sandhi</i> вообще . . . . .	13
<i>Sandhi</i> гласныхъ . . . . .	14—19
Вѣшнее <i>sandhi</i> согласныхъ . . . . .	20—30
Внутреннее <i>sandhi</i> согласныхъ . . . . .	31—38

### Часть II: склоненіе.

#### Глава I: склоненіе именное.

О падежахъ, основахъ и видахъ ихъ (ср. 11) и о падежныхъ окончаніяхъ . . . . .	39—44
Основы на гласные: <i>a</i> и <i>ā</i> (45—47), <i>i</i> и <i>u</i> (48—51), <i>ī</i> и <i>ū</i> (52—56), двугласные (57—58), <i>tar</i> ( <i>tr</i> ) или <i>ar</i> ( <i>r</i> : 59—61) . . . . .	45—61
Основы на согласные: корневья (62—68), на <i>as</i> , <i>is</i> , <i>us</i> (69—70), <i>an</i> ( <i>man</i> , <i>van</i> : 71—72), <i>in</i> ( <i>tin</i> , <i>vin</i> : 73), <i>ant</i> ( <i>mant</i> , <i>vant</i> : 74—77), <i>yañs</i> ( <i>yāñs</i> , <i>yaś</i> сравн. степ.: 78), <i>vañs</i> ( <i>vāñs</i> , <i>vaś part. pf. act.</i> : 79) . . . . .	62—79
Объ основахъ женскаго рода и склоненіи ихъ . . . . .	80—84
О степеняхъ сравненія ( <i>compar.</i> и <i>superl.</i> ) . . . . .	85—89

#### Глава II: имена числительныя.

Количественныя . . . . .	90—96
Порядковыя . . . . .	97
Числительныя нарѣчія (умножит. и распредл.) . . . . .	98

## Глава III: мѣстоименія.

	§§
Личныя . . . . .	99
Указательныя, вопросительныя и относительныя . . . . .	100—108
Неопредѣленныя, притяжательныя, возвратныя, взаимныя . . . . .	104—107
Мѣстоименныя прилагательныя и др. . . . .	108—109

## Часть III: спряженіе.

## I. Общія замѣчанія.

О корняхъ и видахъ ихъ (ср. 11) . . . . .	110—111
Система спряженія . . . . .	112—113
Приращеніе и удвоеніе . . . . .	114—115
Примѣты желательнаго и сослагательнаго наклоненій . . . . .	116—117
Личныя окончанія . . . . .	118

## II. Система настоящаго времени.

О главныхъ спряженіяхъ . . . . .	119
Первое главное спряженіе: 1 <sup>й</sup> классъ (120—121), 6 <sup>й</sup> кл. (122—123), 4 <sup>й</sup> кл. (124—125) 10 <sup>й</sup> кл. (126) . . . . .	120—126
Второе главное спряженіе: виды (127), 2 <sup>й</sup> кл. (128—137), 3 <sup>й</sup> кл. (138—143), 5 <sup>й</sup> кл. (144—145), 8 <sup>й</sup> кл. (146), 9 <sup>й</sup> кл. (147—149) и 7 <sup>й</sup> кл. (150—151) . . . . .	127—151

## III. Система будущаго времени.

Простое будущее время . . . . .	152
Описательное . . . . .	153
Кондиціоналісъ ( <i>Conditionalis</i> ) . . . . .	154

## IV. Аористъ.

Типы аориста . . . . .	155
Аористъ простой (типъ 1 <sup>й</sup> : 156), коренной (типъ 2 <sup>й</sup> : 157), удвоительный (типъ 3 <sup>й</sup> : 158), сигматическій на <i>sa</i> (типъ 4 <sup>й</sup> : 159), на <i>s</i> (типъ 5 <sup>й</sup> : 160—161), на <i>is</i> (типъ 6 <sup>й</sup> : 162) и на <i>sis</i> (типъ 7 <sup>й</sup> : 163) . . . . .	156—163
Прекативъ ( <i>precativus, benedictivus</i> или <i>optativus aoristi</i> ) . . . . .	164

## V. Перфектъ.

Перфектъ простой и описательный . . . . .	165
Простой: личныя окончанія (166), удвоеніе (167), виды (168—174), парадигмы (175), особенности (176), <i>part. pf. act.</i> и <i>med.</i> (177) . . . . .	166—177
Описательный . . . . .	178

## VI. Производное спряженіе.

Страдательнѣе залогъ ( <i>verbum passivum</i> ): <i>praes.</i> (179—180), <i>3. sg. aor. pass.</i> (181) и <i>part. praes. pass.</i> (182) . . . . .	179—182
Винословныя глаголы ( <i>verba causativa</i> ) . . . . .	183—185
Отъименныя ( <i>denominativa</i> ) . . . . .	186
Желательныя ( <i>desiderativa</i> ) . . . . .	187—191
Усилительныя ( <i>intensiva</i> ) . . . . .	192—195

VII. *Verbum infinitum.*

§§

Причастія ( <i>participia</i> ): <i>praes.</i> и <i>fut. act.</i> (196), <i>praes. med.</i> и <i>pass., fut. med., pf.</i> и <i>aor. med.</i> (197—198), <i>pf. act.</i> первичнаго образования (199), <i>pf. pass.</i> по преимуществу (200), <i>pf. act.</i> вторичнаго образования (также въ значенія <i>verbi finiti</i> : 201), <i>fut. pass. (gerundiva или part. necessitatis</i> : 202). . . . .	196—202
Двепричастія ( <i>gerundia или absolutiva</i> ) на <i>tvā</i> и <i>ya</i> (203), <i>am</i> (204) . . . . .	203—204
Неопределенное наклоненіе ( <i>infinitivus</i> ) . . . . .	205

Часть IV: о неизмѣняемыхъ частяхъ рѣчи, о суффиксахъ  
именныхъ основъ и о сложеніи словъ.

I. О неизмѣняемыхъ частяхъ рѣчи (*indeclinabilia*).

Нарвчія ( <i>adverbia</i> ) и частицы ( <i>particulae</i> ) . . . . .	206—210
Предлоги ( <i>praepositiones resp. postpositiones</i> , ср. 229) и предложныя приставки или префиксы ( <i>praefixae</i> ) . . . . .	211
Союзы ( <i>conjunctiones</i> ) . . . . .	212
Междометія ( <i>interjectiones</i> ) . . . . .	213

## II. О суффиксахъ именныхъ основъ.

Суффиксы первичные и вторичные . . . . .	214
--	-----

## III. О сложеніи словъ.

Сложеніе именное: общія замѣчанія (215—218), категоріи (219), <i>dvandva</i> (220—221), <i>tatpuruṣa</i> (222), <i>karmadhāraya</i> (223), <i>dvigu</i> (224), <i>bahuvrīhi</i> (225—226), <i>avyayībhāva</i> (227), ненормальныя образования (228) . . . . .	215—228
Глагольное . . . . .	229

## Часть V: изъ синтаксиса.

## I. О частяхъ предложенія.

1. Имена и мѣстоименія: о взаимности существительныхъ, прилагательныхъ и причастій (230); родъ (231), число (232), падежи (233); объ употребленіи мѣстоименій (234) . . . . .	230—234
2. Глаголы: залого (235), времена (236), наклоненія (237), причастія (238), двепричастія (239) и неопределенное наклоненіе (240) . . . . .	235—240

## II. О построеніи предложеній.

1. Предложеніе простое (241) и вопросительное (242) . . . . .	241—242
2. Предложенія сочиненныя (243), подчиненныя (244), условныя (245) и абсолютныя . . . . .	243—246
3. Періодъ (247), прямая и косвенная рѣчь (248) . . . . .	247—248

## Часть VI: изъ сравнительной грамматики.

1. О звукахъ . . . . .	249—252
2. Объ именахъ и мѣстоименіяхъ и о склоненіи ихъ . . . . .	253—254
3. О глаголахъ: личныя окончанія (255), примѣты спряженія (256); глагольныя основы (257 ср. 110): первостепенныя (258), второстепенныя (259), отглагольныя (260); <i>verbum infinitum</i> (261) . . . . .	255—261

## ХРЕСТОМАТІЯ.

Фразы (для упражненія въ грамматическихъ формахъ) . . . . .	стр. 117—125
---	-----------------

Тексты<sup>1</sup>.

I. Изъ эпоса: 1. <i>Nala</i> (126—130), 2. <i>Sāvitrī</i> (131—152) . . . . .	126—152
II. Изъ повѣствовательной литературы: <i>Hitopadeṣa</i> (152—155) и <i>Pañcatantra</i> (156—162) . . . . .	152—162
III. Изъ драматической литературы: <i>Śakuntalā</i> . . . . .	163—175
IV. Изъ законовъ Ману (глава VI: правила для отшельника) . . . . .	176—181
V. Изъ обрядовой литературы: 1. свадебные обряды (181—183), 2. приемъ почетнаго гостя (183), 3. начало такъ наз. <i>Agnistoma</i> (184) . . . . .	181—184
VI. Изъ мистическо-философской литературы . . . . .	184
VII. Изъ ведійской литературы: 1. о всемірномъ потопѣ (184—186), 2. первый гимнъ Ригведы (186—187), 3. молитва богу <i>Varuna</i> (187—189), 4. послѣдній стихъ Ригведы (189) . . . . .	184—189

СЛОВАРЬ . . . . .	191—286
-------------------	---------

INDEX . . . . .	287—296
-----------------	---------

CORRIGENDA . . . . .	296
----------------------	-----

<sup>1</sup> По исторіи древне-индійской литературы ср. между прочимъ: *Literatur des alten Indien* von H. Oldenberg, Stuttgart und Berlin 1903.

## ЧАСТЬ I. О ЗВУКАХЪ.

### Глава I.

#### 1. Письмо и произношение.

§ 1. Приводимые въ азбучномъ порядкѣ знаки санскритскаго письма, называемаго *devanāgarī*, изображаютъ слѣдующіе звуки:

#### Гласные (звонкіе):

а) <i>простые</i> :	краткіе	долгіе
	1. अ <i>a</i>	2. आ <i>ā</i>
	3. इ <i>i</i>	4. ई <i>ī</i>
	5. उ <i>u</i>	6. ऊ <i>ū</i>
	7. ए <i>ṛ</i>	8. ऐ <i>ṝ</i>
	9. औ <i>ṝ</i>	[ॐ <i>ī</i> ]

б) *двугласные* (долгіе):

10. ए *e* = *ē*, 11. ऐ *ai* = *āi*, 12. ओ *o* = *ō*, 13. औ *au* = *āu*.

#### Ослабленные (согласные):

*Anunāsika* (звонкій, назализующій предш. гласный) }  
*Anusvāra* (звонкій ассимилированный *m*) } 14. { <sup>ṃ</sup> *ñ*  
*Visarga* (незвонкій дыхательный изъ *s* и *r*) 15. : *ḥ* } <sub>·</sub> *m*

#### Согласные:

	шумные (мгновенные, <i>explosivae, mutae</i> )				НОСО- ВЫЕ (звонкіе)	
	незвонкіе (глухіе, <i>tenuis</i> )		звонкіе ( <i>mediae</i> )			
	простые (непрдых., <i>tenuis</i> )	придыхательные (ten. aspiratae)	простые (непрдых., <i>mediae</i> )	придыхат. (med. asp.)		
задненёбные	}	16. क <i>k</i>	17. ख <i>kh</i>	18. ग <i>g</i>	19. घ <i>gh</i>	20. ङ <i>ṅ</i>
гортанные		21. च <i>c</i>	22. छ <i>ch</i>	23. ज <i>j</i>	24. झ <i>jh</i>	25. ञ <i>ñ</i>
передненёбные	}	26. ट <i>t</i>	27. ठ <i>ṭh</i>	28. ड <i>ḍ</i>	29. ढ <i>ḍh</i>	30. ण <i>ṇ</i>
палъатальные						
верхненёбные	}	31. त <i>t</i>	32. थ <i>ṭh</i>	33. द <i>d</i>	34. ध <i>dh</i>	35. न <i>n</i>
язычные						
зубные	}	36. प <i>p</i>	37. फ <i>ph</i>	38. ब <i>b</i>	39. भ <i>bh</i>	40. म <i>m</i>
дентальные						
зубные	}					
дентальные						
губные	}					
дентальные						
лябіальные	}					
дентальные						

полугласные (звонкіе):

плавные (согласные)	41. य y (палятальный)
	42. र r (язычный)
	43. ल l (зубной)
	44. व v (губной)

шипящие (свистящие, спиранты):

передненёбный	45. ञ ṣ (незвонкий)
верхненёбный	46. ष ṣ ( „ )
зубной	47. स s ( „ )

дыхательный (спирант):

задненёбный	48. ह h (звонкий).
-------------	--------------------

а) Такъ какъ въ санскритѣ нѣтъ краткихъ двугласныхъ, какъ и нѣтъ краткихъ *e* и *o* простыхъ, то *e ai o au* всегда =  $\bar{e} \bar{ai} \bar{o} \bar{au}$ . Первая транскрипція будетъ примѣнена въ нашихъ текстахъ во избѣжаніе лишняго накопленія диакритическихъ знаковъ, вторая же въ грамматикъ и словарь для наглядности.

б) Фонетически  $\bar{e}$  и  $\bar{o}$  суть простые долгіе гласные; диетонгами они считаются какъ результатъ сочетанія:  $\bar{e}$  изъ *a + i*,  $\bar{o}$  изъ *a + u* (ср. § 15). — Долгій  $\bar{l}$  въ литературѣ не встрѣчается, а выставляется лишь индійскими грамматиками какъ возможный звукъ. За то попадаетъ въ Ригведѣ при извѣстныхъ условіяхъ вмѣсто  $\bar{d}$  еще буква ऌ ḷ, произносимая приблизительно какъ русск. лъ. — Анусасика, по происхожденію изъ *n* и *m*, встрѣчается въ корневыхъ слогахъ, также въ исходѣ составныхъ частей сложнаго слова, равно какъ и въ исходѣ слова передъ слѣдующимъ самостоятельнымъ словомъ, причѣмъ во всѣхъ этихъ случаяхъ — только передъ спирантами, а въ некоторыхъ текстахъ въ исходѣ также передъ полугласными *y r v* (но не передъ *l*: *nī* § 27 лишь мнимое исключеніе). Пишется она въ деванагари обыкновенно тѣмъ же знакомъ, что и анусвара, слѣд. надстрочной точкою  $\bar{m}$ , въ транскрипціи же внутри слова обыкновенно черезъ *i*, а въ исходѣ черезъ *m*. Знакъ анусвары употребляется вмѣсто исходнаго *m* передъ всякимъ согласнымъ (ср. § 2).

в) По алфавитному порядку  $\bar{n}$ , *m* и *h* предшествуютъ согласнымъ; такъ и въ словарѣ, причѣмъ однако анусвара приравнивается носовому согласному соответствующаго ряда, а висарга передъ шипящими — соответствующему шипящему.

г) Слово „санскритъ“ отъ *samśkrta* (изъ *sam-s-krta* отъ *kar* дѣлать) „совершенный, чистый“ вс. языкъ, относительно: „литературный, священный“ (въ противоположность *prākṛta* „натуральный, народный“). Происхожденіе и значеніе названія письма *dēvanāgarī* или просто *nāgarī* (*dēva* богъ, брахманъ, *nāgarī* отъ *nagara* городъ) въ точности неизвѣстно. — Термины: *anunāsika* (изъ *anu + nāsikā* носъ) вс. звукъ, „сопровождаемый носовымъ“, по нашему „назализующій“ вс. предшествующій гласный; *anusvāra* (изъ *anu + svāra* звукъ) „призвукъ“ т. е. носовой при гласномъ, по нашему „призвучный“ носовой, ассимилированный слѣдующему согласному; *visarga* „конецъ“, также *visarjanīya* „конечный“ (отъ *vi + sarj* выпускать) т. е. конечный дыхательный.

§ 2. Относительно произношенія слѣдуетъ замѣтить, что слогаобразовательные сонанты *r*,  $\bar{r}$  и *l* произносятся какъ чешскіе *r* и *l* въ словахъ *kṛmiti* (кормить), *vṛk* (волкъ), — гласный съ анусасикой  $\bar{n}$  какъ назальный гласный вродѣ ст.-слав. юсовъ (ср. польск., франц.), — *m* (если не =  $\bar{n}$ ) какъ носовой согласный соответствующаго ряда, слѣд.  $\bar{m}$  передъ *k* какъ  $\bar{n}$ , передъ *s* какъ  $\bar{n}$  и т. д., — *h* какъ тонкое придыханіе, — *s* какъ русск. ч, — *j* какъ дж, — верхненёбные (называемые и церебральными) какъ зубные съ своеобразной артикуляціею, при которой кончикъ языка под-

нимается вверхъ, загибается нѣсколько назадъ и касается вершины нѣба, — придыхательные какъ соответствующіе простые, сопровождаемые легкимъ придыханіемъ, — *ñ*, *ñ* и *ṇ* какъ носовые соответствующаго фонетическаго ряда, — *y* какъ лат. *j* (точнѣе какъ полугласный  $\frac{1}{2}$  въ произношеніи русск. е, ю, я), — *ç* какъ шь, *ṣ* какъ шь съ выше описанной артикуляціею верхненѣбныхъ, — *h* приблизительно какъ лат. *h* или какъ русск. х, — остальные согласно транскрипціи.

§ 3. Письмо *dēvanāgarī* основано на силлабическомъ принципѣ, по которому буква выражаетъ не одиночный звукъ, а слогъ. Изъ этого вытекаетъ: 1) что данные въ § 1 типы гласныхъ употребляются только въ положеніи безъ предшествующихъ согласныхъ, слѣд. обыкновенно лишь въ началѣ слова; слѣдуя же за согласными гласные выражаются другими способами (см. подъ а); 2) что два или болѣе согласныхъ, образующихъ со слѣдующимъ гласнымъ одинъ слогъ, изображаются сложнымъ начертаніемъ (см. § 4); 3) что для обозначенія одиночнаго согласнаго, не сопровождаемаго гласнымъ, долженъ быть употребленъ особый знакъ (см. подъ б). И такъ:

а) Гласные за согласными выражаются слѣдующимъ образомъ:

1. *a* не изображается никакимъ знакомъ, а подразумѣвается при согласномъ (или группѣ согласныхъ, ср. § 4): क = *ka*, च = *ca*, दश = *daṣa*, आह = *āha*.

2. *ā* обозначается отвѣсной чертою  $\bar{\text{}}$ , слѣдующей за согласнымъ: मा *mā*, दा *dā*.

3. *i* посредствомъ знака  $\text{ि}$ , предшествующаго согласному,  $\bar{\text{ि}}$  посредствомъ знака  $\bar{\text{ि}}$ , слѣдующаго за нимъ: चि *ci*, नी *nī*.

4. *u* и  $\bar{u}$  обозначаются подстрочными крючками  $\underset{\text{ु}}$  и  $\underset{\bar{\text{ु}}}$ : तु *tu*, धू *dhū*.

5. *r*,  $\bar{r}$  и  $\text{ृ}$  посредствомъ подстрочныхъ знаковъ  $\underset{\text{ृ}}$ ,  $\underset{\bar{\text{ृ}}}$  и  $\underset{\text{ृ}}$ : स *sr*, प्र *pr*, कृ *kr*.

6.  $\bar{e}$  и  $\bar{ai}$  посредствомъ надстрочныхъ  $\bar{\text{े}}$  и  $\bar{\text{ै}}$ : मे *mē*, वै *vāi*;  $\bar{o}$  и  $\bar{au}$  посредствомъ отвѣсной черты  $\bar{\text{}}$  тѣми же надстрочными знаками: सो *sō*, औ *āu*.

Нѣкоторыя согласныя буквы въ соединеніи со слѣдующими гласными *u*,  $\bar{u}$  и *r* подвергаются незначительному видоизмѣненію: दृ *dr*, रु *ru*, रू [= रू] *rū*, सु *su*, सू *sū*, सु *sr*, ऊ [= हू] *hu*, हू [= हू] *hū*, हू [= हू] *hr*.

б) Отсутствие гласнаго при согласномъ обозначается подстрочнымъ знакомъ  $\text{्}$ , называемымъ *virāma* (прекращеніе, остановка): क् или क *k*, सत् *sat*.

Вирама ставится обыкновенно только въ исходѣ предложенія или передъ паузою; въ среднѣ же предложенія, гдѣ приходилось бы ставить вираму подъ лишеннымъ гласнаго согласнымъ, этотъ согласный соединяется со слѣдующимъ согласнымъ въ лигатуру (см. § 4), а со слѣдующимъ гласнымъ пишется слитно: तदभवत् (то было) вм. तद् अभवत्. Слова, слитно писанныя тѣмъ или другимъ способомъ, въ транскрипціи отдѣляются, слѣд. tad *abhavat*, а не tad $\bar{a}$ bhavat; ихъ нельзя смѣшивать съ неотдѣляемыми частями сложныхъ словъ. Слитно пишутся и гласные при непосредственной ихъ встрѣчѣ (тоже въ транскрипціи): इहाजा *ihājā* или *ihā'jā* (см. § 6) изъ *ihā ajā* „завьсь коза“. Все это, впрочемъ, не только по графическимъ, но и фонетическимъ соображеніямъ (ср. § 13—38). Такимъ образомъ при деванагарі въ печатныхъ книгахъ отдѣляются только: 1) предложенія; 2) передъ согласными слова, исходящія на гласный или ослабленный; 3) передъ гласными слова, утратившія въ

исходъ звукъ послѣ гласнаго, вслѣдствіе чего образуется зіяніе, которое въ санскритѣ въ общемъ избѣгается. Въ рукописяхъ слова и предложенія вовсе не отдѣлены другъ отъ друга, а знаки препинанія (ср. § 8) встрѣчаются обыкновенно лишь при стихахъ, рѣдко въ другихъ случаяхъ.

§ 4. Согласные при непосредственной ихъ встрѣчѣ соединяются въ сложное начертаніе (лигатуру, ср. § 3б), въ которомъ не трудно узнать формы полныхъ и частичныхъ буквъ. Правила для составленія лигатуръ таковы: 1) отъ предыдущей буквы, соединяемой съ другой въ лигатуру, берется ея типическая часть безъ горизонтальной и отвѣсной линіи: ढ отъ ढ, ढ отъ ढ, ढ отъ ढ и т. д.; 2) первая ставится либо рядомъ со второй, либо надъ нею: ढढ *nda*, ढढा *nna*; 3) затѣмъ лигатура получаетъ обѣ обычныя линіи — вертикальную и горизонтальную. Такъ и пишутъ индійцы.

а) Лигатуры изъ двухъ буквъ:

а) горизонтальныя:

1. क्ख *kkha*, क्क *kka*, क्म *kma*, क्क्य *kya*; ख्ख *khya*; ग्ग *gga*, ग्द *gda*, ग्घ *gdha*, न्न [= ण] *gna*, म्म *gma*, ग्ग्य *gya*; घ्म *ghma*, घ्घ *ghya*, ङ्ग *ṅma*.

2. च्च [= च] *cca*, च्छ *ccha*, च्च्य *cya*; छ्छ *chya*; ज्ज *jja*, ज्झ *jjha*, ज्ज्म *jma*, ज्ज्य *jya*; ञ्च [= ञ] *ñca*, ज्ज [= ज] *ñja*, ज्ज्य *ñca*.

3. ट्य *tya*; ट्य *thya*; ड्य *ḍya*; ड्य *ḍhya*; ण्ट *ṅṭa*, णढ *ṅḍa*, ण्य *ṅya*, णव *ṅva*.

4. त्त *tka*, त्त्य *ttha*, त्त्य *tpa*, त्तम *tma*, त्त्य *tya*, त्तव *tva*, त्तस *tta*; थ्य *thya*; द्ध *dma*; ध्म *dhma*, ध्य *dhya*, ध्व *dhva*; न्त *nta*, न्य *nha*, न्द *nda*, न्य *ndha*, न्म *nma*, न्य *nya*, न्व *nva*, न्स *nsa*.

5. प्त [= प] *pta*, प्त [= प] *pna*, प्तम *pma*, प्त्य *pya*, प्त्ल [= प्ल] *pla*, प्त्य *pva*, प्तस *psa*; ब्द *bda*, ब्य *bdha*, ब्य *bya*; भ्य *bhya*, भ्य *bhva*; म्य *mpa*, म्य [= म] *mba*, म्य *mbha*, म्य *mya*, म्ल [= म्ल] *mha*.

6. व्य *vya*; ल्य *lya*, ल्य *lyā*, ल्ल [= ल्ल] *lla*, ल्व *lva*; व्य *vya*.

7. ष्न *ṣna*, ष्म *ṣma*, ष्य *ṣya*, ष्ल *ṣla*; ष्क *ṣka*, ष्ट *ṣṭa*, ष्ठ *ṣṭha*, षण *ṣṇa*, ष्य *ṣpa*, ष्म *ṣma*, ष्य *ṣya*, ष्व *ṣva*; ष्क *ṣka*, ष्त *ṣta*, ष्य *ṣtha*, ष्य *ṣpa*, ष्य *ṣya*, ष्व *ṣva*; ह्य *hma*, ह्य *hya*.

β) вертикальныя:

1. क्क *kka*, क्क *kna*, क्क *kva*; घ्घ *ghna*; ङ्ग *ṅka*, ङ्ग *ṅga*, ङ्ग *ṅkha*.

2. ट्ट *tta*; ड्ढ *dga*, ड्ढ *dva*.

3. न्न [= न्न] *nna*; द्द *dga*, द्द *dna*, द्द *dva*; ध्ध *dhna*; च्च *nna*.

4. च्च *nna*.

5. स्य *sna*; ह्य *hna*, ह्य *hna*, ह्य [= ह्य] *hla*, ह्य *hva*.

Нѣкоторыя буквы, соединяясь въ лигатуру, нѣсколько видоизмѣняются: क्त *kta*, त्त *tta*, द्द *dda*, द्ध *ddha*, द्ध *dbha*, द्य *dya*, च्छ *cca*, च्छ *cca*. Другія получаютъ форму совершенно отличную отъ обычной: क्क [= क्क] *kṣa*, च्च *jña*, च्च *nna*.

Согласный *r* въ лигатурѣ выражается двойко: предшествуя согласнымъ, онъ обозначается знакомъ ॠ, поставляемымъ надъ согласнымъ или надъ лигатурою согласныхъ и притомъ на право отъ другихъ надстрочныхъ знаковъ: अर्क *arka*, अर्केण *arkēṇa*, मर्त्यो *martyō*; но, слѣдуя за другимъ со-

гласнымъ, обозначается подбуквеннымъ знакомъ въ видѣ наклоненной черточки: क *kra*, ग *gra*, त *tra*, द *dra*, प *pra*, य *çra*.

б) Лигатуры изъ трехъ или болѣе буквъ:

क्य *kyā*, क्त्व *ktva*, क्त [ = क्तम् ] *kṣma*, क्त्य *kṣmyā*, क्त्य *kṣyā*, ग्य *gyā*; क्च *cchra*; ज्व *jjva*; त्क्व *tkva*, त्क् [ = त्क्त्वा ] *tṣa*, त्त्र *ttra*, त्त्व *ttva*, त्त्प्र *tpra*, त्त्य *tmyā*, त्त *tryā*, त्त्य *tstha*, त्त *tsna*, त्त्य *tsyā*, त्त *tsva*; द्व *ddva*, द्ध *ddhya*, द्ध *ddhva*, द्ब *dbra*, द्भ *dbhya*, द्द्र *dryā*, द्द *dvyā*; न्त्य *ntyā*, न्त्र *ntra*, न्त्व *ntva*, न्द्र *ndra*, न्त्य *nyā*, न्त्य *nsyā*, न्ह *nhra*, प्त्य *ptyā*, प्त्य *psyā*; भ्य *bdhya*, भ्व *bdhva*; क्त *škra*, क्त्य *ṣtyā*, क्त्य *ṣthya*, क्त *ṣtra*, क्त *ṣtva*; ष्य *ṣyā*; स्य *styā*, सत्र *stra*, सत्व *stva*; ह्य *hvyā*; — क्य *ktryā*, क्त्य *ñkṣyā*, क्त्य *rtsnyā*, क्त्य *prtyā*, क्त्य *ṣtryā* и др.

§ 5. Въмѣсто отпавшаго начальнаго अ *a* послѣ конечныхъ ē и ō (§ 18) обыкновенно употребляется знакъ ऽ, называемый *avagraha* (отдѣлитель) и передаваемый въ транскрипціи черезъ ' : ते ऽब्रुवन् *tē 'bruvan* (тѣ сказали); सो ऽब्रवीत् *sō 'bravit* (онъ сказалъ).

§ 6. Знакъ ' можетъ быть употребляемъ для раздѣленія слитныхъ словъ въ транскрипціи, въ деванагари не отдѣляемыхъ: *vārī 'hā 'sti* в. *vārīhāsti* = वारीहास्ति изъ *vāri iha asti* (ср. § 14; но *sūktam* какъ сложное слово, а не *sū 'ktam*, ср. къ § 3 б).

§ 7. Знакъ °, впереди или позади, обозначаетъ сокращеніе легко подразумѣваемой части слова: अभवम् °वस् °वत्, въ транскрипціи *abhavam*, °vas, °vat или *-vas*, *-vat* (я былъ, ты былъ, онъ былъ), гдѣ ° замѣняетъ повторительное написаніе слоговъ *abha-*; или अभ° *abh°* или *abh-* вмѣсто напр. повторительнаго *abhavam*.

§ 8. Знаки препинанія въ деванагари, примѣняемые и въ транскрипированныхъ текстахъ, только । и ॥ (ср. къ § 3 б).

§ 9. Знаки чиселъ:

१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Сочетаніе этихъ знаковъ такое же, какъ въ нашихъ такъ наз. арабскихъ, собственно индійскихъ цифрахъ : १९०६ = 1906.

## 2. О количествѣ звуковъ и слоговъ.

§ 10. Количество звуковъ индійскіе грамматики опредѣляютъ слѣдующимъ образомъ: 1) согласный вдвое короче краткаго гласнаго, 2) долгій гласный или двугласный вдвое протяжнѣе краткаго гласнаго; а количество слоговъ такъ: слогъ есть „тяжелый“ (*guru*, долгій по нашему), если онъ заключаетъ въ себѣ долгій гласный или двугласный (долгій по природѣ), или если за краткимъ гласнымъ слѣдуетъ два или болѣе согласныхъ (долгій по положенію), причѣмъ ослабленные звуки принимаются за полные согласные, — „легкій“ (*lahu*, краткій по нашему) въ остальныхъ случаяхъ.

### 3. О чередованіи гласныхъ (*guṇa* и *vr̥ddhi*).

§ 11. Сходные гласные въ корневыхъ слогахъ и основообразовательныхъ суффиксахъ могутъ между собою чередоваться: *a* съ  $\bar{a}$ ; *i* или  $\bar{i}$  съ  $\bar{e}$ , *ai* (*ay-*) и  $\bar{a}\bar{i}$ ; *u* или  $\bar{u}$  съ  $\bar{o}$ , *au* (*av-*) и  $\bar{a}\bar{u}$ ; *r* или  $\bar{r}$  съ *ar* и  $\bar{a}\bar{r}$ ;  $\bar{l}$  съ *al* и  $\bar{a}\bar{l}$ . Отсюда получаютъ такъ наз. слабые, средніе и сильныя виды основъ (§ 41) и корней (§ 111). Замѣчая, что это явленіе находится въ извѣстной зависимости отъ ударенія, европейскіе ученые выводятъ слабый видъ изъ сильнаго или средняго черезъ ослабленіе; индійскіе же грамматики наоборотъ выводятъ изъ слабого вида какъ основного средній и сильный черезъ такъ называемыя *guṇa* (собств. усиленное качество = 1<sup>е</sup> подъятіе) и *vr̥ddhi* (собств. прирость = 2<sup>е</sup> подъятіе), объясняя первую приставкою *a* передъ простыми гласными [слѣд.  $\bar{e}$  (*ai*) изъ *a* + *i* или  $\bar{i}$ ,  $\bar{o}$  (*au*) изъ *a* + *u* или  $\bar{u}$ , *ar* изъ *a* + *r* или  $\bar{r}$ , *al* изъ *a* +  $\bar{l}$ ], а вторую приставкою того же *a* передъ гласными *guṇa* [слѣд.  $\bar{a}\bar{i}$  изъ *a* +  $\bar{e}$  (*ai*),  $\bar{a}\bar{u}$  изъ *a* +  $\bar{o}$  (*au*),  $\bar{a}\bar{r}$  изъ *a* + *ar*;  $\bar{a}\bar{l}$  какъ *vr̥ddhi* отъ  $\bar{l}$  не встрѣчается, равно какъ не встрѣчаются *guṇa* и *vr̥ddhi* отъ долгаго  $\bar{r}$ , теоретически же они возможны]. Хотя *a* можетъ усиливаться только въ  $\bar{a}$ , а  $\bar{a}$  лишь ослабляться, но и для нихъ ради послѣдовательности предполагаются *guṇa* и *vr̥ddhi*, а именно для *a* или  $\bar{a}$  — *guṇa a* или  $\bar{a}$ , а *vr̥ddhi a* [будто *guṇa a* изъ (отсутствующаго) *a* + *a*,  $\bar{a}$  изъ *a* + *a*, а *vr̥ddhi a* изъ *a* +  $\bar{a}$ ]. Эта индійская теорія, конечно, не выдерживаетъ научной критики и не будетъ примѣнена въ этомъ учебникѣ, хотя она практически удобна. Полная схема ея (ср. § 111):

Основные гласные	<i>a</i> [ $\bar{a}$ ]	<i>i</i> [ $\bar{i}$ ]	<i>u</i> [ $\bar{u}$ ]	<i>r</i> [ $\bar{r}$ ]	$\bar{l}$
<i>guṇa</i>	[ <i>a</i> $\bar{a}$ ]	$\bar{e}$	$\bar{o}$	<i>ar</i>	<i>al</i>
<i>vr̥ddhi</i>	$\bar{a}$	$\bar{a}\bar{i}$	$\bar{a}\bar{u}$	$\bar{a}\bar{r}$	[ $\bar{a}\bar{l}$ ]

### 4. Объ удареніи.

§ 12. Удареніе, мѣсто котораго въ санскритѣ ничѣмъ не ограничено, слѣдуетъ считать музыкальнымъ, такъ какъ оно, согласно ученію индійскихъ грамматиковъ, основано на повышеніи тона въ ударяемомъ слогѣ слова. Различаются два основныхъ тона (*svara*): *udātta* („повышенный“, *acutus*) и *anudātta* („неповышенный“, *gravis*). Третій тонъ *svarita* (*circumflexus*) второстепеннаго происхожденія; онъ слагается изъ *udātta* и *anudātta* и стоитъ обыкновенно на томъ слогѣ, въ которомъ краткому или долгому гласному предшествуетъ *u* или *v*, происшедшіе изъ *i* и *u*, первоначально носившихъ повышенный тонъ (*acutus*). Въ транскрипціи повышенный тонъ (*udātta*) обозначается знакомъ *acutus*'a, напр. *agnī*; облеченное удареніе (*svarita*) — знакомъ *gravis*'a, напр. *svār*; неповышенный тонъ (*anudātta*) знакомъ не обозначается. Удареніе встрѣчается только въ ведійскихъ текстахъ и обозначается тамъ различными способами; тексты позднѣйшаго періода не акцентуированы, такъ что удареніе множества словъ неизвѣстно. Въ

Европѣ принято читать неакцентуированные тексты съ примѣненіемъ законовъ латинскаго ударенія; въ Индіи же прозу обыкновенно читаютъ на распѣвъ, а стихи всегда поютъ.

Въ акцентуированныхъ текстахъ встрѣчается и цѣлый рядъ энклитическихкихъ словъ, не имѣющихъ ударенія и не могущихъ стоять въ началѣ предложенія. Таковы:

а) частицы: *ca, cēd, vā, u, iva, cid, sma, svid, ha*;

б) мѣстоименныя формы: *mā, mē, nām, nas, tvā, tē, vām, vas* (§ 99), *ēnad* (§ 101 в); также иногда косвенные падежи отъ основы *a* (*idam*, § 101 а и б);

в) *verbum finitum* въ независимыхъ предложеніяхъ, если только не стоитъ въ началѣ таковыхъ, является тоже неударяемымъ.

## Глава II.

### Фонетическія правила (*sandhi*).

§ 13. Звуки подвергаются измѣненіямъ при взаимной ихъ встрѣчѣ внутри слова и въ соприкасающихся словахъ среди предложенія, а большинство согласныхъ также въ исходѣ слова передъ паузою. Законамъ этихъ измѣненій инд. грамматики дали названіе *sandhi* „связь, соединеніе“ (пишутъ и *sandhi*). Для фонетика они представляютъ большой интересъ. Звукоизмѣненія, относящіяся къ началамъ и исходамъ отдѣльныхъ словъ при встрѣчѣ и къ исходу слова въ концѣ предложенія или передъ паузою, называются *внѣшнимъ sandhi*, звукоизмѣненія внутри слова — *внутреннимъ*. Правила для обоихъ *sandhi* часто тождественны; отступленія будутъ отмѣчены особо.

#### 1. При встрѣчѣ гласныхъ.

§ 14. Однородные простые гласные сливаются въ соотвѣтствующій долгій:

<i>a</i> или $\bar{a}$	+	<i>a</i> или $\bar{a}$	въ $\bar{a}$	
<i>i</i> „ $\bar{i}$	+	<i>i</i> „ $\bar{i}$	„ $\bar{i}$	
<i>u</i> „ $\bar{u}$	+	<i>u</i> „ $\bar{u}$	„ $\bar{u}$	
[ <i>r</i> „ $\bar{r}$	+	<i>r</i> „ $\bar{r}$	„ $\bar{r}$	лишь теоретически
[ <i>l</i> „ $\bar{l}$	+	<i>l</i> „ $\bar{l}$	„ $\bar{l}$	„

**त्वं चापि** *tvam cā 'pi* (ср. § 6) „и ты также“ (изъ *tvam ca api*); **महात्मान** *mahātman* великодушный (изъ *mahā-ātman*); **वारीह** *vāri 'ha* „вода здѣсь“ (изъ *vāri iha*); **सूक्तम्** *sūktam* гимнь (изъ *su-uktam*, ср. § 6).

§ 15. Разнородные гласные:

<i>a</i> или $\bar{a}$	+	<i>i</i> или $\bar{i}$	даютъ $\bar{e}$
<i>a</i> „ $\bar{a}$	+	<i>u</i> „ $\bar{u}$	„ $\bar{o}$
<i>a</i> „ $\bar{a}$	+	<i>r</i> [ „ $\bar{r}$ ]	„ <i>ar</i>
[ <i>a</i> „ $\bar{a}$	+	<i>l</i>	„ <i>al</i> ]

*a* или  $\bar{a} + \bar{e}$  или  $\bar{a}i$  даютъ  $\bar{a}i$   
*a* „  $\bar{a} + \bar{o}$  „  $\bar{a}u$  „  $\bar{a}u$

**मनुजेंद्र** *manujēndra* царь (изъ *manuja-indra* собств. „Indra среди людей“); **अपि चोक्तम्** *api cō ktam* „далье сказано“ (изъ *api ca uktam*); **महर्षिः** *maharṣih* „великий пророкъ“ (изъ *mahā-rṣih*); **तथैवासीत्** *tathāi 'vā 'sīt* „также былъ“ (изъ *tathā ēva āsīt*); **सर्वौषधि** *sarvāu-ṣadhi* „всякое зелье“ (изъ *sarva-ōṣadhi*).

§ 16. Гласные *i*,  $\bar{i}$ , *u*,  $\bar{u}$  и *r* передъ разнородными гласными переходятъ въ соответствующіе полугласные (resp. согласные):

**तथ्युक्त्वा** *tathē 'ty uktvā* „такъ такъ сказавъ“ (изъ *tathā iti uktvā*); **मध्वं** *madhv̄va* „какъ медь“ (изъ *madhu iva*); **दुहितरथे** *duhitrarthē* „дочери ради“ (изъ *tr-arthē*, ср. § 7); **नदी** *nadyāi* рѣкъ (изъ *nadi-āi*); **वध्वै** *vadhvāi* женѣ (изъ *vadhū-āi* § 52); **दात्रोस** *dātrōs* „обоихъ подателей“ (изъ *dātr-ōs* § 59).

Внутри словъ, особенно односложныхъ, и послѣ группъ согласныхъ, *i*  $\bar{i}$  и *u*  $\bar{u}$  нерѣдко при тѣхъ же условіяхъ растягиваются въ *īu* и *uw*: *bhīy-i* loc. sg. отъ *bhī* боязни, страхъ (ср. склон. *dhi* § 54); *bhuv-i* отъ *bhū* земля (ib.); *ṣaknuv-anti* 3. pl. act. praes. „они могутъ“ изъ *ṣaknu-anti*.

§ 17. α) Двугласные внутри слова измѣняются передъ всякимъ гласнымъ и передъ *y* послѣдовательно:  $\bar{e}$  (изъ *ai*) въ *ay*,  $\bar{o}$  (изъ *au*) въ *av*,  $\bar{a}i$  въ  $\bar{a}y$  и  $\bar{a}u$  въ  $\bar{a}v$  (ср. § 16); — β) Въ исходѣ же они передъ начальными гласными кромѣ *a* (§ 18) переходятъ:  $\bar{e}$  и  $\bar{o}$  въ *a* (изъ *ay* и *av*),  $\bar{a}i$  передъ всякимъ гласнымъ въ  $\bar{a}$  (изъ  $\bar{a}y$ ), а  $\bar{a}u$  въ  $\bar{a}v$  (въ первыхъ трехъ случаяхъ, слѣд., переходные полугласные *y* и *v* выпадаютъ, вслѣдствіе чего образуется между двумя словами зіяніе, въ общемъ избѣгаемое, ср. § 3б).

Примѣры къ α) см. въ склоненіи основъ на двугласный § 57 и въ глагольных формахъ вродѣ *bhavati* есть = *bhav-a-ti* изъ *bhō-a-ti*; — къ β) ср.: **वन आस्ते** *vana āstē* „въ лѣсу сидитъ“ (изъ *vanē āstē*); **सून एहि** *sūna ēhi* „сынъ, приходи!“ (изъ *sūnō ā + ihi*); **तस्मा अदात्** *tasmā adāt* „тому даль“ (изъ *tasmāi adāt*); **अश्ववित्र** *aṣvāv atra* „объ лошади тутъ“ (изъ *aṣvāu atra*).

§ 18. Послѣ конечныхъ  $\bar{e}$  и  $\bar{o}$  начальный *a* слѣдующаго слова опускается и замѣняется обыкновенно знакомъ *ava*graha (§ 5):

**ते अपि** *tē 'pi* „тѣ также“ (изъ *tē api*); **सो उब्रवीत्** *sō 'bravīt* „онъ говорилъ“ изъ *sō abr°*).

§ 19. Окончанія двойственнаго числа  $\bar{i}$ ,  $\bar{u}$  и  $\bar{e}$  именъ и глаголовъ, им. пад. pl. m. *amī* (§ 101б), частицы на  $\bar{o}$  (изъ *-a + u*) и междометія, исходящія на гласный или состоящія изъ одного только гласнаго, остаются неизмѣнными передъ начальными гласными слѣдующихъ словъ, и начальный *a* послѣ такихъ  $\bar{e}$  и  $\bar{o}$  не опускается:

**पार्श्वी उपधेहि** *pārṣvī upadhēhi* „обѣ руки положи“; **शत्रु एतो** *ṣatrū ētau* „оба врага эти“; **यज्ञावहे अग्निम्** *yajñāvahē agnim* „оба мы чтимъ Агни“; **अमी ऊचुः** *amī ūcuḥ* „тѣ говорили“; **अथो अपि** *athō api* „затѣмъ также“ (изъ *atha u api*); **अहो अघम्** *ahō agham* „охъ, грѣхъ!“; **आ एवं किल तत्** *ā evaṁ kila tat* „а, такъ именно то“.

## 2. Внѣшнее saṁdhi согласныхъ:

*a*) въ абсолютномъ исходѣ.

§ 20. Кромѣ гласныхъ въ абсолютномъ исходѣ словъ, т. е. на концѣ предложенія или передъ паузою, терпимы изъ согласныхъ только: *k*,  $\bar{t}$ , *t*,

*p*, носовые, плавный *l* и висарга *h*; остальные согласные въ такомъ положеніи измѣняются соотвѣтственно классу, къ которому каждый изъ нихъ фонетически и этимологически принадлежитъ, а именно:

<i>kh g gh c</i>	въ <i>k</i> : <i>vāk</i> в.м. <i>vāc</i> рѣчь.
<i>ch jh th d dh ṣ</i>	„ <i>t</i> : <i>aprāt</i> аог. в.м. <i>aprāch</i> спросилъ; <i>ṣat</i> в.м. <i>ṣaṣ</i> шесть.
<i>j ṣ</i> [смотря по происх. ср. § 34]	„ <i>k</i> или <i>t</i> : <i>bhīṣak</i> отъ <i>bhīṣaj</i> врачъ, <i>rāt</i> отъ <i>rāj</i> царь; <i>dik</i> отъ <i>diṣ</i> страна, <i>viṭ</i> отъ <i>viṣ</i> племя.
<i>h</i> [смотря по происх. ср. § 34]	„ <i>k</i> или <i>t</i> или <i>t</i> : <i>uṣṇik</i> отъ <i>uṣṇih</i> ( <i>h</i> изъ <i>gh</i> ) извѣстный размѣръ; <i>madhulit</i> отъ <i>lih</i> ( <i>h</i> изъ <i>zh</i> ) пчела; <i>urā-</i> <i>nat</i> отъ <i>nah</i> ( <i>h</i> изъ <i>dh</i> ) башмакъ.
<i>th d dh</i>	„ <i>t</i> : <i>ṣarat</i> отъ <i>ṣarad</i> осень; <i>kṣut</i> отъ <i>kṣudh</i> голодь.
<i>ph b bh</i>	„ <i>p</i> : <i>trīṣṭup</i> отъ <i>trīṣṭubh</i> ведійскій размѣръ.
<i>s r</i>	„ <i>h</i> : <i>manah</i> отъ <i>manas</i> мысль, духъ; <i>pinah</i> отъ <i>pinar</i> опять.

Начальные *g d b* корней, исходящихъ на *gh, dh, bh, h*, принимаютъ на себя придыхательность послѣднихъ при переходѣ этихъ передъ паузою въ соотвѣтствующіе простые незвонкіе, точнѣе говоря: первоначальная ихъ придыхательность восстанавливается: *dhak* отъ *dagh* (изъ *\*dhagh*) достигать; *ghuk* отъ *guh* (изъ *\*ghugh*) скрывать; *bhut* отъ *budh* (изъ *\*bhudh*) пробуждаться; *dhuk* отъ *duh* (изъ *\*dhugh*) доить. Такъ же внутри слова передъ извѣстными суффиксами, ср. подъ §§ 34, 129 а и 142.

§ 21. Изъ группы согласныхъ въ абсолютномъ исходѣ терпимъ только первый изъ нихъ: *abhavan* (изъ *\*vant*) они были; *prāñ* (изъ *\*prāñks*) восточный (§ 68); *akrān* (аог. изъ *\*akrāntst*) ревелъ, шумѣль.

Допускается однако *r* + шумный согласный, если послѣдній принадлежитъ корню или основѣ: *avart* аог. отъ *vart* вертѣться; *urj* отъ *urj* сила.

б) Въ соприкасающихся словахъ  
(среди предложенія и въ сложныхъ словахъ).

§ 22. По закону ассимиляціи исходные незвонкіе согласные *k, t, t* и *p*, какъ коренные такъ и эфонически образовавшіеся по § 20, переходятъ передъ всякимъ звонкимъ въ соотвѣтствующіе звонкіе, передъ носовыми большею частью въ соотвѣтствующіе носовые:

*सृगियम srug iyam* (жертвенная) „ложка эта“ (изъ *sruk* отъ *sruc*); *परिव्राज्जति parrivrad gachati* „отшельникъ идетъ“ (изъ *\*vrāt* отъ *\*vrāj*); *आसीद्राजा āsīd rājā* „былъ царь“ (изъ *āsīt*); *अनुष्टुब्जगती च anuṣṭub jagatī ca* (размѣры) „*anuṣṭubh* и *jagatī*“ (изъ *\*ṣṭup* отъ *\*ṣṭubh*); — *वाङ्मधुरा vān madhurā* „рѣчь сладкая“ (изъ *vāk* отъ *vāc*), впрочемъ и *vāg madh°*; *तत्रमः tan namaḥ* „то поклоненіе“ лучше чѣмъ *tad namaḥ*; *ककुं (или ककुब्) न तत्र kakum* (или *kakub*) *na tatra* „вершина не тамъ“ (отъ *kakubh*).

§ 23. Конечный *t* уподобляется слѣдующимъ шумнымъ передненѣбнымъ, верхненѣбнымъ и плавному *l*; *t + ṣ* даютъ *sch* (могутъ оставаться и неизмѣненными):

*तच्च tac ca* „то же“ (изъ *tat* отъ *tad*); *महज्जानु mahaj jānu* „большое колено“ (изъ

*mahat*); तटाङ्कम् *taṭ tāṅkam* „то питье“ (известное); तडुकिते *taḍ dhaukatē* „то приближается“; तल्लिखितम् *tal likhitam* „то написанное“; — वेदविचरः *vedavic chūrah* „знаток Веды, герой“ (изъ °vit отъ °vid + çūrah); तच्छतम् *tac chatam* „та сотня“ (возможно и *tat çatam*).

§ 24. Начальный *h*, обращая какъ звонкій предшествующіе конечные глухіе шумные въ звонкіе (§ 22), самъ, уподобляясь имъ, переходитъ въ звонкій придыхательный соотвѣтствующаго класса (ср. § 34):

वाग्धि *vāg ghi* „речь вѣдь“ (изъ *vāk hi*); षडुस्ताः *ṣaḍ dhastāh* „шесть рукъ“ (изъ *ṣaḍ hastāh*); तद्धितम् *tad dhitam* „то удобное“ (изъ *tāt hitam*); त्रिष्टुभिः *triṣṭubhiḥ* (размѣръ) „triṣṭubh вѣдь“ (изъ *triṣṭub hi*) [впрочемъ, пишутъ и *vāg hi* и т. д.].

§ 25. Конечные *ñ*, *ṇ*, *ṅ* послѣ краткаго гласнаго удвояются передъ начальнымъ гласнымъ (отчасти на этимологическомъ основаніи, ср. § 27):

उदाण्णि *udaññi* „сверный также“ (вм. *udañ* изъ \**udañks* отъ *udañc*); उद्यानदित्यः *udyann adityah* „восходящее солнце“ (вм. *udyann* изъ \**udyants* отъ *ud-i*).

§ 26. Конечный *n* передъ начальными *j* и *ç* переходитъ въ *ñ*, причѣмъ *ç* измѣняется въ *ch*, но можетъ оставаться и неизмѣненнымъ:

तस्मिञ्जने *tasmīñ janē* „въ томъ родѣ“ (вм. *tasmīn*); ताञ्जत्रुन् *tāñ chatrūn* или ताञ्जत्रुन् *tāñ çatrūn* „тѣхъ враговъ“ (отъ *tān*).

§ 27. Между конечнымъ *n* и начальнымъ *l* является *l*

”	”	<i>n</i>	”	<i>t, th</i>	”	<i>s</i>
”	”	<i>n</i>	”	<i>t, th</i>	”	<i>ṣ</i>
”	”	<i>n</i>	”	<i>c, ch</i>	”	<i>ç</i>

причемъ *n* переходитъ въ акунасику *ñ*, назализующую предшествующій гласный (ср. § 1 сл.):

तौल्लब्धुम् *tāñl labdhum* „ихъ взять“ (отъ *tān*); तौस्तुदति *tāñs tudati* „ихъ ударяетъ“; तौष्टुगुकान *tāñṣ tuṣṭukān* „тѣхъ маленькихъ“; तौञ्च *tāñç ca* „ихъ же“.

Въ большинствѣ случаевъ звукъ *s*, изъ котораго въ силу ассимиляціи образовались *l, ṣ, ç*, имѣеть этимологическое основаніе (ср. § 25); такой конечный *n*, слѣд., изъ ндвр. *ns*, а отсюда скр. *ñs* (*ñl, ñs, ñç*).

§ 28. Конечный *m* передъ начальными согласными переходитъ въ анусвару *m̐* (которая передъ спирантами и *y, r, v* фонетически = *ñ* ср. § 1б, передъ губными = *m*, передъ остальными = носовому соотвѣтствующаго ряда или класса):

वयं हि *vayam̐ hi* „мы вѣдь“; तेषां पितरम् *teṣāñ pitaram̐* „ихъ отца“; तं गुणम् *tañ gam̐* „то качество“.

§ 29. Конечный *s* передъ начальными звуками слѣдующаго слова:

а) *α*) *s* сохраняется только передъ *t, th*:

ततस्तम् *tatas tam* „потомъ его“; अग्निस्तपति *agnis tapati* „огонь грѣеть“.

б) передъ незвонкими гортанными (*k, kh*), губными (*p, ph*) и шипящими (*ç, ṣ, s*) переходитъ, какъ въ абсолютномъ исходѣ (§ 20), въ висаргу *ḥ* [иногда и не переходитъ, особенно послѣ *a* въ сложныхъ словахъ, а послѣ *i* и *u* ср. § 38; допускается также сочетаніе *s + s* и ассимиляція *ç* (изъ *s*) + *ç, ṣ* (изъ *s*) + *ṣ*]:

वणिजः कर्म *vañijah̐ karma* „куща дѣло“; कविः पश्यति *kaviḥ paśyati* „мудрецъ видитъ“; नलः भूरः *nalah̐ çūrah̐* „Налъ герой“; मनुः स्वयम् *manuḥ svayam̐* „Ману самъ“.

γ) передъ незвонкими палятальными (*c, ch*) и верхненёбными (*t, th*) переходить въ соответствующіе спиранты *ç* и *s*:

**चक्षुश्च** *caḥṣuṣ ca* „я глазъ“ (изъ *caḥṣus*); **वृक्षशकते** *vrkṣaṣ śakate* „дерево шевелится“ (изъ *vrkṣaṣ*).

δ) послѣ гласныхъ кромѣ *a* и *ā* передъ всѣми звонкими переходить въ *r*, который передъ *r* исчезаетъ, удлиняя предшествующій краткій гласный:

**ऋरिव** *ṣrīr iva* „какъ *ṣrī*“ (богиня, изъ *ṣrīs*); **देवैर्द्रष्टः** *dēvāir drṣṭaḥ* „богами увидѣнный“; **गुरोर्यज्ञः** *gurōr yaḥṣaḥ* „учителя достоинство“; **उपपन्नो गुणैरिष्टै रूपवान्** *upapannō guṇāir iṣṭāi rūpavān* „одаренный добродѣтелями желанными, стройный“ (изъ *gunāḥ iṣṭāis*); **अग्नी रोचते** *agnī rōcate* „огонь блистаетъ“ (изъ *agnis*).

б) *s* послѣ *a* т. е. слогъ *as* передъ звонкими согласными и *a* переходить въ *ō*, послѣ котораго начальный *a* выпадаетъ (см. § 18 и 5); передъ прочими гласными *s* послѣ *a* просто исчезаетъ, вслѣдствіе чего образуется зяніе:

**नालो नाम** *nalō nāma* „по имени Наля“ (изъ *nalas*); **नमो ऽस्तु** *namō 'stu* „поклонение должно быть“ (изъ *namas astu*); **बृहदश्व उवाच** *bṛhadāṣva uvāca* „Bṛhadāṣva сказалъ“ (изъ *'ṣvaḥ uv*).

в) *s* послѣ *ā* опускается передъ всякимъ звонкимъ:

**नृपा अत्र** *nṛpā atra* „цари здѣсь“ (изъ *nṛpās*); **देवा रक्षन्ति** *dēvā rakṣanti* „боги охраняютъ“ (изъ *dēvās*). Также послѣ *ō* въ междометіи призыва *bhōs*: *bhō mūrkhā* „эй, глупецъ!“

**Примѣчаніе.** Указательныя мѣстоименія им. пад. sg. m. *sas* (тотъ) и *ēṣas* (этотъ) измѣняются по изложеннымъ правиламъ только передъ паузою (*saḥ, ēṣaḥ*) и передъ начальнымъ *a* (*sō 'pi* „онъ также“, *ēṣō 'ṣvaḥ* „эта лошадь“); передъ всѣми остальными звуками употребляются формы *sa* и *ēṣa*: *sa icḥati* „онъ ищетъ“, *sa gacḥati* „онъ идетъ“, *sa tiṣṭhati* „онъ стоитъ“; *ēṣa puruṣaḥ* „этотъ человекъ“ (о причинѣ см. § 100).

§ 30. Конечный *r* измѣняется такъ же, какъ *s*, сохраняется однако передъ звонкими (кромѣ *r*) даже послѣ *a* и *ā*:

**पुनस्तत्र** *punaṣ tatra* „опять тамъ“ (отъ *punar*); **पुनः करोति** *punaḥ karōti* „снова дѣлаетъ“; **पुनश्चरति** *punaḥ carati* „опять бродитъ“; **स्वरपञ्च** *svaṣ paṣ ca* „свѣтъ и воду“ (отъ *svaṣ*); **द्वारिह** *dvār iha* „дверь здѣсь“; **पुनरेति** *punar eti* „опять идетъ“; **पुनर्ददाति** *punar dadāti* „снова даетъ“; **ददू रामाय** *dadū rāmāya* „дали Рамъ“ (отъ *dadur*).

### 3. Внутреннее saṁdhi согласныхъ.

§ 31. Конечные согласные корней и основъ передъ суффиксами, начинающимися гласными, носовыми и полугласными (съ плавными), остаются безъ измѣненія (въ противоположность § 22). Только передъ носовыми (*n, m*) происходитъ иногда ассимиляція (§ 22), даже всегда въ корняхъ на *d* передъ суффиксомъ part. perf. pass. *na* (§ 200 IIв): *anna* пища (изъ *ad-na*), *mṛṇmaya* глиняный (изъ *mṛd-maya*); *bhinna* part. perf. pass. (отъ *bhid* расщеплять).

Въ тѣхъ именныхъ формахъ, гдѣ конечные корневые *c, j, h* передъ указанными суффиксами смѣняются на соответствующіе *k, g, gh*, мы имѣемъ дѣло собственно не съ измѣненіемъ, а лишь съ восстановленіемъ или еще вѣрнѣе съ сохраненіемъ первоначальнаго звука, напр. въ *pāka*, *pakva* рядомъ съ *pācana*, *paṣya* (отъ корня *pac* печь, варить изъ *\*pak*), *bhaga* (отъ *bhaj* надѣвать

изъ \*bhag), *dōgha* (отъ *duh* доить изъ \**dugh* идвр. \**dhugh*, ср. § 20). Такъ слѣдуетъ смотрѣть и на основы въ сложныхъ словахъ, напр. *vākpati* „господинъ рвчи“ отъ *vāc* рвчь, древнѣе \**vāk*, или на глагольныя и именныя формы вродѣ *paraktha* perf. отъ *pac* (изъ \**pak*), *dikṣu* loc. отъ *diç* страна (изъ \**dik*; ср. § 34).

§ 32. Придыхательные передъ шумными и спирантами лишаются своей придыхательности, причѣмъ незвонкіе передъ незвонкими и звонкіе передъ звонкими естественно дальнѣйшему измѣненію не подвергаются (ср. § 20). Незвонкіе же шумные передъ звонкими шумными переходятъ въ соответствующіе простые звонкіе, а звонкіе шумные передъ незвонкими — въ соответствующіе простые незвонкіе (ср. § 33 сл.; примѣнимо и къ внѣшнему *saindhī*).

*युद्धिस* *yudbhīs* и *युत्सु* *yutsu* (обѣ формы отъ *yudh* бой); *वाक्* *vākṣu* и *वाग्भिस* *vāgbhīs* (отъ *vāc* рвчь); *अत्सि* *atsi* кушаетъ (изъ *ad-si*); *लप्स्ये* *lapsyē* возьму (изъ *labh-syē*).

§ 33. Послѣ звонкихъ придыхательныхъ, утрачивающихъ придыхательность по § 32, суффиксальные *t* и *th*, подчиняясь предыдущему звуку и принимая на себя придыханіе, измѣняются въ *dh*, такъ что

<i>gh</i> (о <i>h</i> см. § 34) + <i>t</i> , <i>th</i>	даютъ <i>gdh</i>
<i>dh</i> + <i>t</i> , <i>th</i>	„ <i>ddh</i>
<i>bh</i> + <i>t</i> , <i>th</i>	„ <i>bdh</i>

*दोग्धुम्* *dōgdhum* inf. (изъ *dōgh-tum* отъ *duh*, древнѣе \**dugh* доить); *रुन्द्धस्* *runddhas* 2. и 3. dualis (изъ *rundh-thas* и *-tas* отъ *rundh* слерживать); *लब्ध* *labdha* part. pf. pass. (изъ *labh-ta* отъ *labh* брать).

Исключеніе изъ этого правила представляетъ удвоенное *dadh* (изъ *da-dh* отъ *dhā* ставить, см. § 142), въ которомъ *dh* передъ *t*, *th* измѣняется по общему правилу § 32, перенеся кромѣ того придыханіе на начальный согласный по подобію корней, указанныхъ въ § 20: *dhatthas*, *dhattas* etc. (повліяли вѣроятно формы *datthas*, *dattas* etc. изъ *dad-thas*, *-tas* отъ удвоеннаго *da-d* отъ *dā* давать, ср. § 142).

§ 34. Конечныя палятальныя *c* (*ch*) *j* (*jh*) и спиранты *ç*, *ś*, *h* передъ незвонкими и звонкими шумными и спирантами суффиксовъ измѣняются согласно §§ 20 и 32 сл. (ср. также подъ § 31), а именно:

- 1) *c* (*ch*) передъ незвонк. въ *k*, пер. звонкими въ *g* (*ch* передъ *t*, *th* въ *ç*)
- 2) *j* (*jh*) { " " { " *k*, " " { " *g*  
                   { " " { " *t*, " " { " *d*, пер. *t*, *th* въ *ç*
- 3) *ç* { " " { " *k*, " " { " *g*, " " " *ç*  
           { " " { " *t*, " " { " *d*, " " " *ç*
- 4) *ś* { " " { " *t*, " " { " *d*, (" " остается *ç*)  
       { передъ *s* { " *k* [кромѣ передъ суф. *su*]
- 5) *h* { (изъ *gh*) " " { " *k*, " " { " *g* { *h* + *t*, *th* даютъ *gdh*  
       { ( " *zh*) } " " { " *t* } " " { " *d* } { " + " (*dh*) " *dh*  
       { " " } пер. *s* { " *k* } " " { " *d* } { " + " " *ddh*  
       { ( " *dh*) " " { " *t*, " " { " *d* } { " + " " *ddh*

1) *वाक्* *vākṣu* (ср. § 38) — *वाग्भिस* *vāgbhīs* (отъ *vāc* рвчь), *प्रष्टुम्* *praṣṭum* (отъ *prach* спрашивать); 2) *युक्ते* *yukte* — *युग्धि* *yugdhi* (отъ *yujj*, *yuj* соединять, запрягать); *राट्सु* *rātsu*

(отъ *rāj* царь), **मद्भि** *mṛddhi* — **मार्ष्टि** *mārṣṭi* (отъ *marj*, *mrj* чистить; о *dh* см. *dh* послѣ *ḍ* и о *t* см. *t* послѣ *ṣ* см. § 35); 3) **दिक्षु** *dikṣu* — **दिग्भि** *digbhis* (отъ *diç* страна) — **दिष्ट** *diṣṭa* (pp. отъ *diç* указывать); **विट्सु** *viṭsu* (впрочемъ и *vikṣu*) — **विड्भि** *viḍbhis* (отъ *viç* поселение) — **वेष्टु** *vēṣṭu* (отъ *viç* поселяться); 4) **द्विट्सु** *dvīṭsu* — **द्विड्भि** *dvīḍbhis* (отъ *dvīṣ* врагъ) — **द्वेष्टि** *dvēṣṭi* (3. sg. отъ *dvīṣ* ненавидеть) — **द्वेक्षि** *dvekṣi* (2. sg. изъ *dvēṣ-si*); 5) **अधुक्ष्म** *adhukṣam* (ср. § 20) — **धुग्भि** *dhugbhis* (въ сложн. словахъ) — **दुग्ध** *dugdha* (отъ *duh* доить изъ \**dugh*); **मधुलिट्सु** *madhulīṭsu* — **लिड्भि** *liḍbhis* (отъ *lih* пчела) — **लीढ** *līḍha* (изъ \**lizh-ta*) — **लेक्षि** *lekṣi* (2. sg. отъ *lih* лизать изъ \**lizh*); **उपानत्सु** *upānatsu* — **नड्भि** *nadbhis* (отъ *upānah* башмакъ, сандалы изъ *°nadh*) — **नद्ध** *naddha* (отъ *nah* связывать изъ *°nadh*).

§ 35. Зубные шумные послѣ верхненёбныхъ, также передъ ними (рѣдко!), переходятъ въ верхненёбные:

**द्वेष्टि** *dvēṣṭi* (изъ *dvēṣ-ti* отъ *dvīṣ* ненавидеть), **तिष्ठति** *tiṣṭhati* стоять (отъ *sthā* ср. § 38 и 1216, изъ *ti-stha-ti*), **उष्ण** *uṣṇa* горячій (изъ *uṣ-na*), **ईद्रे** *īṭṭe* славить (изъ *ī-tṭe* отъ *īd*, ср. § 32), **षड्** *ṣaḍḍhā* шесть разъ (изъ *ṣaḍ-dhā* черезъ *ṣaṭ-dhā* отъ *ṣaṣ*, ср. § 34); **उड्ढि** *uḍḍina* полетъ (изъ *ud + ḍina*).

§ 36. Послѣ корневыхъ *s* и *j* суффиксальный *n* переходитъ въ *ñ*:

**याच्ना** *yācñā* просьба (изъ *yāc-nā*), **यज्ञ** *yajñā* жертва (изъ *yaj-na*).

§ 37. Если зубной *n*, находясь передъ гласными, носовыми (*n*, *m*) или полугласными (*y*, *v*), слѣдуетъ за *r*, *r̄*, *ṛ* или *ṣ* непосредственно или посредственно, а въ послѣднемъ случаѣ между ними не встрѣчается передненёбный, верхненёбный, зубной или шипящій (*ç*, *ṣ*), то онъ переходитъ въ верхненёбный *n*:

**गोमि** *gōmī* слышу (изъ *gṛ-nōmī*), **पितृणाम्** *pitṛñām* отцовъ (изъ *pitṛ-nām*), **शत्रूणाम्** *ṣatṛūñām* враговъ (изъ *ṣatṛī-nām*), **चक्षणा** *caḥṣṇa* явленіе (изъ *caḥṣa-na*); ср. *brahmañā*, *brahmañvant*, но *brahman*; *kṛñōti*, но *kurvantam*; *ruṣṣṛeṇa*, но *ruṣṭeṇa*.

Послѣ предложныхъ приставокъ, содержащихъ *r*, начальный *n* при указанныхъ условіяхъ большею частью также переходитъ въ *ñ*: **प्राणमति** *praṇamati* преклоняется (отъ *pra + namati*), **दुर्नमान** *durñāman* „имѣющій дурное имя“ (отъ *dur + nāman*; *dur* изъ *dus*, ср. греч. *δου*).

§ 38. Зубной *s*, за которымъ слѣдуетъ гласный, *t*, *th*, *n*, *m*, *y*, *v* или суф. *ka*, переходитъ послѣ *k*, *r* и гласныхъ кромѣ *a* и *ā* въ верхненёбный *ṣ*, причѣмъ анунаसика (= *ñ* и *m*) и висарга, находясь между предшествующимъ гласнымъ и *s*, не препятствуютъ этому переходу:

**गिरिषु** *giriṣu* „на горахъ“ (изъ *giri-su*), **गृहेषु** *gṛhēṣu* „въ домахъ“ (изъ *gṛhē-su*), **वक्ष्यति** *vakṣyati* скажетъ (изъ *vak-syati* отъ *vac*, ср. § 34), **बिभर्षि** *bibharṣi* несешь (изъ *bibhar-si*), **धनुष्मन्त** *dhanuṣmant* „снабженный лукомъ“ (отъ *dhanus*), **तिष्ठामि** *tiṣṭhāmi* стою (изъ *ti-sthāmi* отъ *sthā*, ср. § 35); **चक्षुषि** *caḥṣuṣi* — **चक्षुःषु** *caḥṣuṣu* (отъ *caḥṣus* глазъ).

Такой же переходъ часто встрѣчается и въ сложныхъ словахъ (также передъ *r*, *ṛh* и *k*, *kh*): **धनुष्प्राणि** *dhanuṣpṛāṇi* „держачій въ рукахъ лукъ“, **अविश्रुता** *aviṣkrta* обнаруженный (изъ *avis + krta*), также послѣ предложныхъ приставокъ на *i* и *u*: **निशक्ता** *niṣikta* (изъ *ni + sikta* отъ *sic* лить) и въ некоторыхъ другихъ случаяхъ.

Примѣчанія: 1) Не подчиняются правилу *pi ṁs* § 66 и *hiṁs* § 151.

2) Въ силу диссимиляціи начальный *s* корней послѣ удвоенія желательныхъ глаголовъ

обыкновенно остается неизменнымъ, если примѣта desideratīvi s переходить въ s, ср. § 188; также конечный s въ ослабленномъ is отъ корней as бросать и ās сидѣть (см. § 189).

3) Также въ силу диссиміляціи конечный s корня передъ суффиксальнымъ s измѣняется въ t: *vatsyāmi* fut. отъ *vas* жить (изъ *vas-syāmi*, ср. § 152); такъ, можетъ быть, объясняется и суф. *vat* изъ *vas* § 79.

4) Послѣ шумныхъ s исчезаетъ передъ суффиксальными t, th и dh (въ *dhvam*), см. § 180; также въ формахъ съ предлогомъ *ud*: *utthātum* inf. изъ *ud* + *sthātum* отъ *sthā* стоять, ср. къ § 2036); также послѣ гласныхъ передъ конечнымъ суффиксальнымъ t, см. § 162 и др.

5) Къ § 23. Согласно ученію инд. грамм. слѣдуетъ писать *cch* (вм. *ch*) не только въ томъ случаѣ, если оно является результатомъ сочетанія t + ç, но и въ началѣ слова послѣ краткаго конечнаго гласнаго, послѣ частицы *mā* (५-७) и предлога ā, а также вообще между гласными въ срединѣ слова. Въ настоящемъ учебникѣ пишется *cch* лишь въ первомъ случаѣ (какъ сложный звукъ изъ t + ç), въ остальныхъ же случаяхъ — просто *ch*.

## ЧАСТЬ II.

### СКЛОНЕНИЕ.

#### Глава I.

#### Склонение именное.

§ 39. Въ именномъ склоненіи, обнимающемъ имена существительныя, прилагательныя и причастія, различаются *три рода*: мужскій (m. = *masculinum*), женскій (f. = *femininum*) и средній (n. = *neutrum*); — *три числа*: единственное (sg. = *singularis*), двойственное (du. = *dualis*) и множественное (pl. = *pluralis*); — *восемь падежей*, приводимыхъ въ слѣдующемъ порядкѣ: именительный (N. = *nominativus*), винительный (A. = *accusativus*), творительный (I. = *instrumentalis*), дательный (D. = *dativus*), отложительный (Abl. = *ablativus*), родительный (G. = *genetivus*), мѣстный (L. = *locativus*) и звательный (V. = *vocativus*).

Склоненіе числительныхъ примыкаетъ къ именовому склоненію, см. гл. II. Отъ нихъ отличается склоненіе мѣстоименное (гл. III). Склоненія обусловлены основами и падежными окончаніями. Склоняемыя слова въ грамматикахъ и словаряхъ приводятся въ видѣ основъ, какъ спрягаемыя въ видѣ корней (ср. § 110).

§ 40. *Основы* именного склоненія дѣлятся на *гласныя* и *согласныя основы* смотря по тому, имѣютъ ли онѣ въ исходѣ гласный или согласный. Онѣ разсматриваются какъ образовавшіяся изъ корней или при помощи такъ наз. основообразовательныхъ суффиксовъ или, рѣже, безъ таковыхъ; въ послѣднемъ случаѣ ихъ называютъ *корневыми* (ср. § 110). Эти основы распадаются далѣе на *основы измѣняемыя*, если корневыя или суффиксальныя ихъ части въ склоненіи подвергаются измѣненію, и *неизмѣняемыя*, если онѣ во всѣхъ падежахъ остаются неизмѣнными. Измѣняемыя основы имѣютъ нѣсколько видовъ (см. § 41), въ системѣ склоненія между собою чередующихся, чѣмъ онѣ отличаются 1) отъ основъ неизмѣняемыхъ или измѣняющихся на концѣ лишь въ силу ассимиляціи или диссимиляціи по фонетическимъ правиламъ (см. § 13 сл.), 2) отъ основъ *разнородныхъ*, съ одинаковымъ корнемъ, но съ различными суффиксами (см. напр. § 72) и 3) отъ основъ *замѣняемыхъ* или *смѣшанныхъ*, различныхъ какъ по корню такъ и по основообразовательнымъ суффиксамъ (ср. личныя и указательныя мѣстоименія).

§ 41. Въ измѣняемыхъ основахъ встрѣчаются или *три вида*: *сильный*, *средній* и *слабый*, или только *два вида*: *сильный* и *средній*, или *сильный* и *слабый*, или *средній* и *слабый*. Во второмъ случаѣ почему то отсутствуетъ одинъ изъ трехъ видовъ, востановимый лишь теоретически при сравнительномъ способѣ.

Подобное явленіе мы замѣчаемъ и въ спрягаемыхъ словахъ. Въ склоненіи оно называется чередованіемъ или мѣною основъ, въ спряженіи чередованіемъ или мѣною корней, или въ обоихъ случаяхъ вообще обыкновенно чередованіемъ гласныхъ. Чѣмъ вызвано оно, сколько видовъ можно установить для индоевр. праязыка и какой изъ нихъ слѣдуетъ считать первоначальнымъ, подобные вопросы рѣшаетъ сравнительная грамматика, причемъ санскритъ прямо указываетъ на свободное удареніе какъ на одну изъ главныхъ причинъ измѣяемости основъ и корней (ср. §§ 11, 111 и 119).

§ 42. Согласно видамъ основы *падежи* раздѣляются на *сильные*, *средніе* и *слабые* или на *сильные* и *слабые*. При этомъ NA. sg. и du. и NV. pl. m. f., также NAV. pl. n. считаются сильными падежами, остальные или слабыми, если основа имѣетъ всего только два вида, или слабыми и средними, если она имѣетъ три вида. Въ послѣднемъ случаѣ къ слабымъ причисляются падежи, коихъ окончанія начинаются гласными (I. до L. sg., GL. du. и G. pl. всѣхъ родовъ, A. pl. m. f. и NAV. du. n.), а къ среднимъ, окончанія которыхъ имѣютъ въ началѣ согласные (IDAbI. du. и IDAbIL. pl.). V. sg. всѣхъ родовъ и NA. sg. n., лишенные падежныхъ окончаній за исключеніемъ NA. sg. n. основъ на *а*, причисляютъ то къ слабымъ, то къ среднимъ падежамъ.

Это обычное раздѣленіе падежей, которое распространяютъ ради удобства даже на неизмѣняемыя основы, имѣетъ конечно лишь относительное значеніе. На самомъ же дѣлѣ бываетъ и такъ, что въ указанныхъ „сильныхъ“ падежахъ вмѣсто сильныхъ основъ встрѣчаются и среднія, иногда даже слабыя, а въ остальныхъ падежахъ на ряду со слабыми — и среднія, въ L. sg. осн. на *и* и *і* кажется даже сильныя. Можно установить лишь одно: въ „сильныхъ“ падежахъ въ общемъ избѣгаются слабыя основы, въ слабыхъ — сильныя, при допущеніи среднихъ въ томъ и въ другомъ случаѣ.

§ 43. Сколько считать склоненій и въ какомъ порядкѣ привести ихъ, зависитъ отъ того, до какому принципу мы распредѣляемъ ихъ: только ли по конечнымъ звукамъ основъ или только по падежнымъ окончаніямъ или по обоимъ принципамъ, равно какъ и отъ того, какой видъ измѣняемыхъ формъ мы принимаемъ за основной. Соответственно двумъ группамъ основъ на гласный и согласный (§ 40) можно различать *два склоненія*: *гласное* и *согласное*. Принято однако объединить въ одно склоненіе только основы на согласный изъ за тождества ихъ падежныхъ окончаній, тогда какъ основы на гласный раздѣляютъ на нѣсколько склоненій въ виду различія ихъ не только по падежнымъ окончаніямъ, но и исходнымъ основнымъ гласнымъ.

Измѣняемыя основы на согласный выставляютъ то въ сильномъ, то въ среднемъ, рѣдко въ слабомъ видѣ, измѣняемыя основы на гласный — въ слабомъ. Къ послѣднимъ принадлежатъ основы на *і*, *и* и *у*. Съ научной точки зрѣнія слѣдуетъ исходить если не изъ сильного, то по крайней мѣрѣ изъ средняго вида (ср. § 11); при основахъ на *і* и *и* это, однако, неудобноисполнимо (ср. § 111). За то основы на *у*, средній видъ которыхъ имѣетъ

*ar*, съ наименьшимъ правомъ могутъ быть причисляемы къ согласному склоненію, съ какимъ причисляются къ гласному; фактически онъ занимаютъ среднее положеніе между согласнымъ и гласнымъ склоненіями.

§ 44. Таблицы падежныхъ окончаній:

а) согласныхъ основъ и основъ на *ar* (*r*):

	Sing.			Dual.			Plur.				Sing.			Dual.			Plur.		
	m.	f.	n.	m.	f.	n.	m.	f.	n.		m.	f.	n.	m.	f.	n.	m.	f.	n.
N.	(s)	—		āu	ī		as	i		-ā	-r		āu	-rñ ī		as	-rñ i		
A.	am	—		"	"		"	"		am	"		"	"		-rñ-rs	"		
I.	ā			bhyām			bhis			ā	-rñ ā		bhyām			bhis			
D.	ē			"			bhyas			ē	-rñ ē		"			bhyas			
Abl. } G. }	as			"			"			-ur	-rñ as		"			"			
L.	i			"			su			"	"		ōs	-rñ ōs		-rñ ām			
V.	—			= N.			= N.			-ar	-r		= N.			= N.			

Падежныя окончанія согласныхъ основъ принимаютъ и основы на двугласные *m* и *f*, съ тою только разницею, что у нихъ *V. = N.* и что примѣта *s N. sg.* удерживается, тогда какъ она у согласныхъ основъ утрачивается по § 21. Ср. также корневья односложныя основы на *ā, ī, ū*.

б) гласныхъ основъ на *a, ā, i, u* и многосложныхъ на *ī, ū* f.:

	a			ā			i			u			ī		ū	
	m.	n.	f.	m.	n.	f.	m.	n.	f.	m.	n.	f.	f.	f.		
N.	s	m	—	s	—	—	s	—	—	s	—	—	—	s		
A.	m	"	m	m	—	—	m	—	—	m	—	—	m	m		
I.	-ēna	-ay ā	-in ā	-un ā	-in ā	-un ā	ā			ā			ā	ā		
D.	-āya	-āy āi	-ay ē	-av ē	-in ē	-un ē	āi			āi			āi	āi		
Abl.	-ād	{ -āy ās }	-ē s	-ō s	-in as	-un as	ās			ās			ās	ās		
G.	sya	{ " }	"	"	"	"	"			"			"	"		
L.	-ē	-āy ām	-āu	-āu	-in i	-un i	ām			ām			ām	ām		
V.	—	-ē	-ē	-ō	—	—	-ē			-ō			-ī	-ū		

Dual.														
NAV.	-āu	-ē	-ē	-ī	-ū	-in ī	-un ī	-ī	-ū					āu
ID Abl.	-ā bhyām			bhyām	bhyām	bhyām	bhyām	bhyām	bhyām					bhyām
GL.	-ay ōs			ōs	-in ōs	-un ōs	ōs	ōs	ōs					ōs

Plur.														
NV.	-ās	-ān i	-ās	-ay as	-av as	-īn i	-ūn i	-ay as	-av as					as
A.	-ān	"	"	-īn	-ūn	"	"	-īs	-ūs					-īs -ūs
I.	-āis	bhis		bhis										
DAbl.	-ē bhyas	bhyas		bhyas										
G.	-ān ām			-īn ām	-ūn ām	= m.		= m.						= m.
L.	-ē śu	su		śu										

Падежи, обозначенные въ таблицахъ знакомъ —, совпадаютъ по формѣ съ основой. Падежныя окончанія, снабженныя впереди тире, заключаютъ въ себѣ конечный гласный

основы. Вертикальные черточки надъ окончаниями отмѣчаютъ чистыя окончания въ смѣшанныхъ. Отвѣсная черточка послѣ окончания указываетъ на то, что падежъ лишень падежнаго окончания. На известные падежи основъ на *a* и *ā* имѣли вліяніе мѣстоименія, а на падежи съ носовымъ передъ чистымъ окончаніемъ — основы на *n*. Передъ оконч. G. pl. *-nām* (изъ *n + ān*) гласныхъ основъ является вездѣ долгій гласный за исключеніемъ формы *nṛnām*, встрѣчающейся рядомъ съ *nṛnām* (см. § 61).

Удареніе въ зват. падежѣ, имѣющемъ въ ед. ч. слабый или средній видъ и совпадающемъ въ du. и pl. съ N., лежитъ всегда на начальномъ слогѣ.

### Гласныя основы.

§ 45. Основы на *a* м. п. и *ā* f.:

*pārā* — м. *pārās* дурной, злой, злодѣй, п. *pārām* дурное, зло, f. *pārā* дурная, злая, злодѣйка (древнѣе въ ж. р. *pārī* по § 52).

	Sing.		
	m.	n.	f.
N.	पापस् <i>pārās</i>	पापम् <i>pārām</i>	पापा <i>pārā</i>
A.	पापम् <i>pārām</i>		पापाम् <i>pārām</i>
I.	पापेन <i>pārēna</i>		पापया <i>pārāyā</i>
D.	पापाय <i>pārāya</i>		पापायै <i>pārāyāi</i>
Abl.	पापाद् <i>pārād</i>		{ पापायास् <i>pārāyās</i>
G.	पापस्य <i>pārāsya</i>		{ " "
L.	पापे <i>pārē</i>		पापायाम् <i>pārāyām</i>
V.	पाप <i>pāpa</i>		पापे <i>pārē</i>
		Dual.	
NA.	पापो <i>pārāu</i>	पापे <i>pārē</i>	पापे <i>pārē</i>
IDAbl.		पापाभ्याम् <i>pārābhyām</i>	
GL.		पापयोस् <i>pārāyōs</i>	
		Plur.	
N.	पापास् <i>pārās</i>	पापानि <i>pārāni</i>	पापास् <i>pārās</i>
A.	पापान् <i>pārān</i>	"	"
I.	पापैस् <i>pārāis</i>		पापाभिस् <i>pārābhis</i>
DAbl.	पापेभ्यस् <i>pārēbhyas</i>		पापाभ्यस् <i>pārābhyas</i>
G.		पापानाम् <i>pārānām</i>	
L.	पापेषु <i>pārēsu</i>		पापासु <i>pārāsu</i>

Имена существительныя и прилагательныя на *a* м. п. и *ā* f. склоняются одинаково.

§ 46. *ambā* f. мать, матушка имѣетъ въ V. sg. *āmbā* (въ вед. и *āmbē*).

§ 47. О склоненіи корневыхъ односложныхъ на *ā* см. § 54. Нѣкоторыя прилагательныя принимаютъ въ женск. родѣ *ī* вм. *ā* (склоненіе ихъ см. § 52); нѣкоторыя другія слѣдуютъ мѣстоименному склоненію (ср. § 108 сл.).

§ 48. Основы на *i* трехъ родовъ:

*agnī* м. огонь, *gāti* f. ходъ, путь, *vāri* п. вода.

		Sing.			
		m.	f.	n.	
N.	अग्निस् <i>agnís</i>		गतिस् <i>gátis</i>		वारि वारी
A.	अग्निम् <i>agním</i>		गतिम् <i>gátim</i>		"
I.	अग्निना <i>agnínā</i>		गत्या <i>gátyā</i>		वारिणा वारिणā
D.	अग्ने <i>agnāyē</i>		{ गतये <i>gátayē</i>		वारिणे वारिणē
			{ गत्ये <i>gátyāi</i>		
AblG.	अग्नेस् <i>agnēs</i>		{ गतेस् <i>gátēs</i>		वारिणस् वारिणās
			{ गत्यास् <i>gátyās</i>		
L.	अग्नी <i>agnāu</i>		{ गतौ <i>gātāu</i>		वारिणि वारिणि
			{ गत्याम् <i>gátyām</i>		
V.	अग्ने <i>agnē</i>		गते <i>gātē</i>		वारि वारी
Dual.					
NA.	अग्नी <i>agnī</i>		गतौ <i>gātī</i>		वारिणी वारिणि
IDabl.	अग्निभ्याम् <i>agnībhyām</i>		गतिभ्याम् <i>gātībhyām</i>		वारिभ्याम् वारिभ्यām
GL.	अग्न्योस् <i>agnyōs</i>		गत्योस् <i>gátyōs</i>		वारिणोस् वारिणōs
Plur.					
N.	अग्नयस् <i>agnāyas</i>		गतयस् <i>gātayas</i>		वारिणि वारिणि
A.	अग्नीन् <i>agnīn</i>		गतोस् <i>gātīs</i>		"
I.	अग्निभिस् <i>agnībhis</i>		गतिभिस् <i>gātībhis</i>		वारिभिस् वारिभīs
Dabl.	अग्निभ्यस् <i>agnībhyas</i>		गतिभ्यस् <i>gātībhyas</i>		वारिभ्यस् वारिभyās
G.	अग्नीनाम् <i>agnīnām</i>		गतीनाम् <i>gātīnām</i>		वारिणाम वारिणām
L.	अग्निषु <i>agnīṣu</i>		गतिषु <i>gātīṣu</i>		वारिषु वारिṣu

О прилагательных на *i* и *u* въ средн. родъ ср. § 51. — D. -*āi*, AblG. -*ās* и L. -*ām* въ ж. р. sg. осн. на *i*, какъ и осн. на *u* (§ 50) и односложныхъ на *i* и *ū* (§ 54) образовались по подобію соответствующихъ падежей многосложныхъ осн. на *i* и *ū* (§ 52), L. sg. -*āu* по L. sg. осн. на *u*.

§ 49. Слово *sākhi* м. другъ, сильн. видъ котораго *sakhāi*, средн. *sakhē* (-ai), склоняется слѣдующимъ образомъ: Sing. *sākhā*, *sākhāyam*, *sākhyā*, *sākhyē*, *sākhyur*, *sākhyāu*, *sākhē*; Dual. *sākhāyāu*, *sākhibhyām*, *sākhyōs*; Plur. *sākhāyas*, *sākhīn*, *sākhibhis* etc. Окончаніе AblG. sg. *ur* заимствовано у основъ на *ar*.

Слово *pāti* м. въ значеніи „супругъ, хозяинъ“ склоняется въ IDAblGL. sg. по образцу *sākhi* (слѣд. *pātyā*, *pātyē*, *pātyur*, *pātyāu*); но въ значеніи „господинъ, повелитель“, а также, если составляетъ вторую часть сложнаго слова, склоняется согласно § 48.

Слова средн. рода *āsthi* кость, *ākṣi* глазъ, *dādhi* сыворотка и *sākthi* лядвея образуютъ нѣкоторые падежи изъ основы на *an* (см. § 72).

§ 50. Склоненіе основъ на *u* трехъ родовъ (падежными окончаніями не отличается отъ склоненія основъ на *i*):

*çātru* м. врагъ, *dhēnū* f. корова, *mādhu* п. медъ, сладость.

		Sing.		
		m.	f.	n.
N.	शत्रुस् <i>çátrus</i>		धेनुस् <i>dhēnúś</i>	मधु <i>mádhū</i>
A.	शत्रुम् <i>çátrum</i>		धेनुम् <i>dhēnúm</i>	"
I.	शत्रुणा <i>çátruṇā</i>		धेन्वा <i>dhēnvā</i>	मधुना <i>mádhunā</i>
D.	शत्रवे <i>çátravē</i>		धेनवे <i>dhēnavē</i>	मधुने <i>mádhunē</i>
			धेन्वै <i>dhēnvāi</i>	
AblG.	शत्रोस् <i>çátrōś</i>		धेनोस् <i>dhēnōś</i>	मधुनस् <i>mádhunás</i>
			धेन्वास् <i>dhēnvās</i>	
L.	शत्रौ <i>çátrāu</i>		धेनौ <i>dhēnāu</i>	मधुनि <i>mádhuni</i>
			धेन्वाम् <i>dhēnvām</i>	
V.	शत्रो <i>çátrō</i>		धेनो <i>dhēnō</i>	मधु <i>mádhū</i>
Dual.				
NA.	शत्रू <i>çátrū</i>		धेनू <i>dhēnū</i>	मधुनौ <i>mádhunī</i>
IDabl.	शत्रुभ्याम् <i>çátrubhyām</i>		धेनुभ्याम् <i>dhēnúbhyām</i>	मधुभ्याम् <i>mádhubhyām</i>
GL.	शत्र्वोस् <i>çátrvōś</i>		धेन्वोस् <i>dhēnvōś</i>	मधुनोस् <i>mádhunōś</i>
Plur.				
N.	शत्रवस् <i>çátravas</i>		धेनवस् <i>dhēnavas</i>	मधूनि <i>mádhūni</i>
A.	शत्रून् <i>çátrūn</i>		धेनुस् <i>dhēnúś</i>	"
I.	शत्रुभिस् <i>çátrubhis</i>		धेनुभिस् <i>dhēnúbhis</i>	मधुभिस् <i>mádhubhis</i>
DAbI.	शत्रुभ्यस् <i>çátrubhyas</i>		धेनुभ्यस् <i>dhēnúbhyas</i>	मधुभ्यस् <i>mádhubhyas</i>
G.	शत्रूणाम् <i>çátrūnām</i>		धेनूनाम् <i>dhēnūnām</i>	मधूनाम् <i>mádhūnām</i>
L.	शत्रुषु <i>çátruṣu</i>		धेनुषु <i>dhēnúṣu</i>	मधुषु <i>mádhūṣu</i>

§ 51. Имена прилагательных на *i* и *u* в средн. родѣ могутъ принимать формы склоненія муж. рода въ падежахъ DAbI GLV. sg. и GL. du. Прилагательныя на *u* съ однимъ предшествующимъ согласнымъ нерѣдко образуютъ женскій родъ прибавленіемъ *i* (склоненіе см. § 52): *bahvī* f. отъ *bahú* многій; *prthvī* f. отъ *prthú* широкой; *gurvī* f. отъ *gurvú* тяжелый и проч.

§ 52. Основы многосложныя ж. р. на *i* и *ū*:  
*dēvī* f. богиня, *vadhū* f. жена, женщина, невѣста.

Sing.		
N.	देवी <i>dēvī</i>	वधूस् <i>vadhūś</i>
A.	देवीम् <i>dēvīm</i>	वधूम् <i>vadhūm</i>
I.	देव्या <i>dēvyā</i>	वध्वा <i>vadhvā</i>
D.	देव्यै <i>dēvyāi</i>	वध्वै <i>vadhvāi</i>
AblG.	देव्यास् <i>dēvyās</i>	वध्वास् <i>vadhvās</i>
L.	देव्याम् <i>dēvyām</i>	वध्वाम् <i>vadhvām</i>
V.	देवि <i>dēvi</i>	वधु <i>vādhu</i>

Dual.		
NA.	देव्यौ <i>dēvyāu</i>	वध्वौ <i>vadhvāu</i>
IDabl.	देवीभ्याम् <i>dēvībhyām</i>	वधूभ्याम् <i>vadhūbhyām</i>
GL.	देव्योस् <i>dēvyōś</i>	वध्वोस् <i>vadhvōś</i>

		Plur.	
N.	देव्यस् <i>dēvyās</i>		वध्वस् <i>vadhvās</i>
A.	देवीस् <i>dēvīs</i>		वधूस् <i>vadhūs</i>
I.	देवीभिस् <i>dēvībhis</i>		वधूभिस् <i>vadhūbhis</i>
DAbl.	देवीभ्यस् <i>dēvībhyas</i>		वधूभ्यस् <i>vadhūbhyas</i>
G.	देवीनाम् <i>dēvīnām</i>		वधूनाम् <i>vadhūnām</i>
L.	देवीषु <i>dēviṣu</i>		वधूषु <i>vadhūṣu</i>

§ 53. Слово *lakṣmī* f. счастье, красота, богиня счастья и красоты имѣть въ N. sg. *lakṣmīs*.

§ 54. Основы односложныя ж. р. на *ā*, *i* и *ū*:  
*jā* f. потомство, *dhī* f. мысль, *bhū* f. земля.

		Sing.	
N.	जास् <i>jās</i>	धीस् <i>dhīs</i>	भूस् <i>bhūs</i>
A.	जाम् <i>jām</i>	धियम् <i>dhiyam</i>	भुवम् <i>bhuvam</i>
I.	जा <i>jā</i>	धिया <i>dhiyā</i>	भुवा <i>bhuvā</i>
D.	जे <i>jé</i>	{ धिये <i>dhiyé</i>	{ भुवे <i>bhuvé</i>
		{ धियै <i>dhiyāi</i>	{ भुवै <i>bhuvāi</i>
AblG.	जस् <i>jās</i>	{ धियस् <i>dhiyās</i>	{ भुवस् <i>bhuvās</i>
		{ धियास् <i>dhiyās</i>	{ भुवास <i>bhuvās</i>
L.	जि <i>jī</i>	{ धिनि <i>dhiṇi</i>	{ भुवि <i>bhuvī</i>
		{ धियाम् <i>dhiyām</i>	{ भुवाम् <i>bhuvām</i>
V.	= N.	= N.	= N.

		Dual.	
NA.	जी <i>jāu</i>	धियो <i>dhiyāu</i>	भुवौ <i>bhuvāu</i>
IDAbI.	जाभ्याम् <i>jābhyām</i>	धीभ्याम् <i>dhibhyām</i>	भूभ्याम् <i>bhūbhyām</i>
GL.	जोस् <i>jōs</i>	धियोस् <i>dhiyōs</i>	भुवोस् <i>bhuvōs</i>

		Plur.	
N.	जास् <i>jās</i>	धियस् <i>dhiyas</i>	भुवस् <i>bhavas</i>
A.	जास् <i>jās</i> (и <i>jās?</i> )		
I.	जाभिस् <i>jābhis</i>	धीभिस् <i>dhībhis</i>	भूमिस् <i>bhūbhis</i>
DAbl.	जाभ्यस् <i>jābhyas</i>	धीभ्यस् <i>dhibhyās</i>	भूम्यस् <i>bhūbhyās</i>
G.	जानाम् <i>jānām</i> (и <i>jām?</i> )	{ धियाम् <i>dhiyām</i>	{ भुवाम् <i>bhuvām</i>
		{ धीनाम् <i>dhinām</i>	{ भूनाम् <i>bhūnām</i>
L.	जासु <i>jāsu</i>	धीषु <i>dhiṣu</i>	भूषु <i>bhūṣu</i>

Какъ видно, односложныя основы на *ā* утрачиваютъ этотъ гласный въ D. до L. sg. и GL. du. (т. е. передъ окончаніями съ начальнымъ гласнымъ) или сливаютъ его съ пад. окончаніемъ какъ, можетъ быть, въ I. sg. и NA. du. Далѣе видно, что въ склоненіи односложныхъ основъ на *i* и *ū* удареніе въ падежахъ отъ I. до L. всѣхъ чиселъ переходитъ на надежныя окончанія. О растяженіи гласныхъ см. § 16.

§ 55. Слово *strī* f. жена, нѣкогда бывшее двусложнымъ (\**sūtrī* или \**sutri*), склоняется отчасти какъ многосложная основа: Sing. N. *strī*, A. *strīm* и *striyam*, I. *striyā*, D. *striyāi*, AblG. *striyās*, L. *striyām*, V. *strī*;

Dual. *strīyāu*, *strībhyām*, *strīyōs*; Plur. N. *strīyas*, A. *strīs* и *strīyas*, I. *strībhis*, DAbl. *strībhyās*, G. *strīnām*, L. *strīṣū*.

§ 56. Корневые односложные основы на *ā*, *ī*, *ū* в качестве конечного члена сложных слов (прилаг., существ., причастий) склоняются согласно § 54, причем однако *ī* и *ū* послѣ одного согласнаго переходят передъ гласными въ соответствующіе полугласные *y* и *v*, а послѣ группы согласныхъ — въ *iy* и *uv* (ср. § 16): *viçva-pā* всеохраняющій, Sing. *viçvapās*, *ṛām*, *ṛā*, *ṛē* etc.; *grāmanī* (изъ *grāma-nī*) деревенскій староста, Sing. *grāmanīs*, *ṇyam*, *ṇyā*, *ṇyē* etc.; *yava-kṛī* покупающій ячмень, Sing. *yavakṛīs*, *ḥriyam*, *ḥriyā* etc.; *khala-pū* мегущій сарай, Sing. *khalapūs*, *ṛvam*, *ṛvā* etc. Въ этихъ случаяхъ удареніе не переносится на падежныя окончанія.

§ 57. Основы на дугласные:

*rāi* f. богатство, *gō* m. f. быкъ, корова, *nāu* f. корабль.

		Sing.		
NV.	रास् <i>rās</i>	गौस् <i>gāus</i>	नौस् <i>nāus</i>	
A.	रायस् <i>rāyam</i>	गाम् <i>gām</i>	नावम् <i>nāvam</i>	
I.	राया <i>rāyā</i>	गवा <i>gāvā</i>	नावा <i>nāvā</i>	
D.	राये <i>rāyē</i>	गवे <i>gāvē</i>	नावे <i>nāvē</i>	
AblG.	रायस् <i>rāyās</i>	गौस् <i>gōs</i>	नावस् <i>nāvās</i>	
L.	रायि <i>rāyī</i>	गवि <i>gāvi</i>	नावि <i>nāvi</i>	
		Dual.		
NA.	रायो <i>rāyāu</i>	गवौ <i>gāvāu</i>	नावौ <i>nāvāu</i>	
IDabl.	राभ्याम् <i>rābhyām</i>	गोभ्याम् <i>gōbhyām</i>	नौभ्याम् <i>nāubhyām</i>	
GL.	रायोस् <i>rāyōs</i>	गवोस् <i>gāvōs</i>	नावोस् <i>nāvōs</i>	
		Plur.		
N.	रायस् <i>rāyas</i>	गावस् <i>gāvas</i>	नावस् <i>nāvas</i>	
A.	रायस् <i>rāyās</i>	गास् <i>gās</i>	"	
I.	राभिस् <i>rābhis</i>	गोभिस् <i>gōbhis</i>	नौभिस् <i>nāubhis</i>	
DAbl.	राभ्यस् <i>rābhyās</i>	गोभ्यस् <i>gōbhyas</i>	नौभ्यस् <i>nāubhyās</i>	
G.	रायाम् <i>rāyām</i>	गवाम् <i>gāvām</i>	नावाम् <i>nāvām</i>	
L.	रासु <i>rāsū</i>	गोषु <i>gōṣu</i>	नौषु <i>nāuṣū</i>	

Удареніе въ словѣ *gō* остается противъ правила на коренномъ слогѣ (ср. § 54).

§ 58. Основа *dyō* m. f. небо, день чередуется съ *dyu* и *div*: Sing. N. *dyāus*, A. *divam* (*dyām*), I. *divā*, D. *divē* (*dyāvē*), AblG. *divās* (*dyōs*), L. *divī* (*dyāvi*); Dual. *dyāvāu*; Plur. N. *dyāvas* (*divas*), A. *divās* (*dyūn*), I. *dyūbhis* [неуказанные падежи въ литературѣ не встрѣчаются].

Основы на *ar* (*r*).

§ 59. *Nomina agentis* на *tar* (*tr*) m. n.:

*dātār* m. податель, дающій — сильный видъ *dātār*, средн. *dātār*, слаб. *dātr* (передъ гласными *dātr* по § 16).

Sing.			Dual.		
	m.	n.	m.	n.	
N.	दाता <i>dātā</i>	दातृ <i>dātṛ</i>	N.	दातारौ <i>dātārāu</i>	दातृणौ <i>dātṛṇi</i>
A.	दातारम् <i>dātāram</i>	"		"	"
I.	दात्रा <i>dātrā</i>	दातृणा <i>dātṛṇā</i>	IDAbl.	दातृभ्याम् <i>dātṛbhyām</i>	"
D.	दात्रे <i>dātrē</i>	दातृणे <i>dātṛṇe</i>	GL.	दात्रोस् <i>dātrōs</i>	दातृणोस् <i>dātṛṇōs</i>
AblG.	दातृ <i>dātṛ</i>	दातृणस् <i>dātṛṇas</i>			
L.	दातरि <i>dātāri</i>	दातृणि <i>dātṛṇi</i>			
V.	दातृ <i>dātṛ</i>	दातृ <i>dātṛ</i>			

Plur.		
N.	दातारस् <i>dātāras</i>	दातृणि <i>dātṛṇi</i>
A.	दातृन् <i>dātṛn</i>	"
I.	दातृभिस् <i>dātṛbhis</i>	"
DAbl.	दातृभ्यस् <i>dātṛbhyas</i>	"
G.	दातृणाम् <i>dātṛṇām</i>	"
L.	दातृषु <i>dātṛṣu</i>	"

Мнимое падежное окончание AblG. sg. *ur* следует объяснить изъ *r*'s (ср. основы на *i*, *u*). — Женский род *nomina agentis* образуютъ при помощи *i*, приставляемаго къ слабому виду основы: *dātrī* подательница (склонение см. § 52).

§ 60. Имена родства на *tar* (*tr*) и *ar* (*r*) m. f.:

*pitār* m. отецъ, *mātār* f. мать — средн. видъ *pitar*, *mātar*, слабый *pitṛ*, *mātr*.

	Sing.		Dual.		Plur.	
N.	<i>pitā</i>	<i>mātā</i>	<i>pitārāu</i>	<i>mātārāu</i>	<i>pitāras</i>	<i>mātāras</i>
A.	<i>pitāram</i>	<i>mātāram</i>	"	"	<i>pitṛn</i>	<i>mātṛs</i>
V.	<i>pitar</i>	<i>mātar</i>	<i>pitārāu</i>	<i>mātārāu</i>	<i>pitaras</i>	<i>mātaras</i>

Остальные падежи какъ въ именахъ *agentis*. Видно, имена родства въ склоненіи отличаются отъ *nomina agentis* лишь тѣмъ, что они лишены сильнаго вида. Съ этой точки зрѣнія представляютъ исключенія только *svāsar* f. сестра и *nāptar* m. внукъ, склоняемыя какъ *nomina ag.*: Sing. A. *svāsāram*, *nāptāram*, du. NAV. *svāsārāu*, *nāptārāu*, pl. N. *svāsāras*, *nāptāras*, A. *svāsṛs*, *nāptṛn* (слова ж. р. принимаютъ, какъ вездъ, въ A. pl. s).

§ 61. Основа *nar* m. мужчина имѣетъ слабый видъ *nṛ* только передъ окончаніями, начинающимися согласнымъ: Pl. I. *nṛbhis* etc., G. *nṛṇām* и *nṛṇām* (ср. къ § 44); въ остальныхъ падежахъ — средн. видъ: Sing. A. *nāram*, D. *nārē* etc.

### Согласныя основы.

Основы всѣхъ родовъ съ одинаковымъ исходнымъ согласнымъ склоняются одинаково за исключеніемъ NAV. средн. рода, имѣющихъ свои особенности.

§ 62. *Основы корневых и имъ подобныя (односложныя и многосложныя отдѣльно и въ сложныхъ словахъ):*  
*vāc* f. рѣчь, голосъ, *marūt* m. вѣтеръ, богъ вѣтра, *suhṛd* m. f. n. дружественный, другъ.

			Sing.	
NV.	वाक् <i>vāk</i>	मरुत् <i>marūt</i>	सुहृत् <i>suhṛt</i> m. f.	सुहृद् <i>suhṛd</i> n.
A.	वाचम् <i>vācam</i>	मरुतम् <i>marūtam</i>	सुहृदम् <i>suhṛdam</i>	"
I.	वाचा <i>vācā</i>	मरुता <i>marūtā</i>	सुहृदा <i>suhṛdā</i>	"
D.	वाचे <i>vācē</i>	मरुते <i>marūtē</i>	सुहृदे <i>suhṛde</i>	"
AblG.	वाचस् <i>vācās</i>	मरुतस् <i>marūtas</i>	सुहृदस् <i>suhṛdas</i>	"
L.	वाचि <i>vāci</i>	मरुति <i>marūti</i>	सुहृदि <i>suhṛdi</i>	"
			Dual.	
NA.	वाचौ <i>vācāu</i>	मरुतौ <i>marūtāu</i>	सुहृदौ <i>suhṛdāu</i>	सुहृदौ <i>suhṛdī</i>
ID Abl.	वाग्भ्याम् <i>vāgbhyām</i>	मरुद्भ्याम् <i>marūdbhyām</i>	सुहृद्भ्याम् <i>suhṛdbhyām</i>	"
GL.	वाचोस् <i>vācōs</i>	मरुतोस् <i>marūtōs</i>	सुहृदोस् <i>suhṛdōs</i>	"
			Plur.	
NA.	वाचस् <i>vācas</i> (A.-ās)	मरुतस् <i>marūtas</i>	सुहृदस् <i>suhṛdas</i>	सुहृन्दि <i>suhṛndi</i>
I.	वाग्भिस् <i>vāgbhis</i>	मरुद्भिस् <i>marūdbhis</i>	सुहृद्भिस् <i>suhṛdbhis</i>	"
DAbl.	वाग्भ्यस् <i>vāgbhyas</i>	मरुद्भ्यस् <i>marūdbhyas</i>	सुहृद्भ्यस् <i>suhṛdbhyas</i>	"
G.	वाचाम् <i>vācām</i>	मरुताम् <i>marūtām</i>	सुहृदाम् <i>suhṛdām</i>	"
L.	वाचु <i>vākṣū</i>	मरुत्सु <i>marūtsu</i>	सुहृत्सु <i>suhṛtsu</i>	"

Окончания слабыхъ падежей односложныхъ основъ притягиваютъ на себя удареніе (ср. къ § 54). — Носовой въ NAV. pl. n. оказывается въ известныхъ случаяхъ кореннымъ, въ другихъ вставочнымъ по аналогіи. — Измѣняемость конечнаго согласнаго основъ и корней въ склоненіи и спряженіи находятъ свое объясненіе въ фонетикѣ и этимологій.

§ 63. Гласные *i* и *u* передъ *r* и *s* въ корневыхъ основахъ удлинняются въ падежахъ, окончанія которыхъ начинаются согласными включительно N. sg., утрачивающаго свою примѣту *s* согласно § 21: *gir* f. голосъ, пѣсня, *pur* f. городъ, *āçis* f. молитва — Sing. N. *gīr*, *pūr*, *āçīs*, но A. *gīram*, *pūram*, *āçīsam* etc.; Plur. I. *gīrbhis*, *pūrbhis*, *āçīrbhis* etc., но G. *gīram*, *purām*, *āçīśām* etc.

§ 64. Слово *pad* m. нога имѣетъ въ сильныхъ падежахъ видъ *pād*: *pād*, *pādam*, *padā* etc.; *pādāu*, *padbhyām*, *padōs*; *pādas*, *padās*, *padbhis* etc.

§ 65. Основа *ap* f. pl. tant., сильный видъ которой *āp*, превращаетъ *p* передъ *bh* въ силу диссимиляціи въ *d*: *āpas*, *apās*, *adbhis*, *adbhyas*, *apām*, *apsū*.

§ 66. Слабый видъ основы *pitis* m. мужчина, передъ *bh* и *s* *pim* (*pim*), чередуется съ сильнымъ видомъ *pimāns* и среднимъ *piman* или *pimas* (изъ *\*pimans*). Склоненіе его, слѣдовательно, такое: *pimān*, *pimānsam*, *pimśā*, *pimśē*, *pimśās*, *pimśi*, *piman* и *pimas*; *pimānsāu*, *pimbhyām*, *pimśōs*; *pimānsas*, *pimśās*, *pimbhis*, *pimbhyas*, *pimśām*, *pimśū* (*s* въ *pimś* не переходитъ въ *ś* вопреки § 38).

Объ основѣ *path* m. путь см. § 72а.

§ 67. Корень *han* (убивать), какъ вторая часть сложнаго слова въ значеніи причастія или *nominis agentis*, передъ *bh* и *s* безъ носоваго *ha*, имѣеть въ слабомъ видѣ безъ гласнаго *ghn*, напр. *vṛtrahān* убица Вритры, убивающій враговъ: *vṛtrahā* (N. sg. изъ \**han* + *s*), \**hānam*, °*ghnā*, °*ghné*, °*ghnās*, L. °*ghni* и °*hāni*, V. *vṛtrahan*; \**hānāu*, \**hābhyām*, °*ghnós*; \**hānas*, °*ghnās*, \**hābhis*, \**hābhyas*, °*ghnām*, \**hāsu* (ср. § 132).

Въ женск. родъ приставляется *ī* къ слабому виду: *vṛtraghnī* (склоненіе см. § 52).

§ 68. Корень *añc* въ сложныхъ прилагательныхъ чередуется съ *ac*, сокращаемымъ послѣ *i* и *u* въ *īc* и *ūc* передъ окончаниями, начинающимися гласнымъ: *prāñc* (изъ *pra* + *añc*) впередъ обращенный, восточный, слаб. в. *prāc*; *pratyañc* (изъ *prati* + *añc*) назадъ обращенный, западный, слаб. в. *pratyac*, сокращаемый въ *pratic*; *viśvañc* расходящійся, слаб. в. *viśvac*, сокращ. въ *viśūc*.

		Sing.					
		m.	n.	m.	n.	m.	n.
NV.		<i>prāñ</i>	<i>prāk</i>	<i>pratyāñ</i>	<i>pratyāk</i>	<i>viśvañ</i>	<i>viśvak</i>
A.		<i>prāñcam</i>	"	<i>pratyāñcam</i>	"	<i>viśvañcam</i>	"
I.		<i>prācā</i>		<i>praticā</i>		<i>viśūcā</i>	
D.		<i>prācē</i>		<i>praticē</i>		<i>viśūcē</i>	
AbIG.		<i>prācas</i>		<i>praticás</i>		<i>viśūcas</i>	
L.		<i>prāci</i>		<i>praticī</i>		<i>viśūci</i>	
		Dual.					
NA.		<i>prāñcāu</i>	<i>prācī</i>	<i>pratyāñcāu</i>	<i>praticī</i>	<i>viśvañcāu</i>	<i>viśūcī</i>
IDAbI.		<i>prāgbhyām</i>		<i>pratyāgbhyām</i>		<i>viśvagbhyām</i>	
GL.		<i>prācós</i>		<i>praticós</i>		<i>viśūcós</i>	
		Plur.					
N.		<i>prāñcas</i>	<i>prāñci</i>	<i>pratyāñcas</i>	<i>pratyāñci</i>	<i>viśvañcas</i>	<i>viśvañci</i>
A.		<i>prācas</i>	"	<i>praticás</i>	"	<i>viśūcas</i>	"
I.		<i>prāgbhis</i>		<i>pratyāgbhis</i>		<i>viśvagbhis</i>	
DAbI.		<i>prāgbhyas</i>		<i>pratyāgbhyas</i>		<i>viśvagbhyas</i>	
G.		<i>prācām</i>		<i>praticām</i>		<i>viśūcām</i>	
L.		<i>prāksu</i>		<i>pratyāksu</i>		<i>viśvakṣu</i>	

Какъ *prāñc* склоняются *arvāñc* обращенный сюда и др., какъ *pratyāñc* — *satyāñc* вѣрный и др., какъ *viśvañc* — *anvāñc* слѣдующій.

Основа *ūdañc* вверхъ направленный, сѣверный, слаб. *ūdac*, образуетъ по подобію *pratic* форму *ūdīc* въ тѣхъ слабыхъ падежахъ, коихъ окончания начинаются гласнымъ: *ūdañ*, *ūdañcam*, *ūdīcā*, *ūdagbhis* etc. Въ тѣхъ же падежахъ имѣеть *tiryāñc*, слаб. *tiryác* косою, животное, форму *tirācc* (изъ *tiras* + *ac*): *tiryāñ*, *tiryāñcam*, *tirāccā*, *tiryāgbhis* etc.

Въ женск. родъ приставляется *ī* къ слабому виду: *prācī*, *praticī*, *viśūcī*, *ūdīcī* и проч. (склоненіе см. § 52).

§ 69. Основы на *as*, *is*, *us* (преимущественно средн. рода):  
*mānas* п. умъ, мысль, *jyōtis* п. свѣтило, звѣзда, *cākṣus* п. глазъ.

Sing.

NA.	मनस् <i>mānas</i>	ज्योतिस् <i>jyōtis</i>	चक्षुस् <i>cākṣus</i>
I.	मनसा <i>mānasā</i>	ज्योतिषा <i>jyōtiṣā</i>	चक्षुषा <i>cākṣuṣā</i>
D.	मनसे <i>mānasē</i>	ज्योतिषे <i>jyōtiṣē</i>	चक्षुषे <i>cākṣuṣē</i>
AblG.	मनसस् <i>mānasas</i>	ज्योतिषस् <i>jyōtiṣas</i>	चक्षुषस् <i>cākṣuṣas</i>
L.	मनसि <i>mānasi</i>	ज्योतिषि <i>jyōtiṣi</i>	चक्षुषि <i>cākṣuṣi</i>

Dual.

NA.	मनसौ <i>mānasī</i>	ज्योतिषी <i>jyōtiṣī</i>	चक्षुषी <i>cākṣuṣī</i>
IDabl.	मनोभ्याम् <i>mānōbhyām</i>	ज्योतिर्भ्याम् <i>jyōtirbhyām</i>	चक्षुर्भ्याम् <i>cākṣurbhyām</i>
GL.	मनसोस् <i>mānasōs</i>	ज्योतिषोस् <i>jyōtiṣōs</i>	चक्षुषोस् <i>cākṣuṣōs</i>

Plur.

NA.	मनांसि <i>mānānsi</i>	ज्योतीषि <i>jyōtīṣi</i>	चक्षुषि <i>cākṣuṣi</i>
I.	मनोभिस् <i>mānōbhis</i>	ज्योतिर्भिस् <i>jyōtirbhis</i>	चक्षुर्भिस् <i>cākṣurbhis</i>
Dabl.	मनोभ्यस् <i>mānōbhyas</i>	ज्योतिर्भ्यस् <i>jyōtirbhyas</i>	चक्षुर्भ्यस् <i>cākṣurbhyas</i>
G.	मनसाम् <i>mānasām</i>	ज्योतिषाम् <i>jyōtiṣām</i>	चक्षुषाम् <i>cākṣuṣām</i>
L.	मनःसु <i>mānaḥsu</i>	ज्योतिःसु <i>jyōtiḥsu</i>	चक्षुःसु <i>cākṣuḥsu</i>

О носовомъ въ NAV. pl. n., передъ которымъ здѣсь гласный удлиняется, ср. къ § 62.

§ 70. Имена простыя и сложныя adj. и subst. на *as* муж. и женск. р. удлиняють въ N. sg. гласный суффикса: *uśās* N. отъ *uśas* f. утренняя заря; *sumānās* N. m. f. отъ *sumānas* adj. благомысленный, какъ существ. m. f. цвѣтокъ; въ остальномъ они, какъ и сложныя основы на *is* и *us*, не удлиняющія *i* и *u* въ N. sg., склоняются по правиламъ §§ 62 и 69, напр.:

Sing.

N.	<i>sumānās</i> m. f. <i>sumānas</i> n.	<i>dirghāyus</i> m. f. n. долговѣчный
A.	<i>sumānasam</i> "	<i>dirghāyusam</i> m. f. <i>dirghāyus</i> n.
I.	<i>sumānasā</i> etc.	<i>dirghāyusā</i> etc.
V.	<i>sūmanas</i>	<i>dirghāyus</i>

Dual.

NA.	<i>sumānasāu</i> m. f. <i>sumānasī</i> n.	<i>dirghāyusāu</i> m. f. <i>ṣī</i> n.
I.	<i>sumānōbhyām</i> etc.	<i>dirghāyurbhyām</i> etc.

Plur.

NA.	<i>sumānasas</i> m. f. <i>sumānānsi</i> n.	<i>dirghāyusas</i> m. f. <i>ṣyūṣi</i> n.
I.	<i>sumānōbhis</i> etc.	<i>dirghāyurbhis</i> etc.

§ 71. Основы на *an* (*an*, *man*, *van*) m. n.:

*rājan* m. царь, *nāman* n. имя — сильн. в. *rājān*, *nāmān*, средн. *rājan*, *nāman* (передъ *bh* и *s* *rāja*, *nāma*), слаб. *rājñ*, *nāmñ*.

## Sing.

N.	राजा <i>rājā</i>	नाम <i>nāma</i>
A.	राजानम् <i>rājānam</i>	"
I.	राज्ञा <i>rājñā</i>	नाम्ना <i>nāmnā</i>
D.	राज्ञे <i>rājñe</i>	नाम्ने <i>nāmnē</i>
AblG.	राज्ञस् <i>rājñas</i>	नाम्नस् <i>nāmnas</i>
L.	राज्ञि и राजनि <i>rājñi, rājani</i>	नास्मि и नामनि <i>nāsmi, nāmni</i>
V.	राजन् <i>rājan</i>	नामन् и नाम <i>nāman, nāma</i>

## Dual.

NA.	राजानौ <i>rājānāu</i>	नाम्नौ и नामनौ <i>nāmnāu, nāmānāu</i>
IDabl.	राजभ्याम् <i>rājabhyām</i>	नामभ्याम् <i>nāmabhyām</i>
GL.	राज्ञोस् <i>rājñōs</i>	नाम्नोस् <i>nāmnōs</i>

## Plur.

N.	राजानस् <i>rājānas</i>	नामानि <i>nāmāni</i>
A.	राज्ञस् <i>rājñas</i>	"
I.	राजभिस् <i>rājabhis</i>	नामभिस् <i>nāmabhis</i>
DAbl.	राजभ्यस् <i>rājabhyas</i>	नामभ्यस् <i>nāmabhyas</i>
G.	राज्ञाम् <i>rājñām</i>	नाम्नाम् <i>nāmnām</i>
L.	राजसु <i>rājasu</i>	नामसु <i>nāmasu</i>

N. *rājā* объясняется изъ \**rājān-s*, *nāma* изъ \**nāmt* [также *a* в м. *an* передъ *bh* и *s* изъ *ʔ*? ср. основы на *ar* (*r*)] или изъ *nāman* ср. *ball* изъ *balin* § 73.

Такъ же склоняются основы на *man* и *van* съ тѣмъ отличіемъ, что эти суффиксы послѣ согласнаго не выбрасываютъ своего гласнаго: *karmanā* I. sg. отъ *kar-man* п. дѣйствіе, дѣло, но *murdhnā* отъ *murdh-an* м. голова.

Согласно общему правилу, по которому гласный суффикса въ слабомъ видѣ опускается передъ падежными окончаніями съ начальнымъ гласнымъ, склоняются и основы *ṣvān* м. собака, *yūvan* молодой, юноша и *maghāvan* щедрый, эпитетъ Индры, имѣющія слаб. в. *ṣin*, *yūn*, *maghōn*, слѣд.: *ṣvā*, *ṣvānam*, *ṣinā*, *ṣvābhis* etc.; *yūvā*, *yūvānam*, *yūnā*, *yūvabhis* etc.; *maghāvā*, *maghāvānam*, *maghōnā*, *maghōnē* etc.

§ 72. Къ разнороднымъ основамъ (§ 40) принадлежать:

а) Основа *pānthan* м. путь, въ сильн. в. *panthān*, смѣняясь основами *panthā* (или *panthās?*), *pathi* и *path*, склоняется такъ: *pānthās* NV. (sic!), *pānthānam*, *pathā*, *pathē*, *pathās*, *pathi*; *pānthānāu*, *pathibhyām*, *pathōs*; *pānthānas*, *pathās*, *pathibhis*, *pathibhyas*, *pathām*, *pathīsu*.

б) Основа *āhan* п. день смѣняется основой *ahas* или *ahar*: sg. NAV. *āhar* или *āhas*, I. *āhnā*, D. *āhnē*, AblG. *āhnas*, L. *āhni* и *āhani*; du. NA. *āhni* и *āhanī*, IDabl. *āhōbhyām*, GL. *āhnōs*; pl. NA. *āhāni*, I. *āhōbhis*, DAbl. *āhōbhyas*, G. *āhnām*, L. *āhaṣu* или *āhassu*.

в) Основы средн. рода *akṣān* глазъ, *asthān* кость, *daḥhān* сыворотка и *sakthān* лядвея употребляются только въ слабыхъ падежахъ, коихъ окончанія начинаются гласными: I. *akṣnā*, *asthnā*, *dadhnā*, *sakthnā*, D. *ōné* etc. Остальные падежи образуются отъ основы на *i*: *akṣi*, *asthi* etc. см. § 49.

§ 73. Основы на *in* (*in*, *min*, *vin*) м. п. отбрасывают носовой в N. sg. и передь окончаніями, начинающимися согласнымъ, удлиняя *i* в N. sg. м. какъ в NA. pl. n.: *balin* сильный — sg. N. *bali* м. *bali* н., A. *balinam* м. *bali* н., I. *balinā* etc., pl. NA. *balinas* м. *balīni* н., I. *balibhis* etc.; du. NA. *balināu* м. *balīni* н., I. *balībhyām* etc.

Въ женск. родъ эти основы (прилагательныя) принимаютъ суф. *ī* (напр. *balinī* f. сильная) и склоняются по § 52.

§ 74. Основы на *ant* (*mant*, *vant*).

Посредствомъ суффикса *ant*, слаб. в. *at*, образуются причастія наст. и будущ. времени дѣйств. залога муж. и средн. рода; въ женск. родѣ присоединяется *ī* къ *at* или *ant* (см. § 83; склоненіе по § 52). Основы съ удвоеніемъ (см. § 138 сл.) имѣютъ одинъ только слабый видъ *at* во всѣхъ падежахъ. Примѣры:

*vādant* говорящій, *adānt* ѣдящій, *dādat* (отъ *dā* съ удв.) дающій.

Sing.

	m.	n.	m.	n.
N.	वदन् <i>vādan</i>	वदत् <i>vādat</i>	अदन् <i>adān</i>	अदत् <i>adāt</i>
A.	वदन्तम् <i>vādantam</i>	"	अदन्तम् <i>adāntam</i>	"
I.	वदता <i>vādatā</i>		अदता <i>adatā</i>	
D.	वदते <i>vādatē</i>		अदते <i>adatē</i>	
AblG.	वदतस् <i>vādatas</i>		अदतस् <i>adatas</i>	
L.	वदति <i>vādati</i>		अदति <i>adati</i>	

Dual.

NA.	वदन्तो <i>vādantāu</i>	वदन्ती <i>vādantī</i>	अदन्तो <i>adāntāu</i>	अदती <i>adati</i>
IDabl.	वदद्भ्याम् <i>vādadbhyām</i>		अदद्भ्याम् <i>adadbhyām</i>	
GL.	वदतोस् <i>vādatōs</i>		अदतोस् <i>adatōs</i>	

Plur.

N.	वदन्तस् <i>vādantas</i>	वदन्ति <i>vādanti</i>	अदन्तस् <i>adāntas</i>	अदन्ति <i>adānti</i>
A.	वदतस् <i>vādatas</i>	"	अदतस् <i>adatas</i>	"
I.	वदद्भिस् <i>vādadbhis</i>		अदद्भिस् <i>adadbhis</i>	
Dabl.	वदद्भ्यस् <i>vādadbhyas</i>		अदद्भ्यस् <i>adadbhyas</i>	
G.	वदताम् <i>vādatām</i>		अदताम् <i>adatām</i>	
L.	वदत्सु <i>vādatsu</i>		अदत्सु <i>adatsu</i>	

Sing.

Dual.

Plur.

N.	m. <i>dādat</i> ,	n. <i>dādat</i>	m. <i>dādatāu</i> , n. <i>dādatī</i>	m. <i>dādatas</i> , n. <i>dādati</i>
A.	<i>dādatam</i>	"	"	"
I.	<i>dādatā</i>		<i>dādadbhyaṃ</i>	<i>dādadbhis</i>
D.	<i>dādatē</i>		Dabl. "	Dabl. <i>dādadbhyaṃ</i>
AblG.	<i>dādatas</i>		G. <i>dādatōs</i>	G. <i>dādatām</i>
L.	<i>dādati</i>		"	<i>dādatṣu</i>

N. sg. m. *-an* изъ *-ants* (ср. § 21) безъ удлиненія гласнаго. — Удареніе на *ānt* (*āt*) переходитъ на надежныя окончанія, начинающіяся гласными. — Ударяемыя на коренномъ

слогъ причастія наст. вр. безъ удвоенія имѣютъ въ N. A. V. du. n. форму *-antī* вопреки § 42; остальные же имѣютъ обыкновенно *-atī*, но нѣкоторыя могутъ принимать также *-antī* (*vādantī*, но *tudatī* или *tudāntī* отъ *tudānt* ударяющій, *bhaviṣyati* или *\*yāntī* отъ *bhaviṣyānt* fut. имѣющій быть, ср. § 83). — Суф. *ant* представляется собственно въ среднемъ видѣ, а не въ сильномъ, для котораго мы ожидали бы *ānt*, ср. *mahānt-* § 75.

§ 75. Прилагательное *mahānt* великій, по происхожденію причастіе „могущій“, имѣетъ въ такъ наз. сильныхъ падежахъ видъ сильный *mahānt* (вм. средн. *mahant*): *mahān*, *mahāntam*, *mahāntāu*, *mahāntas mahāntī*, но *mahatā*, *mahatē* etc.

§ 76. Основы (прилагательныя) съ суф. *mant* (слаб. *mat*) и *vant* (слаб. *vat*) склоняются такъ же, какъ причастія на *ant* (*at*), съ тѣмъ только отличіемъ, что гласный суффикса въ N. sing. m. удлинняется въ *ā*: *raṣumān* (отъ *\*mānt*) обладающій скотомъ, *bhāgavān* (отъ *\*vant*) возвышенный (но A. *raṣumāntam*, *bhāgavantam*, I. *\*mātā*, *\*vatā* etc.).

Удареніе въ этихъ основахъ никогда не переходитъ на падежныя окончанія или на суф. ж. р. — Въ женскомъ родѣ *ī* приставляется исключительно къ слабому виду (*-matī*, *-vatī*).

§ 77. Какъ основа на *vant* склоняется и слово *bhāvant* въ значеніи мѣстоименія 2го лица (собств. причастіе наст. вр. отъ *bhū* быть; или сокращенная форма изъ *bhagavant*?): *bhāvān*, *bhāvāntam*, *bhāvātā* etc. [конструкція съ 3мъ лицомъ: *bhāvān* (f. *bhāvātī*) *vadati* господинъ (госпожа) говорить“ въ смыслѣ „ты говоришь“].

Какъ причастіе оно склоняется по общему правилу: *bhāvān*, *bhāvāntam* и т. д.

§ 78. Основы сравнительной степени первичнаго образованія на *yāns* (*yāñs*, *yas*, ср. § 86) m. n.

Сильный видъ суффикса *yāns* (чаще *īyāñs*), слабый *yas* (чаще *īyas*) и (только въ V. sg. m.) *yan* (чаще *īyan*). Женск. родъ образуется прибавленіемъ *ī* къ слабому виду *yas* (*-yasī*: склоненіе по § 52). Примѣры: *bhūyāns* бoльшій (отъ неупотребительной положительной степени), *lāghīyāns* легчайшій (отъ *lāghū* легкій).

## Sing.

	m.	n.	m.	n.
N.	भूयान् <i>bhūyān</i>	भूयस् <i>bhūyas</i>	लघीयान् <i>lāghīyān</i>	लघीयस् <i>lāghīyas</i>
A.	भूयांसम् <i>bhūyānsam</i>	”	लघीयांसम् <i>lāghīyānsam</i>	”
I.	भूयसा <i>bhūyasā</i>		लघीयसा <i>lāghīyasā</i>	
D.	भूयसे <i>bhūyasē</i>		लघीयसे <i>lāghīyasē</i>	
AblG.	भूयसस् <i>bhūyاسas</i>		लघीयसस् <i>lāghīyاسas</i>	
L.	भूयसि <i>bhūyاسi</i>		लघीयसि <i>lāghīyاسi</i>	
V.	भूयन् <i>bhūyan</i>	भूयस् <i>bhūyas</i>	लघीयन् <i>lāghīyan</i>	लघीयस् <i>lāghīyas</i>

## Dual.

NA.	भूयांसौ <i>bhūyānsāu</i>	भूयसौ <i>bhūyasī</i>	लघीयांसौ <i>lāghīyānsāu</i>	लघीयसौ <i>lāghīyasī</i>
IDabl.	भूयोभ्याम् <i>bhūyōbhyām</i>		लघीयोभ्याम् <i>lāghīyōbhyām</i>	
GL.	भूयसोस् <i>bhūyاسōs</i>		लघीयसोस् <i>lāghīyاسōs</i>	

## Plur.

N.	भूयांसस् <i>bhūyānsas</i>	भूयांसि <i>bhūyānsi</i>	लघीयांसस् <i>lāghīyānsas</i>	लघीयांसि <i>lāghīyānsi</i>
A.	भूयस् <i>bhūyasas</i>	"	लघीयस् <i>lāghīyasas</i>	"
I.	भूयोभिस् <i>bhūyōbhis</i>	"	लघीयोभिस् <i>lāghīyōbhis</i>	"
DAbl.	भूयोभ्यस् <i>bhūyōbhyas</i>	"	लघीयोभ्यस् <i>lāghīyōbhyas</i>	"
G.	भूयसाम् <i>bhūyasām</i>	"	लघीयसाम् <i>lāghīyasām</i>	"
L.	भूयःसु <i>bhūyahsu</i>	"	लघीयःसु <i>lāghīyahsu</i>	"

Форма *yan* въ V. sg. m., можетъ быть, изъ предполагаемаго средн. вида *yañs* (ср. § 79 *van* V. sg. m. изъ *vañs*; въ ведійскомъ яз., впрочемъ, *yas*, какъ въ средн. родѣ. Форма *yas*, строго говоря, тоже средн. видъ (ср. *vat* въ § 79); слабый имѣлъ бы *is*, ср. *iṣṭha* суф. превосходной степени § 86 (изъ *is* отъ *yas* + *tha*) и *us* (*uṣ-*) отъ *vas* въ савд. §.

§ 79. Основы *part. perf. activi* на *vañs* (*vāñs*, *vas*, *us*) m. n.

Сильный видъ суффикса *vāñs*, средний *vat* и (въ V. sg.) *van*, слабый *us*. Въ женск. родѣ приставляется *i* къ слабому виду *us* (*-iṣī*: склонение по § 52). Передъ *vāñs* и *vat* нерѣдко является *i* (но не передъ *uṣ*). При-мѣры: *vidvāñs* свѣдущій, знающій (собств. „видѣвшій“), *jāgmivāñs* пошедшій (отъ *gam*).

## Sing.

N.	विद्वान् <i>vidvān</i>	विद्वत् <i>vidvāt</i>	जग्मिवान् <i>jāgmivān</i>	जग्मिवत् <i>jāgmivāt</i>
A.	विद्वान्सम् <i>vidvānsam</i>	"	जग्मिवांसम् <i>jāgmivānsam</i>	"
I.	विदुषा <i>viduṣā</i>	"	जग्मुषा <i>jāgmūṣā</i>	"
D.	विदुषे <i>viduṣē</i>	"	जग्मुषे <i>jāgmūṣē</i>	"
DAbl.	विदुषस् <i>viduṣas</i>	"	जग्मुषस् <i>jāgmūṣas</i>	"
L.	विदुषि <i>viduṣi</i>	"	जग्मुषि <i>jāgmūṣi</i>	"
V.	विद्वन् <i>vidvan</i>	विद्वत् <i>vidvat</i>	जग्मिवन् <i>jāgmivan</i>	जग्मिवत् <i>jāgmivat</i>

## Dual.

NA.	विद्वान्सौ <i>vidvānsāu</i>	विदुषी <i>viduṣī</i>	जग्मिवांसौ <i>jāgmivānsāu</i>	जग्मुषी <i>jāgmūṣī</i>
IDAbl.	विद्वज्जाम् <i>vidvādbhyām</i>	"	जग्मिवज्जाम् <i>jāgmivādbhyām</i>	"
GL.	विदुषोस् <i>viduṣōs</i>	"	जग्मुषोस् <i>jāgmūṣōs</i>	"

## Plur.

N.	विद्वान्सस् <i>vidvānsas</i>	विद्वान्सि <i>vidvānsi</i>	जग्मिवांसस् <i>jāgmivānsas</i>	जग्मिवांसि <i>jāgmivānsi</i>
A.	विदुषस् <i>viduṣas</i>	"	जग्मुषस् <i>jāgmūṣas</i>	"
I.	विद्वज्भिस् <i>vidvādbhis</i>	"	जग्मिवज्भिस् <i>jāgmivādbhis</i>	"
DAbl.	विद्वज्भ्यस् <i>vidvādbhyas</i>	"	जग्मिवज्भ्यस् <i>jāgmivādbhyas</i>	"
G.	विदुषाम् <i>viduṣām</i>	"	जग्मुषाम् <i>jāgmūṣām</i>	"
L.	विद्वत्सु <i>vidvātsu</i>	"	जग्मिवत्सु <i>jāgmivātsu</i>	"

Если оставить въ сторонѣ звательный (см. къ § 44), удареніе вездѣ удерживается на основообразовательномъ суффиксѣ. — Въмѣсто суф. *van* въ V. sg. m., изъ предполагаемаго средняго вида *vañs*, имѣется въ ведійскомъ *vas* (ср. къ *yan* § 78). Средній видъ *vat* объясняется или какъ замѣнительный суффиксъ изъ *vant* (§ 76), или же какъ суффиксъ, образовавшійся изъ *vas* передъ s L. pl. въ силу дисонимияции (ср. § 38 примѣч. 3): *vidvātsu* (вм. *vidvāsu* или *vidvāhsu* по обыкновенному правилу); отсюда затѣмъ по аналогіи также *vidvāt*, *vidvādbhis* etc.

Объ основахъ женскаго рода и склоненіи ихъ.

§ 80. *Основы женск. рода* можно разбить на двѣ группы: 1) съ особой примѣтою и 2) безъ нея (ср. § 40). Последнія по формѣ тождественны съ основами муж. рода; первыя отличаются отъ нихъ суффиксальной примѣтою *ā* или *ī*.

§ 81. Основы безъ особой примѣты:

- а) *Корневья* (простыя существительныя и сложныя прилагательныя) на *ā*, *ī*, *ū* и на согласный (склон. см. §§ 54, 56 и 62);
- б) Основы на *i*, нерѣдко также на *u* (склон. §§ 48 и 50);
- в) Основы на двугласныя (склон. § 57);
- г) Основы именъ родства на *ar* (*r*) и *tar* (*tr*) (склон. § 60);
- д) Кромѣ корневыхъ много согласныхъ основъ разнаго образованія (скл. § 62 сл.).

§ 82. Основы съ примѣтою *ā* (склон. § 45) образуются:

- а) отъ основъ прилагательныхъ и part. pf. pass. на *a*: *jīvā* живая отъ *jīva*, *gatā* шедшая отъ *gata*;
- б) отъ предполагаемыхъ основъ существительныхъ на *a*: *sēnā* войско;
- в) отъ корней на согласный: *nindā* порицаніе отъ *nind* порицать.

§ 83. Основы на *ī* (склон. § 52):

- а) отъ многихъ основъ на *a*: *dēvī* богиня отъ *dēva* богъ, также прилагательныхъ (но не part. pf. pass.): *pāpī* злая рядомъ съ *pāpā* отъ *pāpa*;
- б) отъ многихъ основъ на *u*: *bahvī* многая отъ *bāhū*;
- в) отъ основъ *nominum agentis* на *tar* (*tr*): *dātrī* подательница отъ *dātār* (*dātā*);
- г) отъ основъ на *in*: *balinī* сильная отъ *balin*;
- д) отъ измѣняемыхъ основъ на *an* (*man*, *van*), *ant* (*mant*, *vant*), *yañs* (*īyañs*), *vañs* и нѣкоторыхъ другихъ, причѣмъ *ī* приставляется къ слабому, отчасти и къ среднему виду: *rājñī* царица отъ *rājan* (§ 71), *mahatī* великая отъ *mahant* (§ 75), *crēyasī* лучшая отъ *crēyañs* (§ 78), *rurudūṣī* плакавшая отъ *rurudvañs* (по § 79), ср. *prācī* восточная отъ *prāñc* (§ 68), *ṣunī* сука отъ *ṣvan* (§ 71), *bhartṛghñī* „убивающая своего супруга“ отъ *bhartṛhan* (по § 67).

Изъ причастій на *ant* (§ 74) имѣютъ:

1. *antī* причастія наст. вр. Iго, IVго (и Xго) классовъ и винословныхъ глаголовъ (см. §§ 120, 124, 126, 183): *bhāvanti* бывающая, *kārayanti* заставляющая дѣлать;
2. *antī* или *atī* причастія наст. вр. VIго класса (§ 122), будущаго времени (§ 152) и глаголовъ IIго класса (§ 128) на *ā*: *tudanti* или *tudatī* ударяющая, *bhaviṣyanti* или *ṣyatī* имѣющая быть, *yāntī* или *yātī* идущая (отъ *√yā*).

3. *atī* причастія наст. вр. второго главнаго спряженія (кромѣ глаголовъ Пго кл. на *ā*): *adatī* ѣдащая, *juhvatī* жертвующая etc.

§ 84. Особенности: *sākhi* (§ 49) имѣетъ въ ж. р. *sakhī* подруга; *pāti* (ib.) — *pātnī* супруга, госпожа; *yuvan* (§ 71) — *yuvatī* молодая, дѣвица; *indra* богъ Indra — *indrāṇī* жена Индры; *mātula* дядя (братъ матери) — *mātulānī* жена дяди и др.; нѣкоторыя основы на *van* имѣютъ *varī*: *pīvan* тучный, жирный — *pīvanī* жирная, а основы на *aka* — большею частью *ikā*: *pācaka* поварь — *pācikā* повариха.

### О степеняхъ сравненія.

§ 85. Имена прилагательныя *сравнительной* и *превосходной* степени, имѣющія нерѣдко также лишь интензивное значеніе, образуются посредствомъ первичныхъ и вторичныхъ суффиксовъ.

§ 86. *Первичные суффиксы*, употребляющіеся рѣже вторичныхъ, а именно *yañs* (чаще *īyañs*) для *сравнительной* (склон. § 78) и *iṣṭha* для *превосходной степени* (скл. § 45), присоединяются къ корневой части прилагательнаго, лишаемаго при этомъ своего суффикса. Корневая часть положительной степени съ гласнымъ *ā* или *a* при градаціи остается неизмѣнной; если же она имѣетъ другой гласный простой, то въ формахъ сравнительной и превосходной степени является средней видъ корня, напр.:

полож.	сравнит.	превосх.
<i>sādhū</i> хорошій	<i>sādhyāñs</i>	<i>sādhiṣṭha</i>
<i>svādū</i> сладкій	<i>svādīyañs</i>	<i>svādiṣṭha</i>
<i>laghū</i> легкій	<i>lāghīyañs</i>	<i>lāghiṣṭha</i>
<i>mahānt</i> великій	<i>māhīyañs</i>	<i>māhiṣṭha</i> ; но
<i>ksiprá</i> быстрый	<i>kṣépīyañs</i>	<i>kṣépiṣṭha</i>
<i>ksudrá</i> ничтожный	<i>kṣódīyañs</i>	<i>kṣódiṣṭha</i>
<i>dūrā</i> далекій	<i>dāvīyañs</i>	<i>dāviṣṭha</i>
<i>prthū</i> широкій	<i>prāthīyañs</i>	<i>prāthiṣṭha</i>
<i>mrdū</i> мягкій	<i>mrādīyañs</i>	<i>mrādiṣṭha</i>

Иногда встрѣчается *yañs* рядомъ съ *īyañs*: *vasū* хорошій — *vāsīyañs* и *vāyañs* — *vāsiṣṭha*; *gurū* тяжелый, важный имѣетъ *gārīyañs* — *gāriṣṭha*.

Основа *dirghā* долгій имѣетъ въ корневой части сравнит. и превосх. степ. сильный видъ: *drāghīyañs* — *drāghiṣṭha*. О градаціи *ra* — *rā* см. *ar* — *ār* ср. § 111.

§ 87. При нѣкоторыхъ сравнительныхъ и превосходныхъ степеняхъ не употребительна положительная отъ того же корня:

<i>jyāyañs</i> (изъ <i>jyā-yañs</i> ) старшій	<i>jyēṣṭha</i> (изъ <i>jyā-iṣṭha</i> )
<i>kānīyañs</i> меньшій	<i>kāniṣṭha</i>
<i>śrēyañs</i> (ср. <i>śrī</i> f.) лучшій	<i>śrēṣṭha</i>
<i>nēdīyañs</i> ближайшій	<i>nēdiṣṭha</i>
<i>bhīyañs</i> (въ вед. и <i>bhāvīyañs</i> ) большій	<i>bhīyiṣṭha</i>

§ 88. Суффиксы вторичные, болѣе употребительные, суть:

*tara* (-*tarā* f., -*taram* n.) для сравнительной и *tama* (-*tamā* f., -*tamam* n.) для превосходной степени (склон. см. § 45). Они присоединяются къ основѣ положительной степени именъ прилагательныхъ и многихъ именъ существительныхъ. При измѣняемыхъ основахъ они приставляются къ тому виду, который въ употребленіи передъ падежными окончаниями, начинающимися согласнымъ:

<i>priyā</i> приятный	<i>priyātara</i>	<i>priyātama</i>
<i>vārus</i> красота	<i>vāruṣṭara</i>	<i>vāruṣṭama</i>
<i>prāñc</i> восточный	<i>prāktara</i>	<i>prāktama</i>
<i>dhanīn</i> богатый	<i>dhanītara</i>	<i>dhanītama</i>
<i>mahānt</i> великій	<i>mahāttara</i>	<i>mahāttama</i>
<i>vidvāns</i> свѣдущій	<i>vidvāttara</i>	<i>vidvāttama</i>

Къ первичнымъ суффиксамъ присоединяются иногда еще вторичные: *garīyastara*, *jyēṣṭhatara* — *jyēṣṭhatama*.

Какъ первичные такъ и вторичные суффиксы не носятъ на себя ударенія.

§ 89. Отъ нѣкоторыхъ основъ, преимущественно предлоговъ, образуются степени сравненія и при помощи *ra* и *ma*: *ādharma* низшій, нижній — *adhamā* самый низкій (отъ *adha*), но *ūttara* высшій — *uttamā* крайній (отъ *ud*); *madhyama* срединный (отъ *madhya* средній) и т. под.

## Глава II.

### Имена числительныхъ.

§ 90. Количественныя.

एक <i>ēka</i> 1	विंशति <i>viṅcati</i> 20
द्व <i>dvā</i> 2	त्रिंशत् <i>triṅśat</i> 30
त्रि <i>trī</i> 3	चत्वारिंशत् <i>catvāriṅśat</i> 40
चतुर <i>catūr</i> 4	पञ्चाशत् <i>pañcāśat</i> 50
पञ्च <i>pāñca</i> ( <i>pañcan</i> ) 5	षष्टि <i>ṣaṣṭi</i> 60
षष् <i>śaṣ</i> 6	सप्तति <i>saptati</i> 70
सप्त <i>saptā</i> ( <i>saptan</i> ) 7	अशीति <i>aṣṭi</i> 80
अष्ट <i>aṣṭā</i> ( <i>aṣṭan</i> ) 8	नवति <i>navati</i> 90
नव <i>nāva</i> ( <i>navan</i> ) 9	शत <i>śatā</i> 100
दश <i>dāśa</i> ( <i>dāśan</i> ) 10	सहस्र <i>sahāsra</i> 1000

§ 91. При сложеніи единицъ съ десятками, гдѣ первыя предшествуютъ послѣднимъ, числа 2, 3 и 8 являются въ соединеніи съ 10, 20 и 30 въ видѣ *dvā*, *trayaś* и *aṣṭā*, съ 80 въ видѣ *dvi*, *tri* и *aṣṭā*, съ 40 до 70 и съ 90 въ томъ и въ другомъ видѣ (*ēkā* вм. *ēka* въ *ēkādaśa* 11 образовалось подъ вліяніемъ *dvādaśa* 12):

*tri* склоняется въ муж. и средн. р. подобно основамъ на *i*, въ женск. р., имѣющемъ оригинальную основу *tisr*, подобно основамъ на *r* (*ar*) f.:

	m.	n.	f.
N.	त्रयस् <i>tráyas</i>	त्रीणि <i>trīṇi</i>	तिस्त्रस् <i>tisrás</i>
A.	त्रिन् <i>trín</i>	"	"
I.	त्रिभिस् <i>tribhís</i>		तिस्त्रभिस् <i>tisṛbhís</i>
D Abl.	त्रिभ्यस् <i>tribhyás</i>		तिस्त्रभ्यस् <i>tisṛbhyás</i>
G.	त्रयाणाम् <i>trayāṇām</i>		तिस्त्राणाम् <i>tisṛṇām</i>
L.	त्रिषु <i>triṣu</i>		तिस्त्रेषु <i>tisṛṣu</i>

Формы *tri-*, *tisr-* могутъ быть разсматриваемы какъ слабые виды отъ среднихъ *\*trai* (*\*trē*) и *\*tisar* (ср. *catúr*). G. *trayāṇām* какъ бы отъ расширенной основы *\*trayá*.

*catúr*, слабый видъ отъ средняго вида *catvar*, сильнаго *catvār*, выставляется обыкновенно какъ основа муж. и средн. р.; основа женск. р. *cátasr* (слаб. в., ср. подъ *tri*):

	m.	n.	f.
N.	चत्वारस् <i>catváras</i>	चत्वारि <i>catvāri</i>	चतस्रस् <i>cátasras</i>
A.	चतुरस् <i>catúras</i>	"	"
I.	चतुर्भिस् <i>catúrbbhís</i>		चतस्रभिस् <i>catasṛbbhís</i>
D Abl.	चतुर्भ्यस् <i>catúrbbhyás</i>		चतस्रभ्यस् <i>catasṛbhyás</i>
G.	चतुर्णाम् <i>caturnām</i>		चतस्रणाम् <i>catasṛṇām</i>
L.	चतुर्षु <i>catúrṣu</i>		चतस्रेषु <i>catasṛṣu</i>

*śás*: NA. *ṣat*, I. *ṣadbhís*, D Abl. *ṣadbhyás*, G. *ṣañṇām*, L. *ṣatṣu*.

*aṣṭá* (также *aṣṭá*): NA. *aṣṭá* и *aṣṭáu*, I. *aṣṭábhís* (*aṣṭábhís*), D Abl. *aṣṭábhías* (*aṣṭábhías*), G. *aṣṭānām*, L. *aṣṭásu* (*aṣṭásu*).

*pāñca*, *saptá*, *náva*, *dāṣa* и сложныя съ *dāṣa* склоняются одинаково: NA. *pāñca*, I. *pāñcábhís*, D Abl. *pāñcábhías*, G. *pāñcānām*, L. *pāñcásu*.

По примѣру индiйскихъ грамматиковъ выставляютъ эти основы включительно *aṣṭa* также въ видѣ основъ на *an* (*pāñcan* etc.) — безъ достаточнаго основанiя. — Числительныя количественныя, начиная съ 5, имѣютъ одну только форму для всѣхъ родовъ.

Числа отъ 20 до 100 суть имена женск. рода и склоняются какъ таковыя съ соотвѣтствующими исходами (§§ 48 и 62); *ṣatá*, *sahásra* и прочiя на *a* (простыя или сложныя) суть имена средняго рода и склоняются какъ таковыя (§ 45).

§ 96. Въ соединенiи съ именами числительныя 1—19 согласуются съ ними въ числѣ и падежѣ, а тѣ, которыя различаютъ родъ, и въ родѣ: *pāñcásu jānēṣu* среди пяти племенъ, *catasṛbbhir gīrbhīh* четырьмя пѣснями. Числительныя 20 и выше либо ставятся въ томъ же падежѣ, какъ и сопровождаемое ими имя, либо послѣднее стоитъ въ род. падежѣ: *sahásram gāvah* или *sahásram gāvām* 1000 коровъ, *viñṣatyá vīrāñh* или *viñṣatyá vīrāñām* съ 20 героями. Встрѣчается и имен. пад. числительныхъ съ косвенными падежами именъ какъ бы въ несклоняемой формѣ: *ṣatām gōṣu* въ 100 коровахъ вм. *ṣatē gōṣu* или *ṣatē gāvām*.

<i>ékādaṣa</i> (-ṣan) 11	<i>ékāṣṭi</i> 81	<i>ékaṣaṣṭi</i> 61
<i>dvādaṣa</i> (-ṣan) 12	<i>dvyaṣṭi</i> 82	<i>dvāsaṣṭi</i> и <i>dvīsaṣṭi</i> 62
<i>trāyōdaṣa</i> (-ṣan) 13	<i>tryaṣṭi</i> 83	<i>trāyaḥsaṣṭi</i> и <i>trisāṣṭi</i> 63
<i>cāturdaṣa</i> (-ṣan) 14	<i>cāturaṣṭi</i> 84	<i>cātuḥsaṣṭi</i> 64
<i>pāñcadaṣa</i> (-ṣan) 15	<i>pāñcāṣṭi</i> 85	<i>pāñcasaṣṭi</i> 65
<i>ṣōḍaṣa</i> (-ṣan) 16	<i>ṣāḍaṣṭi</i> 86	<i>ṣāṭsaṣṭi</i> 66
<i>saptādaṣa</i> (-ṣan) 17	<i>saptāṣṭi</i> 87	<i>saptāsaṣṭi</i> 67
<i>aṣṭādaṣa</i> (-ṣan) 18	<i>aṣṭāṣṭi</i> 88	<i>aṣṭāsaṣṭi</i> и <i>aṣṭāsaṣṭi</i> 68
<i>nāvadaṣa</i> (-ṣan) } 19	<i>nāvāṣṭi</i> } 89	<i>nāvasaṣṭi</i> } 69
<i>ūnaviñcati</i> }	<i>ūnanavati</i> }	<i>ūnasaptati</i> }

§ 92. Числительные „двѣсти“ etc. выражаются черезъ: *dvē ṣatē* или *dvicaṭa* 200, *trīṇi ṣatāni* или *triṣaṭa* 300, *caturāri ṣatāni* или *cātuḥṣaṭa* 400, *pāñca ṣatāni* или *pāñcaṣaṭa* 500, *ṣaṭ ṣatāni* или *ṣaṭṣaṭa* 600, *saptā ṣatāni* или *saptadaṣa* 700, *aṣṭā ṣatāni* или *aṣṭaṣaṭa* 800, *nāva ṣatāni* или *navaṣaṭa* 900, *sahāsra* 1000, *dvē saḥāsrē* или *dvīsaḥasra* 2000, *trīṇi saḥāsrāṇi* или *trisahasra* 3000 etc., *ayūta* (точнѣе *daṣasahasra*) 10000, *lakṣā* (точнѣе *ṣatasahasra*) 100000, *prayūta* миллионъ, *kōṭi* 10 милл., *arbudā* 100 милл., *mahārbuda* 1000 м. (миллиардъ), *kharvā* биллионъ (10<sup>10</sup>) и проч.

§ 93. При сложеніи единицъ и десятковъ съ сотнями, послѣднія стоятъ въ концѣ сложнаго слова: *ékaṣatam* 101, *aṣṭāṣatam* 108, *aṣṭāviñcatiṣatam* 128. Такой же порядокъ допустимъ при сложеніи единицъ, десятковъ и сотенъ съ тысячами: *cātuḥsahasram* 1004. Удареніе въ такихъ случаяхъ должно находиться на предыдущей части сложнаго слова; если же имъ снабжена послѣдняя часть, то сложная форма выражаетъ только количество сотенъ и тысячъ: *triṣatam* 103, но *triṣatām* 300 (ср. § 92). Въмѣсто способа сложенія примѣняется и способъ координаціи: *ṣatām ékam ca* 101, *dāṣa ṣatām ca* 110, ср. *nava ca navatiṣ ca* или *nava navatiṣ ca* или *navatir nava* 99. Изъ существующихъ другихъ способовъ выраженія сложныхъ чиселъ пусть будутъ отмѣчены еще слѣдующіе:

§ 94. а) Въмѣсто 19, 29, 39 и проч. употребительны выраженія 20—1, 30—1, 40—1 и т. д., причѣмъ минусъ выражается прилагательнымъ *ūna* (недостающій), а *éka* можетъ быть опущено: *ékōnaviñcati* или *ūnaviñcati* 19, *ūnaviñcat* 29 etc. То же *ūna* употребляется иногда для обозначенія вычитанія и другихъ единицъ, большихъ чѣмъ 1: *pāñcōnam ṣatam* 95.

б) Черезъ соединеніе единицъ съ десятками, сотнями etc. посредствомъ прилагательныхъ *adhika* и *uttara* (больше, выше): *aṣṭādhikanavati* 98 (собств. 90 больше 8), *saptōttaram ṣatam* 107 (100 больше 7).

§ 95. Склоненіе числительныхъ количественныхъ.

*éka* склоняется: N. sg. *ékas* м., *ékā* ф., *ékam* п.; въ остальныхъ падежахъ какъ указательное мѣстоименіе § 100. Значеніе въ мн. числѣ „нѣкоторые“. Dualis немислимъ.

*dvā* естественно имѣетъ только формы двойств. числа основъ на *a* и *ā*: NA. *dvāu* м. *dvē* ф. п., IDabl. *dvābhyām*, GL. *dvāyōs*.

## § 97. Порядковыя числительныя.

प्रथमं <i>prathamā</i> 1 <sup>३</sup>	विंश <i>viñśā</i>	или рѣже	विंशतितम <i>viñśatitamā</i> 20 <sup>३</sup>
द्वितीयं <i>dvitīya</i> 2 <sup>३</sup>	त्रिंश <i>triñśā</i>	" "	त्रिंशत्तम <i>triñśattamā</i> 30 <sup>३</sup>
तृतीयं <i>trītiya</i> 3 <sup>३</sup>	चत्वारिंश <i>catvāriñśā</i>	" "	चत्वारिंशत्तम <i>catvāriñśattamā</i> 40 <sup>३</sup>
चतुर्थं <i>caturthā</i> 4 <sup>३</sup>	पञ्चाश <i>pañcāśā</i>	или чаще	पञ्चाशत्तम <i>pañcāśattamā</i> 50 <sup>३</sup>
पञ्चमं <i>pañcamā</i> 5 <sup>३</sup>	षष्ट <i>ṣaṣṭā</i>	" "	षष्टितम <i>ṣaṣṭitamā</i> 60 <sup>३</sup>
षष्टं <i>ṣaṣṭhā</i> 6 <sup>३</sup>	सप्तत <i>saptatā</i>	" "	सप्ततितम <i>saptatitamā</i> 70 <sup>३</sup>
सप्तमं <i>saptamā</i> 7 <sup>३</sup>	अशीत <i>aśitā</i>	" "	अशीतितम <i>aśititamā</i> 80 <sup>३</sup>
अष्टमं <i>aṣṭamā</i> 8 <sup>३</sup>	नवत <i>navatā</i>	" "	नवतितम <i>navatitamā</i> 90 <sup>३</sup>
नवमं <i>navamā</i> 9 <sup>३</sup>	शततम <i>śatatamā</i> 100 <sup>३</sup>		
दशमं <i>daśamā</i> 10 <sup>३</sup>	सहस्रतम <i>sahasratamā</i> 1000 <sup>३</sup>		

Сложныя: *ekādaśā* 11<sup>३</sup>, *dvādaśā* 12<sup>३</sup>, *trīnaviñśā* (или *ekōnaviñśā*, также *ekānaviñśā* изъ *ekād + na + viñśā*) 19<sup>३</sup>, *dvāpañcāśā* 52<sup>३</sup>, *ekāṣaṣṭā* 61<sup>३</sup>, *ekāśatatamā* и *ekāśatā* 101<sup>३</sup> и т. д.

Вмѣсто *caturthā* употребляется также *turīya* и *tūrya*. Порядковыя числительныя служатъ и для выраженія дробныхъ чиселъ: *trītiya* треть, *caturthā* и *turīya* четверть etc.

Въ женскомъ родѣ *prathama*, *dvitīya*, *trītiya* и *turīya* (*turya*) исходятъ на *ā* (склон. § 45); всё остальныя на *ī* (склон. § 52).

## § 98. Числительныя нарѣчія.

а) *умножительныя*: *sakṛt* однажды, *dvīs* дважды, *trīs* трижды, *catūr* четырежды; съ адвербиальнымъ *krtvas*: *pañcakrtvas* пятижды, *ṣaṭkrtvas* шесть разъ etc.; съ суф. *dhā*: *ekadhā* одиночно, *dvidhā* вдвое, *trīdhā* троекратно, *catadhā* стократно;

б) *распределительныя* съ суф. *śās*: *ekaśās* по одному, *dviśās* по два, *śataśās* по сту и т. д.

*Собирательныя* вродѣ *dvitaya* или *dvayā* пара, *dāśataya* или *daśāt* десятокъ представляются склоняемыми именными формами.

## Глава III.

## Мѣстоименія.

## § 99. Мѣстоименія личныя (безродовыя).

		Sing.	
N.	अहम् <i>ahām</i> я		त्वम् <i>tvām</i> ты
A.	माम् <i>mām</i> , मा <i>mā</i>		त्वाम् <i>tvām</i> , त्वा <i>tvā</i>
I.	मया <i>māyā</i>		त्वया <i>tvāyā</i>
D.	मह्यम् <i>māhyam</i> , मे <i>mē</i>		तुभ्यम् <i>tūbhyam</i> , ते <i>tē</i>
Abl.	मद् <i>mād</i>		त्वद् <i>tvād</i>
G.	मम <i>māma</i> , मे <i>mē</i>		तव <i>tāva</i> , ते <i>tē</i>
L.	मयि <i>māyi</i>		त्वयि <i>tvāyi</i>

## Dual.

NA.	आवाम् <i>āvām</i> , A. नौ <i>nāu</i>	युवाम् <i>yuvām</i> , A. वाम् <i>vām</i>
ID Abl.	आवाभ्याम् <i>āvābhyām</i> , D. नौ <i>nāu</i>	युवाभ्याम् <i>yuvābhyām</i> , D. वाम् <i>vām</i>
GL.	आवयोस् <i>āvāyōs</i> , G. नौ <i>nāu</i>	युवयोस् <i>yuvāyōs</i> , G. वाम् <i>vām</i>

## Plur.

N.	वयम् <i>vayām</i>	यूयम् <i>yūyām</i>
A.	अस्मान् <i>asmān</i> , नस् <i>nas</i>	युष्मान् <i>yuṣmān</i> , वस् <i>vas</i>
I.	अस्माभिस् <i>asmābhis</i>	युष्माभिस् <i>yuṣmābhis</i>
D.	अस्मभ्यम् <i>asmābhyam</i> , नस् <i>nas</i>	युष्मभ्यम् <i>yuṣmābhyam</i> , वस् <i>vas</i>
Abl.	अस्माद् <i>asmād</i>	युष्मद् <i>yuṣmād</i>
G.	अस्माकम् <i>asmākam</i> , नस् <i>nas</i>	युष्माकम् <i>yuṣmākam</i> , वस् <i>vas</i>
L.	अस्मासु <i>asmāsu</i>	युष्मासु <i>yuṣmāsu</i>

Встречаемые во всех числах краткия формы *mā* etc. для вин., дат. и род. пад. представляются неударяемыми энклитическими, не могущими стоять в началъ предложениа (ср. § 12). — Склонение личныхъ мѣстоименій составилось изъ нѣсколькихъ самостоятельныхъ основъ, которыхъ нельзя возвести къ одному общему корню (ср. § 40). Формы Abl. sg. и pl. вѣроятно такія же чистыя основы, какъ *tad* и т. под., отъ которыхъ образуются притяжательныя *madīya* мой, *tvadīya* твой, *asmadīya* нашъ, *yusmadīya* вашъ, какъ *tadīya*; кроме того онъ такъ же какъ *tad* являются въ началъ сложныхъ словъ въ видѣ основъ, замѣняющихъ косвенные падежи: *madvidha* подобный мнѣ и проч. (склон. въ обоихъ случаяхъ по § 45).

## § 100. Указательныя мѣстоименія.

Основа *tād* (*sa*) то, оно [= N. sg. n.]:

## Sing.

	m.	n.	f.
N.	सस् <i>sās</i> , स <i>sá</i>	तद् <i>tād</i>	सा <i>sá</i>
A.	तम् <i>tām</i>	"	ताम् <i>tām</i>
I.	तेन <i>tēna</i>		तया <i>tāyā</i>
D.	तस्मै <i>tāsmāi</i>		तस्यै <i>tāsyāi</i>
Abl.	तस्माद् <i>tāsmād</i>		तस्यास् <i>tāsyās</i>
G.	तस्य <i>tāsya</i>		"
L.	तस्मिन् <i>tāsmīn</i>		तस्याम् <i>tāsyām</i>

## Dual.

NA.	तौ <i>tāu</i>	ते <i>tē</i>	ते <i>tē</i>
ID Abl.	ताभ्याम् <i>tābhyām</i>		
GL.	तयोस् <i>tāyōs</i>		

## Plur.

N.	ते <i>tē</i>	तानि <i>tāni</i>	तास् <i>tās</i>
A.	तान् <i>tān</i>	"	"
I.	तैस् <i>tāis</i>		ताभिस् <i>tābhis</i>
DAbl.	तेभ्यस् <i>tēbhyas</i>		ताभ्यस् <i>tābhyas</i>
G.	तेषाम् <i>tēsām</i>		तासाम् <i>tāsām</i>
L.	तेषु <i>tēṣu</i>		तासु <i>tāsu</i>

*tad* изъ *ta-d* (съ *d* ср. *m* въ именномъ склоненіи основъ на *a* средн. р. или въ *idam* (§ 101); *ta* и *sa* двѣ различныя основы (ср. § 40); къ *sās* (= *śas*) и *sā* (= *ś*) ср. § 29 примѣч.

Какъ *tād* склоняется *ētād* (изъ *ē-tad*) это: N. sg. *ēśās* и *ēśā*, *ēśā*, *ētād*, A. *ētām* *ētām*, *ētād* и проч.

§ 101. а) Основа *idām* это [= N. sg. n.]:

Sing.			
	m.	n.	f.
N.	अयम् <i>ayám</i>	इदम् <i>idám</i>	इयम् <i>iyám</i>
A.	इमम् <i>imám</i>	"	इमाम् <i>imám</i>
I.	अनेन <i>anēna</i>		अनया <i>anáyā</i>
D.	अस्मै <i>asmāi</i>		अस्यै <i>asyāi</i>
Abl.	अस्माद् <i>asmād</i>		अस्यास् <i>asyās</i>
G.	अस्य <i>asyá</i>		"
L.	अस्मिन् <i>asmín</i>		अस्याम् <i>asyām</i>

Dual.			
NA.	इमौ <i>imāu</i>	इमे <i>imé</i>	इमे <i>imé</i>
IDabl.	आभ्याम् <i>ābhyām</i>		
GL.	अनयोस् <i>anáyōs</i>		

Plur.			
N.	इमे <i>imé</i>	इमानि <i>imāni</i>	इमास् <i>imās</i>
A.	इमान् <i>imān</i>	"	"
I.	एभिस् <i>ēbhīś</i>		आभिस् <i>ābhīś</i>
Dabl.	एभ्यस् <i>ēbhyās</i>		आभ्यस् <i>ābhyās</i>
G.	एषाम् <i>ēśām</i>		आसाम् <i>āsām</i>
L.	एषु <i>ēśū</i>		आसु <i>āsū</i>

б) Основа *adās* то [= N. sg. n.]:

Sing.			
N.	असौ <i>asāu</i>	अदस् <i>adās</i>	असौ <i>asāu</i>
A.	अमुम् <i>amúm</i>	"	अमूम् <i>amūm</i>
I.	अमुना <i>amúnā</i>		अमुया <i>amúyā</i>
D.	अमुस्मै <i>amúsmāi</i>		अमुष्यै <i>amúśyāi</i>
Abl.	अमुष्माद् <i>amúsmād</i>		अमुष्यास् <i>amúśyās</i>
G.	अमुष्य <i>amúśya</i>		"
L.	अमुष्मिन् <i>amúśmin</i>		अमुष्याम् <i>amúśyām</i>

Dual.	
NA.	अमू <i>amū</i>
IDabl.	अमूभ्याम् <i>amūbhyām</i>
GL.	अमुयोस् <i>amúyōs</i>

		Plur.	
N.	अमी <i>amī</i>	अमूनि <i>amūni</i>	अमूस् <i>amūs</i>
A.	अमून् <i>amūn</i>	”	”
I.	अमीभिस् <i>amībhis</i>		अमूभिस् <i>amūbhis</i>
D Abl.	अमीभ्यस् <i>amībhyas</i>		अमूभ्यस् <i>amūbhyas</i>
G.	अमीषाम् <i>amīṣām</i>		अमूषाम् <i>amūṣām</i>
L.	अमीषु <i>amīṣu</i>		अमूषु <i>amūṣu</i>

Склонение словъ *idām* и *adās* принадлежит такъ же къ смѣшанному, какъ склонение предыдущихъ мѣстоименій (ср. § 40). — Падежи отъ основы *a* въ *idam* (*a-sya*, *a-smād* и др.) иногда не носятъ ударенія, принадлежа такимъ образомъ къ энклитическимъ словамъ (ср. § 12).

в) Отъ дефективной энклитической основы *ēnad* „оно, то“ употребляются слѣдующіе падежи:

	m.	n.	f.
Sing. A.	<i>ēnam</i>	<i>ēnad</i>	<i>ēnām</i>
	I.	<i>ēnēna</i>	<i>ēnaya</i>
Dual. A.	<i>ēnāu</i>	<i>ēnē</i>	<i>ēnē</i>
	G.L.	<i>ēnayoṣ</i>	
Plur. A.	<i>ēnān</i>	<i>ēnāni</i>	<i>ēnās</i>

§ 102. Вопросительное мѣстоименіе *kim* что? имѣетъ основами *ka* и *ki*, изъ которыхъ *ki* употребляется только въ N.A. n. sg. съ окончаніемъ *m*; склоненіе слѣдовательно:

N.	<i>kās</i> кто?	<i>kīm</i> что?	<i>kā</i> кто?
A.	<i>kām</i> кого?	”	<i>kām</i> кого?
I.	<i>kēna</i> кѣмъ, чѣмъ? и т. д. какъ <i>ta</i> ( <i>tad</i> § 100).		

§ 103. Относительное мѣстоименіе *yād* (*ya*) „который“ склоняется какъ указательное *tād* (*ta*): *yās yā yād* etc.

§ 104. Неопредѣленныя мѣстоименія образуются изъ вопросительнаго посредствомъ прибавленія частицъ *cid*, *ca*, *cana*, *ari* къ падежнымъ формамъ его: N. m. *kāccid*, *kācca*, *kāccanā*, *kó 'ri* (кто нибудь, кто либо, нѣкій, нѣкто), f. *kācid*, *-ca*, *-cana*, *kā 'ri*, n. *kīncid*, *-ca*, *-cana*, *kim ari*, A. *kaṁcid*, I. *kēnacid* и проч. [пишутъ и одѣльно: *kāc cid*, *kāc ca*, *kāc canā* etc.]. Съ предшествующимъ относительнымъ мѣстоименіемъ *yad* (*ya*) они выражаютъ то же, что повторительное *yad yad* (*ya ya*): *yaḥ kaṁcit* = *yō yaḥ* кто бы ни былъ, *yēna kēnacit* = *yēna yēna* кѣмъ бы ни было и т. д.

§ 105. Притяжательныя мѣстоименія *madīya*, *tvadīya*, *asmadīya*, *yusmadīya* (см. къ § 99) и *svā* свой склоняются по § 45. Последнее можетъ относиться, какъ русское „свой“, ко всѣмъ тремъ лицамъ и склоняться также по мѣстоименному склоненію, ср. § 109. О другихъ способахъ выраженія притяжательности см. §§ 106 и 234.

§ 106. Въ смыслѣ возвратнаго мѣстоименія употребляются 1) несклоняемое слово *svayām* „самъ“ и 2) сущ. *ātman* m. душа = „себя“ etc. въ ед. числѣ для всѣхъ родовъ (также въ значеніи притяжательнаго).

§ 107. Взаимныя мѣстоименія *anyōnya* (изъ имен. пад. *anyas* + осн. *anya*), *itarētara* (изъ *itara* + *itara*) и *paraspara* (изъ имен. пад. *paras* + *para*) употребляются обыкновенно только въ А. sg. m. какъ нарѣчія въ одинаковомъ значеніи „другъ друга, взаимно“ и т. под.

§ 108. Мѣстоименныя прилагательныя: *katará* (вопрос.) который изъ двухъ?, *katamá* (вопрос.) который изъ многихъ?, *yatará* (относ.) который изъ двухъ, *yatamá* (относ.) который изъ многихъ, *ítara* другой, различный, *anyá* другой, *anyatará* другой изъ двухъ, *ēkatama* одинъ изъ многихъ идутъ по мѣстоименному склоненію указательнаго *ta* (*tad*) или относительнаго *ya* (*yad*): *kataras*, \**rā*, \**rad* etc. Такъ же склоняются: *sárva* цѣлый, весь, *vīcva* весь, *ēka* одинъ, *ēkatara* одинъ изъ двухъ, съ тѣмъ отличіемъ однако, что они въ N.A. sg. n. имѣютъ *m* (вм. *d*): *sárvas* — *sárvā* — *sárvam* и т. д.

§ 109. Нѣкоторыя прилагательныя на *a* могутъ имѣть формы какъ именнаго, такъ и мѣстоименнаго склоненія (въ N. sg. *as*, *ā*, *am*): *pāra* дальній, другой, крайній, *pūrvā* передній, восточный, *dāksīṇa* правый, южный, *ūttara* верхній, сѣверный, *uttamā* наивысшій, *ubháya* (*ubháyī* f.) обоюдный, оба, *svá* свой (ср. § 105), *anyatama* одинъ или другой изъ многихъ, далье вообще формы сравнит. и превосходн. степени съ суфф. *ra* и *ma* (§ 89): *āpara* другой, *ādharma* нижній, *paramā* крайній, наилучшій, *madhyamā* средній и др.

## ЧАСТЬ III.

### СПРЯЖЕНІЕ.

#### I. Общія замѣчанія.

§ 110. Знаменательная часть глагола без примѣты называется *корнемъ*, съ примѣтою — *глагольной основою* (ср. § 40). Къ корню или глагольной основѣ присоединяются личные окончанія *verbi finiti* и суффиксы *verbi infiniti*.

Глаголы выставляютъ въ видѣ корней (ср. §§ 111 и 39).

§ 111. Подобно именнымъ основамъ (§ 40) корни, изъ которыхъ образуются основы разныхъ глагольных формъ, дѣлятся на *неизмѣняемые* и *измѣняемые*. Къ первымъ принадлежатъ корни съ начальнымъ *ā*, часть корней съ внутреннимъ и конечнымъ *ā*, корни на *kš* и немного другихъ корней на согласный, образующихъ долгій слогъ по природѣ или положенію; къ послѣднимъ — остальные, составляющіе громадное большинство. Измѣняемые корни представляются или въ трехъ видахъ: *сильномъ*, *среднемъ* и *слабомъ*, или, чаще, въ двухъ: *сильномъ* и *среднемъ*, или *среднемъ* и *слабомъ*, или (рѣдко) *сильномъ* и *слабомъ* (ср. § 41). Изъ примѣтъ, образующихъ глагольныя основы, являются измѣняемыми суффиксы 5 го класса *nō* — *ni* (§ 144), суффиксы 9 го класса *nā* — *nī* (§ 147) и инфиксы 7 го класса *na* — *n* (§ 150); измѣняемой въ смыслъ чередующейся оказывается также примѣта opt. *yā* — *ī* (§§ 116 и 164). О главной причинѣ измѣняемости корней и глагольных примѣтъ см. § 41. Слабый видъ не имѣетъ или первоначально не имѣлъ ударенія, чѣмъ онъ и объясняется. Виды измѣняемыхъ корней характеризуются (ср. § 11):

	сильн. видъ	средн. видъ	слаб. видъ
присутствіемъ	<i>ā</i>	присутствіемъ <i>a</i>	отсутствіемъ ихъ —
(въ дифтонгахъ)	{ <i>āi</i> <i>āu</i>	{ <i>ē</i> (изъ <i>ai</i> ) <i>ō</i> ( „ <i>au</i> )	{ <i>i</i> ( <i>ī</i> ) <i>u</i> ( <i>ū</i> )
(при плавныхъ)	{ <i>ār</i> , <i>rā</i> <sup>1)</sup> <i>āl</i> [ <i>lā</i> ]	{ <i>ar</i> , <i>ra</i> <sup>1)</sup> <i>al</i> , <i>la</i> <sup>1)</sup>	{ <i>r</i> ( <i>r̄</i> ?) <i>l</i> <sup>2)</sup>
(при носовыхъ)	{ <i>ān</i> <i>ām</i>	{ <i>an</i> <i>am</i>	<i>n</i> и <i>a</i> (изъ <i>ŋ</i> ) <sup>3)</sup> <i>m</i> „ <i>a</i> ( „ <i>m̄</i> ) <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Встрѣчающаяся иногда градація *rā* [*lā* лишь теоретически] — *ra*, *la* — *r*, *l* равносильна градаціи *ār*, *āl* — *ar*, *al* — *r*, *l* (ср. подъ *a* и § 86). — <sup>2)</sup> *l* только въ корнѣ *kṣp* отъ *kaṣp* (*kaṣp*), см. подъ *a*. — <sup>3)</sup> *n*, *m* передъ гласными, *a* передъ согласными и въ исходѣ.

О градаціи большинства корней на  $\bar{a}$  см. подъ в). — Корни на  $\bar{i}$  и  $\bar{u}$  приравняются корнямъ на  $\bar{i}$  и  $\bar{u}$ ; изъ многочисленныхъ корней съ начальнымъ и внутреннимъ  $\bar{i}$  или  $\bar{u}$  передъ однимъ согласнымъ одни сохраняютъ этотъ видъ, другіе имѣютъ рядомъ съ нимъ еще средній. — Видъ корней съ  $a$ ,  $\bar{i}$  ( $\bar{u}$ ), и ( $\bar{u}$ ) передъ двумя согласными съ точки зрѣнія градаціи слѣдуетъ считать среднимъ; онъ или остается неизмѣннымъ (см. выше), или, если предпоследній согласный есть плавный или носовой, принимаетъ еще слабый, рѣдко и сильный видъ (ср. подъ а и б). Видъ корней съ внутреннимъ и начальнымъ  $a$  передъ однимъ согласнымъ слѣдуетъ также считать среднимъ, хотя они большею частью при образованіи слабыхъ формъ не опускаютъ этого гласнаго (ср. подъ а и б). Корней на  $a$  нтъ.

Неизмѣняемые корни выставляютъ естественно въ неизмѣняемомъ ихъ видѣ. Что же касается измѣняемыхъ корней, то большинство ученыхъ съ индійскими грамматиками во главъ стараются выставлять ихъ въ слабомъ, другіе въ среднемъ видѣ, причѣмъ однако изъ-за практическихъ соображеній ни ть, ни другіе не могутъ поступать послѣдовательно. Въ настоящемъ учебникѣ, согласно такъ наз. С.-Петербургскимъ словарямъ, приводятся измѣняемые корни: корни на  $\bar{a}$  — въ этомъ же сильномъ, корни съ  $\bar{i}$  ( $\bar{u}$ ) и  $\bar{u}$  ( $\bar{u}$ ) — въ этомъ же слабомъ, остальные — въ среднемъ видѣ (ср. § 43).

Примѣры корней а) трехъ видовъ (трехстепенныхъ):

	силн. в.	средн. в.	слаб. в.
<i>vac</i> говорить <sup>1)</sup>	<i>vāc</i>	<i>vac</i>	<i>uc</i>
<i>pat</i> летать, падать	<i>pāt</i>	<i>pat</i>	<i>pt</i> <sup>2)</sup>
<i>svap</i> спать	<i>svāp</i>	<i>svap</i>	<i>sup</i>
<i>yaj</i> приносить жертву	<i>yāj</i>	<i>yaj</i>	<i>ij</i>
<i>vuac</i> обнимать	<i>vyāc</i>	<i>vuac</i>	<i>vic</i>
<i>vyadh</i> пронзать	<i>vyādh</i>	<i>vyadh</i>	<i>vidh</i>
<i>khan</i> рыть	<i>khān</i>	<i>khan</i>	<i>khn</i>
<i>jan</i> рождать, -ься	<i>jān</i>	<i>jan</i>	<i>jñ</i>
<i>han</i> убивать, гнать	<i>hān</i>	<i>han</i>	<i>ghn</i> (на пер. согл.)
<i>gam</i> идти	<i>gām</i>	<i>gam</i>	<i>gm</i> (га " " )
<i>kar</i> дѣлать	<i>kār</i>	<i>kar</i> <sup>5)</sup>	<i>kr</i> (kr пер. гласн.)
<i>grah</i> схватывать, грабить	<i>grāh</i>	<i>grah</i>	<i>grh</i>
<i>prach</i> спрашивать	<i>prāch</i>	<i>prach</i>	<i>prch</i>
<i>i</i> идти	<i>āi</i>	<i>ē</i> (ay- изъ <i>ai</i> )	<i>i</i>
<i>ji</i> побуждать	<i>jāi</i> ( <i>gāi</i> )	<i>jē</i> (jay- " <i>jai</i> )	<i>ji</i>
<i>nī</i> вести	<i>nāi</i>	<i>nē</i> (nay- " <i>nai</i> )	<i>nī</i>
<i>ṣru</i> слышать	<i>ṣrāu</i>	<i>ṣrō</i> ( <i>ṣrav-</i> " <i>ṣrau</i> )	<i>ṣru</i>
<i>bhū</i> быть	<i>bhāu</i>	<i>bhō</i> ( <i>bhav-</i> " <i>bhau</i> )	<i>bhū</i>
<i>bhid</i> расщеплять	<i>bhāid</i>	<i>bhēd</i> (изъ <i>*bhaid</i> )	<i>bhid</i>
<i>rud</i> плакать	<i>rāud</i>	<i>rōd</i> ( " <i>*raud</i> )	<i>rud</i>
<i>rudh</i> сдерживать	<i>{rāudh</i> <i>{runadh</i>	<i>{rōdh</i> ( " <i>*raudh</i> ) <i>{rundh</i>	<i>rudh</i>
<i>yuj</i> соединять	<i>{yāj</i> <i>{yunaḥ</i>	<i>{yōj</i> (изъ <i>*yauj</i> ) <i>{yuniḥ</i>	<i>yuj</i>
<i>darç</i> видѣть, смотрѣть	<i>drāç</i> ( <i>*dārç</i> )	<i>darç</i> ( <i>draç</i> )	<i>drç</i>
<i>sparç</i> касаться	<i>sprāç</i> ( <i>*spārç</i> )	<i>sparç</i> ( <i>spraç</i> )	<i>sprç</i>
<i>sarj</i> пускать	<i>srāj</i> ( <i>*sārj</i> )	<i>sarj</i> ( <i>sraj</i> )	<i>srj</i>
<i>kalp</i> годиться	<i>(*kāl̥p, *klāp)</i>	<i>kalp</i> ( <i>klap</i> )	<i>klp</i> (ср. выше)

1) Какъ *vas*, такъ и *vad* говорить, *var* бросать, стричь, *vaç* хотеть и *vas* обитать, сверкать; остальные съ начальнымъ *va-* имѣютъ обыкновенно только сильн. и средн. видъ. — 2) Рѣдкій примѣръ, ср. подъ б а). — 3) Остальные съ нач. *ya-* и *vu-* безъ слаб. в. — 4) Большинство корней на *an* и *am* безъ слаб. в. — 5) Корни на *ar* имѣютъ обыкновенно три вида, рѣдко только два (ср. подъ б). — 6) Большинство корней съ нач. и внутр. *i* (*ī*) или *u* (*ū*) безъ сильного вида (ср. подъ б β). — 7) Глаголы 7го класса съ трудно объяснимымъ инфиксомъ *na* — *n* при корнѣ безъ носового (§ 150) могутъ быть разсматриваемы какъ глаголы, въ основѣ которыхъ лежитъ лишь замѣнительное чередованіе корней (ср. §§ 11 и 40 сл. и подъ б β). — 8) О градаціи *rā* [*ā*], *ra la* вм. *ār* (*ā*), *ar al* см. выше.

б) двухъ видовъ (двухстепенныхъ):

	α) сильн. в.	средн. в. (наз. и слабымъ)
<i>pac</i> варить, печь	<i>pāc</i>	<i>pac</i> 1)
<i>svan</i> звучать	<i>svān</i>	<i>svan</i> } 2)
<i>kram</i> ступать	<i>krām</i>	<i>kram</i> }
<i>car</i> двигаться	<i>cār</i>	<i>car</i> 3)
<i>ad</i> ѣсть	<i>ād</i>	<i>ad</i> } 1)
<i>an</i> дышать	<i>ān</i>	<i>an</i> }

1) Корни съ начальнымъ *a* передъ однимъ согласнымъ кромѣ *ar* (*r*) подниматься и *as* быть (см. β), равно какъ и многочисленные корни съ *a* между одиночными шумными и спирантами обыкновенно не ослабляются (вроде *pt* отъ *pat*, см. подъ а); но замѣнь этого многие изъ нихъ способны сократить удвоенную основу для слабыхъ формъ перфекта (см. § 170 в). — 2) Ср. къ а). — 3) Ср. подъ а).

	β) средн. в. (наз. и сильнымъ)	слаб. в.
<i>ar</i> подниматься	<i>ar</i>	<i>r</i> (ср. подъ α)
<i>as</i> быть	<i>as</i>	<i>s</i> (§ 130)
<i>iç</i> желать	<i>ēç</i> (* <i>aiç</i> )	<i>iç</i> } (ср. подъ а и § 172)
<i>dīç</i> показывать	<i>dēç</i> (* <i>daiç</i> )	<i>dīç</i> }
<i>duh</i> доить	<i>dōh</i> (* <i>dauh</i> )	<i>duh</i> }
<i>ūh</i> двинуть	<i>ōh</i> (* <i>auh</i> )	<i>ūh</i> }
<i>dañç</i> кусать	<i>dañç</i>	<i>daç</i> (изъ * <i>dñç</i> ?)
<i>bandh</i> вязать	<i>bandh</i>	<i>badh</i> ( „ <i>bñdh</i> ?)
<i>rambh</i> ( <i>rabh</i> )	} <i>rambh</i> } 1)	{ <i>rabh</i> ( „ <i>rñbh</i> ?)
<i>lambh</i> ( <i>labh</i> )		
<i>nind</i> порицать	<i>nind</i>	<i>nid</i>
<i>çumbh</i> ( <i>çubh</i> ) украшать	<i>çumbh</i> ( <i>çōbh</i> )	<i>çubh</i>

1) Въ корняхъ съ носовымъ передъ конечнымъ согласнымъ и безъ него можно усматривать и двойныя формы, изъ которыхъ каждая имѣла некогда свое собственное чередованіе (ср. подъ а): *bandh* — \**bāndh* и *badh* — \**bād*, ср. *çubh* — *çōbh* и *çumbh* — \**çōmbh* и формы перфекта вроде *babandh*— отъ *bandh*, но *bēdh*— (§ 170 в) отъ *badh* (а не отъ *bāndh*) etc.

Третій видъ отсутствуетъ въ глагольныхъ формахъ часто лишь случайно, иногда же онъ встрѣчается въ именныхъ формахъ; теоретически онъ возстановимъ для всѣхъ измѣняющихся корней.

в) Корни на *ā*, средній видъ которыхъ крайне сомнителенъ, имѣютъ въ слабомъ видѣ вмѣсто опущеннаго гласнаго нерѣдко замѣнительные *i* и *ī* (или *-i*, *-ī* здѣсь слаб. в. изъ средн. -\**ai*, сильн. -\**āi*?) :

<i>sthā</i> стоять	силн. <i>sthā</i> , средн.? { <i>stha</i> или <i>sth-a?</i> }	слаб. <i>sth</i> , <i>sthi</i>
<i>dhā</i> дѣвать, ставить	<i>dhā</i> { <i>dha</i> „ <i>dh-a?</i> }	<i>dhi</i> , <i>hi</i>
<i>dā</i> давать	<i>dā</i> { <i>da</i> „ <i>d-a?</i> }	<i>d</i> , <i>dī</i> , <i>dī</i>
<i>pā</i> пить	<i>pā</i> { <i>pa</i> „ <i>p-a?</i> }	<i>pī</i>

Корень *jñā* знать принадлежит къ неизмѣняемымъ (caus. *jñārayati* вм. *jñāp*° объясняется изъ аог. *ajjñāpat* § 158). — Изъ неизмѣняемыхъ корней съ нач. или внутр. ā корень *śās* повелевать имѣетъ въ слаб. в. *śis* (*śis*-).

§ 112. Въ спряженіи глагола различаются:

*три лица*: первое, второе и третье;

*три числа*: единственное (sg.), двойственное (du.), множественное (pl.);

*семь временъ*: praesens, imperfectum, futurum, conditionalis, aoristus, perfectum и (вед.) plusquamperfectum;

*четыре наклоненія* (безъ неопредѣленного): изъявительное (indicativus), сослагательное (вед., conjunctivus), желательное (наст. вр. и аориста, optativus) и повелительное (imperativus);

*три залога*: дѣйствительный (activum), средній или общій (medium) и страдательный (passivum).

Страдательный залогъ выдѣляется въ системѣ спряженія какъ особая категория производныхъ формъ (ср. ниже). Дѣйствительный залогъ индійскіе грамматики называютъ *parastāipradat* „слово (выражающее дѣйствіе по отношенію) къ другому“ т. е. переходнымъ, а средній — *ātmanēpradam* „слово (выражающее дѣйствіе по отношенію) къ самому себѣ“ т. е. возвратнымъ или непереходнымъ. — Въ классическомъ санскритѣ аористъ встрѣчается сравнительно рѣдко, еще рѣже conditionalis, а формы plusquamperfect'a, попадающіяся даже въ Ведахъ лишь спорадически, совсѣмъ исчезли; кромѣ того имперфектъ, перфектъ и аористъ потеряли свое первоначальное видовое значеніе (ср. § 236). Изъ наклоненій optativus aoristi, называемый обыкновенно *прекативомъ* (precativus), иногда и *бенедиктивомъ* (benedictivus), употребляется рѣдко, а отъ сослагательнаго наклоненія (conjunctivus) сохранились лишь слѣды въ первыхъ лицахъ повелительнаго наклоненія и въ глагольныхъ формахъ безъ приращенія послѣ отрицательной частицы *mā* (μη, ср. къ § 114). — Optativus praesentis (желательное наклоненіе по преимуществу) называется иногда и *potentialis*'омъ.

§ 113. При распредѣленіи временъ и наклоненій по формамъ ихъ образованія изъ общихъ глагольныхъ основъ получаютъ:

1. *система настоящаго времени*: praesens и imperfectum со своими наклоненіями;

2. *система будущаго времени*: futurum (простое; описательное занимаетъ по формѣ образованія особое положеніе) и conditionalis (для условнаго выраженія);

3. *система аориста*: aoristus (простой, удвоительный и сигматическій) и precativus (желательное наклоненіе аориста);

4. *система перфекта*: perfectum (простое и описательное) и plusquamperfectum (вед.).

Кромѣ этихъ системъ существуютъ еще системы спряженія производныхъ формъ:

а) глагола *страдательнаго* (verbum passivum),

б) *винословнаго* (v. causativum),

в) *отглагольного* (v. denominativum),

г) *желательнаго* (v. desiderativum),

д) *усилительнаго* (v. intensivum).

Отъ всѣхъ этихъ системъ образуются соответствующія *причастія* (причастія аориста, впрочемъ, только въ вед. яз.). За то *неопредѣленное наклоніе* и *дѣепричастіе* (absolutivum) образовались отъ именныхъ, а не отъ глагольныхъ основъ (ср. § 203—205).

§ 114. Приращеніе (*наращеніе*, аугментъ) *a*, носящее всегда удареніе, принимаютъ imperf., aor., condit. и вед. plusqperf. Сочетаясь съ начальными гласными простыми приращеніе даетъ *ā*, *āi*, *āu*, *ār* (т. е. *ā* по § 14, но *āi*, *āu*, *ār* противъ § 15).

Часть сочетаній *āi*, *āu* и *ār*, впрочемъ, объясняется не изъ *a* + слаб. в. *i* (*ī*), *u* (*ū*) и *r*-, а изъ *a* + средн. в. *ē* (*aī*)-, *ō* (*aū*)- и *ar*-, а въ такомъ случаѣ они не представляютъ исключенія; они очевидно и дали поводъ къ общему правилу (ср. напр. *ubj* давать — imperf. *āubjat* отъ праев. *ubjati*, но *uṣ* жечь — imperf. *āuṣat* отъ праев. *ōṣati*; также *ārcam* imperf., *arcati* праев., отъ средн. в. *arc* блистать, а не отъ слаб. *rc*).

Если глаголь сложенъ съ предложной приставкою, то приращеніе находится между ними: *abhyagachat* imperf. (изъ *abhi* + *a-gachat* отъ *gam* идти), *vrāṇayam* imperf. (изъ *vra* + *a-nayam* отъ *nī* вести).

Въ ведійскомъ языкѣ приращеніе, гдѣ оно иногда встрѣчается также въ видѣ долгаго *ā*, часто отсутствуетъ, въ классическомъ же только послѣ отрицательной частицы *mā* (μη) при формахъ вторичнаго conjunctivi (см. § 118 в) въ значеніи повелительнаго наклонія: *mā śucaḥ* не беспокойся, *mā bhāiḥ* или *mā bhāiṣiḥ* не бойся.

§ 115. *Удвоеніе* встрѣчается въ глагольныхъ основахъ настоящаго времени, аориста, перфекта, интенсива и десидератива. Оно заключается въ частичномъ повтореніи корня (первоначально въ полномъ, ср. примѣры усилительнаго глагола), причѣмъ каждая изъ указанныхъ системъ обнаруживаетъ особенности, которыхъ нельзя подвести подъ одинъ общій законъ. Только относительно повторяемаго согласнаго корней съ начальнымъ согласнымъ можно дать слѣдующія общія правила:

а) въ удвоительномъ слогѣ повторяется первый согласный корня: *dadā*- отъ *dā* давать, *praprach*- отъ *prach* спрашивать, *suṣvar*- отъ *svar* спать, *prapsā*- отъ *psā* съѣдать;

б) придыхательные замѣняются (въ силу диссимиляціи) соответствующими непридыхательными: *dadhā*- отъ *dhā* ставить, *bibhid*- отъ *bhid* колотъ, *babhram*- отъ *bhram* бродить, *praphāl*- отъ *phal* допнуть, *cichid*- отъ *chid* рѣзать, *ḍiḍhāuk*- отъ *ḍhāuk* приближаться;

в) задненёбные замѣняются соответствующими передненёбными съ соблюденіемъ правила б), т. е. *k* и *kh* посредствомъ *c*, а *g*, *gh* и *h* посредствомъ *j*: *sakars*- отъ *karṣ* орать, *cikṣip*- отъ *kṣip* бросать, *sakhād*- отъ *khād* жевать; *jugur*- отъ *gur* охранять, *jaghat*- отъ *ghat* соперничать, *jihins*- отъ *hins* повреждать;

г) при группѣ согласныхъ шипящаго (*s*, *ṣ*, *ś*) + незвонкій (*k*, *kh* и проч.) въ удвоеніи является второй вм. перваго, при соблюденіи правилъ б) и в): *caskand*- отъ *skand* прыгать, *tasthā*- отъ *sthā* стоять, *pasparṣ*- отъ *sparṣ* касаться; *cuṣcut*- отъ *ṣcut* кропить; *tiṣṭhiv*- отъ *ṣṭhiv* плевать.

О гласныхъ въ удвоительномъ слогѣ см. ниже въ частности §§ 121, 139, 157, 166 сл., 187 сл., 193.

§ 116. *Примѣтою желательнаго наклоненія* наст. вр. является *yā* въ формахъ *activi* второго главнаго спряженія, *ī* въ остальныхъ (*īy* передъ гласнымъ). При сочетаніи *ī* съ предшествующимъ *a* глагольныхъ основъ перваго главнаго спряженія получается *ē*, растягивающееся въ *ēy* передъ личными окончаніями съ начальнымъ гласнымъ. Соответственно *yā* — *ī* (ср. § 111) примѣта жел. накл. аориста (*precativi*) *yās* — *īs* (*īṣ-* изъ *yā* + *s* и *ī* + *s*, ср. § 164).

§ 117. *Примѣтою сослагательнаго наклоненія* служитъ *a*, сливающееся съ предшествующимъ *a* глагольной основы въ *ā*, ср. 2<sup>e</sup> лицо *ayasi* (изъ средн. в. *ē* корня *i* идти + *a* + *si*) съ одной и *bhavāsi* (изъ средн. в. *bhava* изъ *bhō-*а отъ корня *bhū* быть + *a* + *si*) съ другой стороны.

§ 118. Личныя окончанія, различаемыя по залогамъ *parasmāipadam* (*activi*) и *ātmanēpadam* (*medii*), дѣлятся на *первичныя* или *первостепенныя* въ *indic. praesentis* и простаго *fut.* и на *вторичныя* или *второстепенныя* въ *impf.*, *opt.*, *aor.*, *precat.*, *condit.* и *plusqpf.* Сослагательное наклоненіе принимаетъ тѣ и другія; также повелительное накл., преимущественно же вторичныя; также перфектъ, преимущественно же первичныя.

а) Первичныя личныя окончанія:

Activum (parasmāip.)			Medium (ātmanēp.)		
sg.	du.	pl.	sg.	du.	pl.
1. <i>mī</i>	<i>vas</i>	<i>mas</i>	<i>ē</i>	<i>vahē</i>	<i>mahē</i>
2. <i>si</i>	<i>thas</i>	<i>tha</i>	<i>sē</i>	<i>āthē</i>	<i>dhvē</i>
3. <i>ti</i>	<i>tas</i>	<i>nti, anti, atī</i>	<i>tē</i>	<i>ātē</i>	<i>ntē, atē</i>

б) Вторичныя:

1. <i>m, am</i>	<i>va</i>	<i>ma</i>	<i>i, a</i>	<i>vahi</i>	<i>mahi</i>
2. <i>s</i>	<i>tam</i>	<i>ta</i>	<i>thās</i>	<i>āthām</i>	<i>dhvam</i>
3. <i>t</i>	<i>tām</i>	<i>n, an, ur</i>	<i>ta</i>	<i>ātām</i>	<i>nta, ata, ran</i>

Окончанія *nti, ntē, m, n* и *nta* принимаютъ основы на *a* (ср. впрочемъ къ § 120); *anti, atē, am, an* и *ata* другія основы и корни на согласный; *atī* удвоительный глаголь 3го кл.; *ur* тотъ же глаголь, даже *optativus, precativus* и аористы на *ā* и *s*; *a* и *ran opt.* и *pres.* — Въмѣсто начальнаго *ā* въ суффиксахъ *āthē, atē, āthām, ātām* является *ē*, если глагольная основа исходитъ на *a*; такъ же въ *imper.* (ср. ниже).

в) Личныя окончанія *conjunctivi* вмѣстѣ съ примѣтою *a*:

1. <i>āni</i>	<i>āva</i>	<i>āma</i>	<i>āi</i>	{ <i>āvahāi</i>	{ <i>āmahāi</i>
				{ <i>āvahē</i>	{ <i>āmahē</i>
2. { <i>asi, as</i>	{ <i>athas</i>	{ <i>atha</i>	{ <i>asē</i>	<i>āithē</i>	{ <i>adhvē</i>
{ <i>āsī, ās</i>	{ <i>āthas</i>	{ <i>ātha</i>	{ <i>āsē, āsāi</i>		{ <i>ādhvē, ādhvāi</i>
3. { <i>ati, at</i>	{ <i>atas</i>	{ <i>an</i>	{ <i>atē</i>	<i>āitē</i>	{ <i>antē, anta</i>
{ <i>ātī, āt</i>	{ <i>ātas</i>	{ <i>ān</i>	{ <i>ātē, ātāi</i>		{ <i>āntē, ānta, āntāi</i>

Окончанія съ начальнымъ *ā* заключаютъ въ себя кромѣ примѣты сослаг. накл. *a* еще исходный гласный основъ на *a* (*āsī* изъ *-a* + *a-si* и т. д.), см. §§ 117 и 114. — *Conjunctivus* безъ примѣты *a*, совпадающій по формѣ съ *impf.* и *aor.* безъ приращенія (см. § 114) и называемый „*ненастоящимъ*“, можетъ быть названъ лучше вторичнымъ.

## г) Личныя окончания imperativi:

1. <i>āni</i>	<i>āva</i>	<i>āma</i>	<i>āi</i>	<i>āvahāi</i>	<i>āmahāi</i>
2. —, <i>dhi</i> и <i>hi</i> , <i>āna</i>	<i>tam</i>	<i>ta</i>	<i>sva</i>	<i>āthām</i>	<i>dhvam</i>
3. <i>tu</i>	<i>tām</i>	<i>ntu, antu, atu</i>	<i>tām</i>	<i>ātām</i>	<i>ntām, atām</i>

Первое лицо всѣхъ чиселъ imperativi есть собственно conjunctivus (ср. подъ в и § 112). Тире указываетъ на отсутствіе личнаго окончанія, а именно въ глаголахъ перваго главнаго спряженія и, при извѣстныхъ условіяхъ (см. § 144), 5го и 8го класса втораго главн. спряженія; *āna* имѣютъ корни 9го кл., исходящіе на согласный; остальные глаголы принимаютъ *dhi* послѣ согласныхъ, а *hi* послѣ гласныхъ (*juhūdhi* отъ *hu* жертвовать вм. *juhuhi* вслѣдствіе диссимиляціи, ср. § 140). О формахъ *ntu, antu, atu, āthām, ātām, ntām, atām* слѣдуетъ сказать то же, что выше подъ а) и б) сказано о формахъ *nti, anti, ati, āthām, ātām, nta, ata*.

## д) Личныя окончания perfecti:

1. <i>a</i>	<i>va</i>	<i>ma</i>	<i>ē</i>	<i>vahē</i>	<i>mahē</i>
2. <i>tha</i>	<i>athur</i>	<i>a</i>	<i>sē</i>	<i>āthē</i>	<i>dhvē</i>
3. <i>a</i>	<i>atur</i>	<i>ur</i>	<i>ē</i>	<i>ātē</i>	<i>rē</i>

## II. Система настоящаго времени.

§ 119. Соответственно различнымъ способамъ образованія глагольныхъ основъ различаются въ системѣ praesentis классы, которыхъ индійскіе грамматики считаютъ *десять*. Эти классы распадаются на двѣ главныя группы, которыя могутъ быть названы *главными спряженіями*. Основное различіе между послѣдними заключается въ слѣдующемъ:

а) Въ *1омъ главномъ спряженіи*, обнимающемъ большинство глаголовъ, основа исходитъ на *a* и остается неизмѣнной; удареніе имѣетъ постоянное мѣсто на одномъ и томъ же слогѣ основы и на личныя окончания не переходитъ. Это спряженіе обнимаетъ 4 класса глаголовъ индійской грамматики: 1, 6, 4 и 10.

б) Во *2омъ главномъ спряженіи* личныя окончания присоединяются либо непосредственно къ чистому и удвоенному корню, либо къ корнямъ, снабженнымъ примѣтами, отличными отъ примѣтъ перваго спряженія; удареніе является непостояннымъ, находясь въ извѣстныхъ формахъ на корнѣ или основѣ, въ другихъ на личныхъ окончанияхъ, а въ зависимости отъ этого (ср. §§ 41 и 111) видъ корня или основы измѣняется. Это спряженіе обнимаетъ остальные 6 классовъ инд. грамматики: 2, 3, 5, 7, 8 и 9.

## А. Первое главное спряженіе.

§ 120. *Классъ 1й*: Основа состоитъ изъ корня въ его *среднемъ* видѣ (ср. впрочемъ § 111) + примѣта *a*; удареніе лежитъ на корнѣ (по индійской терминологіи *bhvādi* „*bhū* и проч.“, т. е. „по примѣру *bhū*“ быть).

Примѣръ: *jī* побѣждать — сильн. в. *jāi*, средн. *jē* (*jay-* передъ гласн. изъ *jai*), слаб. *jī*; основа наст. вр. *jaṃ* (изъ *jē + a* по § 17).

## Activum (parasmāipadam).

## Indicativus.

sg.	du.	pl.
1. जयामि <i>jāyāmi</i>	जयावस् <i>jāyāvas</i>	जयामस् <i>jāyāmas</i>
2. जयसि <i>jāyasi</i>	जयथस् <i>jāyathas</i>	जयथ <i>jāyatha</i>
3. जयति <i>jāyati</i>	जयतस् <i>jāyatas</i>	जयन्ति <i>jāyanti</i>

## Optativus (Potentialis).

1. जयेयम् <i>jāyēyam</i>	जयेव <i>jāyēva</i>	जयेम <i>jāyēma</i>
2. जयेस् <i>jāyēs</i>	जयेतम् <i>jāyētam</i>	जयेत <i>jāyēta</i>
3. जयेत् <i>jāyēt</i>	जयेताम् <i>jāyētām</i>	जयेयुर् <i>jāyēyur</i>

## Imperativus.

1. जयानि <i>jāyāni</i>	जयाव <i>jāyāva</i>	जयाम <i>jāyāma</i>
2. जय <i>jāya</i>	जयतम् <i>jāyatam</i>	जयत <i>jāyata</i>
3. जयतु <i>jāyatu</i>	जयताम् <i>jāyatām</i>	जयन्तु <i>jāyantu</i>

## Imperfectum.

1. अजयम् <i>ājayam</i>	अजयाव <i>ājayāva</i>	अजयाम <i>ājayāma</i>
2. अजयस् <i>ājayas</i>	अजयतम् <i>ājayatam</i>	अजयत <i>ājayata</i>
3. अजयत् <i>ājayat</i>	अजयताम् <i>ājayatām</i>	अजयन् <i>ājayan</i>

## Participium.

जयन्त् *jāyant* — जयत् *jāyat* (N. *jāyan* m., *jāyat* n., *jāyanti* f.).

## Medium (ātmanēpadam).

## Indicativus.

1. जये <i>jāyē</i>	जयावहे <i>jāyāvahē</i>	जयामहे <i>jāyāmahē</i>
2. जयसे <i>jāyasē</i>	जयेथे <i>jāyēthē</i>	जयध्वे <i>jāyadhvē</i>
3. जयते <i>jāyatē</i>	जयेते <i>jāyētē</i>	जयन्ते <i>jāyante</i>

## Optativus (Potentialis).

1. जयेय <i>jāyēya</i>	जयेवहि <i>jāyēvahi</i>	जयेमहि <i>jāyēmahi</i>
2. जयेथास् <i>jāyēthās</i>	जयेथायाम् <i>jāyēyāthām</i>	जयेध्वम् <i>jāyēdhvam</i>
3. जयेत <i>jāyēta</i>	जयेयाताम् <i>jāyēyātām</i>	जयेरन् <i>jāyēran</i>

## Imperativus.

1. जये <i>jāyāi</i>	जयावहे <i>jāyāvahāi</i>	जयामहे <i>jāyāmahāi</i>
2. जयस्व <i>jāyasva</i>	जयेथाम् <i>jāyēthām</i>	जयध्वम् <i>jāyadhvam</i>
3. जयताम् <i>jāyatām</i>	जयेताम् <i>jāyētām</i>	जयन्ताम् <i>jāyantām</i>

## Imperfectum.

1. अजये <i>ājayē</i>	अजयावहि <i>ājayāvahi</i>	अजयामहि <i>ājayāmahi</i>
2. अजयेथास् <i>ājayathās</i>	अजयेथाम् <i>ājayēthām</i>	अजयध्वम् <i>ājayadhvam</i>
3. अजयत <i>ājayata</i>	अजयेताम् <i>ājayētām</i>	अजयन्त <i>ājayanta</i>

## Participium.

जयमान *jāyamāna* (-as, -ā, -am).

Слѣдуетъ обратить вниманіе на то, что въ первыхъ лицахъ ind. praes. и imper., а также въ первыхъ лицахъ du. и pl. impf. между корнемъ и личными окончаніями является долгое *ā*. Въ соответствующихъ формахъ imperatīvi (т. е. первоначально conjunctīvi, см. §§ 117 и 118в) это *ā* объясняется изъ тематическаго *a* + примѣта *a* сослаг. накл. (*jayāni*, слѣд. изъ *jaya-a-ni* и т. д.). Вопросъ объ этомъ *ā* въ остальныхъ указанныхъ формахъ, равно какъ и вопросъ о краткомъ *a* при окончаніяхъ съ носовымъ, надо ли считать это *a* основообразовательнымъ или же принадлежащимъ окончанію (напр. *jayanti*: изъ *jaya-nti* или же изъ *jay-anti*?), не рѣшимо однимъ санскритомъ.

Относительно образованія основы наст. вр. ср. еще:

	средн. видъ <i>cēt</i> ,	осн. наст. вр. <i>cēta-</i>
<i>cit</i> замѣчать,		
<i>nī</i> вести,	" " <i>nē (nai)</i> ,	" " " <i>nāya-</i>
<i>budh</i> узнавать,	" " <i>bōdh</i> ,	" " " <i>bōdha-</i>
<i>bhū</i> быть, стать,	" " <i>bhō (bhau)</i> ,	" " " <i>bhāva-</i>
<i>ūh</i> внимать,	" " <i>ōh</i> ,	" " " <i>ōha-</i>
<i>karṣ</i> пахать,	(слаб. видъ <i>kṛṣ</i> ),	" " " <i>kārṣa-</i>
<i>dhar</i> держать,	( " " <i>dhṛ</i> ),	" " " <i>dhāra-</i>
<i>nind</i> порицать,	( " " <i>nid</i> ),	" " " <i>nīnda-</i>
<i>pat</i> (ср. къ § 111 б) летать,	(силн. видъ <i>pāt</i> ),	" " " <i>pāta-</i>
<i>aj</i> ( " " " ) гонять,	( " " <i>āj</i> ),	" " " <i>āja-</i>
<i>jīv</i> жить,	(неизмѣн. в., ср. § 111),	" " " <i>jīva-</i>
<i>ūh</i> двинуть,	( " " " " " ),	" " " <i>ūha-</i>
<i>hlād</i> освѣжать,	( " " " " " ),	" " " <i>hlāda-</i>

Отступленія: кромѣ *ūh* двинуть — *ūha-* (вм. *ōha-*) имѣютъ *guh* скрывать — *gūha-* (вм. *gōha-*, ср. § 183), *kram* ступать — *krāma-* (въ аст., но въ мед. правильно *krāma-*); *cam* глотать — *cāma-*, но съ предложной приставкою *ā* — *ācāma-*. — О корняхъ *gū* пѣть, *dhyū* обдумывать и *hvā* звать см. § 125 г.

§ 121. Нѣкоторые корни образуютъ основу наст. вр.

а) при помощи суф. *cha* (ср. § 123 г):

*gam* ходить — *gācha-*, *yam* задерживать, держать, давать — *yācha-*;

б) посредствомъ удвоенія (ср. §§ 115 и 139):

*ghrā* нюхать — *jighra-*, *pā* пить — *pīva-* (вм. *pīpa-*, ср. лат. *bibo*), *sthā* стоять — *tīṣṭha-*; *sad* сидѣть — *sīda-* (изъ *\*sizda* отъ *\*si-sad-a* съ удлинениемъ предшествующаго гласнаго, ср. §§ 130 и 133).

§ 122. Классъ 6й (инд. терминъ *tudādi*, ср. § 120) отличается отъ 1го кл. только тѣмъ, что примѣта *a*, носящая на себѣ удареніе, приставляется къ слабому виду корня: *tud* ударять — *tudā-*, *viç* входить — *viçā-*, *prach* спрашивать — *prchā-*, *sarj* отпускать — *srjā-*, *karṣ* пахать — *kṛṣā-* рядомъ съ *kārṣa-* по 1му кл. (ср. § 120). Съ этимъ отличіемъ спряженіе не представляетъ уклоненій отъ даннаго въ § 120 парадигма, слѣд.: *tudāmi*, *tudāsi*, *tudāti* и т. д.

Корни, исходящіе на *i* (*i*), *u* (*ū*) измѣняютъ эти гласные передъ примѣтою *ā* въ *īy*, *uv* (ср. къ §§ 16 и 123 б): *kṣi* владѣть — *kṣiyāti* (также по 1му кл.: *kṣāyāti*), *dhū* и *dhu* трести — *dhwāti*.

§ 123. Особенности:

а) Въ основѣ наст. вр. нѣкоторыхъ корней является носовой:

<i>kart</i> рѣзать, разрубать (слаб. в. <i>kṛt</i> )	—	осн. наст. вр.	<i>krntá-</i>
<i>tarp</i> насыщать	( " " <i>trp</i> )	—	" " " <i>trmpá-</i>
<i>piç</i> украшать	—	" " "	" " " <i>piñçá-</i>
<i>mic</i> освобождать	—	" " "	" " " <i>miñcá-</i>
<i>lip</i> мазать	—	" " "	" " " <i>limpá-</i>
<i>lup</i> ломать	—	" " "	" " " <i>lumpá-</i>
<i>vid</i> достигать, находить	—	" " "	" " " <i>vindá-</i>
<i>sic</i> изливать	—	" " "	" " " <i>siñcá-</i>

Слабый видъ безъ носового употребляется для образования формъ аориста: *ámiñcat* impf., но *ámicat* aor. etc.

б) Нѣкоторые корни на *ar* (*r*) даютъ *ir*, отчасти и *ur*, передъ при- мѣтою *á*:

<i>kar</i> сыпать,	слаб. в. <i>kr</i> (по инд. грамм. <i>kṛ</i> )	—	<i>kirá-</i>
<i>gar</i> глотать,	" " <i>gr</i> (" " " <i>ḡr</i> )	—	<i>girá-</i>
<i>tar</i> переходить,	" " <i>tr</i> (" " " <i>tṛ</i> )	—	<i>tirá-, turá-, (notára-</i> по 1му кл.)
<i>jar</i> хирѣть,	" " <i>jr</i> (" " " <i>jṛ</i> )	—	<i>jurá-</i> (но <i>jára-</i> по 1му кл.)

Это *ir* или *ur* объясняется такъ же эвфонически изъ *r* (*r̄*), какъ *iy* и *uv* изъ *i* (*ī*) и *u* (*ū*) въ случаяхъ, указанныхъ въ предыдущемъ параграфѣ.

в) Нѣкоторые корни на *ā* смѣняютъ *ā* на *i* (*y* передъ *á*):

<i>dā</i> рѣзать (по инд. грамм. <i>dō</i> )	—	<i>dyá-</i>
<i>çā</i> точить (" " " <i>çō</i> )	—	<i>çyá-</i>
<i>sā</i> вязать (" " " <i>sō</i> )	—	<i>syá-</i>

Формы *dyá çyá syá*, впрочемъ, можно вывести и изъ параллельныхъ формъ корней *dā, çā, sī* (= *dā, çā, sā*) + *á*. Индiйскiе грамматики причисляютъ ихъ къ 4му классу, предполагая, что передъ *ya* выпало *ō* (слѣд. *dyā-* изъ *d + yā-* etc.); но противъ этого говорить ударенiе, такъ какъ суф. *ya* 4го класса не ударяется (см. § 124).

г) Нѣкоторые корни принимаютъ суф. *chā* (ср. § 121 а):

<i>iç</i> искать, желать	—	<i>ichá-</i> (пишутъ обыкн. <i>icchá-</i> )
<i>vas</i> сiять, слаб. в. <i>us</i> ( <i>uç-</i> )	—	<i>uchá-</i> (" " <i>ucchá-</i> )
<i>ar</i> попадать, " " <i>r</i>	—	<i>rçhá-</i> (" " <i>rçchá-</i> )

§ 124. Классъ 4й (*divādi*, см. § 120): примѣта его *ya* присоединяется къ слабому виду корня, носящаго ударенiе: *tarp* удовлетворяться — *tṛpya-*, *tuç* быть довольнымъ — *tuçya-*, *naç* погибать *nāçya-*. Спряженiе: *tṛpyāmi*, *tṛpyasi*, *tṛpyati* и т. д. Корни съ долгимъ гласнымъ или *a* + шумный передъ *ya* не ослабляются: *rādh* попадать — *rādhyā-*, *pyā* пучить — *pyāya-* (ср. § 111).

§ 125. Особенности:

а) Корни на *am* обыкновенно удлиняются передъ *ya*:

<i>tam</i> томиться	—	осн. наст. вр.	<i>tāmya-</i>
<i>dam</i> укрощать	—	" " "	" " " <i>dāmya-</i>
<i>bṛgam</i> бродить	—	" " "	" " " <i>bṛhāmya-</i>
<i>çam</i> переставать	—	" " "	" " " <i>çāmya-</i>
<i>çram</i> уставать	—	" " "	" " " <i>çrāmya-</i> ; также
<i>mad</i> опьяняться	—	" " "	" " " <i>māmya-</i>

Сюда же относят инд. грамматики корень *div* играть — *divya-*; но вѣрнѣе выставлять *div*. За то, можетъ быть, относится сюда основа *jīrya-* — *jūrya-* отъ *jir* — *jur* (см. § 123б) эвфонически изъ слаб. в. *jr* отъ корня *jar* хирѣть, старѣть; также *tīrya-* — *tūrya-* рядомъ съ *tirā-* — *turā-* (ib.), *pūrya-* отъ *pur* изъ слаб. в. *pr* отъ корня *par* наполнять.

б) Въмѣсто корня *darç* видѣть употребляется въ наст. вр. корень *paç* видѣть, образующій осн. *pāçya-* по 4му классу: *pāçyāmi*, *pāçyati* etc.

в) Корень *jan* рождать образуетъ обыкновенно осн. наст. вр. отъ побочной формы *jā* — *jāya-* по 4му классу.

г) Отъ *gā* пѣть образуется правильно *gāya-* по 4му кл.

„ *hvā* (*hva*, *hū*) звать „ *hvāya-* „ „ „ (отъ *hva*)

„ *dhyā* обдумывать „ *dhyāya-* „ „ „

По примѣру индійскихъ грамматиковъ эти корни, однако, выставляются и въ формѣ *gāi*, *hvē* (изъ *hvai*), *dhyāi*, а въ такомъ случаѣ формы *gāya-*, *hvāya-* и *dhyāya-* образовались бы по 1му классу (ср. § 120).

§ 126. Глаголы 10го класса инд. грамматики (*curādi*) образуются при помощи суффикса *āya*, приставляемаго къ среднему виду корня: *cur* воровать, красть — *cōrāya-*: *cōrāyāmi*, *cōrāyasi*, *cōrāyati* и т. д. Они представляютъ собою то же, что винословные глаголы, и отличаются отъ послѣднихъ развѣ только значеніемъ (см. § 183).

### Б. Второе глажное спряженіе.

§ 127. Во второмъ главномъ спряженіи системы наст. вр. измѣняемые корни и глагольные основы представляются въ двухъ видахъ: среднемъ (рѣдко сильномъ) и слабымъ, которые различаютъ неточно только какъ *сильный* и *слабый* (ср. § 111б). Изъ *средняго* или *сильнаго* вида корня или глагольной основы образуются такъ наз. *сильныя формы*:

1. три лица sg. ind. praes. и impf. activi,
2. первыя лица 3хъ чиселъ imper. act. и med.,
3. третье лицо sg. imper. act.

Удареніе въ этихъ формахъ лежитъ на корнѣ или глагольной основѣ. Всѣ остальные такъ наз. *слабыя формы* образуются обыкновенно изъ *слабаго* вида корня или основы и имѣютъ удареніе на личныхъ окончаніяхъ.

Во всѣхъ классахъ глаголовъ второго спряженія 3е лицо pl. praes., impf. и imper. med. имѣетъ личныя окончанія безъ носового: *atē*, *ata*, *atām* (въ противоположность 1му спряженію).

§ 128. *Классъ 2й* или *корневой* (санскр. назв. *adādi*): личныя окончанія соединяются съ среднимъ (resp. сильнымъ) и слабымъ видомъ корня *непосредственно*.

Примѣръ: *diviṣ* ненавидѣть — средн. в. *dvēṣ*.

Activum (parasmāipadam).

Indicativus.

sg.	du.	pl.
1. द्वेषिम <i>dvēṣmi</i>	द्विष्वस् <i>dvīṣvās</i>	द्विष्वस् <i>dvīṣvās</i>
2. द्वेषि <i>dvēṣi</i> <sup>1)</sup>	द्विष्वथस् <i>dvīṣvathās</i> <sup>2)</sup>	द्विष्वथस् <i>dvīṣvathā</i> <sup>2)</sup>
3. द्वेषि <i>dvēṣti</i> <sup>2)</sup>	द्विष्वथस् <i>dvīṣvathās</i> <sup>2)</sup>	द्विषन्ति <i>dvīṣanti</i>

## Optativus (Potentialis).

1. द्विष्याम् <i>dvīṣyām</i>	द्विष्याव <i>dvīṣyāva</i>	द्विष्याम <i>dvīṣyāma</i>
2. द्विष्यास् <i>dvīṣyās</i>	द्विष्यातम् <i>dvīṣyātām</i>	द्विष्यात <i>dvīṣyāta</i>
3. द्विष्यात् <i>dvīṣyāt</i>	द्विष्याताम् <i>dvīṣyātām</i>	द्विष्युर् <i>dvīṣyūr</i>

## Imperativus.

1. द्वेषाणि <i>dvēṣāni</i>	द्वेषाव <i>dvēṣāva</i>	द्वेषाम् <i>dvēṣāma</i>
2. द्विद्धु <i>dviddhi</i> <sup>3)</sup>	द्विष्टम् <i>dvīṣtām</i> <sup>2)</sup>	द्विष्ट <i>dvīṣta</i>
3. द्वेष्टु <i>dvēṣtu</i> <sup>2)</sup>	द्विष्टाम् <i>dvīṣtām</i> <sup>2)</sup>	द्विषन्तु <i>dvīṣantu</i>

## Imperfectum.

1. अद्वेषम् <i>advēṣam</i>	अद्विष्व <i>advīṣva</i>	अद्विष्म <i>advīṣma</i>
2. अद्वेद् <i>advēd</i> <sup>4)</sup>	अद्विष्टम् <i>advīṣtām</i> <sup>2)</sup>	अद्विष्ट <i>advīṣta</i> <sup>2)</sup>
3. अद्वेद <i>advēd</i> <sup>4)</sup>	अद्विष्टाम् <i>advīṣtām</i> <sup>2)</sup>	अद्विषन् <i>advīṣan</i>

## Participium.

द्विषन्त् *dvīṣānt* — द्विषत् *dvīṣāt* (N. *dvīṣān* m., *dvīṣāt* n., *dvīṣatī* f.).

## Medium (ātmanēpadam).

## Indicativus.

1. द्विषे <i>dvīṣē</i>	द्विष्वहे <i>dvīṣvāhē</i>	द्विष्महे <i>dvīṣmāhē</i>
2. द्विष्वे <i>dvīṣvē</i> <sup>1)</sup>	द्विषाथे <i>dvīṣāthē</i>	द्विड्ध्वे <i>dviddhvē</i> <sup>3)</sup>
3. द्विष्वे <i>dvīṣvē</i> <sup>2)</sup>	द्विषाते <i>dvīṣātē</i>	द्विषते <i>dvīṣātē</i>

## Optativus (Potentialis).

1. द्विषीय <i>dvīṣīyā</i>	द्विषीवहि <i>dvīṣīvāhi</i>	द्विषीमहि <i>dvīṣīmāhi</i>
2. द्विषीयास् <i>dvīṣīthās</i>	द्विषीयाथाम् <i>dvīṣīyāthām</i>	द्विषीध्वम् <i>dvīṣīdhvām</i>
3. द्विषीत <i>dvīṣīta</i>	द्विषीयाताम् <i>dvīṣīyātām</i>	द्विषीरन् <i>dvīṣīrān</i>

## Imperativus.

1. द्वेषे <i>dvēṣēi</i>	द्वेषावहे <i>dvēṣāvahāi</i>	द्वेषामहे <i>dvēṣāmahāi</i>
2. द्विष्व <i>dvīṣvā</i> <sup>1)</sup>	द्विषाथाम् <i>dvīṣāthām</i>	द्विड्ध्वम् <i>dviddhvam</i> <sup>3)</sup>
3. द्विष्टाम् <i>dvīṣtām</i> <sup>2)</sup>	द्विषाताम् <i>dvīṣātām</i>	द्विषताम् <i>dvīṣātām</i>

## Imperfectum.

1. अद्विषि <i>advīṣi</i>	अद्विष्वहि <i>advīṣvāhi</i>	अद्विष्महि <i>advīṣmahī</i>
2. अद्विष्टास् <i>advīṣthās</i> <sup>2)</sup>	अद्विषाथाम् <i>advīṣāthām</i>	अद्विड्ध्वम् <i>advīdḍhvām</i> <sup>3)</sup>
3. अद्विष्ट <i>advīṣta</i> <sup>2)</sup>	अद्विषाताम् <i>advīṣātām</i>	अद्विषत <i>advīṣata</i>

## Participium.

द्विषाण *dvīṣāṇā* (-as, -ā, -am).

1) §§ 34 и 38; — 2) § 35; — 3) §§ 34 и 35; — 4) §§ 20 и 21 (изъ -t + s, -t + t).

§ 129. Другіе поучительные примѣры: а) *duh* донть — средн. в. *dōh*.

	Act.		Indic.		Med.
1.	<i>dōhmi</i>	<i>duhvās</i>	<i>duhmās</i>	<i>duhē</i>	<i>duhvāhē</i> <i>duhmāhē</i>
2.	<i>dhōksi</i> <sup>1)</sup>	<i>dugdhās</i> <sup>2)</sup>	<i>dugdhā</i> <sup>2)</sup>	<i>dhukṣē</i> <sup>1)</sup>	<i>duhāthē</i> <i>dhugdhvē</i> <sup>3)</sup>
3.	<i>dōgghi</i> <sup>2)</sup>	<i>dugdhās</i> <sup>2)</sup>	<i>duhānti</i>	<i>dugdhē</i> <sup>2)</sup>	<i>duhātē</i> <i>duhātē</i>

## Opt.

1. *duhyām, duhyās* и т. д.

## Imp.

1. <i>dōhāni</i>	<i>dōhāva</i>	<i>dōhāma</i>	<i>dōhāi</i>	<i>dōhāvahāi</i>	<i>dōhāmahāi</i>
2. <i>dugdhī<sup>4)</sup></i>	<i>dugdhām<sup>2)</sup></i>	<i>dugdhā<sup>2)</sup></i>	<i>dhukṣvā<sup>1)</sup></i>	<i>duhāthām</i>	<i>dhugdhvām<sup>3)</sup></i>
3. <i>dōgdhu<sup>2)</sup></i>	<i>dugdhām<sup>2)</sup></i>	<i>duhāntu</i>	<i>dugdhām<sup>2)</sup></i>	<i>duhātām</i>	<i>duhātām</i>

## Impf.

1. <i>ádōham</i>	<i>áduhva</i>	<i>áduhma</i>	<i>áduhi</i>	<i>áduhvahi</i>	<i>áduhmahi</i>
2. <i>ádhōk<sup>5)</sup></i>	<i>ádugdham<sup>2)</sup></i>	<i>ádugdha<sup>2)</sup></i>	<i>ádugdhās<sup>2)</sup></i>	<i>áduhāthām</i>	<i>ádugdhvam<sup>3)</sup></i>
3. <i>ádhōk<sup>5)</sup></i>	<i>ádugdhām<sup>2)</sup></i>	<i>áduhan</i>	<i>ádugdha<sup>2)</sup></i>	<i>áduhātām</i>	<i>áduhata</i>

Part.: *duhānt (-at)**duhāná-*

<sup>1)</sup> §§ 20, 34 и 38; — <sup>2)</sup> § 34; — <sup>3)</sup> §§ 34, 33, 32, 20, ср. къ § 22 [передъ *dhvē* и *dhvam* придыхание конечнаго согласнаго корня (*h* изъ *gh*) переносится такъ же на начальнаго согласнаго корня, какъ въ наузъ или какъ передъ падежи. окончаніями съ начальнымъ *dh*, ср. *dhugbhās* къ § 34]; — <sup>4)</sup> §§ 32, 33, ср. къ § 22 (передъ *dhi* — безъ перенесенія придыханія на начальнаго согласнаго корня); — <sup>5)</sup> § 20 и 21 (изъ *-k + s*, *-k + t*).

Ср. *lih* лизать — средн. в. *lēh*: act. ind. sg.: 1. *lēhmi*, 2. *lēkṣi* (§ 34), 3. *lēdhi* (ib.), du. 1. *lihvās*, 2. и 3. *līdhās* (ib.), pl. 1. *lihmas*, 2. *līdhā* (ib.), 3. *lihānti*; impf. 1. *ālēham*, 2. и 3. *ālēt* (§ 20 сл.) etc.; — med.: 1. *lihé*, 2. *likṣé*, 3. *līdhé* и т. д.

б) *i* идти — средн. в. *ē* (*ai*); съ предложн. приставкою *adhi + i* med. учиться (act. читать etc.).

## Act.

## Ind.

## Med.

1. <i>émi</i>	<i>ivás</i>	<i>imás</i>	<i>adhīyē</i>	<i>adhīvahē</i>	<i>adhīmahē</i>
2. <i>ési</i>	<i>īthás</i>	<i>īthā</i>	<i>adhīṣē</i>	<i>adhīyāthē</i>	<i>adhīdhvē</i>
3. <i>éti</i>	<i>itás</i>	<i>yānti</i>	<i>adhīte</i>	<i>adhīyātē</i>	<i>adhīyatē</i>

Opt.: *iyām, iyās* etc.; *adhīyīya, adhīyīthās* etc.

## Imp.

1. <i>áyāni</i>	<i>áyāva</i>	<i>áyāma</i>	<i>adhīyāi</i>	<i>adhīyāvahāi</i>	<i>adhīyāmahāi</i>
2. <i>ihī</i>	<i>itām</i>	<i>itā</i>	<i>adhīṣva</i>	<i>adhīyāthām</i>	<i>adhīdhvam</i>
3. <i>étu</i>	<i>itām</i>	<i>yāntu</i>	<i>adhītām</i>	<i>adhīyāthām</i>	<i>adhīyatām</i>

## Impf.

1. <i>áyam</i>	<i>āiva</i>	<i>āima</i>	<i>adhīyāi</i>	<i>adhīyāvahi</i>	<i>adhīyāmahī</i>
2. <i>āis</i>	<i>āitam</i>	<i>āita</i>	<i>adhīyāthās</i>	<i>adhīyāyāthām</i>	<i>adhīyādhvam</i>
3. <i>āit</i>	<i>āitām</i>	<i>āyan</i>	<i>adhīyāita</i>	<i>adhīyāyātām</i>	<i>adhīyāiyata</i>

Part.: *yant* — *yat* (*yán* m., *yát* n., *yatī* f.).

§ 130. Корень *as* быть имѣетъ послѣдовательно слабый видъ *s* кромѣ impf., гдѣ *a* сохраняется при поддержкѣ приращенія. Формы medii употребляются только въ fut. periphr. § 153.

## Ind.

## Opt.

1. <i>ásmi</i>	<i>svás</i>	<i>smás</i>	<i>syām</i>	<i>syāva</i>	<i>syāma</i>
2. <i>ási<sup>1)</sup></i>	<i>sthás</i>	<i>sthā</i>	<i>syás</i>	<i>syātam</i>	<i>syāta</i>
3. <i>ásti</i>	<i>stás</i>	<i>sānti</i>	<i>syāt</i>	<i>syātām</i>	<i>syūr</i>

	Imp.			Impf.	
1. <i>āsāni</i>	<i>āsāva</i>	<i>āsāma</i>	<i>āsam</i>	<i>āsva</i>	<i>āsma</i>
2. <i>ēdhi</i> <sup>2)</sup>	<i>stām</i>	<i>stā</i>	<i>āsīs</i> <sup>3)</sup>	<i>āstam</i>	<i>āsta</i>
3. <i>āstu</i>	<i>stām</i>	<i>sāntu</i>	<i>āsīt</i> <sup>3)</sup>	<i>āstām</i>	<i>āsan</i>

Part.: *sant* — *sat* (*sán* m., *sát* n., *sati* f.).

1) вм. *āssi*; — 2) *ē* замѣнительная долгота какъ бы изъ \**ezdhi* отъ идвр. *es* + *dhi* безъ измѣненія *dh* въ *ḡh* (ср. § 133); одно только несомнѣнно, что *ēdhi* нельзя объяснить изъ скр. средн. в. *as* + *dhi* или слаб. *s* + *dhi*; — 3) окончанія *īs*, *īt* по подобію соответствующихъ лицъ аориста 5го и слѣдующихъ типовъ (§ 159 сл., ср. § 136).

Остальные корни 2го класса съ начальнымъ *a*: *ad* ѣсть, *an* дышать, *am* вредить въ слабыхъ формахъ не лишаются своего гласнаго: *ādmi*, *ātsi*, *ātti*, *admās*, *atthā*, *adānti* и проч. Во 2. и 3. л. sg. impf. act. *ad* имѣетъ *ādas*, *ādat*.

§ 131. Неизмѣняемый корень *ās* (med.) сидѣть имѣетъ part. praes. *āsīna-* (вм. *āsānā-*). — Корни на *ā* въ 3. л. pl. impf. act. вмѣсто окончанія *an* могутъ имѣть также *ur*, передъ которымъ *ā* выпадаетъ: *yā* идти — *āyān* или *āyur*, *pā* охранять — *āpān* или *āpur*; также корни на согласный: *vid* знать — *āvīdan* или *āvīdur*, *āvīṣan* (см. выше § 128) или *āvīṣur*.

Корни съ начальнымъ долгимъ гласнымъ и нѣкоторые другіе удерживаютъ на себѣ удареніе во всехъ формахъ (обыкновенно только medii), ср. § 134.

§ 132. Корень *han* убивать имѣетъ въ слабыхъ формахъ *ha* передъ окончаніями, имѣющими въ началѣ *t* и *th*, а *ghn* передъ окончаніями съ начальнымъ *a* (ср. §§ 67 и 111):

	Ind.			Imp.	
1. <i>hānmi</i>	<i>hanvās</i>	<i>hanmās</i>	<i>hānāni</i>	<i>hānāva</i>	<i>hānāma</i>
2. <i>hānsi</i>	<i>hathās</i>	<i>hathā</i>	<i>jahī</i> <sup>2)</sup>	<i>hatām</i>	<i>hatā</i>
3. <i>hānti</i>	<i>hatās</i>	<i>ghnānti</i> <sup>1)</sup>	<i>hāntu</i>	<i>hatām</i>	<i>ghnāntu</i> <sup>1)</sup>
	Impf.			Opt.	
1. <i>āhanam</i>	<i>āhanva</i>	<i>āhanma</i>	1. <i>hanyām</i> , 2. <i>hanyās</i> etc.		
2. <i>āhan</i> <sup>3)</sup>	<i>āhatam</i>	<i>āhata</i>	Part.		
3. <i>āhan</i> <sup>3)</sup>	<i>āhatām</i>	<i>āghnan</i> <sup>1)</sup>	<i>ghnant</i> <sup>1)</sup> — <i>ghnat</i> <sup>1)</sup> ( <i>ghnān</i> m., <i>ghnāt</i> n., <i>ghnatī</i> f.)		

1) *gh* восстановленный звукъ изъ *h*, ср. къ § 31; — 2) ненормальная форма, на образованіе которой вѣроятно повліяли диссимиляція и удвоенные глаголы 3го кл.; — 3) § 21 (изъ *-n* + *s*, *-n* + *t*).

Корни съ внутреннимъ *a* обыкновенно сохраняютъ этотъ гласный и въ слабыхъ формахъ (ср. § 111б); но *vaç* хотѣть, желать опускаетъ его въ слабомъ видѣ подобно *han*, слѣд. *vaç* — слаб. в. *uç*:

sg. 1. *vāçmi*, 2. *vāçsi* (§§ 34 и 38), 3. *vāçti* (§§ 34 и 35), pl. 1. *uçmās*, 2. *uçthā* (§ 34 сл.), 3. *uçānti*.

§ 133. Корень *çās* повелѣвать замѣняется видомъ *çiṣ* въ слабыхъ формахъ (ср. § 111в), впрочемъ не во всехъ: act. *çāsmi*, *çāssi*, *çāsti*, *çismās*, *çisthā*, но 3. pl. *çāsati*, *āçāsur*, ср. также 2. sg. imp. *çādhi* (изъ *çās* + *dhi* черезъ \**çāzdhi* безъ измѣненія *dh* въ *ḡh* какъ въ *ēdhi* § 130, ср. § 121б).

§ 134. Корень *çī* лежать, принимающий только окончания *medii*, имѣетъ средній видъ *çē* и въ 3. л. pl. ind., imper. и impf. личные окончания *ratē, rata, ratām*: *çāyē, çēsē, çētē*, 3. pl. *çeratē*, 3. pl. imp. *çeratām*, 3. pl. impf. *açērata*; part. *çāyāna*.

*Çī* принадлежитъ къ числу тѣхъ корней, которые удерживаютъ на себѣ удареніе во всѣхъ формахъ (см. къ § 131), подобно корнямъ: *ās* сидѣть, *īḍ* славить, *īç* владѣть, *caḥs* владѣть, *takṣ* строить и др.

§ 135. а) Корни на *u* имѣютъ въ сильныхъ формахъ сильный видъ *āu* вм. средняго *ō* передъ окончаниями, начинающимися согласнымъ, напр. *stu* прославлять: *stāumi, stāuṣi, stāuti*, 3. sg. impf. *āstāut*, но 1. sg. impf. *āstavam* (изъ *ā-stō-am*). Въ слабыхъ формахъ передъ окончаниями, начинающимися гласнымъ, *u* корня растягивается въ *uv* (ср. къ § 16): 1. pl. *stumās*, 2. *stuthā*, но 3. *stuvānti*; также *ū* корней на *ū* (ср. § 136).

б) Корни *stu* прославлять, *tu* быть сильнымъ, *ru* кричать въ сильныхъ формахъ могутъ имѣть и средній видъ; но въ такомъ случаѣ между нимъ и личными окончаниями, начинающимися согласнымъ, вставляется *ī*, допустимое и въ слабыхъ формахъ при тѣхъ же условіяхъ: *stāvīmi, stāvīsi, stāvīti, stuvīmās* рядомъ съ *stumās* etc. (ср. подъ а и § 136).

в) Сильный видъ въ сильныхъ формахъ имѣетъ также корень *marj* (*mṛj*) тереть, чистить: 1. *mārjmi*, 3. *mārṣi*, impf. 1. *āmārjam*, 3. *āmāṛt* и проч. (ср. § 190г).

§ 136. Корень *brū* говорить при среднемъ видѣ *brō* получаетъ въ сильныхъ формахъ *ī* передъ личными окончаниями, начинающимися согласнымъ (ср. § 135б):

		Indicativus.			
	Act.			Med.	
1. <i>brāvīmi</i>	<i>brūvās</i>	<i>brūmās</i>	- <i>bruvé</i>	<i>brūvāhē</i>	<i>brūmāhē</i>
2. <i>brāvīṣi</i>	<i>brūthās</i>	<i>brūthā</i>	<i>brūṣé</i>	<i>bruvāthē</i>	<i>brūdhvé</i>
3. <i>brāvīti</i>	<i>brūtās</i>	<i>bruvānti</i> <sup>1)</sup>	<i>brūtē</i>	<i>bruvātē</i>	<i>bruvātē</i>

Act. opt.: *brūyām* etc.; imp.: *brāvāni, brūhī, brāvītu*, 3. pl. *bruvāntu*; impf. *ābravam, ābravīs*<sup>2)</sup>, *ābravīt*<sup>2)</sup>, 3. pl. *ābruvan*.

<sup>1)</sup> Объ *-uv-* изъ *ū* см. §§ 135а и 16; — <sup>2)</sup> объ окончанияхъ *īs, īt* ср. къ §§ 130, 160 и 162.

§ 137. Корни *an* дышать, *jakṣ* ѣсть, *rud* плакать, *çvas* вздыхать, *svap* спать присоединяютъ окончания, начинающіяся согласнымъ, посредствомъ *i*, а во 2. и 3. л. sg. impf. имѣютъ *ī* или *a*: 3. sg. *āniti, jākṣiti, rōditi, çvāsiti, svāpiti*, imp. *ānitu* etc., но *ānāni* etc.; impf. sg. и pl.: *ārōdam, ārōdis* или *ārōdas, ārōdit* или *ārōdat, ārūdima, ārūdita, ārudan* и т. д. (объ оконч. *-īs, -īt* ср. §§ 136 и 130; оконч. *-as, -at* по 1му классу).

Корень *īç* med. владѣть также вставляетъ *i* передъ окончаниями *sē, sva, dhvē* и *dhvam* (impf.).

§ 138. Классъ 3й или удвоительный глаголъ (*juhōtyādi* по инд. грамм.): личные окончания присоединяются непосредственно (ср. § 128) къ среднему и слабому виду (§ 127) удвоеннаго корня.

§ 139. Къ правиламъ объ удвоеніи корня § 115 слѣдуетъ прибавить относительно гласныхъ: а) корни (съ долгимъ гласнымъ такъ же, какъ съ краткимъ) имѣютъ въ удвоительномъ слогѣ соотвѣтствующій краткій гласный; б) но корни на *ar* (*r*) имѣютъ *i*, также нѣкоторые корни на *ā*: *dā* — *dadā*, *bhī* — *bibhī*, *hu* — *juhu*, *bhar* — *bibhar*, *mā* — *mimā* (ср. ниже § 141).

Удвоительные глаголы 1го класса (ср. § 121б), съ *i* въ удвоенномъ слогѣ, принадлежали некогда 3му классу.

Передъ окончаніемъ *ur* 3. л. pl. impf. act. (ср. § 118б) корни, исходящіе на гласный кромѣ *ā* (см. § 141 и ср. § 127), получаютъ средній видъ: *ājuhavur*, *ābibhavur*, *ābibharus*.

Въ сильныхъ формахъ удареніе рѣже падаетъ на корень, чѣмъ на удвоительный слогъ; послѣдній ударяется также въ тѣхъ слабыхъ формахъ, личныя окончанія которыхъ начнутся гласнымъ, какъ и во всѣхъ формахъ opt. med.

§ 140. Примѣръ: *hu* приносить жертву, жертвовать — слаб. в. осн. наст. вр. *juhu-*, средн. *juhō-*

Activum (parasmāip.).

Indicativus.

sg.	du.	pl.
1. जुहोमि <i>juhōmi</i>	जुहुवस <i>juhuvás</i>	जुहुमस <i>juhumas</i>
2. जुहोषि <i>juhōṣi</i>	जुहुथस <i>juhuthás</i>	जुहुथ <i>juhuthá</i>
3. जुहोति <i>juhōti</i>	जुहुतस <i>juhutás</i>	जुहुति <i>juhvati</i> (§ 118a)

Optativus (Potentialis).

1. जुहुयाम <i>juhuyām</i>	जुहुयाव <i>juhuyāva</i>	जुहुयाम <i>juhuyāma</i>
2. जुहुयास <i>juhuyās</i>	जुहुयात्स <i>juhuyātsam</i>	जुहुयात् <i>juhuyāta</i>
3. जुहुयात् <i>juhuyāt</i>	जुहुयाताम् <i>juhuyātām</i>	जुहुयुर् <i>juhuyūr</i>

Imperativus.

1. जुह्वानि <i>juhāvāni</i>	जुहवाव <i>juhāvāva</i>	जुह्वाम <i>juhāvāma</i>
2. जुहुधि <i>juhudhī</i> (§ 118r)	जुहुतम् <i>juhutām</i>	जुहुत् <i>juhutá</i>
3. जुहोतु <i>juhōtu</i>	जुहुताम् <i>juhutām</i>	जुहुतु <i>juhvatu</i> (§ 118r)

Imperfectum.

1. अजु हवम <i>ājuhavam</i>	अजुहुव <i>ājuhuva</i>	अजुहुम <i>ājuhuma</i>
2. अजुहोस <i>ājuhōs</i>	अजुहुतम् <i>ājuhutam</i>	अजुहुत् <i>ājuhuta</i>
3. अजुहोत <i>ājuhōt</i>	अजुहुताम् <i>ājuhutām</i>	अजुहवुर् <i>ājuhavur</i>

Part.: जुहुत *juhvat* (*juhvat* m. n., ср. § 74, *juhvatī* f.).

Medium (ātmanēp.).

Indic.

1. जुह्वे <i>juhvē</i>	जुहुवहे <i>juhuvāhē</i>	जुहुमहे <i>juhumāhē</i>
2. जुहुषे <i>juhūṣē</i>	जुहुथे <i>juhuvāthē</i>	जुहुथे <i>juhudhvē</i>
3. जुहुते <i>juhutē</i>	जुहुते <i>juhvatē</i>	जुहुते <i>juhvatē</i>

## Opt. (Pot.)

1. जुह्वीय <i>jūhvīya</i>	जुह्वीवहि <i>jūhvīvahi</i>	जुह्वीमहि <i>jūhvīmahi</i>
2. जुह्वीयास <i>jūhvīthās</i>	जुह्वीयायाम <i>jūhvīyāthām</i>	जुह्वीध्वम <i>jūhvīdhvam</i>
3. जुह्वीत <i>jūhvīta</i>	जुह्वीयाताम <i>jūhvīyātām</i>	जुह्वीरान <i>jūhvīran</i>

## Imp.

1. जुह्वै <i>jūhvāi</i>	जुह्ववावहै <i>jūhvāvahāi</i>	जुह्वामहै <i>jūhvāmahāi</i>
2. जुहुष्व <i>jūhuṣvā</i>	जुह्वायाम <i>jūhvāthām</i>	जुहुध्वम <i>jūhudhvām</i>
3. जुहुताम <i>jūhutām</i>	जुह्वताम <i>jūhvātām</i>	जुहुताम <i>jūhvātām</i>

## Impf.

1. अजुह्वि <i>ájuhvi</i>	अजुहुवहि <i>ájuhuvahi</i>	अजुहुमहि <i>ájuhumahi</i>
2. अजुहुयास <i>ájuhuthās</i>	अजुह्वायाम <i>ájuhvāthām</i>	अजुहुध्वम <i>ájuhudhvām</i>
3. अजुहुत <i>ájuhuta</i>	अजुह्वताम <i>ájuhvātām</i>	अजुहुत <i>ájuhvata</i>

Part.: जुह्वान *jūhvāna* (-as, -ā, -am).

141. Корни на *ā* опускают этот гласный в слабых формах передъ окончаниями съ начальнымъ гласнымъ, а передъ окончаниями, начинающимися согласнымъ, нѣкоторые изъ нихъ замѣняютъ его гласнымъ *i*, иногда и *i* (ср. § 111в):

*hā* оставлять: *jāhāti*, *jāhīmas* и *jāhīmas*, 3. pl. *jahati*; *jahyām*, *jahyus* (въ opt. этого глагола коренной гласный такъ же исчезаетъ, какъ передъ гласными окончаниями), 2. imp. *jāhīhi* и *jāhīhi* (безъ диссимиляціи, ср. напротивъ *jūhudhi* § 140).

*mā* мѣрить: *mīmāti* (см. § 139), *mīmīmas*, *mīmīyāt*, *mīmīhi*, обыкновенно же только med.: *mīmītē*, 3. pl. *mimatē* etc.

§ 142. Корни *dā* давать и *dhā* ставить, класть имѣютъ во всѣхъ слабыхъ формахъ *dad-*, *dadh-* за исключеніемъ 2. sg. imp. act. Спряжение *dhā*:

## Indic.

	Act.				Med.	
1. <i>dādhami</i>	<i>dadhvās</i>	<i>dadhmas</i>	<i>dadhē</i>	<i>dādhvahē</i>	<i>dādhamhē</i>	
2. <i>dādhasi</i>	<i>daththās</i> <sup>1)</sup>	<i>daththā</i> <sup>1)</sup>	<i>dhatsē</i> <sup>2)</sup>	<i>dadhātē</i>	<i>dhaddhvē</i> <sup>3)</sup>	
3. <i>dādhati</i>	<i>dhattās</i> <sup>1)</sup>	<i>dādhati</i>	<i>dhattē</i> <sup>1)</sup>	<i>dadhātē</i>	<i>dādhatē</i>	

## Opt.

1. <i>dādhyām</i>	<i>dādhyāva</i>	<i>dādhyāma</i>	<i>dādhyā</i>	<i>dādhyvahi</i>	<i>dādhyimahi</i>
2. <i>dādhyās</i>	и т. д.				

## Imp.

1. <i>dādhami</i>	<i>dādhave</i>	<i>dādhamā</i>	<i>dādhai</i>	<i>dādhavehāi</i>	<i>dādhamahāi</i>
2. <i>dhēhi</i> <sup>4)</sup>	<i>dhattām</i> <sup>1)</sup>	<i>dhattā</i> <sup>1)</sup>	<i>dhatsvā</i> <sup>2)</sup>	<i>dādhatthām</i>	<i>dhaddhvām</i> <sup>3)</sup>
3. <i>dādhatu</i>	<i>dhattām</i> <sup>1)</sup>	<i>dādhatu</i>	<i>dhattām</i> <sup>1)</sup>	<i>dādhatām</i>	<i>dādhatām</i>

## Impf.

1. <i>ādadhām</i>	<i>ādadhva</i>	<i>ādadhma</i>	<i>ādadhi</i>	<i>ādadhvahi</i>	<i>ādadhmahī</i>
2. <i>ādadhās</i>	<i>ādhattām</i> <sup>1)</sup>	<i>ādhattā</i> <sup>1)</sup>	<i>ādhatthās</i> <sup>1)</sup>	<i>ādadhātthām</i>	<i>ādhadhvām</i> <sup>3)</sup>
3. <i>ādadhāt</i>	<i>ādhattām</i> <sup>1)</sup>	<i>ādadhū</i>	<i>ādhattā</i> <sup>1)</sup>	<i>ādadhātām</i>	<i>ādadhata</i>

Part. act.: *dādhat* (*dādhati* f.) med. *dādhanā-*

1) § 33; — 2) §§ 33, 20, 32; — 3) §§ 32 сл., 20, 129 а; — 4) сокращенная форма, как бы отъ ивр. *dhē* (ср. *ēdhi* § 130).

Точно такъ же спрягается *dā* давать, имѣя только *d* вм. *dh* (*dēhi* съ *ē* по *dhēhi*).

§ 143. Корень *bhī* бояться, средн. в. *bibhē*, имѣеть слаб. в. *bibhī* и *bibhi*: *bibhēti*, *bibhīmās* и *bibhimās*, 3. pl. *bibhyati*.

Корень *par* (*pur*, *pr*) наполнять (*pṛ* по инд. грамм.), средн. в. *pīpar*, имѣеть въ слабыхъ формахъ передъ согласнымъ *pīpūr*, передъ гласнымъ *pīpur*: *pīparti*, *pīpūrmās*, 3. pl. *pīpurati*.

§ 144. Классъ 5й (*svādi*): осн. наст. вр. образуется посредствомъ суф. *ni* — *nō*, передъ которымъ корень по возможности ослабляется. Чередуемой частью здѣсь является не корень, а суффиксъ, слабый видъ котораго *ni* употребляется въ слабыхъ, а средний *nō* (съ удареніемъ) въ такъ наз. сильныхъ формахъ (ср. §§ 111 и 147). Находясь между исходнымъ гласнымъ корня и начальнымъ *n* или *v* личнаго окончанія видъ *ni* нерѣдко сокращается въ *n*, тогда какъ онъ въ корняхъ, исходящихъ на согласный, передъ начальнымъ гласнымъ окончанія растягивается въ *niv* (ср. къ § 16). Въ корняхъ на согласный 2. л. sg. imp. act. имѣеть личн. оконч. *hi*, отсутствующее въ той же формѣ корней на гласный.

Примѣры: *su* выжимать — средн. вид. осн. *sunō*, слаб. *sunu*  
*ār* достигать — " " " *ārṇō*, " *ārṇu*

#### Activum (parasm.).

##### Indicativus.

sg.	du.	pl.
1. सुनोमि <i>sunōmi</i>	सुनुवस <i>sunuvās</i> 1)	सुनुमस <i>sunumās</i> 2)
2. सुनोषि <i>sunōṣi</i>	सुनुथस <i>sunuthās</i>	सुनुथ <i>sunuthā</i>
3. सुनोति <i>sunōti</i>	सुनुतस <i>sunutās</i>	सुन्वन्ति <i>sunvānti</i>

##### Optativus (Potentialis).

1. सुनुयाम <i>sunuyām</i>	सुनुयाव <i>sunuyāva</i>	सुनुयाम <i>sunuyāma</i>
2. सुनुयास <i>sunuyās</i>	सुनुयातम <i>sunuyātam</i>	सुनुयात <i>sunuyāta</i>
3. सुनुयात् <i>sunuyāt</i>	सुनुयाताम <i>sunuyātām</i>	सुनुयुर् <i>sunuyūr</i>

##### Imperativus.

1. सुनवानि <i>sunāvāni</i>	सुनवाव <i>sunāvāva</i>	सुनवाम <i>sunāvāma</i>
2. सुनु <i>sunū</i>	सुनुतम <i>sunutām</i>	सुनुत <i>sunutā</i>
3. सुनोतु <i>sunōtu</i>	सुनुताम <i>sunutām</i>	सुन्वन्तु <i>sunvāntu</i>

##### Imperfectum.

1. असुनवम <i>āsunavam</i>	असुनुव <i>āsunuva</i> 3)	असुनुम <i>āsunuma</i> 4)
2. असुनोस <i>āsunōs</i>	असुनुतम <i>āsunutam</i>	असुनुत <i>āsunuta</i>
3. असुनोत् <i>āsunōt</i>	असुनुताम <i>āsunutām</i>	असुन्वन <i>āsunvan</i>

Part.: सुन्वन्त *sunvānt* (*sunvān* m., *sunvāt* n., *sunvatī* f.).



*kar* (कृ) дѣлать — въ сильныхъ формахъ *karō-*; въ слабыхъ *kuru-*, передъ *m*, *y* и *v* *kur-* (ср. § 144) [*karō* изъ средн. вида корня *kar* + *ō*, *kuru* изъ слаб. *kṛ* + *u*].

## Activum indic.

sg.	du.	pl.
1. करोमि <i>karōmi</i>	कुर्वस <i>kurvās</i>	कुर्मस <i>kurmās</i>
2. करोषि <i>karōṣi</i>	कुरुथस <i>kuruthās</i>	कुरुथ <i>kuruthā</i>
3. करोति <i>karōti</i>	कुरुतस <i>kurutās</i>	कुर्वन्ति <i>kurvānti</i>

## Opt. (Pot.)

1. कुर्याम <i>kuryām</i>	कुर्याव <i>kuryāva</i>	कुर्याम <i>kuryāma</i> etc.
--------------------------	------------------------	-----------------------------

## Imp.

1. करवाणि <i>karāvāni</i>	करवाच <i>karāvāva</i>	करवाम <i>karāvāma</i>
2. कुरु <i>kurú</i>	कुरुतम <i>kurutām</i>	कुरुत <i>kurutā</i>
3. करोतु <i>karōtu</i>	कुरुताम <i>kurutām</i>	कुर्वन्तु <i>kurvāntu</i>

## Impf.

1. अकरवाम <i>ākaravam</i>	अकुर्व <i>ākurva</i>	अकुर्म <i>ākurma</i>
2. अकरोस <i>ākarōs</i>	अकुरुतम <i>ākurutam</i>	अकुरुत <i>ākuruta</i>
3. अकरोत् <i>ākarōt</i>	अकुरुताम <i>ākurutām</i>	अकुर्वन् <i>ākurvan</i>

Part.: कुर्वन्त *kurvānt* (*kurvān* m., *kurvāt* n., *kurvatī* f.).

## Med. ind.

1. कुर्वे <i>kurvé</i>	कुर्वहे <i>kurvāhē</i>	कुर्महे <i>kurmāhē</i>
2. कुरुषे <i>kurushē</i>	कुर्वाथे <i>kurvāthē</i>	कुरुध्वे <i>kurudhvē</i>
3. कुरुते <i>kurutē</i>	कुर्वाते <i>kurvātē</i>	कुर्वते <i>kurvātē</i>

## Opt. (Pot.)

1. कुर्वीय <i>kurvīyā</i>	कुर्वीवहि <i>kurvīvāhi</i>	कुर्वीमहि <i>kurvīmāhi</i> etc.
---------------------------	----------------------------	---------------------------------

## Imp.

1. करवै <i>karāvai</i>	करवावहै <i>karāvāvahai</i>	करवामहै <i>karāvāmahai</i>
2. कुरुष्व <i>kurushvā</i>	कुर्वाथाम <i>kurvāthām</i>	कुरुध्वम <i>kurudhvām</i>
3. कुरुताम <i>kurutām</i>	कुर्वाताम <i>kurvātām</i>	कुर्वताम <i>kurvātām</i>

## Impf.

1. अकुर्वि <i>ākurvi</i>	अकुर्वहि <i>ākurvahi</i>	अकुर्महि <i>ākurmahi</i>
2. अकुरुथास <i>ākuruthās</i>	अकुर्वाथाम <i>ākurvāthām</i>	अकुरुध्वम <i>ākurudhvam</i>
3. अकुरुत <i>ākuruta</i>	अकुर्वाताम <i>ākurvātām</i>	अकुर्वत <i>ākurvata</i>

Part.: कुर्वीण *kurvānā-*

Это единственный примѣръ, являющийся несомнѣннымъ представителемъ 8го класса. Остальные корни, исходящие на *n*: *tan* тянуть, *kṣan* ранишь, *man* думать, *van* приобретать, *san* добывать, въ которыхъ инд. грамматики тоже видятъ примѣры 8го класса (будто напр. *tanōmi* — *tanūmas* или *tanvas* изъ *tan-ō-mi* — *tan-u-mas* или *tan-vas*), объяснимы и какъ

примѣры 5го класса (слѣд. *tanōmi* — *tanumas* или *tanvas* изъ *ta-nō-mi* — *ta-nu-mas* или *ta-n-vas*).

Въ вед. яз. *kar* (*kr*) принимаетъ суф. *ni* (*nō*): *krñōmi*, *krñumās* etc. Такимъ образомъ 8й кл. сомнителенъ для древнѣйшаго періода.

§ 147. Классъ 9й (*kryādi*): основа образуется изъ слабого вида корня прибавленіемъ суффикса *nā* для сильныхъ формъ, замѣняемаго для слабыхъ видомъ *nī* (ср. §§ 111 и 144). Передъ окончаніями съ начальными гласными гласный суффикса выпадаетъ. Корни на согласный имѣютъ во 2. sg. imp. act. *ānā* (вм. *nñhī*). Примѣръ: *krī* покупать — сильн. осн. *krñā*, слаб. *krñī*.

Activum (parasm.).

Indicativus.

sg.	du.	pl.
1. क्रियामि <i>krñāmi</i>	क्रियावस् <i>krñāvās</i>	क्रियामस् <i>krñāmās</i>
2. क्रियासि <i>krñāsi</i>	क्रियाथस् <i>krñāthās</i>	क्रियाथ <i>krñāthā</i>
3. क्रियाति <i>krñāti</i>	क्रियातस् <i>krñātās</i>	क्रियन्ति <i>krñānti</i>

Optativus (Pot.)

1. क्रियायाम् <i>krñāyām</i>	क्रियायव <i>krñāyāva</i>	क्रियायाम् <i>krñāyāma</i> etc.
------------------------------	--------------------------	---------------------------------

Imperativus.

1. क्रियाणि <i>krñāni</i>	क्रियाव <i>krñāva</i>	क्रियाम् <i>krñāma</i>
2. क्रियाहि <i>krñāhi</i>	क्रियातम् <i>krñātām</i>	क्रियात <i>krñātā</i>
3. क्रियातु <i>krñātu</i>	क्रियाताम् <i>krñātām</i>	क्रियान्तु <i>krñāntu</i>

Imperfectum.

1. अक्रियाम् <i>ākṛñām</i>	अक्रियाव <i>ākṛñāva</i>	अक्रियाम् <i>ākṛñāma</i>
2. अक्रियास <i>ākṛñās</i>	अक्रियातम् <i>ākṛñātām</i>	अक्रियात <i>ākṛñātā</i>
3. अक्रियात् <i>ākṛñāt</i>	अक्रियाताम् <i>ākṛñātām</i>	अक्रियान् <i>ākṛñān</i>

Part.: क्रियन्तु *krñāntu* (*krñān* m., *krñāt* n., *krñātī* f.).

Medium (ātm.) indic.

1. क्रिये <i>krñé</i>	क्रियावहे <i>krñāvāhē</i>	क्रियामहे <i>krñāmāhē</i>
2. क्रियाषे <i>krñāṣē</i>	क्रियाथे <i>krñāthē</i>	क्रियाध्वे <i>krñādhwē</i>
3. क्रियाते <i>krñāte</i>	क्रियाते <i>krñāte</i>	क्रियाते <i>krñāte</i>

Opt.: क्रियाय *krñāyā*, *thās*, *tā* и проч.

Imper.

1. क्रिये <i>krñāi</i>	क्रियावहे <i>krñāvāhāi</i>	क्रियामहे <i>krñāmāhāi</i>
2. क्रियाष्व <i>krñāṣvā</i>	क्रियाथाम् <i>krñāthām</i>	क्रियाध्वम् <i>krñādhwām</i>
3. क्रियाताम् <i>krñātām</i>	क्रियाताम् <i>krñātām</i>	क्रियाताम् <i>krñātām</i>

Impf.

1. अक्रियाणि <i>ākṛñi</i>	अक्रियावहि <i>ākṛñāvahi</i>	अक्रियामहि <i>ākṛñāmahi</i>
2. अक्रियाथास <i>ākṛñāthās</i>	अक्रियाथाम् <i>ākṛñāthām</i>	अक्रियाध्वम् <i>ākṛñādhwām</i>
3. अक्रियाति <i>ākṛñāta</i>	अक्रियाताम् <i>ākṛñātām</i>	अक्रियात <i>ākṛñāta</i>

Part.: क्रियाण *krñāṇā* (*-as*, *-ā*, *-am*).

Примѣръ корня на согласный: *grah* схватывать, — слаб. в. *grh*, сильн. осн. *grhnā* — слаб. *grhnī*: *grhnāmi*, *grhnāmās*, *grhnānti* etc.; 2. sg. imp. act. *grhānā* (part. med. *grhnānā*).

§ 148. Корень *jñā* знать образуетъ осн. *jānā* — *jānī*: *jānāti*, *jānīté* и проч. Такъ вообще корни съ внутреннимъ носовымъ опускаютъ носовой передъ *nā* — *nī* (*n*): *bandh* связывать — *badh*, *stambh* опирать — *stabh*: *badhnāti*, *badhnīté*, *badhnānti* и проч.

Это объясняется отчасти диссимилациею, отчасти стремленіемъ къ наибольшему сокращенію корня вообще при данныхъ условіяхъ, ср. §§ 147 и 149.

§ 149. Корни на *ī* и нѣкоторые на *i* сокращаютъ этотъ гласный передъ основообразовательнымъ суффиксомъ: *pū* очищать — *pūnā*-, *pūnī*-, *lū* отрѣзывать — *lūnā*-, *lūnī*- etc.; *mī* убавлять, вредить — *minā*-, *minī*-, впрочемъ и *mīnā*-, *mīnī*- и др.

§ 150. Классъ 7й (*rudhādi*) или *вставочный*: основа наст. вр. относящихся сюда корней, исходящихъ исключительно на согласные, образуется инфиксомъ (вставкою) *na* — *n*, который вставляется между гласнымъ и конечнымъ согласнымъ корня слабого вида: *nā* для сильныхъ, *n* для слабыхъ формъ (ср. § 111a).

Примѣръ: *rudh* сдерживать, препятствовать — сильн. осн. *runādh*, слаб. *rundh*.

## Activum indic.

sg.	du.	pl.
1. रुधाधि <i>runādhmi</i>	रुध्वस् <i>rundhvās</i>	रुध्वस् <i>rundhmās</i>
2. रुधात्सि <i>runātsi</i>	रुद्धस् <i>runddhās</i>	रुद्धस् <i>runddhā</i>
3. रुधाच्छि <i>runāddhi</i>	रुद्धस् <i>runddhās</i>	रुन्धन्ति <i>rundhānti</i>

## Opt. (Pot.)

1. रुन्ध्याम् <i>rundhyām</i>	रुन्ध्याव <i>rundhyāva</i>	रुन्ध्याम् <i>rundhyāma</i>
2. रुन्ध्यास् <i>rundhyās</i>	रुन्ध्यातम् <i>rundhyātam</i>	रुन्ध्यात <i>rundhyāta</i>
3. रुन्ध्यात् <i>rundhyāt</i>	रुन्ध्याताम् <i>rundhyātām</i>	रुन्ध्युर् <i>rundhyūr</i>

## Imper.

1. रुधाधानि <i>runādhāni</i>	रुधाधाव <i>runādhāva</i>	रुधाधाम <i>runādhāma</i>
2. रुद्धि <i>runddhī</i>	रुद्धम् <i>runddhām</i>	रुद्ध <i>runddhā</i>
3. रुधाच्छु <i>runāddhu</i>	रुद्धाम <i>runddhām</i>	रुन्धन्तु <i>rundhāntu</i>

## Imperf.

1. अरुधाधम् <i>ārunādhām</i>	अरुन्ध्व <i>ārundhva</i>	अरुन्धम् <i>ārundhma</i>
2. अरुधात् <i>ārūṇat</i>	अरुन्द्धम् <i>ārunddhām</i>	अरुन्द्ध <i>ārunddha</i>
3. अरुधात् <i>ārūṇat</i>	अरुन्द्धाम <i>ārunddhām</i>	अरुन्धन् <i>ārundhan</i>

Part.: रुन्धन्त *rundhānt* (*rundhān* m., *rundhāt* n., *rundhatī* f.).

## Medium indic.

1. रुन्धे <i>rundhē</i>	रुन्ध्वहे <i>rundhvāhē</i>	रुन्धमहे <i>rundhmāhē</i>
2. रुन्धसे <i>rundhsē</i>	रुन्धाथे <i>rundhāthē</i>	रुन्ध्वे <i>runddhvē</i>
3. रुन्धे <i>runddhē</i>	रुन्धाते <i>rundhātē</i>	रुन्धते <i>rundhātē</i>

## Opt. (Pot.)

1. रुन्धीय <i>rundhīyá</i>	रुन्धीवहि <i>rundhīváhi</i>	रुन्धीमहि <i>rundhīmáhi</i>
2. रुन्धीयास <i>rundhīthās</i>	रुन्धीयाथाम <i>rundhīyāthām</i>	रुन्धीध्वम् <i>rundhīdhvám</i>
3. रुन्धीत <i>rundhītá</i>	रुन्धीयाताम् <i>rundhīyātām</i>	रुन्धीरन् <i>rundhīrān</i>

## Imp.

1. रुण्धे <i>ruṇádhāi</i>	रुण्धावहे <i>ruṇádhāvahāi</i>	रुण्धामहे <i>ruṇádhāmahāi</i>
2. रुन्ध्व <i>runtsvá</i>	रुन्धायाम् <i>rundhāthām</i>	रुन्ध्वम् <i>runddhvám</i>
3. रुन्धाम् <i>runddhām</i>	रुन्धाताम् <i>rundhātām</i>	रुन्धाताम् <i>rundhātām</i>

## Impf.

1. अरुन्धि <i>árundhi</i>	अरुन्ध्वहि <i>árundhvahi</i>	अरुन्धमहि <i>árundhmahi</i>
2. अरुन्ध्वास <i>árunddhās</i>	अरुन्धायाम् <i>árundhāthām</i>	अरुन्ध्वम् <i>árunddhvam</i>
3. अरुन्ध <i>árundha</i>	अरुन्धाताम् <i>árundhātām</i>	अरुन्धत <i>árundhata</i>

Part.: रुन्धान *rundhāná* (-as, -ā, -am).

Ср. *yuj* соединять — сильн. осн. *yunáj*, слаб. *yun̄j*:

Act. sg. *yunájmi*, *yunákṣi*, *yunákti*, pl. *yun̄jmás*, *yun̄kthá*, *yun̄jánti*, imp.

2. sg. *yun̄gdhī*; impf. *áyunajam*, *áyunak* (изъ -ks), *áyunak* (изъ -kt) etc.; — med. *yun̄jé*, *yun̄kṣé*, *yun̄kté* и проч.

§ 151. а) Корни *añj* мазать и *bhañj* ломать, образующие сильн. осн. наст. вр. *anáj*, *bhanáj*, слаб. *añj*, *bhañj*, выставляются съ носовымъ вм. *aj*, *bhaj* въ виду того, что носовой *n* удерживается и въ другихъ системахъ спряженія, куда онъ собственно перенесенъ изъ слабыхъ формъ наст. вр.

б) Корень *hins* вредить, уничтожать, имѣющій сильн. осн. *hinás*, слаб. *hins* и сохраняющій свой носовой во всѣхъ глагольныхъ и именныхъ формахъ, представляетъ собою, быть можетъ, сокращенную десидеративную форму отъ *han* бить, убивать (ср. § 190 д); передъ *dh* и конечнымъ *t* шипящій *s* исчезаетъ: 2. sg. imp. act. *hindhī*, 3. impf. *áhinat* (изъ -nas + t); вопреки § 38 *s* нигдѣ не переходитъ въ *ṣ*, слѣд.: *hinsmás*, *hinsthá* и проч.

в) Корень *tarh* (*trh*) раздроблять (изъ идвр. \**terzh* „терзать“) — сильн. осн. наст. вр. *trnáh*, слаб. *trih* — измѣняетъ въ сильныхъ формахъ инфиксъ *na* въ *nē* передъ окончаніями *ti*, *tu*, *t*, причемъ *h* корня исчезаетъ, оставляя лишь слѣдъ въ окончаніяхъ *dhi* и *dhu*, измѣненныхъ согласно § 34: *trnédhi* 3. ind., *trnédhu* 3. imp., *átrnet* 3. impf.; по инд. грамм. допускается и *trnēhmi*, *trnēkṣi* вм. *trnáhmi*, *trnákṣi*.

### III. Система будущаго времени.

§ 152. Будущее время распадается на простое (*futurum simplex*) и описательное или сложное (*futurum periphrasticum*).

Основа простого будущаго времени образуется ударяемымъ суффиксомъ *syá* (*isyá*), приставляемымъ къ среднему виду корня. Спря-

женіе то же, что ind. praes. I<sup>го</sup> главнаго спряженія. Нѣтъ точнаго правила, чтобы установить, въ какихъ случаяхъ необходимо соединительное *i* передъ *syá* (слѣд. *iṣyá*) и въ какихъ оно избѣжно.

Примѣръ: *bhū* быть, средн. в. *bhō-* (*bhav-*) — осн. буд. вр. *bhaviṣyá-*

Activum.

sg.	du.	pl.
1. भविष्यामि <i>bhaviṣyāmi</i>	भविष्यावस <i>bhaviṣyāvas</i>	भविष्यामस <i>bhaviṣyāmas</i>
2. भविष्यसि <i>bhaviṣyāsi</i>	भविष्यथस <i>bhaviṣyāthas</i>	भविष्यथ <i>bhaviṣyātha</i>
3. भविष्यति <i>bhaviṣyāti</i>	भविष्यतस <i>bhaviṣyātas</i>	भविष्यन्ति <i>bhaviṣyānti</i>

Medium.

1. भविष्ये <i>bhaviṣyē</i>	भविष्यावहे <i>bhaviṣyāvahē</i>	भविष्यामहे <i>bhaviṣyāmahē</i>
2. भविष्यसे <i>bhaviṣyāse</i>	भविष्यथे <i>bhaviṣyēthē</i>	भविष्यथ्वे <i>bhaviṣyādhvē</i>
3. भविष्यते <i>bhaviṣyāte</i>	भविष्येते <i>bhaviṣyēte</i>	भविष्यन्ते <i>bhaviṣyāntē</i>

Part. act.: *bhaviṣyānt* (°yān m., °yāt n., °yāntī и °yātī f. ср. § 83 д 2), med. *bhaviṣyāmāṇa* (-as, -ā, -am).

Ср.: <i>kar</i> дѣлать (слаб. <i>kr</i> )	— 3. sg. act. <i>karīṣyāti</i>
<i>gam</i> идти ( " <i>gm</i> )	— " " " <i>gamīṣyāti</i>
<i>darṣ</i> видѣть ( " <i>drṣ</i> )	— " " " <i>darṣyāti</i> (§§ 34, 38, 111 a)
<i>dah</i> жечь	— " " " <i>dahsyāti</i> (§§ 20, 34, 38)
<i>dā</i> давать	— " " " <i>dāsyāti</i>
<i>dviṣ</i> ненавидѣть	— " " " <i>dviṣyāti</i> (§§ 34, 38)
<i>nī</i> вести	— " " " <i>nīsyāti</i>
<i>prach</i> спрашивать (слаб. <i>prch</i> )	— " " " <i>prachsyāti</i> (§§ 34, 38)
<i>budh</i> узнавать	— " " " <i>budhsyāti</i> (§ 20)
<i>lih</i> лизать	— " " " <i>lihsyāti</i> (§§ 34, 38)
<i>vac</i> говорить (слаб. <i>uc</i> )	— " " " <i>vacsyāti</i> (§§ 34, 38)
<i>ṣru</i> слышать	— " " " <i>ṣruṣyāti</i>

Корень *vas* обитать, жить образуетъ *vatsyāti* (диссимиляція, см. § 38 примѣч. 3), *tar* переходить, одолевать — *tariṣyāti* и *tarīṣyāti*, *grah* схватывать, брать — *grahīṣyāti* (ср. § 205).

§ 153. Описательное будущее время слагается изъ имен. падежа ед. ч. nominis agentis на *tār* (§ 59) и indic. praes. вспомогательнаго глагола *as* быть; въ такомъ соединеніи ном. аг. получаетъ значеніе причастія будущ. вр. дѣйств. залога. Въ 3мъ лицѣ всѣхъ чиселъ вспомогательный глаголъ опускается, такъ что номен аг. въ соответствующей формѣ числа служитъ одно для выраженія 3го лица.

Спряженіе вспомог. глагола въ дѣйств. зал. см. § 130; формы medii, употребляемыя только въ fut. periphr., слѣдующія:

1. sg. <i>hē</i>	du. <i>svahē</i>	pl. <i>smaḥē</i>
2. " <i>sē</i>	" <i>sāthē</i>	" <i>dhvē</i>

Примѣры: *bhū* быть и *dā* давать:

## Activum.

1. भवितास्मि bhavitāsmi	भवितास्वस् bhavitāsvas	भवितास्मस् bhavitāsmas
2. भवितासि bhavitāsi	भवितास्थस् bhavitāsthas	भवितास्य bhavitāstha
3. भविता bhavitā	भवितारौ bhavitārāu	भवितारस् bhavitāras

## Medium.

1. दाताहे dātāhē	दातास्वहे dātāsvahē	दातास्महे dātāsmahē
2. दातासे dātāse	दातासाथे dātāsāthē	दाताथ्वे dātādhwē
3. दाता dātā	दातारौ dātārāu	दातारस् dātāras

## § 154. Conditionalis.

Рѣдкая форма *conditionalis* образуется изъ основы простого будущаго такъ же, какъ *imperfectum* изъ основы наст. вр. Iго спряженія, напр. отъ *nī* вести: *ānēṣyam, ānēṣyas, ānēṣyat* etc. или отъ *bhū*: *ābhaviṣyam, ābhaviṣyas, ābhaviṣyat* etc. или отъ *kar* дѣлать: *ākarīṣyam, \*yas, \*yat*; med. *ākarīṣyē, \*yathās, \*yata* и проч.

## IV. Аористъ.

§ 155. Кромѣ ударяемаго приращенія и вторичныхъ личныхъ окончаній, свойственныхъ и имперфекту, аористъ имѣетъ основы, отличныя отъ другихъ глагольныхъ основъ. Смотря по тому, исходить ли основа на *a* или нѣтъ, можно различать такъ же два главныхъ спряженія аориста, какъ различаются два главныхъ спряженія наст. времени: основы аориста на гласный *a*, называемый тематическимъ, могутъ соответствовать основамъ на *a* Iго, остальные основамъ IIго спряженія. Основы аориста, однако, имѣютъ еще другія примѣты, исключительно имъ свойственныя, а поэтому болѣе естественно, сгруппировать ихъ по этимъ же примѣтамъ. Такимъ образомъ можно различать:

а) Аористъ *простой*, распадающій на два вида: 1) аористъ на *a* (или тематическій простой аористъ) и 2) аористъ *коренной* (или нетематическій простой аористъ);

б) Аористъ *удвоительный* (тематическій съ удвоеніемъ);

в) Аористъ *сигматическій* четырехъ образованій: 1. аористъ на *sa* (тематическій сигматическій аористъ), 2. аористъ на *s*, 3. аористъ на *is* (*iṣ-*), 4. аористъ на *sis* (*siṣ-*).

Часто одинъ и тотъ же корень спрягается по разнымъ типамъ аориста.

§ 156. Типъ 1й: *аористъ простой* на *a* со слабымъ видомъ корня за исключеніемъ корней на плавный или носовой, являющихся въ среднемъ видѣ. По формѣ этотъ аористъ болѣе всего похожъ на *impf.* 6го класса.

Примѣръ *mic* освобождать — осн. аор. *āmicā-* (осн. *impf.* *āmīṣa-*, ср. § 123 а):

Act. 1. sg. अमुचम āmicam	du. अमुचाव āmicāva	pl. अमुचाम āmicāma
2. अमुचस āmicas	अमुचतम् āmicatam	अमुचत āmicata
3. अमुचत् āmicat	अमुचताम् āmicatām	अमुचन् āmican

Med. 1. sg. अमुचे <i>ámucē</i>	du. अमुचावहि <i>ámucāvahi</i>	pl. अमुचामहि <i>ámucāmahi</i>
2. अमुचथास <i>ámucathās</i>	अमुचेथाम <i>ámucēthām</i>	अमुचध्वम <i>ámucadhvam</i>
3. अमुचत <i>ámucata</i>	अमुचेताम <i>ámucētām</i>	अमुचन्त <i>ámucanta</i>
Ср. <i>gam</i> идти	— аор. 3. sg. <i>ágamat</i> (по impf. <i>ágachat</i> , § 121a)	
<i>kar</i> ( <i>kr</i> ) дѣлать	— " " <i>ákarat</i> (" " <i>ákarōt</i> , § 146)	
<i>sarp</i> ( <i>srp</i> ) ползать	— " " <i>ásrpat</i> (" " <i>ásarpat</i> 1го класса)	
<i>ruc</i> сѣять	— " " <i>árucat</i> (" " <i>árōcat</i> 1го " )	

Корень *vac* говорить образуетъ аористъ: *ávōcam*, *ávōcas*, *ávōcat* etc. (*-vōc-* собств. сокращенная форма изъ удвоительной, ср. § 158).

§ 157. Типъ 2й: аористъ коренной образуется въ классическомъ санскритѣ только отъ нѣкоторыхъ корней на *ā* и отъ корня *bhū* быть, дѣлаться, къ которымъ личныя окончанія прикрѣпляются непосредственно. Формы общаго залога образуются отъ нихъ по типу 5му или 6му. Въ 3. pl. корни на *ā* имѣютъ *ur*, передъ которымъ *ā*, какъ обыкновенно, выпадаетъ. Корень *bhū* получаетъ передъ окончаніями съ начальнымъ гласнымъ эвфоническое *v*. Примѣры: *dā* давать и *bhū* быть, становиться:

осн. аор. <i>ādā-</i> , <i>ābhū-</i> (но осн. impf. <i>ādādā-</i> § 142, <i>ābhava-</i> по 1му кл.)		
1. sg. अदास <i>ādās</i>	du. अदाव <i>ādāva</i>	pl. अदाम <i>ādāma</i>
2. अदास <i>ādās</i>	अदातम <i>ādātam</i>	अदात <i>ādāta</i>
3. अदात् <i>ādāt</i>	अदाताम <i>ādātām</i>	अदुर् <i>ādur</i>
1. sg. अभूवम <i>ābhūvam</i>	du. अभूव <i>ābhūva</i>	pl. अभूम <i>ābhūma</i>
2. अभूस <i>ābhūs</i>	अभूतम <i>ābhūtam</i>	अभूत <i>ābhūta</i>
3. अभूत <i>ābhūt</i>	अभूताम <i>ābhūtām</i>	अभूवन <i>ābhūvan</i>

§ 158. Типъ 3й: удвоительный аористъ имѣетъ кромѣ удвоенія тематическій гласный *a* и спрягается какъ простой аористъ 1го типа. О согласныхъ въ удвоительномъ слогѣ см. 115. Относительно гласныхъ слѣдуетъ замѣтить, что обыкновенно краткому коренному гласному передъ однимъ согласнымъ соответствуетъ въ удвоительномъ слогѣ долгій, а именно долгій по природѣ, если корень начинается однимъ согласнымъ, лишь по положенію, если корень начинается двумя согласными; и наоборотъ: долгому по природѣ или положенію коренному гласному соответствуетъ краткій въ удвоительномъ слогѣ. Отъ этого общаго правила уклоняются краткіе корневые слоги съ *a* и *r* (*ar*) въ томъ отношеніи, что они въ удвоеніи даютъ *ī* (вм. *ā*) передъ однимъ и *i* (вм. *a*) передъ двумя согласными.

Этотъ аористъ считается аористомъ винословныхъ глаголовъ, потому что значеніе его по большей части винословное. Формальная же связь его съ винословными глаголами ясно обнаруживается лишь въ тѣхъ немногихъ случаяхъ, гдѣ онъ принимаетъ характерное для извѣстныхъ корней каусативное *p* (§ 185б). Примѣры:

<i>kram</i> ступать,	3. sg. аст. <i>ácikramat</i>	онъ велѣлъ ступать
<i>kṣip</i> бросать,	" " " <i>ácikṣipat</i>	" " бросать
<i>jan</i> рождаться,	" " " <i>ájjanat</i>	" родилъ



Med. 1. sg. अनेषि <i>ánēṣi</i>	du. अनेष्वहि <i>ánēṣvahi</i>	pl. अनेष्महि <i>ánēṣmahi</i>
2. अनेष्ठास <i>ánēṣṭhās</i>	अनेष्ठायाम् <i>ánēṣāthām</i>	अनेष्ट्वाम् <i>ánēḍhvam</i>
3. अनेष्ट <i>ánēṣṭa</i>	अनेष्ठाताम् <i>ánēṣātām</i>	अनेषत <i>ánēṣata</i>
Act. 1. sg. अरोत्सम <i>árāutsam</i>	अरोत्स्व <i>árāutsva</i>	अरोत्सम् <i>árāutsma</i>
2. अरोत्सास <i>árāutsās</i>	अरोत्ताम् <i>árāuttām</i>	अरोत्त <i>árāutta</i>
3. अरोत्सात् <i>árāutsāt</i>	अरोत्ताताम् <i>árāuttātām</i>	अरोत्सुर् <i>árāutsur</i>
Med. 1. sg. अरुत्सि <i>árutsi</i>	अरुत्स्वहि <i>árutsvahi</i>	अरुत्समहि <i>árutsmahi</i>
2. अरुत्थास <i>árutthās</i>	अरुत्सायाम् <i>árutsāthām</i>	अरुद्ध्वम् <i>áruddhvam</i>
3. अरुत्त <i>árutta</i>	अरुत्साताम् <i>árutsātām</i>	अरुत्सत <i>árutsata</i>

Act.: *ákārṣam, ákārṣis, ʷṣit*, 3. pl. *ákārṣur* и проч.

Med.: *ákrṣi, ákrṭhās*<sup>1)</sup>, *ákrṭa*<sup>1)</sup>, 2. pl. *ákrḍhvam*, 3. *ákrṣata*.

<sup>1)</sup> По инд. грамматикамъ передъ *t* и *th* суф. *s* послѣ краткихъ гласныхъ такъ же выпадаетъ, какъ послѣ шумныхъ согласныхъ (см. выше); можетъ быть однако, что въ данномъ случаѣ употребляются формы 2го типа аориста (ср. къ слѣд. §).

§ 161. Нѣкоторые [корни на *ā* (*sthā* стоять, *dā* давать и *dā* рѣзать, *dhā* ставить и *dhā* сосать), образующіе act. по 2му типу (см. § 157), имѣютъ въ med. аористѣ 5го типа, причѣмъ смѣняютъ коренное *ā* на *i*, слѣд. напр.: *ásthiṣi, ásthithās*<sup>1)</sup>, *ásthita*<sup>1)</sup>, *ásthiṣvahi, ásthīṣāthām, ásthīṣātām, ásthīṣmahi, ásthīḍhvam, ásthīṣata*.

<sup>1)</sup> Можетъ быть, это формы аориста 2го типа (ср. къ предыд. §, но и къ § 162).

§ 162. Типъ 6й: аористъ на *iṣ* (*iṣ-* изъ соединительнаго *i + s*) соединяетъ суф. *iṣ* къ среднему или сильному виду корня, а именно:

а) къ среднему виду корней съ внутренними *i* и *u* передъ однимъ согласнымъ;

б) къ сильному виду корней на *i* (*ī*), *u* (*ū*), *ar* (*r*) и нѣкоторыхъ на *an* въ act., къ среднему въ med.

Долгіе по природѣ или положенію корневые слоги передъ *iṣ* остаются безъ измѣненія, также краткіе со срединнымъ *a* за исключеніемъ указанныхъ подъ б) и нѣкоторыхъ другихъ, удлиняющихъ *a* въ *ā* въ дѣйств. зал.

Примѣры: *budh* замѣчать — средн. в. осн. *ábodhiṣ-*  
*vip* трепетать — " " " *ávēpiṣ-*  
*pi* чистить — сильн. *ápāviṣ-*, средн. *ápaviṣ-*  
*var* (*vr*) покрывать — " *ávāriṣ-*, " *ávāriṣ-*  
*jīv* жить — *ájīviṣ-*, *hīns* повреждать — *áhinsiṣ-*, *jan*  
 рождать — *ájaniṣ-*

	sg.	du.	pl.
Act. 1.	अबोधिसम् <i>ábodhiṣam</i>	अबोधिव्व <i>ábodhiṣva</i>	अबोधिमम् <i>ábodhiṣma</i>
2.	अबोधिास <i>ábodhis</i> <sup>1)</sup>	अबोधिव्वाम् <i>ábodhiṣām</i>	अबोधिष्ट <i>ábodhiṣṭa</i>
3.	अबोधीत् <i>ábodhit</i> <sup>1)</sup>	अबोधिव्वताम् <i>ábodhiṣtām</i>	अबोधिव्वुर् <i>ábodhiṣur</i>
Med. 1.	अबोधिसि <i>ábodhiṣi</i>	अबोधिव्वहि <i>ábodhiṣvahi</i>	अबोधिममहि <i>ábodhiṣmahi</i>
2.	अबोधिव्विष्ठास <i>ábodhiṣṭhās</i>	अबोधिव्विष्ठायाम् <i>ábodhiṣāthām</i>	अबोधिव्विष्ठा <i>ábodhiṣṭhā</i> <sup>2)</sup>
3.	अबोधिव्विष्ठा <i>ábodhiṣṭa</i>	अबोधिव्विष्ठाताम् <i>ábodhiṣātām</i>	अबोधिव्विष्ठा <i>ábodhiṣata</i>

<sup>1)</sup> *-is* и *-it* изъ *is + s* и *is + t* (*s* послѣ гласнаго и передъ конечнымъ *t* можетъ исчезать, ср. подъ *hīns* § 151 б, но и къ §§ 160, 161, 163): эти окончанія, которыя здѣсь образовались

вполнѣ органически, впоследствии были перенесены на аористъ 5го типа и impf. некоторыхъ глаголовъ 2го класса (см. §§ 160, 180, 186). — 2) После выпавшаго \*z изъ s следовало бы ожидать -*dhvam*, ср. однако *ēdhi* § 130 и другіе подобные случаи; встрѣчается, впрочемъ, и *dhvam* (ср. слѣдующій примѣръ).

Act. 1. sg.	<i>āpāviṣam</i>	du. <i>āpāviṣva</i>	pl. <i>āpāviṣma</i>
2.	<i>āpāvis</i>	<i>āpāviṣtam</i>	<i>āpāviṣta</i>
3.	<i>āpāvīt</i>	<i>āpāviṣtām</i>	<i>āpāviṣur</i>
Med. 1.	<i>āpaviṣi</i>	<i>āpaviṣvahi</i>	<i>āpaviṣmahi</i>
2.	<i>āpaviṣthās</i>	<i>āpaviṣāthām</i>	<i>āpaviḍhvam</i> (ср. выше)
3.	<i>āpaviṣta</i>	<i>āpaviṣātām</i>	<i>āpaviṣata</i>

Ср.: *ājviṣam*, *ājviṣ*, *ājvīt* etc.

§ 163. Типъ 7й: аористъ на *sis* (*siṣ-* изъ *s* + *iṣ*), употребляемый только въ дѣйств. зал., образуется отъ большинства корней на *ā*, отъ многихъ на *am* и некоторыхъ другихъ. Medium образуется по аористу 5го типа. Примѣры: *yā* идти, *nam* кланяться — осн. *āyāsiṣ-*, *ānamsiṣ-*

1. sg.	<i>āyāsiṣam</i>	du. <i>āyāsiṣva</i>	pl. <i>āyāsiṣma</i>
2.	<i>āyāsiṣ</i>	<i>āyāsiṣtam</i>	<i>āyāsiṣta</i>
3.	<i>āyāsiṣt</i>	<i>āyāsiṣtām</i>	<i>āyāsiṣur</i>

*nam*: *ānamsiṣam*, *ānamsiṣ*, *ānamsiṣt* etc. (\**siṣ* изъ *sis* + *s*, \**siṣt* изъ *sis* + *t*, ср. къ § 162).

#### Precativus (benedictivus, optativus aoristi).

§ 164. Precativus какъ желательное наклоненіе аориста лишень приращенія. Въ act. онъ образуется изъ слаб. вида корня + сильн. в. примѣты opt. praes. *yā* (§§ 111 и 116) + *s* сигм. аориста + личн. оконч. act. нетемат. аор., въ med. изъ основъ аориста med. на *s* или *iṣ* + слаб. в. примѣты opt. praes. *ī* (§§ 111 и 116) + *s* сигм. аор. + личн. оконч. med. opt. praes. Такимъ образомъ получаются слѣдующія окончанія:

	sg.	du.	pl.
Act. 1.	<i>-yāsam</i>	<i>-yāsva</i>	<i>-yāsma</i>
2.	<i>-yās</i> (изъ <i>yās</i> + <i>s</i> )	<i>-yāstam</i>	<i>-yāsta</i>
3.	<i>-yāt</i> (изъ <i>yās</i> + <i>t</i> , ср. къ § 162)	<i>-yāstām</i>	<i>-yāsur</i>
Med. 1.	<i>-īyā</i> (= opt. praes.)	<i>-īvāhi</i> (= opt. pr.)	<i>-īmāhi</i> (= opt. pr.)
2.	<i>-īsthās</i>	<i>-īyāsthām</i>	<i>-īdhvam</i>
3.	<i>-īstā</i>	<i>-īyāstām</i>	<i>-īrān</i> (= opt. pr.)

Примѣръ: *bhū* быть, въ act. *bhū-*, въ med. *bhaviṣ-* (изъ *bhō* + *iṣ-*).

	sg.	du.	pl.
Act. 1.	<i>bhūyāsam</i>	<i>bhūyāsva</i>	<i>bhūyāsma</i>
2.	<i>bhūyās</i>	<i>bhūyāstam</i>	<i>bhūyāsta</i>
3.	<i>bhūyāt</i>	<i>bhūyāstām</i>	<i>bhūyāsur</i>
Med. 1.	<i>bhaviṣīyā</i>	<i>bhaviṣīvāhi</i>	<i>bhaviṣīmāhi</i>
2.	<i>bhaviṣīsthās</i>	<i>bhaviṣīyāsthām</i>	<i>bhaviṣīdhvam</i>
3.	<i>bhaviṣīstā</i>	<i>bhaviṣīyāstām</i>	<i>bhaviṣīrān</i>

Въ классическомъ санскритѣ *praesentivus* встрѣчается очень рѣдко.

Формы сослагательнаго наклоненія аориста (безъ приращенія) сохранились въ класс. яз. лишь въ первыхъ лицахъ повелительнаго накл. и послѣ отрицательной частицы *mā* (मृ, ср. §§ 114, 117 и 118в). Въ ведійскомъ же языкѣ *conjunctivus aoristi* составляетъ какъ *opt. aor. (praesentivus)* и *conjunctivus praesentis* еще полную систему; тамъ попадаются и формы *participii aoristi*.

### V. Перфектъ.

§ 165. Перфектъ образуется изъ корней или а) прямо (обыкновенный или простой перфектъ) или б) описательно (описательный перфектъ, *perfectum periphrasticum*, см. § 178).

Признаки простого перфекта: а) особыя личныя окончанія, б) послѣдовательное удвоеніе и в) разные виды измѣняемыхъ корней.

§ 166. *Личныя окончанія* см. § 118д. Корни на *ā* имѣютъ въ 1. и 3. sg. act. *-āni* (въ вед. *-ā*). Между основою *perf.* и личн. окончаніями, начинающимися согласнымъ, является соединительное *i*, а именно: передъ *rē* всегда, передъ *tha* довольно часто, передъ остальными большею частью.

§ 167. Объ *удвоеніи* начальныхъ согласныхъ корней см. § 115. Относительно же гласныхъ корней, начинающихся согласными, слѣдуетъ отмѣтить, что корневые гласные послѣдовательно представлены въ удвоительномъ слогѣ черезъ соответствующіе краткіе, а именно: *a, ā*, также *a* въ *ar, al* (слаб. *r, l*) черезъ *a, i* и *i* черезъ *i, u* и *ū* черезъ *u*: *tasthā-* (*tasth-*) осн. *pf.* отъ *sthā* стоять (но *tiṣṭha-* осн. *praes.* § 121), *mamā-* (*mam-*) осн. *pf.* отъ *mā* мѣрить (но *mimā-*, *mim-* осн. *praes.* § 139), *babhār-* (*babhar-*, *babhr-*) осн. *pf.* отъ *bhar* (*bhr*) носить (но *bibhar-*, *bibhr-* осн. *praes.* § 139), *sakalp-* (*saklp-*) осн. *pf.* отъ *kalp* (*kḥp*) служить къ ч. нб. etc. (ср. § 172).

Иногда является въ удвоит. слогѣ соответствующій долгій гласный, впрочемъ обыкновенно только въ вед. яз.

§ 168. Дополнительно къ предыдущему параграфу надо прибавить: а) нѣкоторые корни съ начальнымъ *va* сокращаютъ удвоительный слогъ въ *u* (изъ *va*) для сильныхъ формъ и стягиваютъ затѣмъ *uva-* въ *ū-* для слабыхъ формъ. Эти корни суть:

<i>vac</i> говорить,	средн. осн. <i>pf.</i>	<i>uvac</i> ,	сильн. <i>uvās</i> ,	слаб. <i>ūc</i>
<i>vad</i> "	" "	<i>uvad</i> ,	" <i>uvād</i> ,	" <i>ūd</i>
<i>var</i> сыпать,	" "	<i>var</i> ,	" <i>vār</i> ,	" <i>ūr</i>
<i>vas</i> сіять; обитать,	" "	<i>vas</i> ,	" <i>vās</i> ,	" <i>ūs-</i>
<i>vah</i> везти,	" "	<i>vah</i> ,	" <i>vāh</i> ,	" <i>ūh</i>

Также *vac* требовать и *vā* ткать по инд. грамм.

Подобно этимъ корнямъ сокращаетъ удвоит. слогъ *ya-* въ *i-* корень *yaj* жертвовать — средн. в. *iyaj*, сильн. *iyāj*, слаб. *ij*.

б) Корни съ *ya* послѣ начальнаго согласнаго имѣютъ въ удвоит. слогѣ *i* (по *y* изъ *i* вм. *a*): *vyadh* пронзать — осн. *pf.* *vivyadh* (сильн. *vivyādh*, слаб. *vividh*).

Подобнымъ же образомъ даетъ *svap* спать — осн. *suṣvap* (*suṣvār*, *suṣur*, т. е. *u* въ удвоеніи по *v* изъ *u* вм. *a*).

§ 169. Для корней, начинающихся гласнымъ, правила удвоения таковы:

а) Краткіе корни удвояютъ коренной гласный (безъ согласнаго), что въ сочетаніи даетъ соответствующій долгій; передъ нетождественными *ē* и *ō* средняго вида корней съ начальными *i* и *u* удвоительные *i* и *u* растягиваются въ *iū* и *uū* согласно § 16:

<i>ad</i> ѣсть	— осн. pf. <i>ād</i> (одна для всѣхъ лицъ)
<i>an</i> дышать	— " " <i>ān</i> ( " " " " )
<i>ar</i> ( <i>r</i> ) отправляться	— " " <i>ār</i> ( " " " " )
<i>iṣ</i> искать, желать	— " " <i>īṣ</i> (для слаб. формъ), средн. <i>iūṣ</i> (изъ <i>i-ēṣ</i> для сильн. ф., ср. § 171 сл.)
<i>uc</i> нравиться	— " " <i>ūc</i> (для слаб. формъ), средн. <i>uūc</i> (изъ <i>u-ōc</i> для сильн. ф., ср. § 171 сл.)

Также *i* идти — *ī-* (пер. нетожд. гласн. *iū-*), средн. *iūē* (изъ *iū-ē* = *iū-ai*), сильн. *iūāi* (изъ *iū-āi*).

б) Корни съ начальнымъ гласнымъ долгіе, все равно, по положенію ли или по природѣ (кромѣ корней, указанныхъ подъ в), образуютъ перфектъ по описательному способу (§ 178) за исключеніемъ корня *ār* достигать, имѣющаго и въ pf. неизмѣнно *ār*.

в) Корни съ начальнымъ краткимъ *a* передъ двумя согласными имѣютъ въ удвоительномъ слогѣ *ān*:

<i>arc</i> ( <i>rc</i> ) сіять, прославлять	— осн. pf. для сильн. ф. <i>ānarc</i> , для слаб. <i>ānrc</i>
<i>añj</i> ( <i>aj</i> ) мазать	— " " " " " <i>ānañj</i> , " " <i>ānaj</i>

Это на первый взглядъ паразитическое удвоеніе *ān* находитъ свое объясненіе въ корняхъ съ носовымъ послѣдъ начальнаго *a* [кромѣ *añj* ср. *añṣ* (*aṣ*) достигать, *añc* (*ac*) нагибать и др.]; отсюда оно распространилось и на другіе корни.

§ 170. Интересныя отступленія отъ общихъ правилъ:

а) Корень *bhū* быть имѣетъ въ удвоит. слогѣ *a* (противъ § 167): *babhū-* (ср. § 176 а);

б) Корень *vid* знать лишень удвоенія: *vid-* для слаб., *vēd-* для сильн. ф. (ср. § 176 в);

в) Корни, имѣющіе гласный *a* между одиночными согласными, изъ которыхъ начальный является неизмѣннымъ въ удвоительномъ слогѣ (по § 115 а), образуютъ для слабыхъ формъ основу безъ удвоенія, превращая *a* въ *ē* (ср. однако § 168 а); такая сокращенная основа допустима и во 2. sg. act. передъ соединительнымъ *i* (ср. §§ 171 а и 175 г): *pac* печь, варить — средн. осн. pf. *parac*, сильн. *parāc*, слаб. (сокращенная) *pēc* (ср. § 175 г).

По аналогіи ихъ могутъ также образовывать сокращенныя основы для слабыхъ формъ корни *tras* дрожать — *trēs-*, *bhaj* удѣлять — *bhēj-*, *bhram* бродить — *bhrēm-* и нѣкоторые другіе (рядомъ съ *tatras-*, *babhaj-*, *babhram-*).

§ 171. Относительно сильныхъ и слабыхъ формъ перфекта слѣдуетъ замѣтить, что сильными считаются 1., 2. и 3. sg. act., слабыми остальные, потому что первыя, при измѣняемости корня, предпочитаютъ болѣе силь-

ный, послѣднія болѣе слабый видъ основы, тѣ и другія въ зависимости отъ мѣста ударенія (§§ 174 и 119б, ср. также §§ 174 и 41 сл.). Въ общемъ измѣняемые корни

въ 1. sg. act. принимаютъ *среднюю* (предпочтительно) или сильную основу,  
 „ 2. „ „ „ *среднюю* (передъ *-itha* и сокращенную или слабую, ср. §§ 170 в, 175 г и ж),  
 „ 3. „ „ „ *сильную* (одни, см. подъ а и б) или *среднюю* (другіе, см. § 172);  
 въ остальн. лицахъ „ *слабую* или (при извѣстныхъ условіяхъ, см. подъ б) *среднюю*.

Они дѣлятся на трехстепенные и двухстепенные (§ 111):

а) Къ трехстепеннымъ, принимающимъ по порядку среднюю (въ 1. sg. и сильную), сильную и слабую основу, принадлежатъ корни на *i ī*, *u ū* (кроме *bhū*, см. § 176а), на *ar (r)*, *an* и *am* послѣ одиночнаго начального согласнаго (за рѣдкими исключеніями), корни съ внутреннимъ *a*, указанные въ §§ 168 и 170 в (причемъ послѣдніе передъ *itha* 2. sg. act. допускаютъ и слабую или сокращенную основу рядомъ съ средней передъ *tha*) и нѣкоторые другіе (ср. § 111а); примѣры см. въ § 175;

б) Къ двухстепеннымъ, принимающимъ сильную основу въ 3. sg. act. (допустимую и въ 1. sg.), въ остальныхъ же только среднюю, принадлежатъ корни съ внутреннимъ *a* передъ однимъ согласнымъ и послѣ группы согласныхъ и нѣкоторые другіе (ср. § 111б): *kṣar* течь — только *caḥṣār-* и *caḥṣar* (но *kar* дѣлать — *caḥār-*, *caḥar-* и *caḥr-*), *kram* шагать — *caḥrām-* и *caḥram-* (но *gam* идти — *jaḥām-*, *jaḥam-* и *jaḥm-*); *hras* сокращаться — *jaḥrās-* и *jaḥras-* (но *ghas* жрать — *jaḥhās-*, *jaḥhas-* и *jaḥṣ-* изъ *\*jaḥs-*).

§ 172. Корни съ внутреннимъ или начальнымъ *i*, *u*, *ar (r)* или *al (l)* передъ однимъ согласнымъ пользуются въ ед. ч. act. только средней основой (хотя они могли бы имѣть и сильную, ср. § 111а), въ остальныхъ лицахъ — слабую: *iṣ* — *iyēṣ-* и *īṣ-* (ср. § 169а); *tud* см. § 175б; *darṣ* смотрѣть — *dadarṣ-* и *dadṛṣ-* (см. § 111а); *kalp* — *caḥkalp-*, *caḥlp-* (см. ib.); однако *marj (mrj)* чистить — *maḥārj-*, *maḥrj-* (ср. § 190г).

§ 173. Корни, образующіе долгій слогъ по природѣ или положенію при согласныхъ въ началѣ и исходѣ (кроме корней на *ar* и *al* + согласный § 172) и нѣкоторые другіе остаются во всѣхъ формахъ рф. неизмѣнными: *jīv* жить — *jījīv-*, *bandh* вязать — *babandh-* (слаб. осн. *bēdh-* по § 170 в отъ *badh*, а не отъ *bandh*, ср. §§ 111б), *prach* спрашивать — *paḥrach-*.

§ 174. Корни на *ā*, имѣющіе въ 1. и 3. sg. act. *āu* (ср. § 166), замѣняютъ *ā* въ слабыхъ формахъ гласнымъ *i* передъ окончаніями, начинающимися согласнымъ, и опускаютъ его совсѣмъ передъ окончаніями съ начальнымъ гласнымъ: *sthā* стоять — сильн. осн. *tasthā-*, слаб. *tasthi-* и *tasth-*, ср. §§ 111 в и 175 ж).

Удареніе въ рф. лежитъ въ сильныхъ формахъ на корневомъ слогѣ, въ слабыхъ [на личныхъ окончаніяхъ.

## § 175. Парадигмы:

а) *bhī* бояться — средн. осн. *bibhē(-ai-)*, сильн. *bibhāi-*, слаб. *bibhī-* (§ 171 а):

Act. 1. sg.	बिभय <i>bibhāya</i> <sup>1)</sup>	du. बिभिय <i>bibhyivā</i>	pl. बिभियम <i>bibhyimā</i>
2.	बिभेथ <i>bibhētha</i> <sup>2)</sup>	बिभियुर् <i>bibhyāthur</i>	बिभ्य <i>bibhya</i>
3.	बिभाय <i>bibhāya</i>	बिभ्यतुर् <i>bibhyātūr</i>	बिभ्युर् <i>bibhyūr</i>
Med. 1.	बिभ्ये <i>bibhyé</i>	बिभियवहे <i>bibhyivāhē</i>	बिभियमहे <i>bibhyimāhē</i>
2.	बिभ्ये <i>bibhyiṣé</i>	बिभ्याथे <i>bibhyāthē</i>	बिभ्यध्वे <i>bibhyidhvé</i>
3.	बिभ्ये <i>bibhyé</i>	बिभ्याते <i>bibhyātē</i>	बिभ्यरे <i>bibhyiré</i>

Также: 1) *bibhāya*, — 2) *bibhāyitha*.

Исходное *i* или *ī* корня съ соединительнымъ *i* не сливается въ *ī* (ср. § 14), но переходить передъ нимъ въ *y*, а послѣ двухъ согласныхъ въ *iy* (§ 16).

Ср. *stu* хвалить — средн. осн. *tuṣṭō-* (*-au-*), сильн. *tuṣṭāu-*, слаб. *tuṣṭu-*: *tuṣṭāva* (*-āva*), *tuṣṭōtha*, *tuṣṭāva*, *tuṣṭumā*, *tuṣṭuvūr* etc. (§ 171 а).

Конечное *u* или *ū* корня передъ гласными окончаниями переходить въ *w* (§ 16).

б) *tud* ударять — средн. осн. *tutōd-*, слаб. *tutud-* (§ 172):

Act. 1. sg.	तुतोद <i>tutōda</i>	du. तुतुदिव <i>tutudivā</i>	pl. तुतुदिम <i>tutudimā</i>
2.	तुतोदिथ <i>tutōditha</i>	तुतुदयुर् <i>tutudāthur</i>	तुतुद <i>tutudā</i>
3.	तुतोद <i>tutōda</i>	तुतुदतुर् <i>tutudātūr</i>	तुतुदुर् <i>tutudūr</i>
Med. 1.	तुतुदे <i>tutudé</i>	तुतुदिवहे <i>tutudivāhē</i>	तुतुदिमहे <i>tutudimāhē</i>
2.	तुतुदिषे <i>tutudiṣé</i>	तुतुदाथे <i>tutudāthē</i>	तुतुदिध्वे <i>tutudidhvé</i>
3.	तुतुदे <i>tutudé</i>	तुतुदाते <i>tutudātē</i>	तुतुदिरे <i>tutudiré</i>

Ср. *bhid* расщеплять — *bibhēd-*, *bibhid-*: 1. и 3. *bibhēda*, 3. pl. *bibhidūr* и проч. (§ 172).

в) *kar* дѣлать — средн. *cakar-*, сильн. *cakār-*, слаб. *cakr-* (§ 171 а):

Act. 1. sg.	चकर <i>cakāra</i> <sup>1)</sup>	du. चक्रव <i>cakrvā</i>	pl. चक्रम <i>cakrmā</i>
2.	चकर्थ <i>cakārtha</i>	चक्रयुर् <i>cakrāthur</i>	चक्र <i>cakrā</i>
3.	चकार <i>cakāra</i>	चक्रतुर् <i>cakrātūr</i>	चक्रुर् <i>cakrūr</i>
Med. 1.	चक्रे <i>cakrē</i>	चक्रवहे <i>cakrvāhē</i>	चक्रमहे <i>cakrmāhē</i>
2.	चक्रषे <i>cakrṣé</i>	चक्राथे <i>cakrāthē</i>	चक्रध्वे <i>cakrḍhvé</i> <sup>2)</sup>
3.	चक्रे <i>cakrē</i>	चक्राते <i>cakrātē</i>	चक्रिरे <i>cakiriré</i>

<sup>1)</sup> Также *cakāra*; — <sup>2)</sup> *dhvē* вм. *dhvē* послѣ коренного гласнаго кромѣ *ā* (ср. къ § 176 а).

Ср. *gam* идти — средн. *jagam*, сильн. *jagām-*, слаб. *jagm-*: *jagāma* (*-āma*), *jagāntha* (*jagāmitha*), *jagāma*, pl. *jagmimā*, *jagmā*, *jagmūr* etc. (§ 171 а)

г) *pac* печь, варить — средн. *parac-*, сильн. *parāc-*, слаб. (сокращ.) *pēc-* (§§ 170 в и 171 а):

Act. 1. sg.	पपच <i>parāca</i> <sup>1)</sup>	du. पेचिव <i>pēcivā</i>	pl. पेचिम <i>pēcimā</i>
2.	पपकथ <i>parāktha</i> <sup>2)</sup>	पेचयुर् <i>pēcāthur</i>	पेच <i>pēcā</i>
3.	पपाच <i>parāca</i>	पेचतुर् <i>pēcātūr</i>	पेचुर् <i>pēcūr</i>
Med. 1.	पेचे <i>pēcé</i>	पेचिवहे <i>pēcivāhē</i>	पेचिमहे <i>pēcimāhē</i>
2.	पेचिषे <i>pēcīṣé</i>	पेचाथे <i>pēcāthē</i>	पेचिध्वे <i>pēcīdhvē</i>
3.	पेचे <i>pēcé</i>	पेचाते <i>pēcātē</i>	पेचिरे <i>pēcīré</i>

Также: 1) *parāca*, 2) *pēcīthā*.

д) *vac* говорить — средн. *wac-*, сильн. *wāc-*, слаб. *ūc* (§§ 168а и 171а):

Act. 1. sg.	उवच <i>uvāca</i> <sup>1)</sup>	du. ऊचिव <i>ūcivā</i>	pl. ऊचिम <i>ūcimā</i>
	2. उवक्थ <i>uvāktha</i> <sup>2)</sup>	ऊचयुर् <i>ūcāthur</i>	ऊच <i>ūcā</i>
	3. उवाच <i>uvāca</i>	ऊचतुर् <i>ūcātur</i>	ऊचुर् <i>ūcūr</i>
Med. 1.	ऊचे <i>ūcē</i>	ऊचिवहे <i>ūcivāhē</i>	ऊचिमहे <i>ūcimāhē</i>
	2. ऊचिषे <i>ūciṣē</i>	ऊचाथे <i>ūcāthē</i>	ऊचिध्वे <i>ūcidhvē</i>
	3. ऊचे <i>ūcē</i>	ऊचाते <i>ūcātē</i>	ऊचिरे <i>ūcirē</i>

Также: 1) *uvāca*, 2) *uvācitha*.

Ср. *yaj* жертвовать — средн. *iyaj-*, сильн. *iyāj-*, слаб. *īj-*: *iyāja* (*iyāja*), *iyāstha* (*iyājitha*), *iyāja*, pl. *ījimā*, *ījā*, *ījūr* etc.

е) *as* быть — одна только осн. *ās-* (§ 169а):

Act. 1. sg.	आस <i>āsa</i>	du. आसिव <i>āsivā</i>	pl. आसिम <i>āsimā</i>
	2. आसिथ <i>āsitha</i>	आसयुर् <i>āsāthur</i>	आस <i>āsā</i>
	3. आस <i>āsa</i>	आसतुर् <i>āsātur</i>	आसुर् <i>āsūr</i>
Med. 1.	आसे <i>āsē</i>	आसिवहे <i>āsivāhē</i>	आसिमहे <i>āsimāhē</i>
	2. आसिषे <i>āsiṣē</i>	आसाथे <i>āsāthē</i>	आसिध्वे <i>āsīdhvē</i>
	3. आसे <i>āsē</i>	आसाते <i>āsātē</i>	आसिरे <i>āsirē</i>

Так же спрягается *as* бросать: *āsa* etc.; ср. *ad* ѣсть: *āda*, *ādūr* etc.

ж) *dā* давать — сильн. *dadā-*, слаб. *dad-*, *dadi-* (или *dad-i-*? § 174):

Act. 1. sg.	ददौ <i>dadāu</i>	du. ददिव <i>dadivā</i>	pl. ददिम <i>dadimā</i>
	2. ददाथ <i>dadātha</i> <sup>1)</sup>	ददयुर् <i>dadāthur</i>	दद <i>dadā</i>
	3. ददौ <i>dadāu</i>	ददतुर् <i>dadātur</i>	ददुर् <i>dadūr</i>
Med. 1.	ददे <i>dadē</i>	ददिवहे <i>dadivāhē</i>	ददिमहे <i>dadimāhē</i>
	2. ददिषे <i>dadiṣē</i>	ददाथे <i>dadāthē</i>	ददिध्वे <i>dadihvē</i>
	3. ददे <i>dadē</i>	ददाते <i>dadātē</i>	ददिरे <i>dadirē</i>

<sup>1)</sup> Также *dadithā*.

Данное в § 174 правило можно выразить и так: корни на *ā* в слабых формах опускают *ā*. В таком случае *i* является не заместительным, а просто соединительным. Вопрос спорный.

§ 176. Особенности:

а) *bhū* быть — один слаб. вид осн. *babhū-* (перед гласн. *babhūv-*) для всех форм (§§ 170а и 171а):

Act. 1. sg.	<i>babhūva</i>	du. <i>babhūvivā</i>	pl. <i>babhūvimā</i>
	2. <i>babhūvitha</i>	<i>babhūvāthur</i>	<i>babhūvā</i>
	3. <i>babhūva</i>	<i>babhūvātur</i>	<i>babhūvūr</i>
Med. 1.	<i>babhūvé</i>	<i>babhūvivāhē</i>	<i>babhūvimāhē</i>
	2. <i>babhūviṣē</i>	<i>babhūvāthē</i>	<i>babhūvidhvē</i> [и <i>-dhvē</i> <sup>1)</sup> ]
	3. <i>babhūvé</i>	<i>babhūvātē</i>	<i>babhūvirē</i>

<sup>1)</sup> Допустимо послѣ соединительнаго *i*, предшествуемаго полугласнымъ или *h* (ср. къ § 175в).

б) *ji* побѣждать — слаб. осн. *jigi-*, средн. *jigē-* (*jigai-*), сильн. *jigāi-* (слѣд. восстанавливаетъ первоначальное корневое *g*): *jigāya*, *jigētha*, *jigāya*, pl. *jigyimā*, *jigyūr* etc.

в) *vid* вѣдать, знать — безъ удвоенія слаб. осн. *vid-*, средн. *vēd-* (значение *praeteriti et praesentis*, § 170б):

Act. 1. sg. <i>vēda</i>	du. <i>vidvá</i>	pl. <i>vidmá</i>
2. <i>vēttha</i>	<i>vidáthur</i>	<i>vidá</i>
3. <i>vēda</i>	<i>vidátur</i>	<i>vidúr</i>

г) *ah* сказать (недостаточный глаголь) — осн. pf. *āh-* образуетъ лишь слѣдующія формы act. (значение *praeteriti et praesentis*):

2. sg. <i>áttha</i> (!)	du. <i>āháthur</i>	pl. —
3. <i>áha</i>	<i>āhátur</i>	<i>āhúr</i>

§ 177. Суффиксы part. pf. act. *vāns* [силн. *vāns*, средн. *vat* (изъ *vas*?), слаб. *us* (*uṣ-*), ср. § 38 примѣч. 3 и § 79] и med. *āná* присоединяются къ слабому виду осн. pf.: *tutudvāns* — *tutudāná* etc. Если слабая осн. pf. односложна, то передъ *vāns* вставляется соединительное *i*: *pēcivāns*, *ūcivāns*, *dadivāns* (ср. къ § 175 ж) — *pēcāná*, *ūcāná*, *dadāná*, однако *vidvāns*.

Въ ведійскомъ яз. система простого перфекта имѣетъ наклоненія *conjunct.*, *opt.* и *imper.*, а также формы *plusquamperfecti* (ср. § 112 сл.) съ приращеніемъ и безъ приращенія.

§ 178. Описательный перфектъ (*perfectum periphrasticum*) образуется изъ несклоняемой адverbіальной формы на *ām* (по происхожденію собств. A. sg. f. отвлеченнаго имени на *ā*) + verb. fin. pf. одного изъ вспомогательныхъ глаголовъ *as* быть, становиться (§ 175 е: такъ чаще всего), *kar* (*kr*) дѣлать (§ 175 в) и (весьма рѣдко) *bhū* быть, дѣлаться (§ 176 а), причемъ формы *medii* въ употребленіи только отъ *kar*, а отъ *as* и *bhū* лишь при выраженіи страдательнаго залога.

Описательному образованію perf. слѣдуютъ: корни съ начальнымъ долгимъ (*natura* или *positione*) гласнымъ (за исключеніемъ *āp* § 169б и корней съ начальнымъ *a* передъ группою согласныхъ § 169 в) [могутъ слѣдовать и нѣкоторые удвоительные глаголы 3го класса, также *vid* знать и нѣкоторые другіе], въ особенности же винословные глаголы со включеніемъ отъименныхъ и глаголовъ 10го класса, также *intensiva* и *desiderativa*, причемъ суф. *ām* присоединяется къ соответствующей глагольной основѣ.

Примѣрно:

<i>āsām</i> (отъ <i>ās</i> сидѣть)	} примѣрно	} <i>cakāra, cakrē</i>
<i>īkṣām</i> ( „ <i>īkṣ</i> смотрѣть)		
<i>bībhayām</i> ( „ <i>bhī</i> бояться)		
<i>vidām</i> ( „ <i>vid</i> знать)		
<i>bōdhayām</i> (саус. отъ <i>budh</i> узнавать)		
<i>bōbudhām</i> (int. „ „ „ )		
<i>bubhutsām</i> (des. „ „ „ )	+ 3. sg.	<i>āsa</i>
		<i>babhūva</i>

Въ вед. яз. описательный перфектъ встрѣчается рѣдко, но въ классическомъ онъ въ большомъ ходу.

## VI. Производное спряжение.

А. Страдательный залог (*verbum passivum*).

§ 179. Страдательный залог имѣетъ особыя формы въ системѣ *praesentis* (ind., conj. вед., opt., imp., impf. съ приращ., partic.); въ остальныхъ временахъ употребляются формы *medii* также въ значеніи *passivi* за исключеніемъ 3. sg. аориста (§ 181), *part. perf. pass.* (§ 200) и *part. fut. pass.* (§ 202), имѣющихъ тоже свои особыя примѣты.

§ 180. *Pass. praes.* образуется изъ простаго корня (въ производныхъ глаголахъ *caus.* и проч. изъ соотвѣтствующей глагольной основы) + уда-ряемая примѣта *yá* + личн. оконч. *medii*. Спряженіе то же, что 4го класса *med.* Видъ корня бываетъ *слабый*, причемъ однако слѣдуетъ замѣтить, что передъ суф. *yá*

а) конечный *ā* иногда остается неизмѣннымъ, обыкновенно же замѣняется гласнымъ *i*: *jñā* знать — 3. sg. *jñāyātē*, но *dā* давать — *dīyātē*, *dhā* ставить — *dhīyātē* etc.;

б) конечные *i* и *u* удлиняются: *jī* побѣждать — *jīyātē*, *ṣru* слышать — *ṣrūyātē*;

в) конечный *r* (изъ *ar* средн. вида) переходитъ въ *ri*, но въ нѣкоторыхъ корняхъ (исходящихъ по инд. грамм. на *r̄*) въ *īr* или (послѣ губныхъ) въ *ūr*, если ему предшествуетъ одинъ согласный; а если два, то употребляется *средній* видъ *ar* (вм. *r* или замѣняющихъ его *ri*, *īr*, *ūr*): *kr* (kar) дѣлать — *kriyātē*, *pr* (par, *p̄r̄*) наполнять — *pūryātē*, но *smar* (smr) помнить — *smaryātē*;

г) корни на *an* и *am* пользуются *среднимъ* видомъ (ср. подъ в и 111а и б): *han* убивать — *hanyātē*, *gam* идти — *gamyātē*;

д) въ частности: *hva* звать, *khan* рыть и *tan* растягивать, имѣющія постороннія формы *hū*, *khā* и *tā*, образуютъ — 3. sg. *hūyātē*, *khanyātē* и *khāyātē*, *tanyātē* и *tāyātē*.

Примѣры слабого вида другихъ корней см. § 111.

§ 181. Особая форма 3. sg. аор. *pass.* съ приращеніемъ (въ вед. и безъ него) образуется посредствомъ окончанія *i*, приставляемаго къ *сильному* виду корней на *ā*, *i*, *ī*, *u*, *ū*, *ar* (*r*), также корней съ внутреннимъ *ā*, по большей части и корней съ *a* передъ однимъ согласнымъ, — къ *среднему* виду остальныхъ корней (ср. § 111). При этомъ корни на *ā* принимаютъ передъ оконч. *i* вставочный *y*. Примѣры:

<i>ājñāyi</i>	быль узнанъ	отъ <i>jñā</i>	<i>ādami</i> <sup>3)</sup>	быль обузданъ	отъ <i>dam</i>
<i>āpnāyi</i>	„ веденъ	„ <i>nī</i>	<i>ālēhi</i>	„ облизанъ	„ <i>lih</i>
<i>āstāvi</i>	„ прославленъ	„ <i>stu</i>	<i>āmōci</i>	„ освобожденъ	„ <i>mic</i>
<i>ākāri</i>	„ дѣланъ	„ <i>kar</i> ( <i>kr</i> )	<i>āçansi</i>	„ восхваленъ	„ <i>çans</i>
<i>ārādhi</i>	„ удовлетворенъ	„ <i>rād̄h</i>	<i>ālab̄hi</i> <sup>4)</sup>	„ схваченъ	„ <i>lab̄h</i>
<i>āghāni</i> <sup>1)</sup>	„ убитъ	„ <i>han</i>	<i>ālāb̄hi</i>		
<i>ājani</i> <sup>2)</sup>	„ рожденъ	„ <i>jan</i>	<i>ādarçi</i>	„ увидѣнъ	„ <i>darç.</i>
<i>āyāmi</i> <sup>3)</sup>	„ держимъ	„ <i>yam</i>		и т. д.	[ <i>(drç)</i>

1) *gh* по слаб. *ghn* отъ *han*; можно, впрочемъ, образовать и *āhāni*; — 2) единств. примѣръ на *an* съ краткимъ гласнымъ передъ *i*; — 3) по ученію инд. грамм. большинство корней на *am* не удлиняетъ гласнаго; — 4) ср. § 1116 β).

§ 182. Part. praes. pass. образуется прибавленіемъ суф. med. *tāna* къ основѣ praes. pass.: *badhyātāna* (-as, -ā, -am) привязываемый отъ *bandh*, *ijyātāna* жертвуемый отъ *yaj*, *ucyātāna* сказываемый отъ *vac*, *kriyātāna* дѣлаемый отъ *kar* (*kr*) и проч.

О part. perf. и fut. pass. см. §§ 200 и 202.

### Б. Винословные глаголы (*verba causativa*).

183. Винословные глаголы (*causativa*) имѣютъ примѣтою суф. *āya*, приставляемый къ *сильному* или *среднему* виду корня согласно правилу, данному въ § 181. Большинство корней на *ā* однако получаетъ оригинальную примѣту *rāya* (вм. *āya*), присоединяемую къ корню непосредственно (ср. напротивъ § 184б). Спряженіе то же, что глаголовъ 1го класса.

Глаголы винословные и 10<sup>й</sup> классъ глаголовъ инд. грамм. (ср. § 126) составляютъ по формѣ ихъ образованія одинъ и тотъ же типъ. Различать ихъ можно было бы на основаніи ихъ значенія въ виду того, что одни изъ нихъ съ винословной формою соединяютъ и винословное значеніе „заставлять что нб. дѣлать“, а другіе его не имѣютъ, будь потому ли, что они его никогда не имѣли, или потому, что утратили его. Однако въ данномъ случаѣ нтъ надобности прибѣгать къ принципу раздѣленія по значенію.

Примѣрно 3. sg. praes. act.:

<i>nī</i> вести	— <i>nāyāyati</i> заставляеть вести
<i>bhū</i> быть	— <i>bhāvāyati</i> „ быть, производить
<i>kar</i> ( <i>kr</i> ) дѣлать	— <i>kārāyati</i> „ дѣлать
<i>rādḥ</i> удаваться	— <i>rādhāyati</i> удовлетворяеть
<i>vac</i> говорить	— <i>vācāyati</i> приглашаетъ говорить
<i>nam</i> кланяться	— <i>namāyati</i> (и <i>nām</i> °, ср. къ § 181) наклоняеть
<i>man</i> мнить, думать	— <i>mānāyati</i> чтить
<i>aç</i> ѣсть	— <i>āçāyati</i> кормить
<i>vid</i> знать	— <i>vēdāyati</i> даетъ знать, сообщаетъ
<i>budh</i> просыпаться, узнавать	— <i>bōdhāyati</i> будить, увѣщаетъ
<i>guh</i> скрывать	— <i>gūhāyati</i> скрываетъ (вм. <i>gōh</i> °, ср. къ § 120)
<i>darç</i> ( <i>drç</i> ) видѣть	— <i>darçāyati</i> показываеть
<i>sthā</i> стоять	— <i>sthāpāyati</i> ставить, удерживаеть
<i>jñā</i> знать	— <i>jñāpāyati</i> и <i>jñap</i> ° учить

§ 184. а) По подобію корней на *ā* образуются:

отъ <i>ar</i> ( <i>r</i> ) двигаться	— <i>arpāyati</i> бросаетъ,
„ <i>ruh</i> восходить	— <i>rōpāyati</i> (древнѣ <i>rōhāyati</i> ) воздвигаетъ,
„ <i>kṣi</i> ( <i>kṣī</i> ) med. погибать	— <i>kṣapāyati</i> <sup>1)</sup> (рядомъ съ <i>kṣayāyati</i> ) уничтожаетъ,
„ <i>adhi</i> + <i>i</i> изучать	— <i>adhyāpāyati</i> <sup>2)</sup> учить,
„ <i>ji</i> побѣждать	— <i>jāpāyati</i> заставляеть побѣдить.

<sup>1)</sup> можетъ быть отъ посторонняго корня *kṣan*; — <sup>2)</sup> предположительно изъ сильнаго вида *āi* отъ *i*.

б) Немногіе корни на *ā*, принимающіе *āya* вм. *rāya* (ср. § 183), вставляють *y* согласно § 181:

*pā* пить — *pāyāyati* поить,  
*hvā* звать — *hvāyāyati* вызываетъ и нѣкот. др.

§ 185. Кромѣ всѣхъ формъ системы *praesentis* (*ind.*, *conj.* вед., *opt.*, *imp.*, *impf. act.* и *med.*) глаголы винословные (или 10го класса) имѣють также *fut.*, *aor.*, *pf.* и *pass.*:

а) *Futurum* (съ *condit.*) образуется приставкою *syā* къ осн. *caus.*, замѣняющей при этомъ конечный *a* соединительнымъ *i* (*-iṣya*): *kārayiṣyati* онъ заставитъ дѣлать отъ осн. *caus.* *kāraya-* отъ *kar* (но *karīṣyati* онъ сдѣлаетъ). *Fut. periph.* имѣеть пом. *ag.* винословной формы: *kārayitāsmi* заставлю дѣлать (но *kartāsmi* буду дѣлать, ср. § 153).

б) Аористъ удвоительный (§ 158) по значенію, не по формѣ, такъ какъ онъ образуется отъ чистаго корня, а не отъ осн. *caus.* Примѣры см. въ указ. мѣстѣ. Только *causativa* съ примѣтою *rāya* оставляють слѣдъ въ удвоит. аористѣ, сохраняя въ немъ *p*: 3. *sg.* *aor.* *ādīdapat* — *caus.* *dāpāyati* отъ *dā* давать.

в) *Perf. periph.* (§ 178) отъ осн. *caus.*: *tōṣayām āsa* онъ удовлетворилъ отъ *tuṣ* удовлетворяться.

г) Основа *pass. praes.* образуется присоединеніемъ суф. *yā* къ осн. *caus.*, утрачивающей при этомъ примѣту *āya* и оставляющей отъ *rāya* лишь *p*: *darcyātē* 3. *sg.* *caus. pass.* (но *drcyātē* 3. *sg. pass.*) отъ *darc* (*drc*), *arpyātē* 3. *pass. caus.* отъ *caus.* *arpāyati* при корнѣ *ar* (*r*), ср. § 183 сл.

0 *part. pf. pass.* и *fut. pass.* отъ осн. *caus.* см. §§ 2001д и 202, о двепричастіяхъ § 203.

#### В. Отъименные глаголы (*verbum denominativum*).

§ 186. Отъименные глаголы (*denominativa*), примыкающіе въ нѣкоторыхъ случаяхъ къ винословнымъ, образуются отъ именныхъ основъ при помощи суф. *yā*, передъ которымъ *i*, *u*, часто и *a* удлиняются. Спрягаются они какъ глаголы системы *praes.* 1го главн. спряженія въ *act.* и *med.* (формы другихъ системъ крайне рѣдки). Значеніе ихъ самое разнообразное: быть подобнымъ, дѣйствовать подобно кому или чему нибудь, дѣлать то, быть или становиться тѣмъ, желать того, что обозначается именемъ, отъ котораго эти глаголы произведены. Примѣры:

<i>dēvāyāti</i>	(отъ <i>dēva</i> богъ)	онъ чтитъ боговъ, онъ благочестивъ
<i>aṣvāyāti</i>	( „ <i>aṣva</i> лошадь)	„ желаетъ коня
<i>jalāyātē</i>	( „ <i>jala</i> вода)	„ становится водою
<i>putrīyāti</i> <sup>1)</sup>	( „ <i>putra</i> сынъ)	„ желаетъ сына
<i>gōpāyāti</i>	( „ <i>gōpā</i> пастухъ)	„ представляется пастухомъ, онъ
<i>sakhīyāti</i>	( „ <i>sakhi</i> другъ)	„ ищетъ дружбы [охраняетъ
<i>ṣatrīyāti</i>	( „ <i>ṣatru</i> врагъ)	„ „ вражды
<i>namasyāti</i>	( „ <i>namas</i> поклонъ)	„ оказываетъ честь
<i>kṣīrasyāti</i> <sup>2)</sup>	( „ <i>kṣīra</i> молоко)	„ желаетъ молока

<sup>1)</sup> а передъ *yá* переходить также нерѣдко въ *i*, иногда и въ *i* (ср. *putriyáti* рядомъ съ *putriyáti*); — <sup>2)</sup> по аналогіи деп. отъ осн. на *as* (*kṣīra-sya-ti* по *namas-ya-ti*), какъ часто бываетъ, что дало поводъ инд. грамматикамъ къ выставленію особаго суф. деп. *syá* рядомъ съ *yá* (иногда съ предшествующимъ *a*: *-asyá-*, *-ayá-*); кроме того они для деп. допускаютъ еще суф. *rayá* (или *ārayá*): *satyārayati* онъ говоритъ правду (отъ *satya*).

Депониматива отличаются отъ глаг. 4<sup>го</sup> кл. удареніемъ, отъ pass. обыкновенно окончаніями act., отъ обонхъ тѣмъ, что они образуются отъ самостоятельныхъ именныхъ основъ а не отъ корней или глагольныхъ основъ.

### Г. Желательные глаголы (*verbum desiderativum*).

§ 187. Желательные глаголы (*desiderativa*) характеризуются а) ударяемымъ удвоеніемъ и б) основообразовательнымъ суффиксомъ *sa*, имѣющимъ передъ собою довольно часто соединительный *i* (*-īsa-*). Спрягаются они въ системѣ граес. какъ глаголы I<sup>го</sup> спряженія въ act. и med. Такіе глаголы выражаютъ желаніе совершенія того дѣйствія или достиженія того состоянія, которыя означаются простымъ корнемъ.

§ 188. Объ удвоеніи см. § 115. Относительно гласныхъ слѣдуетъ отмѣтить, что въ удвоительномъ слогѣ является *u*, если корень въ концѣ или серединѣ имѣетъ *u*, *ū*; въ остальныхъ случаяхъ — *i* (изрѣдка *i*). Корень обыкновенно является въ слабомъ видѣ. Примѣры 3. sg.:

*tīsthāsati* отъ *sthā* стоять, *nīnāsati* (\*tē) отъ *nī* вести, *būbhūṣati* (\*tē) отъ *bhū* быть, *pīpakṣati* (\*tē) отъ *pac* варить, *bībhāñṣati* отъ *bhañj* ломать, *bībhāṣiṣati* отъ *bhāṣ* говорить, *bībhīṣati* (\*tē) отъ *bhid* расщеплять, *būbhukṣati* отъ *bhuj* кушать, *sūsyūṣati* (ср. § 38 примѣч. 2) отъ *śiv* (*syū*) шить.

§ 189. Корни съ начальнымъ гласнымъ имѣютъ ту особенность, что они въ удвоительномъ слогѣ повторяютъ весь корень въ среднемъ (resp. сильномъ или неизмѣняемомъ) его видѣ, но за то принимаютъ суф. *īsa* и замѣняютъ передъ нимъ гласные *a* *ā*, *u* *ū* и *r* (*ar*) удвоительнымъ *i* (см. § 188): *āsisiṣati* (ср. § 38 примѣч. 2) отъ *as* бросать, *āsisiṣati* (ср. ib.) отъ *ās* сидѣть, *īndidhiṣati* отъ *indh* (*idh*) воспламенять, *ēṣiṣiṣati* отъ *iṣ* искать, *ōṣiṣiṣati* отъ *uṣ* жечь, *ārciciṣati* отъ *arc* (*rc*) сіять, восхвалять.

### § 190. Другія особенности:

а) Передъ примѣтою *sa* конечные *i*, *u* и *r* корня удлиняются, причѣмъ *r* (изъ *ar*) измѣняется въ *īr* или (послѣ губныхъ) въ *ūr*; передъ *īsa* тѣ же исходные гласные со включеніемъ долгихъ принимаютъ *средній* видъ, а какъ внутренніе передъ однимъ согласнымъ корня они при томъ же суффиксѣ его только *могутъ* принимать: *ṣīcṛīṣati* и *ṣīcṛayīṣati* отъ *ṣri* присланивать, *ṣūcṛūṣatē* отъ *ṣru* слышать, *cīkīrṣati* (\*tē) отъ *kar* (*kr*) дѣлать, *mīmūrṣati* отъ *mar* (*mṛ*) мереть; *būbhūṣati* (\*tē) и *būbudhiṣati* (\*tē) отъ *budh* просыпаться, узнавать (допускается и *būbōdhiṣati*).

б) Нѣкоторые корни на *an* и *am* удолжаютъ гласный передъ суф. *sa*: *jīghāṁsati* отъ *han* убивать, *jīgāṁsati* (рядомъ съ *jīgamīṣati*) отъ *gam* идти.

в) Начальные *s* и *j* нѣкоторыхъ корней возстановляются въ задне-нёбные: *cīkīṣati* отъ *cit* замѣчать, *jīgīṣati* отъ *ji* побѣждать.

г) Корень *marj* (*mṛj*) чистить, имѣя вездѣ сильный видъ вм. среднего (ср. §§ 135 в и 172), образуетъ *mīmārjīṣati* рядомъ съ *mīmṛkṣati*.

д) Сокращенныя формы безъ удвоенія образуютъ:

<i>āp</i> достигать	— 3. sg. <i>īpsati</i> (*tē) желаетъ
<i>dā</i> давать; дѣлить	— „ „ <i>dītsati</i> (*tē)
<i>dhā</i> ставить; сосать	— „ „ <i>dhītsati</i> (*tē)
<i>mā</i> мѣрить	— „ „ <i>mītsati</i> (t по аналогии <i>dītsati</i> etc.)
<i>pad</i> идти	— „ „ <i>pītsati</i> (*tē)
<i>labh</i> брать, получать	— „ „ <i>līpsati</i> (*tē)
<i>śak</i> мочь	— „ „ <i>śīkṣati</i> (*tē) и нѣкот. др.

е) Дозволяется также образовать desid. отъ осн. caus.: *didhārayīṣati* отъ *dhar* (*dhr*) держать etc.

§ 191. Отъ основъ desiderativi производятся кромѣ системы praes.:

- Буд. вр. простое и описательное: 1. sg. *īpsisyāmi* и *īpsitāsmi*;
- Аористъ сигм. на *is* (*iṣ*- 6го типа): *āipsiṣam*, *āipsīs*, *āipsīt* etc.;
- Perf. periphr.: 3. sg. *īpsām cakāra*;
- Passivum: 3. sg. *īpsyatē*, part. pf. pass. *īpsitā-* (см. § 200 I д);
- Causativum: 3. sg. *īpsāyati*.

#### Д. Усилительные глаголы (*verbum intensivum*).

§ 192. Въ глаголахъ усилительныхъ (*intensiva*), называемыхъ и *повторительными* (*frequentativa*), можно различать два типа: а) типъ первичнаго и б) типъ вторичнаго образования системы praes.

Согласно названіямъ эти глаголы выражаютъ усиленіе или повтореніе того дѣйствія, которое означается простымъ корнемъ. Въ класс. санскритѣ они рѣдко встрѣчаются, но представляютъ глубокий интересъ для исторіи языка.

§ 193. Типъ *первичнаго образования* характеризуется усиленнымъ (полнымъ или частичнымъ) удвоеніемъ при корнѣ средняго вида для сильныхъ, слабого для слабыхъ формъ, и личными окончаніями *activi*, присоединяемыми къ осн. *int.* непосредственно, также посредствомъ *i* въ сильныхъ формахъ передъ окончаніями съ начальнымъ согласнымъ. Такимъ образомъ спряженіе системы praes. *int.* этого типа совершенно аналогично спряж. глаг. 3го класса (§§ 138—143). Въ сильныхъ формахъ и 3. pl. удареніе лежитъ на удвоеніи, въ остальныхъ на личномъ окончаніи (кромѣ, конечно, *impf.*).

О согласныхъ въ удвоительномъ слогѣ см. § 115. Что до гласныхъ, то

а) Корни съ *a*, *ā* и *ar* (*r*) имѣютъ въ удвоительномъ слогѣ *ā*, корни съ *i*, *ī* — *e*, корни съ *u*, *ū* — *ō*:

<i>pac</i> печь, варить	— 3. sg. <i>pāpakti</i> , <i>pāpacīti</i> <sup>1)</sup> ,	3. pl. <i>pāpacati</i>
<i>bandh</i> ( <i>badh</i> ) вязать	— „ „ <i>bābanddhi</i> , <i>bābadhīti</i> <sup>1)</sup> ,	„ „ <i>bābadhati</i>
<i>sādh</i> достигать цѣли	— „ „ <i>sāsāddhi</i> , <i>sāsādhīti</i> <sup>2)</sup> ,	„ „ <i>sāsādhati</i>
<i>yā</i> идти	— „ „ <i>yāyāti</i> , <i>yāyēti</i> <sup>3)</sup> ,	„ „ <i>yāyati</i> <sup>4)</sup>
<i>par</i> ( <i>pr</i> ) наполнять	— „ „ <i>pāparīti</i> , <i>pāparīti</i> <sup>5)</sup> ,	„ „ <i>pāpurati</i> <sup>6)</sup>
<i>ṣri</i> слонить	— „ „ <i>ṣēṣrēti</i> , <i>ṣēṣrayīti</i> <sup>3)</sup> ,	„ „ <i>ṣēṣriyati</i> <sup>7)</sup>

<i>bhū</i> быть, дѣлаться	— 3. sg. <i>bōbhōti, bōbhavīti</i> <sup>5)</sup> ,	3. pl. <i>bōbhuvati</i> <sup>7)</sup>
<i>bhid</i> расщеплять	— " " <i>bēbhētti, bēbhidīti,</i>	" " <i>bēbhidati</i>
<i>dūh</i> донть	— " " <i>dōdōgdhi, dōdūhīti,</i>	" " <i>dōdūhāti</i>

б) Нѣкоторые корни на носовые и плавные повторяются пѣликомъ въ среднемъ видѣ (представители первоначальныхъ формъ):

<i>tan</i> тянуть	— 3. sg. <i>tāntanti, tāntanīti,</i>	3. pl. <i>tantanati</i>
<i>nam</i> преклоняться	— " " <i>nānnanti</i> <sup>8)</sup> , <i>nānnamīti,</i>	" " <i>nannamati</i>
<i>kar</i> ( <i>kr</i> ) дѣлать	— " " <i>cārkarti, cārkarīti</i> <sup>5)</sup>	" " <i>carkrati</i>
<i>cal</i> двигаться	— " " <i>cālcalti, cālcālīti,</i>	" " <i>calcalati</i> и др.

в) Нѣкоторые корни имѣютъ частичное удвоеніе на согласный, преимущественно корни съ носовымъ и плавнымъ:

<i>kram</i> ступать	— 3. sg. <i>cāṅkranti</i> <sup>9)</sup> , <i>cāṅkramīti,</i>	3. pl. <i>caṅkramati</i>
<i>dañç</i> ( <i>daç</i> ) кусать	— " " <i>dāndaṣṭi, dāndaçīti,</i>	" " <i>dandaçati</i>
<i>mard</i> ( <i>mṛd</i> ) растирать	— " " <i>mārmartti, mārmṛdīti,</i>	" " <i>marmṛdati</i> etc.

г) Большинство удвоительныхъ слоговъ на согласный принимаетъ соединительный *ī* (обыкновенно передъ однимъ согласнымъ) или *i* (обыкновенно передъ двумя согласными):

<i>gam</i> идти	— 3. sg. <i>gānīganti</i> <sup>10)</sup> , <i>gānīgamīti,</i>	3. pl. <i>ganīgamati</i>
<i>vart</i> ( <i>vrt</i> ) вертѣться	— " " <i>vārvartti, vārvṛtīti,</i>	" " <i>varivṛtati</i>
<i>krand</i> ревѣть	— " " <i>kānikranti, kānikradīti,</i>	" " <i>kanikradati</i> и пр.

д) Нѣкоторые корни могутъ образовать формы *intensivi* по тому и другому способу:

осн. *cācal-* и *calcal-* (см. подъ б); *bābadh* и *badbadh-* отъ *bandh* (см. подъ а); *varvrt-*, *varivṛt-*, *varivṛt-* слаб. ф. отъ *vart* (см. подъ г); *karikr-* и *carikr-* отъ *kar* (см. подъ б) и др.

<sup>1)</sup> ср. § 111б; — <sup>2)</sup> неизмѣняемый корень, ср. § 111; — <sup>3)</sup> *ē* изъ *ā* + соед. *ī*; — <sup>4)</sup> ср. § 141; — <sup>5)</sup> корни на *i ī*, *u ū* и *ar (r)* передъ соед. *ī* получаютъ средній видъ; — <sup>6)</sup> *par* можетъ чередоваться съ *pr*, *pṛ*, *pur* и *pūr*; — <sup>7)</sup> ср. § 16; — <sup>8)</sup> изъ *namnanti*; — <sup>9)</sup> изъ *caṅkramāti*; — <sup>10)</sup> вм. *gāniganti* изъ *gamgānti*.

§ 194. *Tunç* вторичнаго образованія, болѣе употребительный въ класс. эпоху, характеризуется примѣтою *yá*, приставляемой къ основѣ int. слабой формы съ усиленнымъ удвоеніемъ, и личными окончаніями *medii*. Спряжение то же, что страд. залога или 4го класса въ *med*. Корневая часть передъ *yá* принимаетъ ту же форму, что въ страд. зал. Эти *intensiva*, хотя обладаютъ всеми внѣшними признаками страд. залога, но не имѣютъ значенія *passivi*. Примѣры:

<i>dā</i> давать	— 3. sg. <i>dēdīyātē</i> <sup>1)</sup>
<i>marj</i> ( <i>mṛj</i> ) чистить	— " " <i>marmṛjyātē</i>
<i>par</i> ( <i>pr</i> , <i>pṛ</i> , <i>pur</i> , <i>pūr</i> ) наполнять	— " " <i>pōpūryātē</i> <sup>2)</sup>
<i>nī</i> вести	— " " <i>nēnīyātē</i>
<i>bhū</i> быть	— " " <i>bōbhūyātē</i>
<i>chid</i> рѣзать	— " " <i>cēchidyātē</i>
<i>budh</i> узнавать	— " " <i>bōbudhyātē</i>
<i>svap</i> спать	— " " <i>sōṣupyātē</i> <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> см. § 180а); — <sup>2)</sup> ср. къ §§ 193 и 180в); — <sup>3)</sup> ср. § 111а).

§ 195. По инд. грамматикамъ отъ основъ *intensivi* системы *praesentis* могутъ образоваться также всѣ остальные системы: *fut.*, *aor.*, *pf.*, *pass.*, *caus.* и *desid.*

## VII. *Verbum infinitum.*

### A. Причастія (*participia*).

§ 196. *Participia praes. et fut. act.* какъ простыхъ такъ и производныхъ глаголовъ образуются суффиксомъ *ant* (*at*): склоненіе см. § 74.

§ 197. *Part. praes. med.* глаг. I<sup>го</sup> спряженія incl. *praes. caus.* и *desid. med.*, а также *fut. med.* и *praes. pass.* всѣхъ глаголовъ принимаютъ суф. *māna*: склон. § 45.

§ 198. *Part. praes. med.* глаг. II<sup>го</sup> спряженія (рѣдко I<sup>го</sup>) incl. *praes. intens. med.*, а также *perf.* и *aor. med.* (resp. *pass.*) образуются посредствомъ суф. *āna* (объ исключеніи *āsīna* см. § 131): склон. § 45.

§ 199. *Part. perf. act.* первичнаго образованія (ср. § 201) принимаетъ суф. *vaṅs* (*vāṅs*, *vas*, *us*, ср. § 177): склон. § 79.

§ 200. *Participium perfecti passivi* образуется суффиксами *tā* и *nā*: склон. § 45.

I. *Part. pf. pass.* съ суф. *tā* (прост. и производн. глаг.):

а) Суф. *tā* присоединяется къ слабому виду корня непосредственно, нерѣдко и посредствомъ *i*:

<i>iṣṭā</i> пожеланный	отъ <i>iṣ</i>
<i>iṣṭā</i> (§§ 111а и 34) пожертвованный	„ <i>yaṣ</i>
<i>uktā</i> (ib.) сказанный	„ <i>vac</i>
<i>uditā</i> (§ 111а) сказанный	„ <i>vad</i>
<i>kṛtā</i> сдѣланный	„ <i>kar</i> ( <i>kr</i> )
<i>patitā</i> упавшій	„ <i>pat</i>
<i>prṣṭā</i> (§§ 111а и 34) спрошенный	„ <i>prach</i> ( <i>prch</i> )
<i>baddhā</i> (§§ 111б и 33) связанный	„ <i>bandh</i>
<i>buddhā</i> (§ 33) просвѣщенный	„ <i>budh</i>
<i>viddhā</i> (§§ 111а и 33) пронзенный	„ <i>vyadh</i>
<i>ṣiṣṭā</i> (§ 111в) приказанный	„ <i>ṣās</i>
<i>sṛṣṭā</i> (§§ 111а и 34) выпущенный	„ <i>sarj</i> ( <i>srj</i> )
<i>suptā</i> (§ 111а) уснувшій	„ <i>svap</i>
<i>hūtā</i> позванный	„ <i>hvā</i> ( <i>hū</i> )

б) Нѣкоторые корни на *ā* замѣняютъ *ā* гласнымъ *i* или *ī* (ср. § 111в):

<i>sthītā</i> стоящій	отъ <i>sthā</i>
<i>hitā</i> (изъ <i>dhita</i> ) поставленный	„ <i>dhā</i>
<i>pītā</i> питый	„ <i>pā</i>
<i>gītā</i> спѣтый	„ <i>gā</i> и др.; но
<i>jñātā</i> узанный, известныи	„ <i>jñā</i>
<i>yātā</i> пошедшій	„ <i>yā</i> etc.

Корень *dā* давать имѣеть *dattá* (изъ удвоеннаго *dad-*, ср. § 142).

в) Корни на *an*, также нѣкоторые на *am*, утрачиваютъ носовой передъ *tá*:

<i>tatá</i> растянутый	отъ <i>tan</i>		<i>gatá</i> пошедшій	отъ <i>gam</i>
<i>hatá</i> убитый	" <i>han</i>		<i>yatá</i> держанный	" <i>yam</i>

По большей части корни на *am* удлиняются въ *-ān*:

<i>dāntá</i> обузданный	отъ <i>dam</i>		<i>śāntá</i> успокоенный	отъ <i>śam</i>
-------------------------	----------------	--	--------------------------	----------------

Корни *jan* рождать, *khan* рыть и *san* приобретать, имѣющіе параллельныя формы *jā*, *khā* и *sā*, образуютъ part. pf. p. отъ послѣднихъ: *jātá*, *khātá*, *sātá*.

г) корни на *h* измѣняются передъ *tá* согласно § 34:

- |                |  |                                  |
|----------------|--|----------------------------------|
| а) [h изъ gh]  | <i>dagdhá</i> сожженный                          | отъ <i>dah</i>                   |
|                | <i>snigdhá</i> любимый                           | " <i>snih</i>                    |
| β) [h изъ *zh] | <i>lidhá</i> лизанный                            | " <i>lih</i>                     |
|                | <i>rūdhá</i> взшедшій, возросшій                 | " <i>ruh</i>                     |
|                | <i>ūdhá</i> (отъ слаб. <i>uh</i> ) везенный      | " <i>vah</i>                     |
|                | <i>sōdhá</i> (древнѣе <i>sādhá</i> ) выдержанный | " <i>sah</i>                     |
|                | <i>drdhá</i> (отъ слаб. в. <i>drh</i> ) крѣпкій  | " <i>darh</i> (r безъ удлиненія) |
| γ) [h изъ dh]  | <i>naddhá</i> связанный                          | " <i>nah</i> (единств. примѣръ)  |

Корень *grah* (древнѣе *grabh*, слаб. *grh*, *grbh*) грабить, схватывать, братъ вставляетъ *i*: *grhitá* (древнѣе *grbhātá*).

д) Форму *-itá* принимаютъ, кромѣ извѣстныхъ простыхъ корней (ср. подъ Ia), производные глаголы, причемъ винословные лишаются своей примѣты *aya*: *kāritá* [отъ осн. sans. *kāraya-*, но *krtá* отъ *kar* (*kr*)], *bōdhitá* (отъ *bōdhaya-*, но *buddhá* отъ *budh* и т. д.); *īpsitá* отъ осн. des. § 190 д и проч.

II. Part. pf. pass. съ суф. *ná*, приставляемымъ къ слабому виду корня всегда безъ соединительнаго *i*, встрѣчается значительно рѣже суффикса *tá*, а именно:

а) у нѣкоторыхъ корней на гласные, причемъ *r* (изъ *ar*) переходитъ въ *ir* или (послѣ губныхъ) въ *ur* (ср. § 180 в): *hīná* оставленный отъ *hā* (ср. Ib), *lūná* отрѣзанный отъ *lū*, *stīrná* разсыпанный отъ *star* (*str*), *pūrṇá* наполненный, полный отъ *par* (*pr*, ср. къ § 193 а);

б) у нѣкоторыхъ корней на *j*: *bhugná* изогнутый отъ *bhuj* (первоначальное *g* при этомъ восстанавливается);

в) довольно часто у корней на *d*, уподобляющійся при этомъ слѣдующему носовому (§ 31): *panná* выпавшій отъ *pad*, *bhinná* разбитый отъ *bhid*, *kṣunṇá* раздавленный отъ *kṣud* и др.

Нѣкоторые корни образуютъ part. perf. pass. съ тѣмъ и другимъ суффиксомъ: *vinná*, *vittá* и *viditá* отъ *vid* находить, приобретать; *ghrātá* и (рѣдко) *ghrāṇá* отъ *ghrā* нюхать.

Понятно, что непереходящие глаголы при формъ part. pf. p. не могутъ имѣть значенія страдат. залога; поэтому: *gatā* пошедшій, *patitā* упавшій etc.

§ 201. *Part. perf. act. вторичнаго образованія* имѣетъ суффиксъ *vant*, присоединяемый къ основѣ part. perf. pass. на *tā* (*-tāvant*: N. sg. *-tāvān* m., *-tāvāt* n., *-tāvātī* f.; склон. см. §§ 76 и 52): *kṛtāvant* сдѣлавшій, *dattāvant* подавшій; употребляется также со связкою и безъ нея въ смыслѣ *verbi finiti* perf. act.: *kṛtāvān* сдѣлалъ, *gatavātī* пошла, *śūram dr̥stavantaḥ* героя видѣли.

§ 202. *Participium futuri passivi* (*participium necessitatis, gerundivum*) образуется съ помощью суффиксовъ: *ya* (первостепенный), *tavya* и *anīya* (второстепенные): склон. § 45.

а) Суф. *ya* приставляется къ среднему, нерѣдко и къ сильному, иногда и къ слабому виду корня, причемъ исходный *ā* переходить въ *ē*, а слабый видъ корней на краткій *i*, *u* или *r* принимаетъ *t*:

<i>dēya</i>	отъ <i>dā</i> давать
<i>gēya</i>	„ <i>gā</i> ( <i>gāi</i> ) пѣть; —
<i>jēya</i> (древнѣе <i>jayya</i> )	„ <i>ji</i> побѣждать
<i>krēya</i> ( „ <i>krayya</i> )	„ <i>krī</i> покупать
<i>stavya</i> (и <i>stutya</i> )	„ <i>sti</i> восхвалять
<i>havya</i>	„ <i>hi</i> принести жертву
<i>bhāvya</i> (и <i>bhāvya</i> )	„ <i>bhū</i> быть, становиться
<i>kārya</i> (и <i>kṛtya</i> )	„ <i>kar</i> ( <i>kr</i> ) дѣлать

*mārjya* (ср. § 190г) отъ *marj* (*mṛj*) чистить, но *dhr̥ṣya* отъ *dharṣ* (*dhr̥ṣ*) дерзать  
*sadya* „ *sad* сидѣть, „ *mādyā* „ *mad* наслаждаться  
*dvēṣya* „ *dvīṣ* ненавидѣть, „ *īdyā* „ *īd* прославлять  
*bōdhya* „ *budh* узнавать, „ *guhya* „ *guh* таить и т. д.

Удареніе лежитъ большею частью на корнѣ. Разновидности корней передъ *ya* указы- ваютъ на то, что въ основу этого причастія легли не только чистые корни, но и производныя формы, ср. *sthārya*- отъ caus. *sthārayati* (отъ *sthā*), *jñārya*- отъ *jñārayati* (отъ *jñā*).

б) Суф. *tavya* присоединяется къ среднему виду корня непосредственно или посредствомъ *i* по тѣмъ же правиламъ, какъ суф. неопред. накл. *tum* (см. § 205); къ основѣ caus., какъ суф. fut. *ya* (§ 185а), суф. ger. *tvā* (§ 203а) и суф. inf. *tum* (l. c.):

*vaktavya* отъ *vac*, *kartavya* отъ *kar* (*kr*), *dr̥astavya* отъ *darṣ* (*dr̥ṣ*, ср. §§ 111 и 160), *bhavitavya* отъ *bhū* и т. д. — Корень *grah*, какъ всегда, вм. *i* вставляетъ *ī*: *grahitavya*; — caus.: *vācayitavya*, *kārayitavya*, *bhāvayitavya* etc.

Ударяется *-tavya* и (съ циркумфлексомъ) *-tavyā*. Суф. *tavya* сложился изъ средняго вида *-tō* отъ именныхъ основъ на *-tu* + *ya* (ср. §§ 203—5).

в) Суф. *anīya* прикрѣпляется обыкновенно къ среднему виду корня: *karaṇīya* отъ *kar* (*kr*), *rakṣaṇīya* отъ *rakṣ* охранять, *śravaṇīya* отъ *śru* слышать (но *śrāvāṇīya* отъ caus. *śrāvayati*), *bōdhanīya* отъ *budh* (но *gūhanīya* отъ *guh*, *mārjanīya* отъ *marj*, ср. подъ а). Корни съ *ā* остаются неизмѣнными: *dānīya* отъ *dā* давать, *bādhanīya* отъ *bādḥ* вытѣснять.

Этотъ суф. является тоже сложнымъ (*-anīya* изъ *-an* отъ именного суф. *-ana-* + *īya* съ эвфон. *y* изъ *īa* = *ya*).

Б. Двепричастія (*gerundia, absolutiva*).

§ 203. Несклоняемая *двепричастія* (*gerundia, absolutiva*) образуются посредствомъ суффиксовъ *tvā* и *ya*, изъ которыхъ первый присоединяется къ простымъ (несложнымъ) глаголамъ, второй — къ глаголамъ, сложнымъ съ предложной приставкою.

Развились эти *двепричастія* изъ падежныхъ формъ *instr. sg.* отъ глагольныхъ существительныхъ на *tu* и *i* (ср. § 204 сл.). Значение ихъ то же, что русск. *двепричастія* прошедшаго, иногда и настоящаго времени.

а) Ударяемый суф. *tvā* приставляется къ слабому виду чистаго корня совершенно такъ же, какъ суф. *tā* (§ 200 I); къ основъ *caus.*, какъ суф. *tavya* (§ 202б), суф. *fut. sya* (§ 185а) и суф. *inf. tum* (§ 205):

*krtvā* (отъ *kar*) сдѣлавъ, *gatvā* (отъ *gam*) пойдя, *sthitvā* (отъ *sthā*) постоявъ, пробывъ, *grh̄tvā* схвативъ (отъ *grah*, ср. § 205); — *caus.*: *kārayitvā* заставивъ сдѣлать, *gamayitvā* заставивъ идти, *sthāpayitvā* задержавъ, *grāhayitvā* допустивъ схватить.

Въ сложныхъ глаголахъ *tvā* крайне рѣдко встрѣчается, но постоянно при отрицательномъ префиксѣ *a* (передъ согласн.) — *an* (передъ гласн.) „не“, принимающемъ въ такомъ случаѣ ударение на себя: *ādattvā* не подавши (отъ *dā*, ср. § 200 Iб), *āniṣtvā* не приносявъ жертвы (отъ *yaj*).

б) Суф. *ya* въ сложныхъ глаголахъ прикрѣпляется по возможности къ слабому виду корня, причемъ суф. получаетъ форму *tya* (собств. *instr. sg.* изъ *-ti* пом. *actionis* + *a* изъ *ā*, ср. выше), если слабый видъ корня исходитъ на краткій гласный; *ya* приставляется и къ сложнымъ формамъ винословныхъ глаголовъ, причемъ однако ихъ примѣта *aya* опускается (ср. §§ 200 Iд и 202а):

*samdr̄cya* увидѣвъ (отъ *darç*), *apaks̄ipya* сбросивъ (отъ *kṣip*), *anvārabhya* дотронувшись (отъ *rambh, rabh*), *samutthāya* поднявшись (изъ *samud-sthāya* отъ *sthā*, ср. § 38 примѣч. 4), *samānīya* собравъ (отъ *nī*); — *vijitya* побѣдивъ (отъ *ji*), *prastutya* прославивъ (отъ *stu*; но *prastūya* отъ побочной формы *stū*), *samskr̄tya* сложивъ (изъ *sam-s-kr-tya* отъ *kar*, ср. § 1г); — *caus.*: *samdar̄cya, samutthāpya, samskārya* и проч.

а) Въ глаголахъ безъ предложной приставки суф. *ya* чрезвычайно рѣдкое явленіе.

б) Примѣта винословныхъ глаголовъ *aya* сохраняется въ сокращенномъ видѣ *ay*, если внутренній *a* передъ однимъ конечнымъ согласнымъ корня въ винословной формѣ не удлиняется (ср. §§ 183 и 181): *avagatayya* „доставивъ, давъ знать“ (но *avagatya* = *avagatya* „получивъ, узнавъ“, ср. выше и ниже). При двойныхъ формахъ *causativī*, слѣд., допускается образовывать и двойныя формы *двепричастія*, напр. отъ *pātayati* сложную форму *nīpātayya*, а отъ *pātayati* — *nīpātya* (объ въ одинаковомъ значеніи отъ *pat* летать, падать).

γ) Отъ корней на *an* и *am* при предложной приставкѣ образуются часто также двойныя формы: 1) на *tya*, если носовой опускается, и 2) на *ya*, если онъ сохраняется (ср. § 200 Iв):

отъ <i>man</i> думать	— <i>-matya</i> и <i>-tanya</i> ,
„ <i>gam</i> идти	— <i>-gatya</i> и <i>-ganya</i> и т. д.;
„ <i>tan</i> тянуть, <i>han</i> убивать	— только <i>-tanya, -hanya</i> ;
„ <i>khan</i> ( <i>khā</i> ) рыть	— <i>-khāya</i> (отъ <i>khā</i> ) и <i>-khanya</i> (отъ <i>khan</i> ),
„ <i>jan</i> ( <i>jā</i> ) рождать	— <i>-jāya</i> (отъ <i>jā</i> ) и <i>-janya</i> (отъ <i>jan</i> ).

§ 204. Кромѣ дѣепричастій на *tvā* и *ya* встрѣчается, хотя сравнительно рѣдко, еще *absolutivum* на *am* (собств. вин. пад. sg. осн. на *a*, ср. §§ 203 и 205), передъ которымъ корень усиливается такъ же, какъ передъ *i* 3. sg. aor. pass. (§ 181, ср. § 183):

*pāyam* (отъ *pā* пить), *bhōjam* (отъ *bhuj* кушать), *smāram* (отъ *smar* помнить), обыкновенно же въ сложныхъ формахъ: *vyatyāsam* (отъ *as* бросать), *samālabham* (отъ *labh*, *labh* схватывать), *abhyākramam* (отъ *kram* ступать), *nāmagrāham* „повторяя имя“ (отъ *nāman* *grah*) и проч.

Такия *absolutiva* выражаютъ продолжительность или повтореніе дѣйствія въ наст. и прошедш. вр., причеъ иногда даже самое слово повторяется, напр. *bhōjam* „постоянно кушая“ по значенію = *bhōjam bhōjam*.

#### В. Неопредѣленное наклоніе (*infinitivus*).

§ 205. Неопредѣленное наклоніе (*infinitivus*) образуется суффиксомъ *tum* (собств. А. sg. осн. на *tu*, ср. §§ 202б, 203 и 204), приставляемымъ къ среднему (геср. сильному или неизмѣняемому) виду корней непосредственно, часто и посредствомъ *i* (*i* въ *grahītum* отъ *grah*, какъ въ *grahīṣyāti* § 152, *grhītā* § 200 Iг, *grahītavya* § 202б и *grhītṵā* § 203а). Къ основамъ винословныхъ глаголовъ *tum* присоединяется посредствомъ *i* совершенно такъ же, какъ суффиксы *tavya* (§ 202б), *tvā* (§ 203а) и *sva* (§ 185а). Удареніе лежитъ на корневомъ слогѣ. Примѣры:

<i>pātum</i> пить	saut. <i>pāyayitum</i> поить	отъ <i>pā</i>
<i>sthātum</i> стоять	„ <i>sthāyayitum</i> ставить	„ <i>sthā</i>
<i>śrōtum</i> слышать	„ <i>śrāvayitum</i> увѣдомлять	„ <i>śru</i>
<i>kartum</i> дѣлать	„ <i>kārayitum</i> заставлять дѣлать	„ <i>kar</i> ( <i>kr</i> )
<i>vōḍhum</i> (§§ 34, 200 Iг) везти, ѣхать	„ <i>vāhayitum</i> возить	„ <i>vah</i>
<i>vēttum</i> ( <i>vēditum</i> ) знать	„ <i>vēdayitum</i> дать знать	„ <i>vid</i>
<i>bhavitum</i> быть	„ <i>bhāvayitum</i> производить	„ <i>bhū</i>

## ЧАСТЬ IV.

### О НЕИЗМѢНЯЕМЫХЪ ЧАСТЯХЪ РЪЧИ, О СУФФИКСАХЪ ИМЕННЫХЪ ОСНОВЪ И О СЛОЖЕНИИ СЛОВЪ.

#### I. О неизмѣняемыхъ частяхъ рѣчи (*indeclinabilia*).

##### 1. Нарѣчія.

§ 206. Нарѣчія (*adverbia*), распадающіяся по значенію на нарѣчія мѣста, времени, образа дѣйствія (степени, утвержденія etc.) и причины (цѣли, намѣренія etc.), по формъ ихъ образованія можно раздѣлить на *производныя* и *коренныя*. Производныя состоятъ изъ нарѣчій, представляющихъ собою падежныя формы именъ существительныхъ, прилагательныхъ (рѣдко причастій) и мѣстоименій, и изъ нарѣчій, образовавшихся посредствомъ особыхъ, неизменныхъ, суффиксовъ. Къ кореннымъ нарѣчіямъ, лишеннымъ производнаго суффикса, причисляемы и такъ наз. частицы и неотдѣляемые префиксы.

§ 207. Изъ всѣхъ падежей даютъ нарѣчія чаще всего: A. sg. (обыкновенно ср. р.), довольно часто I. и Abl. (обыкновенно ед. ч.), иногда L., весьма рѣдко D., почти никогда G., а NV., понятно, никогда.

A.: *nāma* по имени, *nāktam* ночью; *satyām* вѣрно, *bhūyas* больше, далѣе, *prīyām* (*prīyataram*, *prīyatamam*) приятно (пріятнѣе, пріятнѣе всего), *dravāt* (отъ причастія) спѣшно; *idām* здѣсь, *adās* тамъ; I.: *dīvā* днемъ, *kṣaṇēna* мгновенно, сейчасъ, *cirēṇa* долго, *uccāis* (pl.) высоко; *amā* (отъ мѣстоименія) дома, *ēnā* здѣсь, тамъ, тогда, такимъ образомъ; Abl.: *balād* насильственно, *sākṣād* видимо, *akasmād* внезапно; L.: *sthānē* на мѣстѣ, вмѣсто, *dūrē* далеко. Нарѣчія вродѣ *parās* вдоль, *purā* прежде, *antī* близко заключаютъ въ себѣ, можетъ быть, тоже падежныя окончанія.

§ 208. Нарѣчія съ особыми, неизменными, суффиксами:  
-tas (преимущ. нар. мѣста): *agratās* впереди, *sarvātas* кругомъ, *tātas* от-туда, *abhītas* вокругъ;  
-tra ( " " " ): *amūtra* тамъ, *bahutra* среди многихъ (въ вед. -trā);  
-ha ( " " " ): *ihā* здѣсь, *kāha* гдѣ? *viçvāha* вездѣ;

- <i>dā</i> (нар. врем.):	<i>kadā</i> когда? <i>tadā</i> тогда, <i>nityadā</i> постоянно;
- <i>thā</i> (нар. образа дѣйств.):	<i>tāthā</i> такъ, <i>yāthā</i> какъ, <i>itarāthā</i> иначе;
- <i>va</i> и - <i>vat</i> ( „ „ „ ):	<i>iva</i> какъ, подобно, <i>ēvā</i> именно, же, <i>ēvām</i> такъ, такимъ образомъ;
- <i>tī</i> ( „ „ „ ):	<i>itī</i> такъ (особенно въ концѣ цитаты и прямой рѣчи, замѣняя наши кавычки);
- <i>dhā</i> (преимущ. умножительныя):	<i>dvidhā</i> на двѣ части, двойко, <i>bahudhā</i> многократно;
- <i>s</i> (умнож.):	<i>dvīs</i> дважды, <i>tris</i> трижды, <i>catūr</i> (изъ - <i>rs</i> ) четырежды;
- <i>śas</i> (распредѣлительныя):	<i>śataśas</i> сотнями, <i>ekaśas</i> поодиночкѣ;
- <i>vat</i> (уподобительное):	<i>manuṣvāt</i> по подобію Ману, какъ Ману.

§ 209. *Коренныя нарѣчія* и такъ наз. *частицы*: *kva* гдѣ? куда? *āpi* также, *ni* теперь, *adyā* сегодня, *śvās* завтра, *nānā* разнымъ образомъ и проч. Частицы утвердительныя: *hi* вѣдь, же, *vāi* ибо, же; отрицательныя: *na* не, *mā* (μη) не; вопросительныя: *nam* не-ли (ожидается утвердительный отвѣтъ) [*kim* что? и *cid* при вопрос. „нибудь“ собств. изъ *ki-m*, *ci-d*].

*Неотдѣляемыя частицы (префиксы)*: отрицательная *a-* (передъ согл.) — *an-* (передъ гласн., ср. греч. *a-*, *av-*): *amṛta* (изъ *a-mṛta*) безсмертный, *anantā* (изъ *an-anta*) безконечный; соединительная *sa-* (ср. *ā-*): *sakṛt* однократно, разъ, сразу; одобрительная *su-* (ср. *śū-*): *sumānas* благо-склонный, *sukṛtā* хорошее дѣло; неодобрительная *dus-* (*duh-*, *duṣ-*, *dur-*, ср. *δυσ-*): *durmanas* унылый, *dusṛtā* дурное дѣло.

§ 210. *Соотносительныя нарѣчія*, какъ то:

вопрос.	относ.	указат.	неопред.
<i>kutra</i> гдѣ? куда?	<i>yatra</i> гдѣ, куда	<i>tatra</i> тамъ, туда	<i>kutracid</i> гдѣ-, куданибудь
<i>kva</i> „ „	—	—	<i>kvacid</i> „ „
<i>kutas</i> откуда?	<i>yatas</i> откуда,	<i>tatas</i> оттуда,	<i>kutaścīd</i> откуда ниб.
почему?	почему	поэтому	
<i>kadā</i> когда?	<i>yadā</i> когда	<i>tadā</i> тогда	<i>kadācīd</i> когда ниб.
<i>katham</i> ( <i>kathā</i> )	<i>yathā</i> какъ	<i>tathā</i> такъ	<i>kathamcīd</i> ( <i>kathā ca</i> ) какъ
какъ?			ниб.

ср. склоняемыя соотносительныя мѣстоименія:

<i>kati</i> сколько?	<i>yati</i> сколько	<i>tati</i> столько	<i>katicīd</i> нѣсколько
<i>kas</i> кто?	<i>yas</i> который	<i>sa</i> тотъ	<i>kaścīd</i> кто - то, кто ниб.
	<i>yāvānt</i> quantus	<i>tāvānt</i> tantus (ср. <i>yāvāt</i> — <i>tāvāt</i> § 212).	

## 2. Предлоги.

§ 211. Изъ нарѣчій и частицъ образовались предлоги (*praepositiones*) и *предложныя приставки* въ глагольныхъ и именныхъ формахъ (*praefixae*). Предлоговъ, исключительная задача которыхъ была бы управлять существительнымъ, въ санскритѣ собственно нѣтъ; они скорѣе лишь усиливаютъ

значеніе падежной формы, чѣмъ управляютъ ею, а поэтому могутъ стоять и послѣ нея (*postpositiones*) или совсѣмъ отсутствовать. Изъ нарѣчій употребляются въ качествѣ предлоговъ чаще всего нарѣчія, образовавшіяся изъ падежныхъ формъ, причемъ связываются большею частью съ родительнымъ, часто и съ винительнымъ, рѣже съ другими косвенными падежами, никогда съ дательнымъ. Изъ нарѣчій съ особыми, неизменными или непадежными, суффиксами могутъ служить предлогами лишь нѣкоторыя на *-tas*, а изъ корневыхъ нарѣчій, принявшихъ уже характеръ глагольныхъ и именныхъ префиксовъ, бываютъ и предлогами въ класс. санскритѣ преимущественно только *āni* (съ A.) вдоль etc., (съ A., Abl., G.) послѣ etc.; *ā* (съ A. и Abl.) до etc., (послѣ Abl. какъ *postpositio*) отъ etc., (съ L.) у etc.; *prāti* (обыкновенно съ A.) противъ, къ etc. [въ вед. яз. ихъ больше]. Изъ другихъ предлоговъ ср. *adhās* подъ (какъ adv. внизу), *upāri* надъ (какъ adv. на верху), *vinā* безъ, кромѣ (какъ adv. встрѣчается рѣдко), *sahā* съ (adv. вмѣстѣ) и проч.

### 3. Союзы.

§ 212. Союзы (*conjunctiones*), по происхожденію тоже изъ нарѣчій и такъ наз. частицъ, лишь въ рѣдкихъ случаяхъ вполнѣ утвердились какъ таковыя. Подчиняющими союзами могутъ служить относительныя нарѣчія: *yatra* когда, если, *yatas* потому что, *yathā* такъ что, чтобы, *yadā* когда, если, *yāvat* пока (*yadā — tadā* когда — тогда, если — то, *yāvat — tāvat* до тѣхъ поръ пока, въ то время когда); — сочиняющими — указательныя: *tatas* поэтому (= *tasmād, tēna, tad*) etc. Коренныхъ союзовъ мало:

а) *соединительные*: *ca* и (не терпимъ въ началѣ предложенія, ср. § 12; иногда и въ значеніи „если“; *ca — ca* какъ — такъ и), *atha* (ср. *tatas*) потомъ, затѣмъ, далѣе, *api* также, *na kēvalam* — *ca* или *api* не только — но и (*kēvalam* изъ падежной формы, ср. *aparam* „далѣе“, по значенію = *anyas ca, tathā ca, kim ca*);

б) *противительные*: *vā* или (также въ значеніи соединительнаго союза; *vā — vā* или — или), *athavā* или же, *tu* но, *u* же, ср. *punar* на-противъ, но (какъ adv. опять, снова);

в) *винословные*: *hi* ибо, потому что, ср. *yēna, yasmād, yatas* въ томъ же значеніи;

г) *условные*: *yadi* если (*yady api* хотя), ср. вед. *yad* если; *cēd* если (изъ *ca id*, ср. *ca*; не терпимъ въ началѣ предложенія, ср. § 12).

### 4. Междометія.

§ 213. Междометія (*interjectiones*) радости и печали: *ahō, ahaha* ахъ! охъ! — удивленія: *ayē (ayi), hā, hāhā, vata (bata)* а! ахъ! — отвращенія: *dhik* фю! — призыва: *ayi, hē, hāi, hayē* эй! — воспоминанія и т. под.:

ā a! — звукоподражанія: *phaṭ* трахъ! хлопъ! *bhuk* бухъ! баць! — именного происхожденія: *bhōs* и *bhō* (изъ зват. *bhavas* отъ *bhavant*, ср. § 77) господинъ! эй! *kaṣṭam* горе! увы! *svasti* счастье! etc.

## II. О суффиксахъ именныхъ основъ.

§ 214. Кромѣ корневыхъ именныхъ основъ бываютъ производныя съ суффиксальной примѣтою. Онѣ дѣлятся на основы первичнаго образованія и вторичнаго. Въ основахъ перваго разряда суффиксы присоединяются непосредственно къ корню или корневой основѣ, въ основахъ втораго — къ уже готовымъ основамъ первичнаго образованія. Соответственно этой функціи основообразовательные суффиксы различаются какъ первичные и вторичные. Корневая часть производныхъ именъ принимаетъ по извѣстнымъ причинамъ то сильный, то средній, то слабый видъ.

а) *Первичные* суффиксы (*kṛt* и *uṇādi* по инд. грамм.): *an*, *ana*, *ani*, *ant* (part. act.), *as* (n.); — *ā* (f.), *āna* (part. med. и pass.); — *i*, *is* (n.), *iṣṭha* (superl.); — *ī* (f.), *īyaṅs* (*yaṅs*, compar.); — *u*, *us* (n.); — *ū*; — *ta* (pp.), *tar* (*tr*, nom. ag.), *tī* (abstr.), *tu*, *tnu* (adj.), *tra*; — *tha* (*thu*); — *na* (pp.), *nī*, *nū*; — *ma*, *man* (большею частью n.), *māna* (part. med. и pass.); — *yu*; — *ru*; — *van*, *vaṅs* (part. pf. act.) и др.

б) *Вторичные* (*taddhita*; начальный слогъ основы предпочитаетъ сильный видъ): *i* (patronymica), *in* (притяж. прилаг.), *iya* (ср. *ya*, *īya*); — *īna*, *īya* (ср. *īya*, *ya*); — *ēnya*, *ēya* (ср. *īya* etc.); — *ka* (ср. *aka*, *ika*, *uka*); — *tā* (abstr., ср. *tāti*, *tāt*), *tama* (superl.), *tara* (compar.), *tya*, *tva* (n., ср. *tvana*); — *mant* (possessiva adj.), *maya* (adj., ср. *min*); — *ya* (обыкн. adj., ср. *īya*, *īya*, *ēya*); — *vant* (poss. adj.), *vin* (ср. *in*) и др.

в) Въ качествѣ первичныхъ и вторичныхъ: *a* (самый употребительный изъ всѣхъ суффиксовъ), *ra*, *la*, *va* и нѣкоторые другіе.

Подробности объ образованіи основъ ж. р. на *ā* и *ī* см. §§ 80—84.

## III. О сложеніи словъ.

### 1. Именное сложеніе.

§ 215. Простыя именныя основы могутъ слагаться въ *сложныя*, сложныя въ новыя сложныя безъ точнаго ограниченія ихъ объема. Способъ выраженія мысли черезъ сложеніе основъ примѣняется въ класс. санскритѣ такъ широко, что сложное слово часто замѣняетъ предложеніе. Именное сложеніе обуславливается: 1) удареніемъ, 2) свойствомъ и формою членовъ, изъ которыхъ образуется сложное слово, и 3) синтактическимъ соотношеніемъ этихъ членовъ и вытекающимъ изъ этого особымъ значеніемъ готоваго сложнаго слова.

§ 216. Главное *ударение*, объединяющее члены в одно целое, лежит, смотря по характеру сложного слова, то на первом, то на втором члене, причем оно удерживается на том слог, где имет его самостоятельное слово, или же (довольно часто) переходит на другой слог. В вед. языке, где редко слагаются больше двух основ, сложные слова извѣстнаго типа имѣют и два ударения, по одному на каждом члене. Правила о мѣстѣ ударения сложны и здѣсь лишни (ср. § 12).

§ 217. Конечным членом сложнаго имени можетъ быть не только именнаго основа, но и любой корень, получающій в такомъ случаѣ значеніе причастія или пом. аг. (ср. однако и § 228). При этомъ корни на *ā* часто сокращаютъ *ā* в *a*, а корни на краткіе *i* и *u*, также обыкновенно корни на *r* (слаб. в. изъ *ar*) прибавляютъ *t*: *vid* знающій (*vid*), но *\*stha* стоящій (*sthā*), *\*jit* побѣждающій (*ji*), *\*stut* прославляющій (*stu*), *\*kr* дѣлающій (*kr* изъ *kar*). Также основы на *i*, *an* и др. часто видоизмѣняются, переходя прежде всего в склоненіе на *a*: *\*rātra* (вм. *rātri* или *rātrī* ночь), *\*sakha* (вм. *sakhi* другъ), *\*aha* и *\*ahna* (вм. *ahan* день), *\*varcasa* (вм. *varcas* блескъ), *\*gava* (отъ *gō* корова).

§ 218. Передними членами сложнаго слова могутъ быть всѣ части рѣчи кромѣ чистыхъ корней, предлоговъ, союзовъ и междометій, а в техническихъ выраженіяхъ — всѣ безъ исключенія. При этомъ чередующіяся основы на *ar* (*tar*), *añc*, *ant* и проч. принимаютъ слабый видъ *r* (*tr*, ср. однако § 221), *ac*, *at* etc., а основы на *an* и *in* отбрасываютъ носовой.

Вмѣсто *mahat* (*mahant* великій) употребляется форма *mahā*.

Передній членъ является обыкновенно в видѣ основы или несклоняемой формы. Встрѣчаются однако и падежныя формы, довольно часто А.: *abhayaṅkarā* производящій безопасность, рже Л.: *divicara* странствующій по небу, очень рѣдко I. и G.; за то в *anyōṅya* (*paraṅpara*, ср. § 107) другъ-друга и в *dvandva* (§ 221) даже N. Само собою разумется, что передній членъ сохраняетъ во всѣхъ падежахъ ту форму, которую онъ имѣетъ в N. сложнаго слова, и что, слѣд., склоняется лишь послѣдній членъ какъ простое слово по общимъ правиламъ.

§ 219. Синтактически сложные имена можно раздѣлить на слѣдующія три главныя категоріи:

а) *сложно-сочиненныя*, которыя представляютъ равносильное соединеніе двухъ и болѣе основъ;

б) *сложно-подчиненныя*, въ которыхъ предшествующій членъ опредѣляетъ послѣдующій, и

в) *сложно-соподчиненныя*, которыя, имѣя конечнымъ членомъ существительное, получаютъ значеніе прилагательныхъ, выражающихъ обыкновенно обладаніе тѣмъ, что обозначаетъ сложное слово.

А. *Сложно-сочиненныя* (*composita copulativa* — *dvandva*).

§ 220. Среди сложныхъ именъ этой категоріи (*dvandva* по инд. терминологіи, точнѣе *dvandva*, N. *dvandvat* „два-два“) различаются два вида:

а) Сложное слово имѣетъ родъ и склоненіе послѣдняго члена въ двойственномъ или множественномъ числѣ, соотвѣтственно числу входящихъ въ сложеніе основъ и понятій; въ переводѣ можно употреблять союзъ *и*:

*caṅdrādityāu* луна и солнце; *hastyacvāu* слонъ и лошадь, но *hastyacvās* слоны и лошади; *dēvagandharvamanuṣyōragarākṣasān* (N. 1, 29) боговъ, геніевъ, людей, змѣй и демоновъ.

б) Сложное слово, получая значеніе собирательнаго имени, принимаетъ форму средняго рода ед. ч., независимо отъ числа слагаемыхъ основъ и понятій:

*aḥorātrām* (ср. § 217) день и ночь, *rāṅipādām* (= *rāṅipādās*) руки и ноги, *kēṣaṣṭaṣru* волосы и борода.

Такимъ же образомъ, хотя сравнительно рѣдко, слагаются и прилагательныя или причастія, даже несклоняемыя нарѣчія: *ṣuklakṛṣṇā-* свѣтлый и темный, *snātānuliptā-* искупавшійся и умастившійся; adv. *sāyāmprātar* вечеромъ и утромъ.

§ 221. Нѣкоторыя основы на *ar* (*tar*) въ качествѣ перваго члена изъ двухъ принимаютъ видъ *ā* вм. *ṛ* (противъ § 218):

*pitāputrāu* отецъ и сынъ, *mātāpitarāu* мать и отецъ [*pitā-* etc. вѣроятно N. sg., а не N. du. изъ *pitārā-*, какъ это бываетъ въ ведійскихъ dvandva вродъ *īndrāsōmā* (*ā* du. = *āu*) Индра и Сома, въ которыхъ оба члена имѣютъ окончаніе dualis и свое собственное удареніе; изъ класо. яз. ср. *agnīṣōmāu* Агни и Сома, *dyāvāpṛthivyaū* небо и земля (дальше склоняется лишь второй членъ согласно § 218)].

#### Б. Сложно-подчиненныя

(composita determinativa — *tatpuruṣa*, *karmadhāraya*, *dvigu*).

§ 222. Сложныя имена, въ которыхъ передній членъ занимаетъ положеніе падежа, зависящаго отъ послѣдующаго члена, называются по примѣру инд. грамм. *tatpuruṣa* „его человекъ“ [1-й чл. subst. или adj. въ значеніи subst. или pron. + 2-й чл. subst. или adj. (сравн. рѣдко) или partic. incl. корней, имѣющихъ значеніе partic. или nom. ag. по § 217]:

*agnitējas* блескъ огня, *virasēnasuta* сынъ Вирасены (pro G.); *vēdavid* знающій вѣды, знатокъ вѣдъ, *grāmagata* пошедшій въ деревню (pro A., ср. *abhayaṁkarā* съ A. § 218); *ṣivarakṣita* хранимый Шивою (pro I.); *pādōdaka* вода для ногъ (pro D.); *ṣārabhraṣṭa* выброшенный (изъ неба) вслѣдствіе проклятія (pro Abl.); *rathastha* (§ 217) стоящій на колесницѣ, возница, *jalacara* живущій на водѣ, водяной (pro L., ср. *vanēcara* живущій въ льсу съ L. по § 218); *asmātprēṣita* къ намъ направленный, *tatpuruṣa* его слуга (человекъ).

§ 223. Сложныя имена, въ которыхъ первый членъ, какъ прилагательное, нарѣчіе или приложение (subst.), опредѣляетъ второй, называются *karmadhāraya* (терминъ не вполне понятный) [1-й чл. adj. (incl. partic. и числит. порядк.) или adv. (incl. неотдѣляемыхъ частицъ и префиксовъ) или subst. какъ приложение + 2-й чл. subst. съ одной стороны, а съ другой: 1-й чл. adv. (въ широк. см.) + 2-й чл. adj. (incl. причастій и корней по § 217)]:

*priyasakha* (§ 217) любимый другъ, *mahārājā* (см. § 218) великій царь, *sarvajaya* полная победа, *prathamagarbha* первая беременность, *kṛtakāla* назначенный срокъ, *yāvayatsakhā* отражающій другъ; *punarjanman* новое рожденіе, *arimāns* (ср. § 66) не-мужчина,

евнухъ, *durjana* злой человекъ, злодѣй, *supuruṣa* хорошій человекъ, *atibhaya* чрезмѣрный страхъ; *kanyāratna* дѣвушка-сокровище, *rājaṛṣi* царь-мудрецъ; *nāvajāta* новорожденный, *ānabhīruh* не враждебный, *ānagna* не голый, *ānadant* не ѣдающій, *anindyā* не порицаемый, безупречный, *sūkṛta* хорошо сдѣланное, *dūṣkṛta* плохо сдѣланное, *duskr̥t* дурно поступающій, *punarbhī* возобновленный, *sahajvīn* вмѣстѣ живущій.

Сюда относятся и сложныя имена, выражающія сравненіе: *puruṣasīnha* человекъ-левъ въ см. человекъ какъ левъ или левъ среди людей, *paraçārdūla* герой-тигръ въ см. герой какъ тигръ или тигръ среди героев; или subst. + adj. вродѣ *ghanacyūta* черный какъ туча.

§ 224. Сложныя имена, имѣющія первымъ членомъ числительное количественное въ качествѣ опредѣленія ко второму члену subst., инд. грамм. выдѣляютъ въ особую группу подъ названіемъ *dvigu* „двѣ-коровы“, включая сюда и соответствующія *bahuvrīhi* (см. слѣд. §):

*trībhāga* третья часть, *trīlōka* три міра, *pañcadhātu* пять элементовъ, *saptarātra* (ср. § 217) семь ночей, недѣля.

### В. Сложно-сopодчиненныя

(composita attributiva или possessiva или relativa — *bahuvrīhi*).

§ 225. Если сложныя имена изъ категоріи Б со существительнымъ въ послѣдней части принимаютъ на себя функцію опредѣленія къ другому слову <sup>1)</sup> и получаютъ такимъ образомъ значеніе прилагательныхъ, означающихъ обладаніе, принадлежность и т. под. (ср. § 219в), то они называются *bahuvrīhi* „имѣющій много рису“:

<sup>1)</sup> [Это обыкновенно отмѣчается перемѣщеніемъ ударенія].

*agnidūta* имѣющій (бога) Агни вѣстникомъ [tatp. *agnidūta* m. вѣстникъ (бога) Агни, слѣдуетъ ударять °tā], *anyārūpa* имѣющій другой видъ [karmadh. *anyārūpa* n. другой видъ, сл. уд. °pā], *priyasakha* любящій своихъ друзей (слѣд. удар. *priyā*) [karmadh. *priyasakha* m. любимый другъ, сл. уд. °khā], *hiraṇyāratha* вѣдущій въ золотой колесницѣ [tatp. °thā m. колесница изъ золота или колесница, полная золота], *kṛtakārya* достигшій цѣли (сл. уд. *kṛtā*) [karmadh. n. достигнутая цѣль, сл. уд. °yā], *svapati* имѣющій своего господина [krmdh. *svāpati* m. самъ себя господинъ], *agadā* безъ болѣзни, здоровый [k. *āgada* m. не-болѣзнь, здоровье], *divgandha* вонючій [какъ karmadh. m. дурной запахъ, зловоніе], *sudant* съ красивыми зубами [какъ krmdh. m. красивый зубъ], *adhōdṛṣṭi* съ обращеннымъ внизъ взоромъ [какъ karmdh. f. взоръ внизъ]; — примѣръ изъ *dvigu* (по § 224 = karmadhāraya и *bahuvrīhi* съ количественнымъ числительнымъ въ первой части): *trivātrā* продолжающійся три дня (ночи) [какъ subst. n. трое сутокъ].

Слова, обозначающія часть тѣла, стоятъ въ концѣ *bahuvrīhi*: *daṇḍārpāni* держашій палку въ рукъ.

§ 226. а) Имена ж. р. на ā въ послѣдней части bah. измѣняютъ ā въ муж. и средн. р. на a:

*sabhārya* вмѣстѣ съ супругою (adj. трехъ окончаній *as*, *ā*, *am* отъ *bhāryā* f. супруга), *dvijihva* двуязычный (*jihvā* f. языкъ).

Вмѣсто ā ж. р. bah. встрѣчается нерѣдко и ī.

б) Имена ж. р. на ī и ī, также основы на r (слаб. в. изъ ar) и нерѣдко нѣкоторыя другія основы въ такомъ же положеніи присоединяютъ суф. ka (-kas, -kā, -kam):

*bahunādika* имѣющій много рѣкъ (*nadī*); *mṛtabhartṛkā* adj. subst. f. (жена) у которой умеръ супругъ (*bhartṛ* — *bhartar*), *mahāyaçaska* пользующійся великою славою (*yaças*) рядомъ съ *mahāyaças* id. (-çās m. f., -ças n. по § 70).

Ихъ какъ и вообще bahuvrīhi нельзя смѣшивать съ производными сложными прилагательными вродь *dyāvāpṛthivīya* или °*vyā* относящейся къ небу и земль, *satyavādīn* говорящій правду, правдивый и т. под.

§ 227. Сложныя слова изъ категоріи bahuvrīhi, которыя, имѣя первымъ членомъ нарѣчіе, предлогъ или предложную приставку, употребляются въ А. sg. n. какъ нарѣчія, называются *avyayūbhāva* „неизмѣняемое, несклоняемое“ (*composita adverbialia*):

*yāvajjīvāt* пожизнено, *yathākāmat* (и °*mām*) или *yathēchām* или *yathāvaśām* по желанію, *yatrakāmat* куда направлено желаніе, *nānārathām* на разныхъ колесницахъ, *pratīdōśām* вечеромъ, *abhijñā* по коленно, *samakṣām* или *pratyākṣām* воочію, *anupūrvāt* и *abhipūrvāt* по очереди (отъ *pūrva* въ значеніи существительнаго).

Иного происхожденія нарѣчія вродь *yathēchayā* или *yathēpsayā* (I. f.) по желанію.

§ 228. Хотя сравнительно рѣдко, но встрѣчаются и сложныя имена *ненормальнаго* образованія:

*apratī* (изъ *a* + *prati* adv. праер.) неодолимый, *vitatha* (изъ *vi* + *tathā* adv.) невѣрный и др. [противъ § 217]; *pitāmahā* дѣдъ (со стороны отца), *mātāmaha* дѣдъ (со стороны матери) [неправильный порядокъ членовъ, ср. въ словарь подъ *ādi*, *ādya*, *pūrva*, *pūrvaka*, *para*, 2. *antara*] и проч.

## 2. Глагольное сложеніе.

§ 229. Глаголы слагаются, видоизмѣняясь по значенію,

а) съ *предлогами* (предложными приставками, префиксами): *adhi*, *anu*, *ud*, *pra*, *vi*, *sam* etc. (см. въ словарь подъ корнями).

Соединяются они одновременно и съ двумя или тремя, въ рѣдкихъ случаяхъ даже съ четырьмя предлогами.

Въ вед. яз. предлоги отдѣлимы отъ глагола, такъ что между ними можетъ стоять и слово или нѣсколько словъ; также предлогъ можетъ слѣдовать за глаголомъ (ср. *postpositiones* § 211).

б) съ нарѣчіями:

съ *ālam* довольно, достаточно напр. *kar* = украшать (также съ *samalam*)

„ *tirās* всторону, тайно „ „ = устранять, скрывать

„ *purās* впереди „ „ = предпоставить

„ *prādus* } очевидно, явно „ „ = обнаруживать

„ *āvis* }

„ *astam* домой — *i* и *gam* = заходить (про небесныя свѣтила).

в) съ *именами* существительными и прилагательными — корни *kar*, *bhū* (*as*), причемъ исходные *a* и *i* именной основы переходятъ въ *ī*, а *u* въ *ū* (*r* въ *rī*):

*stambhībhavati* онъ становится столбомъ (отъ *stambha* столбъ), *śucīkarōti* онъ чистить (отъ *śuci* чистый, ср. *śucībhū* становится чистымъ, *kṛṣībhū* худеть отъ *kṛṣa* худой), *namaskar* (ср. § 29 а β) поклоняться (отъ *namas* поклонъ, поклоненіе).

## ЧАСТЬ V.

### ИЗЪ СИНТАКСИСА.

#### 1. О частяхъ предложенія.

##### 1. Имена и мѣстоименія.

§ 230. Существительныя и прилагательныя не всегда строго разграничены (напр. *rāra* § 45). Существительное можетъ, при извѣстныхъ условіяхъ, превратиться въ прилагательное или причастіе; наоборотъ, прилагательныя, простыя и сложныя, также причастія, часто обращаются въ существительныя (важно, это имѣтъ въ виду и при вопросѣ объ именномъ сложеніи § 215 сл.).

§ 231. *Родъ* узнается какъ по окончанію основъ (ср. §§ 39 сл. и 80 сл.), такъ и по значенію имени. По значенію къ муж. роду относятся: сверхъ именъ мужескихъ лицъ названія земель, горъ, озеръ, деревьевъ и др.; къ женск.: сверхъ именъ женскихъ лицъ названія рѣкъ, растений, городовъ и др.; къ средн.: названія металловъ, плодовъ, цвѣтовъ и др. Впрочемъ, есть довольно много исключеній.

§ 232. Относительно *числа* именъ и мѣстоименій, съ которыми должно согласоваться и число глагола, слѣдуетъ отмѣтить: 1) двойств. число безъ „*dva*“ употребляется для обозначенія парныхъ предметовъ, а равно и для обозначенія двухъ вообще предметовъ, о которыхъ идетъ рѣчь: *rām̐bhuyām* руками = *ubābhuyām rāṇibhuyām* обѣими руками, *pitavāni* родители (собств. оба родителя), *nṛṛāni* оба царя (впрочемъ, можетъ имѣтъ и значеніе = *dvāni nṛṛāni* „два царя вообще“ и „два извѣстныхъ царя“, ср. нѣм. „*beide Könige*“, „*zwei Könige*“ и „*die zwei Könige*“); 2) именемъ народа во множ. ч. часто обозначается страна или земля народа: *vidarbhān agaman* „отправились къ видарбамъ“ въ см. „въ страну видарбовъ“.

1<sup>е</sup> лицо pl. употребляется также вм. sg. или du. какъ *pluralis majestaticus*, а 2<sup>е</sup> pl. вм. 2. sg. для выраженія особаго уваженія (соответственно нашему „Вы“, ср. 3<sup>е</sup> лицо при *bhavān — bhavati* §§ 77 и 234); также pl. вм. sg., если рѣчь идетъ объ отсутствующемъ почтенномъ лицѣ.

§ 233. Касательно *употребления падежей* можно отмѣтить:

*N.* есть падежъ подлежащаго (гезр. сказуемаго) и отвѣчаетъ на вопросъ: кто? что?

*V.* находится внѣ связи съ предложениемъ. Одинъ изъ двухъ звательныхъ, соединяемыхъ союзомъ *ca*, замѣняется именительнымъ (ср. *Zeū páter* 'Ἠελίος τε).

*A.*, отвѣчая на вопросъ: кого? что?, есть падежъ прямого или ближайшаго дополненія при переходныхъ глаголахъ (*verbi finiti* и *infiniti act.*), также при глагольныхъ прилагательныхъ въ функции причастій, даже при извѣстныхъ существительныхъ и настоящихъ прилагательныхъ. Двойной *A.* употребляется при глаголахъ „говорить, спрашивать“ и т. под. и при *causativ*'ахъ. *A.* также падежъ направленія при непереходныхъ глаголахъ на вопросъ: куда? (*grāmatāṁ gataḥ* пошелъ въ деревню, ср. поэтич. πῶς ἦλθε; Ἄργος) и падежъ времени на вопросъ: какъ долго?, иногда и пространства на вопросъ: какъ далеко? (ср. подъ *I.*). *A. sg.* существительныхъ, преимущественно же прилагательныхъ, часто употребляется какъ нарѣчіе (*naktam* ночью etc., ср. § 207). *A. sg.* отвлеченнаго предмета + глаголь, означающій ходить или приходить, даютъ значеніе „дѣлаться —, становиться чѣмъ нб.“: *vrddhatām* (*tvam*, *bhāvam*) *gachati* (*āgachati*, *upāiti* etc.) „онъ старѣеть“. Изъ предлоговъ и предложныхъ нарѣчій съ *A.* связываются: *prati*, *anu*, *antar* или *antarā*, *ati*, *abhi*; *uttarēṇa*, *dakṣiṇēna*, *rtē* и проч.

*I.* есть падежъ средства или орудія на вопросъ: кѣмъ? чѣмъ? (пад. творительный или орудный) и падежъ сопровожденія, сообщества или взаимнаго отношенія на вопросъ: съ кѣмъ? съ чѣмъ? (пад. *sociativus* съ предлогомъ *saha* и безъ него). Онъ также падежъ стоимости (по чѣмъ?), мѣры (на сколько больше?), сравненія (обыкновенно же *Abl.*), причины (обыкновенно же *Abl.*), согласія, подобія, равенства etc., также пространства и времени (= *A.* и *L.*). Онъ и падежъ дѣйствующаго предмета при страдательномъ залогѣ. При *causativ*'ахъ второе дополненіе иногда стоитъ въ *I.* вм. *A.* (ср. подъ *A.*). *I.* также употребляется при глаголахъ, сложенныхъ съ *sam*, и именахъ, сложенныхъ съ *sa* или *saha*. *I.* отвлеченнаго предмета при глаголахъ „являться, дѣлать, говорить“ и проч. выражаетъ, въ качествѣ кого или чего дѣйствіе совершается: *dāutyēnā* 'ham *iḥā* 'gatā я пришла сюда вѣстницею (собств. въ качествѣ вѣстницы). Предлоги при *I.* встрѣчаются: *saha*, *sākam*, *upa*, *paras* etc.

*D.* есть падежъ непрямого или болѣе отдаленнаго дополненія и отвѣчаетъ на вопросъ: кому? чему? для кого, — чего? къ чему? относительно чего? Онъ также падежъ направленія (= *A.*: *vanāya gachati* = *vanam* *gachati*). Предлоги съ *D.* не связываются.

*Abl.* есть падежъ происхожденія, отдѣленія, раздѣленія, удаленія и т. под. и отвѣчаетъ на вопросъ: откуда? отъ кого, — чего? съ кого, съ или

изъ чего? Онъ также падежъ причины (изъ-за чего? вслѣдствіе чего?; рѣже I.), сравненія при прилагательныхъ сравнительной степени (ablativus comparationis = русск. род.; также при *anya, apara* и т. под. сравниваемый предметъ стоитъ въ Abl.; вм. Abl. рѣдко I. и G.). Съ Abl. соединяются предлоги: *adhi, pari, purā, ā, vinā* (также съ I.), *rtē* (обыкн. же съ A.) и др.

G. есть падежъ опредѣленія и отвѣчаетъ на вопросъ: чей? кого, чего? Можно различать: G. принадлежности (possessivus), G. раздѣлительный (partitivus), G. subjectivus и objectivus и проч. Къ категоріи G. poss. относятся также род. при прилагательныхъ вродѣ *tasya sadṛṣaḥ* = ему подобный; при превосходной степени (*dhanvinām cṛēsthaḥ* наилучшій изъ стрѣлковъ) и при глаголахъ „пить, ѣсть“ и проч. G. partitivus употребляется въ качествѣ дополненія вм. A. какъ въ русскомъ („пить воды“); наконецъ часто встрѣчается G. вм. D. при глаголахъ „давать“ и т. под. (*vasu pradāyā 'sya* „передавъ ему имущество“). G. времени и genetivus absolutus (= loc. abs.) попадаютъ сравнительно рѣдко. Съ G. соединяются предлоги *upāri*, рѣже *adhās, antār, ati*; при предложныхъ нарѣчійхъ именного происхожденія вродѣ *agrē, arthē, sthānē* G. имѣетъ свое мѣсто какъ при существительныхъ.

L. есть падежъ мѣста (мѣстный безъ предлога = русск. предложному) и отвѣчаетъ на вопросъ: гдѣ?, при извѣстныхъ глаголахъ (вм. A. или D.) также на вопросъ: куда? Онъ и падежъ времени на вопросъ: когда?, обстоятельства и т. под. При причастіяхъ locativus absolutus = лат. abl. abs. При глаголахъ, означающихъ „дѣлать —, назначать —, выбирать кого нб. чѣмъ нб.“, употребляется L. (также D.) отвлеченнаго предмета: *pativē varāyasva* „выбирай себѣ въ супруги“ (собств. въ супружество). Предлоги при L.: *ā, adhi, antār, ūpa* и др.

Примѣч. 1. Какъ видно, падежи бываютъ съ предлогами и безъ нихъ. О томъ, что послѣдніе не столько управляютъ падежомъ, сколько усиливаютъ его значеніе, см. § 211.

2. Нарѣчія на *vat* (въ значеніи *yathā* или *iva*, см. § 208) замѣняютъ всякій падежъ и всякое число: *siṅhavat* = *siṅha iva, siṅham iva, siṅhānām iva* и т. д.

3. Повтореніе слова (имени, проп., глаг., adv. и частицы) выражаетъ повтореніе дѣйствія или придаетъ слову усилительное или распредѣлительное значеніе: *dvāu dvāu māsaṁ* „каждые два мѣсяца“, *punaḥ punaḥ* „часто“ (ср. § 204).

4. О функціи сложныхъ словъ и ихъ членовъ см. § 219 сл.

5. Объ употребленіи числительныхъ см. § 96.

§ 234. Относительно употребленія мѣстоименій надо дополнительно къ тому, что вытекаетъ изъ изложенія въ §§ 99—109, отмѣтить еще слѣдующее: *aham* и *tvam* при глаголахъ употребляются обыкновенно лишь для большей выразительности или въ противоположность другому лицу. Вмѣсто *tvam, yuvām, yūyat* видимъ въ вѣжливомъ обращеніи *bhavān* (*bhavatī* f.), во всѣхъ числахъ, съ соответствующимъ 3мъ лицомъ глагола, рѣдко со 2мъ лицомъ (ср. § 77); вмѣсто личн. мѣст. 3го л. — указатель-

ныя мѣстоименія. Возвратныя и притяж. *sva* и *ātman* (см. § 105 сл.) = русск. „свой“ для всѣхъ лицъ. Указательныя *ētaḍ* (*ēṣa* etc.) этотъ, *īdam* (*ayam* etc.) этотъ здѣсь и *adas* (*asāu* etc.) тотъ въ функціи прилагательныхъ и существительныхъ имѣютъ сильноуказательное значеніе, въ функціи существительныхъ — также слабоуказательное = „онъ же, онъ“; *tad* (*sa* etc.) — только слабоуказательное въ функціи сущ. = „тотъ, онъ“, а въ функціи прилаг. часто принимаетъ характеръ простаго члена, въ русск. яз. не переводимаго. Въ разговорѣ или разсказѣ *īdam* (*ayam* etc.) употребляется о присутствующихъ лицахъ или предметахъ, *tad* (*sa* etc.) объ отсутствующихъ. Возвратныя мѣстоименія относятся не только къ грамматическому, но и логическому подлежащему. Въмѣсто притяжательныхъ *madhyā* etc. (ср. § 105) употребляется обыкновенно род. пад. личныхъ мѣстоим.: *mama* etc. = „мой“ etc.

## 2. Глаголы.

§ 235. Залогн. Въ общемъ *activum* выражаетъ только дѣйствіе, какъ таковое, *medium*, кромѣ того, отношеніе дѣйствія къ подлежащему. Смотри по значенію корня глаголы бываютъ переходныя и непереходныя, все равно, имѣютъ ли они форму *act.* или *med.* Нѣкоторые глаголы употребляются только въ *act.*, другіе только въ *med.* (= *deponentia*), иногда простой глаголъ — въ *act.*, а сложный — въ *med.* Бываетъ, что *act.* имѣетъ значеніе переходное, а *med.* того же глагола — непереходное; употребляются оба залога и безразлично. — Основное значеніе общаго залога (*medii*) — возвратное. При *med.* можно различать значенія: 1) прямое возвратное (*abhyāñktē* онъ мажетъ себя, въ противоположность *act.* съ вин.: онъ мажетъ другого); 2) непрямое возвратное (*paridhatsva vāsuh* надѣвай себя платье; *med.* при этомъ обыкновенно имѣетъ и значеніе переходнаго глагола); 3) среднее или непереходное (*vardhatē* растеть); 4) взаимное (*samvadantē* бесѣдуютъ другъ съ другомъ); 5) винословно-возвратное (*rājā tvā pakṣyatē* „царь заставитъ тебя варить для него“); 6) страдательное (въ *fut.*, *aor.* и *perf.*; въ *praes.* только въ вед. яз.). — Страдательный залогъ (*passivum*) въ системѣ *praesentis* имѣетъ особую примѣту при окончаніяхъ *med.* (ср. § 180); особо стоитъ и *aor. pass.* на *i* (§ 181). Значеніе его не требуетъ объясненія; иногда же оно приближается къ возвратному или переходитъ въ среднее (*mucyatē* освобождается, *drṣyatē* является); 3. *sg.* часто употребляется безлично (*gamyatām* *imper.* „надо идти“, ср. § 237 сл.).

Объ употребленіи числа глагола ср. §§ 232 и 241.

§ 236. Времена. *Praes.* означаетъ болѣе или менѣе продолжительное или повторяющееся дѣйствіе въ настоящемъ. Частица *sma* придаетъ глаголу наст. вр. значеніе прошедшаго времени. Въ разсказѣ часто употребляется *praes.* въ значеніи прошедш. времени (*praesens historicum*).

## ЧАСТЬ VI.

### ИЗЪ СРАВНИТЕЛЬНОЙ ГРАММАТИКИ.

#### 1. О звукахъ.

§ 249. Предполагаемый звуковой составъ индоевропейскаго языка слѣдующій:

*Гласные:* а) простые (краткіе и долгіе): *a ā, e ē, i ī, o ō, u ū*; б) долугласные: *ī ū*; в) *двугласные* (кратк. и долг.): *ai āi, ei ēi, oi ōi; ai āi, eu ēu, ou ōu*; г) *сонанты* (кратк. и долг.) изъ соотвѣтствующихъ имъ согласныхъ, а именно: носовые *ŋ ñ* (зубн.), *ŋ̃ ñ̃* (губн.) [*ñ ñ̃* нѣбн. или палатальные, *ŋ ñ* веларные] и плавные *ɣ ̄, l̄ l̄̃*.

*Согласные:* а) носовые: *n* (зубн.), *m* (губн.) [*ñ* нѣбн. или палат., *ŋ* веларн.]; б) плавные: *r l*; в) веларные (задненѣбные): чистовеларные *q qh g gh* и лѣбовеларные *q̃ q̃h g̃ g̃h*; г) палатальные (передненѣбные): *k̃ kh̃ ĝ ĝh*; д) зубные: *t th d dh*; е) губные: *p ph b bh*; ж) спиранты: *s (sh) z zh* [*z (zh)* вродѣ русск. *з*], вѣроятно *j* (вродѣ нѣм. *й*), можетъ быть и *v* (губн. вродѣ нѣм. *в*).

§ 250. Въ общемъ соотвѣтствуютъ по главнымъ правиламъ:

скр.	греч.	лат.	цсл.	русск.	идвр.
<i>a</i>	= а ε ο	= а е (i) о (u)	= о е (ь)	= о е (ь)	= а е о
<i>ā</i>	= ā η (ει) ω (ου)	= ā ē ō	= а ѣ	= а ѣ	= ā ē ō
<i>i</i>	= ι	= i	= ь	= ь	= i
<i>ī</i>	= ī	= ī	= i	= и	= ī
<i>u</i>	= υ	= u	= ь	= ь (o)	= u
<i>ū</i>	= ū	= ū	= у	= ы	= ū
<i>ɣ (irur)</i>	= αρ ρα, αλ λα	= or, ol	{ гь гь изъ ьг { ьь ьь „ ьл =	{ ер ор р = ɣ, l̄ { ел ол л = ̄, l̄̃	
<i>̄ (irūr)</i>	= ρω (ορ), λω (ολ)	= gā, lā			

*l̄* [изъ скр. *ɣ*, а не изъ идвр. *l̄*: только въ *kl̄p* изъ *kr̄p*, ср. § 111]

*ē* = αι ει οι = ае (ai) ī (ei) = ѣ i = ѣ и = ai ei oi  
 oe ū (oi)

*ō* = αυ ευ ου = ау ū = u (ov) = у (ov) = ау еи ои  
*āi* = { въ родств. языкахъ обыкновенно совпадаютъ съ } = āi ēi ōi  
*āu* = { краткими дифтонгами } = āu ēu ōu

§ 240. Въ класс. скр. существуетъ только одна форма *infinitivi* на *tum* (= лат. и цсл. *supinum*) въ значеніи неопредѣленнаго наклоненія дѣйств. залога, выражающаго цѣль дѣйствія. Асс. с. inf. въ скр. не допустимъ; за то асс. или пом. с. part. по § 238. При извѣстныхъ условіяхъ inf. можетъ получать и значеніе *infinitivi passivi*, особенно при I. имени въ качествѣ логическаго подлежащаго *infinitivi*. Въмѣсто inf. иногда употребляется безличное part. fut. pass. на *tavya* (ср. § 238).

О нарѣчіяхъ и частицахъ въ независимыхъ предложеніяхъ см. § 207 сл.

## II. О построеніи предложеній.

### 1. Простое предложеніе.

§ 241. Уже одно *verbum finitum* можетъ представлять собою предложеніе какъ въ русск. (*gachāmi* иду); личныя мѣстоименія при немъ обязательны лишь при условіяхъ, указанныхъ въ § 234. Безличныя *passiva* часто встрѣчаются (ср. §§ 235 и 238). — Различаютъ глагольное и именное сказуемое. Сказуемое глагольное согласуется съ подлежащимъ въ числѣ, именное существительное — въ числѣ и падежѣ, именное прилагательное — въ числѣ, падежѣ и родѣ. При именномъ сказуемомъ связка въ наст. вр. (*asti, bhavati*) необязательна. При глагольномъ сказуемомъ предпочитается конструкція съ *pass.* (въ русск., наоборотъ, съ *act.*). — Общій порядокъ словъ такой, что подлежащее начинается предложеніе, а сказуемое оканчиваетъ его (ср. лат. яз.). Отступленія отъ этого правила вызываются особыми обстоятельствами. — Попадаются и эллипсы.

§ 242. Вопросительныя предложенія начинаются обыкновенно вопросительнымъ мѣстоименіемъ или нарѣчіемъ, также невопросительнымъ *api*; встрѣчаются вопросит. предложенія и безъ нихъ. Въ раздѣлительныхъ вопросахъ употребляются частицы вродѣ: *kim ... ahō, kim ... uta, kim ... vā* „что? ... или?"; *kim ... uta ... atha, kim ... uta ... athavā ... vā, kim ... vā ... utāhō ... vā, kim ... kim ... kim, kim ... ahōsvīd ... ahōsvīd* „что? ... или? ... или?“.

### 2. Сочиненныя и подчиненныя предложенія.

§ 243. Сочиненныя предложенія встрѣчаются довольно часто безъ союза, обыкновенно же они связаны союзами: соединительными (*ca, atha, api, tatah, aparam*), раздѣлительными (*vā, athavā*), противительными (*tu, pinar*, также *atha*), причиннымъ (*hi*), изъяснительными или заключительными (*tad, tasmād, tarhi, atas*). При отрицаніи получаетъ отрицательную частицу (*na*) только первое изъ соединяемыхъ союзомъ предложеній. Сочиняются предложенія и при помощи мѣстоименія *tad* (*sa* etc.) тамъ, гдѣ оно, открывая предложеніе, продолжаетъ рѣчь (въ см. „тогда, потомъ,

же“); отсюда и обороты вроде *sō 'ham* я же, *tē vayam* мы же, *sa tvam* ты же.

§ 244. Изъ *подчиненных* предложений относительное съ *ya* (*yaḥ* etc.) въ началѣ обыкновенно предшествуетъ главному съ *tad* (*sa* etc.) въ началѣ (въ поэзіи порядокъ болѣе свободный); *sa*, перенесенное изъ главнаго въ придаточное передъ *ya* (*sa yaḥ*) придаетъ обороту условный характеръ (= „если кто нб.“). Если же относительное предложение съ *ya* слѣдуетъ за главнымъ съ *tad* (*sa* etc.), то оно иногда получаетъ значеніе предложенья причины или цѣли, слѣд. *ya* = „потому что онъ, такъ что онъ“. Кромѣ *ya* — *sa* (во всѣхъ падежахъ) относительныя предложения соединяются съ главными также соотносительными *yathā* — *tathā*, *yadā* — *tadā*, *yatra* — *tatra*, *yāvat* — *tāvat*, *yarhi* — *tarhi* (*ētarhi*), *yad* — *tad* (*ētad*, *tasmād*, *tēna*), которыя въ такомъ случаѣ всѣ равносильны союзамъ. Изъ нихъ употребляются главнымъ образомъ: *yēna* (съ соотносит. *tēna*) въ заключительныхъ и причинныхъ предложенияхъ, *yathā* въ заключительныхъ, *yadā* обыкновенно, *yāvat* часто и *yarhi* всегда въ предложенияхъ времени, *yatra* въ предл. мѣста, *yad* въ причинныхъ и заключительныхъ. Употребленіе наклонений въ этихъ подчиненныхъ предложенияхъ не зависитъ отъ союзовъ, а обуславливается, какъ въ независимыхъ предложенияхъ, содержаніемъ мысли; замѣтно однако, что наклоненіе главнаго предложенья иногда имѣетъ вліяніе на наклоненіе относительнаго предложенья.

§ 245. Условныя предложенья имѣютъ условными союзами *yadi* (въ вед. и *yad*) въ началѣ и *cēd* (иногда и *sa*) какъ энклитическое слово (ср. § 212г) въ срединѣ; встрѣчаются, однако, условныя предложенья и безъ условной частицы. Условное предложенье обыкновенно предшествуетъ главному, причѣмъ послѣднее можетъ имѣть указательную частицу (*tad*, *tataḥ*, *tadā*, *tarhi*, *tasmād* или *atha*), каковой большею частью не имѣетъ; если же главное предшествуетъ условному, то оно должно ее имѣть. Въ условныхъ предложенияхъ употребляется *indic.*, если фактъ оставляется открытымъ, *opt.*, если фактъ лишь предполагается, *condit.* (также *opt.*), если фактъ представляется невѣроятнымъ или невозможнымъ (ср. § 237).

§ 246. Причастія, дѣепричастія, абсолютныя конструкторіи и сложныя имена часто замѣняютъ придаточное предложенье. Вводныя предложенья рѣдки.

### 3. Періодъ, прямая и косвенная рѣчь.

§ 247. *Періодъ* состоитъ 1) изъ ряда краткихъ простыхъ предложеньй, союзами обыкновенно не соединенныхъ между собою или соединенныхъ развѣ только указательными мѣстоименіями (прежде всего *tad*: *sa* etc.); или 2) изъ главнаго и (въ широк. смыслѣ) относительнаго предложенья (особенно въ поэзіи); или 3) изъ большаго или меньшаго количества при-

частій, дѣепричастій, абсолютныхъ падежей или сложныхъ словъ при одномъ общемъ сказуемомъ въ концѣ (преимущественно въ прозѣ). Типъ искусственно построеннаго и гармонически законченнаго періода, въ которомъ правильно употребляются союзы для соединенія предложеній, какъ напр. въ древне-классическихъ яз., встрѣчается въ скр. лишь въ зачаточномъ видѣ. — О томъ, что попадаются непослѣдовательности въ построеніи предложеній, согласованія по смыслу и т. под., можно ограничиться однимъ лишь упоминаніемъ.

§ 248. *Косвенная рѣчь* не получила особаго развитія, находя себѣ мѣсто почти только въ асс. с. partic. (§ 238) и въ косвенномъ вопросѣ. Господствуетъ *прямая рѣчь*, въ концѣ которой ставится частица *iti* (собств. „такъ“, ср. § 208). Эта частица, впрочемъ, иногда встрѣчается и въ началѣ, даже въ срединѣ прямой рѣчи, или совсѣмъ опускается, особенно если прямая рѣчь начинается непереводимымъ *yad* (также *yathā*).

Изъ идвр. носовыхъ сонантовъ, смотря по ихъ положенію, въ скр. получились: *a* или *an* изъ *ŋ*, *a* или *at* изъ *ŋ̄*, *ā* или *ān* изъ *ŋ̄̄*, *at* изъ *ŋ̄̄̄*.

§ 251. Если оставлять въ сторонѣ тонкости, чередованіе гласныхъ въ идвр. яз. сравнительно съ скр. представляется въ слѣдующемъ видѣ:

основные:	силн. в.	средн. в. (= осн.)	слаб. в.
1. рядъ <i>a</i> даетъ <i>ā ō</i>	} = скр. <i>ā a o</i>	} = скр. <i>a</i>	— (выпад.)
" <i>ai</i> " <i>āi ōi</i>			
" <i>au</i> " <i>āu ōu</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
2. " <i>e</i> " <i>ē ō</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	
" <i>ei</i> " <i>ēi ōi</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
" <i>eu</i> " <i>ēu ōu</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	
3. " <i>o</i> " <i>ō</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
" <i>oi</i> " <i>ōi</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	
" <i>ou</i> " <i>ōu</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
4. " <i>ā</i> " <i>ā ō</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	
" <i>āi</i> " <i>āi ōi</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
" <i>āu</i> " <i>āu ōu</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	
5. " <i>ē</i> " <i>ē ō</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
" <i>ēi</i> " <i>ēi ōi</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	
" <i>ēu</i> " <i>ēu ōu</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
6. " <i>ō</i> " <i>ō</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	
" <i>ōi</i> " <i>ōi</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ō (av-) u</i>	} = скр.
" <i>ōu</i> " <i>ōu</i>	" <i>ai oi</i>	" <i>ē (ay-) i</i>	

Сочетанія простой гласной + носовой или плавный согласный равносильны дифтонгамъ; отсюда получается дальнѣйшее чередованіе, напр. ряда *a*:

основные:	силн. в.	средн. в.	слаб. в.
<i>an</i> даетъ <i>ān ōn</i>	= скр. <i>ān</i>	<i>an on</i> = скр. <i>an</i>	<i>ŋ</i> = скр. <i>a, an</i>
<i>at</i> " <i>āt ōt</i>	= " <i>āt</i>	<i>at ot</i> = " <i>at</i>	<i>ŋ̄</i> = " <i>a, at</i>
<i>ar</i> " <i>ār ōr</i>	= " <i>ār (rā)</i>	<i>ar or</i> = " <i>ar (ra)</i>	<i>r</i> = " <i>r</i>
<i>al</i> " <i>āl ōl</i>	= " <i>āl (lā)</i>	<i>al ol</i> = " <i>al (la)</i>	<i>l̄</i> = " <i>r (вм. l)</i>

и т. д.

§ 252. Соответствіе согласныхъ по главнымъ правиламъ:

скр.	греч.	лат.	цсл.	русск.	идвр.
<i>kc</i>	= π τ κ	= qu c	= k č c	= к ч ц	= <i>q qu</i>
<i>kh</i>	= φ χ	= —	= —	= —	= <i>qh quh</i>
<i>ch</i>	= σ ξ	= sc	= sk št st	= ск ш	= <i>sq, sk̄</i> ( <i>sqh, sk̄h</i> )
<i>gj</i>	= β δ γ	= gu v g	= g ž z	= г ж з	= <i>g qu</i>
<i>gh h (jh)</i>	= φ θ χ	= f h gu v g	= "	= "	= <i>qh quh</i>
<i>ξ</i>	= ξ	= c	= s	= с	= <i>k̄</i>
<i>j</i>	= γ	= g	= z	= з	= <i>ĝ (z)</i>

скр.	греч.	лат.	цсл.	русск.	идвр.
<i>h gh (jh)</i>	= χ	= h g	= z	= з	= <i>gh (zh)</i>
<i>ñ ñ</i>	= (ср. ἄγγελος)	= —	= —	= —	= <i>ñ ñ</i>
<i>t</i>	= τ σ	= t	= t	= т	= <i>t</i>
<i>th</i>	= θ τ	= "	= "	= "	= <i>th</i>
<i>d</i>	= δ	= d	= d	= д	= <i>d</i>
<i>dh</i>	= θ	= f b d	= "	= "	= <i>dh</i>
<i>n</i>	= ν	= n	= n	= н	= <i>n</i>
<i>p</i>	= π	= p	= p	= п	= <i>p</i>
<i>ph</i>	= φ	= f	= "	= "	= <i>ph</i>
<i>b</i>	= β	= b	= b	= б	= <i>b</i>
<i>bh</i>	= φ	= f b	= "	= "	= <i>bh</i>
<i>m</i>	= μ (въ исх.)	= m	= m	= м	= <i>m</i>
<i>y</i> }	= ι — (выш.)	= j i —	= j —	= въ ю я е и —	= <i>j</i>
<i>y</i> }	= ζ	= "	= "	= "	= <i>j</i>
<i>v</i>	= ς —	= v	= v	= в	= <i>v</i> (и v?)
<i>r l</i>	{ = ρ	= r	= r	= р	= <i>r</i>
	{ = λ	= l	= l	= л	= <i>l</i>
<i>s</i>	= σ —	= s r	= s ch š	= с х ш	= <i>s</i>

*t th d dh n s* фонетически выросли на исключительно индйской почвѣ, вѣроятно подъ вліяніемъ туземныхъ языковъ неиндоевроп. происхожденія. Этимологически они въ громадномъ большинствѣ случаевъ происходятъ отъ соответствующихъ простыхъ зубныхъ; очень часто они являются и результатомъ пропавшаго передъ зубнымъ *r, r* или *l, l* (*kata* плетенная вещь, рогожа = *κάρταλος* корзинка), рѣдко пропавшаго послѣ зубного *r* (*danda* палка = *δένδρον* дерево); *s* обыкновенно изъ *s*, иногда же изъ *ks* (*śas* шесть изъ \**śueks*).

## 2. Объ именахъ и мѣстоименіяхъ.

§ 253. Санскритскимъ именнымъ основамъ съ N. sg. соответствуютъ въ общихъ чертахъ:

		крп.	грет.	дат.	тсл. [русск.]		
осн.	№ N.	N.	N.	N.!	N.	осн.	идвр.
a	: as am	== oc ov	== us (2.) um	==	== ь o (jь b, je e)	== o	: os om
ā	: ā	== ā (ā) ŋi	== a	==	== a	== ā	: ā
i	: is i	== ic i	== is (es 3.) e	==	== b	== i	: is i
u	: us u	== oc u	== us (4.) ū	==	== ь	== u	: us u
ī	: ī is	== iā īs	== is ēs (5.) is	==	== ja [a] i	== ī iā iē	: id.
ū	: ūs	== ūs	== ūs us (4.)	==	== y, ьvь [obv]	== ū	: ūs
	: + s	== + s	== + s (es 5., is)	==	== (+ b)	==	: + s
согл.	: — (вып.)	== s, —	== s (3.), —	==	== + b	==	: + s
tār (ār)	: tā m. f.	== т̄р̄ т̄ор	== tər tor (tōr-)	==	== t̄i [b]	== tər tōr	: (+ s <sup>2</sup> )
tār (ar)	: tar	== т̄р̄ т̄ор	==	==	== tər	== tər tōr	
tr (r)	: tr tr	== т̄р	== tr	==	==	== tr tr	
ān	: ā m.	== ов̄ ̄н	== ō o	==	==	== ōn ēn	: (+ s)
an	: an a	== ов̄ ev	== en in	==	== ̄e en	== on en	
n	: a n an	== "	== " n	==	== "	== n ŋ	
as	: {as n. f.	== oc es	== us (n. 3.)	==	== o	== os es	
	: as-	== e(s)-	== er-or-	==	== es-	== es-	
	: ās m. f.	== oc ʒs	== os or er	==	== —	==	
ānt	: an (ān)	== ов̄	== ēns	==	==	== ōnt ēnt	: id.
ant	: ant	== ов̄т	== ent	==	== y jē ē	== ont ent	: + s
at	: at	== "	== "	==	== q̄t q̄št- etc.	== q̄t	: {ōs es (+ s <sup>2</sup> )
							: + s

ср. основы на mant и vant.

uāns	: uān gas	== ов̄н ов̄	== ior ius (iōr-)	==	== jīb jīb j̄ j̄e	== iōns iēns, iōs iēs
uanis gas	: gas uan	== lov	==	== j̄bš- bš-	==	== iōns iēns, iōs iēs
is (въ sup.)	: is-	== is-	== is-	==	==	== is (въ superl.)

ср. формы съ предшествоующимъ i : iuanis i gas.

uāns	: uān	== oc s	==	==	== ьb, ь (нзъ ьs)	== iōns, iōs
uanis vat	: van vat	== ot	==	==	== ьbš- ьbš-	== iōms, iōs, iōt
us	: us-	== u-(нзъ oc-)	==	==	== "	== us

Объ основахъ числительныхъ и мѣстоименій см. примѣры въ словарѣ.

§ 254. Падежныя окончанія именъ и мѣстоименій въ идвр. яз., съ которыми ср. въ скр. таблицы окончаній § 44 и указательныя мѣстоименія § 100 сл.:

Sing. N. m. f. а) *s*; б) безъ окончанія.

A. „ „ а) *m* (послѣ гласн.); б) *ṃ* (послѣ согласн.).

NA. n. а) *m* (осн. на *o*); б) безъ оконч.

I. а) *ō ē* (м. п., въ сл.-лит. *om* изъ *ō + m*), *ā* (f., въ сл.-лит. *ām* изъ *ā + m*); б) *bhī* (ср. *φι*, *φι-ν*; въ скр. только въ личн. мѣстоим. подобно лат. и цсл.), *mī* (въ сл.-лит. = цсл. *mī*) [скр. *ēna* м. п. осн. на *a* по указат. мѣстоим. *tēna*, какъ *-ayā* f. по *tayā* и цсл. *-oja* по *toja*].

D. *ai* [при осн. на *o ā* (*ē*) получаютъ *ōi*, *āi* (*ēi*); въ скр. *-āya* м. п. изъ *-a-ai-a*, *-āyāi* f. изъ повтор. *-āi-āi*, грон. *-smāi* изъ *-sta-ai* и *-syāi* изъ *-sya-ai*].

Abl. а) *ōd ēd* [*ād* въ скр. осн. на *a* и грон. при *-sm-*; въ лат. ср. abl. и нарѣчія на *e* изъ *ēd*, въ греч. нарѣчія на *ω*, въ цсл. род. на *a*]; б) = G. кромѣ *sjo*.

G. а) *os es s*; б) *sjo* [въ скр. и греч., собств. мѣстоименное оконч.; лат. *i* собств. L., цсл. и русск. *a* собств. Abl.; скр. *-ās* f. изъ *ā-es*].

L. а) *i* [скр. грон. *-smīn* изъ *-sm-i-n?*, *-āyām* f. изъ *-ā + i* L. + *ām?*, *-āu* осн. на *i* по осн. на *u*]; б) безъ оконч.

V. безъ оконч.

Dual. NAV. m. f. а) *ō ōu* (осн. на *o*); б) *ai* (осн. на *ā*); в) *i ū* (осн. на *i u*); г) при другихъ основахъ въ скр. *ā āu* (по аналогіи), въ греч. *e* etc. (новообразованія).

п. *i i* [скр. *-nī* изъ *n-ī*, *-ē* изъ *-a-i* = идвр. *-o-i*].

IDAbI. а) *bhīō* [въ скр. *bhyā-m*, ср. лат. *bus* изъ *bho-s*, греч. *φιν* изъ *bhī-m*]; б) *mō* [= цсл. *ma*].

GL. *ous* (G.) *ou* (L.) [скр. *ōs* по G., цсл. *u* по L.; гр. *ου*, древнѣе *ουυ*, для IDAbI GL. изъ *oi-f-i-m?*].

Plur. N. m. f. а) *es*; б) *oi* (осн. на *o*, собств. мѣстоименное оконч.; по аналогіи и *-ai* f.).

A. m. f. а) *ns* (послѣ гласн.); б) *ṃs* (послѣ согласн.).

NAV. n. а) *ā* (осн. на *o*); б) *i ū* (осн. на *i u*); в) *i* (въ скр.), *a* (въ греч.); г) безъ оконч.

I. а) *ōis* (осн. на *o*; цсл. *y* изъ *\*ōis* черезъ *\*ūis* — *\*ūys*); б) *bhis* (скр. *bhis* изъ *bhī-s*, гр. *φι*, *φι-ν* изъ *bhī*, *bhī-m*; лат. *bus* изъ *bho-s* ср. подъ IDAbI. du.); в) *mīs* (въ сл.-лит., цсл. *mī*).

DAbI. а) *bhīos* (скр. *bhyas*, ср. I.); б) *mos* (въ сл.-лит., цсл. *mō*).

Г. а) *ōm*; б) *sōm* мѣстоименное оконч. (изъ *s-ōm*).  
 Л. *su* (скр. *su*, цсл. *chō*), также *si* (гр. *σι*).

### 3. О глаголахъ.

§ 255. Личныя окончания идвр. яз. (въ скр. ср. § 118):

	а) первичныя (praes. etc.)		б) вторичныя (impf. etc.)		в) perf.	
	act.	med.	act.	med.	act.	med.
sg. 1.	<i>mi</i> <sup>1)</sup> , <i>-ō</i> <sup>2)</sup>	<i>ai mai</i>	<i>m ŋ</i>	<i>i a mām</i> [μῆν]	<i>a</i>	<i>ai</i>
2.	<i>si</i>	<i>sai</i>	<i>s</i>	<i>so thēs</i>	<i>tha</i>	<i>sai</i>
3.	<i>ti</i>	<i>tai</i>	<i>t</i>	<i>to</i>	<i>e</i>	<i>ai</i>
du. 1.	<i>ues uos</i>	<i>uedhai</i>	<i>ue uo</i>	<i>uedhi</i>	<i>ue</i>	<i>uedhai</i>
2.	<i>thes tes</i>	<i>-āthai</i>	<i>tom (tā)</i> [τov]	<i>-āthām</i> [σ-θῆν]	<i>athyr</i> <sup>3)</sup>	<i>-āthai</i>
3.	<i>tes</i>	<i>-ātai</i>	<i>tām</i> [τῆν]	<i>-ātām</i>	<i>atyr</i> <sup>3)</sup>	<i>-ātai</i>
pl. 1.	<i>mes mos</i>	<i>medhai</i>	<i>me mo</i>	<i>medhi medha</i>	<i>me</i>	<i>medhai</i>
2.	<i>the te</i>	<i>dhyai</i>	<i>te</i>	<i>dhyom</i> [σ-θov]	<i>a te</i>	<i>dhyai</i>
3.	<i>nti ŋti</i>	<i>ntai ŋtai</i>	<i>nt ŋt</i>	<i>nto ŋto</i>	<i>yr</i> <sup>4)</sup>	<i>rai</i> <sup>4)</sup>

Imper. 2. sg. act.: а) безъ оконч. (*bhara* = φερε), б) *dhi* (скр. *dhi* и *hi*, гр. *θι*, цсл. *θb*), в) 2. и 3. *tōd* (вед. *tād*, гр. *τω*, лат. *tō*); 2. med. *syē* (скр. *sva*), *so* (гр. *σο*); 2. pl. act. *te*, med. *dhyom*; 3. sg. act. скр. *tu* изъ *-t* + частица *u*, 3. pl. *ntu* изъ *-nt-u*, med. sg. *tām* и pl. *ntām*, *ŋtām* (= идвр.); 1. sg. собств. сослагат. наклонение.

1) Окончание нетематическихъ (§ 258) глаголовъ; 2) ок. тематич. (§ 258) глаг. на *o* — *e* (φέρω), принявшихъ въ скр. тоже *mi* (*bharāmi*); 3) какъ идвр. они сомнительны; 4) съ скр. *r* въ оконч. *ur* (pf., также opt., impf., aor.), *ran* (opt. med.) и *rē* (pf.) ср. въ лат. формы съ *r* вроде *-ntur* изъ *-nto-r*.

§ 256. Примѣты:

а) сослагательнаго наклонения: 1) у нетемат. глаголовъ: *o* — *e* = скр. *a* = гр. *ο* — *ε* [Гом. *ῖ-ο-μεν* conj., но *ῖμεν* ind., ср. *τεῖς-ο-μεν*, *τεῖς-ε-τε* etc.; въ лат. ср. *er-i-t* fut. = скр. *as-a-t* conj.; остальные нетемат. глаг. въ лат. слились съ темат.]; 2) у тематическихъ: *ō* (*ā*) — *ē* (изъ *-o* + *o*, *-e* + *e*) = скр. *ā* = гр. *ω* — *η* = лат. *ā* (*ē*) и (передъ *m* и *t*) *a* [*bharā-t* = φέρω-μεν, φέρη-τε = *ferēs ferēs feram ferat*];

б) желательнаго накл.: 1) у нетемат. глаголовъ: *īē* — *ī* [*s-yā-t* = *εἶη* изъ *es-īē-t* = *sit* изъ *s-iē-t* черезъ *s-ie-t*, но *sīmus* изъ *s-ī-mus*, ср. цсл. *dad-i-mā*]; 2) у тематическихъ: *oi* (вм. *oi* изъ темат. *o* + слаб. в. opt. *ī*) [*bharē-s* = φεροι-ς = цсл. *beri, berē-te*; лат. *dēmus* изъ *do-ī-mus*].

в) Приращение (только въ скр. и греч.) *e* (*ē*) = скр. *a* (*ā*) = гр. *ε* (*η*).

§ 257. Глагольныя основы *verbi finiti* можно, смотря по ихъ формѣ и значенію, раздѣлить на 1) чистыя или *первостепенныя*, изъ которыхъ составляются системы *praes.*, *fut.*, *aor.* и *perf.*, 2) видоизмѣненныя или *второстепенныя*, изъ которыхъ получаютъ системы *pass.*, *caus.*, *intens.* и *desid.*, и 3) *отзигненныя*, производимыя отъ готовой именной основы (а не отъ чистаго или видоизмѣненнаго корня).

## § 258. Первостепенныя основы:

а) въ системѣ *praesentis*. Онѣ дѣлятся 1) на *тематическія*, исходящія на такъ наз. тематич. гласн. *o* — *e* и обнимающія въ скр. 1й, 6й, 4й и 10й классы, и 2) на *нетематическія*, образуемыя другими способами и обнимающія въ скр. остальные классы 2й, 3й, 5й, 8й, 9й, 7й.

Тематическія основы въ скр. исходятъ:

Въ 1мъ кл. на *a* изъ идвр. чередующагося *o* — *e* = греч. *o* — *ε*, лат. *o* (*u*) — *i* (3. спряж.), цсл. *o* (*a*) — *e* [φέρ-ο-μεν — φέρ-ε-τε, ср. *fer-u-nt* — *fers* по корневому классу вм. *fer-i-s* ср. *leg-i-s*, цсл. *ber-a-ta* — *ber-e-ta*; въ 1. sg. *ō*: φέρω = *bharā-mi*, *fero*, *bera* (съ носов.); ударяемый корень имѣетъ обыкновенно средній видъ].

Въ 6мъ кл. на *á* изъ *ó* — *é* при слабомъ видѣ корня [*σπρς-ά-τι*; въ другихъ яз. произошло слияніе съ предыдущимъ классомъ и другими типами глагола].

Въ 4мъ кл. на *ya* изъ *yo* — *je* = цсл. *ja* (1. sg.) — *je*, лат. *io* (*iu*, 3. спряж.) — *i*, гр. (*i*)ω (1. sg.) — (*i*)ε (*i* выпадаетъ) [*vā-ya-ti* = цсл. *vě-ja*, *vě-je-ši*; *fac-io*, *fac-i-s*, *fac-iu-nt*; φαίνω изъ φαν-ίω, φράζω изъ φραδ-ίω etc. Чередовались также *yo* — *ī*, какъ показываютъ цсл. глаголы на *-ja*, *-iši* (въ противоположность *-ja*, *-ješi*), ср. въ скр. глаголы 2. кл. вродѣ *brav-ī-mi*, *-ī-ṣi*, *-ī-ti*].

Въ 10мъ кл. на *aya* изъ *ejo* — *eje*: см. *causativa* и отгьименные глаголы.

Нетематическія основы представляютъ:

Во 2мъ кл. (корневымъ) чистый измѣняемый корень: *é-mi* — *i-más* = *εἶμι* — *ἴμεν* изъ идвр. *\*éi-mi* — *\*i-més* (ср. *ásmi* — *smás* = цсл. *jesmь*; лат. *est* изъ *\*ed-t* (*ed-i-t* подѣ влияніемъ 1. кл.) = *ѣсть* = скр. *atti*].

Въ 3мъ кл. (удвоительномъ) удвоеніе съ гласн. *i* + измѣн. корень: *tiṣṭhāmi* = *ἴσθημι* = *sistō* [ср. *δίδομι* = скр. *dadāmi*, цсл. *damь* изъ *\*dad-mь*: вмѣсто *i* повторяется въ скр. обыкновенно коренной гласный, напр. *dadhāmi* вм. *\*didhāmi* = *τίθημι* = идвр. *\*dihēmi*, *jūhōmi* вм. *\*ji-h* etc.; такъ вѣроятно и въ цсл. *damь* etc. *a* взятъ изъ коренного слога, ср. подѣ в 2].

Въ 5мъ кл. слабый видъ корня съ чередующимся суф. *nō* — *ni* изъ идвр. *neu* — *ni* = греч. *vō* — *vo* [*στρ-ῆδ-μι*, *στέρ-νῶ-σι*, *ster-n-i-t*; *tanutē* = *τάνυται* изъ *\*tṇ-ni-tai* (по инд. грамм. *tanu-* изъ *tan-u* по 8. кл.), ср. лат. *mi-ni-o*: въ лат. и цсл. приняли видъ тематич. глаг. и совпали, въ лат. почти всѣ, въ цсл. всѣ, съ 9мъ кл.].

Въ 8мъ кл.: см. подѣ 5мъ кл. и ср. § 146.

Въ 9мъ кл. неизмѣняемый корень съ чередующимся суф. *nā* — *nī* — *n* (передъ гласн.) = гр. *vā* (*vη*) — *va*, цсл. *na* (1. sg.) — *ne*, изъ идвр. *nā nē nō* — *na ne no* [въ лат. и цсл. перешли въ тематич. спряженіе: *mr-nā-ti* — *μάρ-να-ται*, но *sper-n-ō*, *gas-n-a* гасну].

Въ 7мъ кл. корень съ чередующимся инфиксомъ *na* — *n*: только въ индоиранскомъ; въ другихъ яз., нерѣдко и въ скр., глаголы этого типа

съ *n* (безъ *na*) перешли въ тематич. спряж. на *o* — *e* [*yu-na-j-mi* — *yu-n-k-tē* отъ *yuj* = лат. *jungō*, *jungis* изъ *ju-n-g-ō* (но *jugum*), ср. и въ скр. *yuj-a-ti*; въ греч. στέρνω (μ изъ ν), κλάζω (изъ κλαγγ-ιω), λιμπάνω = *linqu-ō*, λανθάνω (но *ἔ-λανθ-ων*), въ цсл. *sed-a* сяду].

Суф. *cha* въ 1мъ и 6мъ кл. — изъ идвр. *skho* или *sqo* (*skho*, *sqho*) — *ške* или *sqe* (etc.) = гр. σχο — σκε, лат. *sco* (*scu*) — *sci*, цсл. *skq* или смягч. *štq*, также *šq* (1. sg.) — *šte*, также *si* [*ga-cha-ti* = βα-σκε; *pr-cha-mi* = *poscō* (изъ *porc-scō*) = цсл. *prošq*, *prosiši* изъ идвр. \**prk-skō*, *prk-ske-si* отъ корня \**prek*; *i-cha-ti* (отъ *iš*) = цсл. *iskq* и *ištq*, *išteši* ищу, ищешь отъ \**is-skō*, \**is-ske-si* etc.].

б) Въ системѣ *futuri* основообразовательный суффиксъ *sya* изъ идвр. *sjo* — *sje* = лит. *siu* (1. sg.), *išya* изъ *e-sjo* — *e-sje*; греч. σω (1. sg.) въ иныхъ случаяхъ можетъ быть тоже изъ *sjo* — *sje*, въ другихъ же несомнѣнно изъ *so* — *se* [въ послѣднемъ случаѣ fut. σω собств. сослагат. накл. отъ аор. на *so* — *se* ср. *faxo*, *dīxo*, какъ fut. *doricum* σεω изъ *seso* — *sese* собств. conj. аор. на *ses* = скр. аор. на *sis* (*siš*); такъ и fut. ὦ = έω, άω, όω изъ ε-σω, α-σω, ο-σω; ср. *dēksyā-mi* = δείξω, *dāsyā-mi* = δάσω]; въ лат. и слав. суф. *sjo* — *sje* исчезъ.

в) Въ системѣ *aorista* (о приращеніи скр. *á* = идвр. *é* см. § 256 в) различаются:

1. Тематическій простой аористъ на *o* — *e* = скр. *a*: типъ, близко стоящій къ *impf.* 6го кл.; къ *impf.* 1го кл. онъ относится по формѣ какъ слабый видъ къ среднему, а по значенію въ греч., первоначально и въ скр., какъ аор. къ *impf.*: *á-bōdh-a-m* = έ-πειθ-ό-μην *impf.*, но (*a*)-*budh-a-nta* = έ-πόθ-ε-το аор. [ср. *ἔ-λειπ-ων* — *ἔ-λιπ-ων*; въ лат. нѣкоторыя формы *perf.*: *scid-i-t scid-i-mus* (собств. аор., *praes. scind-*) = скр. *á-chid-a-t* (*praes. chinad-, chind-*); въ цсл. сюда относится простой аористъ, въ которомъ, впрочемъ, формы *impf.* и аор. совпали, напр. аор. *veze* = скр. *impf. ávahat*].

2. Коренной аористъ = приращ. (и безъ него) + кор.: *á-bhū-t* = *ἔ-φῶ*, *á-sthā-t* = *ἔ-στη* (къ чередованію коренного гласнаго ср. *ádāt med. ádita* = *ἔ-δο-μεν*, *ἔ-δο-το*) [слабый слѣдъ отъ этого аор. въ лат. и цсл. только въ *dō* (отъ корня \**dō*, а не отъ наст. вр. \**didō*, ср. подъ 3мъ кл.) и въ *jam̄ jasi* (отъ *ēd-* т. е. сильн. в. или *e* + *ed*, а не изъ *ed-*) въ значеніи *praes.*].

3. Удвоительный: санскритскій типъ имѣетъ соотвѣтствіе еще въ иранск., кажется и въ греч. [ср. *ἔ-πε-φυ-ο-ν* съ *á-jī-han-a-t* или *ἔ-ειπ-ε* съ *á-vōc-a-t* (изъ \**e-ue-ug-e-t* отъ *uog* — *ueq*, ср. *vox*)].

4. Сигматическій (наз. и сложнымъ): а) тематич. на *so* — *se* и б) нетематич. на *s*, которые строго раздѣлены только въ скр.; ср. напр. аор. на *so* — *se* = скр. *sam*, *sas* etc.: *ádikṣam*, *as*, *at* изъ *so-m*, *se-s*, *se-t*, но гр. *ἔδειξα*, *-ας*, *-ε* изъ *sm̄*, *s-a-s*, *se-t* (α 2. sg. въ греч. аор. по аналогіи 1. sg., гдѣ *a* изъ сонанта *m̄*, ср. §§ 251 и 254 подъ A. sg.), и аор. на *s*: *ávākṣ-am*,

\*kš-īs, \*kš-īt [отъ *vah* изъ \*s-η (2. и 3. по 7му типу изъ \*sis-s, \*sis-t = идвр. *ses-s, ses-t*), ср. лат. *vēx-ī, vēx-i-t*, цсл. *věša* (изъ *vēd-so-m* отъ *veda*) или *znachš* (изъ \*so-m, но 2. 3. *zna* изъ *znā-s-s, znā-s-t*); в) скр. аог. на *is* (*iš-*) изъ идвр. *es* и *is*: *āvēd-iš-am* = εἶδεα (ἤδεα) [изъ ε-*f*id(*f*εδ)-εσ-η), ср. *vid-is-tī* (нѣтъ въ слав.); г) аог. на *sis* (*siš-*) только въ скр. и лат. (новообразование независимо другъ отъ друга?): *ā-jñā-siš-am*, ср. *dīxisti, dīxero* [изъ *dīc-sis-tī, dīc-ser-o* (изъ \**dīk-ses-ō*) = fut. dor. δειξέω, ср. opt. δειξείαν изъ δεικσεσ-*jan*].

г) Въ системѣ *perfecti* гласный въ удвоеніи въ идвр. только *e* (рѣдко *ē*): *babhūva* = πέ-φυ-α, *ri-rēc-a* = λέ-λοιπ-ε, *ja-jān-a* = γέ-γον-ε (безъ удвоенія уже въ идвр. *vēda* = οἶδε — *vid-mā* = ἴδμεν), ср. въ лат. *pererxi* (*parco*), *cecidī* (*cado*) [въ скр. и лат. гласный удвоенія обыкновенно уподобляется гласному корня: *ajāna* вм. *jeḥ*, *purugi* вм. *per*\* etc.].

### § 259. Второстепенныя основы:

а) *Passivi* на *yā* изъ *īo* — *īe*: въ значеніи страдат. залога только въ скр. [находясь формально въ связи съ 4мъ кл., это pass. беретъ свое начало въ непереходныхъ глаголахъ подобно греч. pass. на ηу].

б) *Causativi* на *āya* изъ *ējo* — *ēje*: *bhār-āya-ti* = φορ-έω (изъ \*ε<sub>1</sub>ω отъ *ējo*-), *bōdh-āya-ti* = цсл. *būd-i-tš, rōc-āya-ti* = лат. *lūc-eo* [во всѣхъ яз. кромѣ скр. *causativa* совпали съ отъименными, ср. слѣд. §].

в) Основы *intensivi* (или *iterativi*), съ полнымъ или частичнымъ повтореніемъ корня, выдѣлены только въ скр. какъ особый типъ; изъ другихъ яз. ср. глагольныя формы вродѣ пор-φύρ-ω, γαγ-γαλίζω (съ носовымъ, каковою встрѣчается и въ скр.), цсл. *glagoljā* (изъ \**gol-gol-jā*), лат. *murmurō* = μορ-μύρ-ω [ср. и ποι-πύω; удвоительный слогъ въ скр. часто усиливается еще прибавленіемъ гласнаго: *varī-vart-ti*].

г) *Desiderativa*, съ первоначальнымъ *ī* (*i*) въ удвоеніи [*ī* или *u* по уподобленію] и съ примѣтою *so* — *se* герм. *i-so* — *i-se*, — типъ индоиранскій (отсутствуетъ въ другихъ яз.).

§ 260. Отъименныя основы: при основахъ именъ на согласный является суф. *īo* — *īe* (ср. § 258а кл. 4); при именныхъ основахъ, исходящихъ на гласный, получается обыкновенно сочетаніе: *-ojo* — *oje*, *-ājo* — *āje*, *-ījo* — *īje*, *-ūjo* — *ūje*, *-ījo* — *īje*, *-ūjo* — *ūje*: *apas-yā-ti* (*apas* дѣло), *τελῶ* изъ *τελέω* — *τελείω* изъ \**τελεσ-īω* (*τέλος*, слаб. в. *τελεσ-*), *fulgurio* (*fulgur*), цсл. *dēlaja* (*dělo*) [вообще сюда относятся въ греч. *verba contracta* на αω, εω, οω, въ лат. глаг. 1., 2. и 4. спряж., въ цсл. производные глаголы на *ja* (*ješi* etc., также *-i-* вм. *je*: *žen-i-ti se* жениться).

### § 261. Verbum infinitum.

а) Основообразовательныя суффиксы *причастій*: praes. и pf. act. см. § 253; med. (и pass.) praes. и fut. скр. *māna-* = гр. μένος = лат. *mini* во 2. pl. pass. (*ama-mini* sc. *estis*) = цсл. *mš* (изъ *mo-*) русск. мѣ (мый) изъ идвр. *mono* — *meno* — *mno* и (въ слав.) *mo*; med. praes. и med. (и pass.) pf. и аог. скр. *āna-* = ενος = цсл. *enš* (напр. *nes-enš*) русск. енѣ (енный) изъ идвр.

*ono* — *eno*; perf. pass. на *ná* = гр. *vos* = лат. *nus* = псл. *nъ* изъ идвр. *nó* [*pūrñás* = псл. *plēs* изъ *\*p̄l̄-no-s* etc.; по значенію страд. зал. только въ скр.; въ остальныхъ яз. = *adjectiva verbalia*]; perf. pass. на *tá* = гр. *tos* = лат. *tus* = псл. *tъ* (русск. *тъ*, *тый*) изъ *-tó*; fut. pass.: *tavya* = *téos* (изъ *tefios*) [только въ скр. и греч. изъ *teuio*: суф. идвр.?]; *ya* изъ *io-* или *̄io-*, *an̄ya* изъ *en̄io-* или *en̄̄io-*.

б) *Дьепричастія* на *tvā* изъ *tuō* (instr. отъ осн. на *tu*); на *ya* изъ *iā*, *iē* или *ī* (instr. отъ осн. на *i*).

в) *Infin.* скр. на *tum* = лат. sup. *tum*, псл. *tъ* изъ идвр. *tum* (собств. вин. пад. sg. осн. на *tu*).

# ХРЕСТОМАТІЯ.

## I. ФРАЗЫ

(для упражненія въ грамматическихъ формахъ).

Nr. 1 (§§ 45—47)

(личныя окончанія см. § 118).

devā<sup>1</sup> narān rakṣanti<sup>2</sup> — putro<sup>3</sup> grāmaṃ<sup>4</sup> gachati<sup>5</sup> — kutrā 'dhunā<sup>6</sup>  
gajaṃ nayāmi<sup>7</sup> — naraṃ kaṭe sīdataḥ<sup>8</sup> — dhanena sukham ichanti<sup>9</sup> manu-  
ṣyāḥ — hastayoḥ<sup>10</sup> phale tiṣṭhataḥ<sup>11</sup> — vinayaḥ paraṃ kanyāyā bhūṣaṇam —  
nr̥po durjanebhyaḥ kupyati<sup>12</sup> — lobhaḥ pāpasya kāraṇam — śarvatra dā-  
nāni varṣanti<sup>13</sup> devāḥ —

प्रयागे गङ्गा यमुनया संगच्छते<sup>14</sup> — शिष्याः प्रभूतां भिषां गृहस्थानां भार्याभ्यो  
भिचक्षते<sup>15</sup> — यामस्य रक्ष्यासु गजा भ्रान्त्यन्ति<sup>16</sup> — नृपावच<sup>17</sup> नगरस्य रक्ष्यायां कृष्णेभ्यो<sup>18</sup>  
ऽश्वेभ्यो ऽवरोहतः<sup>19</sup> । १ ।

<sup>1</sup> § 29в [объ *e, ai, o, au* = *ē, āi, ō, āu* см. § 1 и 1а]; <sup>2</sup> кор. *rakṣ* по § 120 —  
<sup>3</sup> § 29б; <sup>4</sup> § 28; <sup>5</sup> к. *gam* § 121а [о *ch* см. *ch* см. § 38 примѣч. 5] — <sup>6</sup> § 6 и 14; <sup>7</sup> к. *nī*  
по § 120 — <sup>8</sup> к. *sad* § 121б — <sup>9</sup> к. *iṣ* § 123г — <sup>10</sup> § 29аβ; <sup>11</sup> к. *sthā* § 121б, ср. § 38 —  
<sup>12</sup> к. *kup* по § 124 — <sup>13</sup> *varṣ* — <sup>14</sup> мед. отъ *gam + sam* — <sup>15</sup> *bhikṣ* — <sup>16</sup> *bhram*  
§ 125а — <sup>17</sup> изъ *nr̥pāu atra* по § 17β; <sup>18</sup> § 29б — <sup>19</sup> *ruh + ava* по § 120.

Nr. 2 (§§ 48—51).

r̥ṣir<sup>1</sup> duḥkhāt<sup>2</sup> putraṃ rakṣati — nr̥po 'sinā 'reḥ<sup>3</sup> pāṇi kṛntati<sup>4</sup> —  
kavayo hariṃ ṣaṅsanti — jalaṃ gireḥ patati — r̥ṣyoḥ putrau tatra mārgē  
tiṣṭhataḥ — ṣivo giriṣu<sup>5</sup> vasati — rāmaḥ pāṇibhyaṃ putrau spr̥ṣati<sup>6</sup> — gurū  
ṣiṣyayoḥ krudhyataḥ<sup>7</sup> — rātryaṃ svapnaṃ na labhāmahe<sup>8</sup> — naraḥ kirtim  
dhṛtyā 'vindat<sup>9</sup> — dharmo bhūtyai kalpate<sup>10</sup> — raṣmayo 'ṣvasya hanvor  
badhyante<sup>11</sup> — gaṅgāyā vāriṇā<sup>12</sup> manuṣyasya pāpāni hriyante<sup>13</sup> — r̥kṣā  
madhu lubhyanti<sup>14</sup> — arayo janānāṃ vasūni haranti — bālasya netrābhyāṃ  
aṣṛuṇi patanti —

विष्णुमृषिर्यजति<sup>15</sup> नृपाय — बालो गुरवे पत्नं लिखति — अग्निनाम<sup>16</sup> पचन्ति —  
भानोः पादा गिरीनधुमारोहन्ति<sup>17</sup> — जना मणीनां राशीनिहन्ति — शान्दर्वच<sup>18</sup> इह  
शोभन्ते<sup>19</sup> — हन्वामश्वाँल्लघ्वा<sup>20</sup> यध्याताडयन्<sup>21</sup> — अश्वा अत्रान्यन्भूमावपतँश्च<sup>22</sup> —  
गोपो ऽच वने धेनू रक्षति — मधुना चीरेण च तुष्यन्ति बालाः — पत्नी भक्तिव्रतं  
भार्यायाः — देवदत्तः सखा सहागच्छति<sup>23</sup> — सखा सख्युः लिह्यति । २ ।

<sup>1</sup> § 29a δ; <sup>2</sup> § 20 и 22 — <sup>3</sup> § 5. 6. 14 и 29a β — <sup>4</sup> kart § 123 a — <sup>5</sup> § 38 — <sup>6</sup> sparç — <sup>7</sup> krudh по § 124 — <sup>8</sup> med. отъ labh — <sup>9</sup> отъ 2. vid impf. по § 123 a — <sup>10</sup> kalp (ср. § 111) — <sup>11</sup> 3. pl. pass. отъ bandh, ср. § 180 и 1116 β — <sup>12</sup> § 37; <sup>13</sup> pass. отъ har (hr) по § 180 в — <sup>14</sup> по § 124 — <sup>15</sup> viṣṇum ṛsir yajati — <sup>16</sup> изъ agninā annam — <sup>17</sup> изъ girin adhunā ārohanti (к. ruh + ā, ср. подъ 19 къ Nr. 1) — <sup>18</sup> изъ çāntiṃ ṛsayah по § 15 и 296; <sup>19</sup> çubh по § 120 — <sup>20</sup> aṣvāni laghvā отъ aṣvān по § 27; <sup>21</sup> atāḍayam impf. caus. (§ 183) отъ taḍ — <sup>22</sup> aṣṛāmyan impf. отъ çram по § 125 a; apatañç ca по § 27 — <sup>23</sup> изъ saha āgachati (отъ gam + ā).

### Nr. 3 (§§ 52—56).

dāsyo 'nnam ānayanti<sup>1</sup> — devir devāñç ca naraḥ sevate — sādhoḥ patnyā bhikṣave rūpakāni dīyante<sup>2</sup> — pṛthivyā vihaḡā uḍḍayante<sup>3</sup> — patnibhiḥ saha narā nagara<sup>4</sup> āgachan — nāryau rāmasya stotraḡ gāyataḥ<sup>5</sup> — dhimantam<sup>6</sup> puruṣam çriyaḥ sadā niṣevante<sup>7</sup> — jayatu mahārājaç<sup>8</sup> ciraḡ ca kṛtsnām bhuvam adhiṣṭhatu<sup>9</sup> — gurava āsane niṣīdantu<sup>10</sup> bhuvi çiṣyāḥ — bhruvor adhastān<sup>11</sup> netre vartete —

सुषाभिः सह अन्नूणां कलहः प्रावर्तत<sup>12</sup> — अश्व्याः क्रोपाच्छोचतः<sup>13</sup> सुषे — वध्वा स्त्रियत्युषिः — हे वधु वाप्या जलमानय — जुङ्गां घृतं तिष्ठति — पद्मं श्रिया वसतिः — यामखां<sup>14</sup> सेनाः शरानमुच्चन<sup>15</sup> — विश्वपा दुःखात्तीर्थथाः<sup>16</sup> — लक्ष्मीर्विष्णोर्भार्या — स्त्रो पत्ये रूपकाणि चकृत्<sup>17</sup> । ३ ।

<sup>1</sup> отъ nī + ā — <sup>2</sup> pass. отъ dā по § 180 a — <sup>3</sup> отъ dī + ud, ср. § 35 — <sup>4</sup> § 17 β — <sup>5</sup> отъ 2. gā по § 125 г — <sup>6</sup> § 76 — <sup>7</sup> изъ nī — sev° по § 38 — <sup>8</sup> § 29 a γ; <sup>9</sup> imper. отъ sthā + adhi — <sup>10</sup> к. sad + nī — <sup>11</sup> § 22 — <sup>12</sup> impf. med. отъ vart + pra (изъ pra-avar-tata по § 114) — <sup>13</sup> § 23, ср. § 22 и 38 примѣч. 5 (кор. çuc) — <sup>14</sup> § 56; <sup>15</sup> amuñcan impf. отъ muc § 123 a — <sup>16</sup> 2. sg. opt. pass. отъ tar (tṛ) по § 180 в — <sup>17</sup> yam § 121 a.

### Nr. 4 (§§ 57—61).

gā rakṣed<sup>1</sup> gavām rakṣaṇena puṇyam bhavati 'ti<sup>2</sup> dvijātayo manyante<sup>3</sup> — gr̥hastho 'tithaye gām pacati — brāhmaṇair nāvo 'dadhir<sup>4</sup> na tiryeta<sup>5</sup> — dyauḥ pitā pṛthivi ca mātā vo<sup>6</sup> rakṣatām<sup>7</sup> — nṛpe rakṣitari sukheṇa prajā vasanti — çāstrasya kartre pāninaye namaḥ — svasur gr̥he kanye nyavasatām<sup>8</sup> — duhitarām pitarau rakṣetām<sup>9</sup> svasāram bhrātaro mātṛç ca putrā rakṣeyuḥ<sup>9</sup> —

गोः क्षीरेण शिशवो मोदन्ताम्<sup>10</sup> — संदिग्धां नावं नारोहित<sup>11</sup> — नीषु नृणां युद्धमभवत्<sup>12</sup> — मुक्तय<sup>13</sup> ईश्वरः सृष्टेः कर्ता मनुष्यैर्भक्त्या सेव्यते<sup>14</sup> — लोकस्य सष्टृभ्यो वसुनां दातृभ्यो देवेभ्यो नमो नमः — भर्तारं भर्तुष्व<sup>15</sup> पितरं मातरं च पत्नी देवानिव निषेवेते<sup>16</sup> — हे स्वसः पित्रोर्गृहे तिष्ठेः<sup>17</sup> । ४ ।

<sup>1</sup> opt.; <sup>2</sup> отъ bhū по § 120; iti § 208; <sup>3</sup> med. отъ man по § 124 — <sup>4</sup> § 15 и 29 a δ; <sup>5</sup> ср. подъ 16 къ Nr. 3 — <sup>6</sup> § 99; <sup>7</sup> imper. — <sup>8</sup> impf. отъ vas + nī, ср. § 114 — <sup>9</sup> opt. — <sup>10</sup> imper. med. отъ mud — <sup>11</sup> изъ na ārohet opt. (отъ ruh + ā) — <sup>12</sup> impf. отъ bhū — <sup>13</sup> изъ muktaye по § 17 β — <sup>14</sup> pass. — <sup>15</sup> § 30 — <sup>16</sup> opt. med. отъ sev + nī, ср. подъ 7 къ Nr. 3 — <sup>17</sup> opt. отъ sthā.

Nr. 5<sup>7</sup> (§§ 62—68).

sarvāsu<sup>1</sup> dikṣu<sup>2</sup> dviṣo 'dr̥cyanta<sup>3</sup> — parivrāḍ<sup>4</sup> vācaṁ no 'tsrjet<sup>5</sup> — mitradhruk<sup>6</sup> puruṣāṇaṁ vidviṣtaḥ — madhuliḍbhir<sup>7</sup> bālo 'daḥyata<sup>8</sup> — samrājō 'pi rājyaṁ dviḍbhir<sup>7</sup> vyanācyata<sup>9</sup> — vāspai<sup>10</sup> ruddhābhyāṁ<sup>11</sup> dr̥gbhyāṁ<sup>12</sup> pitā putram aikṣata<sup>13</sup> — kṣatriyā dviṣtu ḥarān muñcanti<sup>14</sup> — brahmagnā saha na sambhaṣeta<sup>15</sup> — āpo 'py ṛkṣu<sup>16</sup> devatāsu gaṇyante<sup>17</sup> — prācyāṁ diḥi jyotiṁsy<sup>18</sup> udgachanti<sup>19</sup> praticyāṁ astaṁ gachanti —

स्रग्भिरुपास्यन्तः<sup>20</sup> समेताः शिष्या गुहं नोपतिष्ठेरन्<sup>21</sup> — पुरि वास्तडागान्नाख्या<sup>22</sup> पार्थिव आनयत्<sup>23</sup> — भरतखण्डस्य पूर्षु बहवः चक्षिया निवसन्ति<sup>24</sup> — हृदि साधुः पुमान्परं ब्रह्म<sup>25</sup> ध्यायति<sup>26</sup> — शिवाः सन्तु<sup>26</sup> साधूनां पन्थानः<sup>27</sup> — अग्निः पादौ चालयति<sup>28</sup> परिव्राट् — पापाः कर्मणां<sup>29</sup> विपाकेन द्वितीये जन्मनि<sup>29</sup> तिर्यक्षु जायन्त<sup>30</sup> इति स्मृतिः — प्राचां देशे पाटलिपुत्रं नाम नगरं विद्यत उदीचां तच्चशिला प्रतीचां भृगुकक्ष्म । ५ ।

1 § 108; 2 отъ осн. *diç* по § 34 и 38; 3 impf. pass. отъ *darç* (cp. § 180 и 111a) — 4 изъ *'vrāt* отъ *'vrāj* по § 20 и 22; 5 opt. отъ *sarj* + *ud* по § 122 — 6 отъ *'druh* по § 20 — 7 § 34; 8 impf. pass. отъ *dañç* (cp. § 1116β и 180); 9 impf. caus. pass. по § 183 и 185r отъ *naç* + *vi* — 10 § 29aδ; 11 part. pf. pass. по § 33 и 200 I отъ *rudh*; 12 отъ *drç* по § 34; 13 отъ *ikṣ* по § 114 — 14 § 123a — 15 *bhās* + *sam* — 16 отъ *ṛc* по § 34 и 38; 17 pass. отъ *gaṇ* — 18 § 69; 19 *gam* + *ud* — 20 § 34; 21 opt. med. отъ *sthā* + *upa* — 22 изъ *vār taḍāgād nālyā*; 23 *nī* + *ā* — 24 *vas* + *nī* — 25 *dhyā* по § 125r; 26 imp. отъ *as* § 130; 27 § 72a — 28 *kṣal* по § 126 и 183 — 29 § 71; 30 отъ *jan* по § 125v.

## Nr. 6 (§§ 69—73).

sūryaḥ ca candramāç ca jagato jyotiṣi — bhuvāḥ samrāt purūravā urvaçim apsarasaṁ paryanayat<sup>1</sup> — purūravasaḥ kirtih kālīdāsenā 'giyata<sup>2</sup> — sumanobhiḥ phalaih payasā ca devān yajet — dhanī vaṇig dvāri sthitebhyas<sup>3</sup> tapasvibhyo vasu dadāti<sup>4</sup> — grāme parivrāṇ<sup>5</sup> na tiṣṭhed<sup>6</sup> vane paribhraman<sup>7</sup> brahma dhyāyet<sup>6</sup> — he çīçū<sup>8</sup> ātmanor<sup>9</sup> nāmanī vadatam — tvaṣṭus triçirṣāṇaṁ putram maghavā 'mārayat<sup>10</sup> — çunā daṣṭō<sup>11</sup> dvijātiḥ snānam ācaret<sup>12</sup> — maruto maghōnaḥ sakhāyaḥ —

अध्वर्यवो यज्ञेषु यजूषि पठन्ति — मनुष्याणां मनांसि जीविते सजन्ति<sup>13</sup> — अप्स-रसो रणे मृताञ्चक्षियान्दिवं<sup>14</sup> नयन्ति — हविषा देवा वर्तन्ते — मन्त्रिणः स्वामिने कदापि न द्रुह्येयुः<sup>15</sup> — ब्रह्मा जगतः स्रष्टा वेदेषु श्रूयते<sup>16</sup> — पाटलिपुत्रस्य राजा जन्मना सूद्रः — अहनी<sup>17</sup> एव चक्षियावयुध्येताम्<sup>18</sup> — युना वीरेण यशो लब्धम्<sup>19</sup> । ६ ।

1 impf. отъ *nī* + *pari* (cp. къ § 37) — 2 impf. pass. отъ 2. *gā* (cp. § 180a) — 3 pp. отъ *sthā* по § 200 I6; 4 отъ *dā* по § 142 — 5 или *'vrāḍ* по § 22; 6 opt.; 7 part. отъ *bhram* + *pari* по § 74 — 8 § 19; 9 § 106 — 10 impf. caus. отъ *mar* по § 183 — 11 pp. отъ *dañç* по § 200 Ia, 1116β и 34 — 12 opt. отъ *car* + *ā* — 13 kop. *sañj* (*saçj*) — 14 *mṛtān* pp. отъ *mar* — 15 opt. по § 124 — 16 pass. отъ *çru* по § 1806 — 17 § 19 — 18 impf. med. отъ *yudh* по § 124 — 19 pp. отъ *labh* по § 200 I и 33.

## Nr. 7 (§§ 74—79).

snihyantiṁ bhāryāṁ tyajan nindyate<sup>1</sup> — udyāne patadbhyo vihagebhyo dhānyāṁ kiratiḥ<sup>2</sup> kanyā apaçyan<sup>3</sup> — pitror jivator<sup>15</sup> bhrātarah svasāraç ca tayor<sup>4</sup> dhanasya svāmino na bhavyeuh — bhrtyā balavantam rājanam ayuṣmann<sup>5</sup> iti vadantu — kiya<sup>6</sup> māsān bhavān<sup>7</sup> kāçyām nyavasat<sup>8</sup> — bhrātro<sup>9</sup> rāmo yaçasā gariyān — vidvadbhir eva viduṣām çramo jñāyate<sup>10</sup> — vidvāṁso vidvadbhiḥ saha samāgamāya sprhayanti<sup>11</sup> — yaviyasim bhāryām pariṇayet<sup>12</sup> —

जीवतः पुत्रस्य सुखं पञ्चनती पितरौ तुष्यतः<sup>13</sup> — कुप्यते<sup>14</sup> मा कुप्यत — रात्रि जीवति<sup>15</sup> सुखेन जीवामः — यावन्ति<sup>16</sup> हतस्य<sup>17</sup> पशोश्चर्मणि लोमानि विद्यन्ते<sup>18</sup> तावन्ति<sup>16</sup> वर्षाणि हन्ता नरके वसेत् — भास्वन्तं सूर्यं दिने दिने द्विजातयः सेवन्ताम् — गुरुषु पिताचार्यो माता च गरीयांसः — काञ्चा आजग्मुषो<sup>19</sup> भ्रातृनपञ्चाम — चयः<sup>20</sup> कनीयांसो भ्रातरो रामस्वामवन्<sup>21</sup> । ७ ।

<sup>1</sup> pass. — <sup>2</sup> отъ 2. kar по § 1236; <sup>3</sup> impf. по § 1256 — <sup>4</sup> § 100 — <sup>5</sup> § 25 — <sup>6</sup> СКЛОН. по § 74; <sup>7</sup> § 77; <sup>8</sup> vas + ni — <sup>9</sup> § 29 aḍ — <sup>10</sup> pass. отъ jñā — <sup>11</sup> sprhay (denom.? ср. § 186) — <sup>12</sup> nī + pari — <sup>13</sup> по § 124 — <sup>14</sup> part. — <sup>15</sup> loc. abs. — <sup>16</sup> § 76 и 210; <sup>17</sup> pp. отъ han § 200 Iв; <sup>18</sup> pass. отъ 2. vid — <sup>19</sup> gam + ā по § 79 — <sup>20</sup> § 95; <sup>21</sup> impf. отъ bhū.

## Nr. 8 (§§ 85—98).

stenebhyah surāpāḥ pāpiyānsaḥ smaryante<sup>1</sup> pāpānām pāpiṣṭhās tu brahmahanaḥ — ardham bhāryā manuṣyasya bhāryā çreṣṭhatamaḥ sakhā — yadi jyesthāyām bhāryāyām kaṣṭhaḥ putro jāyeta<sup>2</sup> tadā sa<sup>3</sup> eva çreṣṭham dhanasya bhāgam labhete 'ti<sup>4</sup> smṛtiḥ — saptānām ṛṣiṇām çarirāṇi divi rājamānāni<sup>5</sup> dṛçyante<sup>6</sup> — catvāro vedā vidyante<sup>7</sup> 'ṣṭādaça purānāni ṣaṭtriṅçat smṛtayaḥ ṣaḍ darçanāni 'ti viduṣām mataṁ | caturṇām vedānām tu bahavaḥ çākhā vartante | tadyathā<sup>1</sup> ṛgvedasya pañca çākhā yajurvedasya ṣaḍaçitiḥ sāmavedasya sapta 'tharvavedasya nave 'ti —

भूयानस्ति<sup>8</sup> ब्राह्मणः चर्चियात् — मोक्षाय ज्ञानं यज्ञेभ्यः साधीय इति पुराणैर्हक्तम्<sup>9</sup> — श्रीविक्रमादित्यादनन्तरं पञ्चपञ्चाशोत्तरे शततमे संवत्सरे शकानां राजाभिषिक्तः<sup>10</sup> । अधुना त्वष्टादश शतानि चत्वारि च शकानां राज्ञो वर्षाणि गतानि<sup>11</sup> — त्रीणि लक्षाणि गवां षोडश यामाश्चर्षभदत्तेन<sup>12</sup> ब्राह्मणैर्भ्यो दत्तानि<sup>13</sup> — अष्टमे वर्षे ब्राह्मणमुपनयेदेकादशे<sup>14</sup> चर्चियं द्वादशे वैश्वम् । ८ ।

<sup>1</sup> pass. — <sup>2</sup> opt. med. отъ jan; <sup>3</sup> § 29 примѣч.; <sup>4</sup> labheta (opt. med.) iti — <sup>5</sup> part. praes. med. по § 197; <sup>6</sup> pass. отъ darç — <sup>7</sup> pass. отъ 2. vid („естъ“) — <sup>8</sup> asti § 130 — <sup>9</sup> uktam pp. отъ vac (§ 200 Ia) — <sup>10</sup> pp. отъ sic + abhi (ср. § 38); <sup>11</sup> pp. отъ gam (§ 200 Iв) — <sup>12</sup> grāmāç ca ṛṣabh — <sup>13</sup> pp. отъ dā (§ 200 Iб) — <sup>14</sup> upanayed opt. отъ nī + upa.

## Nr. 9 (§§ 99—109).

aham prayāge nivasāmi rāmaḥ kāçyām tiṣṭhati — vane 'smin vṛko 'smābhir drṣṭah<sup>1</sup> — gurur yuṣmān āhvayati<sup>2</sup> — vayam etat pustakam ne

'chāmas<sup>3</sup> tad anyasmai kasmaicid dīyatām<sup>4</sup> — viṣve devās tvā rakṣantu — ekenā 'kṣṇā yo na kimcit paçyati taṁ kāpaṁ vadanti — ete pumāṁso hrdayeṣu pāpaṁ gūhayanti<sup>5</sup> — ebhyaḥ kṣudhā sīdadbhyo bhikṣubhyo 'nnaṁ prayacha<sup>6</sup> — bhavatā vikīrṇaṁ<sup>7</sup> dhānyam ime vihaḡā bhakṣayanti<sup>8</sup> — idam āsanam imā āpaḥ snānāyā 'yaṁ madhuparka idam bhojanam imāni vastrāṇi 'yaṁ çayye 'ti grhastho 'tithim grham āgachantaṁ vadet — tvad anyena kenacit saha mama saṁdhānaṁ nā 'sti —

भातरो ऽस्मान्नगरं प्रास्थापयन्<sup>9</sup> — मयि त्वयि च पितरौ लिह्यतः — कस्यै देव्यै स्तोत्रं रचयेम<sup>10</sup> — युष्मन्नम दुःखं भवति — या देवकी वसुदेवस्य पत्यभवत्सखां ह्यषो ऽजायत<sup>11</sup> — अन्येषां काव्यैरेष कविः कीर्तिमसाधयत्<sup>12</sup> — यानि कर्मास्त्रिंशोके क्रियन्ते<sup>13</sup> तेषां फलं कर्त्तुमुष्मिंशोके उपभुज्यते<sup>14</sup> — पथ्यस्माकं रथो भयः<sup>15</sup> — आभिरद्भिः पाणी प्रचालय<sup>16</sup> — न मे त्वयि विश्वासः अद्वा वा — यद्दहमिह्वामि तन्नह्यं वदतु भवान्<sup>17</sup> — ईश्वरः सर्वेषां भूतानां रक्षिता । ९ ।

<sup>1</sup> pp. отъ *darç* — <sup>2</sup> отъ *hvā* (*hva*) + *ā* по § 125Г — <sup>3</sup> отъ 2. *iṣ*; <sup>4</sup> imp. pass. отъ *dā* (§ 180 a) — <sup>5</sup> caus. v. *gōh* по § 183, ср. также *gūhati* § 121 (v. *gōh*) — <sup>6</sup> отъ *yam* + *pra* по § 121 a — <sup>7</sup> pp. отъ 2. *kar* (*kṛ*) + *vi* по § 200 II a — <sup>8</sup> *bhaks* — <sup>9</sup> impf. caus. отъ *sthā* + *pra* по § 183 и 114 — <sup>10</sup> opt. — <sup>11</sup> impf. отъ *jan* — <sup>12</sup> impf. — <sup>13</sup> pass. отъ 1. *kar* по § 180в; <sup>14</sup> pass. отъ *bhuj* + *upa* — <sup>15</sup> pp. отъ *bhañj* (*bhaj*) по § 200 II б — <sup>16</sup> imp. caus. отъ *kṣal* + *pra* — <sup>17</sup> § 77.

#### Nr. 10 (§§ 119—126).

sadā devā janān muñcanti pāpāt — çarān viṣeṇa limpata — ṛṣir adhuna pāninā jalam ācāmati — narau mṛtyum ṛchataḥ — mamā 'çvau pathi çrāmyataḥ — vane 'smin tiryāṅco bhrāmyanti — stenāḥ prāsādaṁ sahasā prāviçann<sup>1</sup> akhilaṁ vittam apāharaṅç<sup>2</sup> ca — dine dine bhānum aikṣata 'ṛṣiḥ<sup>3</sup> — pāthasyā 'bhyāsāya ciṣyāv āgachatām iti guror ajñā — ācāryaṁ labhasva prāyaçcittam samācare 'ti pāpaṁ dvijātaya ādiçanti — grāmam adya gachetam iti mātaraḥ putrāv abhāṣetām — vaiçyāḥ kṛṣyā vāpijyena paçupālyena vā varteran — çatrūn parājayethā iti nṛpatiṁ prajā vadanti —

अरयो जनानां धनं लुम्पन्ति — ऋषिः सूक्तानि पश्यति — रामः क्षत्रियान्परमु-  
नाक्राम्यति<sup>4</sup> — जलेनाग्निः शाम्यति — गुहः शिष्यस्य पापात्क्राम्यति — शास्त्रे अधुना  
शिबामह इति पत्रे बालः पित्रे लिखति — यस्यै देवाः पराभवं प्रयच्छन्ति तस्य बुद्धिम-  
पकर्षन्ति — अतिथिं पृच्छतु रात्रौ कुत्र न्यवस इति — जुह्वापी घृतं प्रास्थानि<sup>5</sup> —  
धर्माय देवान्यजावहा<sup>6</sup> अर्थाय कीर्तये च सभासु पण्डितैः सह विवदावहा<sup>6</sup> इति ब्राह्म-  
णस्य पुत्रयोर्निश्चयः — हे शिशवः पितृन्सेवध्वं भ्रातृणां लिह्यत — जामातरः अशुरा-  
न्क्षुषाः अश्रुर्दुहितरस्य पुत्रास्य पितरौ सेवेरन् — नृपती अरिभिर्युध्येयाताम् । १० ।

<sup>1</sup> *viç* + *pra*, cp. § 25; <sup>2</sup> *har* + *apa*, op. § 27 — <sup>3</sup> изъ *aikṣata* (отъ *ikṣ* по § 114) *ṛṣiḥ* по § 15 — <sup>4</sup> *kram* + *ā* по § 125 a — <sup>5</sup> 2. *as* + *pra* — <sup>6</sup> § 17β.

## Nr. 11 (§§ 127—143).

gurum abhivādyā<sup>1</sup> ṣiṣyas taṁ brūyād adhihi<sup>2</sup> bho<sup>3</sup> iti — nyāyādini<sup>4</sup> ṣaḍ darṣanāni ṣṛṇilakanṭhapāṇḍitasya grhe 'ham adhyaiyi<sup>5</sup> — udyogināṁ puruṣasiṅhaṁ<sup>6</sup> svayam upaiti lakṣmiḥ — ṣṛimadbhī rājabhir āhūtaḥ<sup>7</sup> paṇḍitāḥ sabhāṁ yanti dharmapraṇāṅṣ ca vibruvate — yo 'smān dveṣṭi yaṁ ca vyaṁ dviṣmas taṁ ebhir mantrair hanāma — mitradhrukṣu pāpeṣu na viṣvasiti<sup>8</sup> buddhimān — dehi me dadāmi te — taṁ me brūhi — ṣiṣyān dharmān guruḥ ṣāsti<sup>9</sup> — grāmād āyāti gopālasya putraḥ — ye dve kālān vidhattas te mahati jyotiṣi stavimi<sup>10</sup> — bhikṣāṁ bhavati<sup>11</sup> dehi 'ti kṣatriyo bhikṣāṁ caran brūyāt — yo 'nnaṁ dadāti sa svargaṁ yāti —

कानि शास्त्राणि काश्चान् लमध्वैथाः — अभीषोभावष्टाभिर्द्धग्भिर्द्धग्धिरस्तौदिन्द्रा-  
वह्यौ<sup>12</sup> च तिसृभिः — आचार्याः शिष्यान्धर्मं प्रब्रुवते — प्रद्विषतीं भार्या किं मां द्वे-  
चीत्वन्नवीत्यतिः — नृपं दुष्टाः शचवो ऽसिनाघ्नन्<sup>13</sup> — उदधौ शेषनागमधिश्चयानो<sup>14</sup>  
विष्णुः सुखं स्वपिति<sup>15</sup> — सुन्दरि समाश्वसिहि<sup>16</sup> समाश्वसिहीति भीतासुर्वशी<sup>17</sup> पुरुरवा  
अब्रवीत् — राजानं सर्वं वृत्तान्तं ब्रूते मन्त्री — गां दुग्धि पयः — चौराद्विभेति<sup>18</sup>  
स्त्री — यस्मान्नाहिषासुरात्सर्वे ऽपि देवा अविभयुस्तं शिवस्व पत्नी पार्वती न्यहन<sup>19</sup> —  
रजया जरसा वाक्रान्तं<sup>20</sup> पतिं पत्नी कदापि न जह्यात्<sup>21</sup> । ११ ।

<sup>1</sup> ger. сав. отъ *vad + abhi* по § 2036, ср. § 183; <sup>2</sup> § 1296; <sup>3</sup> или изъ *bhōs* по § 29 v, или изъ *bhō* по § 19 — <sup>4</sup> см. въ словарь подъ *ādī*; <sup>5</sup> § 1296 — <sup>6</sup> § 223: *puruṣasiṅha* въ смыслъ „человекъ подобный льву“ т. е. „очень смѣлый“ и т. под. — <sup>7</sup> pp. отъ *hvā° (hū) + ā* (§ 200 Ia) — <sup>8</sup> отъ *ṣvas + vi* по § 137 — <sup>9</sup> § 133 — <sup>10</sup> § 1356 — <sup>11</sup> § 77 — <sup>12</sup> *astāt* § 135a — <sup>13</sup> § 132 — <sup>14</sup> § 134 — <sup>15</sup> § 137 — <sup>16</sup> *ṣvas + samā*; <sup>17</sup> *bhītām* pp. отъ *bhī* — <sup>18</sup> § 143 — <sup>19</sup> *han + ni* — <sup>20</sup> изъ *vā ākrāntāṁ* (pp. отъ *kram + ā* по § 200 Ib); <sup>21</sup> отъ *hā* § 141.

## Nr. 12 (§§ 144—151).

muniḥ ṣayyārthaṁ bhūmiṁ navaiḥ patirair upāstrṇot<sup>1</sup> — yajñeṣv adhvaryavaḥ somaṁ sunvatām — paṇḍitaḥ ṣiṣyebhyaḥ ṣabdaṣāstraṁ vya-  
vrṇot<sup>2</sup> — yuddhe ṣūrāḥ svaguṇān āviṣkurvantu<sup>3</sup> — devatānāṁ yathā vācyo  
na bhaveyaṁ tathā kuru — yajñeṣu paṣūn alamkṛteṣu<sup>4</sup> yūpeṣu rajjubhir  
badhnanti — prasannā vyaṁ varam vṛṇiṣve 'ti tair ukto rājā dhārmikatvam  
avrṇīta — lubdham<sup>5</sup> arthena grhṇīyāt krudham<sup>5</sup> aṅjalikarmaṇā — na  
kaṣcid vetti<sup>6</sup> māṁ iti manyate pāpo<sup>1</sup> devās tu jānanti<sup>7</sup> narasya vṛttam —  
ye gā hiṁsanti<sup>8</sup> teṣāṁ gariyaḥ prāyaṣcittam vidadhati<sup>1</sup> tasmād gāṁ mā  
hindhi<sup>8</sup> — prātar aṣvināv uṣasā svasrā saha tricakre rathe ṣvau yunkta  
ity rṁkṣu ṣrūyate — aho pratikūlo vidhir viṣnaṣṭi<sup>9</sup> duḥkham me —

वृक्षान्मुन्वानस्य वाचोः शब्दं पथा गच्छन्तावशृणुव<sup>10</sup> — मूलानि फलानि च वन  
आहारार्थं प्रचिन्वीरंस्तपस्विनः<sup>11</sup> — अस्त्रवशांसि दिक्षु प्रतनुयुरिति<sup>12</sup> मत्वा<sup>13</sup> भूयसीं  
अत्रियं राजानः कविभ्यो विभजन्ति — तपस्वी मोक्षार्थं परं यत्नमकरोत् — नखो राजा  
देवान्स्तुतिभिरप्रीणात् — सोममध्वर्यवः सुन्वन्तु पुनन्तु<sup>14</sup> च — यदिहामस्तदनुजानी-  
यात्तो भवान् — स एव पुरुषो यः क्रोधं हयमिव निगृह्णाति — यथा वातो बलेन

वृचान्भनक्त्येवं<sup>15</sup> त्वं मे द्विषो भङ्गिध<sup>15</sup> — रणे शत्रुभिर्युध्यमानः शूरः काञ्चिदिषुभिर-  
भिनत्काञ्चिदसिनाद्धिनत्<sup>16</sup> । १२ ।

<sup>1</sup> *star + upa* — <sup>2</sup> 1. *var + vi* — <sup>3</sup> 1. *kar + āvis* (см. въ словарь подъ *āvis* и ср. § 38) — <sup>4</sup> § 200 Ia — <sup>5</sup> pp отъ *lubh, krodh* по § 200 Ia и 33 — <sup>6</sup> 1. *vid*; <sup>7</sup> § 148 — <sup>8</sup> § 1516 — <sup>9</sup> *ciṣ + vi* — <sup>10</sup> § 145 — <sup>11</sup> *ci + pra*, ср. § 27 — <sup>12</sup> *tan + pra*; <sup>13</sup> ger. отъ *man* по § 203 a — <sup>14</sup> § 149 — <sup>15</sup> *bhañj* — <sup>16</sup> *bhid, chid*.

Nr. 13 (§§ 152—154).

yadi devo varṣiṣyati vyaṁ bahir na gamiṣyāmaḥ — kaliyuge balaṁ  
prāpte<sup>1</sup> pralaye ca samupasthite<sup>1</sup> dharmo vinaṣiṣyati | bahavo brāhmaṇā ve-  
dam utsrakṣyanti<sup>2</sup> karmāni ca pratiṣiddhāny<sup>3</sup> ācarīṣyanti | apanyāni vikre-  
ṣyanti | abhakṣyaṁ bhakṣayiṣyanty apeyaṁ pāsyanti — yo bhikṣāṁ dātā sa  
svargaṁ yātā — suvrṣṭiḥ ced abhaviṣyat tadā subhikṣam abhaviṣyat —

यत्र भर्ता मे भविष्यति यत्र च तं नेष्यसि तत्राहं च गमिष्यामि — पतिं द्रक्ष्यसि<sup>4</sup>  
कल्याणि चिप्रम् — रणेषु राजेन्द्र शश्वज्जयमवाप्स्यसि<sup>5</sup> — यावत्त्वां दुःखान्न विमो-  
क्ष्यामि<sup>6</sup> तावत्त्वत्समीपे निवत्स्यामि<sup>7</sup> — तत्त्रिप्रं तथा भविता । १३ ।

<sup>1</sup> pp. отъ *āp + pra* и *sthā + samupa* (loc. abs.); <sup>2</sup> отъ *sarj + ud* по § 152, 111 a, 38 и 34; <sup>3</sup> pp. отъ 1. *sidh + prati* (ср. § 33 и 200 Ia) — <sup>4</sup> § 152 — <sup>5</sup> *āp + ava* — <sup>6</sup> *muc + vi*; <sup>7</sup> *vas + ni*, см. § 38 примѣч. 3.

Nr. 14 (§§ 155—164).

kva gatā<sup>1</sup> 'bhūt sute 'yaṁ<sup>2</sup> tave 'ty uvāca<sup>3</sup> nṛpaṁ nāradaḥ — pitā  
duhitaram avocat<sup>4</sup> priye mā bhaiṣir<sup>5</sup> iti — mā tyākṣiḥ<sup>6</sup> samayam — mā  
drākṣis<sup>7</sup> tvaṁ kulasyā 'sya ghorāṁ saṁkṣayam — sarvarāṣṭreṣv<sup>8</sup> idam vaco  
brūyāsta<sup>9</sup> —

हंसाः समुत्पत्य<sup>10</sup> विदर्भानगमन्<sup>11</sup> — राज्ञो वाचं श्रुत्वा<sup>12</sup> तमवादीद्वीरः<sup>13</sup> —  
मा गुरोर्वचनं प्रतिहासीः<sup>14</sup> — तपस्विनासुपरोधो मा भूत् — गोपस्य भयाद्बृकः श्वानम-  
मुचद्वनं<sup>15</sup> च निरगात्<sup>16</sup> । १४ ।

<sup>1</sup> § 200 Ib; <sup>2</sup> изъ *sutā iyam*; <sup>3</sup> § 175 d — <sup>4</sup> § 156; <sup>5</sup> отъ *bhī* по § 160 (послѣ *mā* ср. § 114) — <sup>6</sup> отъ *tyaj* по § 160 (ср. § 34, 38 и 114) — <sup>7</sup> § 160 — <sup>8</sup> = *sarveṣu rāṣṭreṣu*; <sup>9</sup> отъ *brū* по § 164 — <sup>10</sup> *pat + samud* ger. по § 203 b; <sup>11</sup> aor. отъ *gam* по § 156 (impf. по § 121 a) — <sup>12</sup> § 203 a; <sup>13</sup> отъ *vad* по § 162 — <sup>14</sup> *hā + prati* по § 163 — <sup>15</sup> § 156 (но impf. по § 123 a); <sup>16</sup> отъ 1. *gā + nis* по § 157.

Nr. 15 (§§ 165—178).

dvijātibhyaḥ kṣatriyā jahrire<sup>1</sup> vasu — bhīmasya duhitā damayanti na-  
laṁ varayāṁ āsa<sup>2</sup> pative — tasmai prasanno damanaḥ sabharyāya varam  
dadau — tasyāḥ samipe tu nalaṁ praçaçaṁsuḥ kutūhalāt — nipetus<sup>3</sup> te  
garutmanṭaḥ sā<sup>4</sup> dadarça ca tān gaṇān — anye tu pārthivaḥ pratijagmur<sup>5</sup>  
yathāgatam — taṁ sa bhīmaḥ prajākāmas toṣayāṁ āsa<sup>6</sup> dharmavit —

यस्तद्वेद<sup>7</sup> स पण्डितः — शकुन्तलां सुषुवे<sup>8</sup> मेनकाप्सराः<sup>9</sup> — गतेषु पार्थिवेषु<sup>10</sup>  
भीमो विवाहं कारयामास<sup>11</sup> दमयन्त्या नलस्य च — स तु भीमेनानुज्ञातो<sup>12</sup> जगाम

खनगरं तत्र च रेसे<sup>13</sup> सह पत्न्या — मृतस्य नृपस्य देहं न जहौ<sup>14</sup> लक्ष्मीर्न तेजो न परा-  
क्रमः — हृष्टा<sup>4</sup> यहीतुं<sup>15</sup> खगमांस्त्वरमाखीपचक्रमे<sup>16</sup> — ततः प्रभृति न स्वस्था नलं प्रति  
बभूव सा<sup>4</sup> । १५ ।

<sup>1</sup> отъ *har* по § 175 в — <sup>2</sup> § 178 — <sup>3</sup> *pat + ni* по § 175 г; <sup>4</sup> sc. *damayantī* (*hr̥ṣṭā* pp. отъ *harṣ*) — <sup>5</sup> § 175 в — <sup>6</sup> § 178 — <sup>7</sup> § 176 в — <sup>8</sup> отъ *sū*; <sup>9</sup> § 70 — <sup>10</sup> loc. abs.; <sup>11</sup> отъ 1. *kar* — <sup>12</sup> pp. отъ *jñā + amu*; <sup>13</sup> отъ *ram* по § 175 г — <sup>14</sup> отъ *hā* по § 175 ж — <sup>15</sup> § 205; <sup>16</sup> *kram + upa*.

#### Nr. 16 (§§ 179—182).

rāmeṇa putrāv adyo 'paniyete iti ṣrūyate — vihaḡāḡ pāḡair badhyante —  
kiṃ tayā kriyate dhenvā yā na sūte na ca dugdhadā — prabhūtā bhikṣā  
grhasthasya bhāryayā bhikṣubhyo diyate — stenair lokānām vasu coryate<sup>1</sup> —  
yathā 'jñāpayati<sup>2</sup> devas tathā kriyatām — mitreṇā 'vāci<sup>3</sup> sthiro bhavo 'pāyo  
mayā 'cinti<sup>3</sup> yena tvām duḡkhād uddharisyāmi<sup>4</sup> 'ti — ṛṣir nr̥peṇa dhar-  
mām pr̥chyate<sup>5</sup> —

घटौ घृतेन पुर्यते — हे शिष्या गुह्यमाह्वयध्वे<sup>6</sup> — कविभिर्नृपाः सदा स्तूयन्ते —  
कन्याभ्यां गीतं गीयते<sup>7</sup> — अश्वेन जलं पीयते — रात्री मया सुखेन सुष्यते — प्रभूतः  
काष्ठानां भारो नरेखीह्यते<sup>8</sup> — नरैः कटाः क्रियन्ते — इषुभी<sup>9</sup> रणे ऽरयो नृपतिना  
जीयन्ते । १६ ।

<sup>1</sup> отъ *cur* по § 180, 183 и 184 г — <sup>2</sup> отъ *jñā + ā* по § 183 — <sup>3</sup> по § 181; <sup>4</sup> *har + ud* — <sup>5</sup> отъ *prach*, ср. § 111 a — <sup>6</sup> *hvā (hū) + ā* — <sup>7</sup> отъ 2. *gā* — <sup>8</sup> отъ *vah* — <sup>9</sup> § 29 a ḡ.

#### Nr. 17 (§§ 183—195).

sūto 'ḡvān piḡayati — pitā putrān kopād danḡayati — kalidāsasya  
kāvyām māṃ ṡrāvayeh — upanayane bālān navināni vastrāṇi paridhā-  
payeyuḡ — svasāra āḡachanti 'ti mahyam nyavedyata<sup>1</sup> — damayantīm  
dr̥ṣṭvā<sup>2</sup> dedipyamānām<sup>3</sup> vapuṣā ḡriyā ca nalasya vavr̥dhe kāmaḡ — guruḡ  
ḡṣyam agrāhayad vidyām — usḡo dahaty aṅḡaraḡ ḡitaḡ kṣṇpāyate<sup>4</sup> karam —  
prādidr̥ḡṣata<sup>5</sup> no nr̥tyām nā 'ḡuḡr̥ṣata<sup>6</sup> ḡāyanān — pitā darḡayām cakre<sup>7</sup>  
rāmām sitām — ḡvā rorūyamāṇo<sup>8</sup> mātuḡ samīpam upāḡachat —

सूताधुना स्थापय रथम् — क्षत्रिया युद्धे ऽरीन्मारयन्ति — वैश्याम्करान्दापये-  
न्नृपः — धातरो ऽस्मान्नगरं प्रास्थापयन् — वायोर्बलेन तरवो ऽपात्यन्त<sup>9</sup> — सत्त्वं  
चिकीर्षमाणस्तु<sup>6</sup> धारयामास<sup>7</sup> हृच्छयम् — आ समाप्तेः शरीरस्य यस्तु शुश्रूषते<sup>6</sup> गुहं  
स गच्छत्यङ्गसा ब्रह्मणः सप्त शाश्वतम् । १७ ।

<sup>1</sup> по § 185 г — <sup>2</sup> по § 203 a отъ *darḡ*; <sup>3</sup> по § 194 — <sup>4</sup> § 186 — <sup>5</sup> отъ *darḡ + pra* по § 188; <sup>6</sup> § 190 a — <sup>7</sup> § 178 и 185 в — <sup>8</sup> по § 194 — <sup>9</sup> по § 185 г.

#### Nr. 18 (§§ 200—202).

kuto bhavān āgata iti dvāri sthitaḡ parivrād grhasya patyā pr̥ṣtaḡ —  
mūḡhaḡ kharāḡ kroṣṭoḡ snigdhābhīr vāḡbhiḡ pratāritaḡ<sup>1</sup> sinhena hataḡ —  
kāḡyam usītair<sup>2</sup> bhrātr̥bhiḡ ḡastrāṇi samyag adhitāni<sup>3</sup> — udīcyā diḡo ya-  
vaneṣv āḡateṣu pr̥thvirāja indraprasthāt sainyaṇa saha niṣkrāntaḡ<sup>4</sup> | pathi

samgachamānair dviḍbhiḥ saha mahad yuddham samjātam<sup>5</sup> | tasmin rājā parājitaḥ ṣarair vidhho hastino bhūmau patita yavanair jivann eva grhitaḥ paṇḍāc cā 'sinā ghātitaḥ<sup>6</sup> — ayaṁ naḥ pitā rathād avatirnaḥ<sup>7</sup> sakhyā saha sambhāsamānas tiṣṭhati — baliyasā saha na yoddhavyam<sup>8</sup> — mūrkhānām paṇḍitā dveṣyā<sup>9</sup> nirdhanānām ca dhaninaḥ — pitrbhyo dātavyam ṛṇam apākartum<sup>10</sup> brāhmaṇaḥ putram janayet —

अभिर्गृहीतो हरियो व्याधैर्व्यापादितः<sup>11</sup> — तेषु सिक्ताभिर्मघानामङ्घ्रिर्धान्यं<sup>12</sup> प्रकूढम्<sup>13</sup> — श्रीमतो राज्ञः संमतेरभिः कविभिरिष्टानि वसूनि खड्गानि — पथ-  
स्त्राकं रथो भग्नः<sup>14</sup> — न शोच्यः स वीरो युधि निधनं गतः — कृतं कर्मावशं भोक्त-  
व्यम् — यथा भवितव्यं तथा भवतु — सर्वासु दिक्षु खैरं चरितुं<sup>15</sup> यश्चियो ऽद्यो भव-  
त्त्रिभोक्तव्य इति राज्ञादिश्चत<sup>16</sup> — नृपेण प्रजा रक्षणीयाः<sup>17</sup> — किं मया करणी-  
यम्<sup>17</sup> । १८ ।

<sup>1</sup> отъ *tar + pra* по § 200 I д — <sup>2</sup> отъ 2. *vas* съ соедин. *i* по § 200 I а; <sup>3</sup> *i + adhi* — <sup>4</sup> *kram + nis* по § 200 I в; <sup>5</sup> см. ib.; <sup>6</sup> см. ib. д — <sup>7</sup> *tar + ava* по 200 II а — <sup>8</sup> отъ *yudh* по § 202 б и 33 — <sup>9</sup> § 202 а — <sup>10</sup> 1. *kar + apā* по § 205 — <sup>11</sup> отъ *pad + vyā* по § 200 I д — <sup>12</sup> *siktābhir* отъ *sic*; <sup>13</sup> отъ *ruh + pra* — <sup>14</sup> отъ *bhañj (bhañj)* по § 200 II б — <sup>15</sup> § 205; <sup>16</sup> impf. pass. отъ *diç + ā* — <sup>17</sup> § 202 в.

#### Nr. 19 (§§ 203—205).

gurāv uṣitvā vedam adhitya strīm pariṇiya putram janayitvā nityāni karmāny anuṣṭhāya yajñān iṣṭvā dānāni ca dattvā brāhmaṇo na cyavate brahmaṇo lokāt — yaṁ devā vardhayitum ichanti taṁ buddhyā samyojayaṁti — anṛtaṁ vaktum nā 'rhasi — aṣvam āroḍhum adhunā me pathi ṣrāntasya matir jātā — bhavatām bhāṣā nā 'vagantum ṣakyate —

मिचं दृष्ट्वा प्रहृष्टं मे मनः — भुक्त्वा पीत्वा चैते नराः सुप्ताः — धीमतां मन्त्रिणामा-  
गमनं स्वामिने निवेद्य भृत्यो निष्क्रान्तः — मृते भर्तारि कथं जीवितुं शक्नोम्यहम् — सर्वे  
पीराः कालिदासेन रचितं नाटकं द्रष्टुमागच्छन्<sup>1</sup> — स्वर्गं लब्धुं भूयसो यन्मान्यष्टुमर्हसि —  
स्वयंभुवा जगत्स्रष्टुं<sup>1</sup> मनः कृतम् — तीव्रं तपस्तप्तुं यतिर्वनाय प्रस्थितः । १९ ।

<sup>1</sup> *draṣṭum, sraṣṭum* отъ *darç, sarj*, ср. § 111 а и 34 сл.

## ТЕКСТЫ.

### I. Изъ эпоса.

#### 1. Nala.

[Первыя три главы известнаго эпизода о Нале и Дамаянти изъ эпоса Mahābhārata III по разнымъ изданіямъ]

Brhadacva uvāsa ।

āsīd rājā nalo nāma vīrasenasuto bali ।  
upapanno guṇair iṣṭai rūpavān aṣvakovidah ॥ 1 ॥\*)  
atiṣṭhan manujendrānām mūrdhni devapatir yathā ।  
upary upari sarveṣām āditya iva tejasā ॥ 2 ॥  
brahmaṇyo vedavic chūro niṣadheṣu mahīpatiḥ ।  
akṣapriyaḥ satyavādi mahān akṣauhiṇīpatiḥ ॥ 3 ॥  
īpsito varanārīnām udāraḥ saṁyatendriyaḥ ।  
rakṣitā dhanvinām creṣṭhaḥ sāksād iva manuḥ svayam ॥ 4 ॥  
tathai 'vā 'sīd vidarbheṣu bhīmo bhīmaparākramaḥ ।  
cūraḥ sarvagunair yuktaḥ prajākamaḥ sa cā 'prajāḥ ॥ 5 ॥  
sa prajārthe param yatnam akarot susamāhitaḥ ।  
tam abhyagachad brahmaṛṣir damanō nāma bhārata ॥ 6 ॥  
tam sa bhīmaḥ prajākamas toṣayām āsa dharmavit ।  
mahīṣyā saha rājendra satkāreṇa suvarcasam ॥ 7 ॥  
tasmai prasanno damanaḥ sabhāryāya varam dadau ।  
kanyāratnam kumārāṅ ca trin udārān mahāyaçāḥ ॥ 8 ॥  
damayantīm damaṁ dāntam damanam ca suvarcasam ।  
upapannān guṇaiḥ sarvair bhīmān bhīmaparākramān ॥ 9 ॥  
damayanti tu rūpeṇa tejasā yaçasā çriyā ।  
saubhāgyena ca lokeṣu yaçāḥ prāpa sumadhyamā ॥ 10 ॥  
atha tām vayasi prāpte dāsīnām samalamkṛtam ।  
çatām çatām sakhīnām ca paryupāsac chacīm iva ॥ 11 ॥

\*) Эпическій размѣръ, называемый çloka, есть двустипиіе или строфа, состоящая изъ двухъ шестнадцати-сложныхъ полустипиіей съ цезурою въ срединѣ послѣ восьмого слога. Въ основѣ его лежитъ типичный для народной поэзіи размѣръ изъ четырехъ частей (pāda) по восьми слоговъ въ каждой (8 + 8 + 8 + 8, причемъ иногда одинъ долгій замѣняется двумя краткими). Обыкновенная схема стиха:

— — — — | — — — — || — — — — | — — — —

tatra sma rājate bhaimī sarvābharanabhūṣitā ।  
 sakhimadhye 'navadyāngī vidyut saudāmanī yathā ॥ 12 ॥  
 ativa rūpasampannā çrīr ivā 'yatalocanā ।  
 na deveṣu na yakṣeṣu tādr̥g rūpavati kvacit ॥ 13 ॥  
 mānuṣeṣv api cā 'nyeṣu dr̥ṣṭapūrvā 'thavā çrutā ।  
 cittaprasādānī bālā devānām api sundarī ॥ 14 ॥  
 nalaç ca naraçārdūlo lokeṣv apratimo bhuvī ।  
 kandarpa iva rūpeṇa mūrtimān abhavat svayam ॥ 15 ॥  
 tasyāḥ samīpe tu nalam̄ praçaçaṅsuḥ kutūhalāt ।  
 naisadhasya samīpe tu damayantīm punaḥ punaḥ ॥ 16 ॥  
 tayor adr̥ṣṭaḥ kāmo 'bhūc chr̥vatoḥ satataḥ guṇān ।  
 anyonyām prati kaunteya sa vyavardhata hr̥chayaḥ ॥ 17 ॥  
 açaaknuvan nalaḥ kāmam̄ tadā dhārayitum̄ hr̥dā ।  
 antaḥpurasamīpasthe vana āste raho gataḥ ॥ 18 ॥  
 sa dadarça tato haṅsān jātarūpaparīkṛtān ।  
 vane vicaratām̄ teṣām̄ ekām̄ jagrāha pakṣiṇam̄ ॥ 19 ॥  
 tato 'ntarīkṣago vācam̄ vyājahāra nalam̄ tadā ।  
 hantavyo 'smi na te rājan kariṣyāmi tava priyam̄ ॥ 20 ॥  
 damayantīsakāçe tvām̄ kathayiṣyāmi naisadha ।  
 yathā tvad anyam̄ puruṣam̄ na sā mānsyati karhicit ॥ 21 ॥  
 evam̄ uktas tato haṅsam̄ utsasarja mahīpatiḥ ।  
 tē tu haṅsāḥ samutpatya vidarbhan̄ agamaṅs tataḥ ॥ 22 ॥  
 vidarbhanagarīm̄ gatvā damayantīyās tadā 'ntike ।  
 nipetus te garutmantaḥ sā dadarça ca tān khagān ॥ 23 ॥  
 sā tān adbhutarūpān vai dr̥ṣṭvā sakhigaṇāvṛtā ।  
 hr̥ṣṭā grahitum̄ khagamāṅs tvaramāno 'pacakrame ॥ 24 ॥  
 atha haṅsā visasr̥puḥ sarvataḥ pramadāvane ।  
 ekaikaças tadā kanyās tān haṅsān samupādravan ॥ 25 ॥  
 damayanti tu yaṁ haṅsam̄ samupādhāvad antike ।  
 sa mānuṣīm̄ giram̄ kṛtvā damayantīm̄ athā 'bravit ॥ 26 ॥  
 damayanti nalo nāma niṣadheṣu mahīpatiḥ ।  
 açvinoḥ sadr̥ço rūpe na samās tasya mānuṣāḥ ॥ 27 ॥  
 tasya vai yadi bhāryā tvām̄ bhavethā varavar̄nini ।  
 saphalam̄ te bhavej janma rūpaṁ ce 'dam̄ sumadhyame ॥ 28 ॥  
 vayam̄ hi devagandharvamanuṣyoragarākṣasān ।  
 dr̥ṣṭavanto na cā 'smābhir̄ dr̥ṣṭapūrvas tathāvidhaḥ ॥ 29 ॥  
 tvām̄ cā 'pi ratnam̄ nārīṇām̄ nareṣu ca nalo naraḥ ।  
 viçiṣṭāyā viçiṣṭena saṅgamo guṇavān bhavet ॥ 30 ॥  
 evam̄ uktā tu haṅsena damayanti viçām̄ pate ।  
 abravit tatra tam̄ haṅsam̄ tvam̄ apy evam̄ nale vada ॥ 31 ॥  
 tathe 'ty uktvā 'ṇḍajaḥ kanyām̄ vidarbhasya viçām̄ pate ।  
 punar āgamyā niṣadhān̄ nale sarvam̄ nyavedayat ॥ 32 ॥

। iti nalopākhyāne prathamah sargaḥ । 1 ।

## Bṛhadaçva uvāca ।

damayanti tu tac chrutvā vaco haṁsasya bhārata ।  
 tataḥ prabhṛti na svasthā nalam prati babhūva sā ॥ 1 ॥  
 tataç cintāparā dīnā vivarnaḥadanā kṛçā ।  
 babhūva damayanti tu niḥçvāsaparamā tadā ॥ 2 ॥  
 ūrdhvadr̥ṣtir dhyānaparā babhūvo 'nmattadarçanā ।  
 pāṇḍuvarṇā kṣaṇenā 'tha hr̥cchayāviṣṭacetanā ॥ 3 ॥  
 na çayyāsanabhogeṣu ratim vindati karhicit ।  
 na naktam na divā çete hā he 'ti rudati punaḥ ॥ 4 ॥  
 tām asvasthām tadākārām sakhyas tā jajñur ingitaiḥ ।  
 tato vidarbhapataye damayantyāḥ sakhījanāḥ ॥ 5 ॥  
 nyavedayat tām asvasthām damayantim nareçvare ।  
 tac chrutvā nr̥patir bhimo damayantisakhīgaṇāt ॥ 6 ॥  
 cintayām āsa tat kāryam sumahat svām sutām prati ।  
 kimartham duhitā me 'dya nā 'tisvasthe 'va lakṣyate ॥ 7 ॥  
 sa samikṣya mahīpālaḥ svām sutām prāptayauvanām ।  
 apaçyad ātmanā kāryam damayantyāḥ svayamvaram ॥ 8 ॥  
 sa samnimantrayām āsa mahīpālān viçām patih ।  
 anubhūyatām ayam vīrāḥ svayamvara iti prabho ॥ 9 ॥  
 çrutvā tu pāṛthivā sarve damayantyāḥ svayamvaram ।  
 abhijagmus tato bhīmam rājāno bhīmaçāsanāt ॥ 10 ॥  
 hastyaçvarathaghoṣeṇa pūrayanto vasuṁdharām ।  
 vicitramālyābharanair balair dr̥çyaiḥ svalamkṛtaiḥ ॥ 11 ॥  
 teṣām bhīmo mahābāhuḥ pāṛthivānām mahātmanām ।  
 yathārham akarot pūjām te 'vasaṁs tatra pūjitāḥ ॥ 12 ॥  
 etasminn eva kāle tu surāṇām ṛṣisattamau ।  
 aṭamanau mahātmanāv indralokam ito gatau ॥ 13 ॥  
 nāradaḥ parvataç cai 'va mahāprājñau mahāvratou ।  
 devarājasya bhavanam vivicāte supūjitau ॥ 14 ॥  
 tāv arcayitvā maghavā tataḥ kuçalam avyayam ।  
 paprachā 'nāmayam cā 'pi tayoh sarvagatam vibhuḥ ॥ 15 ॥  
 nārada uvāca ।

āvayoh kuçalam deva sarvatragatam içvara ।  
 loke ca maghavan kṛtsne nr̥pāḥ kuçalino vibho ॥ 16 ॥  
 bṛhadaçva uvāca ।

nāradasya vacaḥ çrutvā papracha balavrtrahā ।  
 dharmajñāḥ pṛthivipālās tyaktajivitayodhinaḥ ॥ 17 ॥  
 çastreṇa nidhanam kāle ye gachanty aparāṁmukhāḥ ।  
 ayam loko 'kṣayas teṣām yathai 'va mama kāmadhuk ॥ 18 ॥  
 kva nu te kṣatriyāḥ çūrā na hi paçyāmi tām aham ।  
 āgachato mahīpālān dayitān atithin mama ॥ 19 ॥  
 evam uktas tu çakreṇa nāradaḥ pratyabhāṣata ।  
 çṛṇu me maghavan yena na dr̥çyante mahikṣitāḥ ॥ 20 ॥  
 vidarbharājño duhitā damayanti 'ti viçrutā ।

rūpeṇa samatikrāntā pṛthivyām sarvayoṣitāḥ ॥ 21 ॥  
 tasyāḥ svayamvaraḥ ṣakra bhavitā nacirād iva ।  
 tatra gachanti rājāno rājaputrāḥ ca sarvaṣaḥ ॥ 22 ॥  
 tāṃ ratnabhūtām lokasya prārthayanto mahikṣitāḥ ।  
 kāṅkṣanti sma viṣeṣeṇa balavrtraniṣūdāna ॥ 23 ॥  
 etasmin kathyamāne tu lokapālāḥ ca sāgnikāḥ ।  
 ājagmur devarājasya samīpam amarottamāḥ ॥ 24 ॥  
 tatas te ṣuṣruvuh sarve nāradasya vaco mahat ।  
 ṣrutvai 'va cā 'bruvan hr̥ṣṭā gachāmo vayam apy uta ॥ 25 ॥  
 tataḥ sarve mahārāja saganāḥ saha vāhanāḥ ।  
 vidarbhān abhijagmus te yataḥ sarve mahikṣitāḥ ॥ 26 ॥  
 nalo 'pi rājā kaunteya ṣrutvā rājñām samāgamam ।  
 abhyagachad adinātmā damayantīm anuvrataḥ ॥ 27 ॥  
 atha devāḥ pathi nalam dadṛṣur bhūtale sthitam ।  
 sākṣād iva sthitāṃ mūrtyā manmatham rūpasāmpadā ॥ 28 ॥  
 taṃ dr̥ṣtvā lokapālās te bhrajamānam yathā ravim ।  
 tasthur vigatasāmkalpā vismitā rūpasāmpadā ॥ 29 ॥  
 tato 'ntarikṣe viṣṭabhya vimānāni divaukasāḥ ।  
 abruvan naiṣadham rājann avatīrya nabhastalāt ॥ 30 ॥  
 bho bho niṣadharājendra nala satyavrato bhavān ।  
 asmākaṃ kuru sahāyām dūto bhava narottama ॥ 31 ॥  
 । iti nalopākhyāne dvitīyaḥ sargaḥ । 2 ।

Brhadaṣva uvāca ।

tebhyaḥ pratiññāya nalaḥ kariṣya iti bhārata ।  
 athai 'tān paripapracha kṛtāñjalir upasthitāḥ ॥ 1 ॥  
 ke vai bhavantaḥ kaḥ cā 'sau yasyā 'ham dūta īpsitāḥ ।  
 kiṃ ca tad vo mayā kāryam kathayadhvam yathātatham ॥ 2 ॥  
 evam ukte naiṣadhena maghavān abhyabhāṣata ।  
 amarān vai nibodhā 'smān damayantyartham āgatān ॥ 3 ॥  
 aham indro 'yam agniḥ ca tathai 'vā 'yam apām patiḥ ।  
 ṣarīrāntakaro nṛṇām yamo 'yam api pārthiva ॥ 4 ॥  
 tvam vai samāgatān asmān damayantyai nivedaya ।  
 lokapālā mahendrādyaḥ samāyānti didṛkṣavaḥ ॥ 5 ॥  
 prāptum ichanti devās tvām ṣakro 'gnir varuṇo yamaḥ ।  
 teṣām anyatamāṃ devāṃ patitve varayasva ha ॥ 6 ॥  
 evam uktaḥ sa ṣakreṇa nalaḥ prāñjalir abravīt ।  
 ekārthasamupetaṃ mām na preṣayitum arhatha ॥ 7 ॥  
 katham tu jātasāmkalpaḥ striyam utsahate pumān ।  
 parārtham idṛṣāṃ vaktum tat kṣamantu maheṣvarāḥ ॥ 8 ॥  
 devā ūcuḥ ।

kariṣya iti samṣrutya pūrvam asmāsu naiṣadha ।  
 na kariṣyasi kasmāt tvam vraja naiṣadha māciram ॥ 9 ॥

bṛhadaçva uvāca ।

evam uktaḥ sa devais tair naiṣadhaḥ punar abravīt ।  
 surakṣitāni veçmāni praveṣtuṁ katham utsahe ॥ 10 ॥  
 pravekṣyasi 'ti taṁ çakraḥ punar evā 'bhyabhāṣata ।  
 jagāma sa tathe 'ty uktvā damayantya niveçanam ॥ 11 ॥  
 dadarça tatra vaidarbhim sakhigaṇasamāvṛtām ।  
 dedipyamānām vapuṣā çriyā ca varavarṇinīm ॥ 12 ॥  
 ativa sukumārāṅgīm tanumadhyām sulocanām ।  
 ākṣipantīm iva prabhām çaçinaḥ svena tejasā ॥ 13 ॥  
 tasya drṣṭvai 'va vavr̥dhe kāmas tām cāruhāsinīm ।  
 satyaṁ cikirṣamāṇas tu dhārayām āsa hr̥cchayam ॥ 14 ॥  
 tatas tā naiṣadham drṣṭvā sambhr̥antāḥ paramāṅganāḥ ।  
 āsanebhyaḥ samutpetus tejasā tasya dharsitāḥ ॥ 15 ॥  
 praçaçāṅsuç ca supritā nalam tā vismayāvitaḥ ।  
 na cai 'nam abhyabhāṣanta manobhis tv abhyapūjayan ॥ 16 ॥  
 aho rūpam aho kāntir aho dhairyaṁ mahātmanaḥ ।  
 ko 'yaṁ deyo 'thavā yakṣo gandharvo vā bhaviṣyati ॥ 17 ॥  
 na tās taṁ çaknuvanti sma vyāhartum api kimcana ।  
 tejasā dharsitās tasya lajjāvatyo varāṅganāḥ ॥ 18 ॥  
 athai 'nam smayamānām tu smitapūrvā 'bhībhāṣiṇi ।  
 damayanti nalam vīrām abhyabhāṣata vismitā ॥ 19 ॥  
 kas tvam sarvānavadyāṅga mama hr̥cchayavardhana ।  
 prāpto 'sy amaravad vīra jñātum ichāmi te 'nagha ॥ 20 ॥  
 katham āgamanam ce 'ha katham cā 'si na lakṣitaḥ ।  
 surakṣitam hi me veçma rājā cai 'vo 'graçāsanāḥ ॥ 21 ॥  
 evam uktaḥ tu vaidarbhyā nalas tām pratyuvāca ha ।  
 nalam mām viddhi kalyāṇi devadūtam ihā 'gatam ॥ 22 ॥  
 devās tvām prāptum ichanti çakro 'gnir varuṇo yamaḥ ।  
 teṣām anyatamaṁ devam patim varaya çobhane ॥ 23 ॥  
 teṣām eva prabhāveṇa praviṣṭo 'ham alakṣitaḥ ।  
 praviçantaṁ na mām kaçcid apaçyan nā 'py avārayat ॥ 24 ॥  
 etadartham aham bhadre preṣitaḥ surasattamaiḥ ।  
 etac chrutvā çubhe buddhim prakuruṣva yathe 'chasi ॥ 25 ॥

। iti nalopākhyāne tr̥tiyaḥ sargaḥ । 3 ।

## 2. Sāvitrī.

[Эпизодъ изъ Mahābhārata III по разнымъ изданіямъ]

Любовь женщины торжествуетъ надъ смертью.

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

शृणु राजकुलस्त्रीणां महाभाग्यं युधिष्ठिर ।  
 सर्वमेतद्यथा प्राप्तं सावित्र्या राजकन्यया ॥ १ ॥<sup>1</sup>  
 आसीन्नद्रेषु महात्मा राजा परमधार्मिकः ।  
 ब्रह्मण्यश्च शरण्यश्च सत्यसंधो जितेन्द्रियः ॥ २ ॥  
 यज्वा दानपतिर्दक्षः पीरजानपद्प्रियः ।  
 पार्थिवो ऽश्वपतिर्नाम सर्वभूतहिते रतः ॥ ३ ॥  
 चमावाननपत्यश्च सत्यवान्संयतेन्द्रियः ।  
 अतिक्रान्तेन वयसा संतापमुपजग्मिवान् ॥ ४ ॥  
 अपत्योत्पादनार्थं च तीव्रं नियममास्थितः ।  
 काले परिमिताहारो ब्रह्मचारी जितेन्द्रियः ॥ ५ ॥  
 ऊत्वा शतसहस्रं स सावित्र्या राजसत्तमः ।  
 षष्ठे षष्ठे तदा काले बभूव मितभोजनः ॥ ६ ॥  
 एतेन नियमेनासीद्वर्षाणि दश चाष्ट च ।  
 पूर्णं त्वष्टादशे वर्षे सावित्री तुष्टिमभ्यगात् ॥ ७ ॥  
 रूपिणी तु तदा राजन्दर्शयामास तं नृपम् ।  
 अप्रिहोचत्समुत्थाय हर्षेण महतान्विता ।  
 उवाच चैनं वरदा वचनं पार्थिवं तदा ॥ ८ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

ब्रह्मचर्येण शुद्धेन दमेन नियमेन च ।  
 सर्वात्मना च भक्त्या च तुष्टास्त्रि तव पार्थिव ॥ ९ ॥  
 वरं वृणीष्वान्श्वपते मद्रराज यथेप्सितम् ।  
 न प्रमादस्य धर्मेषु कर्तव्यस्यै कथंचन ॥ १० ॥

॥ अश्वपतिरुवाच ॥

अपत्यार्थः समारम्भः कृतो धर्मेप्सया मया ।  
 पुत्रा मे बहवो देवि भवेयुः कुलभावनाः ॥ ११ ॥  
 तुष्टासि यदि मे देवि वरमेतं वृणीम्यहम् ।  
 संतानं परमो धर्म इत्याहुर्मां द्विजातयः ॥ १२ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

पूर्वमेव मया राजन्नभिप्रायमिमं तव ।

<sup>1</sup> 0 размеръ см. стран. 126.

ज्ञात्वा पुत्रार्थमुक्तो वै भगवांस्ते पितामहः ॥ १३ ॥

प्रसादाच्चैव तस्मात्ते स्वयंभूविहिताद्भुवि ।

कन्या तेजस्विनी सौम्य च्चिप्रमेव भविष्यति ॥ १४ ॥

उत्तरं च न ते किञ्चिद्ब्राह्मण्यं कथंचन ।

पितामहनिसर्गेण तुष्टा ह्येतद्भवीमि ते ॥ १५ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

स तथेति प्रतिज्ञाय सावित्र्या वचनं नृपः ।

प्रसाद्यामास पुनः च्चिप्रमेतद्भविष्यति ॥ १६ ॥

अन्तर्हितायां सावित्र्यां जगाम स्वपुरं नृपः ।

स्वराज्ये चावसद्दीरः प्रजा धर्मेण पालयन् ॥ १७ ॥

कस्मिंश्चित्तु गते काले स राजा नियतव्रतः ।

ज्येष्ठायां धर्मचारिण्यां महिष्यां गर्भमादधे ॥ १८ ॥

राजपुत्र्यास्तु गर्भः स मालव्यां भरतर्षभ ।

व्यवर्धत तदा शुक्ले तारापतिरिवाम्बरे ॥ १९ ॥

प्राप्ते काले तु सुषुवे कन्यां राजीवलोचनाम् ।

क्रियाञ्च तस्या मुदितश्चक्रे स नृपसत्तमः ॥ २० ॥

सावित्र्या प्रीतया दत्ता सावित्र्या ऊतया ह्यपि ।

सावित्रीत्वैव नामास्याञ्चक्रुर्विप्रास्तथा पिता ॥ २१ ॥

सा विग्रहवतीव श्रीर्व्यवर्धत नृपात्मजा ।

कालेन चापि सा कन्या यौवनस्था बभूव ह ॥ २२ ॥

तां सुमध्यां पृथुश्रीणीं प्रतिमां काञ्चनीमिव ।

प्राप्तेयं देवकन्येति दृष्ट्वा संमेनिरे जनाः ॥ २३ ॥

तां तु पद्मपलाशाचीं ज्वलन्तीमिव तेजसा ।

न कश्चिद्वरयामास तेजसा प्रतिवारितः ॥ २४ ॥

अथोपोष्य शिरःस्नाता देवतामभिगम्य सा ।

ऊत्वापिं विधिवद्विप्रान्वाचयामास पर्वणि ॥ २५ ॥

ततः सुमनसः शेषाः प्रतिगृह्य महात्मनः ।

पितुः समीपमगमद्देवी श्रीरिव रूपिणी ॥ २६ ॥

साभिवाद्य पितुः पादौ शेषाः पूर्वं निवेद्य च ।

कृताञ्जलिर्वरारोहा नृपतेः पार्श्वमास्थिता ॥ २७ ॥

यौवनस्थां तु तां दृष्ट्वा स्वां सुतां देवरूपिणीम् ।

अथाच्यमानां च वरैर्नृपतिर्दुःखितो ऽभवत् ॥ २८ ॥

॥ राजीवाच ॥

पुत्रि प्रदानकालस्ते न च कश्चिद्वृणोति माम् ।

स्वयमन्विच्छ भर्तारं गुणैः सदृशमात्मनः ॥ २९ ॥

प्रार्थितः पुरुषो यस्य स निवेद्यस्त्वया मम ।  
 विमृश्याहं प्रदास्यामि वरय त्वं यथेप्सितम् ॥ ३० ॥  
 श्रुतं हि धर्मशास्त्रेषु पठ्यमानं द्विजातिभिः ।  
 तथा त्वमपि कख्याणि गदतो मे वचः शृणु ॥ ३१ ॥  
 अप्रदाता पिता वाच्यो वाच्यश्चानुपयन्पतिः ।  
 मृते भर्तरि पुत्रश्च वाच्यो मातुररक्षिता ॥ ३२ ॥  
 इदं मे वचनं श्रुत्वा भर्तुरन्वेषणे त्वर ।  
 देवतानां यथा वाच्यो न भवेयं तथा कुरु ॥ ३३ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

एवमुक्त्वा दुहितरं तथा वृद्धांश्च मन्त्रिणः ।  
 व्यादिदेशानुयात्रं च गम्यतां चेत्यचोदयत् ॥ ३४ ॥  
 साभिवाद्य पितुः पादौ व्रीडितेव तपस्विनी ।  
 पितुर्वचनमाज्ञाय निर्जंगामाविचारितम् ॥ ३५ ॥  
 सा हैमं रथमास्थाय स्थविरैः सचिवैर्वृता ।  
 तपोवनानि रम्याणि राजर्षीणां जगाम ह ॥ ३६ ॥  
 मान्यानां तत्र वृद्धानां कृत्वा पादाभिवादनम् ।  
 वनानि क्रमशस्तानि सर्वाण्येवाभ्यगच्छत् ॥ ३७ ॥  
 एवं तीर्थेषु सर्वेषु धनोत्सर्गं नृपात्मजा ।  
 कुर्वती द्विजमुख्यानां तं तं देशं जगाम ह ॥ ३८ ॥  
 । इति महाभारते सावित्र्युपाख्याने प्रथमः सर्गः । १ ।

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

अथ मद्राधिपो राजा नारदेन समागतः ।  
 उपविष्टः सभामध्ये कथायोगेन भारत ॥ १ ॥  
 ततो ऽभिगम्य तीर्थानि सर्वाण्येवाश्रमांस्तथा ।  
 आजगाम पितुर्वरुण सावित्री सह मन्त्रिभिः ॥ २ ॥  
 नारदेन समासीनं वृद्धा सा पितरं शुभा ।  
 उभयोरेव शिरसा चक्रे पादाभिवादनम् ॥ ३ ॥

॥ नारद उवाच ॥

कृत्वा गताभूत्सुतेयं ते कुतश्चैवागता नृप ।  
 किमर्थं युवतीं भवे न चैनां संप्रयच्छसि ॥ ४ ॥

॥ अश्वपतिरुवाच ॥

कार्येण खल्वनेनैव प्रेषिताद्यैव चागता ।  
 एतस्याः शृणु देवर्षे भर्ता वै यो ऽनया वृतः ॥ ५ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

सा ब्रूहि विस्मरेणेति पित्रा संचोदिता शुभा ।  
तदेव तस्य वचनं प्रतिगृह्येदमब्रवीत् ॥ ६ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

आसीच्छालेषु धर्मात्मा त्रिचयः पृथिवीपतिः ।  
दुमत्सेन इति ख्यातः पञ्चाक्षान्धो बभूव ह ॥ ७ ॥  
विनष्टचक्षुषस्तस्य बालपुत्रस्य धीमतः ।  
सामीप्येन हतं राज्यं क्षिप्त्रे ऽस्मिन्पूर्ववैरिणा ॥ ८ ॥  
स बालवत्सया सार्धं भार्यया प्रस्थितो वनम् ।  
महारथं गतश्चापि तपस्त्रये महाव्रतः ॥ ९ ॥  
तस्य पुत्रः पुरे जातः संवृद्धश्च तपोवने ।  
सत्यवानरूपो मे भर्तेति मनसा वृतः ॥ १० ॥

॥ नारद उवाच ॥

अहो वत महत्पार्यं सावित्र्या नृपते कृतं ।  
अजानन्था यदगया गुणवान्सत्यवान्वृतः ॥ ११ ॥  
सत्यं वदत्यस्य पिता सत्यं माता प्रभाषते ।  
ततो ऽस्य ब्राह्मणाश्चक्रुर्नामैतत्सत्यवानिति ॥ १२ ॥  
बालस्याश्वः प्रियाश्वस्य करोत्यश्वंश्च मृगयात् ।  
चित्रे ऽपि विलिखत्यश्वंश्चित्राश्च इति चोच्यते ॥ १३ ॥

॥ राजीवाच ॥

अपीदानीं स तेजस्वी बुद्धिमान्वा नृपात्मजः ।  
जमावानपि वा शूरः सत्यवान्पितृवत्सलः ॥ १४ ॥

॥ नारद उवाच ॥

विवस्वानिव तेजस्वी बृहस्पतिसमो मती ।  
महेन्द्र इव वीरश्च वसुधेव जमान्वितः ॥ १५ ॥

॥ अश्वपतिरुवाच ॥

अपि राजात्मजो दाता ब्रह्मण्यश्चापि सत्यवान् ।  
रूपवानप्युदारो वाप्यथ वा प्रियदर्शनः ॥ १६ ॥

॥ नारद उवाच ॥

सांक्रते रन्तिदेवस्य स्वशक्त्या दानतः समः ।  
ब्रह्मण्यः सत्यवादी च शिविरौशीनरो यथा ॥ १७ ॥  
यथातिरिव चोदारः सोमवत्प्रियदर्शनः ।  
रूपेणाप्रतिमो ऽश्विभ्यां दुमत्सेनसुतो बली ॥ १८ ॥  
स दान्तः स मृदुः शूरः स सत्यः संयतेन्द्रियः ।  
स मैत्रः सो ऽनसूयश्च धृतिमान्दुतिमांश्च सः ॥ १९ ॥

नित्यशुभार्जवं तस्मिन्स्थितस्तस्मै च ध्रुवा ।  
संचेपतस्तपोवृद्धैः शीलवृद्धैश्च कथ्यते ॥ २० ॥

॥ अश्वपतिर्वाच ॥

गुणैरूपेतं सर्वैस्तं भगवन्प्रब्रवीषि मे ।  
दोषानप्यस्य मे ब्रूहि यदि सन्तीह केचन ॥ २१ ॥

॥ नारद उवाच ॥

एक एवास्य दोषो हि गुणानाक्रम्य तिष्ठति ।  
स च दोषः प्रयत्नेन न शक्यमतिवर्तितुम् ॥ २२ ॥  
एको दोषो ऽस्ति नान्यो ऽस्य सो ऽद्यप्रभृति सत्यवान् ।  
संवत्सरेण चीणायुर्देहन्यासं करिष्यति ॥ २३ ॥

॥ राजीवाच ॥

एहि साविचि गच्छ त्वमन्यं वरय शोभने ।  
तस्य दोषो महानेको गुणानाक्रम्य च स्थितः ॥ २४ ॥  
यथा मे भगवानाह नारदो देवसत्कृतः ।  
संवत्सरेण सो ऽप्यायुर्देहन्यासं करिष्यति ॥ २५ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

सकृदंशो निपतति सकृत्कन्या प्रदीयते ।  
सकृदाह ददानीति चींष्टेतानि सकृत्सकृत् ॥ २६ ॥  
दीर्घायुरथ वाल्यायुः सगुणो निर्गुणो ऽपि वा ।  
सकृदृतो मया भर्ता न द्वितीयं वृणोम्यहं ॥ २७ ॥  
मनसा निश्चयं कृत्वा ततो वाचाभिधीयते ।  
कर्मणा क्रियते पश्चात्प्रमाणं मे मनस्ततः ॥ २८ ॥

॥ नारद उवाच ॥

स्थिरा बुद्धिर्नरश्रेष्ठ सावित्र्या दुहितुस्तव ।  
नैषा वारयितुं शक्या धर्मादस्मात्कथंचन ॥ २९ ॥  
नान्यस्मिन्पुरुषे सन्ति ये सत्यवति वै गुणाः ।  
प्रदानमेव तस्मान्मे रोचते दुहितुस्तव ॥ ३० ॥

॥ राजीवाच ॥

अविचात्यमेतदुक्तं तर्ह्यं च भवता वचः ।  
करिष्याम्येतदेवं वै गुरुर्हि भगवान्मम ॥ ३१ ॥

॥ नारद उवाच ॥

अविघ्नमस्तु सावित्र्याः प्रदानं दुहितुस्तव ।  
साधयिष्याम्यहं तावत्सर्वेषां भद्रमस्तु वः ॥ ३२ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

एवमुक्त्वा समुत्पत्य नारदस्त्रिदिवं गतः ।  
राजापि दुहितुः सज्जं वैवाहिकमकारयत् ॥ ३३ ॥  
। इति महाभारते सावित्र्युपाख्याने द्वितीयः सर्गः । २ ।

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

अथ कन्याप्रदानाय वैवाहिकमचिन्तयत् ।  
समानिन्ये च तत्सर्वं भाण्डं वैवाहिकं नृपः ॥ १ ॥  
ततो वृद्धान्द्विजान्सर्वानृत्विजः सपुरोहितान् ।  
समाह्वय दिने पुण्ये प्रययौ सह कन्यया ॥ २ ॥  
मेध्याख्यं स गत्वा च द्युमत्सेनाश्रमं नृपः ।  
पञ्चामेव द्विजैः सार्धं राजर्षिं तमुपागमत् ॥ ३ ॥  
तत्रापश्यन्महाभागं शाल्ववृक्षमुपाश्रितम् ।  
कौशां वृक्षां समासीनं चक्षुर्हीनं नृपं तदा ॥ ४ ॥  
स राजा तस्य राजर्षेः कृत्वा पूजां यथार्हतः ।  
वाचा सुनियतो भूत्वा चकारात्मनिवेदनं ॥ ५ ॥  
तस्वार्थमासनं चैव गां चावेद्य स धर्मवित् ।  
किमागमनमित्थेवं राजा राजानमब्रवीत् ॥ ६ ॥  
तस्य सर्वमभिप्रायमितिकर्तव्यतां च ताम् ।  
सत्यवन्तं समुद्दिश्य सर्वमेव न्यवेदयत् ॥ ७ ॥

॥ अश्वपतिरुवाच ॥

सावित्री नाम राजर्षे कन्येयं मम शोभना ।  
तां स्वधर्मेण धर्मज्ञ क्षुषार्थे त्वं गृहाण मे ॥ ८ ॥

॥ द्युमत्सेन उवाच ॥

च्युताः स्म राज्याद्वनवासमाश्रिताश्चराम धर्मं नियतास्तपस्विनः ।  
कथं त्वनर्हा वनवासमाश्रमे निवस्यते क्लेशमिमं सुता तव ॥ ९ ॥<sup>1</sup>

॥ अश्वपतिरुवाच ॥

सुखं च दुःखं च भवाभवात्मकं यदा विजानाति सुताहमेव च ।  
न मद्विधे युज्यति वाक्यमीदृशं विनिश्चयेनाभिगतो ऽस्मि ते नृप ॥ १० ॥  
आशां नार्हसि मे हन्तुं सौहृदात्प्रणतस्य च ।  
अभितश्चागतं प्रेम्णा प्रत्याख्यातुं न मार्हसि ॥ ११ ॥  
अनुरूपो हि युक्तश्च त्वं ममाहं तवापि च ।  
क्षुषां प्रतीक्य मे कन्यां भार्यां सत्यवतः सतः ॥ १२ ॥

<sup>1</sup> 9—10 размеръ jagatī — двуступише изъ четырехъ двенадцати-сложныхъ частей (pāda), схема которыхъ: ◡ — ◡ — | — ◡ ◡ — | ◡ — ◡ ◡ ॥

॥ द्युमत्सेन उवाच ॥

पूर्वमेवाभिलषितः संबन्धो मे त्वया सह ।  
 भष्टराज्यस्त्वहमिति तत एतद्विचारितम् ॥ १३ ॥  
 अभिप्रायस्त्वयं यो मे पूर्वमेवाभिकाङ्क्षितः ।  
 स निर्वर्ततु मे ऽथैव काङ्क्षितो ह्यसि मे ऽतिथिः ॥ १४ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

ततः सर्वान्समानाथ्य द्विजानाश्रमवासिनः ।  
 यथाविधि समुद्राहं कारयामासतुर्नृपौ ॥ १५ ॥  
 दत्त्वा सो ऽश्वपतिः कन्यां यथाहं च परिच्छदम् ।  
 ययौ स्वमेव भवनं युक्तः परमया मुदा ॥ १६ ॥  
 सत्यवानपि तां भार्यां लब्ध्वा सर्वगुणान्विताम् ।  
 मुमुदे सा च तं लब्ध्वा भर्तारं मनसेप्सितम् ॥ १७ ॥  
 गते पितरि सर्वाणि संन्यस्याभरणानि सा ।  
 जगृहे वल्कलान्येव वस्त्रं काषायमेव च ॥ १८ ॥  
 परिचारिर्गुणैश्चैव प्रश्रयेण दमेन च ।  
 सर्वकामक्रियाभिश्च सर्वेषां तुष्टिमादधे ॥ १९ ॥  
 श्वश्रूं शरीरसत्कारैः सर्वैराह्लादनादिभिः ।  
 श्वशुरं देवसत्कारैर्वाचः संयमनेन च ॥ २० ॥  
 तथैव प्रियवादेन नैपुणेन श्रमेन च ।  
 रहस्यैवोपचारेण भर्तारं पर्यतोषयत् ॥ २१ ॥  
 एवं तचाश्रमे तेषां तदा निवसतां सताम् ।  
 कालसूपस्थतां कश्चिदपाक्रामत भारत ॥ २२ ॥  
 सावित्र्या ग्लायमानायास्तिष्ठन्त्याश्च दिवानिशम् ।  
 नारदेन यदुक्तं तद्वाक्यं मनसि वर्तते ॥ २३ ॥  
 । इति महाभारते सावित्र्युपाख्याने तृतीयः सर्गः । ३ ।

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

ततः काले बह्नुतिथे व्यतिक्रान्ते कदाचन ।  
 प्राप्तः स कालो मर्तव्यं यत्र सत्यवता नृप ॥ १ ॥  
 गणयन्त्याश्च सावित्र्या दिवसे दिवसे गते ।  
 यद्वाक्यं नारदेनोक्तं वर्तते हृदि नित्यशः ॥ २ ॥  
 चतुर्थे ऽहनि मर्तव्यमिति संचिन्त्य भाविनी ।  
 व्रतं त्रिरात्रमुद्दिश्य दिवारात्रं स्थिताभवत् ॥ ३ ॥  
 तं श्रुत्वा नियमं तस्या भृशं दुःखान्वितो नृपः ।  
 उत्थाय वाक्यं सावित्रीमब्रवीत्परिसान्त्वयन् ॥ ४ ॥

॥ द्युमत्सेन उवाच ॥

अतितीव्रो ऽयमारभस्त्वयारब्धो नृपात्मजे ।  
तिष्ठणां वसतीनां हि स्थानं परमदुस्तरम् ॥ ५ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

न कार्यस्तात संतापः पारथिष्याम्यहं व्रतम् ।  
व्यवसायकृतं हीदं व्यवसायस्य कारणम् ॥ ६ ॥

॥ द्युमत्सेन उवाच ॥

व्रतं भिञ्चीति वक्तुं त्वां नास्मि शक्तः कथंचन ।  
पारयस्वेति वचनं युक्तमस्मद्विधो वदेत् ॥ ७ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

एवमुक्त्वा द्युमत्सेनो विरराम महामनाः ।  
तिष्ठन्ती चैव सावित्री काष्ठभूतेव लक्ष्यते ॥ ८ ॥  
श्वो भूते भर्तृमरणे सावित्र्या भरतर्षभ ।  
दुःखान्वितायास्तिष्ठन्त्याः सा रात्रिर्व्यत्ववर्तत ॥ ९ ॥  
अथ तद्विवसं चेति ऊत्वा दीप्तं ऊताशनम् ।  
युगमाचोदिते सूर्ये छत्वा पीवीह्लिकीः क्रियाः ॥ १० ॥  
ततः सर्वान्द्विजान्वृद्धाञ्चश्रुं श्वशुरमेव च ।  
अभिवाद्यानुपूर्वेण प्राञ्जलिर्नियता स्थिता ॥ ११ ॥  
अवैधव्याशिषस्ते तु सावित्र्यर्थं हिताः शुभाः ।  
ऊचुस्तपस्विनः सर्वे तपोवननिवासिनः ॥ १२ ॥  
एवमस्त्विति सावित्री ध्यानयोगपरायणा ।  
मनसा ता गिरः सर्वाः प्रत्यगृह्णात्तपस्विनाम् ॥ १३ ॥  
तं कालं तं मुहूर्तं च प्रतीचन्ती नृपात्मजा ।  
यथोक्तं नारदवचश्चिन्तयन्ती मुदुःखिता ॥ १४ ॥  
ततस्तु श्वश्रुश्वशुरावूचतुस्तां नृपात्मजाम् ।  
एकान्तस्थामिदं वाक्यं प्रीत्या भरतसत्तम ॥ १५ ॥  
व्रतं यथोपदिष्टं वै तथा तत्पारितं त्वया ।  
आहारकालः संप्राप्तः क्रियतां यदनन्तरम् ॥ १६ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

असं गते मयादित्ये भोक्तव्यं कृतकामया ।  
एष मे हृदि संकल्पः समयस्य कृतो मया ॥ १७ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

एवं संभाषमाणायां सावित्र्यां भोजनं प्रति ।  
स्तन्धे परशुमादाय सत्यवान्प्रस्थितो वनम् ॥ १८ ॥

सावित्री त्वाह भर्तारं नैकस्त्वं गन्तुमर्हसि ।  
सह त्वया गमिष्यामि न हि त्वां हातुमुत्सहे ॥ १९ ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

वनं न गतपूर्वं ते दुःखः पन्था भविष्यति ।  
व्रतीपवासचामा च कथं पद्भ्यां गमिष्यसि ॥ २० ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

उपवासान्न मे ग्लानिर्नास्ति चापि परिश्रमः ।  
गमने च हृतोत्साहां प्रतिषेडुं न मर्हसि ॥ २१ ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

यदि ते गमनोत्साहः करिष्यामि तव प्रियम् ।  
मम त्वामन्त्रयं गुरु न मां दोषः स्युशेदयम् ॥ २२ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

साभिवाद्यात्रवीच्छ्रूं श्वशुरं च महाव्रता ।  
अयं गच्छति भर्ता मे फलाहारो महावनम् ॥ २३ ॥  
इच्छेयमभ्यनुज्ञाता आर्यया श्वशुरेण ह ।  
अनेन सह निर्गन्तुं न मे ऽद्य विरहः क्षमः ॥ २४ ॥  
गुर्वभिहोचार्थकृते प्रस्थितश्च सुतस्तव ।  
न निवार्यो निवार्यः स्यादन्यथा प्रस्थितो वनम् ॥ २५ ॥  
संवत्सरः किञ्चिद्गो न निष्क्रान्ताहमाश्रमात् ।  
वनं कुसुमितं द्रष्टुं परं कौतूहलं हि मे ॥ २६ ॥

॥ द्युमत्सेन उवाच ॥

यतः प्रभृति सावित्री पित्रा दत्ता क्षुषा मम ।  
नानयाभ्यर्थनायुक्तमुक्तपूर्वं स्मराम्यहम् ॥ २७ ॥  
तदेषा लभतां कामं यथाभिलषितं वधूः ।  
अप्रमादश्च कर्तव्यः पुत्रि सत्यवतः पथि ॥ २८ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

उभाभ्यामभ्यनुज्ञाता सा जगाम यशस्विनी  
सह भर्त्रा हसन्तीव हृदयेन विदूयता ॥ २९ ॥  
सा वनानि विचित्राणि रमणीयानि सर्वशः ।  
मयूरगणजुष्टानि ददर्श विपुलेक्षणा ॥ ३० ॥  
नदीः पुण्यवहास्यैव पुष्पितांश्च नगोत्तमान् ।  
सत्यवानाह पश्यति सावित्रीं मधुरं वचः ॥ ३१ ॥  
निरीक्षमाणा भर्तारं सर्वावस्थमनिन्दिता ।  
मृतमेव हि तं मेने काले मुनिवचः स्मरन् ॥ ३२ ॥

अनुव्रजन्ती भर्तारं जगाम मृदुगामिनी ।  
 द्विधेव हृदयं कृत्वा तं च कालमवेचती ॥ ३३ ॥  
 । इति महाभारते सावित्र्युपाख्याने चतुर्थः सर्गः । ४ ।

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

अथ भार्यासहायः स फलान्यादाय वीर्यवान् ।  
 कठिनं पूरयामास ततः काष्ठान्यपाटयत् ॥ १ ॥  
 तस्य पाटयतः काष्ठं खेदी वै समजायत ।  
 व्यायामेन च तेनास्य जज्ञे शिरसि वेदना ।  
 सो ऽभिगम्य प्रियां भार्यामुवाच अमपीडितः ॥ २ ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

व्यायामेन ममानेन जाता शिरसि वेदना ।  
 अङ्गानि चैव सावित्रि हृदयं दूयतीव च ॥ ३ ॥  
 अस्वस्थमिव चात्मानं लक्षये मितभाषिणि ।  
 शूलैरिव शिरो विद्धमिदं संलक्षयाम्यहम् ।  
 तत्स्वप्नमिच्छे कल्याणि न स्थातुं शक्तिरस्ति मे ॥ ४ ॥  
 सा समासाद्य सावित्री भर्तारमुपगम्य च ।  
 उत्सङ्गे ऽस्य शिरः कृत्वा निषसाद् महीतले ॥ ५ ॥  
 ततः सा नारदवचो विमृशन्ती तपस्विनी ।  
 तं मुहूर्तं क्षणं वेलां दिवसं च युयोज ह ॥ ६ ॥  
 मुहूर्तादेव चापश्यत्पुरुषं रक्तवाससम् ।  
 बद्धमौलिं वपुष्मन्तमादित्यसमतेजसम् ॥ ७ ॥  
 श्यामावदातं रक्तार्चं पाशहस्तं भयावहम् ।  
 स्थितं सत्यवतः पार्श्वे निरीक्षन्तं तमेव च ॥ ८ ॥  
 तं दृष्ट्वा सहसोत्थाय भर्तुर्न्यस्य शनैः शिरः ।  
 कृताञ्जलिर्वाचार्ता हृदयेन प्रवेपती ॥ ९ ॥  
 दैवतं त्वाभिजानामि वपुरेतद्धमानुषम् ।  
 कामया ब्रूहि देवेश कस्त्वं किं च चिकीर्षसि ॥ १० ॥

॥ यम उवाच ॥

पतिव्रतासि सावित्रि तथैव च तपोऽन्विता ।  
 अतस्त्वामभिभाषामि विद्धि मां त्वं शुभे यमम् ॥ ११ ॥  
 अयं ते सत्यवान्भर्ता क्षीणायुः पार्थिवात्मजः ।  
 नेष्याम्येनमहं बद्धा विद्धेतन्मे चिकीर्षितम् ॥ १२ ॥

## ॥ सावित्र्युवाच ॥

श्रूयते भगवन्दूतास्तवागच्छन्ति मानवान् ।  
नेतुं किल भवान्कस्मादागतो ऽसि स्वयं प्रभो ॥ १३ ॥

## ॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

इत्युक्तः पितुराजस्तां भगवान्स्वचिकीर्षितम् ।  
यथावत्सर्वमाख्यातुं तत्प्रियार्थं प्रचक्रमे ॥ १४ ॥  
अयं हि धर्मसंयुक्तो रूपवान्गुणसागरः ।  
नाहौं मत्पुरुषेनेतुमतो ऽस्मि स्वयमागतः ॥ १५ ॥  
ततः सत्यवतः कायात्पाशबद्धं वशं गतं ।  
अद्भुष्टमात्रं पुरुषं निश्चकर्ष यमो बलात् ॥ १६ ॥  
ततः समुद्धृतप्राणं गतश्चासं हतप्रभम् ।  
निर्विचेष्टं शरीरं तद्वभूवाप्रियदर्शनम् ।  
यमस्तु तं तथा बद्धा प्रयातो दक्षिणामुखः ॥ १७ ॥  
सावित्री चैव दुःखार्ता यममेवान्वगच्छत ।  
नियमव्रतसंसिद्धा महाभागा पतिव्रता ॥ १८ ॥

## ॥ यम उवाच ॥

निवर्तं गच्छ सावित्रि कुरुष्व्वास्वीर्ध्वदेहिकम् ।  
कृतं भर्तुस्त्वयानृष्यं यावन्नम्यं गतं त्वया ॥ १९ ॥

## ॥ सावित्र्युवाच ॥

यत्र मे नीयते भर्ता स्वयं वा यत्र गच्छति ।  
मयापि तत्र गन्तव्यमेष धर्मः सनातनः ॥ २० ॥  
तपसा गुरुभक्त्या च भर्तृस्त्रेहाद्रतेन च ।  
तव चैव प्रसादेन न मे प्रतिहता गतिः ॥ २१ ॥  
प्राङ्गः साप्तपदं मैत्रं बुधास्तत्त्वार्थदर्शिनः ।

मित्रतां च पुरस्कृत्य किञ्चिद्वक्ष्यामि तच्छृणु ॥ २२ ॥

नानात्मवन्तो हि वने चरन्ति धर्मं च वासं च परिश्रमं च ।

विज्ञानतो धर्ममुदाहरन्ति तस्मात्सन्तो धर्ममाङ्गः प्रधानम् ॥ २३ ॥<sup>1</sup>

एकस्य धर्मेण सतां मतेन सर्वे स्म तं मार्गमनुप्रपन्नाः ।

मा वै द्वितीयं तृतीयं च वाञ्छेत्तस्मात्सन्तो धर्ममाङ्गः प्रधानम् ॥ २४ ॥

## ॥ यम उवाच ॥

निवर्तं तुष्टो ऽस्मि तवानया गिरा खराक्षरव्यञ्जनहेतुयुक्तया ।

वरं वृणीष्विह विनास्य जीवितं ददानि ते सर्वमनिन्दिते वरम् ॥ २५ ॥<sup>2</sup>

1 23—24 размыръ triṣṭubh — двуступише изъ четырехъ одинадцати-сложныхъ частей (pāda), схема которыхъ: — — — — | — — — — | — — — — | — — — —

2 25—33 metrum jagatī (см. стр. 136).

॥ सावित्र्युवाच ॥

च्युतः स्वराज्याद्वनवासमाश्रितो विनष्टचक्षुः श्वशुरो ममाश्रमे ।  
स लब्धचक्षुर्बलवान्भवेन्नृपस्तव प्रसादाज्जलनार्कसंनिभः ॥ २६ ॥

॥ यम उवाच ॥

ददानि ते ऽहं तमनिन्दिते वरं यथा त्वयोक्तं भविता च तत्तथा ।  
तवाध्वना ग्लानिमिवोपलक्ष्ये निवर्तं गच्छस्व न ते श्रमो भवेत् ॥ २७ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

कुतः श्रमो भर्तृसमीपतो हि मे यतो हि भर्ता मम सा गतिर्ध्रुवा ।  
यतः पतिं नेष्यसि तत्र मे गतिः सुरेश भूयश्च वचो निबोध मे ॥ २८ ॥  
सतां सङ्कत्संगतमीप्सितं परं ततः परं मित्रमिति प्रचक्षते ।  
न चाफलं सत्यरूपेण संगतं ततः सतां संनिवसेत्समागमे ॥ २९ ॥

॥ यम उवाच ॥

मनोऽनुकूलं बुधबुद्धिवर्धनं त्वया यदुक्तं वचनं हिताश्रयम् ।  
विना पुनः सत्यवतो ऽस्य जीवितं वरं द्वितीयं वरयस्व भाविनि ॥ ३० ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

हृतं पुरा मे श्वशुरस्य धीमतः स्वमेव राज्यं लभतां स पार्थिवः ।  
न च स्वधर्मं प्रजहातु मे गुरुर्द्वितीयमेतद्वरयामि ते वरम् ॥ ३१ ॥

॥ यम उवाच ॥

स्वमेव राज्यं प्रतिपत्यते ऽचिरान्न च स्वधर्मात्परिहास्यते नृपः ।  
कृतेन कामेन मया नृपात्मजे निवर्तं गच्छस्व न ते श्रमो भवेत् ॥ ३२ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

प्रजास्त्वधीता नियमेन संयता नियम्य चैता नयसे स्वकाम्यया ।  
ततो यमत्वं तव देव विश्रुतं निबोध चेमां गिरमीरितां मया ॥ ३३ ॥

अद्रोहः सर्वभूतेषु कर्मणा मनसा गिरा ।

अनुग्रहश्च दानं च सतां धर्मः सनातनः ॥ ३४ ॥

एवंप्रायश्च लोकी ऽयं मनुष्याः शक्तिपेशलाः ।

सन्तस्त्वेवाप्यमित्रेषु दद्यां प्राप्तेषु कुर्वते ॥ ३५ ॥

॥ यम उवाच ॥

पिपासितस्त्वेव भवेद्यथा पयस्तथा त्वया वाक्यमिदं समीरितम् ।  
विना पुनः सत्यवतो ऽस्य जीवितं वरं वृणीष्विह शुभे यदिच्छसि ॥ ३६ ॥<sup>1</sup>

॥ सावित्र्युवाच ॥

ममानपत्यः पृथिवीपतिः पिता भवेत्पितुः पुत्रशतं तथौरसम् ।  
कुलस्य संतानकरं च यद्भवेत्तृतीयमेतद्वरयामि ते वरम् ॥ ३७ ॥

॥ यम उवाच ॥

कुलस्य संतानकरं सुवर्चसं शतं सुतानां पितुरस्तु ते शुभे ।  
कृतेन कामेन नराधिपात्मजे निवर्तं दूरं हि पथस्त्वमागता ॥ ३८ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

न दूरमेतन्मम भर्तृसंनिधौ मनो हि मे दूरतरं प्रधावति ।  
अथ ब्रजन्नेव गिरं समुद्यतां मयोच्यमानां शृणु भूय एव ह ॥ ३९ ॥  
विवस्वतस्त्वं तनयः प्रतापवांस्ततो हि वैवस्वत उच्यसे बुधेः ।  
समेन धर्मेण चरन्ति ताः प्रजास्तस्त्वहेश्वर धर्मराजता ॥ ४० ॥

आत्मन्यपि न विश्वासस्तावान्भवति सत्सु यः ।

तस्मात्सत्सु विशेषेण सर्वः प्रणयमिच्छति ॥ ४१ ॥

सौहृदात्सर्वभूतानां विश्वासो नाम जायते ।

तस्मात्सत्सु विशेषेण विश्वासं कुरुते जनः ॥ ४२ ॥

॥ यम उवाच ॥

उदाहृतं ते वचनं यदङ्गने शुभे न तादृक्कदृते मया श्रुतम् ।  
अनेन तुष्टो ऽस्मि विनास्य जीवितं वरं चतुर्थं वरयस्व गच्छ च ॥ ४३ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

ममात्मजं सत्यवतस्तथौरसं भवेदुभाभ्यामिह यत्कुलीद्वहम् ।  
शतं सुतानां बलवीर्यशालिनामिदं चतुर्थं वरयामि ते वरम् ॥ ४४ ॥

॥ यम उवाच ॥

शतं सुतानां बलवीर्यशालिनां भविष्यति प्रीतिकरं तवाबले ।  
परिश्रमस्ते न भवेन्नृपात्मजे निवर्तं दूरं हि पथस्त्वमागता ॥ ४५ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

सतां सदा शाश्वती धर्मवृत्तिः सन्तो न सीदन्ति न च व्यथन्ते ।  
सतां सद्भिर्नाफलः संगमो ऽस्ति सद्भ्यो भयं नानुवर्तन्ति सन्तः ॥ ४६ ॥<sup>1</sup>  
सन्तो हि सत्येन नयन्ति सूर्यं सन्तो भूमिं तपसा धारयन्ति ।  
सन्तो गतिर्भूतभव्यस्य राजन्सतां मध्ये नावसीदन्ति सन्तः ॥ ४७ ॥

आर्यञ्जुष्टमिदं वृत्तमिति विज्ञाय शाश्वतम् ।

सन्तः परार्थं कुर्वाणा नावेचन्ति प्रतिक्रियाम् ॥ ४८ ॥

न च प्रसादः पुरुषेषु मोघो न चाप्यर्थो नश्नति नापि मानः ।

यस्मादेतन्नियतं सत्सु नित्यं तस्मात्सन्तो रक्षितारो भवन्ति ॥ ४९ ॥

<sup>1</sup> 46. 47. 49 размеръ тристубъ.

॥ यम उवाच ॥

यथा यथा भाषसि धर्मसंहितं मनोऽनुकूलं सुपदं महार्थवत् ।  
तथा तथा मे त्वयि भक्तिरुत्तमा वरं वृणीष्वप्रतिमं पतिव्रते ॥ ५० ॥<sup>1</sup>

॥ सावित्र्युवाच ॥

न ते ऽपवर्गः सुकृताद्विनाकृतस्तथा यथान्येषु वरेषु मानद ।  
वरं वृणे जीवतु सत्यवानयं यथा मृता ह्येवमहं विना पतिम् ॥ ५१ ॥  
न कामये भर्तृविनाकृता सुखं न कामये भर्तृविनाकृता दिवम् ।  
न कामये भर्तृविनाकृता श्रियं न भर्तृहीना व्यवसामि जीवितुम् ॥ ५२ ॥  
वरातिसर्गः शतपुत्रता मम त्वदीव दत्तो ह्रियते च मे पतिः ।  
वरं वृणे जीवतु सत्यवानयं तवैव सत्यं वचनं भविष्यति ॥ ५३ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

तथेत्युक्त्वा तु तं पाशं मुक्त्वा वैवस्वतो यमः ।  
धर्मराजः प्रहृष्टात्मा सावित्रीमिदमब्रवीत् ॥ ५४ ॥  
एष भद्रे मया मुक्तो भर्ता ते कुलनन्दिनि ।  
अरोगस्तव नेयश्च सिद्धार्थः स भविष्यति ॥ ५५ ॥  
चतुर्वर्षशतायुश्च त्वया सार्धमवाप्स्यति ।  
इहा यज्ञैश्च धर्मेण ख्यातिं लोके गमिष्यति ॥ ५६ ॥  
त्वयि पुत्रशतं चैव सत्यवाञ्जनयिष्यति ।  
ते चापि सर्वे राजानः चत्रियाः पुत्रपौत्रिणः ॥ ५७ ॥  
ख्यातास्त्वन्नामधेयाश्च भविष्यन्तीह शाश्वताः ।  
पितुश्च ते पुत्रशतं भविता तव मातरि ॥ ५८ ॥  
मालव्यां मालवा नाम शाश्वताः पुत्रपौत्रिणः ।  
भ्रातरस्ते भविष्यन्ति चत्रियास्त्रिदशोपमाः ॥ ५९ ॥  
एवं तस्यै वरं दत्त्वा धर्मराजः प्रतापवान् ।  
निवर्तयित्वा सावित्रीं स्वमेव भवनं ययौ ॥ ६० ॥  
सावित्र्यपि यमे याते भर्तारं प्रतिलभ्य च ।  
जगाम तत्र यत्रास्या भर्तुः शावं कलेवरम् ॥ ६१ ॥  
सा भूमी प्रेक्ष्य भर्तारमभिरुह्योपगृह्य च ।  
उत्सङ्गे शिर आरोष्य भूमानुपविवेश ह ॥ ६२ ॥  
संज्ञां च स पुनर्लब्ध्वा सावित्रीमभ्यभाषत ।  
प्रोथागत इव प्रेम्णा पुनः पुनरुदीच्य वै ॥ ६३ ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

सुचिरं बत सुप्तो ऽस्मि किमर्थं नावबोधितः ।  
कृ चासौ पुरुषः श्यामो यो ऽसौ मां संचकर्ष ह ॥ ६४ ॥

<sup>1</sup> 50--53 размыръ jagati.

॥ सावित्र्युवाच ॥

सुचिरं त्वं प्रसुप्तो ऽसि ममाङ्गे पुरुषर्षभ ।  
 गतः स भगवान्देवः प्रजासंयमनो यमः ॥ ६५ ॥  
 विश्रान्तो ऽसि महाभाग विनिद्रश्च नृपात्मज ।  
 यदि शक्यं समुत्तिष्ठ विगाढां पश्य शर्वरीम् ॥ ६६ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

उपलभ्य ततः सञ्चां सुखसुप्त इवोत्थितः ।  
 दिशः सर्वा वनान्तांश्च निरीक्ष्योवाच सत्यवान् ॥ ६७ ॥  
 फलाहारो ऽसि निष्क्रान्तस्त्वया सह सुमध्यमे ।  
 ततः पाटयतः काष्ठं शिरसो मे रुजाभवत् ॥ ६८ ॥  
 शिरोऽभितापसंतप्तः स्थातुं चिरमशक्नुवन् ।  
 तवोत्सङ्गे प्रसुप्तो ऽहमिति सर्वं स्मरे शुभे ॥ ६९ ॥  
 त्वयोपगूढस्य च मे निद्रयापहतं मनः ।  
 ततो ऽपश्यं तमो घोरं पुरुषं च महीजसम् ॥ ७० ॥  
 तद्यदि त्वं विजानासि किं तद्रूहि सुमध्यमे ।  
 स्वप्नो मे यदि वा दृष्टो यदि वा सत्यमेव तत् ॥ ७१ ॥  
 तमुवाचाथ सावित्री रजनी व्यवगाहते ।  
 श्वस्ते सर्वं यथावृत्तमाख्यास्यामि नृपात्मज ॥ ७२ ॥  
 उत्तिष्ठोत्तिष्ठ भद्रं ते पितरौ पश्य सुव्रत ।  
 विगाढा रजनी चेयं निवृत्तश्च दिवाकरः ॥ ७३ ॥  
 नक्तंचराश्चरन्त्येते हृष्टाः क्रूराभिभाषिणः ।  
 शूयते पर्णशब्दश्च मृगाणां चरतां वने ॥ ७४ ॥  
 एता घोराञ्छिवा नादान्दिशं दक्षिणपश्चिमाम् ।  
 आस्थाय विह्वल्युग्राः कम्पयन्त्यो मनो मम ॥ ७५ ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

वनं प्रतिभयाकारं घोरेण तमसा वृतम् ।  
 न विज्ञास्यसि पन्थानं गन्तुं चैव न शक्यसि ॥ ७६ ॥

॥ सावित्र्युवाच ॥

अस्मिन्नथ वने दग्धे शुष्कवृक्षः स्थितो ज्वलन् ।  
 वायुना धम्यमानो ऽत्र दृश्यते ऽग्निः क्वचित्क्वचित् ॥ ७७ ॥  
 ततो ऽग्निमानधिलेह ज्वालधिष्यामि सर्वतः ।  
 काष्ठानीमानि सन्तीह जहि संतापमात्मनः ॥ ७८ ॥  
 यदि नोत्सहसे गन्तुं सरुजं त्वां हि लक्ष्ये ।  
 न च ज्ञास्यसि पन्थानं तमसा संवृते वने ॥ ७९ ॥

श्वः प्रभाते वने दृष्टे यास्यावो ऽनुमते तव ।  
वसावेह क्षपामेतां रुचितं यदि ते ऽनघ ॥ ८० ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

शिरोरुजा निवृत्ता मे स्वस्थान्यङ्गानि लक्षये ।  
मातापितृभ्यामिच्छामि संगमं त्वत्प्रसादनात् ॥ ८१ ॥  
न कदाचिद्विकालं हि गतपूर्वा मयाश्रमः ।  
अनागतायां संध्यायां माता मे प्ररुणद्धि माम् ॥ ८२ ॥  
दिवापि मयि निष्क्रान्ते संतप्येते गुरु मम ।  
विचिनोति हि मां तातः सहैवाश्रमवासिभिः ॥ ८३ ॥  
मात्रा पित्रा च सुभृशं दुःखिताभ्यामहं पुरा ।  
उपालम्ब्यः सुबद्धशस्त्रिरेणागच्छसीति ह ॥ ८४ ॥  
का त्ववस्था तयोरद्य मदर्थमिति चिन्तये ।  
अदृष्टे मयि ताभ्यां हि महद्दुःखं भविष्यति ॥ ८५ ॥  
पुरा मामूचतुश्चैव रात्रावस्त्रायमाणकौ ।  
भृशं सुदुःखितौ वृद्धौ बद्धशः प्रीतिसंयतौ ॥ ८६ ॥  
त्वया हीनौ न जीवेव मुहूर्तमपि पुत्रक ।  
यावद्भरिष्यसे पुत्र तावन्नौ जीवितं ध्रुवम् ॥ ८७ ॥  
वृद्धयोरन्वयोर्दृष्टिस्त्वयि वंशः प्रतिष्ठितः ।  
त्वयि पिण्डश्च कीर्तिश्च संतानं चावयोरिति ॥ ८८ ॥  
माता वृद्धा पिता वृद्धस्तयोर्यष्टिरहं किल ।  
तौ रात्रौ मामपश्यन्तौ कामवस्थां गमिष्यतः ॥ ८९ ॥  
निद्रां चैवाभ्यसूयामि यस्या हेतोः पिता मम ।  
माता च संशयं प्राप्ता मत्कृते ऽनपकारिणी ॥ ९० ॥  
अहं च संशयं प्राप्तः कृष्णामापदमास्थितः ।  
मातापितृभ्यां हि विना नाहं जीवितुमुत्सहे ॥ ९१ ॥  
व्यक्तमाकुलया बुद्ध्या प्रज्ञाचक्षुः पिता मम ।  
एकैकमस्यां वेलायां पृच्छत्याश्रमवासिनम् ॥ ९२ ॥  
नात्मानमनुशोचामि यथाहं पितरं शुभे ।  
भर्तारं चाप्यनुगतां मातरं परिदुर्बलाम् ॥ ९३ ॥  
मत्कृतेन हि तावद्य संतापं परमेष्ठतः ।  
जीवन्तावनुजीवामि भर्तव्यौ तौ मयेति च ।  
तयोः प्रियं मे कर्तव्यमिति जानामि चाप्यहम् ॥ ९४ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

एवमुक्त्वा स धर्मात्मा गुरुभक्तो गुरुप्रियः ।  
उच्छ्रित्य बाहू दुःखार्तः सुस्वरं प्ररुरोद ह ॥ ९५ ॥

ततो ऽब्रवीत्तथा दृष्ट्वा भर्तारं शोकपीडितम् ।  
 प्रमृज्याश्रूणि नेत्राभ्यां सावित्री धर्मचारिणी ॥ ९६ ॥  
 यदि मे ऽस्ति तपस्तप्तं यदि दत्तं ज्ञतं यदि ।  
 श्वश्रुश्चशुरभर्तृणां मम पुण्यास्तु शर्वरी ॥ ९७ ॥  
 न स्मराम्युक्तपूर्वां वै स्वैरेष्वप्यनृतां गिरम् ।  
 तेन सत्येन तावद्य धियेतां श्वशुरी मम ॥ ९८ ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

कामये दर्शनं पित्रोर्याहि सावित्रि माचिरम् ।  
 पुरा मातुः पितुर्वापि यदि पश्यामि विप्रियम् ।  
 न जीवस्ये वरारोहे सत्येनात्मानमालभे ॥ ९९ ॥  
 यदि धर्मे च ते बुद्धिर्मा चेज्जीवन्तमिच्छसि ।  
 मम प्रियं वा कर्तव्यं गच्छावाश्रममन्तिकात् ॥ १०० ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

सावित्री तत उत्थाय केशान्संयम्य भाविनी ।  
 पतिमुत्थापयामास बाहुभ्यां परिगृह्य वै ॥ १०१ ॥  
 उत्थाय सत्यवांश्चापि प्रमृज्याङ्गानि पाणिना ।  
 दिशः सर्वाः समालोक्य कठिने दृष्टिमादधे ॥ १०२ ॥  
 तमुवाचाथ सावित्री श्वः फलानि हरिष्यसि ।  
 योगक्षेमार्थमेतं ते नेष्यामि परशुं त्वहम् ॥ १०३ ॥  
 हत्वा कठिनभारं सा वृक्षशाखावलम्बिनम् ।  
 गृहीत्वा परशुं भर्तुः सकाशं पुनरागमत् ॥ १०४ ॥  
 वामे स्कन्धे तु वामोरुर्भर्तुर्बाहुं निवेश्य सा ।  
 दक्षिणेन परिष्वज्य जगाम गजगामिनी ॥ १०५ ॥

॥ सत्यवानुवाच ॥

अभ्यासगमनाङ्गीरु पन्थानो विदिता मम ।  
 वृक्षान्तरालोक्तया ज्योत्स्नया चोपलब्धये ॥ १०६ ॥  
 आगतौ स्वः पथा येन फलान्यवचितानि च ।  
 यथागतं शुभे गच्छ पन्थानं मा विचारय ॥ १०७ ॥  
 पलाशखण्डे चैतस्मिन्पन्था व्यावर्तते द्विधा ।  
 तस्योत्तरेण यः पन्थान्तेन गच्छ त्वरस्व च ॥ १०८ ॥  
 स्वस्थो ऽस्मि बलवानस्मि दिदृक्षुः पितरावुभौ ।  
 ब्रुवन्नेव त्वरायुक्तः संप्रायादाश्रमं प्रति ॥ १०९ ॥

। इति महाभारते सावित्र्युपाख्याने पञ्चमः सर्गः । ५ ।

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

एतस्मिन्नेव काले तु द्युमत्सेनी महाबलः ।  
 लब्धचक्षुः प्रसन्नायां दृष्ट्यां सर्वं ददर्श ह ॥ १ ॥  
 स सर्वानाश्रमान्गत्वा शैब्यया सह भार्यया ।  
 पुत्रहेतोः परामार्तिं जगाम पुरुषर्षभः ॥ २ ॥  
 तावाश्रमान्नदीश्वैव वनानि च सरांसि च ।  
 तस्यां निशि विचिन्वन्ती दंपती परिजग्मतुः ॥ ३ ॥  
 श्रुत्वा शब्दं तु यं कंचिदुन्मुखौ सुतशङ्कया ।  
 सावित्रीसहितो ऽभ्येति सत्यवानित्यभाषताम् ॥ ४ ॥  
 भिन्नैश्च पशुवैः पादैः सत्रणैः शोणितोद्भितैः ।  
 कुशकण्टकविड्वाङ्गाबुन्मत्ताविव धावतः ॥ ५ ॥  
 ततो ऽभिसृत्य तैर्विप्रैः सर्वैराश्रमवासिभिः ।  
 परिवार्य समाश्रास्य समानीतौ स्वमाश्रमम् ॥ ६ ॥  
 तत्र भार्यासहायः स वृतो वृद्धैस्तपोधनैः ।  
 आश्रासितो विचित्रार्थैः पूर्वराज्ञां कथाश्रयैः ॥ ७ ॥  
 ततस्ती पुनराश्रयस्ती वृद्धौ पुत्रदिदृक्षया ।  
 बाल्यवृत्तानि पुत्रस्य स्मरन्ती भृशदुःखिनी ॥ ८ ॥  
 पुनरुक्त्वा च करुणां वाचं तौ शोककर्षितौ ।  
 हा पुत्र हा साध्वि वधु क्वासि क्वासीत्यरोदताम् ॥ ९ ॥

॥ ब्राह्मणः सुवर्चा उवाच ॥

यथास्य भार्या सावित्री तपसा च दमेन च ।  
 आचारेण च संयुक्ता तथा जीवति सत्यवान् ॥ १० ॥

॥ गीतम उवाच ॥

वेदाः साङ्गा मयाधीतास्तपो मे संचितं महत् ।  
 कौमारब्रह्मचर्यं च गुरवो ऽग्निश्च तोषिताः ॥ ११ ॥  
 समाहितेन चीर्णानि सर्वाण्येव व्रतानि मे ।  
 वायुभक्षोपवासश्च कृतो मे विधिवत्सदा ॥ १२ ॥  
 अनेन तपसा वेद्मि सर्वं परचिकीर्षितम् ।  
 सत्यमेतन्निबोधध्वं ध्रियते सत्यवानिति ॥ १३ ॥

॥ शिष्य उवाच ॥

उपाध्यायस्य मे वक्त्रायथा वाक्यं विनिःसृतम् ।  
 नैव जातु भवेन्मिथ्या तथा जीवति सत्यवान् ॥ १४ ॥

॥ ऋषय ऊचुः ॥

यथास्य भार्या सावित्री सर्वैरेव सुलक्षणीः ।  
 अवैधव्यकरैर्युक्ता तथा जीवति सत्यवान् ॥ १५ ॥

॥ भारद्वाज उवाच ॥

यथास्य भार्या सावित्री तपसा च दमेन च ।  
आचारेण च संयुक्ता तथा जीवति सत्यवान् ॥ १६ ॥

॥ दाल्भ्य उवाच ॥

यथा दृष्टिः प्रवृत्ता ते सावित्र्याश्च यथा व्रतम् ।  
गताहारमकृत्वा<sup>1</sup> च तथा जीवति सत्यवान् ॥ १७ ॥

॥ आपस्तम्ब उवाच ॥

यथा वदन्ति शान्तायां दिशि वै मृगपक्षिणः ।  
पार्थिवी च प्रवृत्तिस्ते तथा जीवति सत्यवान् ॥ १८ ॥

॥ धौम्य उवाच ॥

सर्वैर्गुणैरुपेतस्ते यथा पुत्रो जनप्रियः ।  
दीर्घायुर्लक्ष्णोपेतस्तथा जीवति सत्यवान् ॥ १९ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

एवमाश्वासितस्तेस्तु सत्यवाग्भिस्तपस्त्रिभिः ।  
तांस्तान्विगणयन्नर्थान्ततः स्थिर इवाभवत् ॥ २० ॥  
ततो मुहूर्तात्सावित्री भर्त्रा सत्यवता सह ।  
आजगामाश्रमं रात्रौ प्रहृष्टा प्रविवेश ह ॥ २१ ॥

॥ ब्राह्मणा ऊचुः ॥

पुत्रेण संगतं त्वां च चक्षुष्मन्तं निरीक्ष्य च ।  
सर्वे वयं वै पृच्छामो वृद्धिं ते पृथिवीपते ॥ २२ ॥  
समागमेन पुत्रस्य सावित्र्या दर्शनेन च ।  
चक्षुषश्चात्मनो लाभान्निभिर्दिष्ट्या विवर्धसे ॥ २३ ॥  
सर्वैरस्माभिरुक्तं यत्तथा तन्नाच संशयः ।  
भूयो भूयः समृद्धिस्ते क्षिप्रमेव भविष्यति ॥ २४ ॥

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

ततो ऽपिं तत्र संज्वाल्य द्विजास्ते सर्वे एव हि ।  
उपासांचक्रिरे पार्थ बुमत्सेनं महीपतिम् ॥ २५ ॥  
श्रीव्या च सत्यवांश्चैव सावित्री चैकतः स्थिताः ।  
सर्वैस्त्विभ्यनुज्ञाता विशोकाः समुपाविशन् ॥ २६ ॥  
ततो राज्ञा सहासीनाः सर्वे ते वनवासिनः ।  
जातकौतूहलाः पार्थ पप्रकुर्नृपतेः सुतम् ॥ २७ ॥

॥ ऋषय ऊचुः ॥

प्रागेव नागतं कस्मात्सभार्येण त्वया विभो ।  
विरात्रे चागतं कस्मात्को ऽनुबन्धस्तवाभवत् ॥ २८ ॥

<sup>1</sup> gatā āhāram akṛtvā (cp. 4, 17).

संतापितः पिता माता वयं चैव नृपात्मज ।  
कस्मादिति न जानीमस्तत्सर्वं वक्तुमर्हसि ॥ २९ ॥  
॥ सत्यवानुवाच ॥

पिचाहमभ्यनुज्ञातः सावित्रीसहितो गतः ।  
अथ मे ऽभूच्छिरोदुःखं वने काष्ठानि भिन्दतः ॥ ३० ॥  
सुप्तस्याहं वेदनया चिरमित्युपलक्षये ।  
तावत्कालं न च मया सुप्तपूर्वं कदाचन ॥ ३१ ॥  
सर्वेषामेव भवतां संतापो मा भवेदिति ।  
अतो विराचागमनं नान्यदस्तीह कारणम् ॥ ३२ ॥  
॥ गीतम उवाच ॥

अकस्माच्चक्षुषः प्राप्तिर्व्युमत्सेनस्य ते पितुः ।  
नास्य त्वं कारणं वेत्सि सावित्री वक्तुमर्हति ॥ ३३ ॥  
श्रोतुमिच्छामि सावित्रि त्वं हि वेत्स्य परावरम् ।  
त्वां हि जानामि सावित्रि सावित्रीमिव तेजसा ॥ ३४ ॥  
त्वमत्र हेतुं जानीषे तस्मात्सत्यं निरुच्यताम् ।  
रहस्यं यदि ते नास्ति किञ्चिदत्र वदस्व नः ॥ ३५ ॥  
॥ सावित्र्युवाच ॥

एवमेतद्यथा वेत्स्य संकल्पो नान्यथा हि वः ।  
न हि किञ्चिद्द्रहस्यं मे श्रूयतां तथ्यमेव यत् ॥ ३६ ॥  
मृत्युर्मे पत्युराख्यातो नारदेन महर्षिणा ।  
स चाद्य दिवसः प्राप्तस्ततो नैनं जहाम्यहम् ॥ ३७ ॥  
सुप्तं चैनं यमः साक्षादुपागच्छत्सकिंकरः ।  
स एनमनयद्ब्रह्मा दिशं पितृनिषेविताम् ॥ ३८ ॥  
अस्तीषं तमहं देवं सत्येन वचसा विभुम् ।  
पञ्च वै तेन मे दत्ता वराः शृणुत तान्वम ॥ ३९ ॥  
चक्षुषी च स्वराज्यं च द्वी वरौ श्वशुरस्य मे ।  
लब्धं पितुः पुत्रशतं पुत्राणां चात्मनः शतम् ॥ ४० ॥  
चतुर्वर्षशतायुर्मे लब्धो भर्ता च सत्यवान् ।  
भर्तुर्हि जीवनार्थाय मया चीर्णं व्रतं स्थिरम् ॥ ४१ ॥  
एतत्सत्यं मयाख्यातं कारणं विस्तरेण वः ।  
यथावृत्तं सुखोदकमिदं दुःखं महत्कम ॥ ४२ ॥  
॥ ऋषय ऊचुः ॥

निमज्जमानं व्यसनैरभिद्रुतं कुलं नरेन्द्रस्य तमोमये हृदे ।  
त्वया सुशीलव्रतपुण्ययुक्तया समुद्रुतं साध्वि पुनः कुलीनया ॥ ४३ ॥<sup>1</sup>

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

तथा प्रशस्य ह्यभिपूज्य चैव ते वरस्त्रियं तामृषयः समागताः ।  
नरेन्द्रमामन्व्य सपुत्रमज्ञसा शिवेन जग्मुर्मुदिताः स्वमालयम् ॥ ४४ ॥

। इति महाभारते सावित्र्युपाख्याने षष्ठः सर्गः । ६ ।

॥ मार्कण्डेय उवाच ॥

तस्यां रात्र्यां व्यतीतायामुदिते सूर्यमण्डले ।  
कृतपीर्वाह्लिकाः सर्वे समेयुस्ते तपोधनाः ॥ १ ॥  
तदेव सर्वे सावित्र्या महाभाग्यं महर्षयः ।  
दुमत्सेनाय नातृष्यन्कथयन्तः पुनः पुनः ॥ २ ॥  
ततः प्रकृतयः सर्वाः शास्त्रेभ्यो ऽभ्यागता नृप ।  
आचख्युर्निहतं चैव स्वेनामात्येन तं द्विषम् ॥ ३ ॥  
तं मन्त्रिणा हतं श्रुत्वा ससहायं सबान्धवम् ।  
न्यवेदयन्वथावृत्तं विद्रुतं च द्विषद्वलम् ॥ ४ ॥  
एकमत्यं च सर्वस्य जनस्यासीन्नृपं प्रति ।  
सचक्षुर्वाप्यचक्षुर्वा स नो राजा भवत्विति ॥ ५ ॥  
अनेन निश्चयेनेह वयं प्रस्थापिता नृप ।  
प्राप्तानीमानि यानानि चतुरङ्गं च ते बलम् ॥ ६ ॥  
प्रयाहि राजन्भद्रं ते घुष्टस्ते नगरे जयः ।  
अध्यास्व<sup>१</sup> चिररात्राय पितृपैतामहं पदम् ॥ ७ ॥  
चक्षुष्मन्तं तु तं दृष्ट्वा राजानं वपुषान्वितम् ।  
मूर्धा निपतिताः सर्वे विस्मयोत्फुल्ललोचनाः ॥ ८ ॥  
ततो ऽभिवाद्य तान्वृद्धान्द्विजानाश्रमवासिनः ।  
तैश्चाभिपूजितः सर्वैः प्रयथी नगरं प्रति ॥ ९ ॥  
शैब्या च सह सावित्र्या स्वास्त्रीर्णेन सुवर्चसा ।  
नरयुक्तेन यानेन प्रयथी सेनया वृता ॥ १० ॥  
ततो ऽभिषिषिचुः प्रीत्या दुमत्सेनं पुरोहिताः ।  
पुत्रं चास्य महात्मानं यौवराज्ये ऽभ्यषेचयन् ॥ ११ ॥  
ततः कालेन महता सावित्र्याः कीर्तिवर्धनम् ।  
तद्वै पुत्रशतं जज्ञे शूराणामनिवर्तिनाम् ॥ १२ ॥  
धातृणां सोदराणां च तथैवास्त्राभवच्छतम्<sup>२</sup> ।  
मद्राधिपस्याश्वपतेर्भालव्यां सुमहाबलम् ॥ १३ ॥

<sup>१</sup> = adhyāssva.

<sup>२</sup> asyābhavat неправильный saindhi в м. asyā abh° изъ asyāh abh° = asyās abh°.

एवमात्मा पिता माता श्वश्रूः श्वशुर एव च ।  
 भर्तुः कुलं च सावित्र्या सर्वं कृत्वात्समुद्भूतम् ॥ १४ ॥  
 तथैविषापि कल्याणी द्रौपदी शीलसंमता ।  
 तारयिष्यति वः सर्वान्सावित्रीव कुलाङ्गना ॥ १५ ॥  
 ॥ वैशम्पायन उवाच ॥  
 एवं स पाण्डवस्तेन अनुनीतो महात्मना ।  
 विशीको विज्वरो राजन्काम्यके न्यवसत्तदा ॥ १६ ॥  
 यश्चेदं शृणुयाद्भक्त्या सावित्र्याख्यानमुत्तमम् ।  
 स सुखी सर्वसिद्धार्थो न दुःखं प्राप्नुयान्नरः ॥ १७ ॥ । ७ ।  
 । इति महाभारते सावित्र्यापाख्यानं समाप्तम् ।

## II. Изъ повѣствовательной литературы.

### Басни и рассказы.

[а] изъ Хитопадешы по изданію Р. Peterson'a въ devanāgarī, Bombay 1887]

#### 1. Въ чужія дѣла не суйся.

(Hitopadeṣa 2, 2: осель и собака)

damanako<sup>1</sup> brūte | tathā 'pi svāmiṇaḥ ceṣṭānirūpaṇam eva kena kar-  
 tavyam | karaṭako<sup>1</sup> 'vadat | yaḥ sarvādhikāre niyuktaḥ pradhānamantrī sa  
 karotu | anujivinā parādhikāre carcā sarvathā na kartavyā | paṣya |  
 parādhikāracarcām yaḥ kuryāt svāmihitechayā |  
 5 sa viṣṭhati citkārāt tāḍito gardabho yathā ||  
 damanako vadati | katham etat | karaṭakaḥ kathayati |  
 asti vārāṇasyām karpūrapaṭo nāma rajakaḥ | sa cai 'kadā 'bhinavava-  
 yaskayā bhāryayā saha cirāt kelim kṛtvā nirbharam prasuptaḥ | tad anan-  
 taram tadgrham dravyāni hartum cauraḥ praviṣṭaḥ | tasya prāṅgaṇe gar-  
 10 dabho baddhas tiṣṭhati kukkuraḥ co 'paviṣṭaḥ | atha gardabhaḥ ḡvānam  
 āha | tavā 'yam vyāpāraḥ | tat kim iti tvam uccaiḥ ḡabdaṁ kṛtvā svāmi-  
 nam na jāgarayasi | kukkuro brūte | mama niyogasya cintā tvayā na kar-  
 tavyā | tvam eva jānāsi yathā 'ham etasya gharakṣām karomi | tato 'yam  
 cirān nirbhayo mamō 'payogaṁ na jānāti | tenā 'dhunā mamā 'hāradāne  
 15 'pi mandādarāḥ | ato vinā vidhuradarḡanena svāmino 'nujīviṣu mandādarā  
 bhavanti | gardabho brūte | ḡṛṇu re barbara |  
 yācate kāryakāle hi sa kimbhṛtyaḥ sa kimsuḡrt |  
 kukkuro 'py āha | ḡṛṇu tāvat |  
 bhṛtyān saṁbhāvayad yas tu kāryakāle sa kimprabhuḥ ||

<sup>1</sup> Имена шакаловъ, представителей царскихъ слугъ (министровъ). Отсюда въ сирійской обработкѣ названіе панчатантры „Kalilag и Damrag“ (изъ karaṭaka и damanaka), въ арабской — „Kalilah и Dimnah“.

yataḥ ।

ācṛitānām bhṛtau svāmisevāyām dharmasevane ।  
 putrasyo 'tpādane cai 'va na santi pratihastakāḥ ॥  
 gardabhaḥ sakopam āha । pāpiyāns tvam yaḥ svāmikāryopekṣām evam  
 karoṣi । bhavatu । yathā svāmī jāgarti tan mayā kartavyam । yataḥ । 5  
 pṛṣṭhataḥ sevayed arkaḥ jāḥareṇa hutāçanam ।  
 svāminam sarvabhāvena paralokam amāyayā ॥  
 ity uktvā citkāram kṛtavān । tataḥ sa rajakas tena citkāraçabdena pra-  
 buddho nidrāvimardakopād utthāya gardabham laguḍena tāḍayām āsa । ato  
 'ham bravimi । parādhikāracarcām ityādi । 10

## 2. Безъ разчету служить, себя погубить.

(Hitop. 2, 3: левъ, мышъ и кошка)

nirapekṣo na kartavyaḥ svāmī bhṛtyaiḥ kadācana ।  
 nirapekṣam prabhum kṛtvā bhṛtyaḥ syād dadhikarṇavat ॥  
 karaçako brūte । katham etat । damanakaḥ kathayati ।  
 asty arbudaçikharanāmni parvate mahāvikramo nāma sinhaḥ । tasya  
 parvatakandaram adhiçayānasya keçarāgram kaçcin muṣakaç chinatti । sa 15  
 sinhaḥ keçarāgram lūnam buddhvā kupitaḥ । tam vivarāntargataḥ muṣakam  
 alabhamāno 'cintayat । kim vidheyam atra । bhavatu । evam çrūyate ।  
 kṣudraçatrur bhaved yas tu vikramān nai 'va labhyate ।  
 tam āhartum puraskāryaḥ sadṛças tasya sainikaḥ ॥  
 ity ālocya tena grāmam gatvā dadhikarṇanāmā viḍālaḥ svakandare sāra- 20  
 mānsāharam dattvā prayatnād āniya dhṛtaḥ । tadbhayan muṣako bahir na  
 niṣarati । tenā 'sau sinho 'kṣatakeçaraḥ sukham svapiti । māṣakaçabdam  
 yadā yadā çṛnoti tadā tadā saviçesam āhāradānena viḍālam samvardha-  
 yati । athai 'kadā muṣakaḥ kṣudhā piḍito bahir niṣaran viḍālena prāpto  
 vyāpādiṭaç ca । anantaram sa sinho yadā kadācid api tasya muṣakasya 25  
 çabdam vivarān na çuçrāva tado 'payogaḥbhāvāt tasya viḍālasya 'hāradāne  
 'pi mandādarō babhūva । tataḥ sa cā 'hāradānavirahād durbalo dadhikarṇo  
 'vasanno bhavati । ato 'ham bravimi । nirapekṣo na kartavya ityādi ।

## 3. Глупаго совѣтомъ не уймешь и не исправишь.

(Hitop. 3, 1: птицы и обезьяны)

vidvān evo 'padeṣṭavyo nā 'vidvāns tu kadācana ।  
 vānarān upadiçyā 'jñān sthānabhrañçam yauḥ khagāḥ ॥ 30  
 rājo<sup>1</sup> 'vāca । katham etat । dirghamukhaḥ kathayati ।  
 asti narmadātire parvatopatyaḥkāyām viçālaḥ çālmalitaruḥ । tatra tarau  
 nirmitanīḍakroḍe pakṣiṇaḥ sukham varṣāsv api nivasanti । atha nilapaṭalair  
 iva jaladharapaṭalair āvṛte nabhastale dhārāsārair mahatī vṛṣṭir babhūva ।

<sup>1</sup> см. слвд. стр.

tato vānarāṅs tarutale tiṣṭhataḥ ṣītārtān kampamānān avalokya kṛpayā pakṣibhir ākhyātam | bho bho vānarāḥ |

asmābhir nirmitā niḍāḥ cañcumātrāhrtais tṛṇaiḥ |

hastapādādisamyuktā yūyaṁ kim avasīdatha ||

5 tac chrutvā jātāmarṣair vānarair ālocitam | nirvātanīḍagarbhāvasthānasukhināḥ pakṣiṇo 'smān nindanti | tad bhavatu tāvad vṛṣṭer upaṣamaḥ | anantaram ḥānte pāṇiyavarṣe tair vānarair vṛkṣam āruhya sarve niḍā bhagnāḥ | teṣāṁ pakṣiṇāṁ aṇḍāni cā 'dhaḥ patitāni | ato 'haṁ bravīmi | vidvān evo 'padeṣṭavya ityādi |

#### 4. „Съ разборомъ заводи знакомства и друзей“.

(Hitop. 3, 4: гусь и ворона; ворона и перепелъ)

10 na sthātavyaṁ na gantavyaṁ durjanena samaṁ kvacit |  
kākaśaṅgād dhato haṅsas tiṣṭhan gachaṅḥ ca vartakaḥ ||  
rājo<sup>1</sup> 'vāca | katham etat | ṣukaḥ kathayati |

asty ujjayinivartmani prāntare pippalavrkṣaḥ | tatra haṅsakākau nivasataḥ | kadācid grīṣmasamaye pariḥrāntaḥ kaṣcit pānthas tarutale dhanuḥ-  
15 kāṇḍaṁ ca saṁnidhāne nidhāya suptaḥ | tataḥ kṣaṇāntareṇa tanmukhād vṛkṣachāyā 'pagatā | anantaram sūryatejasā tanmukhaṁ vyāptam avalokya kṛpayā tadvṛkṣasthitena haṅsena pakṣau prasārya punas tacchāyā kṛtā | tato nirbharanidrāsukhinā tenā 'dhvanyena mukhavyādānaṁ kṛtam | tanmukhe kākaḥ puriṣotsargaṁ kṛtvā palāyitaḥ | tato yāvad asāv utthāyo  
20 'rdhvaṁ nirikṣate tāvat tenā 'valokito haṅsaḥ | kāṇḍena hatvā vyāpāditaḥ ca | ato 'haṁ bravīmi | durjanasaṅgena na sthātavyam | vartakavārttām api kathayāmi |

ekadā sarve pakṣiṇo bhagavato garuḍasya yātrāprasaṅgena samudratīraṁ pracalitāḥ | tatra kākena saha vartakaḥ calitaḥ | atha gachato gopālasya mastakāvasthitabhāṇḍād dadhi vāraṁ vāraṁ tena kākena khādīyate |  
25 tato yāvad asau dadhibhāṇḍaṁ dhṛtvo 'rdhvam avalokate tāvat kākavartakau drṣṭau | tatas tena kheditaḥ kākaḥ palāyitaḥ | vartako mandagatīḥ prāpto vyāpāditaḥ ca | ato 'haṁ bravīmi | na sthātavyaṁ na gantavyam ityādi |

#### 5. „Держися званія, въ которомъ ты рожденъ“.

(Hitop. 3, 6: синій шакаль)

30 ātmapakṣaparitvāgāt parapakṣeṣu yo rataḥ |  
sa parair hanyate mūḍho nilavarnaḥṣṛgālavat ||  
rājo<sup>1</sup> 'vāca | katham etat | so<sup>2</sup> 'bravit |

asti ṣṛgālaḥ kaṣcit svechayā nagaropānte bhrāmyan nilisaṁdhānabhāṇḍe nipatitaḥ | paṣcāt tata utthātum asamarthaḥ prātar ātmānaṁ mṛtavat  
35 saṁdarṣya sthitaḥ | atha nilibhāṇḍasvāmīno 'tthāpyā 'sau dūraṁ nītvā

<sup>1</sup> sc. Hiraṇyagarbha („златогрудый“), царь фламинго и птиць вообще. — <sup>2</sup> sc. Sakravāka (изв. видъ гуся), министр Хираягарбы.

dhṛtaḥ | tato 'sau vanaṁ gatvā 'tmānaṁ nīlavarnaṁ avalokyā 'cintayat |  
 aham idānīm uttamavarnaḥ | tad ātmoṭkarṣaṁ kiṁ na sādhaḥ | ity  
 ālocya ṅṅālān āhūyo 'ktaṁ tena | aham bhagavatya vana-devatayā svahastena  
 'raṇyārāḅje sarva-uṣadhīrasenā 'bhiṣiktaḥ | paçyata mama varnaṁ | tad  
 adyārabhya 'smadājñayā 'sminn araṇye vyavahāraḥ kāryaḥ | ṅṅālās taṁ vi- 5  
 ṣiṣṭavarṇaṁ avalokya sāṣṭāṅgapātaṁ pranamyo 'cuḥ | yathā 'jñāpayati devaḥ |  
 anenai 'va krameṇa sarveṣu paçuṣv aranyavartīṣv ādhipatyāṁ tena svajñātībhīr  
 āvṛtenā 'dhikaṁ sādhitam | tatas tena vyāghrasinhādīn uttamaparijānān  
 prāpya ṅṅālān avalokya lajjamānenā 'vajñāya dūrīkṛtāḥ svajñātayaḥ | tato  
 viṣannān ḅṅṅālān avalokya vṛddhaṅṅālāna pratijñātam | mā viṣidata ced 10  
 anenā 'nitijñena vyaṁ marmajñāḥ paribhūtaḥ | tad yathā 'yaṁ naçyati  
 tan mayā vidheyam | yato 'mi vyāghrādayo varṇamātravipralabdhaḥ ṅṅālām  
 ajñātvā rājānam imam manyante | tad yathā 'yaṁ paricyate tat kuruta |  
 tatra cai 'vam anuṣṭheyāṁ yat sarve saṁdhyāsamaye tatsaṁnidhāne mahā-  
 rāvam ekadā kariṣyatha | tatas taṁ çabdām ākārṇya svabhāvāt tenā 'pi 15  
 çabdaḥ kartavyaḥ | yataḥ |

yaḥ svabhāvo hi yasya syāt tasyā 'sau duratikramaḥ |  
 çvā yadi kriyate rājā tat kiṁ nā 'çnāty upānaham ||  
 tataḥ çabdād abhijñāya sa vyāghreṇa hantavyaḥ | tathā 'nuṣṭhite tad vṛttam | 20  
 tathā co 'ktaṁ |  
 chidraṁ marma ca vīryaṁ ca sarvaṁ vetti nijo ripuḥ |  
 dahaty antargataç cai 'va çuṣkavṛkṣam ivā 'nalaḥ ||  
 ato 'ham bravīmi | ātmapakṣe 'tyādi |

6. „Въ породѣ и въ чинахъ высокость хороша;  
 Но что въ ней прибыли, когда низка душа?“

(Hitop. 4, 5: мышь и отшельникъ)

mahātām āspade nīcaḥ kadā 'pi na kartavyaḥ | tathā co 'ktaṁ |  
 nīcaḥ çlāghyapadaṁ prāpya svāmināṁ loptum ichati | 25  
 mūṣako vyāghratām prāpya munīn hantum gato yathā ||  
 citravarṇaḥ pṛchati | katham etat | dūradarçī kathayati |  
 asti gautamasya maharṣes tapovane mahātapā nāma munīḥ | tenā 'çra-  
 masaṁnidhāne mūṣakaçāvakaḥ kākamukhād bhraṣṭo dṛṣṭaḥ | paççād dayā-  
 lunā tena muninā nivārakaṇaiḥ sa paripālitaḥ | taṁ ca mūṣakaṁ khādītum 30  
 yatnād anviṣyan viḍālo muninā dṛṣṭaḥ | tatas tapaḥprabhāvāt sa mūṣako  
 viḍālaḥ kṛtaḥ | sa viḍālaḥ kukkurād bibheti | tato 'sau kukkuraḥ kṛtaḥ |  
 kukkurasya vyāghrān mahad bhayam | tad anantaraṁ vyāghraḥ kṛtaḥ |  
 atha vyāghram api taṁ sa munir mūṣakanirviçeṣeṇa paçyati | taṁ ca munīn  
 dṛṣṭvā sarve vadanti | anena muninā 'yaṁ mūṣako vyāghratām nītaḥ | etac 35  
 chrutvā sa dṛṣṭvā ca vyāghraḥ savyatho 'cintayat | yāvad anena muninā  
 jivitavyāṁ tāvad idaṁ mama svarūpākhyānam akīrtikaraṁ na palāyiṣyate |  
 ity ālocya munīn hantum gataḥ | taj jñātvā muninā punar mūṣakaḥ kṛtaḥ |  
 ato 'ham bravīmi | nīcaḥ çlāghyapadaṁ prāpye 'tyādi |

[6] изъ Панчатантры по изданію G. Bühler'a, Bombay 1881]

7. „Кого кто лучше проведетъ и кто кого хитрѣй обманетъ“.

(Rāṅcatantra 3, 3: ловкіе плуты)

बहुबुद्धिसमुपेताः सुविज्ञाना बलीत्कटान् ।

शक्ता वञ्चयितुं धूर्ता ब्राह्मणं कागलादिव ॥

मेघवर्णं आह । कथमेतत् । सो<sup>1</sup> ऽब्रवीत् ।

अस्ति कस्मिंश्चिदधिष्ठाने मित्रशर्मा नाम ब्राह्मणः कृताग्निहोत्रपरिग्रहः प्रतिवसति  
5 स्तु । स कदाचिन्माघमासे सौम्यानिने प्रवाति मेघाच्छादिते गगने मन्दंमन्दं वर्षति  
पर्जन्ये पशुप्रार्थनार्थं कंचिद्भ्रामान्तरं गतः । कश्चिद्वज्रमानो याचितः । भो यजमान  
आगाम्यमावास्वायां यच्छामि यज्ञम् । तवजनार्थं पशुमेकं समर्पय । अथ तेनाती-  
वपीवरतनुः पशुः प्रदत्तः । सो ऽपि समर्थस्त्वं पशुमितश्चेतश्च गच्छन्तं विज्ञाय स्तुन्धे  
कृत्वा सत्वरं पुराभिमुखं प्रतस्थे । अथ तस्य गच्छतो मार्गं त्रयो धूर्ताः क्षुत्क्षामकण्ठाः  
10 संमुखा बभूवुः । तैस्तादृशं पीवरतनुं पशुं स्तुन्धे कृतमालोक्य मिथो ऽभिहितम् । भो  
अस्य पशोर्भक्षणादवतनीयो हिमपातो व्यर्थतां नीयते । तदेनं वञ्चयित्वास्य सका-  
शाद्ब्रूहते । अथ तेषामेकतमो वेषपरिवर्तनं विधाय संमुखो भूत्वापरमार्गेण तमाहि-  
ताग्निमूचे । भो भो बालाग्निहोत्रिन् किमेवं जनविरुद्धं हास्यकार्यमनुष्ठीयते यदेष  
सारमेयो ऽपवित्रः स्तुन्धाधिरूढो नीयते । उक्तं च ।

15 श्वानकुक्कुटचाण्डालाः समस्पर्शाः प्रकीर्तिताः ।

रासभोष्ठी विशेषेण तस्मात्तान्निव संस्पृशेत् ॥

ततश्च तेन कोपाविष्टेनाभिहितम् । अहो किमन्धो भवान्यत्पशुं सारमेयत्वेन प्रतिपा-  
दयसि । स आह । ब्रह्मन् न कोपः कार्यः । यथेकं गम्यताम् । अथ यावत्किंचिद्ब्र-  
नान्तरं गच्छति तावद्वितीयो धूर्तः संमुखमभ्युपेत्य तमुवाच । भो ब्रह्मन् कष्टं कष्टम् ।  
20 यद्यपि वल्लभो ऽयं मृतवत्सस्तथापि स्तुन्ध आरौपयितुमशक्यः । उक्तं च ।

तिर्यङ्गं मानुषं वापि यो मृतं संस्पृशेत्कुधीः ।

पञ्चगव्येन शुद्धिः स्वात्तस्य चान्द्रायणेन वा ॥

अथासौ सकोपमाह । भोः किमन्धो भवान्यत्पशुं मृतवत्सं वदसि । सो ऽब्रवीत् ।  
भगवन् मा कोपं कुरु । अज्ञानान्मयाभिहितम् । तत्त्वमात्मन उचितेन समाचरेति ।  
25 अथ यावत्सोकं वनान्तरं गच्छति तावत्तृतीयो धूर्तः संमुखमुपेत्य तमुवाच । भो  
अयुक्तमेतद्यद्रासभं स्तुन्धादृढं नयसि । तत्तज्ज्यतामेषः । उक्तं च ।

यः स्पृशेद्द्रासभं मर्त्यो ज्ञानादज्ञानतो ऽथवा ।

सचैलं स्नानमुद्दिष्टं तस्य पापप्रशान्तये ॥

तत्त्वज्जेनं यावत्को ऽपि न पश्यति । अथासौ तं पशुं राक्षसं मन्यमानो भयाद्भूमौ

<sup>1</sup> sc. Sthirajivin („живучій“), старый опытный советникъ царя Мегаварны.

प्रक्षिप्य खगुहमुद्दिश्य पलायितुं प्रारब्धः । ततस्ते ऽपि त्रयो मिलित्वा पशुमादाय  
यथेक्षं भक्षितुमारब्धाः । अतो ऽहं ब्रवीमि ।

बहुबुद्धिसमुपेताः सुविज्ञाना बलीत्कटान् ।

शक्ता वक्षयितुं धूर्ता ब्राह्मणं कागलादिव ॥

### 8. Знай сверчокъ свой шестокъ.

(Pañcatantra 4, 3: гончаръ воишь)

कस्मिंश्चिदधिष्ठाने कुम्भकारः प्रतिवसति स्म । स कदाचित्प्रमदो ऽर्धभ्रमकर्परती- 5  
क्ष्णाग्रस्थोपरि महता वेगेन धावन्पतितः । ततः कर्परकोट्या पाटितललाटो रुधिर-  
झाविततनुः छद्मादुत्थाय स्वाश्रयं गतः । ततश्चापथ्यसेवनात्स प्रहारस्तस्य करालतां  
गतः क्रुद्धेण नीरोगतां नीतः । अथ कदाचिद्दुर्भिक्षपीडिते देशे स कुम्भकारः चुत्वा-  
मकण्डः कैश्चिद्राजसेवकैः सह देशान्तरं गत्वा कस्यापि राज्ञः सेवको बभूव । सो ऽपि  
राजा तस्य ललाटे विकरालं प्रहारक्षतं दृष्ट्वा चिन्तयामास । यद्वीरः पुरुषः कश्चि- 10  
द्यम् । नूनं तेन ललाटपट्टे संमुखप्रहारः । अतस्तं समानादिभिः सर्वेषां राजपुत्राणां  
सकाशाद्विशेषप्रसादेन पश्यति । ते ऽपि राजपुत्रास्तस्य तं प्रसादातिरेकं पश्यन्तः पर-  
मेष्ठ्याधर्मं वहन्तो राजभयान्न किञ्चिद्बुधुः । अथान्यस्मिन्नहनि तस्य भूपतेर्वीरसंभाव-  
नायां क्रियमाणायां विग्रहे समुपस्थिते प्रकल्प्यमानेषु गजेषु संनह्यमानेषु वाजिषु  
योधेषु प्रगुणीक्रियमाणेषु तेन भूभुजा स कुलालः प्रस्तावानुगतं पृष्ठो निर्व्यञ्जने । 15  
यद्गो राजपुत्र कस्मिन्संयामे प्रहारो ऽयं ललाटे लयः । स आह । देव नायं शस्त्र-  
प्रहारः । कुलालो ऽहं प्रकृत्या । मग्नेहे ऽनेककर्परारण्यासन् । अथ कदाचिन्मद्यपानं  
कृत्वा निर्गतः प्रधावन्कर्परोपरि पतितः । तस्य प्रहारविकारो ऽयं मे ललाट एवं  
विकरालतां गतः । तदाकर्णं राजा सत्रोडमाह । अहो वक्षितो ऽहं राजपुत्रानुका-  
रिणानेन कुलालेन । तद्दीयतां द्रागेतस्य चन्द्रार्धः । तथानुष्ठिते कुम्भकार आह । 20  
मा मैवं कुरु । पश्य मे रणे हस्तलाघवम् । राजा प्राह । भोः सर्वगुणसंपन्नो भवान् ।  
तथापि गम्यताम् । ऊक्तं च ।

शूरश्च कृतविद्यश्च दर्शनीयो ऽसि पुत्रक ।

यस्मिन्कुले त्वमुत्पन्नो गजस्तत्र न हन्यते ॥

### 9. „Иного также мы боимся, Поколь къ нему не приглядимся“.

(Pañcatantra 4, 5: осель въ тигровой шкурѣ)

सुगुप्तं रक्ष्यमाणो ऽपि दर्शयन्दारुणं वपुः ।

व्याघ्रचर्मप्रतिक्लृप्तो वाक्कृते रासभो हतः ॥

मकर आह । कथमेतत् । स<sup>1</sup> आह ।

<sup>1</sup> sc. обезьяна.

अस्ति कस्मिंश्चिदधिष्ठाने शुद्धपटो नाम रजकः प्रतिवसति स्म । तस्मैको रासभो ऽस्ति । सो ऽपि घासाभावादतिदुर्बलः । अथ तेन रजकेन क्वापि व्याघ्रचर्म प्राप्तम् । ततश्चाचिन्तयत् । अहो शोभनमापतितम् । एतच्चर्म परिधाय रासभं रात्रौ यावत्क्षेत्रेषूत्सृजामि येन व्याघ्रं मत्वा समीपवर्तिनः क्षेत्रान्न निष्कासयन्ति । तथानुष्ठिते 5 रासभो रात्रौ यथेक्षया यवभक्षणं करोति । रात्रिशेषे ऽपि भूयो रजकः स्वाश्रयं नयति । एवं गच्छता कालेन स रासभः पीवरतनुर्जातः । छद्मद्वन्द्वनमपि नीयते । अथान्यस्मिन्नहनि स मदोद्धतो दूराद्रासभीशब्दं शृण्वंस्त्वारस्वरेण शब्दाद्यितुमारब्धः । अत्र ते क्षेत्रपा रासभो ऽयं व्याघ्रचर्मप्रतिच्छन्न इति मत्वा लकुटपाषाणशरप्रहारैस्तं व्यापादितवन्तः । अतो ऽहं ब्रवीमि ।

10 सुगुप्तं रक्ष्यमाणो ऽपि दर्शयन्दाहणं वपुः ।  
व्याघ्रचर्मप्रतिच्छन्नो वाक्कृते रासभो हतः ॥

### 10. Верхъ глупости.

(Pañcatantra 4, 7: мужъ дуракъ)

प्रत्यक्षे ऽपि कृते पापे मूर्खः साम्ना प्रशाम्यति ।  
रथकारः स्वकां भार्यां सजारं शिरसावहत् ॥

मकर आह । कथमेतत् । स<sup>1</sup> आह ।

15 कस्मिंश्चिदधिष्ठाने कश्चिद्रथकारः प्रतिवसति स्म । तस्य भार्या पुंश्वली जनापवादसंयुक्ता । सो ऽपि तस्याः परीक्षार्थं व्यचिन्तयत् । कथं मयास्याः परीक्षणं कार्यम् । न चैतद्युज्यते कर्तुम् । यतः ।

नदीनां च कुलानां च मुनीनां च महात्मनाम् ।  
परीक्षा न प्रकर्तव्या स्त्रीणां दुस्वरितस्य च ॥

20 तथा च ।

यदि स्यात्पावकः शीतः प्रोष्णो वा शशलाञ्छनः ।  
स्त्रीणां तदा सतीत्वं स्याद्यदि स्याद्दुर्जनो हितः ॥

तथापि शुद्धामशुद्धां वापि जानामि लोकवचनात् । उक्तं च ।

यत्र वेदेषु शास्त्रेषु न दृष्टं न च संश्रुतम् ।

25 तत्सर्वं वेत्ति लोको ऽयं यत्स्याद्ब्रह्माण्डमध्यगम् ॥

एवं संप्रधार्य तामवोचत् । प्रिये अहं प्रातर्यामान्तरं यास्यामि । तत्र दिनानि कतिचिह्नगिष्यन्ति । तत्त्वया किञ्चित्पाथेयं मम योग्यं कार्यम् । सापि तदाकर्ण्य हर्षितचित्तौत्सुक्येन सर्वकार्याणि संत्यज्य सिद्धमन्नं घृतशर्कराप्राथमकरोत् । अथवा साध्विदमुच्यते ।

<sup>1</sup> sc. обезьяна.

दुर्दिवसे घनतिमिरे दुःसंचारासु नगरवीथीषु ।

पत्नी विदेशयति परमसुखं जघनचपलायाः ॥

अथासौ प्रत्यूष उत्थाय स्वगृहान्निर्गतः । सापि तं प्रस्थितं विज्ञाय प्रहसितवदनाङ्ग-  
संस्कारं कुर्वाणा कथंचित्तं दिवसमत्यवाहयत् । ततश्चापरदिने कंचिद्विटगृहं गत्वाभ्य-  
र्थोक्तवती । यद्गामान्तरं गतः स दुरात्मा मे पतिः । तदद्य त्वयास्मद्गृहे प्रसुप्तजने 5  
समागन्तव्यम् । तथानुष्ठिते स रथकारो ऽप्यरखे दिनमतिवाह्य प्रदोषे स्वगृहमपर-  
द्वारेण प्रविष्टः शय्यातले निभृतो भूत्वा स्थितः । अत्रान्तरे स देवदत्तः शयन आग-  
त्योपविष्टः । तं दृष्ट्वा रथकारो रोषाविष्टचित्तो व्यचिन्तयत् । किमेनमुत्थाय विना-  
शयाम्यथवा द्वावप्येतौ सुप्तौ हेलयो हन्मि । परं पश्यामि तावच्चेष्टितमस्याः शृणोमि  
चानेन सहालापान् । अथान्तरे सा गृहद्वारं निभृतं विधाय शयनतलमाकृष्टा तस्या- 10  
स्तच्छयनमारोहन्त्या रथकारशरीरे पादौ लभः । ततो व्यचिन्तयत् । नूनमेतेन दुरा-  
त्मना रथकारेण मत्परीक्षणार्थं भाव्यम् । तत्स्त्रीचरित्रविज्ञानं करोमि । एवं तस्या-  
श्चिन्तयन्त्याः स देवदत्तः स्पृशोत्सुको बभूव । ततश्च तथा कृताञ्जलिपुत्र्याभिहितम् ।  
यन्महानुभाव त्वया न मे गात्रं स्पृष्टव्यं यतो ऽहं पतिव्रता महासती च । नो  
चेच्छापं दत्त्वा त्वां भस्मसात्करिष्यामि । स आह । यद्येवं तत्किमर्थमहं त्वयाचानीतः । 15  
सा प्राह । भोः शृण्वेकाग्रमनाः । अहमद्य प्रत्यूषे देवतादर्शनार्थं चण्डिकायतनं गता ।  
तत्राकस्मिकी खे वाणी संजाता । पुत्रिं किं करोमि । भक्तासि मे त्वम् । परं  
षण्मासाभ्यन्तरे विधिनिधोगाद्विधवा भविष्यसि । ततो मयाभिहितम् । यद्भगवति  
यथा त्वमेतज्जानासि तथा प्रतीकारमपि वेत्सि । तदस्ति कश्चिदुपायो येन मे पतिः  
शतसंवत्सरजीवी भवति । ततस्तयाभिहितम् । वत्से सन्नपि नास्ति यतस्तवायत्तः स 20  
प्रतीकारः । तच्छ्रुत्वा मयोक्तम् । देवि यन्मत्प्राणैर्भवति तदादेश्य । करोमि । ततो  
देव्याभिहितम् । यदि परपुरुषेण सह एकस्मिञ्छयने समाकृत्यालिङ्गनं करोषि तत्तव  
भर्तृसक्तो ऽपमृत्युस्तस्य संचरति त्वद्भर्ता पुनरन्यद्वर्षशतद्वयं जीवति । तेन मया त्वम-  
भ्यर्थितः । ततो यत्किंचित्कर्तुमनास्तत्कुरुष्व । न हि देवतावचनमन्यथा भविष्यतीति  
मे निश्चयः । सो ऽपि रथकारो मूर्खस्तस्यास्तद्वचनमाकर्ण्य पुलकाङ्किततनुः शय्यातला- 25  
न्निष्क्रम्य तामुवाच । साधु पवित्रे पतिव्रते साधु कुलनन्दिनि साधु । अहं दुर्जनव-  
चनशङ्कितहृदयस्वत्परीक्षार्थं ग्रामान्तरव्याजं कृत्वात्र निभृतं खट्वातले लीनः स्थितः ।  
तदेह्यालिङ्ग्य माम् । एवमुक्त्वा तामालिङ्ग्य स स्तन्धे कृत्वा तं देवदत्तमप्युवाच ।  
भो महानुभाव मत्पुण्यस्त्वमिहागतः । त्वत्प्रसादात्प्राप्तमद्य मया वर्षशतद्वयप्रमाण-  
मायुः । ततस्त्वमपि मां समालिङ्ग्य स्तन्धं मे समारोह । इति जल्पन्ननिवृत्तमपि 30  
देवदत्तं बलादालिङ्ग्य स्तन्धे समारोपितवान् । ततश्च तूर्यध्वनिवन्देन नृत्यन्सकलगृह-  
द्वारेषु बभ्राम । अतो ऽहं ब्रवीमि ।

प्रत्यचे ऽपि कृते पापे मूर्खः साम्ना प्रशाम्यति ।

रथकारः स्वकां भार्थी सजारां शिरसावहत् ॥

## 11. Какъ вознаграждаетъ женщина за любовь.

(Rāncatantra 4, 13: мужъ, жена и калъка)

यदर्थं स्वकुलं त्यक्तं जीवितार्थं च हारितम् ।

सा मां त्यजति निःस्नेहा कः स्त्रीणां विश्वसेनरः ॥

मकर आह । कथमेतत् । सो<sup>1</sup> ऽब्रवीत् ।

- अस्ति कस्मिंश्चिदधिष्ठाने को ऽपि ब्राह्मणः । तस्य च प्रियातिप्राणप्रिया । सापि  
 5 कुटुम्बेन समं प्रतिदिनं कलहं कुर्वाणा न क्षणमपि विश्राम्यति । सो ऽपि ब्राह्मणः  
 कलहमसहमानो भार्यावाल्लभ्यात्स्वकुटुम्बं परित्यज्य ब्राह्मण्या सह विप्रकृष्टदेशान्तरं  
 गतः । अथ महाटवीमध्ये ब्राह्मण्याभिहितम् । यदार्यपुत्र तृषा मां बाधते । तदुदकं  
 कुतो ऽप्यानय । अथासौ तद्वचनानन्तरं यावदुदकं नीत्वागच्छति तावत्तां मृतामप-  
 10 श्यत् । अतिबल्लभतया विषादं कुर्वन्वावद्विलपति तावदाकाशे वाचं शृणोति । यदि  
 भो ब्राह्मण त्वं स्वजीवितस्यार्थं ददासि तत्ते जीवति ब्राह्मणी । तद्ब्राह्मणेन शुचीभूय  
 तित्त्वभिर्वाचाभिः स्वजीवितार्थं दत्तम् । वाक्यसममेव जीविता सा ब्राह्मणी । अथ  
 तौ जलं पीत्वा वनफलानि भक्षयित्वा गन्तुमारब्धौ । ततः क्रमेण कस्यचिन्नगरस्य  
 प्रवेशे पुष्पवाटिकां प्रविश्य ब्राह्मणी भार्यामभिहितवान् । भद्रे यावदहं भोजनं गृहीत्वा  
 समागच्छामि तावत्त्वयाच स्थातव्यम् । इत्यभिधाय ग्रामं गतः । अथ तस्यां पुष्पवा-  
 15 टिकायां पङ्कुररघट्टं खेलयमानो दिव्यगिरा गीतमुद्गिरति । तच्च श्रुत्वा कुसुमेषुणा-  
 भिहतया तथा तत्सकाशं गत्वाभिहितम् । भद्र यदि मां न कामयसे तन्नदीया  
 स्त्रीहृत्या तव । पङ्कुराह । किं व्याधियस्तेन मया करिष्यसि । साह । इतः प्रभृति  
 यावज्जीवं मयात्मा भवती दत्तः । इति ज्ञात्वा भवानप्यावाभ्यां सहागच्छतु । सो  
 20 ऽब्रवीत् । एवमस्तु । अथ ब्राह्मणो भोजनं गृहीत्वा समागत्य तथा सह भोक्तुमारब्धः ।  
 साब्रवीत् । एष पङ्कुरर्बुभुक्षितः । तदेतस्यापि क्विचन्तमपि ग्रामं देहीति । तथानुष्ठिते  
 ब्राह्मण्याभिहितम् । भो विप्र सहायहीनस्त्वम् । यदा ग्रामान्तरं गच्छसि तदा मम  
 वचनसहायो ऽपि नास्ति । तत एनं पङ्कुरं गृहीत्वा गच्छावः । सो ऽब्रवीत् । त्वं न  
 शक्नोष्यात्मानमात्मना वोढुं किं पुनरिमं पङ्कुरम् । सा प्राह । यत्पेटाभ्यन्तरस्यमहं  
 25 नेष्यामि । अथ तत्कृतकवचनव्यामोहितचित्तेन तेनापि प्रतिपन्नम् । तथानुष्ठिते चा-  
 न्यस्मिन्दिने कूपोपकण्ठविश्रान्तो ब्राह्मणस्तथा पङ्कुररुषासक्तया संप्रैर्यं कूपान्तः पातितः ।  
 सापि पङ्कुरं गृहीत्वा कस्मिंश्चिन्नगरे प्रविष्टा । तत्र च चौर्थरचानिमित्तं राजपुरुषैरि-  
 तस्ततो भ्रमन्निस्तन्नस्तकक्षां पेटां दृष्ट्वा बलादाकृष्य राज्ञो ऽग्रे नीता । यावत्तामु-  
 द्घाटयति राजा तावत्पङ्कुरं ददर्श । ततः सा ब्राह्मणी विलापान्कुर्वती राजपुरुषपदैरेव  
 तत्रागता राज्ञा पृष्टा । को वृत्तान्त इति । साब्रवीत् । ममैष भर्ता व्याधियस्तो  
 30 दायादसमूहैरुद्वेजितो मया स्नेहव्याकुलचित्तया शिरसि छत्वा त्वत्सकाशमानीतः ।  
 एतच्छ्रुत्वा राजाब्रवीत् । यन्मम त्वं भगिनी । ग्रामद्वयं गृहीत्वा भर्त्रा सह भोगा-

1 sc. обезьяна.

म्भुजाना सुखेन तिष्ठ । अथ स ब्राह्मणो देवमशास्त्रेणापि साधुना कृपादुत्तारितः  
परिभ्रमंस्तदेव नगरमायातः । तथा दुष्टभार्यया दृष्टो राज्ञे निवेदितः । राजन् अथ  
मङ्गलवैरी समायातः । राज्ञापि वधार्थं समादिष्टः । सो ऽब्रवीत् । देव अनया  
मम सक्तं किञ्चिद्गृहीतमस्ति । ततो यदि त्वं धर्मवत्सलस्वतो दापय । राजाब्रवीत् ।  
भद्रे त्वयास्य सक्तं किञ्चिद्गृहीतमस्ति तत्समर्पय । सा प्राह । देव मया न किञ्चिद्गृ- 5  
हीतम् । ब्राह्मण आह । यन्मया त्रिवाचिकं स्वजीवितार्थं तव दत्तम् । तद्देहि मे ।  
अथ सा राजभयात्तत्रैव त्रिवाचिकमेव जीवितं मया दत्तमिति जल्पन्ती प्राणैर्विमुक्ता ।  
ततः सविस्मयं राजाब्रवीत् । किमेतदिति । ब्राह्मणेनापि सकलो ऽपि वृत्तान्तस्तस्मै  
निवेदितः । अतो ऽहं ब्रवीमि ।

यदर्थं स्वकुलं त्यक्तं जीवितार्थं च हारितम् ।

10

सा मां त्यजति निःस्नेहा कः स्त्रीणां विश्वसेनरः ॥

12. „И все мое имѣнье  
Въ одномъ воображеньѣ“.

(Pañcatantra 5, 9: разбитый горшокъ)

अनागतवतीं चिन्तामसंभाष्यां करोति यः ।

स एव पाण्डुरः श्रेते सोमशर्मपिता यथा ॥

सुवर्णसिद्धिराह । कथमेतत् । सो<sup>1</sup> ऽब्रवीत् ।

कस्मिंश्चिन्नगरे कश्चित्स्वभावकृपणो नाम ब्राह्मणः प्रतिवसति स्म । तस्य भिन्ना- 15  
जितैः सक्तुभिर्भुक्तोर्वरितैर्घटः परिपूरितः । तं च घटं नागदन्ते ऽवलम्ब्य तस्याधस्ता-  
त्खट्वां निधाय सततमेकदृष्ट्या तमवलोकयति । अथ कदाचिद्रात्रौ सुप्तश्चिन्तयामास ।  
यत्परिपूर्णां ऽयं घटस्त्वावत्सक्तुभिर्वर्तते । तद्यदि दुर्भिक्षं भवति तदनेन रूपकाणां  
शतमुत्पद्यते । ततस्तेन मयाजादयं ग्रहीतव्यम् । ततः षण्मासिकप्रसववशात्ताभ्यां यूथं  
भविष्यति । ततो ऽजाभिः प्रभूता गा ग्रहीष्यामि गोभिर्महिषीर्महिषीभिर्वडवाः । 20  
वडवाप्रसवतः प्रभूता अश्वा भविष्यन्ति । तेषां विक्रयात्प्रभूतं सुवर्णं भविष्यति ।  
सुवर्णेन चतुःशालं गृहं संपद्यते । ततः कश्चिद्ब्राह्मणो मम गृहमागत्य प्राप्तवरां रूपाढ्यां  
कन्यां दास्यति । तत्सकाशात्पुत्रो मे भविष्यति । तस्याहं सोमशर्मैति नाम करिष्या-  
मि । तत्तस्मिञ्जानुचलनयोग्ये संजाते ऽहं पुस्तकं गृहीत्वाश्चशालायाः पृष्ठदेश उपविष्ट-  
स्तद्वधारयिष्यामि । अत्रान्तरे सोमशर्मा मां दृष्ट्वा जनन्युत्सङ्गाञ्जानुप्रचलनपरो 25  
ऽश्वखुरासन्नवतीं मत्समीपमागमिष्यति । ततो ऽहं ब्राह्मणीं कोपाविष्टो ऽभिधास्यामि ।  
गृहाण तावद्वालकम् । सापि गृहकर्मव्यग्रतयास्वद्वचनं न श्रोष्यति । ततो ऽहं समु-

<sup>1</sup> sc. Sakradhara („державий колесо“) m. nom. pr. человека.

त्याय तां पादप्रहारेण ताडयिष्यामि । एवं तेन ध्यानस्थितेन तथैव पादप्रहारी  
दत्तो यथा स घटो भयः । सक्तुभिः पाण्डुरतां गतः । अतो ऽहं ब्रवीमि ।

अनागतवतीं चिन्तामसंभाष्यां करोति यः ।  
स एव पाण्डुरः श्लेते सोमशर्मपिता यथा ॥

### 13. Вдвоемъ лучше.

(Pañcatantra 5, 15: ракъ спутникъ)

5 अपि कापुरुषो मार्गे द्वितीयः चेमकारकः ।  
कर्कटेन द्वितीयेन जीवितं परिरक्षितम् ॥  
सुवर्णसिद्धिराह । कथमेतत् । सो<sup>1</sup> ऽब्रवीत् ।

कस्मिंश्चिदधिष्ठाने ब्रह्मदत्तनामा ब्राह्मणः प्रतिवसति स्म । स च प्रयोजनवशाद्ब्रामे  
प्रस्थितः स्वमात्राभिहितः । यद्वत्स कथमेकाकी ब्रजसि । तदन्विष्यतां कश्चिद्वितीयः  
10 सहायः । स आह । अम्ब मा भैषीः । निरुपद्रवो ऽयं मार्गः । कार्यवशादेकाकी गमि-  
ष्यामि । अथ तस्य तं निश्चयं ज्ञात्वा समीपस्ववाप्याः सकाशात्कर्कटमादाय मात्रा-  
भिहितः । वत्स अवश्यं यदि गन्तव्यं तदेष कर्कटो ऽपि सहायः । तदेनं गृहीत्वा  
गच्छ । सो ऽपि मातुर्वचनादुभाभ्यां पाणिभ्यां तं संगृह्य कर्पूरपुटिकामध्ये निधाय  
पात्रमध्ये संक्षिप्य शीघ्रं प्रस्थितः । अथ गङ्गान्धीष्मोष्मणा संतप्तः कंचिन्मार्गस्थं वृक्षमा-  
15 साय तत्रैव प्रसुप्तः । अत्रान्तरे वृक्षकोटरान्निर्गत्य सर्पस्तत्समीपमागतः । सो ऽपि  
कर्पूरसुगन्धसहजप्रियत्वात्तं परित्यज्य वस्त्रं विदार्याभ्यन्तरगतां कर्पूरपुटिकामतिलौब्धा-  
दभक्षयत् । सो ऽपि कर्कटस्तत्रैव स्थितः सन्सर्पप्राणानपाहरत् । ब्राह्मणो ऽपि याव-  
त्प्रबुद्धः पश्यति तावत्समीपे कृष्णसर्पो निजपात्रे कर्पूरपुटिकोपरि स्थितस्तिष्ठति । तं  
दृष्ट्वा व्यचिन्तयत् । कर्कटेनायं हत इति प्रसन्नो भूत्वाब्रवीत् । भोः सत्यमभिहितं मम  
20 मात्रा यत्पुरुषेण को ऽपि सहायः कार्यो नैकाकिना गन्तव्यम् । ततो मया अद्वापू-  
रितचेतसा तद्वचनमनुष्ठितम् । तेनाहं कर्कटेन सर्पव्यापादनाद्द्रक्षितः । अथवा सा-  
ध्विदमुच्यते ।

मन्त्रे तीर्थे द्विजे देवे दैवज्ञे भेषजे गुरौ ।

यादृशी भावना यस्य सिद्धिर्भवति तादृशी ॥

25 एवमुक्त्वासी ब्राह्मणो यथाभिप्रेतं गतः । अतो ऽहं ब्रवीमि ।

अपि कापुरुषो मार्गे द्वितीयः चेमकारकः ।

कर्कटेन द्वितीयेन जीवितं परिरक्षितम् ॥

1 sc. Sakradhara (см. подъ Nr. 12).

III. Изъ драматической литературы.

Первое дѣйствіе „Ṣakuntalā“

[драмы Калидасы, по изданію Р. Пишеля, Kiel 1877]

॥ अथ शाकुन्तलम् ॥

या सृष्टिः स्रष्टुराद्या वहति विधिङ्गतं या हविर्या च हीची  
ये द्वे कालं विधत्तः श्रुतिविषयगुणा या स्थिता व्याप्य विश्वम् ।  
यामाङ्गः सर्वबीजप्रकृतिरिति यथा प्राणिनः प्राणवन्तः  
प्रत्यक्षाभिः प्रसन्नस्तनुभिरवतु वस्ताभिरष्टाभिरीशः<sup>1</sup> ॥ १ ॥

5

[नान्द्यन्ते]

सूत्रधारः । अलमतिविस्तरेण । [नेपथ्याभिमुखमवलोक्य] आर्ये यदि नेपथ्यवि-  
धानमध्यवसितं तद्दिहागम्यताम् ।

[प्रविश्य] नटी । अज्ज इअं म्हि । आणवेदु अज्जो को णिओओ अणुचिट्ठी-  
अदु त्ति । 1)

10

सूत्र० । आर्ये अभिरूपभूयिष्ठा परिषत्तस्यां च श्रीकालिदासग्रथितवस्तुना नवेना-  
भिज्ञानशकुन्तलनाम्ना नाटकेनोपस्थातव्यमस्माभिः । तत्रतिपात्रमाधीयतां यत्नः ।

नटी । सुविहिदप्पओअदाए अज्जस्त ण किं पि परिहाइस्सदि । 2)

सूत्र० । [सखितम्] आर्ये कथयामि ते भूतार्थम् ।

आ परितोषाद्विदुषां न साधु मन्ये प्रयोगविज्ञानम् ।

15

बलवदपि शिचितानामात्मन्यप्रत्ययं चेतः<sup>2</sup> ॥ २ ॥

नटी । एवं शेदं । अणन्तरकरणिज्जं दाणिं आणवेदु अज्जो । 3)

सूत्र० । आर्ये किमन्यदस्याः परिषदः श्रुतिप्रसादहेतोर्गीतादनन्तरकरणीयमस्ति ।

नटी । अध कदरं उण उदुं समस्सइअ गाइस्सं । 4)

सूत्र० । आर्ये नन्विममेव तावन्नातिचिरप्रवृत्तमुपभोगचमं ग्रीष्मसमयमाश्रित्य गी- 20  
यताम् । संप्रति हि

सुभगसलिलावगाहाः पाटलिसंसर्गसुरभिवनवाताः ।

प्रह्वायसुलभनिद्रा दिवसाः परिणामरमणीयाः<sup>2</sup> ॥ ३ ॥

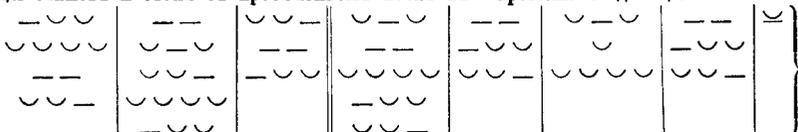
नटी । [गायति]

<sup>1</sup> Размѣръ sragdharā изъ размѣровъ prakṛti (21 × 4 = 84 слог.):

— — — — — | — — — — — | — — — — — | — — — — — (7 + 7 + 7).

<sup>2</sup> Неровный по числу слоговъ размѣръ āgūā или gāthā (2 × 12 + 18 и меньше времени).

Образцы стиховъ и стопъ съ пресѣченъемъ послѣ 12<sup>ой</sup> временной единицы:





प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि समरेखं नयनयो-

र्न मे दूरे किञ्चित्क्षणमपि न पात्रे रथजवात्<sup>1</sup> ॥ ९ ॥

नेपथ्ये । भो भो राजन् आश्रममृगो ऽयं न हन्तव्यो न हन्तव्यः ।

सूतः । [आकर्ष्यावलोक्य च] आयुष्मन् अस्व खलु ते बाणपातपथवर्तिनः कृष्ण-  
सारखान्तराद्यौ तपस्विनौ संवृत्तौ ।

राजा । [ससंभ्रमम्] तेन हि निगृह्यन्तामभीषवः ।

सूतः । यथाज्ञापयत्यायुष्मान् । [इति तथा करोति]

[ततः प्रविशति सशिष्यो वैखानसः]

वैखा० । [हस्तमुद्यम्य] भो भो राजन् आश्रममृगः खल्वयम् ।

न खलु न खलु बाणः संनिपात्यो ऽयमस्मि-

नृदुनि मृगशरीरे पुष्पराशाविवाभिः ।

कृत् वत हरिणकानां जीवितं चातिलोलं

कृत् च निशितनिपाताः सारपुङ्खाः शरास्ते<sup>2</sup> ॥ १० ॥

तदासु कृतसंधानं प्रतिसंहर सायकम् ।

आर्तत्राणाय वः शस्त्रं न प्रहर्तुमनागसि<sup>3</sup> ॥ ११ ॥

राजा । [सप्रणामम्] एष प्रतिसंहतः । [इति यथोक्तं करोति]

वैखा० । [सहर्षम्] सदृशमेवैतत्पुरुषंशप्रभवस्य नरेन्द्रप्रदीपस्य भवतः । सर्वथोभ-  
यचक्रवर्तिनं पुत्रमाप्नुहि ।

राजा । [सप्रणामम्] प्रतिगृहीतं ब्राह्मणवचः ।

तापसौ । राजन् समिदाहरणाय प्रस्थितावावाम् । एष चास्मद्गुरोः कल्पस्य 20  
साधिदैवत इव शकुन्तलयानुमालिनीतीरमाश्रमो दृश्यते । न चेदन्यकार्यातिपातः  
प्रविश्याच्च गृह्यतामतिथिसत्कारः । अपि च

धर्म्यास्तपोधनानां प्रतिहतविघ्नाः क्रियाः समभिवीक्ष्य ।

ज्ञास्यसि किञ्चिज्जो मे रक्षति मौर्वीकिणाङ्क इति<sup>4</sup> ॥ १२ ॥

राजा । अथ संनिहितस्तत्र कुलपतिः ।

तापसौ । इदानीमेव दुहितरमतिथिसत्कारायादिश्च दैवमस्थाः प्रतिकूलं शम-  
यितुं सोमतीर्थं गतः ।

राजा । यद्येवं तामेव द्रक्ष्यामि । सैव विदितभक्तिमो महर्षये निवेदयिष्यति ।

तापसौ । एवं साधयावस्तावत् । [इति सशिष्यो वैखानसो निष्क्रान्तः]

<sup>1</sup> Размѣръ cikhariṇī изъ разряда atyaṣṭī (17 × 4 = 68):

— — — — — | — — — — — (6 + 11).

<sup>2</sup> Размѣръ pāndīmukhī или mālinī изъ разряда atīcakvarī (15 × 4 = 60):

— — — — — | — — — — — (8 + 7).

<sup>3</sup> Размѣръ śloka.

<sup>4</sup> Размѣръ строфы II.

राजा । सूत प्रेरयाञ्चान् । पुण्याश्रमदर्शनेन तावदात्मानं पुनीमहे ।  
 सूतः । यथाज्ञापयत्यायुष्मान् । [इति भूयो रथवेगं रूपयति]  
 राजा । [समन्तादवलोक्य] अकथितो ऽपि ज्ञायत एव यथायमाभोगस्तपोवनस्य ।  
 सूतः । कथमिव ।

5 राजा । किं न पश्यसि । इह हि  
 नीवाराः शुककोटरार्भकमुखभ्रष्टास्तरूणामधः  
 प्रस्निग्धाः क्वचिदिङ्गुदीफलभिदः सूच्यन्त एवोपलाः ।  
 विश्वासीपगमादभिन्नगतयः शब्दं सहन्ते मृगा-  
 स्तोयाधारपथासु वल्कलशिखानिखन्दलेखाङ्किताः<sup>1</sup> ॥ १३ ॥

10 अपि च

कुल्याम्बोभिः पवनचपलैः शाखिनी धीतमूला  
 भिन्नो रागः किसलयरूचामाज्यधूमोद्गमेन ।  
 एते चार्वागुपवनभुवि क्षिन्नदर्भाङ्कुरायां  
 नष्टाशङ्का हरिणशिशवो मन्दमन्दं चरन्ति<sup>2</sup> ॥ १४ ॥

15 सूतः । सर्वमुपपन्नम् ।

राजा । [स्त्रीकमन्तरं गत्वा] सूत आश्रमोपरोधो मा भूत्तदिहैव रथं स्थापय  
 यावदवतरामि ।

सूतः । धृताः प्रग्रहाः । अवतरत्यायुष्मान् ।

राजा । [अवतीर्यात्मानमवलोक्य च] सूत विनीतवेषप्रवेशानि तपोवनानि ।  
 20 तदिदं तावद्बृह्यतामाभरणं धनुश्च । [इति सूतस्त्वार्ययति] यावदाश्रमवासिनः प्रत्यवेक्ष्य  
 निवर्तिष्ये तावदारद्रपृष्ठाः क्रियन्तां वाजिनः ।

सूतः । यथाज्ञापयसि । [इति निष्क्रान्तः]

राजा । [परिक्रम्यावलोक्य च] इदमाश्रमपदं । यावत्प्रविशामि । [प्रविष्टकेन  
 निमित्तं सूचयित्वा] अथे

25 शान्तमिदमाश्रमपदं स्फुरति च बाहुः कुतः फलमिहास्य ।

अथवा भवितव्यानां द्वाराणि भवन्ति सर्वत्र<sup>3</sup> ॥ १५ ॥

नेपथ्ये । इदो इदो पिअसहीओ । 7)

राजा । [कर्णं दत्त्वा] अथे दक्षिणेन वृक्षवाटिकामालाप इव श्रूयते । भवतु ।  
 अवगच्छामि । [परिक्रम्यावलोक्य च] अथे एतास्तपस्विकन्यकाः स्वप्रमाणानुरूपैः सेच-  
 30 नघटिर्बालपादपेभ्यः पयो दातुमित एवाभिवर्तन्ते । अहो मधुरमासां दर्शनम् ।

<sup>1</sup> Размѣръ çardūlavikrīḍita изъ разряда atidhṛti (19 × 4 = 76):

— — — — — | — — — — — (12 + 7).

<sup>2</sup> Размѣръ mandākrāntā изъ разряда atyaṣṭi (17 × 4 = 68):

— — — — — | — — — — — | — — — — — (4 + 6 + 7).

<sup>3</sup> Размѣръ строфы II.



इयमधिकमनीञ्चा वल्कलेनापि तन्वी

किमिव हि मधुराणां मण्डनं नाहतीनाम<sup>1</sup> ॥ १९ ॥

शकु° । [अयतो ऽवलोका] सहीओ एस वादेरिदपल्लवज्जुलीहिं किं पि वाहरेदि  
विअ मं चूदक्खओ । ता आव णं संभावेमि । 14) [इति तथा करोति]

5 प्रियं° । हला सउन्तले इध ज्जेव मुञ्जत्तअं चिट्ठ । 15)

शकु° । किं णिमित्तं । 16)

प्रियं° । तए समीवट्टिदाए लदासणाधो विअ अअं पडिहादि चूदक्खओ । 17)

शकु° । अदो ज्जेव पिअंवद त्ति तुमं वुच्चसि । 18)

राजा । अवितथमाह प्रियंवदा । तथा ह्यस्याः

10 अधरः किसलयरागः कोमलवितपानुकारिणी बाहू ।

कुसुममिव लोभनीयं यौवनमङ्गेषु संनद्धम्<sup>2</sup> ॥ २० ॥

अनसूया । हला सउन्तले इअं सअंवरवह्म सहआरस्स तए विदणामहेआ वण-  
दोसिणि त्ति णोमालिआ । 19)

शकु° । [उपगम्यावलोका च सहर्षम्] हला रमणीओ कखु इमस्स पादवमिधु-  
15 णस्स वदिअरो संवुत्तो । इअं णवकुसुमज्जोव्वणा णोमालिआ अअं च बड्डफलदाए  
उवभोअकखमो सहआरो त्ति । 20) [इति पञ्चमी तिष्ठति]

प्रियं° । [सखितम्] अणसूए जाणासि किं णिमित्तं सउन्तला वणदोसिणिं  
अदिमेत्तं पेक्खदि त्ति । 21)

अन° । ण कखु विभावेमि । कधेहि । 22)

20 प्रियं° । अथा वणदोसिणी सरिसेण पादवेण संगदा तथा णाम अहं पि  
अत्तणो अणुखं वरं लहेअं ति । 23)

शकु° । एस दे अत्तगदो मणोरधो । 24) [इति कलसमावर्जयति]

अन° । हला सउन्तले इअं तादकणेण तुमं विअ सहत्यसंवट्टिदा माहवीलदा ।  
इमं विसुमरिदासि । 25)

25 शकु° । तदो अत्ताणं पि विसुमरिस्सं । [लतामुपेत्यावलोका च सहर्षम्]  
अच्छरीअं अच्छरीअं पिअंवदे पिअं दे णिवेदेमि । 26)

प्रियं° । सहि किं मे पिअं । 27)

शकु° । असमए कखु एस आ मूलादो मउलिदा माहवीलदा । 28)

उभे । [सत्वरमुपगम्य] सहि सअं सअं । 29)

30 शकु° । सअं किं ण पेक्खध । 30)

प्रियं° । [सहर्षं निरूप्य] तेण हि पडिप्पिअं दे णिवेदेमि । आसस्सपाणिगह-  
णासि तुमं । 31)

<sup>1</sup> Размъръ строфы X.

<sup>2</sup> Размъръ строфы II.

शकु° । [सासूयम्] शूणं एस दे अत्तगदो मणोरधो । 32)

प्रियं° । ए कखु परिहासेष भणामि । सुदं कखु मए तादकखस्स मुहादो तुह  
कल्लाणसूअअं इदं णिमित्तं ति । 33)

अन° । पिअंवदे अदो ज्जेव सउत्तला ससिणेहा माहवीलदं सिद्धदि । 34)

शकु° । जदो वहिण्णिआ मे भोदि तदो किं ति ए सिद्धिस्सं । 35) [इति कल- 5  
समावर्जयति]

राजा । अपि नाम कुलपतेरियमसवर्णचैत्रसंभवा भवेत् । अथवा छतं संदेहेन ।

असंशयं चचपरिग्रहक्षमा

यदार्यमस्थामभिलाषि मे मनः ।

सतां हि संदेहपदेषु वस्तुषु

प्रमाणमन्तःकरणप्रवृत्तयः<sup>1</sup> ॥ २१ ॥

10

तथापि तत्त्वत एनामुपलप्स्ये ।

शकु° । [ससंधमम्] अम्मो णोमालिअं उज्झिअ वअणं मे मऊअरो अहिल-  
सदि । 36) [इति भमरवाधां रूपयति]

राजा । [सस्पृहम्]

यतो यतः षट्चरणो ऽभिवर्तते

ततस्ततः प्रेरितवामलोचना ।

विवर्तितभूरियमव्य शिञ्जते

भयादकामापि हि दृष्टिविधमम्<sup>1</sup> ॥ २२ ॥

15

अपि च [सासूयमिव]

चलापाङ्गां दृष्टिं स्पृशसि बङ्गशो वेपथुमतीं

रहस्याख्यायीच खनसि मृदु कर्णान्तिकचरः ।

करं व्याधुन्वत्याः पिवसि रतिसर्वस्वमधरं

वयं तत्त्वान्वेषामधुकर हतास्त्वं खलु छती<sup>2</sup> ॥ २३ ॥

20

शकु° । हला परित्ताअध मं इमिणा दुट्टमऊअरेण अहिहअमाणं । 37)

उभे । [सखितम्] का अम्हे परित्ताणे । एत्थ दाव दुस्सन्तं सुमर जदो राअ-  
रक्खिदाइं तवोवणाइं । 38)

25

राजा । अवसरः खल्वयमात्मानं दर्शयितुम् । न भेतव्यम् [इत्यधींति ऽपवार्यं]

एवं राजाहमिति परिज्ञानं भवेत् । भवतु । अतिथिसमाचारमवलम्बिष्ये ।

शकु° । ए एसो दुव्विणीदो विरमदि । ता अखदो गमिस्सं । [पदान्तरे सदृ- 30  
ष्टिचेषम्] हड्डी हड्डी कधं इदो वि मं अणुसरदि । ता परित्ताअध मं । 39)

राजा । [सत्वरमुपगम्य] आः

<sup>1</sup> Размѣръ строфы XVII.

<sup>2</sup> Размѣръ строфы IX.

कः पौरवे वसुमतीं शासति शासितरि दुर्विनीतानाम् ।

अयमाचरत्विनयं मुग्धासु तपस्विकन्यासु<sup>1</sup> ॥ २४ ॥

[सर्वा राजानं दृष्ट्वा किंचिदिव संभ्रान्ताः]

अन० । अज्ज ण किं पि अच्चाहिदं किं तु इअं णो पिअसही मज्जअरेण आउ-  
5 लीअमाणा कादरीभूदा । 40) [इति शकुन्तलां दर्शयति]

राजा [शकुन्तलामुपेत्य] अयि तपो वर्धते । [शकुन्तला ससाध्वसावनतमुखी तिष्ठति]

अन० । दाणिं अदिधिविसेसलभेण । 41)

प्रियं० । साअदं अज्जस्स । हला सउन्तले गच्छ उडआदो फलमिस्सं अगधं उवहर  
इदं पि पादोदअं भविस्सदि । 42)

राजा । भवति सूनृतथैव वाचा कृतमातिथ्यम् ।

अन० । तेण हि इमस्सिं सहावसीदलाए क्तवणवेदिआए उवविसिअ परिस्समं  
अवणेदु अज्जो । 43)

राजा । ननु यूयमप्यनेन धर्मकर्मणा परिश्रान्ताः । तन्मुहूर्तमुपविशत ।

प्रियं० । [जनान्तिकम्] हला सउन्तले उइदं णो अदिधिपज्जुवासणं । ता एहि  
15 उवविसम्ह । 44) [इति सर्वा उपविशन्ति]

शकु० । [आत्मगतम्] किं णु क्खु इमं जणं पेक्खिअ तवोवणविरोहिणो विआ-  
रस्स गमणीअ म्हि संवुत्ता । 45)

राजा । [सर्वा अवलोक्य] अहो समानवयोरूपरमणीयं सौहार्दमवभवतीनाम् ।

प्रियं० । [जनान्तिकम्] हला अणसूए को णु क्खु एसो दुरवगाहगभीराकिदी  
20 मज्जरं आलवन्तो पज्जत्तदक्खिस्सं वित्यारेदि । 46)

अन० । हला ममावि कोदूहलं । पुच्छिस्सं दाव णं [प्रकाशम्] अज्जस्स मज्ज-  
रालावज्जिदी विस्सम्भो मं आलावेदि । कदरो उण अज्जेण राएसिवंसी अलंक-  
रीअदि । कदरो वा देसो विरहपज्जुस्सुओ करीअदि । किं णिमित्तं वा अज्जेण  
सुउमारेण तवोवणागमणपरिस्समे अप्पा उवणीदो त्ति । 47)

शकु० । [आत्मगतम्] हिअअ मा उत्तम्म । जं तए चिन्दिदं तं अणसूआ मन्तेदि । 48)

राजा । [स्वगतम्] कथमिदानीमात्मानं निवेदयामि कथं वात्मानः परिहारं  
करोमि । [विचिन्त्य] भवत्वेवं तावत् । [प्रकाशम्] । भवति वेदविदस्सि राज्ञः पौ-  
रवस्य नगरधर्माधिकारे नियुक्तः पुण्याश्रमदर्शनप्रसङ्गेन धर्मारण्यमिदमायातः ।

अन० । सणाधा धम्मआरिणो । 49) [शकुन्तला शृङ्गारलज्जां नाटयति]

सख्यौ । [उभयोरुपकारं विदित्वा जनान्तिकम्] हला सउन्तले जइ अज्ज तादो  
30 इध संणिहिदो भवे । 50)

शकु० । तदो किं भवे । 51)

उभे । तदो जीविदसञ्चस्सेणावि इमं अदिधिविसेसं कदत्थं करेदि । 52)

<sup>1</sup> Размерь строфы II.

शकु° । [सकृतककोपम्] अवेध किं पि हिअए कदुअ मन्नेध । ए वो वअणं सुणिस्सं । 53)

राजा । वयमपि तावद्भवती सखीगतं किंचित्पृक्षामः ।

उभे । अज्ज अणुगगहे वि अब्भत्यणा । 54)

राजा । तत्रभवान्कण्वः शाश्वते ब्रह्मणि वर्तत इयं च वः सखी तस्यात्मजेति 5  
कथमेतत् ।

अन° । सुणादु अज्जो । अत्थि कोसिअो त्ति गोत्तणामधेअो महप्पहावो रा-  
एसी । 55)

राजा । स खलु भगवान्कौशिकः ।

अन° । तं सहीए पहवं अवगच्छ । उज्झिदसररीरसंवडुणाए उण तादकखो से 10  
पिदा । 56)

राजा । उज्झितशब्देन जनितं नः कुतूहलम् । तदा मूलाच्छोतुमिच्छामः ।

अन° । सुणादु अज्जो । पुरा किल तस्स राएसिणो उग्गे तवसि वत्तमाणस्स  
कधं पि जादसङ्केहिं देवेहिं मेणआ णाम अच्छरा णिअमविग्घअारिणी पेसिदा । 57)

राजा । अस्त्येतदन्यसमाधिभीरुत्वं देवानाम् । ततस्ततः । 15

अन° । तदो वसन्तोदाररमणीए समए उम्मादइत्तअं ताए ख्वं पेक्खिअ । 58)

[इत्यधींति लज्जां नाटयति]

राजा । पुरस्तादवगम्यत एव । सर्वथाप्सरःसंभवेषा ।

अन° । अधइं । 59)

राजा । उपपद्यते । 20

मानुषीभ्यः कथं नु स्यादस्य रूपस्य संभवः ।

न प्रभातरलं ज्योतिरुदेति वसुधातलात्<sup>1</sup> ॥ २५ ॥

[शकुन्तला सत्रीडाधोमुखी तिष्ठति]

राजा । [आत्मगतम्] हन्त लब्धावकाशो मे मनोरथः ।

प्रियं° । [सस्मितं शकुन्तलां विलोक्य] पुणो वि वत्तुकामो विअ अज्जो । 60) 25

[शकुन्तला सखीमङ्गल्या तर्जयति]

राजा । सम्यगुपलक्षितं भवत्या । अस्ति नः सुचरितश्रवणलोभादन्यदपि प्रष्टव्यम् ।

प्रियं° । तेण हि अलं विआरिदेण । अणिज्जन्तणिअोअो कखु तवस्सिअणो । 61)

राजा । एतत्पृक्षामि ।

वैखानसं किमनया व्रतमा प्रदानाद्

व्यापाररोधि मदनस्य निषेवितव्यम् ।

अत्यन्तमेव सदृशेक्षणवल्लभाभि-

राहो निवत्यति समं हरिणाङ्गनाभिः<sup>2</sup> ॥ २६ ॥

<sup>1</sup> Размѣръ строфы V (çloka).

<sup>2</sup> Размѣръ строфы VIII.

प्रियं । अज्ज धम्माअरणपरवसो अअं जणो । गुहणो उण से अणुववरप्प-  
दाणे संकप्पो । 62)

राजा । [आत्मगतं सहर्षम्]

भव हृदय साभिलाषं संप्रति संदेहनिर्णयो जातः ।

5 आशङ्कसे यदपि तदिदं स्पर्शचमं रत्नम्<sup>1</sup> ॥ २७ ॥

शकु° । [सरोषमिव] अणसूए गमिस्सं अहं । 63)

अन° । किं णिमित्तं । 64)

शकु° । इमं असंबद्धप्पलाविणिं पिअंवदं अज्जाए गोदमीए गदुअ णिवेदइस्सं । 65)  
[इत्युत्तिष्ठति]

10 अन° । सहि ण जुत्तं अस्समवासिणो जणस्स अकिदसक्कारं अदिधिविसेसं  
उज्झिअ सच्छन्दो गमणं । 66)

[शकुन्तलोत्तरमदत्तैव प्रस्थिता]

राजा । [अपवार्यं] कथं गच्छति । [उत्थाय जिघृक्षुरिवेक्षां निगृह्य] अहो चेष्टा-  
प्रतिरूपिका कामिजनमनोवृत्तिः । अहं हि

15 अनुयास्यन्मुनितनयां सहसा विनयेन वारितप्रसरः ।

स्वस्थानादचलन्नपि गत्वेव पुनः प्रतिनिवृत्तः<sup>1</sup> ॥ २८ ॥

प्रियं । [शकुन्तलामुपेत्य] हला चण्डि ण लब्भदि गन्तुं । 67)

शकु° । [परिवृत्य सभूभङ्गम्] किं ति । 68)

प्रियं । दुवे मे रुक्खसेअणके धारेसि । तेहिं दाव अत्ताणअं मोआवेहि ।

20 तदो गमिस्ससि । 69) [इति बलान्निवर्तयति]

राजा । भवति वृक्षसेचनादेवात्रभवतीं परिश्रान्तामवगच्छामि । तथा ह्यस्याः

स्रस्तांसावतिमात्रलोहिततलौ बाहू घटोत्क्षेपणा-

दवापि स्तनवेपथुं जनयति श्वासः प्रमाणाधिकः ।

बद्धं कर्णशिरीषरोधि वदने घर्माश्रसा जालकं

25 बन्धे संसिनि चैकहस्तयमिताः पर्याकुला मूर्धजाः<sup>2</sup> ॥ २९ ॥

तद्दहमेनामनृणां करोमि । [इत्यङ्गुरीयकं ददाति । सख्यौ प्रतिगृह्य नामाचराणि  
वाचयित्वा परस्परमवलोकयतः]

राजा । अलमन्यथासंभावनया । राज्ञः प्रतियहो ऽयम् ।

प्रियं । तेण हि णारिहदि इमं अङ्गुरीअविओअं कादुं अज्जो । अज्जस्स

30 वअणादो ज्जेव अरिणा एसा भोदु । 70)

अन° । हला सउत्तले मोआविदासि अणुकम्मिया अज्जेण अधवा राएसिया ।

ता कहिं दाणिं गमिस्ससि । 71)

शकु° । [आत्मगतम्] ण एदं परिहरिस्सं जइ अत्तणो पहवे । 72)

<sup>1</sup> Размѣръ строфы II.

<sup>2</sup> Размѣръ строфы XIII.

प्रियं० । किं संपदं ण गच्छीअदि । 73)

शकु० । दाणिं पि किं तुह आअत्त म्हि । जदा मे रोअदि तदा गमिस्सं । 74)

राजा । [शकुन्तलां विलोकयन्नात्मगतम्] किं नु खलु यथा वयमस्यामेवमियम-  
प्यस्मान्प्रति स्यात् । अथवा सञ्चावकाशा मे मनोवृत्तिः ।

वाचं न मिश्रयति यद्यपि मद्बचोभिः

कर्णं ददात्यवहिता मयि भाषमाणे ।

कामं न तिष्ठति मदाननसंमुखीयं

भूयिष्ठमन्यविषया न तु दृष्टिरस्त्राः<sup>1</sup> ॥ ३० ॥

नेपथ्ये । भो भोक्षपस्विनः । तपोवनसंनिहितसत्त्वरक्षणाय सञ्जीभवन्तु भवन्तः ।

प्रत्यासन्नः किल मृगयाविहारी पार्थिवो दुःषन्तः ।

तुरगखुरहतस्तथा हि रेणु-

र्विटपनिषत्तजलार्द्रवल्कलेषु ।

पतति परिणतारुणप्रकाशः

श्लभसमूह इवाश्रमद्गुमेषु<sup>2</sup> ॥ ३१ ॥

राजा । [स्वगतम्] अहो धिङ्गदन्वेषिणः सैनिकास्तपोवनमनुबन्धन्ति ।

पुनर्नेपथ्ये । भो भोक्षपस्विनः । पर्याकुलीकुर्वन्वृद्धस्त्रीकुमारानेष प्राप्तः ।

तीव्राघातादभिसुखतरुस्त्वभयैकदन्तः

प्रौढाघ्नघ्नप्रततिवलयसज्जनाज्जातपाशः ।

मूर्तेः विघ्नस्तपस इव नो भिन्नसारङ्गधृष्टो

धर्मारण्यं विरुजति गजः स्यन्दनालोकभीतः<sup>3</sup> ॥ ३२ ॥

[सर्वाः श्रुत्वा ससंभ्रममुत्तिष्ठन्ति]

राजा । [स्वगतम्] अहो धिक्कथमपराडस्तपस्विनामस्मि । भवतु । प्रतिगच्छामि  
तावत् ।

सख्यौ । महाभाअ इमिणा हृत्यसंभमेण पज्जाउल म्हे । ता अणुजाणाहि णो  
उडअगमणे । 75)

अन० । हला सउन्तले पज्जाउला अज्जा गोदमी भविस्सदि । ता एहि सिग्घं  
एकत्या होम्ह । 76)

शकु० । [गतिसंरोधं रूपयित्वा] हृद्धी हृद्धी ऊहृत्यभविअला म्हि संवुत्ता । 77)

राजा । खीरं खीरं गच्छन्तु भवत्यः । वयमप्याश्रमबाधा यथा न भवति तथा  
प्रयतिष्यामहे ।

सख्यौ । महाभाअ विदिदभूइट्टो सि । णं संपदं जं उवआरमज्जत्यदाए अवरड्ड

<sup>1</sup> Размѣръ строфы VIII.

<sup>2</sup> Размѣръ *rupitāgrā* изъ разряда *āpachandasika* [2 × 16 (15) + 18 (17) моръ]:

{ a. c. ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ }  
{ b. d. ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ ∪ }

<sup>3</sup> Размѣръ строфы XIV.

म्ह तं मरिसेसि । असंभाविदसङ्कारं भूञ्जी वि पञ्चवेकखण्णिमित्तं सपरिहारं अज्जं  
विखवेग्ग्ह । 78)

राजा । मा मैवम् । दर्शनेनैव भवतीनां पुरस्कृतो ऽस्मि ।

शकु० । अणसूए अह्णिणवकुससूदपरिखदं मे चलणं कुण्वअसाहापरिलगं च  
5 मे वक्कलं । ता पडिवालेध मं जाव णं मोआवेमि । 79)

[इति राजानमवलोकयन्ती सह सखीभ्यां निष्क्रान्ता]

राजा । [निःश्वस्य] गताः सर्वाः । भवतु । अहमपि गह्वामि । शकुन्तलादर्शनादेव  
मन्द्रीत्सुखो ऽस्मि नगरगमनं प्रति । यावदनुयाचिकानतिदूरे तपोवनस्य निवेश्या-  
मि । न खलु शक्तो ऽस्मि शकुन्तलाव्यापारादात्मानं निवर्तयितुम् । कुतः ।

10

गह्वति पुरः शरीरं धावति पश्चादसंस्थितं चेतः ।

चीनांशुकमिव केतोः प्रतिवातं नीचमानस्य<sup>1</sup> ॥ ३३ ॥

[इति निष्क्रान्ताः सर्वे]

॥ इति श्रीकालिदासकृते ऽभिज्ञानशकुन्तलानाम्नि नाटके प्रथमो ऽङ्कः ॥

Санскритскій переводъ праkritскихъ мѣстъ.

1) । आर्यं इयमस्मि । आनूपयत्वार्थः को नियोगो ऽनुष्ठीयतामिति । — 2) सुविहितप्रयोग-  
तयार्यस्य न किमपि परिहास्यते । — 3) । एवं न्वेतत् । अनन्तरकरणीयमिदानीमाज्ञापयत्वार्थः । —  
4) । अथ कृतमं पुनर्ऋतुं समाश्रित्य गास्यामि । — 5) क्षणक्षुम्बितानि भ्रमरैः पश्यत सुकुमारकेश-  
रशिखानि । अवतंसयन्ति सदयं शरीरकुसुमानि प्रमदाः ॥ — 6) ननु प्रथममेवायं आज्ञप्तमभिज्ञान-  
नशकुन्तले नामापूर्वं नाटकमभिनोयतामिति । — 7) । इत इतः प्रियसख्यो । — 8) । सखि  
शकुन्तले त्वत्तो ऽपि तातकथयस्याश्रमवृद्धाः प्रिया इति तर्कयामि । येन नवमालिकाकुसुमपरिपेलवापि  
त्वमतेष्वालवालपूरणेषु नियुक्ता । — 9) । सखि अनसूये न केवलं तातस्य नियोगो ममापि सहो-  
दरस्नेह एतेषु । — 10) सखि शकुन्तले उदकं लम्बिता एते ग्रीष्मकालकुसुमदायिन आश्रमवृद्धाः ।  
इदानीमतिक्रान्तकुसुमसमयानपि वृद्धान्सिञ्चामः । तेनानभिसन्धिगुरुधर्मो भविष्यति । — 11) । सखि  
रमणीयं मन्त्रयसि । — 12) । सखि अनसूये अतिपिनद्धेनामुना वल्कलेन प्रियंवदया दृढं पीडिता-  
स्मि । तच्छिथिलय तावदेतत् । — 13) । अत्र तावत्पयोधरविस्तारयितारमात्मनो यौवनारम्भमुणा-  
लभस्व । — 14) । सख्यो एष वातेरितपल्लवाङ्गुलीभिः किमपि व्याहरतीव मां व्रूतवृद्धः । तद्या-  
वदेनं संभावयामि । — 15) । सखि शकुन्तले इहैव मुहूर्तं तिष्ठ । — 16) । किं निमित्तम् । —  
17) । त्वया समीपस्थितया लतासनाथ इवायं व्रूतवृद्धः प्रतिभाति । — 18) अत एव प्रियंवदेत्यु-  
च्यसे । — 19) सखि शकुन्तले इयं स्वयंवरवधूः सहकारस्य त्वया कृतनामधेया वनज्योत्स्नीति नव-  
मालिका । — 20) । सखि रमणीयः खल्वेतस्य पादपमिथुनस्य व्यतिक्रमः संवृतः । इयं नवकुसुम-  
यौवना नवमालिकायं च बद्धफलतयोपभोगद्वयः सहकार इति । — 21) । अनसूये जानासि किं  
निमित्तं शकुन्तला वनज्योत्स्नीमतिमात्रं प्रेक्षत इति । — 22) । न खलु विभावयामि । कथय । —  
23) । यथा वनज्योत्स्नी सदृशेन पादपेन संगता तथा नामाहमप्यात्मनो ऽनुरूपं वरं लभेयमिति । —  
24) । एष त आत्मगतो मनोरथः । — 25) । सखि शकुन्तले इयं तातकथवेन त्वमिव स्वहस्तसं-  
वर्धिता माधवीलता । इमां विस्मृतासि । — 26) । तत आत्मानमपि विस्मरिष्यामि । आश्चर्य-  
माश्चर्यं प्रियंवदे प्रियं ते निवेदयामि । — 27) । सखि किं मे प्रियम् । — 28) । असमये खल्वेषा

मूलान्मकुलिता माधवीलता । — 29) । सखि सत्यं सत्यम् । — 30) । सत्यं किं न प्रेक्षेथे । — 31) । तेन हि प्रतिप्रियं ते निवेदयामि । आसन्नपाणियहृष्टासि त्वम् । — 32) । नूनमेष त आत्मगतो मनोरथः । — 33) । न खलु परिहासेन भणामि । श्रुतं खलु मया तातकथवस्य सुखात्तव कल्याणसूचकमेतच्चिमित्तमिति । — 34) । प्रियंवदे अत एव शकुन्तला सखेहा । धवीलतां सिञ्चति । — 35) । यतो भगिनो मे भवति ततः किमिति न सेद्यामि । — 36) । अहो नवमालिकामुञ्जित्वा वदनं मे मधुकरो ऽभिलषति । — 37) । सख्यौ परित्रायेथां मामनेन दुष्टमधुकरेणाभिभूयमानाम् । — 38) । के आवां परित्राणे । अत्र तावद्दुःषन्तं स्मर यतो राजरक्षितानि तपोवनानि । — 39) । नैष दुर्धनीतो विरमति । तदन्यतो गमिष्यामि । हा धिक् हा धिक् कथमितो ऽपि मामनुसरति । तत्परित्रायेथां माम् । — 40) । आर्यं न किमप्यत्याहितं किं त्वियमावयोः प्रियसखी मधुकरेणाकुलीक्रियमाणा कातरभूता । — 41) । इदानीमतिथिविशेषलाभेन । — 42) । स्वागतमार्यस्य । सखि शकुन्तले गङ्गोदजात्फलमिश्रमर्ध्यमुपहरेदमपि पादोदकं भविष्यति । — 43) । तेन ह्यस्यां स्वभावश्रीतलायां सप्तपर्णवेदिकायामुपविश्य परिश्रममपनयत्वार्यः । — 44) । सखि शकुन्तले उचितं नो ऽतिथिपर्युपासनम् । तदेहि उपविशाम् । — 45) । किं नु खल्विमं जनं प्रेक्ष्य तपोवनविरोधिनी विकारस्य गमनीयास्मि संवृता । — 46) । सखि अनसूये को नु खल्वेष दुरवगाहगम्भीराकृतिर्मधुरमालपन्नभुत्वदाक्षिण्यं विस्तारयति । — 47) । सखि ममापि कौतूहलम् । प्रच्यामि तावदेनम् । आर्यस्य मधुरालापजनितो विश्रम्भो मामालापयति । कतमः पुनरार्येण राजर्षिर्वंशो जलं क्रियते । कतमो वा देशो विरहपर्युत्सुकः क्रियते । किं निमित्तं वार्येण सुकुमारेण तपोवनागमनपरिश्रम आत्मोपनीत इति । — 48) । हृदय मोक्षाम्य । यत्तवया चिन्तितं तदनसूया मन्त्रयति । — 49) । सनाथा धर्मचारिणः । — 50) । सखि शकुन्तले यद्यद्य तात इह संनिहितो भवेत् । — 51) । ततः किं भवेत् । — 52) । ततो जीवितसर्वस्वेनापीममतिथिविशेषं कृतार्थं करोति । — 53) । अपेते किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयेथे । न वो वचनं श्रोष्यामि । — 54) । आर्यं अनुग्रहे ऽप्यभ्यर्चना । — 55) । शृणोत्वार्यः । अस्ति कौशिक इति गोत्रनामधेयो महाप्रभावी राजर्षिः । — 56) । तं सख्याः प्रभवमवगच्छ । उन्मिष्यतशरीरसंवर्धनया पुनस्तातकथवो ऽस्याः पिता । — 57) । शृणोत्वार्यः । पुरा किल तस्य राजर्षेरुपे तपसि वर्तमानस्य कथमपि जातशङ्कैर्देवैर्मनका नामाप्यरा नियमविघ्नकारिणां प्रेषिता । — 58) । ततो वसन्तावताररमणीये समय उन्मादवत्तस्या रूपं प्रेक्ष्य । — 59) । अथ किम् । — 60) । पुनरपि वक्तव्यम् इवार्यः । — 61) । तेन ह्यलं विचारितेन । अनियन्त्रणनियोगः खलु तपस्विजनः । — 62) । आर्यं धर्माचरणपरवशो ऽयं जनः । गुरोः पुनरस्या अनुरूपवरप्रदाने संकल्पः । — 63) । अनसूये गमिष्याम्यहम् । — 64) । किं निमित्तम् । — 65) । इमामसंबद्धप्रलापिनीं प्रियंवदामार्याथै गौतम्यै गत्वा निवेदयिष्यामि । — 66) । सखि न युक्तमाश्रमवासिनो जनस्याकृतसत्कारमतिथिविशेषमुञ्जित्वा स्वच्छन्दतो गमनम् । — 67) । सखि चरिण्ड न लभ्यते गन्तुम् । — 68) । किमिति । — 69) । द्वे मे वृक्षसेचनके धारयसि । ताभ्यां तावदात्मानं मोचय । ततो गमिष्यसि । — 70) । तेन हि नाहंतीममङ्कुरीयवियोगं कर्तुमार्यः । आर्यस्य वचनादेवानुशेषा भवतु । — 71) । सखि शकुन्तले मोक्षितास्यनुकम्पिनार्येणाथवा राजर्षिणा । तत्क्रेदानो गमिष्यसि । — 72) । नैतं परिहरिष्यामि यद्यात्मनः प्रभवेयम् । — 73) । किं सांप्रतं न गम्यते । — 74) । इदानीमपि किं तवायत्तास्मि । यदा मे रोचते तदा गमिष्यामि । — 75) । महाभाग अनेन हस्तिसंभ्रमेण पर्याकुलाः स्मः । तदनुजानोहि न उदजगमने । — 76) । सखि शकुन्तले पर्याकुलार्या गौतमो भविष्यति । तदेहि शौघमेकस्या भवामः । — 77) । हा धिक् हा धिक् ऊरुस्तम्भविह्वलास्मि संवृता । — 78) । महाभाग विदितभूयिष्ठो ऽसि । ननु सांप्रतं यदुपचारमध्यस्थतयापराद्धाः स्मस्तन्मर्षयेः । असंभावितसत्कारं भूयो ऽपि प्रत्यवेक्षणनिमित्तं सपरिहारमार्यं विज्ञापयामः । — 79) । अनसूये अभिनवकुशसूचिपरिचितं मे चरणं कुरुवकशखापरिलग्नं च मे वल्लकलम् । तत्प्रतिपालयतं मां यावदेनन्मोचयामि ॥

## IV. Изъ законовъ Ману.

[Mānavadharmasāstra по изданію J. Jolly, London 1887]

(Manu VI: правила для отшельника)

एवं गृहाश्रमे स्थित्वा विधिवत्त्रातकी द्विजः ।  
 वने ससेत्तु नियतो यथावद्विजितेन्द्रियः ॥ १ ॥<sup>1</sup>  
 गृहस्थस्तु यदा पश्चेद्वलीपलितमात्मनः ।  
 अपत्यस्त्रैव चापत्यं तदारण्यं समाश्रयेत् ॥ २ ॥  
 संत्यज्य ग्राम्यमाहारं सर्वं चैव परिक्रदम् ।  
 पुत्रेषु भार्यां निक्षिप्य वनं गच्छेत्सहैव वा ॥ ३ ॥  
 अप्रिहोचं समादाय गृह्यं चाग्निपरिक्रदम् ।  
 ग्रामादरण्यं निःकृत्य निवसेन्नियतेन्द्रियः ॥ ४ ॥  
 मुन्यन्नैर्विविधैर्मैथैः शाकमूलफलैश्च वा ।  
 एतानेव महायज्ञान्निर्वपेद्विधिपूर्वकम् ॥ ५ ॥  
 वसीत चर्म चीरं वा सायं स्नायात्मने तथा ।  
 जटास्य विभृयान्नित्यं रमश्रुलोमनखास्तथा ॥ ६ ॥  
 यज्ञस्थं स्नात्ततो दद्याद्वलिं भिक्षां च शक्तिः ।  
 अमूलफलभिक्षाभिरर्चयेदाश्रमागतान् ॥ ७ ॥  
 स्वाध्याये नित्ययुक्तः स्नाहान्तो मैत्रः समाहितः ।  
 दाता नित्यमनादाता सर्वभूतानुकम्पकः ॥ ८ ॥  
 वैतानिकं च जुहुयादप्रिहोचं यथाविधि ।  
 दर्शमस्कन्दयन्पर्व पौर्णमासं च योगतः ॥ ९ ॥  
 ऋचेध्याययज्ञं चैव चातुर्मासानि चाहरेत् ।  
 उत्तरायणं क्रमशो दक्षिणायनमेव च ॥ १० ॥  
 वासन्तशरद्वैर्मैथैर्मुन्यन्नैः स्वयमाहृतैः ।  
 पुरोडाशांश्चरुंश्चैव विधिवन्निर्वपेत्पृथक् ॥ ११ ॥  
 देवताभ्यश्च तद्भुत्वा वन्यं मेध्यतरं हविः ।  
 शेषमात्मनि युञ्जीत लवणं च स्वयंघृतम् ॥ १२ ॥  
 स्थलजौदकशकानि पुष्पमूलफलानि च ।  
 मेध्यवृक्षोद्भवान्यद्यात्सेहांश्च फलसंभवान् ॥ १३ ॥  
 वर्जयेन्मधुमांसानि भीमानि कवकानि च ।  
 भूसृणुं शियुकं चैव श्लेष्मातकफलानि च ॥ १४ ॥  
 त्यजेदाश्वयुजे मांसि मुन्यन्नं पूर्वसंचितम् ।  
 जीर्णानि चैव वासांसि शाकमूलफलानि च ॥ १५ ॥

<sup>1</sup> Размѣръ gloka, см. стр. 126 и 164.

न फालकृष्टमग्नीयादुत्सृष्टमपि केनचित् ।  
 न ग्रामजातान्याती ऽपि पुष्याणि च फलाणि च ॥ १६ ॥  
 अग्निपक्वाशनी वा स्वात्कालपक्वभुगेव वा ।  
 अरमकुट्टी भवेद्वापि दन्तोलूखलिकस्तथा ॥ १७ ॥  
 सद्यःप्रचालको वा स्थान्माससंचयिको ऽपि वा ।  
 षण्मासनिचयो वा स्थात्समानिचय एव वा ॥ १८ ॥  
 नक्तं वात्रं समग्नीयाद्दिवा वाहृत्य शक्तिः ।  
 चतुर्थकालिको वा स्थात्याद्वाप्यष्टमकालिकः ॥ १९ ॥  
 चान्द्रायणविधानैर्वा शुक्ले कृष्णे च वर्तयेत् ।  
 पक्षान्तयोर्वाप्यग्नीयाद्यवागूं कृथितां सकृत् ॥ २० ॥  
 पुष्यमूलफलीर्वापि केवलैर्वर्तयेत्सदा ।  
 कालपक्वैः स्वयंशीर्षिर्वैखानसमते स्थितः ॥ २१ ॥  
 भूमौ विपरिवर्तेत तिष्ठेद्वा प्रपदैर्दिनम् ।  
 स्थानासनाभ्यां विहरेत्सवनेषूपयन्नपः ॥ २२ ॥  
 ग्रीष्मे पञ्चतपास्तु स्वाद्वर्षास्वभावकाशिकः ।  
 आर्द्रवासास्तु हेमन्ते क्रमशो वर्धयंस्तपः ॥ २३ ॥  
 उपस्युशंस्त्रिषवणं पितृन्देवांसु तर्पयेत् ।  
 तपश्चरंश्चोत्तरं शोषयेद्देहमात्मनः ॥ २४ ॥  
 अग्नीश्चात्मनि वितानान्समारोष्य यथाविधि ।  
 अग्निरनिकेतः स्थान्मुनिर्मूलफलाशनः ॥ २५ ॥  
 अग्रयत्नः सुखार्थेषु ब्रह्मचारी धराशयः ।  
 शरणेष्वममश्चैव वृक्षमूलनिकेतनः ॥ २६ ॥  
 तापसेष्वेव विप्रेषु याचिकं भैक्षमाहरेत् ।  
 गृहमेधिषु चान्येषु द्विजेषु वनवासिषु ॥ २७ ॥  
 ग्रामादाहृत्य वाग्नीयादष्टौ ग्रासान्वने वसन् ।  
 प्रतिगृह्य पुटेनैव पाणिना शकलेन वा ॥ २८ ॥  
 एताश्चान्यासु सेवेत दीक्षा विप्रो वने वसन् ।  
 विविधाञ्चौपनिषदीरात्मसंसिद्धये श्रुतीः ॥ २९ ॥  
 ऋषिभिर्ब्राह्मणैश्चैव गृहस्थैरेव सेविताः ।  
 विद्यातपोविवृद्धार्थं शरीरस्य च शुद्धये ॥ ३० ॥  
 अपराजितां वास्थाय ब्रजेद्दिशमजिह्वगः ।  
 आ निपाताच्छरीरस्य युक्तो वार्यनिलाशनः ॥ ३१ ॥  
 आसां महर्षिचर्याणां त्वत्कान्यतमया तनुम् ।  
 वीतशोकभयो विप्रो ब्रह्मलोके महीयते ॥ ३२ ॥  
 वनेषु तु विहृत्यैव तृतीयं भागमायुषः ।

चतुर्थमायुषो भागं त्यक्त्वा सङ्गान्परिव्रजेत् ॥ ३३ ॥  
 आश्रमादाश्रमं गत्वा ऊतहीमो जितेन्द्रियः ।  
 भिक्षाबलिपरिश्रान्तः प्रव्रजन्नेत्य वर्धते ॥ ३४ ॥  
 ऋणानि चीर्यपाकृत्य मनो मोक्षे निवेशयेत् ।  
 अनपाकृत्य मोक्षं तु सेवमानो व्रजत्यधः ॥ ३५ ॥  
 अधीत्य विधिवद्वेदान्पुत्रांश्चोत्पाद्य धर्मतः ।  
 इष्टा च शक्तितो यज्ञैर्मनो मोक्षे निवेशयेत् ॥ ३६ ॥  
 अनधीत्य द्विजो वेदाननुत्पाद्य तथा प्रजाम् ।  
 अनिष्टा चैव यज्ञैश्च मोक्षमिच्छन्व्रजत्यधः ॥ ३७ ॥  
 प्राजापत्यां निरूप्येष्टिं सर्ववेदसदक्षिणां ।  
 आत्मन्यपीन्समारोप्य ब्राह्मणः प्रव्रजेन्नृहात् ॥ ३८ ॥  
 यो दत्त्वा सर्वभूतेभ्यः प्रव्रजत्यभयं गृहात् ।  
 तस्य तेजोमया लोका भवन्ति ब्रह्मवादिनः ॥ ३९ ॥  
 यस्मादख्यपि भूतानां द्विजातोत्पद्यते भयम् ।  
 तस्य देहाद्विमुक्तस्य भयं नास्ति कुतश्चन ॥ ४० ॥  
 आगारादभिनिष्क्रान्तः पवित्रोपचितो मुनिः ।  
 समुपोढेषु कामेषु निरपेक्षः परिव्रजेत् ॥ ४१ ॥  
 एक एव चरेन्नित्यं सिद्धार्थमसहायवान् ।  
 सिद्धिमेकस्य संपश्यन्न जहाति न हीयते ॥ ४२ ॥  
 अनपिरनिकेतः स्वाद्भाममन्नार्थमाश्रयेत् ।  
 उपेक्षको ऽसंकसुको मुनिर्भावसमाहितः ॥ ४३ ॥  
 कपालं वृक्षमूलानि कुचेलमसहायता ।  
 समता चैव सर्वस्मिन्नेतन्मुक्तस्य लक्षणम् ॥ ४४ ॥  
 नाभिनन्देत मरणं नाभिनन्देत जीवितम् ।  
 कालमेव प्रतीक्षेत निर्वेशं भृतको यथा ॥ ४५ ॥  
 दृष्टिपूतं न्यसेत्पादं वस्त्रपूतं जलं पिबेत् ।  
 सत्यपूतां वदेद्वाचं मनःपूतं समाचरेत् ॥ ४६ ॥  
 अतिवादांस्त्रितिक्षेत नावमन्येत कंचन ।  
 न चेमं देहमाश्रित्य वैरं कुर्वीत केनचित् ॥ ४७ ॥  
 क्रुध्यन्तं न प्रतिक्रुध्येदाक्रुष्टः कुशलं वदेत् ।  
 सप्तद्वारावकीर्णां च न वाचमनृतां वदेत् ॥ ४८ ॥  
 अध्यात्मरतिरासीनो निरपेक्षो निराम्बिषः ।  
 आत्मनैव सहायेन सुखार्थी विचरेद्दिह ॥ ४९ ॥  
 न चोत्पातनिमित्ताभ्यां न नक्षत्राङ्गविद्यया ।  
 नानुशासनवादाभ्यां भिक्षां लिप्सेत कर्हिचित् ॥ ५० ॥

न तापसैर्ब्राह्मणैर्वा वयोभिरपि वा श्वभिः ।  
 आकीर्णं भिक्षुकैर्वान्वैरागारमुपसंभ्रजेत् ॥ ५१ ॥  
 कृत्तकेशनखरमश्रुः पात्री दण्डी कुसुम्भवान् ।  
 विचरेन्नियतो नित्यं सर्वभूतान्यपीडयन् ॥ ५२ ॥  
 अतैजसानि पात्राणि तस्य स्युर्निर्घणानि च ।  
 तेषामद्भिः स्मृतं शौचं चमसानामिवाध्वरे ॥ ५३ ॥  
 अलाबुं दारुपात्रं च मृन्मयं वैदलं तथा ।  
 एतानि यतिपात्राणि मनुः स्वायंभुवो ऽब्रवीत् ॥ ५४ ॥  
 एककालं चरेद्भैक्षं न प्रसज्जेत विस्तरे ।  
 भैक्षे प्रसक्तो हि यतिर्विषयेष्वपि सज्जति ॥ ५५ ॥  
 विधूमे सन्नमुसले व्यङ्गुरि भुक्तवज्जने ।  
 वृत्ते शरावसंपाते भिक्षां नित्यं यतिश्चरेत् ॥ ५६ ॥  
 अलाभे न विषादी खाल्लाभश्चैत्रं न हर्षयेत् ।  
 प्राणयाचिकमात्रः स्वान्मात्रासङ्गाद्विनिर्गतः ॥ ५७ ॥  
 अभिपूजितलाभास्तु जुगुप्सेतैव सर्वशः ।  
 अभिपूजितलामैश्च यतिर्मुक्तो ऽपि बध्यते ॥ ५८ ॥  
 अत्याजाभ्यवहारेण रहःस्थानासनेन च ।  
 द्विचमणानि विषद्यैरिन्द्रियाणि निवर्तयेत् ॥ ५९ ॥  
 इन्द्रियाणां निरोधेन रागद्वेषक्षयेण च ।  
 अहिंसया च भूतानाममृतत्वाय कल्पते ॥ ६० ॥  
 अवेक्षेत गतीर्नृणां कर्मदोषसमुद्भवाः ।  
 निरये चैव पतनं यातनाश्च यमक्षये ॥ ६१ ॥  
 विप्रयोगं प्रियैश्चैव संयोगं च तथाप्रियैः ।  
 जरया चाभिभवनं व्याधिभिश्चोपपीडनम् ॥ ६२ ॥  
 देहादुत्क्रमणं चास्त्रान्युनर्गर्भं च संभवम् ।  
 योनिक्वोटिसहस्रेषु सृतीश्चास्थान्तरात्मनः ॥ ६३ ॥  
 अधर्मप्रभवं चैव दुःखयोगं शरीरिणाम् ।  
 धर्मार्थप्रभवं चैव सुखसंयोगमक्षयम् ॥ ६४ ॥  
 सूक्ष्मतां चान्वेक्षेत योगेन परमात्मनः ।  
 देहेषु चैवोपपत्तिमुत्तमेष्वधमेषु च ॥ ६५ ॥  
 भूषितो ऽपि चरेद्भ्रमं यत्र तत्राश्रमे वसन् ।  
 समः सर्वेषु भूतेषु न लिङ्गं धर्मकारणम् ॥ ६६ ॥  
 फलं कतकवृक्षस्य यद्यप्यम्बुप्रसादकम् ।  
 न नामयहणादेव तस्य वारि प्रसीदति ॥ ६७ ॥  
 संरक्षणार्थं जन्तूनां रात्रावहनि वा सदा ।

शरीरस्वात्मये चैव समीक्ष्य वसुधां चरेत् ॥ ६८ ॥  
 अहा रात्र्या च याञ्जन्नुन्हिनस्थञ्चानतो यतिः ।  
 तेषां स्नात्वा विशुद्धार्थं प्राणायामान् षडाचरेत् ॥ ६९ ॥  
 प्राणायामा ब्राह्मणस्य च यो ऽपि विधिवत्कृताः ।  
 व्याहृतिप्रणवैर्युक्ता विज्ञेयं परमं तपः ॥ ७० ॥  
 दह्यन्ते ध्यायमानानां धातूनां हि यथा मलाः ।  
 तथेन्द्रियाणां दह्यन्ते दोषाः प्राणस्य नियहात् ॥ ७१ ॥  
 प्राणायामैर्देहेहोषान्धारणाभिश्च किल्बिषम् ।  
 प्रत्याहारेण संसर्गाभ्यानेनानीश्वरान्गुणान् ॥ ७२ ॥  
 उच्चावचेषु भूतेषु दुर्ज्ञेयामकृतात्मभिः ।  
 ध्यानयोगेन संपश्चेन्नतिमस्थान्तरात्मनः ॥ ७३ ॥  
 सम्यग्दर्शनसंपन्नः कर्मभिर्न निबध्यते ।  
 दर्शनेन विहीनस्तु संसारं प्रतिपद्यते ॥ ७४ ॥  
 अहिंसयेन्द्रियासङ्गैर्वैदिकैश्चैव कर्मभिः ।  
 तपसश्चरणीश्रीः साधयन्तीह तत्पदम् ॥ ७५ ॥  
 अस्थिस्थूणं स्नाद्युतं मांसशोणितलेपनम् ।  
 चर्मावनङ्गं दुर्गन्धि पूर्णं मूत्रपुरीषयोः ॥ ७६ ॥  
 जराशोकसमाविष्टं रोगायतनमातुरम् ।  
 रजस्खलमनित्यं च भूतावासमिमं त्यजेत् ॥ ७७ ॥  
 गदीकूलं यथा वृक्षो वृक्षं वा शकुनिर्यथा ।  
 तथा त्यजन्निमं देहं कृच्छ्राद्वाहाद्विमुच्यते ॥ ७८ ॥  
 प्रियेषु स्वेषु सुकृतमप्रियेषु च दुष्कृतम् ।  
 विद्वज्ज्य ध्यानयोगेन ब्रह्माभ्येति सनातनम् ॥ ७९ ॥  
 यदा भावेन भवति सर्वभावेषु निःस्पृहः ।  
 तदा सुखमवाप्नोति प्रेत्य चेह च शाश्वतम् ॥ ८० ॥  
 अनेन विधिना सर्वांस्त्यक्त्वा सङ्गाञ्छनैः शनैः ।  
 सर्वद्वंद्वविनिर्मुक्तो ब्रह्मस्थेवावतिष्ठते ॥ ८१ ॥  
 ध्यानिकं सर्वमेवैतद्यदेतदभिश्चिन्तितम् ।  
 न ह्यनध्यात्वात्कश्चित्क्रियाफलमुपाश्रुते ॥ ८२ ॥  
 अधियज्ञं ब्रह्म अपेदाधिदैविकमेव च ।  
 आध्यात्मिकं च सततं वेदान्ताभिहितं च यत् ॥ ८३ ॥  
 इदं शरणमज्ञानामिदमेव विजानताम् ।  
 इदमन्विहतां स्वर्गमिदमानन्त्यमिहताम् ॥ ८४ ॥  
 अनेन क्रमयोगेण परिव्रजति यो द्विजः ।  
 स विधूयेह पाप्मानं परं ब्रह्माधिगच्छति ॥ ८५ ॥

एष धर्मो ऽनुशिष्टो वो यतीनां नियतात्मनाम् ।  
 वेदसंन्यासिकानां तु कर्मयोगं निबोधत ॥ ८६ ॥  
 ब्रह्मचारी गृहस्थश्च वानप्रस्थो यतिस्रथा ।  
 एते गृहस्थप्रभवास्रत्वारः पृथगाश्रमाः ॥ ८७ ॥  
 सर्वे ऽपि क्रमशस्विते यथाशास्त्रं निषेविताः ।  
 यथोक्तकारिणं विप्रं नयन्ति परमां गतिम् ॥ ८८ ॥  
 सर्वेषामपि चैतेषां वेदश्रुतिविधानतः ।  
 गृहस्थ उच्यते श्रेष्ठः स चीनेतान्विभर्ति हि ॥ ८९ ॥  
 यथा नदीनदाः सर्वे सागरे यान्ति संस्थितिम् ।  
 तथैवाश्रमिणः सर्वे गृहस्थे यान्ति संस्थितिम् ॥ ९० ॥  
 चतुर्भिरपि चैवैर्नित्यमाश्रमिभिर्द्विजैः ।  
 दशलक्षणको धर्मः सेवितव्यः प्रयत्नतः ॥ ९१ ॥  
 धृतः क्षमा दमो ऽस्तेयं शौचमिन्द्रियनिग्रहः ।  
 धीर्विद्या सत्यमक्रोधो दशकं धर्मलक्षणम् ॥ ९२ ॥  
 दशलक्षणकं धर्मं ये विप्राः समधीयते ।  
 अधीत्य चानुवर्तन्ते ते यान्ति परमां गतिम् ॥ ९३ ॥  
 दशलक्षणकं धर्ममनुतिष्ठन्समाहितः ।  
 वेदानां विधिवच्छ्रुत्वा संन्यसेदनृणो द्विजः ॥ ९४ ॥  
 संन्यस्य सर्वकर्माणि कर्मदोषानपानुद्न ।  
 नियतो वेदमभ्यस्यन्पुत्रैश्चर्ये सुखं वसेत् ॥ ९५ ॥  
 एवं संन्यस्य कर्माणि स्वकार्यपरमो ऽस्पृहः ।  
 संन्यासेनापहृत्येनः प्राप्नोति परमां गतिम् ॥ ९६ ॥  
 एष वो ऽभिहितो धर्मो ब्राह्मणस्य चतुर्विधः ।  
 पुण्यो ऽचयफलः प्रेत्य राज्ञां धर्मान्निबोधत ॥ ९७ ॥  
 ॥ इति मानवे धर्मशास्त्रे भृगुप्रोक्ते षष्ठो ऽध्यायः ॥

## V. Изъ обрядовой литературы.

### 1. Свадебные обряды.

[Gobhila-gṛhya-sūtra по изданию (съ перев. и объясн.) F. Knaueг'a (Θ. или Ф. Кнауэра), Dorpat 1884 сл.]

### II, 1—3.

punye nakṣatre dārān kurvita<sup>1</sup>, lakṣaṇapraçastān kuçalena<sup>2</sup>. tadalābhe<sup>1</sup> piṇḍān<sup>3</sup> vedyaḥ sitāyā hradād goṣṭhāc catuspathād ādevanād ādahanād iri-  
nāt<sup>4</sup>, sarvebhyaḥ sambhāryaṁ navamam<sup>5</sup>, samān krtalakṣaṇān<sup>6</sup> pāṇāv ādhāya  
kumāryā upanāmayed: ṛtam eva prathamam, ṛtaṁ nā 'tyeti kaçcana, ṛta

iyam pṛthivī çrītā, sarvam idam asau bhūyād iti tasyā nāma gṛhitvai 'śām ekaṁ gṛhāṇe 'ti brūyāt<sup>7</sup>. pūrveśāṁ caturṇām gṛhṇantim<sup>1</sup>) upayachet<sup>8</sup>; sambhāryam api tv eke<sup>9</sup>. — klitakair yavair māśair vā 'plutāni suhṛt surottamena sa- çarirām trir mūrdhany abhiśiñcet kāma, veda te nāma, mado nāmā 'sī 'ti, samānāyā 'mum iti patināma gṛhṇiyāt, svāhākārāntābhīr<sup>2</sup>), upastham utta- rābhyām<sup>3</sup>) plāvayet<sup>10</sup>: jñatikarmai 'tat<sup>11</sup>. — pānigrahaṇe purastāc chālāyā upalipthe 'gnir upasamāhito bhavati<sup>12</sup>. atha janyānām eko dhruvānām apām kalaçam pūrayitvā, sahodakumbhaḥ pāvṛto vāgyato 'grenā 'gnim parikram- ya dakṣiṇata udaṇmukho 'vatiṣṭhate<sup>13</sup>; prājanenā 'nyah<sup>14</sup>. çamipalāçami- çrāṅç ca lājāṅç caturañjalimātrāṇ chūrpeṇo 'pasādayanti paçcād agneḥ<sup>15</sup>, dṛṣatputraṁ ca<sup>16</sup>. atha yasyā pānim grahiṣyan bhavati, saçiraskā sā 'plutā bhavati<sup>17</sup>. ahatena vasanena patiḥ paridadhyād yā akṛtann ity etaya roā, paridhatta dhatta vāsase 'ti ca<sup>18</sup>. pāvṛtām yajñopavitinim abhyudānayan japet somo 'dadat gandharvāye 'ti<sup>19</sup>. paçcād agneḥ samveṣṭitām kaṭam, evamjātiyām vā 'nyat, padā pravartayantiṁ vācayet pra me patiyānah panthāḥ kalpatām iti<sup>20</sup>; svayam japed ajapantyām prā 'syā iti<sup>21</sup>. barhiṣo 'ntam kaṭāntam prāpayet<sup>22</sup>; pūrve kaṭānte dakṣiṇataḥ pānigrāhasyo 'pavi- çati<sup>23</sup>. dakṣiṇena pāninā dakṣiṇam aṅsam anvārabdhāyāḥ ṣaḍ ājyāhutir ju- hoty agnir etu prathama ity etatprabhṛtibhiḥ<sup>4</sup>)<sup>24</sup>, mahāvyaḥṛtibhiḥ ca pṛthak<sup>25</sup>,  
<sup>2</sup> samastābhiḥ<sup>5</sup>) caturthim<sup>26</sup>. hutvo 'pottiṣṭhataḥ<sup>1</sup>. anupṛṣṭhām patiḥ parikram- ya dakṣiṇata udaṇmukho 'vatiṣṭhate vadhvāñjalim gṛhitvā<sup>2</sup>; pūrvā mātā lājān ādāya, bhrātā vā, vadhūm ākrāmayed aḥmānam dakṣiṇena prapadena<sup>3</sup>; pānigrāho japati 'mam aḥmānam ārohe 'ti<sup>4</sup>. sakṛtsamgṛhitam lājānām añja- lim bhrātā vadhvāñjalāv āvapati<sup>5</sup>; tam so 'pastirṇābhighāritam agnau juhoty avichindaty añjalim iyam nāry upabrūta iti<sup>6</sup>, aryamaṇam nu devam, pūṣa- ṇam ity uttarayoh<sup>6</sup>)<sup>7</sup>. hute patir yathetaṁ parivrajya pradakṣiṇam agnim pariṇayati, mantravāṇ vā brāhmaṇah, kanyalā pitṛbhya iti<sup>8</sup>. pariṇitā, tathai 'vā 'vatiṣṭhate, tathā 'krāmati, tathā japati, tathā 'vapati, tathā juhoti<sup>9</sup>; evam triḥ<sup>10</sup>. çūrpeṇa çeṣam agnāv opya pṛagudicim abhyutkrāmayanty ekam iṣa iti<sup>11</sup>; dakṣiṇena prakramya savyenā 'nukrāmet<sup>12</sup>; mā savyena dakṣiṇam atikrāme 'ti brūyāt<sup>13</sup>. iḥsakān pratimantrayeta sumāṅgalir iyam vadhūr iti<sup>14</sup>. aparenā 'gnim audako 'nusanvrajya pānigrāham mūrdhadeçe 'vasiñcati, tathe 'tarām, samañjantv ity etaya rcā<sup>15</sup>. avasiṅktyāḥ savyena pāninā 'ñjalim upodgrhya, dakṣiṇena pāninā dakṣiṇam pānim sāṅguṣṭham uttānam gṛhitvai 'tāḥ ṣaṭ pānigrāhaniyā<sup>7</sup>) japati gṛbhṇāmi<sup>8</sup>) ta iti<sup>16</sup>. samāptāsū<sup>9</sup>) 'dvahanti<sup>17</sup>  
<sup>3</sup> pṛagudicyām diçi yad brāhmaṇakulam abhirūpam<sup>1</sup>. tatrā 'gnir upasamāhito bhavati<sup>2</sup>. aparenā 'gnim ānaḍuham rohitam carma pṛaggrivam uttaralomā 'stirṇam bhavati<sup>3</sup>; tasminn enām vāgyatām upaveçayanti<sup>4</sup>; sā khalv āsta evā<sup>10</sup>) nakṣatradarçanāt<sup>5</sup>. prokte nakṣatre ṣaḍ ājyāhutir juhoti lekḥāsandhiṣv ity etatprabhṛtibhiḥ<sup>6</sup>; ahuter āhutes tu sampātām mūrdhani vadhvā ava- nayet<sup>7</sup>. hutvo 'potthāyo 'paniṣkramya dhruvam darçayati<sup>8</sup>: dhruvam asi dhruvā 'ham patikule bhūyāsam amuṣya 'sāv iti patināma gṛhṇiyād ātmanaç ca<sup>9</sup>, arundhatiṁ ca<sup>10</sup>: ruddhā 'ham asmī 'ty evam eva<sup>11</sup>. athai 'nām anu- mantrayate dhruvā dyaur ity etaya rcā<sup>12</sup>. anumantritā gurum gotreṇa 'bhi-

vādayate<sup>13</sup>; so 'syā vāgvisargaḥ<sup>14</sup>. tāv ubhau tatprabhṛti trirātram aksārā-lavaṇācīnau brahmacāriṇau bhūmau saha çayiyātām<sup>15</sup>. atrā 'rghyam ity āhuḥ<sup>16</sup>, āgatesv ity eke<sup>17</sup>. haviṣyam annaṁ prathamāṁ pariḥpitaṁ bhuñjita<sup>18</sup>, çvo-bhūte vā samaçaniyaṁ sthālīpākāṁ kurvita<sup>19</sup>; tasya devatā agniḥ pra-jāpatir viçve devā anumatir iti<sup>20</sup>. uddhṛtya sthālīpākāṁ, vyuhyai 'kadeçāṁ pānīnā 'bhimṛeḍ annapāçena maṇine 'ti<sup>21</sup>. bhuktvo 'cchiṣṭaṁ vadhvai pra-dāya, yathārtham<sup>22</sup>. gaur dakṣiṇā<sup>23</sup>.

1) в м. *gr̥hṇatīm* (см. § 83 подъ 3 и § 147). — 2) сс. *r̥gbhīḥ*, указани в Mbr. 1, 1, 2—4 (т. е. въ сборникъ изречений, наз. Mantrabrāhmaṇam). — 3) сс. *r̥gbhyām* Mbr. 1, 1, 3—4. — 4) сс. Mbr. 1, 1, 9 сл. — 5) сс. *mahāvyaḥṛtibhīḥ*. — 6) Mbr. 1, 2, 3—4. — 7) сс. *r̥caḥ* Mbr. 1, 2, 10—15. — 8) вед. = *gr̥hṇāmi* отъ *grabh* = *grah*. — 9) сс. *kriyāsu* — 10) изъ *eva ā*.

## 2. Приемъ почетнаго гостя.

[Mānava-gr̥hya-sūtra по изданію Ф. Кнауера (Ф. Кнауера), СПб. 1897]

### I, 9.

षडर्थ्यार्हा भवन्त्युत्विगाचार्यो विवाह्यो राजा स्नातकः प्रियञ्चेति । १ । अप्राकर-  
णिकान्वा<sup>1</sup> परिसवत्सरादर्हयन्ति । २ । प्राकरणिकाः कर्तारः सदस्त्राश्च वृताः । ३ । न जी-  
वत्पितृको ऽर्घ्यं प्रतिगृह्णीयादिति श्रुतिरथवा प्रतिगृह्णीयात् । ४ । अथैनमर्हयन्ति । ५ ।  
काँखे चमसे वा दधि मधु चानीय वर्षीयसापिधायाचमनीयप्रथमैः प्रतिपवन्ते । ६ ॥  
विराजो दोहो ऽसि विराजो दोहमशीय मयि दोहः पद्यायै विराजः कल्पतामित्येकैक-  
माह्वियमाणं प्रतीचते । ७ । सावित्रेण विष्टरं प्रतिगृह्य

अहँ वर्षम सदृशानामुद्यतामिव सूर्यः ।

इदं तमभितिष्ठामि यो मा कञ्चाभिदासति ॥

इति जपति । ८ ॥ राष्ट्रभृदसीत्याचार्य आसन्दीमनुमन्वयते । ९ ॥ मा त्वा दोष इत्यध-  
स्तात्पादयोर्विष्टरमुपकर्षति । १० । विष्टर आसीनार्थैकैकं त्रिः प्राह । ११ । नैव "भो  
इत्याह ॥ नम आर्षेयाचेति श्रुतिः । स्पृशत्यर्घ्यम् । १२ । पाद्येन पादौ प्रक्षाल्य सावित्रेण  
मधुपर्कं प्रतिगृह्य प्रतिष्ठाप्यावसाय्य "नमो रुद्राय पाचसदे नमो रुद्राय पाचसद् इति  
प्रादेशेनाध्यधि प्रतिदिशं प्रदक्षिणं सर्वतो ऽभ्युद्दिशति । १३ ॥ मधु वाता च्छतायत इति  
तिसृभिरङ्गुल्या प्रदक्षिणं प्रत्यृचं त्रिरायीति । १४ ॥ अमृतोपस्तरणमसीत्युपस्तरति । १५ ॥  
सर्वं यशः श्रीर्मयि श्रीः अयतामिति मधुपर्कं त्रिः प्राञ्जाति । १६ ॥ अमृतापिधानमसी-  
त्याचामति । १७ । सुहृदे ऽवशिष्टं प्रयच्छति । १८ । असिपाणिर्गां प्राह । १९ ॥ हतो मे पाप्मा  
पाप्मानं मे हत "ओं कुरुतेति प्रेष्यति । २० । चतुरो ब्राह्मणाज्ञानागोचान्भोजयेत् । २१ ।  
पश्वङ्गं पायसं वा कारयेत् । नामाँसो मधुपर्कं इति श्रुतिः । २२ । यद्युत्सृजेत्

माता रुद्राणा दुहिता वसूनाँ स्वसादित्यानाममृतस्य नाभिः ।

प्र नु वोचं चिकितुषे जनाय मा गामनागामदितिँ वधिष्ट ॥

भूर्भुवः स्वरोमुत्सृजतु तृणान्यत्तु । २३ ।

1 *vā* изъ *vā ā*.

## 3. Начало великаго жертвоприношенія, наз. Agniṣṭoma.

[Mānava-çrauta-sūtra по изданію F. Knauer'a (Ө. или Ф. Кнауэра), СПб. 1900 сл.]

II, 1, 1, 1—5: выборъ жрецовъ (всего 16).

अग्निष्टोमेन वसन्ते यजेत । १ । आम्नातानि देवयजनानि । २ । प्राचीनप्रवशां नित्यार्थम् । ३ । ऋत्विजो वृणीते महतो यून अर्षियान् ॥ आदित्यो ऽध्वर्युः स मे ऽध्वर्युरध्वर्यो त्वं मे ऽध्वर्युरसीत्वध्वर्युम् ॥ चन्द्रमा ब्रह्मा स मे ब्रह्मा ब्रह्मस्त्वं मे ब्रह्मासीति ब्रह्माणम् ॥ अग्निर्होता स मे होता होतस्त्वं मे होतासीति होतारम् ॥ पर्जन्य उद्गाता स म उद्गातोद्गातस्त्वं म उद्गातासीत्युद्गातारम् ॥ दिशो होचाग्निं सिन्ध्वा मे होचाग्निं सिन्धो होचाग्निं यूनं मे होचाग्निः स्थिति द्वादश होतृकान् । ४ ॥ महो मे ऽवोच इति वृता जपन्ति । ५ ।

## VI. Изъ мистическо-философской литературы.

[Chāndogyu-upaniṣad VI, 2 по „Vedachrestomathie“ A. Hillebrandt'a, Berlin 1885]

Изъ діалога между отцомъ и сыномъ о происхожденіи міра.

सदेव सौम्येदमय आसीदेकमेवाद्वितीयम् । तद्वैक आङ्गिरसदेवेदमय आसीदेकमेवाद्वितीयं तस्मादसतः सज्जायेत । १ । कुतस्तु खलु सौम्यैवं स्यादिति होवाच कथमसतः सज्जायेतेति । सत्त्वेव सौम्येदमय आसीदेकमेवाद्वितीयम् । २ । तदैक्षत बङ्ग स्यां प्रजायेयेति । तत्तेजो ऽसृजत । तत्तेज ऐक्षत बङ्ग स्यां प्रजायेयेति । तदपो ऽसृजत । तस्माद्यच्च क्व च शीचति खेदते वा पुरुषस्तेजस एव तदध्यापो जायन्ते । ३ । ता आप ऐक्षन्त बङ्गः स्याम प्रजायेमहीति । ता अन्नमसृजन्त । तस्माद्यच्च क्व च वर्षति तदेव भूयिष्ठमन्नं भवत्यन्न एव तदध्वन्नाद्यं जायते । ४ ।

## VII. Изъ ведійской литературы.

## 1. О всемірномъ потопѣ.

[Çatapathabrāhmaṇa по изданію A. Вебера, Berlin-London 1855]

I, 8, 1, 1—10.

मनवे ह वै प्रातरवनेग्यमुदकमाजुर्हुर्यथेद् पाणिभ्यामवनेजनायाहरन्त्येवं तस्यावनेनिजानस्य मत्स्यः पाणी आपेदे । १ । स हास्मै वाचमुवाद । बिभृहि मा पारयिष्यामि त्वेति कस्मान्मा पारयिष्यसीत्यौघ इमाः सर्वाः प्रजा निर्वाढा<sup>1</sup> ततस्त्वा पारयितासीति<sup>1</sup> कथं

ते भृतिरिति । २ । स होवाच । यावद्द्वै क्षुल्लका भवामो बह्वी वै नस्ता-  
वन्नाष्ट्रा भवत्युत मत्स्य एव मत्स्यं गिलति कुम्भ्यां माये विभरासि<sup>२</sup> स  
यदा तामतिवर्धा<sup>३</sup> अथ कर्षू खात्वा तस्यां मा विभरासि<sup>२</sup> स यदा ता-  
मतिवर्धा<sup>३</sup> अथ मा समुद्रमभ्यवहरासि<sup>३</sup> तर्हि वा अतिनाष्ट्रो भविता-  
स्मीति<sup>१</sup> । ३ । शश्वच्च द्वाष आस स हि ज्येष्ठं वर्धते<sup>४</sup> ऽथेतिथी<sup>५</sup> समां  
तदौघ आगन्ता<sup>१</sup> तन्मा नावमुपकल्पोपासासै<sup>२</sup> स औघ उत्थिते नाव-  
मापद्यासै<sup>२</sup> ततस्त्वा पारयितास्मीति<sup>१</sup> । ४ । तमेवंभृत्वा समुद्रमभ्यवजहार ।  
स यतिथीं तत्समां परिदिदेश ततिथीं<sup>५</sup> समां नावमुपकल्पोपासां चक्रे<sup>६</sup>  
स औघ उत्थिते नावमापेदे तं स मत्स्य उपन्यापुप्नुवे तस्य शृङ्गे नावः  
पाशं प्रतिमुमोच तेनैतमुत्तरं गिरिमभिदुद्राव । ५ । स होवाच । अपी-  
परं<sup>६</sup> वै त्वा वृक्षे नावं प्रतिबधीष्व तं तु त्वा मा गिरौ सन्तमुदकम-  
न्तश्छैत्सीद्यावद्यावदुदकं<sup>६</sup> समवायात्तावत्तावदन्ववसर्पासीति<sup>७</sup> स ह  
तावत्तावदेवान्ववससर्पं तदथेतदुत्तरस्य गिरेर्मनोरवसर्पणमित्यौघो ह  
ताः सर्वाः प्रजा निरुवाहाथेह मनुरेवैकः परिशिशिषे । ६ । सो ऽर्च-  
ञ्छाम्यंश्चचार प्रजाकामः । तत्रापि पाकयज्ञेनेजे<sup>८</sup> स घृतं दधि म-  
स्त्वामिक्षामित्यप्सु जुहवां चकार<sup>९</sup> ततः संवत्सरे योषित्संबभूव सा ह  
पिच्छमानेवोदेयाय<sup>९</sup> तस्यै<sup>१०</sup> ह स घृतं पदे संतिष्ठते तथा मित्रावरु-  
णौ संजग्माते । ७ । तां होचतुः कासीति । मनोर्दुहितेत्यावयोर्ब्रूष्वेति  
नेति होवाच य एव मामजीजनत<sup>११</sup> तस्यैवाहमस्मीति तस्यामपित्व-  
मीषाते<sup>११</sup> तद्वा जज्ञौ<sup>१२</sup> तद्वा न जज्ञावति<sup>१२</sup> त्वेवेयाय<sup>९</sup> सा मनुमाजगा-  
म । ८ । तां ह म्नुर्वाच कासीति । तव दुहितेति कथं भगवति मम  
दुहितेति या अमूरप्स्वाहुतीरहौषीर्घृतं<sup>१४</sup> दधि मस्त्वामिक्षां ततो माम-  
जीजनथाः<sup>१३</sup> साशीरस्मि तां मा यज्ञे ऽवकल्पय यज्ञे चेद्द्वै मावकल्पयि-  
ष्यसि बहुः प्रजया पशुभिर्भविष्यसि यामु मया कां चाशिषमाशासि-  
ष्यसे सा ते सर्वा समर्धिष्यत इति तामेतन्मध्ये यज्ञस्यावाकल्पयन्मर्थ्यं  
द्येतद्यज्ञस्य यदन्तरा प्रयाजानुयाजान् । ९ । तयार्चञ्छाम्यंश्चचार प्र-

जाकामः । तयेमां प्रजातिं प्रज्जू<sup>15</sup> येयं मनोः प्रजातिर्याम्बेनया कां  
चाशिषमाशास्तु साम्नि सर्वा समार्थत । १० ।

Въ отличіе отъ системы акцентуаціи, примѣняемой въ Ригведѣ (см. подъ No. 3), въ Шатапатабрахманѣ употребляется только одинъ знакъ ударенія, а именно подстрочная горизонтальная черточка для обозначенія какъ повышеннаго тона (*udātta*, см. § 12), такъ и обложеннаго ударенія (*svarita*); въ послѣднемъ случаѣ, однако, черточкою снабжается не тотъ самый слогъ, который носить обложенное удареніе, а слогъ, непосредственно предшествующій ему (въ нашемъ текстѣ, по примѣру Вебера, она замѣнена двойною). *Oxytona* передъ паузою тамъ, гдѣ рукописи имѣютъ знакъ препинанія і или ѱ, отмѣчаются обыкновенно горизонтальнымъ троеточіемъ. При непосредственной встрѣчѣ двухъ и болѣе слоговъ съ *udātta* получаетъ знакъ ударенія только послѣдній изъ нихъ. Такимъ образомъ слова, не снабженныя знакомъ ударенія, бываютъ или энклитическія (§ 12) или *oxytona* или, при слитномъ писаніи (§§ 3б и 6), *paroxytona*. Система эта не всегда надежна.

<sup>1</sup> fut. periphr. — <sup>2</sup> conj. въ значеніи приглашенія или мягкаго повелѣнія. — <sup>3</sup> conj. возможности или вѣроятности. — [ ] очевидно позднѣйшая вставка. — <sup>4</sup> perf. periphr. — <sup>5</sup> удвоит. aor. — <sup>6</sup> *chāitsid* conj. aor. безъ приращенія послѣ *mā* (मृत्). — <sup>7</sup> *samavāyāt* неправильный conj. отъ *i* (+ *samava*): *ayāt* по аналогіи тематич. глаг. изъ *ay-a + a + t* (вм. *ayat* изъ *ay + a + t*). — <sup>8</sup> *ijē* pf. med. отъ *yaj*. — <sup>9</sup> pf. act. отъ *i*. — <sup>10</sup> вм. *tasyās*. — <sup>11</sup> pf. du. отъ *is*. — <sup>12</sup> pf. отъ *jñā*. — <sup>13</sup> удвоит. aor. отъ *jan*. — <sup>14</sup> *ahāusīr* aor. отъ *hu*. — <sup>15</sup> pf. med. отъ *jan*.

## 2. Первый гимнъ Ригведы богу Агни.

[Rigveda по изданію Th. Aufrecht'a, Bonn 1877]

### I, 1.

Agnim ike puróhitam yajñasya devám ṛtvijam | hótāraim ratnadhátamam || 1 ||  
agnih púrvebhir řšibhir ídyo<sup>1</sup> nūtanair utá | sá devāñ<sup>2</sup> éhá vakṣati<sup>3</sup> || 2 ||  
agninā rayim aṇnavat<sup>4</sup> pōṣam evá divé-dive | yaçāsam vīrāvattamam || 3 ||  
ágne yám yajñám adhvarám viçvataḥ paribhūr ási |

sá id devēsu<sup>5</sup> gachati || 4 ||

agnir hótā kavikratuḥ satyaç citrāçravastamaḥ |

devó devébhīr<sup>6</sup> á gamat || 5 ||

yád aṅgá daçuṣe tvám<sup>1</sup> ágne bhadrám kariṣyasi |

távét tát satyám aṅgiraḥ || 6 ||

úpa tvāgne divé-dive dōṣavastar dhiyá vayám |

námo bháranta émasi<sup>7</sup> || 7 ||

rájantam adhvarāñām<sup>1</sup> gopám ṛtasya dídivim |

várdhamānam své<sup>1</sup> dáme || 8 ||

sá naḥ pitéva sūnavé 'gne<sup>1</sup> sūpāyanó bhava | sácasvā<sup>8</sup> naḥ svastáye || 9 ||

Размѣръ *gāyatrī* изъ  $8 \times 3$  слоговъ или трехъ *pāda* по 8 слог. въ каждомъ. — Зват. пад. получаетъ удареніе лишь въ началѣ *pāda*; поэтому *agne* въ стихахъ 4, 6 и 9 (*sūnāvé 'gne = sūnāve agne*) съ удареніемъ, но *tvāgne (= tvā agne)* въ ст. 7 безъ него. *Verbum finitum* ударяется только въ началѣ *pāda* подобно зват. пад. и въ зависимыхъ предложеніяхъ (ср. § 12в); поэтому *ási* ст. 4, *kariṣyási* ст. 6 съ удареніемъ, но *īe 1, aṣnavat 3* etc. безъ него. Отдѣлимья отъ глагола предложныя приставки (ср. § 229а) удерживаютъ удареніе; поэтому *éhá* (изъ *á ihá*) *vakṣati 2, á gamat 5, émasi 7* (изъ *á imasi*).

<sup>1</sup> чит. *īdīo, tuām, adhvārānaam, sué, agne.* — <sup>2</sup> в. *devān.* — <sup>3</sup> *conj. aor.* (ср. § 118в) отъ *vaḥ* въ значеніи *opt.* — <sup>4</sup> *conj. praes.* (ср. *l. c.*) отъ *1. aṣ* въ знач. *opt.: sc.* молящійся или приносящій жертвы. — <sup>5</sup> ср. § 233 подъ *L.* — <sup>6</sup> ср. *ib.* подъ *J.* — <sup>7</sup> = *émas.* — <sup>8</sup> в. *sacasva.*

### 3. Трогательная молитва богу Varuṇa.

[Rigveda по второму изданію Макса Мюллера, London 1892]

VII, 89.

[Sambhitā]

मो षु वरुण मृन्मयं गृहं राजन्वहं गमं । मृळा सुश्च मृळय ॥ १ ॥  
यदेमि प्रस्फुरन्निव हतिर्न ध्मातो अद्रिवः । मृळा सुश्च मृळय ॥ २ ॥  
क्रत्वः समह दीनतां प्रतीपं जगमा शुचे । मृळा सुश्च मृळय ॥ ३ ॥  
अपां मध्ये तस्थिवासं तृष्णाविदज्जरितारं । मृळा सुश्च मृळय ॥ ४ ॥  
यत्किं चेदं वरुण दैव्ये जने ऽभिद्रोहं मनुष्याऽश्चरामसि<sup>१</sup> ।  
अचिन्ती यत्तव धर्मा युयोपिम मा नस्तस्मादेनसो देव रीरिषः ॥ ५ ॥

<sup>1</sup> Послѣ долгаго гласнаго, носящаго такъ наз. независимое обложенное удареніе (*svarita* по преимуществу, ср. ниже), вставляется цифра ३ (послѣ краткаго гласнаго при тѣхъ же условіяхъ цифра १), если слѣдующій слогъ имѣетъ повышенный тонъ (*udatta*, или тоже *svarita*).

[Древнѣйшій разборъ этой молитвы по Radarāṭha]

मो इति<sup>१</sup> । सु । वरुण । मृत्मयं<sup>२</sup> । गृहं । राजन् । अहं । गमं । मृळ ।  
सुश्च । मृळय ॥ १ ॥  
यत् । एमि । प्रस्फुरन्इव । हतिः । न । ध्मातः । अद्रिवः । मृळ ।  
सुश्च । मृळय ॥ २ ॥

कृत्वः । समह । दीनता । प्रतिऽईपं । जगम । मुचे । मृळ । सुऽक्ष्च ।  
मृळय ॥ ३ ॥

अपां । मध्ये । तस्थिऽवांसं । तृष्णां । अविदत् । जरितारं । मृळ ।  
सुऽक्ष्च । मृळय ॥ ४ ॥

यत् । किं । च । इदं । वरुण । दैव्ये । जने । अभिऽद्रोहं । मनुष्याः ।  
चरामसि ।

अचिंही । यत् । तव । धर्मं । युयोपिम । मा । नः । तस्मात् । एनसः ।  
देव । रिरिषः ॥ ५ ॥

<sup>1</sup> *iti* указывает на *mō* какъ на частицу, не подвергающуюся правиламъ *samdhī* (ср. § 19). — <sup>2</sup> Знакъ *ṣ* здѣсь и въ слѣдующемъ не употребляется вмѣсто выпавшаго *a* (§ 5), а какъ отдѣлитель суффиксовъ и префиксовъ отъ основъ, также, при известныхъ условіяхъ, энклитическаго слова отъ предыдущаго.

[Samhitā въ транскрипціи]

mō<sup>1</sup> ṣú<sup>2</sup> varuṇa mṛṇmāyaṃ grhām rājann ahām gamam<sup>3</sup> ।  
mṛlā<sup>4</sup> sukṣatra mṛlāya ॥ 1 ॥

yād émi prasphuránn iva dṛtir ná dhmató adrivaḥ ।  
mṛlā<sup>4</sup> sukṣatra mṛlāya ॥ 2 ॥

krátvaḥ samaha dīnātā<sup>5</sup> pratipám jagamā<sup>6</sup> ṣuce ।  
mṛlā<sup>4</sup> sukṣatra mṛlāya ॥ 3 ॥

apám mádhye tasthivánsam tṛṣṇā 'vidaj jaritāram ।  
mṛlā<sup>4</sup> sukṣatra mṛlāya ॥ 4 ॥

yát kin ce 'dám varuṇa dáivye<sup>7</sup> jáne 'bhidrohám<sup>7</sup> manuṣyāḥ<sup>7</sup> cárāmasi<sup>8</sup> ।  
ácitti<sup>5</sup> yát táva dhārmā<sup>9</sup> yuuyopimá má nas tasmād énaso deva ririṣaḥ<sup>3</sup> ॥ 5 ॥

<sup>1</sup> изъ *mā u*. — <sup>2</sup> изъ *su* по подобію внутренняго *samdhī* (§ 38). — <sup>3</sup> *conj.* по формѣ = *aor.* безъ приращенія (ср. § 118в), по значенію = *opt.* (ср. подъ No. 1 и 2). — <sup>4</sup> *vm. mṛlā*. — <sup>5</sup> *instr. sg.* — <sup>6</sup> *vm. jagama*. — <sup>7</sup> чит. *dáivie*, *abhidrohám*, *manuṣyāḥ*. — <sup>8</sup> = *cárāmas*. — <sup>9</sup> *nom. pl. n.* = *dharmāṇi* (вм. оконч. *ā* = *āni* встрѣчается и *a*, ср. выше чтеніе *padarāṭha*). — Относительно ударенія или неударенія зват. пад. и *verbi finiti* см. подъ No. 2. Размѣръ ст. 1—4 *gāyatrī* (см. подъ No. 2); размѣръ 5го стиха *jagatī* состоитъ изъ 4 × 12 слоговъ или четырехъ *pāda* по 12<sup>н</sup> слог. въ каждомъ.

Для акцентуаціи текста въ Ригведѣ употребляется два знака, а именно подстрочная горизонтальная черточка для обозначенія *anudatta* (т. е. низкаго тона при слогѣ, соответствующемъ нашему неударяемому или слабоударяемому слогу) и надстрочная вертикальная черточка для обозначенія *svarita* (т. е. обложеннаго ударенія какъ настоящаго или независимаго въ смыслѣ восходяще-нисходящаго тона, такъ и ненастоящаго или зависимаго въ смыслѣ нисходящаго тона послѣ *udatta*). Такимъ образомъ третій или самый высокій тонъ *udatta* (т. е. съ нашей точки зрѣнія какъ разъ главное

ударение) особымъ знакомъ не отмѣчается, но вытекаетъ изъ положенія указанныхъ знаковъ ударенія, какъ видно изъ текста, даннаго по чтенію *saṁhitā* и *padarāṭha* и въ транскрипціи (ср. также Whitney, *Indische Grammatik* § 87).

4. Последний стихъ Ригведы.

(X, 191, 4)

<i>saṁhitā</i> :	स॒मा॒नी॒ व॒ आ॒कू॒तिः॑ स॒मा॒ना॒ हृ॒द॒या॒नि॒ वः॑ । स॒मा॒न॒म॑स्तु॒ वो॒ मनो॑ यथा॒ वः॑ सु॒स॒हा॒स॒ति ॥
<i>padarāṭha</i> :	स॒मा॒नी॒ । वः॑ । आ॒ऽकू॒तिः॑ । स॒मा॒ना॒ । हृ॒द॒या॒नि॒ । वः॑ । स॒मा॒नं॑ । अस्तु॒ । वः॑ । मनः॑ । यथा॑ । वः॑ । सु॒ऽस॒ह॑ । अ॒स॒ति ॥
транскрипція:	<i>samānī va ākūtiḥ samānā hṛdayāni vaḥ ।</i> <i>samānām astu vo māno yāthā vaḥ sūśahāsati ॥</i>
переводъ:	„Одинаково ваше намѣреніе, согласны ваши сердца; Да будетъ единой ваша мысль, чтобы вмѣстѣ вамъ стало легко!“

**Предвар. замѣч.** Изъ глагольныхъ формъ въ предстоящемъ словарѣ выставлена послѣдовательно только форма 3. л. ед. ч. наст. вр. *act.* или *med.* для опредѣленія класса, къ которому принадлежитъ известный глаголъ; классъ шестой въ отличіе отъ перваго обозначенъ, кромѣ того, и числомъ (въ болѣе или менѣе сомнительныхъ случаяхъ число класса приписано и къ другимъ глаголамъ). Изъ прочихъ глагольныхъ формъ отмѣчены обыкновенно лишь формы, попадающіяся въ нашихъ текстахъ (временныя  $\phi$ . примѣрно также въ видѣ 3. *sg.*, именныя  $\phi$ . въ ихъ основномъ видѣ). — Если женскій родъ именъ прилаг. на *a* или *u* образуется при помощи суффикса  $\bar{i}$  (вм.  $\bar{a}$  или *u*), то на это вездѣ указано. — Объ алфавитномъ порядкѣ  $\bar{n}$ ,  $\bar{m}$  и  $\bar{h}$  см. § 1в. — Цитаты даны по числамъ главы и стиха изъ Наля (*N.*), Савитри (*S.*) и Ману (*M.* безъ обозначенія главы), по страницамъ и строкамъ изъ Хитопадеши, Панчатантры и Шакунталы. Остальные тексты кратки и снабжены отчасти примѣчаніями; поэтому прямыя ссылки на нихъ въ словарѣ даны рѣдко, притомъ лишь по сокращеннымъ названіямъ отрывковъ безъ точнаго указанія мѣста. — Латинскіе грамматическіе термины употреблены ради краткости и большаго удобства.

**Сокращенія.** ° (въ транскрипціи также -) передъ санскр. словомъ = въ концѣ сложнаго слова, ° за санскр. словомъ = въ началѣ сложн. сл.; кромѣ того ° употреблено какъ знакъ сокращенія слова (въ первыхъ двухъ случаяхъ слово приводится въ цѣльномъ, въ последнемъ же въ сокращенномъ его видѣ; слѣдовательно ни въ томъ, ни въ другомъ случаѣ, ни при цитатахъ недоразумѣній возникнуть не можетъ). — \* = слово или форма въ литературѣ не встрѣчается. — *skr.* = санскритъ или санскритскій. — *prkr.* = пракритъ или пракритскій. — *bah.* = bahuvrīhi или сложное имя прилагательное известнаго типа. — *c.* = causativum. — *des.* = desiderativum. — *den.* = denominativum. — *int.* = intensivum. — *p.* = passivum. — *pp.* = participium perfecti passivi. — *ppr.* = participium praesentis. — *pn.* = participium necessitatis или futuri passivi. — *ppfa.* = participium perfecti activi (простое и производное въ качествѣ описательнаго *verbi fin. perf.* или *praet.*). — *pfph.* = perfectum periphrasticum. — *ger.* gerundium или absolutivum (дѣепричастіе). — *f.* = futurum у глаголовъ, femininum у именъ. — *nom. ag.* = nomen agentis (употребляющееся какъ имя сущ. или прил.). — *nom. pr.* = nomen proprium. — *expl.* = expletive. — Остальныя сокращенія ясны сами по себѣ.

## अ a

अ° a- передъ согл., अन° an- передъ гласн.: отрицательная частица не-, без- [греч. ἀ-, ἀν-, лат. in-, герм. un-].

अंश aṅṣa *m.* часть, доля; *S.* 2, 26 наследственная доля. — [ср. подъ 1. aṣ, aṅṣ].

अंस aṁsa *m.* плечо. — [греч. ὄμος, лат. *umerus*, готск. *ams*].

अकथित akathita *m.* неназванный, неупомянутый.

अकस्माद् akasmād *adv.* безъ особенной причины, неожиданно.

अकाम akāmā *m.* безъ любви, невлюбленный.

अकीर्ति akīrti *f.* безчестіе, позоръ, стыдъ, съ kara не дѣлающій чести, постыдный.

अकृत ākṛta *m.* недѣланный, несовершенный; неподготовленный.

अकृतात्मन akṛtātman *m.* религиозно необразованный, — невоспитанный, невозрожденный.

अकृत्वा akṛtvā (āhāram) *absol.* не принаяв (пищи).

अक्रोध akṛōdha *m.* отсутствіе гнѣва.

अक्ष aksā *m.* игральная кость, игра въ кости. — [ср. лат. *alea* изъ \*axlea].

°अक्ष -akṣa (отъ akṣi, akṣan), *f.* ī, имѣющій глаза; *raktākṣa S.* 5, 8 красноглазый.

अक्षत akṣata *m.* неповрежденный.

अक्षन् akṣān *см.* akṣi.

अक्षय akṣaya *m.* нетлѣнный, вѣчный.

अक्षर akṣara *n.* слогъ; слово; звукъ; гласный.

अक्षारालवणाशिन akṣārālavanaśin (*Gobh.*) изъ akṣāra не ѣдкій + *alavana* не соленый + *aśin* ѣдящій) *adj.* не ѣдящій ни ѣдкаго (перца и проч.), ни соленого.

अक्षि akṣi (akṣān) *n.* глазъ. — [греч. ὀφθαλμος, ὄμμα etc., лат. *oculus*, готск. *augō*, лит. *akis*, цсл. *oko*, русск. *очи*].

अक्षौहिणी akṣāuhini *f.* войско, съ pati *m.* полководецъ.

अखिल akhila *m.* весь, цѣлый.

अग्नि agni *m.* огонь; богъ огня. — [лат. *ignis*, лит. *ugnīs*, цсл. *огнь*, русск. *огонь*].

अग्निष्टोम agniṣṭōma *m.* названіе извѣстнаго, весьма сложнаго жертвеннаго обряда.

अग्निहोत्र agnihōtrā *n.* жертвоприношеніе на огнѣ, всеожженіе и всеожигаемая; священный жертвенный огонь.

अग्निहोत्रिन agnihōtrin *m.* приносящій жертвы на огнѣ, хранитель священнаго огня.

अग्नीषोम agniṣōma *m. du.* Agni и Sōma.

अग्र āgra *n.* начало, верхъ, остріе, конецъ; *instr. loc. praep.* впереди, при, передъ, къ; *loc. adv.* сначала, сперва.

अग्रतस् *agratás adv.* впередь.  
 अघ *aghá n.* зло, вина.  
 अङ्ग *aṅká* (сгибъ) *m.* колыни; знакъ, слѣдъ; дѣйствие (въ драмѣ). — [гр. ἄγκος, лат. *uncus, ancus*].  
 अङ्कित *aṅkita* (*pp.* отъ *aṅkaṭ*, *dep.* отъ *aṅka*) отмѣченный; *pulakāṅkītatani* 159, 25 *bah.* на чьемъ тѣлѣ волоски стали дыбомъ, т. е. чрезмѣрно обрадованный, внѣ себя отъ радости.  
 अङ्कुर *aṅkura m.* ростокъ, отпрыскъ, стебель. — [ср. гр. ἄγκυλος или ἄμπελος].  
 1. अङ्ग *aṅgá* выразит. частица: именно, только, же.  
 2. अङ्ग *āṅga* (*caṅga bah., f. ī*) *n.* часть, часть тѣла, членъ, тѣлосложение, тѣло; отдѣлъ, прибавленіе, *pl.* названіе извѣстныхъ ведійскихъ дополнительныхъ сочиненій.  
 अङ्गना *aṅganā f.* женщина, жена (*varāṅganā* красавица); самка.  
 अङ्गविद्या *aṅgavidyā f.* рукогаданіе, хиромантія.  
 अङ्गार *aṅgāra m. n.* уголь. — [лит. *anglis*, цсл. *agb* „уголь“].  
 अङ्गिरस *aṅgiras m.* прозвище бога Агни. — [ἄγγελος].  
 अङ्गुरीयक *aṅgurīyaka* (*pk.* *aṅgurīa* = *śkr. \*aṅgurīya*) *n.* кольцо, перстень.  
 अङ्गुलि *ṅgūli* и *ṅgūli* и *ṅgūli* *f.* палець.  
 अङ्गुष्ठ *aṅguṣṭha m.* большой палець; дюймъ (ширина большого перста).  
 अचक्षुस *acakṣus* безглазый, слѣпой.  
 अचलन्त *acalant* нетрогающийся (съ мѣста).  
 अचित्ति *ācitti f.* неразуміе, безразсудство.  
 अचिराद् *acirād adv.* недолго, скоро.  
 अज्ञपन्त *ajapant* не говорящій шепотомъ.  
 अज्ञ *ajā f.* коза. — [лит. *oszkā*, ср. скр. *ajás* козель, лит. *ožỹs*].

अज्ञानन्त *ajānant* незнающій, незнакомый съ.  
 अजिह्व *ajihva* не косою, прямою, съ *ga* отправляющийся прямо.  
 अज्ञ *ajña* несвѣдущій, неразумный, глупый.  
 अज्ञात्वा *ajñātvā abs.* не узнавши.  
 अज्ञान *ajñāna n.* незнаніе.  
 अञ्ज *añj* (и *aj*: *anakti, añktē*) мазать. — *सम sam* смазывать, соединять. — [лат. *unguo*].  
 अञ्जलि *añjali m.* просительное сложеніе ладоней или горстей, жестъ привѣтственный и молитвенный; горсть, пригоршни.  
 अञ्जसा *añjasā adv.* прямо; немедленно, тотчасъ.  
 अट् *aṭ* (*aṭati, ṭē*) отправляться.  
 अटवो *aṭavī f.* лѣсъ.  
 अणु *anu, f. ṅvī*, тонкій, очень маленький.  
 अण्ड *aṇḍa n.* яйцо. — [ср. цсл. *jedro* „ядро“].  
 अण्डज *aṇḍaja m.* птица.  
 अतस *ātas* отсюда, поэтому.  
 अति *āti adv.* мимо, чрезмѣрно, *praep.* черезъ и пр., *ati* чрез-, слишкомъ, очень и т. п. — [ѣт, лат. *et*, гот. *ip*].  
 अतिचिरम् *aticiram adv.* очень долго, — давно (*ra* 163, 20 см. подъ *tāvant*).  
 अतितोत्र *atitvra* слишкомъ строгій, весьма тяжелый, обременительный, жестокий.  
 अतिथि *ātithi m.* гость.  
 अतिदुर्बल *atidurbala* чрезвычайно слабый, худой.  
 अतिदूर *atidūra* очень далекий, 174, 8 *loc. adv.* какъ можно дальше отъ.  
 अतिनाष्ट *atināṣṭrā* невредимый, внѣ опасности.  
 अतिपात *atipāta m.* упущеніе.  
 अतिपिन्ध *atipinaddha* (*pp.* отъ *nah*; *pi* = *api*) слишкомъ туго связанный (натянутый).

अतिप्राणप्रिय *atiprāṇapriya* любимый больше жизни.

अतिमात्र *atimātrā* чрезмѣрный; *acc. adv.* чрезмѣрно, очень.

अतिरंहस *atiraṅhas* необыкновенно быстрый.

अतिरेक *atirēka m.* излишность, чрезмѣрность.

अतिलोल *atilōla* чрезвычайно шаткій.

अतिलोल्य *atilāulya n.* чрезмѣрная жадность.

अतिवल्लभता *ativallabhatā f.* безпредѣльная любовь.

अतिवाद *ativāda m.* брань.

अतिविस्तर *ativistara m.* растянутость (рѣчи), многорѣчіе 163, 7, или „откладываніе, мѣшканье“ (?).

अतिसर्ग *atisarga m.* разрѣшеніе, исполненіе.

अतिस्वस्थ *atistvasṭha* вполне здоровый, совсѣмъ нормальный.

अतीव *atīva adv.* чрезвычайно, въ высшей степени.

अतीजस *atāijasa* неметаллическій.

अत्यन्तम् *atyantam adv.* на всегда, постоянно.

अत्यय *atyaya m.* опасность; страданіе.

अत्याहित *atyāhita n.* напасть, большая бѣда.

अत्र *ātra adv.* здѣсь, тамъ, сюда; въ этомъ случаѣ; тогда.

अत्रभवन्त *atrabhavant, f. °vatī*, почтенный (въ драмѣ о присутствующемъ третьемъ лицѣ: этотъ господинъ, эта госпожа, по нашему: они, онѣ).

अथ *ātha* тогда, потомъ, затѣмъ, далѣе, и, же, но, однако; — *atha kim* какъ же! какъ же иначе? т. е. да, конечно; — *atha vā = athavā*.

अथर्ववेद *atharvavēda m.* названіе четвертой веды.

अथवा *athavā* или же, или, же, напротивъ, однако.

अद् *ad (atti)* ѣсть. — [ᛚᛞω, лат. *edō*, гот. *itan* „essen“, лит. *ėdmi*, цсл. *jamь* „ѣмъ“].

अदत्त्वा *adattvā absol.* не давши.

अदस *adās (asāu m. f., adas n.)* тотъ.

अदिति *āditi f. nom. pr.* богини.

अदीन *ādīna* неопечаленный, веселый, бодрый.

अदृश्य *adr̥ṣya* невидимый.

अदृष्ट *adr̥ṣṭa* и *ādṛṣṭa* невидѣнный, доселѣ не замѣченный, незамѣтный, неожиданный, тайный.

अद्भुत *adbhuta* дивный, чудный.

अद्य *adyā adv.* сегодня, нынѣ, теперь; *adyaprabhṛti adv.* отнынѣ.

अद्यतनीय *adyatanīya* сегодняшній.

अद्रिवन्त *adrivant* (вед. *voc. °vas*) снабженный камнями (тучами), вооруженный перуномъ.

अद्रोह *adrōha m.* невраждебность, благосклонность, доброта, снисходительность.

अद्वितीय *advitīya* безъ второго, не двойственный, лишенный дуализма.

अधम *adhamā* низшій. — [лат. *inferus*].

अधर *ādharma* (нижній) *m.* нижняя губа, губа вообще, *sg.* также *collect.* губы. — [лат. *inferus*].

अधर्म *ādharma m.* неправда, незаконность, несправедливость; безнравственность.

अधस *adhās adv.* внизу, внизъ; *praep.* подъ. — [лат. *infra*, гот. *undar* „unter“].

अधस्तात् *adhastāt adv. praep.* ниже, подъ.

अधि *ādhi adv.* наверху, вверхъ; *adhy adhi* какъ жожно выше; — *praep.* и *postpos. c. abl.* отъ, изъ.

अधिक *adhika* обильный; чрезвычайный, превосходящій.

अधिकार *adhikāra m.* надзоръ, управленіе, должность, служба.

**अधिज्य** *ādhiya* сь натянутой тетивой.

**अधिप** *adhipa* *m.* повелитель, царь.

**अधियज्ञ** *adhiyajña* относящийся къ жертвоприношенію (*ṣṇām brahma* *M.* 83, т. е. такъ наз. брахманические тексты, *brāhmaṇa*).

**अधिष्ठान** *adhīsthāna* *n.* мѣсто, городъ.

**अधीत** *adhīta* *pp.* отъ *i*.

**अधुना** *adhunā* *adv.* теперь.

**अधोमुख** *adhōmukha*, *f.*  $\bar{i}$ , сь поникшимъ лицомъ, опустившій глаза.

**अध्यावसित** *adhyavasita* *pp.* отъ *sā*.

**अध्यात्म** *adhyātma* *n.* высшій духъ или все, что относится къ *ātman'y* (см. *rati*).

**अध्यापयति** *adhyāpayati* 3. л. *caus.* отъ *i* + *adhi* (см. § 184а).

**अध्याय** *adhyāya* *m.* отдѣлъ, глава.

**अध्वन** *ādhvān* *m.* путь; путешествіе.

**अध्वन्य** *adhvanya* *m.* путникъ, прохожій, странникъ.

**अध्वर** *adhvarā* *adj.* надежный, вѣрный; *m.* праздникъ жертвоприношенія, жертвоприношеніе.

**अध्वर्यु** *adhvaryū* *m.* жрецъ, совершающій обряды (одинъ изъ главныхъ жрецовъ).

**अग्नि** *agnī* неподдерживающій священнаго огня.

**अगघ** *anagha* безвинный, безупречный.

**अगधीत्य** *anadhītya* (*ger.* отъ *i*) не изучивъ.

**अग्धात्मविद्** *anadhyātmavid* незнающій высшаго духа (*M.* 82).

**अगन्तर** *anantarā* непосредственно слѣдующій, ближайшій; *acc. adv.* (такъ и въ сложн. сл.) безъ промежутка, тотчасъ, вслѣдъ за тѣмъ, немедленно.

**अगपकारिन** *aparākārin* неоскорбляющій.

**अगपत्य** *aparatyā* бездѣтный, безпостомственный.

**अगपकृत्य** *aparākṛtya* *absol.* не выполнивъ.

**अगभिसंधि** *anabhisandhi* *m.* безкорыстіе.

**अगर्ह** *anarha* незаслуживающій (чего нб. хорошаго или нехорошаго), недостойный; невинный.

**अगल** *anala* *m.* огонь.

**अगवद्य** *anavadyā* безукоризненный, безупречный.

**अगसूय** *anasūya* безропотный; — *ā f. nom. pr.* женщины.

**अगга** *ānāga* невинный, безгрѣшный (ср. *ānāgas*).

**अगगत** *anāgata* непришедшій, неаступившій; будущій.

**अगगतवन्त** *anāgatavant* относящійся къ будущему.

**अगगत** *ānāgas* невинный.

**अगदातर** *anādātar* *nom. ag.* ничего не берущій.

**अगमय** *anāmayā* *n.* здоровье.

**अगिकेत** *anikēta* бездомный, безъ крова.

**अगिकन्त** *anichant* (отъ 2. *iṣ*) нежелающій.

**अगित्य** *anītya* непостоянный, переходящій.

**अगिन्दित** *anindita* безукоризненный, безупречный.

**अगियन्त्रण** *anīyantraṇa* неограниченный, ничѣмъ не связанный.

**अगил** *ānila* *m.* вѣтеръ, вѣтерокъ, воздухъ. — [ἀνεμος, лат. *animus*, -*ta*, псл. *vonja* „вонъ“].

**अगिवर्तिन** *anivartin* необрашающійся въ бѣгство, храбрый.

**अगिष्ट्या** *aniṣṭvā* (отъ *yaj*) не приносивъ жертвы.

**अगीति** *anīti* *f.* дурное поведение, сь *ṣṇā* неумѣющій разумно вести себя.

**अगीश्वर** *ānīṣvara* несвойственный высшему существу (*brahman*) *M.* 72.

**अगनु** *ānu* *praep.* вдоль, по, къ, у. — [ἀνά, гот. *ana* „ан“, псл. *na* „на“].

°**अनुकम्पक** *anukampaka* имѣющій со-  
страданіе или жалость къ.

**अनुकम्पिन** *anukampin* жалостливый.

**अनुकारिन** *anukārin* подражающій, по-  
ходящій, похожій.

**अनुकूल** *anukūla* благопріятный, *ma-*  
*no'nukūla* умиляющій сердце, по  
душѣ, пріятный.

°**अनुगतम्** *-anugataṃ adv.* согласно съ,  
при.

**अनुग्रह** *anugraha* *m.* услужливость,  
угодливость.

**अनुजीविन** *anujīvin* подчиненный.

**अनुत्पाद्य** *anutpādyā absol.* не произво-  
дивъ, не родивши.

**अनुपयन्त** *anupayant* неживущій съ  
женою (неидущій къ ней).

**अनुपूर्वेषु** *anupūrvēṣu adv.* одинъ за  
другимъ, по очереди.

**अनुपृष्ठम्** *anupr̥ṣṭham adv.* за спиною,  
сзади.

**अनुबन्ध** *anubandha* *m.* причина.

**अनुमत** *anumata* *n.* согласие.

**अनुमति** *ānumati* *f. nom. pr.* богини.

**अनुयाज** *anuyāja* *m.* названіе жертвъ,  
приносимыхъ послѣ главныхъ.

**अनुयात्र** *anuyātra* *n.* свита, прово-  
жатые.

**अनुयात्रिक** *anuyātrika* *m. pl. id.*

**अनुरूप** *ānurūpa* соответствующій, под-  
ходящій, достойный.

**अनुविद्ध** *anuviddha* *pp.* отъ *vyadh.*

**अनुव्रत** *anuvrata* преданный.

**अनुयासन** *anucāsana* *n.* ученіе.

**अनुशिष्ट** *anuciṣṭa* *pp.* отъ *ṣās.*

**अनुष्ठेय** *anuṣṭhēya* *adj. n.* должно вы-  
полнять, надо поступать.

**अनुसारिन** *anusārin* слѣдующій за, го-  
нящійся за к. нб.

**अनुश** *anur̥ṣā* свободный отъ долга  
(обязанностей).

**अनुत** *ānuta* невѣрный, ложный; *n.*  
неправда.

**अनेक** *anēka* не одинъ, нѣсколько, много.

**अन्त** *ānta* *m.* конецъ. — [гот. *andeis*  
„Ende“].

**अन्तःकरण** *antahkarana* *n.* внутренній  
органъ, сердце, душа.

**अन्तःपुर** *antahpura* *n.* женскій теремъ,  
гаремъ.

**अन्तकर** *antakara* причиняющій конецъ,  
см. *ṣarīra*.

**अन्तर** *āntar* *adv. praep.* и *postpos.*, также  
въ сложн. сл. °*antar*, внутри, между,  
въ. — [лат. *inter*, нѣм. *unter* вм.  
*under*].

1. **अन्तर** *āntara* близкій, находящійся  
внутри; *n.* промежутокъ, внутрен-  
ность; *acc. adv.* (о мѣстѣ) во внутрь,  
дальше, дальше въ, *loc.* и *instr.* (о  
врем.) между тѣмъ; *S.* 5, 106 между,  
сквозь. — [ср. лат. *interior*].

2. °**अन्तर** *-antara* другой, *n.* различіе;  
*dēṣāntara* другая страна. — [лит.  
*āntras*, гот. *anpar* „ander“].

**अन्तरा** *antarā* *adv.* и *praep. c. acc.*  
между.

**अन्तरात्मन** *antarātman* *m.* душа (инди-  
видуальная).

**अन्तराय** *antarāya* *m.* препятствіе.

**अन्तरिक्ष** *antarikṣa* *n.* воздушное про-  
странство.

**अन्तरिक्षग** *antarikṣaga* *m.* птица.

**अन्तरहित** *antarhita* *pp.* отъ *dhā*.

**अन्तिक** *antika* *n.* близость; *acc. abl.* къ,  
*loc.* вблизи, при, у.

**अन्ध** *andhā* слѣпой.

**अन्न** *anna* *n.* ѣда, пища, кушанье.

**अन्नाद्य** *annādya* *n.* пропитаніе, ѣда.

**अन्य** *anya* другой; *anya* — *anya* одинъ  
— другой.

**अन्यतम** *anyatama* одинъ изъ мно-  
гихъ.

**अन्यतस** *anyātas* *adv.* куда нибудь въ  
другое мѣсто.

**अन्यथा** *anyāthā* *adv.* иначе, по другой  
причинѣ; невѣрно; съ *bhū* измѣ-  
няться.

अन्योन्य *anyōnya* (вм. *anyōnya*, ср. § 107) другъ друга.  
 अन्वित *anvīta* *pp.* отъ *i*.  
 अन्वेष *anvēṣa* *m.* исканіе, развѣдываніе.  
 अन्वेषण *anvēṣaṇa* *n.* *id.*  
 अन्वेषिन् *anvēṣin* ищущій, отыскивающій.  
 अप *āp* *f. pl.* вода. — [ср. лит. *ūpė* рѣка].  
 अप° *apa-* от-, у- и проч. — [*āpa* = ἄπο, ἀπό, лат. *ab*, гот. *af* „ab“].  
 अपय *apaya* непродажный, недозволенный къ продажѣ.  
 अपत्य *āpatya* *n.* потомство, потомки, дѣти.  
 अपथ्य *apathya* невѣрный, нехорошій, дурной.  
 अपमृत्यु *apamṛtyu* *m.* преждевременная смерть.  
 अपर *āpara* задній; слѣдующій; другой; *instr. praep.* позади, къ западу отъ. — [ср. гот. *afar*].  
 अपरदिन *aparadina* *n. loc.* по полудни.  
 अपराङ्मुख *aparāṅmukha* съ неотвращеннымъ лицомъ, не обращающій тыла непріятелю.  
 अपराजित *āparājita* (непобѣдимый), *f. ā* (*sc. diç*) сѣверовостокъ.  
 अपवर्ग *apavarga* *m.* окончаніе, заключеніе рѣчи; даръ.  
 अपवाद *apavāda* *m.* худая молва, дурная слава.  
 अपवार्थ *apavārya* (*ger.* отъ 1. *var caus.* скрывать) *adv.* (въ драмѣ) скрываясь, втайнѣ, тихо, про себя.  
 अपवित्र *apavitra* нечистый.  
 अपश्यन्त *āpaśyant* невидящій.  
 अपाङ्ग *apāṅga* *m.* крайній глазной уголокъ, лугъ.  
 अपि *āpi* также, и, даже, же, далѣе; хотя; иногда совѣмъ не переводится; *pron. interr.* съ *āpi* = *indef.*; — *āpi* *sa* далѣе, также; *āpi* *nāma* (въ нач. предложенія съ *opt.*) 169, 7 (съ

послѣдующ. *athavā* однако) не . . ли? а можетъ быть? — [ἐπί, ἔπι].  
 अपित्त्व *apitva* *n.* участие, сближеніе.  
 अपिधान *apīdhāna* *n.* покрывало, затворка, замѣкъ.  
 अपीडयन्त *apīdayant* неогорчающій, неповреждающій.  
 अपूर्व *apūrvā* небывшій прежде, новый.  
 अपेय *apēya* непіемый, недозволенный къ употребленію въ питье.  
 अप्रज *āpraja* бездѣтный.  
 अप्रतिम *apratīma* несравнимый, неподобный, превосходящій; *S.* 2, 18 несравнимый съ *açv°*, т. е. *açv°* не выдерживаютъ сравненія съ нимъ, онъ далеко превосходитъ ихъ.  
 अप्रतिरूप *āpratirūpa* неподходящій, неподушій къ чему нб.  
 अप्रत्यय *apratyaya* недовѣрчивый.  
 अप्रदातर *apradātar* *nom. ag.* невыдающій замужъ.  
 अप्रमाद *apramāda* *m.* небезпечность, заботливость, вниманіе.  
 अप्रयत्न *aprayatna* неприлагающій старанія, незаботящійся.  
 अप्राकरणाक *aprākharanīka* *adj. subst.* несовершающій жертвоприношеній.  
 अप्रिय *āpriya* непріятный, *m.* врагъ.  
 अप्सरस् и रा *apsarās* и रा *f.* нимфа (изъ неба Индры).  
 अपफल *aphalā* безплодный, бесполезный.  
 अबल *abalā* безсильный, слабый; *f. ā* женщина.  
 अभक्ष्य *abhakṣya* неѣдомый, недозволенный къ употребленію въ пищу.  
 अभय *ābhaya* *n.* безопасность, обезпеченіе (*M.* 39 *dattvā* . . . *abh°* т. е. давь объѣтъ не убивать).  
 अभव *abhava* *m.* несуществованіе, гибель (см. *ātma*ka).  
 अभव *abhāva* *m.* отсутствіе, недостатокъ.  
 अभि° *abhi-* къ, при- и проч. — [*abhi* = ἀμφί, лат. *amb-*, герм. *umb*, *umbi*

„um“, ср. ссл. *obz, obь, o* „объ, о“, лат. *ob* etc.].

**अभिज्ञान** *abhiñāna* *n.* узнавание, знак узнавания, примѣта (см. *ṣakuntala*).

**अभितस** *abhitas* *adv. praep.* сюда, къ.

**अभिताप** *abhitāpa* *m.* боль.

**अभिद्रोह** *abhidrōhā* *m.* оскорбление, нарушение, обида, грѣхъ.

**अभिनव** *abhinava* свѣжій, нѣжный, молодой.

**अभिनववयस्क** *abhinavavayaska* совсѣмъ молодой, въ свѣжей молодости (ср. 1. *vayas*).

**अभिन्वति** *abhinnagati* (*bhinna* отъ *bhid*) *bah.* неуклоняющійся.

**अभिप्राय** *abhiprāya* *m.* цѣль, намѣрение.

**अभिभव** *abhibhavana* *n.* изнеможение.

**अभिभाषिन्** *abhibhāsin* заговаривающій; *krūrābhīh*° S. 5, 74 въ см. поднимающій крикъ и вой, предвѣщающее страшное.

**अभिमुख** *abhimukha*, *f.* *ī*, лицомъ къ, къ (на, въ и пр.).

**अभिराम** *abhirāma* пріятный, милый, граціозный.

**अभिरूप** *abhirūpa* подобающій, достойный; образованный, ученый.

**अभिलाष** *abhilāṣa* *m.* желаніе.

**अभिलाषिन्** *abhilāsin* стремящійся къ.

**अभिवадन** *abhivādana* *n.* привѣтствіе, поклонъ; *pādābh*° поклонъ къ ногамъ, земной поклонъ.

**अभिहित** *abhihita* *pp.* отъ *dhā*.

**अभिषु** *abhiṣu* *m.* поводъ, узда.

**अभ्यन्तर** *abhyantara* внутренній; *n.* внутренность, промежутокъ времени, *loc.* (о врем.) по истеченіи, черезъ, (о мѣстѣ) внутри, въ (такъ и въ слож. сл.).

**अभ्यन्तरगत** *abhyantaragata* находящійся внутри.

**अभ्यर्थना** *abhyarthanā* *f.* просьба, прошение.

**अभ्यवहार** *abhyavahāra* *m.* приниманіе (пищи и питья).

**अभ्यास** *abhyāsa* *m.* повтореніе, упражненіе; изученіе, произнесеніе вслухъ.

**अभ्रावकाशिक** *abhrāvakāṣika* живущій подъ открытымъ небомъ (*abhra* *n.* туча, слѣд. собств. „подвергающійся тучамъ“ M. 23).

**अमम** *amama* незаботящійся о, неищущій чего (*loc.*).

**अमर** *amāra* бессмертный, *m.* богъ.

**अमरवत्** *amaravat* *adv.* подобно бессмертному или бессмертнымъ.

**अमर्ष** *amarṣa* *m.* негодование, гнѣвъ, досада.

**अमांस** *amāṅsa* *n.* отсутствіе мяса; *adj.* лишенный мяса, безъ мяса.

**अमात्य** *amātya* *m.* придворный, министръ.

**अमानुष** *amānuṣa*, *f.* *ī*, нечеловѣческой.

**अमाया** *amāyā* *f.* нелукавство, *instr. adv.* откровенно, честно.

**अमावास्या** *amāvāsya* (*sc. rātri, trī*) *f.* ночь—, день—, праздникъ новолунія.

**अमित्र** *amitra* *m.* непріятель, врагъ.

**अमृत** *amṛta* бессмертный, *n.* бессмертіе. — [ἄμρτος, лат. *immortalis*].

**अमृतत्व** *amṛtatva* *n.* бессмертіе, бессмертность.

**अम्बर** *āmbara* *n.* небосводъ.

**अम्बा** *ambā* *f.* мать. — [ср. лит. *āmbā* и нѣм. *Amme* „мамка“].

**अम्बु** *ambu* *n.* вода. — [ср. ὄμβρος].

**अम्भस** *āmbhas* *n.* *id.*

**अम्मो** *ammō* *pk.* чудо! охъ! увы! ср. *skr. ahō*.

**अयम** *ayam* см. *idam*.

**अयाच्यमाना** *ayācyaṁānā* *adj. f.* за которую никто не сватается.

**अयि** *ayi* вопросительная частица.

**अयुक्त** *ayukta* неумѣстный, чего не слѣдуетъ.

**अये** *ayē* эй! чу! а!

**अर** *ar* (*rchati* 6; *c. arpayati*) идти, попадать на, *c.* пускать, передавать, вручать. — **आ** *ā* *pp.* см. отд. — **सम** *sam* *c.* от-, передавать.

**अरक्षित** *araksitar* *nom. ag.* непокровитель, незащищающій.

**अरघट्ट** *araghatta* *m.* водоподъемное колесо.

**अरण्य** *aranya* *n.* глушь, лѣсъ.

**अरि** *ari* *m.* врагъ.

**अरुण** *aruna* *m.* солнце.

**अरुन्धती** *arundhati* *f.* извѣстная звѣзда (Alkor).

**अरोग** *aroga* безболѣзненный, здоровый.

**अर्क** *arka* *m.* лучъ, солнце, богъ солнца.

**अर्घ्य** *arghya* *n.* почетное питье (для гостя и друг. почетн. лицъ). — [отъ *arghá*, ср. ἄλφῆ, лит. *algà*].

**अर्च** *arc* (*arcati*; *c. arcayati*) сѣять, прославлять; *c.* чтить, оказывать честь, *N.* 2, 15: надѣлять блескомъ вѣчнаго блаженства.

**अर्ज** *arj* (*arjati*; *c. arjayati*, *pp. arjita*) *c.* приобрѣтать, снискивать себѣ.

**अर्थ** *artha* *m. n.* дѣло; цѣль; причина; польза; вещь, богатство; смыслъ; — *acc. instr. dat. loc.* въ концѣ сложн. сл. съ цѣлью, для, ради.

**अर्थय** *arthay* (*den. med.* и *act.*; *pp. arthita*, *ger. arthya*) домогаться, просить, желать. — **अभि** *abhi* *id.*, приглашать. — **प्रा** *pra* добиваться, желать.

**अर्ध** *ardh* (*rdhnōti*, *p. rdhyatē*, *f. med. ardhisyatē*) успѣвать. — **सम** *sam* *med. pass.* исполняться, осуществляться. — [ср. ἄρθομαι].

**अर्ध** *ardhá* *adj.* пол-; *m. n.* половина, часть.

**अर्धोक्त** *ardhokta* недосказанный, *loc.* (въ драмѣ) прервавъ свою рѣчь.

**अर्पय** *arpay* *c.* отъ *ar*.

**अर्बुदशिकर** *arbudaçikharā* *m. nom. pr.* горы.

**अर्भक** *arbhakā* маленькій; *m.* мальчикъ, дѣтенышъ. — [ср. „ребѣнокъ, робкій, робѣть“].

**अर्यमन** *aryamān* (*acc. mānam*) *m. nom. pr.* бога.

**अर्वाञ्च** *arvāñc* (*f. arvācī*, *n.* и *adv. prāep. arvāk*) обращенный сюда, по сю сторону.

**अर्ह** *arh* (*arhati*) быть достойнымъ, заслуживать, долженствовать, изволить; *c.* чествовать, оказывать честь. — [ср. ἄρῳον и выше подъ *arghya*].

**अर्ह** *arha* заслуживающій, достойный (*S.* 5, 15 *na . . . nētum* не слѣдуетъ, чтобы его увели мои люди).

**अलक्षित** *alaksita* незамѣченный.

**अलंकार** *alamkāra* *m.* украшение, уборъ; 167, 30 *alamkāraçrī* уборъ-красота, красота, которая ея уборъ или которая не нуждается въ нарядѣ.

**अलङ्घ्य** *alañghya* недостижимый, недосигаемый.

**अलभमान** *alabhamāna* 153, 17 не будучи въ состояннн поймать.

**अलम** *alam* *adv.* довольно; съ *kar* украшать.

**अलाबु** *alābu* *f.* тыква бутылочная (горлянка), употребляемая какъ сосудъ для воды.

**अलाभ** *alābha* *m.* неполученіе, неимѣніе, отсутствие.

**अल्प** *alpa* маленькій, немного. — [ср. ἄλαπαυός, лит. *alpnas*].

**अल्पायुस** *alpāyus* краткожизненный.

**अव** *av* (*avati*) хранить, защищать. — [лат. *avēre*].

**अव** *ava-* внизъ etc. — [= лат. *au-*, цсл. *u-*, рус. *y-*].

अवकाश *avakāśa* *m.* просторъ, видъ (надежда).

अवगाह *avagāha* *m.* купанье.

अवज्ञा *avajñā* *f.* презрѣніе.

अवतंसय *avataṁsaya* (*den. act.* отъ *avataṁsa* *m. n.* вѣнокъ) плестъ въ вѣнки.

अवदात *avadāta* бѣлый, *ср. śyāmāva-dāta.*

अवनतमुख *avanatamukha* (*nata pp.* отъ *nam*), *f. ī,* опустившій глаза (лицо).

अवनेय *avanēya* умывальный.

अवनेजन *avanējana* *n.* умываніе.

अवलम्बिन *avalambin* повислый, свѣшивающійся, висящій.

अवश्यम् *avaśyam* *adv.* независимо отъ воли, неизбежно, необходимо.

अवसर *avasara* *m.* удобный случай.

अवसर्ण *avasārṇa* *n.* слѣзаніе, нисхождение, сходженіе, сходъ.

अवस्था *avasthā* *f.* состояніе, положеніе.

अवस्थान *avasthāna* *n. id.,* пребываніе.

अवहित *āvahita* *pp.* отъ *dhā.*

अविघ्न *avighna* безпрепятственный; *n.* безпрепятственность.

अविचारितम् *avicāritam* *adv.* не медля, не думая долго.

अविचाल्य *avicālya* непоколебимый, твердый.

अविचिन्दन्त *avichindant* (*f. °dati*) неразобщающій, неразнимающій.

अवितथ *avitatha* не-невѣрный, *acc. adv.* вѣрно, по правдѣ.

अविद्वंस *āvīdvaṁs* несвѣдушій, непонимающій.

अविनय *avinaya* *m.* неприличное поведение, шалость.

अवैधव्य *avāidhavya* *n.* недовство, замужество; °*āciśas* *S. 4, 12* молитвы для предотвращенія вдовства; °*kara* *S. 6, 15* предвѣщающій постоянное замужество.

अव्यय *avyaya* неувядаемый, вѣчный.

अव्याज *avyāja* безъ искусственныхъ средствъ, естественный.

1. अश् *aś, aṅś* (*aśnōti* и *aśnutē, conj. aśnavat*) достигать, доставать. — उप *upa* *id.* — [*ср. āṅśa, ἐνερχεῖν, лат. nanciscor, лит. nēszi, цсл. nesti „нести“*].

2. अश् *aś* (*aśnāti*) ѣсть, кушать. — प्रा *pra* *id.,* отвѣдать. — सम् *sam* *id.*

अशक्नुवन्त *aśaknuvant* немогущіи, не будучи въ состояніи.

अशक्य *aśakya* невозможный, съ *inf.* нельзя.

अशन *aśana* *n.* ѣда, кушанье, пища.

अशुद्ध *aśuddha* нечистый, порочный.

अश्मकुट्ट *aśmakuṭṭa* толкушій камнемъ (зѣрна).

अश्मन *aśman* *m.* камень. — [ἄσμων, лит. *akmū,* цсл. *kamy* „камень“].

अश्रु *aśru* *n.* слеза. — [лит. *ašgarà;* *ср. также гр. δάκρυ, лат. lacrima, lacrima?*].

अश्व *aśva* *m.* конь, лошадь. — [ἵππος, ἕκκος, лат. *equus,* гот. *aihwā-*].

अश्वपति *aśvapati* *m. nom. pp.* царя.

अश्वशाला *aśvaśālā* *f.* конюшня.

अश्विन *aśvin* *m. du.* два божества раннего утра, диоскуры.

अष्ट *aṣṭā* (*aṣṭā, aṣṭan*) восемь. — [ὀκτώ, лат. *octō,* гот. *ahtan* „acht“, лит. *āszmas,* цсл. *osmь* „восемь“].

अष्टम *aṣṭamā* восьмой.

अष्टमकालिक *aṣṭamakālīka* принимающій пищу только въ каждое восьмое время ѣды (пропуская предыд. семь), т. е. всегда лишь въ четвертый день (*ср. подъ kāla*).

अष्टादश *aṣṭādaśā* восемнадцатый и *aṣṭā-daśa* (*śan*) восемнадцать.

1. अस *as* (*asti, 3. pl. santi, conj. asati, impf. āsīt, pf. āsa; ppr. sant* см. и отд. Отъ *as* образуются только

формы *praes.*, *impf.* и *pf.*, остальные отъ *bhū*) быть, существовать, являться. — [ἔσσι, лат. *est*, цсл. *jestā* etc.].

2. **अस** *as* (*asyati*, съ предлогами и *asati*; *ger.* °*asya*) бросать. — **अभि** *abhi* заниматься, изучать. — **नि** *ni* пустить, класть, ставить. — **संनि** *samni* от-, сбрасывать, снимать; *M.* 94 сл. отказать отъ всёхъ дѣлъ, чтобы предаваться созерцательной жизни. — **प्र** *pra* бросать. — **सम्** *sam* соединять, *pp. pl.* „всѣ вмѣстѣ“.

**असंशयम्** *asamśayam* *adv.* несомнѣнно.  
**असंस्थित** *asamsthita* безпокойный, неспокойный.

**असंकसुक** *asamkasuka* не-нерѣшительный, твердый въ рѣшеніяхъ (*samkasuka* рыхлый, нерѣшительный).

**असङ्ग** *asaṅga* непривязанность, непреданность, отказъ (*M.* 75 отреченіе отъ чувственныхъ наслажденій).

**असत्** *ásat* несущее, нереальное, *n.* небытіе.

**असमय** *asamaya* невремя, 168, 28 *loc.* хотя время еще не пришло.

**असमर्थ** *asamartha* неспособный, не въ состояніи.

**असंबद्ध** *asambaddha* несвязный, вздорный.

**असंभावित** *asambhāvita* несостоявшийся, безпривѣтный (см. *satkāra*).

**असंभाव्य** *asambhāvya* неисполнимый, несбыточный.

**असवर्ण** *asavarṇa* несловный, принадлежащій къ другой кастѣ.

**असहमान** *asahamāna* невытерпчивающій, не въ состояніи переносить.

**असहायता** *asahāyatā* *f.* одиночество (безъ товарища на пути).

**असहायवन्त** *asahāyavant* безъ спутника.

**असहिष्णु** *asahiṣṇu* нетерпящій, завистливый.

**असाधुदर्शिन** *asādhudarṣin* неблагоразумный.

**असि** *asī* *m.* мечъ, пожь. — [лат. *ensis*].

**असिपाणि** *asipāṇi* *adj.* съ ножомъ въ рукѣ.

**असुर** *āsura* *m.* демонъ.

**असूय** *asūy* (*den. act.* и *med.*) роптать, негодовать на что. — **अभि** *abhi* *id.*

**असूया** *asūyā* *f.* негодованіе, недовольство.

**असौ** *asāu* см. *adas*.

**अस्कन्दयन्त** *askandayant* не пропускающій.

**अस्तम्** *āstam* *adv.* дома, домой, съ *i* и *gam* заходить (про свѣтила).

**अस्तेय** *astēya* *n.* непохищеніе.

**अस्थि** *ásthi* (и *asthān*) *n.* кость. — [ὄστέον, лат. *os* (*ossis*)].

**अस्पृह** *asprha* свободный отъ всякаго желанія.

**अस्मद्** *asmād* *abl. pl.* къ *aḥam*; — въ нач. сложн. сл. = мы, насъ, нашъ и т. под. — [ср. ἡμεῖς, ἄμεις].

**अस्मद्विध** *asmadvīdha* подобный намъ, люди какъ мы.

**असायमाणक** *asrāyamāṇaka* плачущій.

**अस्वस्थ** *asvastha* разстроенный, нездоровый, въ ненормальномъ состояніи.

**अह** *ah*, только въ формахъ *pf.* *āha* (въ значеніи наст. и прошед. вр.) сказать, говорить, отвѣчать. — **प्र** *pra* *id.*, извѣщать.

**अहत** *āhata* (о платѣ, собств. не битый т. е.) новый.

**अहन** *āhan* (и *āhar*, *āhas*) *n.* день.

**अहम्** *ahām* я. — [ἐγώ, ἐγών, лат. *ego*, гот. *ik*, лит. *àsz*, цсл. *jažb*, *azb* „я“].

**अहर्निशम्** *aharniṣam* *adv.* день и ночь, постоянно.

**अहिंसा** *ahinsā f.* неповреждение, не-  
истребление (*M. 75 sc.* животных,  
*ср. ib. 60*).  
**अहो** *ahō* охъ! а! вотъ какъ! увы!

## आ ā

**आ** *ā praep. с. abl.* отъ, до.  
**आकर्ण्य** *ākarnay (den. act., ger. ākar-  
nyā)* слушать, прислушиваться,  
услышать.  
**आकस्मिक** *ākasmika, f. ī,* неожиданный,  
вдругъ.  
**आकार** *ākāra m.* видъ, выраженіе лица;  
*tadākāra N. 2, 5 bah.* имѣющій такой  
видъ или обнаруживающій такое  
состояніе.  
**आकाश** *ākāśa m. n.* воздушное про-  
странство.  
**आकुल** *ākula* смущенный, озабоченный,  
обезпокоенный.  
**आकुली** *ākulī adv.* съ *kar* смущать,  
безпокоить.  
**आकृति** *ākṛti f.* намѣреніе, желаніе.  
**आकृति** *ākṛti f.* видъ, осанка, станъ.  
**आख्यान** *ākhyāna n.* повѣствованіе,  
повѣсть, рассказъ.  
**आख्यायिन** *ākhyāyin* рассказывающій,  
сообщающій.  
**आगमन** *āgamana n.* приходъ, при-  
шествіе, прибытіе.  
**आगस** *āgas n.* грѣхъ. — [ἄγος].  
**आंगामिन** *āgāmin* предстоящій, насту-  
пающій.  
**आगार** *āgāra n.* жилище, домъ.  
**आग्रयण** *āgrayana n.* праздникъ жертво-  
приношенія отъ первыхъ плодовъ.  
**आघात** *āghāta m.* ударъ.  
**आचमनीय** *ācamanīya n.* вода для вы-  
полосканія рта.  
**आचरण** *ācaraṇa n.* исполненіе.  
**आचार** *ācāra m.* благочестивый образъ  
жизни.

**आचार्य** *ācārya m.* учитель, наставникъ.  
**आच्छादन** *āchhādana n.* одежда, платье.  
**आच्छादिन** *āchhādin* покрывающій.  
**आज्ञा** *ājñā f.* приказъ, распоряженіе.  
**आज्य** *ājya n.* жертвенное масло.  
**आढ्य** *ādhyā* богатый, 161, 22 *rūpa*°  
очень красивый.  
**आतिथ्य** *ātithya n.* гостепрѣимство.  
**आतुर** *ātura* болѣзненный, страдаю-  
щій.  
**आत्मक** *ātmaika* кому свойственно, со-  
стоящій изъ, *bhavābhavātma° S. 3, 10*  
которымъ (*sukham* и *duḥkham*)  
свойственно быть и не быть, че-  
редующіеся, попеременно, пере-  
мѣняемые.  
**आत्मगतम्** *ātmagatam adv.* (въ драмѣ)  
про себя.  
**आत्मजा** *ātmaja m.* (родной) сынъ,  
*f. ā* дочь (*nṛpātmaja* царевичъ,  
принцъ).  
**आत्मन** *ātmān m.* духъ, душа; міровая  
душа, высшій духъ (высшій жиз-  
ненный принципъ); въ качествѣ  
*pron. reflex.* самъ, себя, свой,  
собственный. — [др.-в.-нѣм. *ātum*  
„Atem“].  
**आत्मपक्ष** *ātmapakṣa m.* собственная  
партія.  
**आत्मवन्त** *ātmavant* озаренный выс-  
шимъ духомъ (*S. 5, 23*: чит. *nānā*  
*ātm°*, причемъ *nānā* относится къ  
*caranti*).  
**आदर** *ādara m.* вниманіе, забота; *man-  
dādara* мало заботливый.  
**आदहन** *ādahana n.* мѣсто для сожженія  
труповъ.  
**आदि** *ādi m.* начало; *°ādi adj.* начиная  
съ, и т. д., и проч. — [цел. *jedina*  
„одинъ“? *ср. подъ ēka*].  
**आदित्य** *ādityā m.* солнце; *pl.* названіе  
извѣстныхъ боговъ.  
**आदेवन** *ādēvana n.* мѣсто для игры.  
**आढ्य** *ādya* первый; *°ādya = °ādi*.

**आधिदेविक** *ādhidāivika* относящийся къ богамъ *M. 83 sc. mantra* (ведійскіе тексты или гимны).

**आधिपत्य** *ādhipatyā n.* верховная власть, господство.

**आध्यात्मिक** *ādhyātmika* относящийся къ *ātman'*у (міровой душѣ) *M. 83 (sc. Веда т. е. upaniṣad'*ы, сочиненія теософскаго содержанія).

**आनहुह** *ānaḥuḥa* бычачій.

**आनन** *ānanā n.* лицо.

**आनन्त्य** *ānantya n.* безконечность, вѣчность.

**आनय** *ānaya n.* невиновность, лишеніе обязанности, отсутствіе долга, безответственность (*S. 5, 19* передъ мужемъ, т. е. ты передъ нимъ исполнила свой долгъ).

**आप** *āp (āpnōti, 2. sg. imp. āpnuhi; pp. āpta, inf. āptum, ger. °ārya; f. āpsyati, pf. āpa; c. ārayati; des. īpsati, pp. īpsita)* достигать, *des.* желать. — **अव** *ava id.* — **प्र** *pra id.*, попадать на, приходить; *pp.* достигнутый, пойманный, (о врем.) исполнилось; *c.* доставлять. — **संप्र** *sampra pp.* пришло (о врем.). — **वि** *vi* застигать, проникать, наполнять. — **सम** *sam* кончать. — [ср. лат. *apiscor, adipiscor, aptus*].

**आपद्** *āpad f.* несчастный случай, несчастье, бѣда.

**आपस्तम्ब** *āpastamba m. nom. pr.* мудреца.

**आभरण** *ābharāṇa n.* украшеніе, уборъ, нарядъ, драгоценности.

**आभोग** *ābhōga m.* владѣніе, область, предѣль.

**आमिक्षा** *āmīksā f.* творогъ.

**आयत** *āyata pp.* отъ *yam*.

**आयतन** *āyātana n.* мѣстопробываніе; храмъ.

**आयत्त** *āyatta (pp. отъ yat)* зависящій отъ, 159, 20 зависить отъ тебя (но ты врядъ-ли согласишься на это).

**आयुष्मन्त** *āyusmant* долговѣчный (въ обращ. къ царю).

**आयुस्** *āyus n.* жизнь, долгая жизнь, возрастъ жизни. — [αἰών, αἰεί, лат. *aevum*, гот. *aiws* „Ewigkeit, вѣкъ“].

**आरभ्य** *ārabhya (ger. отъ rabh)* начиная съ, отъ; *adyārabhya* отнынѣ.

**आरम्भ** *ārambhā m.* предпріятіе; начало.

**आरोह** *ārōhā m.* бедро, задняя часть (женщины, см. *varārohā*).

**आर्जव** *ārjava* прямой; *n.* прямота, честность.

**आर्त** *ārta (pp. отъ ar + ā)* впавшій въ несчастье, страдающій, угнетенный, измученный, опечаленный, скорбный; *ārtō 'pi M. 16* хотя бы страдалъ *sc.* отъ голода.

**आर्ति** *ārṭi f.* скорбь, печаль, горе.

**आर्द्र** *ārdra* мокрый.

**आर्य** *ārya* почтенный, благородный, *m.* ариецъ, *f.* арийка (человѣкъ изъ высшихъ кастъ); (при обращ. къ кому) господинъ, другъ, почтеннѣйшій; *S. 4, 24 f. sc.* свекровь.

**आर्यपुत्र** *āryaputra m.* сынъ почтеннаго арийца (при обращ. жены къ мужу).

**आर्षेय** *ārṣeya adj.* изъ рода ведійскихъ мудрецовъ (*rṣi*).

**आलय** *ālaya m. n.* жилище, домъ.

**आलवाल** *ālavāla n.* канавка.

**आलाप** *ālāpā m.* разговоръ.

**आलिङ्गन** *ālīṅgana n.* объятіе.

**आलिङ्गय** *ālīṅgay (den. act., ger. °līṅgya)* обнимать. — **सम** *sam id.*

**आलोक** *āloka m.* взглядъ, взоръ.

**आवह** *āvaha* при-, произ-, наводящій, см. *bhayaāvaha*.

**आवाम** *āvām du.* къ *aham*.

**आवास** *āvāsa m.* мѣстопробываніе.

**आविस** *āvis adv.* явно, съ *kar* обнаруживать. — [цсл. *javě, avě* „явно“].

**आशङ्का** *aśāṅkā f.* опасеніе, страхъ.

आशय āśayā *m.* ложе; *dharāśaya M.* 26  
спящій на (голой) землѣ.

आशा āśā *f.* желаніе, надежда.

आशिस āśis *f.* благословеніе, молитва,  
желаніе.

आशु āśu *б*ыстрый, *adv.* скоро, скорѣе.  
[ὄξυς, лат. *ocior*].

आश्चर्य āścarya *ч*удный, чудесный, *n.*  
чудо.

आश्रम āśrama *m.* обитель, жилище  
отшельника; отшельничество; из-  
вѣстная степень совершенства въ  
жизни брахманина (ихъ обыкн.  
различаютъ четыре: ст. ученика,  
семейнаго человѣка, отшельника,  
нищаго).

आश्रमवासिन āśramavāsin *m.* отшель-  
никъ.

आश्रमिन āśramin *на*ходящійся на какой  
либо ступени религіозной жизни  
(въ āśrama).

आश्रय āśraya *m.* опора, основаніе; мѣ-  
стопробываніе, жилище, домъ.

आश्रित āśrita *m.* подчиненный, слуга.  
आश्रयुज āśrayuja *m.* извѣстный мѣ-  
сяцъ.

1. आस ās *interj.* радости и негодо-  
ванія.

2. आस ās (*āstē*, иногда и *āsatē*, *°ti*,  
*2. sg. imp. āssva* и *āsva*, *2. pl.*  
*ādhvam*, *2. sg. conj. āsāsāi*, *pfph.*  
*āsām cakrē*; *ppr. āsīna*) садиться,  
сидѣть (*M.* 49 сидящій *sc.* въ из-  
вѣстномъ предписанномъ положеніи). —  
अधि *adhi* занимать, вла-  
дѣть. — उप *upa* (*upāsāsāi 2. sg.*  
*conj.*) сѣсть, присѣдать, оказывать  
честь, почтительно служить, уха-  
живать за (съ *acc.*). — पशुप *paśuṣa*  
окружать, прислуживать. — सम्  
*sam* сидѣть вмѣстѣ, сидѣть. —  
[शत].

आसञ्जन āsāñjana *n.* зашпленіе.

आसन āsana *n.* сидѣнье, сѣдалище.

आसन्दी āsandī *f.* табуретъ, стуль.

आसन्न āsanna (*pp.* отъ *sad*) близкій,  
*n.* близость.

आसन्नवर्तिन āsannavartin *б*лизко нахо-  
дящійся.

आसीन āsīna *ppr.* отъ *2. ās.*

आस्पद āspada *n.* мѣсто, положеніе.

आह āha *см.* ah.

आहरण āharaṇa *n.* приношеніе, доста-  
вленіе.

आहार āhāra *m. id.*; принятіе пищи,  
ѣда, пища, съ *kar* ѣсть; °āhāra  
*S.* 4, 23; 5, 68 *bah.* съ намѣреніемъ  
доставить плоды.

आहितानि āhitāgni *adj. subst.* кто раз-  
вель священный огонь и поддер-  
живаешь его.

आहुति āhuti *f.* возліаніе (масла), жер-  
твоприношеніе, жертва.

आहो āhō или (при вопросѣ).

## इ i

इ i (*ēti*, *3. pl. yanti*, *2. sg. imp. ihi*;  
*med. itē*, *3. pl. iyatē*; *3. sg. p. iyatē*,  
*conj. act. ayāt*; *pp. ita*, *ger. °itya*;  
*f. eṣyati*; *pf. iyāya*, *3. pl. iyur*)  
идти. — अति *ati* опережать, про-  
ходить мимо, переступать, нару-  
шать, оставлять. — व्यति *vyati* про-  
ходить, миновать. — अधि *adhi* (*act.*  
и *med.*) изучать, штудировать, про-  
износить, читать наизусть; *pp.* из-  
ученный, начитанный, ученый; *c.*  
*adhyaṣayati* учить. — समधि *sam-*  
*adhi id.* — अनु *anu* посѣщать,  
послѣдовать, участвовать (*N.* 2, 9  
*anvīyatām 3. sg. imp. p. v. l. = anu-*  
*bhūyatām* должно послѣдовать, —  
состояться); *pp.* снабженный, напол-  
ненный, полный. — अन्तर *antar pp.*  
скрывшійся, прикрытый. — अप  
*apa* уходить. — अभि *abhi* при-

ходить, достигать. — **समव** *samava* убывать (*samavāyāt conj.*). — **आ** *ā* приходить, идти. — **उदा** *udā* выходить. — **उप** *upā* при-, подходить, приближаться. — **समा** *samā* собираться; *pp.* см. отг. — **उद्** *ud* всходить (про светила). — **उप** *upa* подходить, идти на встречу; съ *aras* купаться; *pp.* одаренный. — **अभ्युप** *abhyupa id.* — **समुप** *samupa* под-, приходить; достигать; *pp.* одаренный, задавшийся, преследующий, нмьющий. — **प्र** *pra* умирать, *prētya* послѣ смерти. — **अभिप्र** *abhipra pp.* намѣренный см. *yathābhīprētam.* — **वि** *vi* исчезать, *pp.* *M. 32 vīta* свободный отъ, безъ (печали и страха). — **सम** *sam* собираться. — [εἶμι, лат. *eō, itum*, цсл. *ida, iti* „идти“].

**इङ्गित** *ingita n.* выражение лица, тѣлодвиженіе, жестъ, образъ дѣйствія.

**इङ्गुदी** *ingudī f.* названіе дерева, изъ орѣховъ котораго выжимаютъ масло.

**इच्छा** *ichā f.* желаніе.

**इतर** *itara* другой.

**इतस्** *itās* отсюда, *N. 2, 13* изъ этого міра; сюда; *itaḥ cē taḥ ca* или *itas tatāḥ* взадъ и впередъ, туда и сюда, *itaḥ prabhṛti* отнынѣ, съ тѣхъ поръ.

**इति** *iti* такъ, особ. въ концѣ прямой рѣчи и при цитатахъ (= „...“); въ концѣ перечисленія предметовъ, также въ концѣ главы или сочиненія въ см. вотъ, здѣсь (такъ иногда и въ другихъ мѣстахъ); или со всѣмъ не переводится; 152, 11 же; *S. 6, 29 kasmād iti* отчего? вотъ (этого не знаемъ); *ityādi* и т. д. (см. *ādi*). — [ср. лат. *itidem, ita*].

**इतिकर्तव्यता** *itikartavyatā f.* (такое-то совершаемое, извѣстное) дѣло.

**इतिथ** *ititha, f. ī,* такой-то.

**इद्** *id* выразит. частица: именно, только, даже, же.

**इदम** *idam (m. ayam, f. iyam, n. idam)* этотъ, этотъ здѣсь; *idam adv.* здѣсь, вотъ, теперь. — [лат. *is, ea, id*, гот. *is, ita „er, es“*].

**इदानीम** *idānim adv.* теперь.

**इन्द्र** *indra m.* богъ Индра (глава боговъ); царь.

**इन्द्रप्रस्थ** *indraprastha n. nom. pr.* города = Дельхи.

**इन्द्रलोक** *indratōkā m.* царство Индры, рай.

**इन्द्रावरुण** *indrāvāruṇa m. du.* Индра и Варуна.

**इन्द्रिय** *indriya n.* органъ чувствъ, сила чувства, чувственное наслаждение (*jitēndriya, vijitēndriya, niyatēndriya, samyatēndriya* обузды- вающій чувства, смиренный).

**इमस्स, इमस्सिं, इमिणा** *imassa, imassini, imiṇā plr.* формы къ *idam*.

**इरिया** *iriyā n.* неплодоносная земля.

**इव** *iva adv. encl.* какъ, подобно; какъ-бы; будто, или придаетъ предъд. слову лишь усиленное значеніе.

1. **इष्** *iṣ (iṣyati, \*tē med. и pass.; c. iṣayati, inf. iṣitum, pp. iṣita)* двигать, с. посылать. — **अनु** *anu* слѣдовать за, искать. — **प्र** *pra* приглашать, с. посылать (от-, вы-, при-).

2. **इष्** *iṣ (ichati, \*tē 6; 3. du. pf. med. iṣātē; pp. iṣta)* искать, желать. — **अनु** *anu* искать. — **प्रति** *prati* принимать. — [цсл. *iskati* „искать“ др.-в.-нѣм. *eiscōn* „heischen“].

3. **इष्** *iṣ f.* услаждение.

**इषु** *iṣu m.* стрѣла.

**इष्ट** *iṣṭa pp.* отъ 2. *iṣ* и *yaj*.

**इष्टि** *iṣṭi f.* жертвоприношеніе, извѣстное жертвопр., жертва.

**इह** *ihā* здѣсь, на этомъ свѣтѣ; сюда; сейчасъ, теперь.

इ

ईक्ष् *īkṣ* (*īkṣatē* и *īti*, ger. *īkṣya*; ppr. f. S. 4, 14 *pratīkṣantī*, но *ib.* 33 *avēkṣatī*) глядѣть, видѣть, думать про себя. — अव *ava* смотрѣть на, обращать вниманіе; ожидать. — अन्वव *anvava* разсуждать, думать. — प्रत्यव *pratyava* осматривать, освѣдомляться. — उद् *ud* поднимать взоръ. — उप *upa* ожидать. — निस् *nīś* взглядывать, усматривать, видѣть. — प्र *pra* глядѣть, увидать. — प्रति *prati* смотрѣть на; ожидать, ждатель. — समभिवि *samabhivi* замѣчать, увидать. — सम् *sam* глядѣть, смотрѣть, осматривать, замѣчать, принимать во вниманіе. — [по формѣ сокращ. desider. отъ корня *og*, ср. подъ *akṣi*].

ईक्षक *īkṣaka* m. зритель.

ईक्षणा *īkṣaṇa* n. взоръ; глазъ.

ईरु *īr* = ईद *īd* (*īttē*: I. sg. med. *īte* RV.) восхвалять, прославлять. — [cf. лат. *aestumare*, гот. *aistan*].

ईद्या *īdya* прославляемый.

ईदृश *īdṛṣa*, f. ī, таковой, такой, тому подобный.

ईप्स् *īps* des. отъ *āp*.

ईप्सा *īpsā* f. желаніе.

ईप्सित *īpsita* ppr. отъ *īps*; n. желаніе.

ईर *īr* (*īrtē*; c. *īrayati*, ppr. *īrita*) двигаться, с. двигать, приводить въ движеніе, производить, произносить. — प्र *pra* с. гнать; обращать (глаза). — सम् *sampra* с. толкать. — सम् *sam* с. составлять, производить, произносить. — [ср. *ἰένω*, др.-в.-нѣм. *ilen* „eilen“].

ईर्ष्या *īrṣyā* f. зависть.

ईश *īśa* m. властитель, богъ *Śiva*.

ईश्वर *īśvara* m. властитель, владыка міра, богъ.

उ u

उ u выразит. частица: же и т. под. (см. *cēd*).

उग्रह *uḡra* pkr. по значенію = *skr. paṣyata* (см. *darç*).

उक्त *ukta* и उक्त्वा *uktvā* отъ *vac*.

उक्तपूर्व *uktapūrva* прежде высказанный.

उक्ष *ukṣ* (*ukṣati* 6, ppr. *ukṣita*) забрызгивать, ppr. облитый.

उग्र *uḡrā* строгій, страшный; *uḡratara* M. 24 все болѣе и болѣе строгій.

उचित *ucita* (pp. отъ *uc*, *ucyati* правиться) пристойный; 156, 24 *instr.* adv. какъ тебѣ правится, куда тебѣ угодно.

उच्चावच *uccāvaca* pl. большіе и маленькіе, различные, разные.

उच्चैस् *uccāis* adv. громко.

उच्छिष्ट *ucchiṣṭa* см. подъ *çiṣ*.

उज्जयिनी *ujjayinī* f. названіе города.

उज्ज *ujjh* (*ujjhati* 6, ppr. *ujjhita*) оставять.

उटज *utaja* m. n. шалашъ.

उत *utā* и, также.

उत्कट *utkata* чрезмѣрный, необыкновенный.

उत्कर्ष *utkarṣa* m. преимущество.

उत्क्रमण *utkrāmaṇa* n. уходъ, разлука.

उत्क्षेपण *utkṣēpaṇa* n. подниманіе.

उत्तम *uttamā* (*superl.*) крайній, высшій, первый изъ, наилучшій, прелестнѣйшій, превосходный.

उत्तर *uttara* (*compar.*) высшій, лучшій, дальнѣйшій, слѣдующій; сѣверный, *instr. adv.* къ сѣверу; — n. возраженіе, отвѣтъ. — [ὑστερος].

उत्तरलोमन् *uttaralōman* adj. съ шерстью (полосами) кверху.

इ

ईक्ष् *īkṣ* (*īkṣatē* и *īti*, ger. *īkṣya*; ppr. f. S. 4, 14 *pratīkṣantī*, но *ib.* 33 *avēkṣatī*) глядѣть, видѣть, думать про себя. — **आव** *ava* смотрѣть на, обращать вниманіе; ожидать. — **अन्वव** *anvava* разсуждать, думать. — **प्रत्यव** *pratyava* осматривать, освѣдомляться. — **उद्** *ud* поднимать взоръ. — **उप** *upa* ожидать. — **निस** *nīś* взглядывать, усматривать, видѣть. — **प** *pra* глядѣть, увидать. — **प्रति** *prati* смотрѣть на; ожидать, ждатель. — **समभिवि** *samabhivi* замѣчать, увидать. — **सम्** *sam* глядѣть, смотрѣть, осматривать, замѣчать, принимать во вниманіе. — [по формѣ сокращ. desider. отъ корня *og*, ср. подъ *akṣi*].

ईक्षक *īkṣaka* m. зритель.

ईक्षणा *īkṣaṇa* n. взоръ; глазъ.

ईरु *īr* = ईद *īd* (*īttē*: I. sg. med. *īte* RV.) восхвалять, прославлять. — [cf. лат. *aestumare*, гот. *aistan*].

ईद्या *īdya* прославляемый.

ईदृश *īdṛṣa*, f. *ī*, таковой, такой, тому подобный.

ईप्स् *īps* des. отъ *ār*.

ईप्सा *īpsā* f. желаніе.

ईप्सित *īpsita* ppr. отъ *īps*; n. желаніе.

ईर *īr* (*īrtē*; c. *īrayati*, ppr. *īrita*) двигаться, с. двигать, приводить въ движеніе, производить, произносить. — **प** *pra* с. гнать; обращать (глаза). — **संप्र** *sampra* с. толкать. — **सम्** *sam* с. составлять, производить, произносить. — [ср. *ἰένω*, др.-в.-нѣм. *ilen* „eilen“].

ईर्ष्या *īrṣyā* f. зависть.

ईश *īśa* m. властитель, богъ *Śiva*.

ईश्वर *īśvara* m. властитель, владыка міра, богъ.

उ u

उ u выразит. частица: же и т. под. (см. *cēd*).

उग्रह *uḡra* pkr. по значенію = *skr. paṣyata* (см. *darç*).

उक्त *ukta* и उक्त्वा *uktvā* отъ *vac*.

उक्तपूर्व *uktapūrva* прежде высказанный.

उक्ष *ukṣ* (*ukṣati* 6, ppr. *ukṣita*) забрызгивать, ppr. облитый.

उग्र *uḡra* строгій, страшный; *uḡratara* M. 24 все болѣе и болѣе строгій.

उचित *ucita* (pp. отъ *uc*, *ucyati* правиться) пристойный; 156, 24 *instr. adv.* какъ тебѣ правится, куда тебѣ угодно.

उच्चावच *uccāvaca* pl. большіе и маленькіе, различные, разные.

उच्चैस् *uccāis* adv. громко.

उच्छिष्ट *ucchiṣṭa* см. подъ *çiṣ*.

उज्जयिनी *ujjayinī* f. названіе города.

उज्ज *ujjh* (*ujjhati* 6, ppr. *ujjhita*) оставять.

उटज *utaja* m. n. шалашъ.

उत *utā* и, также.

उत्कट *utkata* чрезмѣрный, необыкновенный.

उत्कर्ष *utkarṣa* m. преимущество.

उत्क्रमण *utkrāmaṇa* n. уходъ, разлука.

उत्क्षेपण *utkṣēpaṇa* n. подниманіе.

उत्तम *uttamā* (*superl.*) крайній, высшій, первый изъ, наилучшій, прелестнѣйшій, превосходный.

उत्तर *uttara* (*compar.*) высшій, лучшій, дальнѣйшій, слѣдующій; сѣверный, *instr. adv.* къ сѣверу; — n. возраженіе, отвѣтъ. — [ὑστερος].

उत्तरलोमन् *uttaralōman* adj. съ шерстью (полосами) кверху.

उत्तरापथ *uttarāpātha* *m.* сѣверная страна.  
 उत्तरायण *uttarāyana* *n.* день и жертвоприношение въ день зимняго поворота солнца.  
 उत्तान *uttāna* *adj.* (о рукѣ) внутренняя поверхность которой обращена вверхъ, съ обращенной вверхъ лодонью.  
 उत्पात *utpāta* *m.* знаменіе, зловѣщее явленіе (*prodigium, portentum*).  
 उत्पादन *utpādana* *n.* производство, рожденіе.  
 उत्फुल्ल *utrphulla* широко открытій, выпученный (глазъ).  
 उत्सङ्ग *utsaṅga* *m.* лоно, колъни.  
 उत्सर्ग *utsargā* *m.* отпущеніе, спусканіе; раздача, подаеніе.  
 उत्साह *utsāha* *m.* воля, твердое намѣреніе, рѣшеніе.  
 उत्सुक *utsuka* полный желанія.  
 उद्° *ud°* изъ, на и проч. — [ср. гот. *ūt* „aus“].  
 उदक *udakā* *n.* вода. — [ṽdωρ, лат. *unda*, гот. *vatō* „Wasser“, исл. *voda* „вода“].  
 उदकुम्भ *udakumbhā* *m.* кувшинъ съ водою (ср. *sahōdakumbha*).  
 उदग्र *udagra* высокий.  
 उदङ्मुख *udaṅmukha* *adj.* обращающій лицо къ сѣверу.  
 उदञ्च *udānc* (*f. udicī, n. udak*) сѣверный.  
 उदधि *udadhī* *m.* море, океанъ. — [изъ *uda-dhi*].  
 उदर *udāra* *n.* чрево, животъ; утроба, внутренность; покрывало, покровъ, обѣртка.  
 उदकं *udarkā* *m.* будущность.  
 उदार *udāra* благородный, прекрасный, прелестный.  
 उदित *udita* *pp.* отъ *i* и отъ *vad*.  
 उद्गम *udgama* *m.* восхожденіе, явленіе (дыма).

उद्गतर *udgātār* *m.* пѣснопѣвецъ, жрецъ-пѣвчій (одинъ изъ главныхъ четырехъ представителей жрецовъ).  
 उद्घातिन *udghātin* неровный.  
 उद्दिश्य *uddiṣya* (*ger.* отъ *diṣ* въ знач. *praep.*) къ, на, въ и пр.  
 उद्भव *udbhava* *m.* происхожденіе.  
 उद्यान *udyāna* *n.* садъ.  
 उद्योग *udyōga* *m.* стараніе, прилежаніе.  
 उद्योगिन *udyōgin* старательный.  
 उन्मत्त *unmatta* *pp.* отъ *mad*.  
 उन्मादहन्तृन् *unmādaḥntān* (*acc. n.*) *pk.* чарующій, очаровательный, по знач. = *skr. unmādin* или *unmādayant* (см. *mad*), по формѣ же = \**unmādayitr* или \**unmādayitrkam* (ср. 167, 23 *vitthāraḥntān*, по коммент. = *viṣṭārayitāram*).  
 उन्मुख *unmukha, f. ī*, поднявшій голову (лицо).  
 उप° *upa°* къ, на. — [ṽpó, гот. *uf* „auf“, ср. лат. *sub* изъ *sup* = *s-up*].  
 उपकण्ठ *upakaṅṭha* *n.* близость, сосѣдство, край.  
 उपगम *upagata* *m.* приближеніе.  
 उपचार *upacāra* *m.* ухаживаніе, услуженіе.  
 उपत्यका *upatyakā* *f.* страна, прилегающая къ (горѣ), подножіе.  
 उपनयन *upanayana* *n.* посвященіе въ науку, принятіе на ученіе.  
 उपपत्ति *upapatti* *f.* присутствіе.  
 उपरोदन *uparōdana* *n.* мученіе.  
 उपभोग *upabhōga* *m.* наслажденіе.  
 उपमा *upamā* *f.* подобіе, *upama* *S.* 5, 59 *bah.* подобный (богамъ).  
 उपयोग *upayōga* *m.* употребленіе, польза.  
 उपरि *upāri* *praep.* и *postpos.* надъ, на; *upary upāri* *N.* 1, 2 высоко надъ. — [ṽpér, лат. *super*, гот. *ufar* „über“, ср. скр. *upa*].  
 उपरोध *uparōdha* *m.* препятствіе, помѣха; безпокойство, смущеніе.

उपल *upala* *m.* камень (жерновой, растирочный), жерновокъ.

उपवन *upavana* *n.* роща.

उपवास *upavāsa* *m.* постничанье, постъ; *S. 6, 12* *upavāsa* въ см. воздержаніе отъ всякой пищи.

उपशम *upāśama* *m.* прекращеніе.

उपस्तरण *upastāraṇa* *n.* подливка (масла).

उपस्तीर्णाभिघारितम *upastīrnābhīghāritam* *abs. iterat.* каждый разъ под- и надливая (масло на рисовыя зерна для жертвоприношенія).

उपस्थ *upāstha* *m. n.* лоно матери.

उपाख्यान *upākhyāna* *n.* рассказъ, эпизодъ.

उपाध्याय *upādhyāya* *m.* учитель.

उपानह *upānāh* (им. *°nat*) *f.* сандаля, башмакъ.

उपान्त *upānta* *n.* близость, край, *loc.* вблизи, *y.*

उपाय *upāya* *m.* средство, способъ.

उपेक्षक *upēkṣaka* презирающій, равнодушный (ко всему).

उपेक्षा *upēkṣā* *f.* пренебреженіе.

उभ *ubhā* *du.* (*ubhāu*, *ubhē*) оба. — [ἄμφω, лат. *ambo*, гот. *bai bajōps* „beide“, нел. *oba* „оба“].

उभय *ubhāya* обоесторонній, обоюдный, оба (см. *calcravartin*).

उरग *urāga* *m.* змѣя.

उर्वरित *urvarita* оставшійся.

उर्वशी *urvāśī* *f. nom. pr.* нимфы.

उर्व *urvi* (отъ *uru* широкой) *f.* земля. — [ἐρβός].

°दुलखलिक *°ulūkhalika* (отъ *ulūkhala* *n.* ступка) см. *dantūlūkhalika*.

उषस *uśas* *f.* утренняя заря. — [ἠώς, лат. *aurōra*].

उषित *uśita* *pp.* отъ 2. *vas*.

उष्ट्र *uśtra* *m.* верблюдъ.

उष्ण *uśṇā* горячій, жаркій.

## ऊ ि

ऊढ *ūdha* *pp.* отъ *vah*.

ऊन *ūnā* неполный, немного меньше, почти. — [ср. εὐνός, гот. *wans*].

ऊरु *ūru* *m.* ляшка, лядвея; *°ūru* (и *°ūru*) *adj. f.*

ऊर्ध्व *ūrdhva* обращенный вверхъ; *acc. adv.* вверхъ. — [ὄρθός, лат. *arduus*].

ऊष्मन् *ūṣmān* *m.* жара.

ऊह *ūh* (*ūhati*, *°tē*, при предложн. приставкахъ и *uh°*) двигать. —

*vi* раздвигать, раздѣлять, раздроблять.

## ऊ ि

ऊक्ष *īkṣa* *m.* медвѣдь; созвѣздіе (изв. и вообще). — [ἄρκτος, лат. *ursus*].

ऊक्षेष्टि *īkṣēṣṭi* *f.* извѣстное жертвоприношеніе созвѣздіямъ.

ऊग्वेद *īgvedā* *m.* Ригведа (веда гимновъ).

ऊच् *īc* *f.* стихъ Ригведы, *pl.* гимны Ригведы.

ऊण *īṇā* *n.* долгъ, обязанность (*M. 35 sc.* по отношенію къ богамъ, святымъ мудрецамъ и тѣнямъ усопшихъ).

ऊत *ītā* *n.* порядокъ, законъ.

ऊतायन्त *ītāyānt* *part. adj.* соблюдающій законъ, благочестивый.

ऊतु *ītū* *m.* время года.

ऊते *ītē* *praep.* и *postpos.* за исключеніемъ, кромѣ, безъ.

ऊत्विज *ītvij* правильно приносящій жертвы, *m.* жрецъ.

ऊषभ *īṣabhā* *m.* быкъ, *°īṣabha* наилучшій, первый изъ. — [ἄριστῦ, ἄρρητῦ].

ऊषभदत्त *īṣabhadatta* *m. nom. pr.* царя.

ऊषि *īṣi* *m.* святой древнихъ временъ, поэтъ, пророкъ, мудрецъ.

## ए ē

एक *ēka* одинъ, единый, одинокій, единственный; *pl. ekē* нѣкоторые. — [ср. οἷός, лат. *unus*, гот. *ains* „ein“, цсл. *jed-inъ* „одинъ“].

एककालम् *ēkakālam adv.* только одинъ разъ въ день.

एकतम *ēkatama* и \**mā* одинъ изъ многихъ.

एकतस् *ēkatas adv.* на одной сторонѣ.

एकदा *ēkadā adv.* однажды; одновременно.

एकदृष्टि *ēkadṛṣṭi f.* взоръ устремленный на одно, *instr.* пристально.

एकदेश *ēkadēṣa m.* одно мѣсто, часть.

एकस्थ *ēkastha* соединенный, вмѣстѣ.

एकैकिन *ēkākīn* единственный, единый, одинъ.

एकारामनस् *ēkāgramanas* обращающій мысли на одно, сосредоточившій мысли, съ полнымъ вниманіемъ.

एकादश *ēkādaśa* одиннадцатый.

एकान्त *ēkānta m.* уединенное мѣсто.

एकार्थ *ēkāṛtha m.* одинаковая цѣль.

एकैक *ēkākīka* одинъ за другимъ, каждый отдѣльно.

एकैकशस् *ēkākīkaśas adv.* каждый по себѣ, поодиночкѣ.

एतद् *ētad (m. ēṣas и ēṣa, f. ēṣā, n. ētad)* этотъ, этотъ здѣсь, тотъ; *ētad adv.* такъ (*S. 5*, *33* эти здѣсь *sc.* на землѣ, земные; *M. 5* эти или тѣ *sc.* извѣстныя пять). — [„этотъ“, ср. подъ *tad*].

एत्य *ēttha pkr.* по знач. = *skr. atra*.

एन *ēna* или एनद् *ēnad pron. defect.* тотъ, онъ. — [ср. подъ *ēka*].

एनस् *ēnas n.* грѣхъ, вина.

एव *ēvā* выразит. част.: только, именно, же, или совсѣмъ не переводится. — [ср. οἷος].

एवंजातीय *ēvamjātīya* тому подобный.

एवम् *ēvām adv.* такъ, такимъ образомъ.

एवंप्राय *ēvaṃprāya* таковой (см. *ṣakti*).

## ऐ āi

ऐकमत्य *āikamatya n.* единодушіе.

ऐश्वर्य *āiśvarya n.* господство (*M. 95* подъ госп. сына).

## औ ṭ

औजस् *ōjas n.* могущество, сила. — [лат. *augeō*, *augustus*, гот. *aukan*].

औम् *ōm indecl.* священное слово родъ „аминь!“

औषधि *ōśadhi* и \**dhī* *f.* растение.

## औ ai

औघ *āughā m.* потокъ.

औत्सुक्य *āutsukya n.* желаніе, охота.

औदक *āudaka* водяной (см. *sthalaja*); держащій кувшинъ съ водою (*sc.* дружка).

औपनिषद् *āupaniṣadā, f. ī,* изложенный въ *upanīṣad*'ахъ (см. *ādhyātmiḥa*).

औрас *āurasa, f. ī,* грудной, родной, собственный.

और्ध्वदेहिक *āurdhavadēhika n.* погребальный обрядъ.

औशन *āuṣṇara m. patron.* потомка *Uṣṇara*.

## क् k

क् *kā (m. kas, f. kā, n. kim) pron. interr.* кто? который? — съ *cid, ca, cana, api indef.* кто-нибудь, -либо, какой-то, нѣкій, нѣкоторый, при отрицаніи никто, ничего; — *kim* что? почему? *kim iti* почему же? *na kim api* вовсе не; *kim ca* также,

далѣ; *kim cid iva* немного; *kim tu* но, напротивъ, однако, тѣмъ не менѣ; *kim nu khalu* почему же? неужели? *kim artham* съ какою цѣлью? почему? *kir nimittam* по какой причинѣ? отчего? *kim punar* но, напротивъ, тѣмъ болѣ, при отрицаніи въ предыд. предл. тѣмъ менѣ; *kasmāt* отчего? почему? — [гр., τίς, лат. *quis, quod*, гот. *hwās* „wer“, лит. *kàs*, цел. *ksto, čsto* „кто, что“].

कट *kāṭa* *m.* рогожка, рогожа. — [гр. *κάρταλος* *κurtia*, лат. *crātes*, гот. *haurds* „Hürde“].

कठिन *kathina* *n.* горшокъ, сосудъ.

कण *kāṇa* *m.* зерно.

कण्टक *kāṅṭaka* *m.* шипъ, колючка.

कण्ठ *kaṅṭhā* *m.* шея, горло.

कण्व *kāṇva* *m. nom. pr.* мудреца (отшельника).

कतक *kataka* *m.* назв. дерева, орѣхи котораго употребляются для очищенія мутной воды.

कतम *katamā* который изъ многихъ?

कतर *katarā* который изъ двухъ? иногда, особ. въ *pkṛ.* = *katama*. — [пóтерoς, лат. *uter* (изъ *quoteros*), гот. *hwapar*, лит. *katrās*, цел. *kotorz* „который“].

कति *kāti* сколько? съ *cid* нѣсколько. — [гр. лат. *quot*].

कथम *katham* *adv.* какъ? какимъ образомъ? — съ *cid, cana, api* какъ-нибудь, еле, съ трудомъ, при отрицаніи никакъ, никомъ образомъ.

कथय *kathay* (*den.* или 10 *act.* и *med.*, *p. kathyatē*) рассказывать, сообщать, называть.

कथा *kathā* *f.* разговоръ, бесѣда, рассказъ; *°yōga* *m. id.*, *°āgraya* *S. 6, 7 bah.* относящійся къ рассказамъ или преданію.

कदा *kadā* когда? — съ *cid, cana, api* когда-нб., -либо, -то, однажды, съ *na* никогда. — [гр. лит. *kadā*].

कनिष्ठ *kāniṣṭha* и *°sthā* *superl.* наименьшій, самый младшій. — [гр. скр. *kanyā*, гр. *καίνος*, лат. *re-cens*, цел. *na-čbnq* „начну“ и *is-kony* „искони“].

कनीयस *kānīyas* (*°yas*) *compar.* меньшій, младшій. — [см. подъ *kāniṣṭha*].

कन्दर *kandara* *n.* логовище.

कन्दर्प *kandarpa* *m.* богъ любви.

कन्यका *kanyakā* *f.* дѣвушка, дочь.

कन्यला *kanyālā* *f.* дѣвушка.

कन्या *kanyā* *f.* дѣвушка, дочь. — [см. подъ *kāniṣṭha*].

कपाल *kapāla* *n.* черепокъ, блюдечко (глиняное), сковородка; черепъ. — [къ значенію „черепъ“ ср. лат. *caput, capillus*, нѣм. *Haupt*].

कम् *kaṃ, praes.* въ видѣ *s. kāmāyatē* (*f. kāmīyatē, pf. cakamē, pp. kānta*) желать, любить.

कम्प *kamp* (*kampatē, s. kampayati*) дрожать, с. приводить въ трепетъ. [κάρπτω, лат. *campus* собств. наклонъ, лит. *kuṃpti, kaṃpas*].

1. कर् *kar* (въ извѣстн. сложн. глаг. *skar: karōti, 3. pl. kurvanti, med. kurutē, kurvatē, imp. kuru; p. kriyatē, pp. kṛta, pn. kartavya, karāṇīya* (см. отд.), *inf. kartum, ger. kṛtvā, °kṛtya; f. karīsyati, °tē, pf. cakāra, cakrē, aor. akārṣit; s. kārayati, °tē, pfph. kārayām āsa, pn. kārya* (см. отд.); *des. cikīrṣati*) дѣлать, совершать, ставить и т. под.; *med. id.*, приобретать, брать; *kṛtam* съ *instr.* 169, 7 „покончено съ“ въ см. не нужно, лишне, прочь и т. под.; с. заставляя дѣлать, готовить и т. д.; *des.* желать дѣлать, стремиться и проч. — अलम *alam* украшать. — समलम *samalam id.* —

अपि *apā* отдѣлаться отъ, выполнять, платить. — परि *pari* (-*skar* отъ *skar*) *pp.* снабженный, украшенный. — पुरस् *purās* (*adv.*) дать преимущество, оказывать честь; *puraskārya* см. отд. — प्र *pra* исполнять, подвергать, съ *buddhim* рѣшать, -ься. — [ср. лат. *creare*, лит. *kuriti*].

2. कर् *kar* (*kṛ*: *kirati* 6, *pp.* *kīrṇa*) сыпать, на-, вы-, усыпать, бросать. — अत्र *ava id.*, М. 48 „разбросанный по семи вратамъ“ чувствъ т. е. страстный? — आ *ā* насыпать, *pp.* наполненный, полный. — वि *vi* насыпать. — [ср. ссл. *klada* „кладу“, лит. *klóju*, др.-в.-нѣм. *hladan* „laden“?].

कर *kará*, *f.* *ī*, дѣлающій, производящій (обыкн. *\*kara*). — *m.* рука; подать.

करटक *karataka m. nom. pr.* шакала.  
करणीय *karanīya* исполняемый, *n.* что нужно дѣлать, дѣло.

करालता *karālatā f.* открытость, 157, 7 сл. *\*tām gatah* (о ранѣ) сдѣлалась открытою (ср. § 233 А.).

करुण *karūna* жалостный.

कर्कट *karkata m.* ракъ. — [κάρκινος, лат. *cancer*].

कर्ण *kārṇa m.* ухо; съ *dā* прислушиваться.

1. कर्त *kart* (*krntati* 6, *pp.* *kṛtta*; *c.* *kartayati*) рѣзать. — [ср. ссл. *črsta*, лит. *kertū*, *krinti*].

2. कर्त *kart* (*kṛnatti* 7) прясти (*akṛtan aor.*).

कर्तार *kartār m.* дѣлатель, виновникъ, творецъ; совершающій обряды жертвоприношенія, *pl.* главные жрецы для совершенія требы (жертвоприношенія).

कर्तुमनस *kartumanas bah.* намѣренный сдѣлать.

कर्पर *karpāra n.* черепокъ. — [ссл. *črēpš* „черепъ, черепокъ“].

कर्पूर *karpūra m. n.* камфора.

कर्पूरपट *karpūrapaṭa m. nom. pr.* красильщика.

कर्मन *kārman n.* дѣйствіе, дѣло; жертвоприношеніе, жертвенный или священный обрядъ; *karmayōga* М. 86 обязанности по священнымъ дѣламъ.

कर्ष *karṣ* (*kṛṣyati*, *pp.* *kṛṣita*; *c.* *karṣayati*, *pp.* *karṣita*) изнурять, *c.* лишать силъ. — [лит. *kārszti*].

कर्ष *karṣ* (*karṣati*, *pp.* *kṛṣta*; *f.* *karkṣyati* и *krakṣyati*, *pf.* *cakarṣa*; *c.* *karṣayati*, *pp.* *karṣita*; *inf.* *kraṣtum*) влечь, таскать, бороздить, *c.* мучить. — अत्र *apa* отнимать, похищать. — आ *ā* увлекать; вырывать. उप *upa* привлекать, притягивать. — निस *nis* вытаскивать, вынимать. — विप्र *vipra* удалять, *pp.* отдаленный, дальній. — सम *sam* утаскивать, уносить. — [ср. сскр. *karṣū* борозда, τέλσον].

कर्षु *karṣū f.* борозда, яма.

कर्हि *kārhi* когда? — съ *cid* когда либо, съ *na* никогда. — [ср. гот. *hwar*].

कल् *kal* (*kalayati* 10) гнать. — सम *sam* считать, складывать. — [κέλωμαι, κέλλω, лат. *ex-cellō*, лит. *keliti*].

कलश *kalāṣa m.* кувшинъ, лейка. — [κάλιξ, лат. *calix*].

कलह *kalaha m.* споръ, ссора.  
कलियुग *kaliyuga n.* названіе четвертаго, послѣдняго мірового періода (железнаго).

कलेवर *kalēvara n. m.* тѣло.

कल्प *kalp* (*kalpatē*, *pp.* *kṛpta* см. отд.; *c.* *kalpayati*, *p.* *kalpyatē*) быть годнымъ, благопріятствовать, служить къ ч. нб., *c.* дѣлать. — अत्र *ava c.*

примѣнять (*avakalprayisyasi fut. caus.*). — उप *upa* с. строить. — प्र *pra* благоприятствовать, удаваться; с. снаряжать, вооружать.

कल्याण *kalyāna, f. ī*, прекрасный, добрый, счастливый; *n.* счастье. — [ср. скр. *kalya* = καλλός, χαλός].

कवक *kavaka n.* грибок.

कवि *kavi m.* поэтъ. — [खोँव, θουοखος, лат. *caveo*, цел. *čija* „чую“].

कविक्रतु *kavikratu* благоразумный, мудрый.

कष्ट *kaṣṭa n.* бѣда, несчастье, горе.

कस *kas (kaṣati; c. kāṣayati)* идти (?). — निस *nis* с. прогонять.

कहिं *kahiṃ plr.* по знач. = *skr. kva (kutra)* куда?

कौंस्य *kānsya n.* мѣдный, латунный сосудъ (кубокъ, чаша).

काक *kāka m.* ворона.

काङ्क *kāṅkṣ (kāṅkṣati, pp. kāṅkṣita)* желать. — अभि *abhi id.* — [ср. хэҗеи, лит. *kenkti, kankà*, гот. *huhrus* „Hunger“].

काञ्चन *kāncana, f. ī*, золотой.

काण *kāṇa* кривой, одноглазый.

काण्ड *kāṇḍa* или *ḍā m. n.* стрѣла.

कातरि *kātarī (отъ kātara боязливый)* *adv.* съ *bhū* тревожиться, безпокоиться.

कान्ता *kāntā f.* любимая, супруга.

कान्ति *kānti f.* прелесть.

कापुरुष *kāpuruṣa m.* трусь.

काम *kāma m.* желаніе, любовь; *M. 41* предметъ желанія; *\*kāma bah.* желающий.

कामदुह *kāmaduh (им. ḍhuk) f.* дойная корова, миенч. корова, исполняющая всѣ желанія.

कामम *kāmatam adv.* какъ угодно, пожалуйста; конечно, хотя, правда, пусть.

कामया *kāmayā (отъ \*kāma) adv.* по желанію, не стѣсняясь, прямо (съ *brū*).

कामिजन *kāmijana m.* человекъ любящій, влюбленный.

काम्यक *kāmyaka m.* названіе лѣса.

काम्या *kāmyā f.* желаніе.

काय *kāya m.* тѣло.

कारक *\*kāraka* дѣлающій, производящій.

कारण *kāraṇa n.* причина; доказательство.

कारिन *kārin* дѣлающій, поступающій.

कार्मुक *kārmuka n.* лукъ.

कार्य *kāryā* дѣлаемый; *n.* обязанность, дѣло.

काल *kālā m.* время, извѣстное вр., срокъ; *S. 1, 5* время ѣды (всего два въ день: утромъ и вечеромъ); *ib. 4, 32* въ то время, въ эту минуту.

कालिदास *kālidāsa m. nom. pr.* поэта.

काव्य *kāvya n.* стихотвореніе, поэма.

काशी *kāśī f.* назв. города, нынѣ Бенаресъ.

काषाय *kāṣāya* коричневый.

काष्ठ *kāṣṭhā n.* дерево, дрова, полѣно; *\*bhūta* остолбенѣвшій, остолбенѣлый.

किंसुहृद् *kiṃsuhṛd m.* плохой другъ.

किंकर *kiṃkara m.* слуга, помощникъ.

किण *kiṇa m.* рубецъ, шрамъ.

किम *kim* см. *ka*.

किंप्रभु *kiṃprabhu m.* плохой господинъ (хозяинъ, баринъ).

किंभृत्य *kiṃbhṛtya m.* плохой слуга.

कियन्त *kiyant* сколько? сколько? съ *api* нѣсколько, немного.

किल *kīla adv.* ибо, вѣдь, именно, же, конечно.

किल्बिष *kīlbiṣa n.* грѣхъ, грѣхи.

किसलय *kisalaya n.* почка, отпрыскъ, побѣгъ.

कीर्ण *kīrṇa pp.* отъ *2. kar*.

कीर्तय *kīrtay (den. act., pp. kīrtita)* восхвалять, упоминать, называть, считать. — प्र *pra id.*

कीर्ति *kīrti* *f.* хвала, слава.  
 कुक्कुट *kukkuta* *m.* пѣтухъ.  
 कुक्कुर *kukkura* *m.* собака.  
 कुचेल *kucēla* *n.* грубое изношенное платье, лохмотье (платье нищихъ).  
 कुटुम्ब *kuṭumba* *n.* семья, родство, родственники, родные.  
 कुतस *kūtas* откуда? отчего? какъ такъ? — съ *api*, *sana* откуда-нб., съ какой-либо стороны. — [*kūtas*, *kūtra* etc. отъ *qu-*, *qo-*, ср. подь *ka*].  
 कुतुहल *kuṭūhala* *n.* любопытство, интересъ; *abl. adv.* съ любопытствомъ.  
 कुत्र *kūtra* гдѣ? куда? — [см. подь *kūtas*].  
 कुधी *kudhī* глупый, *m.* глупецъ, дуракъ.  
 कुप *kup* (*kurpati*, *pp.* *kurpita*) гнѣваться съ *дат.*; *pp.* разсердившійся, сердитый. — [ср. *цсл.* *kurpēti* „кипеть“].  
 कुमार *kumārā* *m.* дитя, мальчикъ, юноша, сынъ; *रती* *rī* *f.* дѣвушка (невѣста).  
 कुमारक *kumārakā* *m.* дитя, мальчикъ.  
 कुम्भकार *kumbhakāra* *m.* гончаръ.  
 कुम्भी *kumbhī* *f.* горшокъ, кувшинъ. — [ср. *скр.* *kumbhā*, *гр.* *κῠμβος*, нѣм. *Humpen*].  
 कुरुवक *kuruvaka* (или *kurubaka* = *kurabaka*) *m.* назв. растенія.  
 कुल *kūla* *n.* родъ, семья, поколѣнїе; домъ; знатный родъ. — [ср. *τέλος* множество, *цсл.* *čeljadь* „челядь“].  
 कुलानन्दिनी *kulanandinī* *f.* радующая свое семейство (радость семьи).  
 कुलपति *kūlapati* *m.* хозяинъ дома, глава семьи.  
 कुलभावन *kulabhāvana* *adj. pl.* переходящїе изъ рода въ родъ.  
 कुलस्त्री *kūlāstrī* *f.* женщина изъ знатнаго рода, ж. благородная (обыкн. въ переносн. см.).

कुलाङ्गना *kulāṅganā* *f. id.*, добродѣтельная жена.  
 कुलाल *kūlāla* *m.* гончаръ.  
 कुलीन *kūlina* изъ благороднаго семейства, благородный (также въ переносн. см.).  
 कुलोद्बह *kuḷōdvaha* распложающїй родъ (семью).  
 कुल्या *kulyā* *f.* ручеекъ, канавка.  
 कुश *kuṣā* *m.* извѣстная колючая трава.  
 कुशल *kūṣala* способный, опытный, свѣдущїй, *n.* благополучіе, здравіе, благо, блаженство; съ *vad* (*brū*, *vac*) желать кому здравія, благословлять (къ *M.* 48 ср. *Матѣ.* 5, 44: „благословляйте проклинающихъ васъ“).  
 कुशलिन *kūṣalin* здоровый.  
 कुसुम *kusuma* *n.* цвѣтокъ, цвѣтъ.  
 कुसुमित *kusumita* цвѣтистый.  
 कुसुमेषु *kusumeṣu* *m.* богъ любви (имѣющїй цвѣточную стрѣлу).  
 कुसुम्भवन्त *kusumbhavant* снабженный кувшиномъ (для воды: *kusumbha* *m.* кувшинъ отшельника).  
 कूप *kūpa* *m.* колодезь. — [*гр.* *κῠπη*, *лат.* *cūpa*, нѣм. *Kufe*].  
 कुल *kūla* *n.* берегъ.  
 कृच्छ *kṛcchā* трудный, тяжкїй, опасный; *m. n.* затрудненіе, опасность, зло, горе, *instr. abl. adv.* съ трудомъ, еле, едва.  
 कृतक *kṛtaka* поддѣльный, ложный, притворный.  
 कृतकाम *kṛtakāma* чье желаніе исполнилось, удовлетворенный.  
 कृतविद्य *kṛtavidya* ученый.  
 कृताञ्जलि *kṛtāñjali* сложившїй ладони или горсти (въ знакъ покорности, ср. *añjali*).  
 कृतार्थ *kṛtārtha* достигшїй своей цѣли, удовлетворенный, довольный.  
 कृतिन *kṛtin* *id.*

कते *krtē* и कतेन *krtēna praep.* и *post-*  
*pos.* ради, изъ-за, для; *arthakrtē*  
S. 4, 25 *id.*

कतोत्साह *krtōtsāha* твердо рѣшившійся.

कत्न *krtsnā* пѣлый, весъ. — [κράτος?].

कपा *krpā f.* сострадание.

कश *krśā* худошавый, худой.

कषि *krśī f.* земледѣліе.

कृष्ण *krṣṇā* черный, темный; *m. nom.*  
*pr.* бога; — *M. 20 sc. prakṣē* въ

темную половину мѣсяца т. е. во  
время ушербляющей лунѣ (отъ  
полнолунія до новолунія). — [ср.  
лит. *kėrszas*, цсл. *črānā* „черный“].

कृष्णसार *krṣṇasāra m.* черная или пѣгая  
антилопа.

कृष्णाय *krṣṇāy (den. med.)* чернить.

कृप्त *klpta (pp. отъ kalp)* о ногтяхъ,  
волосахъ и бородѣ въ см. обрѣзан-  
ный, остриженный.

केतु *kētū m.* знамя. — [гот. *haidus*  
образъ, нѣм. *-heit* какъ суффиксъ].

केलि *kēli m. f.* любовная забава.

केवल *kēvala, f. ī* и *ā*, исключительный,  
единственный; *acc. adv.* только.

केश *kēṣa m.* волосъ (на головѣ).

केशर *kēṣara* и केसर *kēsara m.* грива;  
*m. n.* тычинка (лотоса).

कोटर *kōṭara n.* душло.

कोटि *kōṭi* и कोटी *kōṭī f.* конецъ, остріе;  
десять милліоновъ, *M. 63 kotisah°*  
десять тысячъ милліоновъ (выра-  
жаетъ безчисленность).

कोप *kōpa m.* гнѣвъ.

कोमल *kōmala* нѣжный, мягкій.

कोविद *kōvida* свѣдущій, знатокъ.

कौतूहल *kāutūhala n.* желаніе, охота,  
любопытство; *jāta° S. 6, 27* съ жи-  
вымъ интересомъ.

कौन्तेय *kāuntēya m. metron.* потомка  
*Kuntī (ср. bhārata).*

कौमार *kāumāra* въ юномъ возрастѣ,  
*n.* юный возрастъ.

कौश *kāuśā, f. ī*, изъ травы *kuśa*.

कौशिक *kāuṣika m. patron.* разныхъ  
лицъ (изъ рода *Kuṣika*).

कतु *krātu m.* способность, уразумѣніе,  
воля.

क्रम *kram (krāmati, \*tē, med. обыкн.*  
*kramatē; далѣе и krāmyati 4; pf.*  
*calkrāma, cakramē; c. kramayati* и  
*krāmayati; pp. krānta, ger. \*kramya)*  
ступать, идти. — अति *ati* пересту-  
пать, проходить мимо, миновать. —

व्यति *vyati id.* — समति *samati* пре-  
восходить. — अनु *anu* слѣдовать  
за. — अप *apa* уходить; проходить  
(о врем.). — आ *ā* подходить, при-  
ступать, нападать, одолѣвать, овла-  
дѣвать, с. заставлятъ ступать на. —  
अभ्युद् *abhyud* с. заставлятъ дѣлать  
шаги (извѣстные) по направленію  
къ (съ *acc.*). — उप *upa* подходить,  
подбѣгать. — निस् *nis* выступать,  
выходить (изъ дому, изъ-подъ),  
уходить. — अभिनिस् *abhinis id., M.*  
*41* въ см. покинувъ домъ. — उपनिस्  
*upanis id.* — परि *pari* идти вокругъ,  
проходить, прохаживаться, *\*kramya*  
пройдя. — प्र *pra* приступать, на-  
чинать, выступать, идти впередъ.

क्रम *krāma m.* шагъ; *instr. adv.* мало  
по малу, съ теченіемъ времени, съ  
*anēna* такимъ образомъ; — *\*yōga*  
*m.* очередь, порядокъ.

क्रमश्च *kramaścas adv.* по очереди,  
одинъ за другимъ.

क्रिया *krīyā f.* дѣйствіе, исполненіе;  
жертвоприношеніе, жертвенный  
обрядъ.

क्री *krī (krīṇāti, krīṇitē)* покупать. —  
वि *vi* продавать.

क्रुध *krudh (krudhyati, pp. kruddha)*  
гнѣваться, негодовать. — प्रति *prati*  
отвѣчать гнѣвомъ.

क्रुश *kruc (krōṣati, pp. krūṣta)* кри-  
чать. — आ *ā* ругать, бранить,  
проклинать, позорить.

क्रूर *krūrā* ужасный, страшный. — [ср. κραῦρος].  
 क्रोड *krōḍā* *m.* грудь; внутренность, *loc.* въ.  
 क्रोध *krōḍha* *m.* гнѣвъ.  
 क्रोष्टु *krōṣṭu* *m.* шакаль.  
 क्लम *klama* *m.* усталость, изнеможеніе, изнуреніе.  
 क्लितक *klītaka* молотый и подмоченный (*kl. yav. māṣ. vā 'plutām Gobh.* „омывшуюся въ ячменномъ или бобовомъ отварѣ“).  
 क्लेश *klēṣa* *m.* трудность, неудобство.  
 क्व *kvā* гдѣ? куда? — съ *cid, ca, api* гдѣ-, куда-нибудь, -либо, -то, съ *na* нигдѣ, никуда; *kvacit kvacit* тамъ и сямъ, повсюду. — [ср. подь *kūtas*].  
 क्वथ *kvath* (*kvathati, °tē; pp. kvathita*) варить.  
 क्षण *kṣaṇa* *m.* мгновение; *kṣaṇēna, kṣaṇa°* мгновенно, сейчасъ, на мгновение; *tatah kṣaṇāntarē* или *°reṇa* между тѣмъ скоро послѣ того.  
 क्षत्र *kṣatrá* *m.* воинъ (человѣкъ второй касты).  
 क्षत्रिय *kṣatríya* *m. id.*  
 क्षन *kṣan* (*kṣaṇōti* 8; *pp. kṣata*) повреждать, ранить. — परि *pari id.*  
 क्षपा *kṣapā* *f.* ночь. — [ψέφας, ψέφος?].  
 क्षम *kṣam* (*kṣamatē, °ti; pp. kṣāntā*) снисходить къ, прощать, извинять.  
 क्षम *kṣamā* терпимый, сносный, возможный, способный; *\*kṣamā* 169, 8 она можетъ выйти за-мужъ за воина; *\*kṣama* 172, 5 доступный прикосновению.  
 क्षमा *kṣamā* *f.* терпѣніе, снисходительность, прощенье.  
 क्षमावन्त *kṣamāvant* терпѣливый, снисходительный.  
 क्षय *kṣaya* *m.* уменьшеніе, истощеніе, потеря, гибель, конецъ; жилище (отъ 1. *kṣi*, см. *yamakṣaya*). — [отъ

3. *kṣi, kṣināti* убывать, исхудать = φθίνω φθίω].

क्षाल *kṣal* (*kṣālayati* 10) мыть. — प्र *pra* умыть.

क्षाम *kṣāmā* исхудалый, худощавый, истощенный.

क्षिप *kṣip* (*kṣipati, °tē* 6; *pp. kṣipta, ger. \*kṣipyā*) бросать. — आ *ā* набросать, задѣвать, осмѣивать *N. 3, 13* (какъ-бы осмѣивая). — नि *ni* оставлять, передавать (на попеченіе съ *loc.*). — प्र *pra* бросать на. — सम *sam* складывать, класть. — [ср. лат. *dissipare*].

क्षिप्र *kṣiprá* быстрый; *acc. adv.* скоро.

क्षिणायुस *kṣināyus* чья жизнь пропала.

क्षीर *kṣīrá* *n.* молоко.

क्षुद्र *kṣudrá* маленькій, ничтожный.

क्षुध *kṣúdh* *f.* голодь.

क्षुल्लक *kṣullaká* малый, маленькій, крошечный.

क्षेत्र *kṣétra* *n.* поле; утроба матерняя, мать, жена.

क्षेत्रप *kṣétrapā* *m.* полевой сторожъ.

क्षेम *kṣéma* *m.* спокойствіе, безопасность.

ख kh

ख *khá* *n.* воздушное пространство (небо, воздухъ).

खग *khaga* *m.* птица.

खगम *khagama* *m. id.*

खट्वा *khatvā* *f.* кровать.

खण्ड *khaṇḍa* *m. n.* группа, толпа, множество.

खन *khan* [खा *khā*] (*khanati, °tē, ger. khātva*) копать, рыть, выкапывать, вырыть.

खर *khāra* *m.* осель.

खलु *khālu* именно, конечно, вѣдь, же.

खाद् *khād* (*khādati, p. khādyatē, pp. khādita, inf. khādītum*) жевать, ѣсть, съѣдать.

खिद् *khid* (*khidati* 6, *pp. khinna*; *c. khēdayati*, *pp. khēdita*) поражать, печалить; *c.* беспокоить. — [лат. *caedo?*].

खुर *khura* *m.* копыто.

खल *khel* (*khelati*; *c. khēlayati*, *\*tē*) качаться, вертѣться; *c.* вертѣть.

ख्या *khya* (*khyaṭi*, *p. khyāyatē*, *pp. khyāta*; *f. khyāsyati*, *pf. cakhyāu*, *3. pl. \*yur*) называть, *p.* называться, быть известнымъ; *pp.* названный, знаменитый. — आ *ā* рассказывать, сообщать, указывать. — प्रत्या *pratyā* отказывать.

ख्याति *khyaṭi* *f.* известность, слава.

## ग् 9

\*ग *\*ga* идущий, находящийся. — [отъ *gam*].

गगन *gagana* *n.* воздушное пространство, небо.

गङ्गा *gāṅgā* *f.* *nom. pr.* рѣки. — [отъ *gam*].

गज *gaja* *m.* слонъ.

गजगामिनी *gajagāminī* *adj. f.* (о женщ.) идущая слоновой походкою, т. е. величаво и спокойно, мягко покачиваясь (*S.* 5, 105, *ср. mṛdugāminī-ib.* 4, 33).

गण *gaṇa* *m.* толпа, множество. — [*ср. ἀγείρω, ἀγορά*].

गणय *gaṇay* (10 или *den. act.*) считать. — अव *ava* презирать. — वि *vi* рассуждать, думать.

गत *gata* *pp.* отъ *gam*; \*gata шедший, находящийся, относящийся, *gata* лишенный, безъ.

गतपूर्व *gatapūrva* прежде посѣщенный; *S.* 5, 82 я прежде никогда не приходилъ въ.

गति *gati* *f.* движение, ходъ, путь; причина, основаніе; счастье; переселение души; *S.* 5, 47 въ см.: отъ по истинѣ добрыхъ зависитъ ходъ всего, что есть и будетъ (порядокъ мыслей: небо, земля и жизнь: все); *M.* 61 переселение душъ, 73 благоуспѣшность, 88 съ *parama* высшее счастье, блаженство; *mandagati* 154, 27 *bah.* медленно двигающийся впередъ (*ср. abhinna-gati*). — [βάσις, лат. *con-ventio*, гот. *ga-qumps* „Zusammen-kunft“].

गद् *gad* (*gadati*) говорить, высказывать. — [цсл. *gadati* „гадать“, *ср. цсл. gataṭi* = гот. *qipan*].

गन्धर्व *gandharvá* *m.* назв. известн. генія или геніевъ (небесныхъ пѣвцовъ въ эпосѣ).

गम *gam* (*gachati*, *\*tē*, *p. gamyatē*; *pf. jagāma*, *3. pl. jagmur*, *ppfa. jagmivans*; *aor. agamat*, *conj. gamat*; *f. gamisyati*, *periphr. gantā*; *pp. gata*, *pn. gantavya* и *gamya*, *inf. gantum*, *ger. gatvā*, \*gamya и \*gatyā; *c. gamayati*) идти, у-, про-, приходитъ, отправляться, достигать; *pp.* по-, пришелъ и проч. (см. и отд.); *c.* заставлять идти и проч., приводить, отсылать и т. под. — अधि *adhi* доходить, достигать. — अनु *anu* слѣдовать за, сопровождать. — अन्तर *antar* *pp.* вошедший, скрывшийся, втайнѣ. — अप *apa* уходить. — अभि *abhi* при-, подходить, посѣщать, *S.* 1, 25 молиться. — अव *ava* узнавать, понимать. — अस्तम *astam* см. *astam*. — आ *ā* (*f. periphr. āgantā*) при-, подходить, идти, наступать, попадать; съ *pinar* возвращаться. — अभ्या *abhyā* приходить, являться. — समा *samā* приходить, навѣщать, собираться. — उप *upa* подходить. — निस् *nis* у-, выходить. — विनिस् *vinis* освобождаться, отказываться. — परि *pari*

गन्धर्व *gandharvá* *m.* назв. известн. генія или геніевъ (небесныхъ пѣвцовъ въ эпосѣ).

गम *gam* (*gachati*, *\*tē*, *p. gamyatē*; *pf. jagāma*, *3. pl. jagmur*, *ppfa. jagmivans*; *aor. agamat*, *conj. gamat*; *f. gamisyati*, *periphr. gantā*; *pp. gata*, *pn. gantavya* и *gamya*, *inf. gantum*, *ger. gatvā*, \*gamya и \*gatyā; *c. gamayati*) идти, у-, про-, приходитъ, отправляться, достигать; *pp.* по-, пришелъ и проч. (см. и отд.); *c.* заставлять идти и проч., приводить, отсылать и т. под. — अधि *adhi* доходить, достигать. — अनु *anu* слѣдовать за, сопровождать. — अन्तर *antar* *pp.* вошедший, скрывшийся, втайнѣ. — अप *apa* уходить. — अभि *abhi* при-, подходить, посѣщать, *S.* 1, 25 молиться. — अव *ava* узнавать, понимать. — अस्तम *astam* см. *astam*. — आ *ā* (*f. periphr. āgantā*) при-, подходить, идти, наступать, попадать; съ *pinar* возвращаться. — अभ्या *abhyā* приходить, являться. — समा *samā* приходить, навѣщать, собираться. — उप *upa* подходить. — निस् *nis* у-, выходить. — विनिस् *vinis* освобождаться, отказываться. — परि *pari*

обхаживать. — प्रति *prati* идти на встречу, пойти. — वि *vi* исчезать (см. подь *samkalpa*). — सम् *sam* сходиться, соединяться, встречаться. — [βαίνω, βάσχω, лат. *venio*, гот. *giman* „kommen“].

गमन *gamana* *n.* хождение, ходъ, ухаживаніе, уходъ.

गम्भीर *gambhīrā* глубокий, таинственный.

1. गर *gar* (*grnāti*, *grnātē*, иногда и *girati*, \**tē* 6) кликать. — उद् *ud* запѣвать, пѣть. — [γῆρος, лат. *garriō*, лит. *giriū*].

2. गर *gar* (*girati*, \**tē* 6, иногда и *grnāti*) глотать проглатывать. — [βορά, βιβρώσχω, лат. *vorare*, лит. *geriū*, цсл. *žbra* „жру“, *gralo* „горло“].

3. गर *gar* (бодрствовать) см. *jāgar*. गरीयस् *gārīyas* *compar.* отъ *guru*.

गरुड *garudā* *m.* известная мнѣщеская птица.

गरुत्मन्त *garūtmant* крылатый, *m.* птица. — [ср. лат. *volucris*, *volare*, *volucer*].

गर्भ *gardabhā* *m.* осель.

गर्भ *gārbha* *m.* утроба (см. и *pinar*), лоно, внутренность (154, 5 = въ); зародышь, ребенокъ. — [βρέφος, ἀ-δελφός, δελφός, гот. *kalbō* „Kalb“, цсл. *žrēbe* „жеребѣнокъ“].

1. गा *gā* (*jigāti*; *aor. agāt*) идти. — अभि *abhi* доходить, достигать (*S.* 1, 7 съ *tuṣṭim* была удовлетворена). — निस् *nis* уходить. — [ср. дор. βιβᾶμι, *aor.* ἔβαν = ἔβην].

2. गा *gā* (или *gāi*: *gāyati* 4 или 1, *p. gīyatē*, *pp. gīta* см. и отд.; *f. gāsyati*) пѣть. — [лит. *gėdōti*?].

गात्र *gātra* *n.* членъ тѣла, тѣло.

गामिन *gāmin* идущій, странствующій.

गायन *gāyana* *m.* пѣвецъ.

गाह *gāh* (*gāhatē*, *pp. gāhita* и *gādha*)

нырять. — व्यव *vyava* наступать (о ночи). — वि *vi* *id.*

गिर *gir* *f.* голосъ, слово, рѣчь.

गिरि *giri* *m.* гора. — [лит. *giria*, *girē*, цсл. *gora* „гора“].

गिल् *gil* (*gilati* = *girati* отъ 2. *gar*) глотать, проглатывать, пожирать.

गीत *gīta* *pp.* отъ 2. *gā*; — *n.* пѣніе, пѣсня.

गुण *guṇā* *m.* качество, свойство; хорошее качество, достоинство, добродѣтель.

गुणवन्त *guṇavant* полезный; добродѣтельный.

गुप् *gup* (*praes.* отъ *gōpau* *act. med.*; *des. jugupsatē*) хранить, *des.* остерегаться, избѣгать.

गुरु *gurū*, *f. gurvī*, тяжелый, вѣсскій, важный, почтенный; *m.* высокопочтенное лицо, отецъ, мать, старшій родственникъ, особ. учитель; *du.* родители; *S.* 5, 31 *sc.* свекоръ. — [βαρός, лат. *gravis*, гот. *kairus*].

गुह *guh* (*gūhati*, \**tē*, *pp. gūdha*; *c. gūhayati*) скрывать, *c. id.* — उप *upa* покрывать, обнимать. — [лит. *gūsztī*].

ग्रह *grhā* *m. n.* жилище, домъ. — [гот. *gards* „Garten“, лит. *gar̄das*, *žar̄dis*, цсл. *grads* „городъ, огородъ“].

ग्रहमेधिन *grhamēdhin* *m.* семейный челоуѣкъ (брахманинъ), совершающій домашніе обряды.

ग्रहस्थ *grhastha* *m. id.*, домохозяинъ.

ग्रहाश्रम *grhāśrama* *m.* состояніе семейнаго челоуѣка (ср. *āśrama*).

ग्रह्य *grhya* домашній.

गेह *gehā* *n.* жилище, домъ. — [изъ *grhā*].

गो *gō* *m.* быкъ, *f.* корова. — [βοῦς, лат. *bōs*, др.-в.-нѣм. *chuo* „Kuh“, цсл. *gov-elo* „говядина“].

गोत्र *gōtrā* *n.* родъ, семья; родовое (семеиное) прозвище.

गोप *gōpā* *m.* пастухъ, хранитель, защитникъ.

गोपा *gōpā* *m. id.*

गोपाल *gōpālā* *m. id.*

गोष्ठ *gōṣṭhā* *m.* коровникъ.

गौतम *gāutamā* *m. patron.* и *nom. pr.* мудреца; *f. ī nom. pr.* женщины.

गौतमारण्य *gāutamāraṇya* *n.* название лѣса.

ग्रथ *grath* (*grathnāti*, *pp. grathita*) связывать, сочинять.

ग्रन्थि *granthī* *m.* узелъ.

ग्रभ् *grabh* вед. = ग्रह *grah.*

ग्रस *gras* (*grasati*, *°tē*, *pp. grasita* и *grasta*) съѣдать, *pp.* измученный (въ *vyādhi-grasta* измученный болѣзною, совсѣмъ больной). — [γράω].

ग्रह् *grah* (*grhñāti*, *°ñīte*, *2. sg. imp. grhāna*, *p. grhyatē*, *pp. grhīta*, *ger. grhītvā*, *°grhya*, *inf. grahitum*, *pn. grahitavya*; *f. grahīṣyati*, *°tē*, *pf. jagrāha*, *jagrhe*) схватывать, овладѣвать, ловить, брать, получать, покупать, — *nāma* называть по имени, — *pāṇim* жениться. — उपोद् *upōd* = उप *upa* приподнимать. — नि *ni* держать, у-, сдерживать, обуздывать. — परि *pari* об-, схватывать, взять. — प्रति *prati* принимать, брать, получать. — सम् *sam* схватывать, взять. — [*grah* отъ *grabh*, *grhñāti* etc., ср. цел. *grabiti* „грабить“, *grastv* „горсть“, лит. *grėbiu*, нѣм. *Garbe*].

ग्रहण *grāhāṇa* *n.* упоминаніе, называніе, произнесеніе.

ग्राम *grāma* *m.* селеніе, деревня; 160, 14 предмѣстье. — [цел. *gramada* „грамада“, нѣм. *Kraam*?].

ग्रामणी *grāmaṇī* *m.* деревенскій староста.

ग्राम्य *grāmyā* сельскій.

ग्रस *grāsa* *m.* глотокъ, кусочекъ хлѣба.

ग्रह *grāhā* *m.* звѣрь, акула, крокодилъ, змѣй; припадокъ, болѣзнь (*kr° gr° M.* 78 или „отъ зла-акулы“ и т. под., или просто „отъ опасной, тяжкой болѣзни“).

ग्रिवा *grīvā* *f.* затылокъ, шея. — [δέρη, цсл. *griva* „грива“].

ग्रिष्म *grīṣmā* *m.* жара, лѣто.

ग्ल *glā* (или *glāi*: *glāyati*, *°tē* 4 или 1) изнуряться, истощаться.

ग्लानि *glāni* *f.* усталость, изнуреніе.

## घ् gh

घट् *ghaṭ* (*ghaṭatē*; *s. ghaṭayati* и *ghāṭ°*) собираться, стараться, *s.* складывать. — उद् *ud* *s.* вскрывать, велѣть вскрыть.

घटा *ghaṭa* *m.* сосудъ, горшокъ, кувшинъ (лейка).

घन *ghanā* твердый; густой, глубокий (о темнотѣ).

घर् *ghar* (*jigharti*) + अभि *abhi* *s.* подливать (масло), см. *upastirñābhi-ghāritam*.

घर्मम्भस *gharmāmbhas* *n.* потъ [*gharma* *m.* жара, жаръ, гр. θερμός, лат. *formus* (нѣм. *warm*?, ср. „варъ“), цсл. *požarъ* „пожаръ, жаръ“, *gorēti grēti* „горѣть, грѣть“].

घत्तय *ghātay* (*den. act.*, *pp. ghātita*) убивать.

घास *ghāsā* *m.* кормъ, сѣно.

घुष् *ghuṣ* (*ghōṣati*, *pp. ghuṣṭa*) кричать, провозглашать.

घृत *ghr̥tā* *n.* (жертвенное растопленное) масло.

घोर *ghōrā* ужасный, страшный.

घोष *ghōṣa* *m.* шумъ.

घ्न *ghna* (отъ *han*, *3. pl. ghnanti*) убивающій, убійца.

## च c

**च** *ca encl.* и, также, даже, ибо, а, же, въ стихахъ иногда *expl.*, съ *api* (иногда и безъ него) даѣе, также, съ *bhūyas* (и безъ) еще; *ca* — *ca* и — и (какъ — такъ и, съ одной — съ другой стороны, хотя — но), при отрицаніи ни — ни; *ca* — *na ca* — *tu* *N.* 3, 16 хотя — но не — а; *cāiva* (*ca ēva*) = *ca* или нѣсколько выразительнѣе; *ca*, обыкн. *sana* (*ca na*) при вопросит. мѣстоим. и нарѣч. = *нибудь*. — [тѣ, лат. *que*, гот. *-h*].

**चक्र** *cakrā n.* колесо. — [тоже *m.* изъ *ca-kra* = *κόκλος*, безъ удвоенія *póλος*, лат. *colus*, цсл. *коло* „коло, колесо“, ср. куличъ = *κόλλιξ*].

**चक्रवर्तिन्** *cakravartin m.* властелинъ, 165, 18 (получи сына) непременно властвующаго надъ обоими (т. е. надъ землею и моремъ?) (или читать: *\*thābhayac* вездѣ и всегда безстрашнаго вл.?).

**चक्ष्** *caṣṣ* (*caṣṣē*, 3. *pl.* *caṣṣatē*; *pf.* *ca-caṣṣē*) глядѣть, видѣть; увѣдомлять. — **आ** *ā* рассказывать, называть. — **व्या** *vyā* объяснять. — **प्र** *pra id.*, называть, считать.

**चक्षुष्मन्त** *caṣṣuṣmant* имѣющій глаза, видящій.

**चक्षुस्** *caṣṣus n.* зрѣніе, взоръ, глазъ; *labdhacacṣus S.* 5, 26; 6, 1 *bah.* получивъ опять свое зрѣніе.

**चक्षु** *caṣṣu f.* клювь.

**चण्ड** *caṇḍa*, *f.* 1, вспыльчивый, жестокій.

**चण्डिका** *caṇḍikā f.* прозв. богини *Durgā* (супруги Шивы).

**चतुर** *catur* см. *catvar*.

**चतुरङ्ग** *caturaṅga* четырехчленный, о войскѣ = полная армія, состоящая

изъ пѣхоты, конницы, слоновъ и колесницъ.

**चतुर्थ** *caturthā* четвертый. — [τέταρτος, лат. *quartus*, лит. *ketvirtas*, цсл. *čėtvėrėtis* „четвертый“].

**चतुर्थकालिक** *caturthakālika* принимающій пищу только въ четвертое время Ёды (пропуская каждый разъ предыдущія три), слѣд. вечеромъ второго дня (ср. подъ *kāla*).

**चतुर्विध** *caturvidha* четверной, состоящій изъ четырехъ (частей).

**चतुःशाल** *catuṣṣāla* (четырешальный, съ *grha* и безъ) *m.* чертоги, дворець.

**चतुष्पथ** *catuspathā m. n.* перекрѣстокъ.

**चत्वर** *catvār* (слаб. в. *catur*) четыре. — [τέταρες, τέσσαρες, лат. *quatuor*, гот. *fidwor* „vier“, лит. *keturi*, цсл. *čėtyre* „четыре“].

**चन** *sana* (= *ca na*) при *pron.* и *adv.* *interrog.* *нибудь*, *либо*.

**चन्द्रमस्** *candrāmas m.* мѣсяць, луна.

**चन्द्रार्ध** *candrārḍha* (вм. *ardhacandra*) *m.* рука, сжатая въ полудлунномъ видѣ, съ *dā* схватить кого за шиворотъ и прогнать вонъ.

**चपल** *capala* движимый, двигающійся.

**चम** *cam* (*camati*) хлебать. — **आ** *ā* (*ācamati*; *pp.* *ācānta* въ знач. *act.* и *pass.*) пить.

**चमस** *camasā m.* деревянный сосудъ для питья (кубокъ, чаша).

**चर** *car* (*carati*, *pp.* *carita* и *cīrṇa*; *pf.* *caçāra*; *c. cārayati*) идти, странствовать, бродить, пасться, водиться, жить; вы-, исполнять, соблюдать, совершать, дѣлать; съ *bhikṣām* или *bhāikṣam* просить милостыни. —

**आ** *ā* совершать, дѣлать. — **सम** *samā id.*, поступать, соблюдать. — **वि** *vi* расходиться, прохаживаться, бродить, странствовать, жить; *c.* мѣшкать, медлить. — **सम** *sam* идти,

съ *gen.* переходить (отъ одного на другого 159, 23). — [πέλομα, лат. *colō* etc., ср. подъ *cakra*].

**चर** *cara* движущійся, кружащійся, порхающій.

**चरया** *cāraṇa* *n.* ис-, выполнение; *m. n.* нога.

**चरित** *caritā* *pp.* отъ *car*; — *n.* образъ жизни.

**चरित्र** *caritra* *n.* образъ дѣйствія.

**चरु** *carū* *m.* варенная каша (преимущественно изъ риса: обыкновенная жертвенная пища). — [ср. „чара“].

**चर्चा** *carcā* *f.* забота, попеченіе.

**चर्मन** *cārman* *n.* кожа, шкура. — [ср. цсл. *črěmъ*].

**चर्या** *caryā* *f.* образъ жизни.

**चल** *cal* (*calati*, *pp.* *calita*) двигаться, отправляться; *pp.* отправился, (о птицахъ) по-, улетѣль. — *प्र* *pra* *id.* — [этимол. = *car*].

**चल** *cala* движимый, движущійся.

**चलन** *calana* *n.* качаніе, шатаніе.

**चाण्डाल** *cāṇḍālā* *m.* названіе челоѣка изъ самой низкой и презрѣнной касты.

**चातुर्मास्य** *cāturmāsya* *n.* названіе жертвоприношеній въ началѣ временъ года (трехъ по четыре мѣсяца каждое).

**चान्द्रायण** *cāndrāyaṇa* *n.* извѣстное покаянне, заключающееся въ томъ, что подвергающійся ему принимаетъ при прибавляющейся лунѣ каждый день по одному куску хлѣба больше, при ушербляющей по одному меньше.

**चाप** *cāpa* *m. n.* лукъ.

**चामर** *cāmara* *n.* хвостъ буйвола (на головѣ лошади: знакъ царскаго достоинства).

**चारु** *cāru* пріятный, милый. — [лат. *cārus*, гот. *hōrs*, ср. цсл. *čarъ* „чаръ“ ?].

**चि** *ci* (*cinōti*, °*nutē*, *p.* *cīyatē*, *pp.* *cīta*) собирать. — **अव** *ava* *id.* — **उप** *upa* накапливать, снабжать. — **निस** *nis* заключать, рѣшать. — **परि** *pari* обличать. — **प्र** *pra* собирать, рвать. — **वि** *vi* *id.*, искать. — **सम** *sam* складывать, нагромождать. — [цсл. *činiti* „сочинять“ ?].

**चिकित्स** *cikivāns* *part. pf.* и *adj.* (отъ *cit*, *dat.* *cikituṣē*) внимательный. — [къ *cit* ср. цсл. *čtā* „что“].

**चिकीर्ष** *cikīrṣ* *des.* отъ *kar*.

**चिकीर्षित** *cikīrṣita* *pp. des.* отъ *kar*; — *n.* желаніе, намѣреніе, предприятие.

**चित्त** *cittā* *n.* мысль, духъ, душа, сердце.

**चित्र** *citṛā* пестрый; *n.* картина, живопись.

**चित्रवर्ण** *citravarṇa* („пестроцвѣтъ“) *m. nom. pr.* царя павлиновъ.

**चित्रश्रवस** *citrāśravas* достойный громкой славы (°*vastama* *superl.* достойнѣйшій гр. сл.).

**चित्रश्व** *citrāṣva* *m.* прозвище Сатьяванта.

**चिद्** *cid* при *pron.* и *adv.* *interrog.* нибудь, либо. — [изъ *ci-d*, гр. *τί*, лат. *quid*, цсл. *čb-to* „что“].

**चिन्त** *cint* (*cintayati*, °*tē* 10, *pp.* *cintita*, *ger.* °*cintya*; *pfph.* *cintayām āsa*) думать, принимать во вниманіе, воображать. — **वि** *vi* разсуждать, подумать. — **सम** *sam* *id.* — [ср. подъ *cikivāns*].

**चिन्ता** *cintā* *f.* мысль, намѣреніе, планъ, забота.

**चिन्तापर** *cintāpara* (= *cintā* + *para*) погруженный въ размышленіе, задумчивый.

**चिर** *cirā* долгій; *acc. instr. abl. adv.* долго, поздно. — [изъ *ci-ra*, ср. лат. *qui-ēs*, гот. *hweila* „Weile, weil“, цсл. *po-či-ti* „почить“, *po-kojъ* „покой“].

चिररात्राय *cirarātrāya* *dat. adv.* на долгое время, долго.

चीत्कार *cītkāra* *m.* крикъ, шумъ.

चीनांसुक *cīnāṅśuka* *n.* шелковая матерія.

चीर *cīra* *n.* лыковое платье, лохмотье. — [лит. *kāilis?*].

चीर्ण *cīrṇa* *pp.* отъ *car.*

चुद् *cud* (*cōdati*, \**tē*; *s. cōdayati*, *pp. cōdita*) побуждать, *med.* торопиться; *s.* торопить. — *सम् sam* *s. id.*, пригласать. — [цсл. *kydati* „кидать“?].

चुम्ब *cumb* (*cumbati*, *pp. cumbita*) цѣловать.

चूत *cūta* *m.* манговое дерево.

चेतन *cēтана* *n.* явление, *N. 2, 3 bah.* обнаруживающая чувства полныя любви.

चेतस *cētas* *n.* умъ, душа, сердце.

चेद् *cēd* (не въ нач. предложениа, ср. однако 155, 10) если; 159, 14 сл. *nō cēd* (изъ *na* и *cēd* = *na cēd*) если же нѣтъ, въ противномъ случаѣ.

चेष्टा *cēṣṭā* *f.* движение, поведенеіе.

चेष्टित *cēṣṭita* *n. id.*

चीर *cāura* *m.* воръ.

चीर्य *cāurya* *n.* воровство.

च्य *cyu* (*cyavatē*, *pp. cyuta*) колебаться, падать; удаляться, лишаться; *pp.* лишенный, безъ; 164, 27 не сгибаая ушей, т. е. уставя уши. — [σέβω, ἔ-σσευε].

## छ् ch

छद् *chad* (отъ *chad* только *pp. channa* покрытый, тайный; обыкн. *s. chādayati*, *pp. chādita*) покрывать. — *आ ā* *id.* — *प्रति prati* по-, прикрывать, одѣвать.

छन्द *chānda* *m.* воля; *instr. adv.* по волю, согласно, по.

छागल *chāgala* *m.* козель.

छाया *chāyā* *f.* тѣнь. — [σκιά, σκοιός].  
छिद् *chid* (*chinatti*, *chinttē*, *p. chidyatē*; *aor. conj. chāitsit*; *pp. chinna*, *inf. chēttum*, *ger. °chidya*) рѣзать, разсѣкать; от-, обгрызаять. — *अन्तर antar* отрывать, уносить (*mā . . . antaḥchāitsit* *aor. conj. Ḥat.*). — *आ ā* отрѣзывать, отнимать. — *वि vi* *id.*, раздѣлять. — [σχιζω, σχινδαλμός; лат. *scindō*, лит. *skēdžiu*, цсл. *cediti* „цѣдить“, ср. гот. *skeidan* „scheiden“].

छिद्र *chidrá* *n.* шель, дыра; пробѣлъ, недостатокъ, слабая сторона. — [отъ *chid*, ср. лит. *skēdrā*].

## ज् j

°ज *ja* рожденный, росшій, произшедшій.

जगत *jāgat* *n.* міръ, свѣтъ, люди и проч. [отъ *gam*].

जघनचपला *jaghanaḥcapalā* *f.* любострастная женщина (*jaghana* *n.* задняя часть, ср. κωχώνη).

जटा *jatā* *f.* коса. — [лит. *galtinis?*].

जठर *jaṭhāra* *n.* брюхо, животъ, 153, 6 (въ противоположность *prsthataḥ*) *instr.* „животомъ къ“ вмѣсто обыкновеннаго „обращая лицо къ“. — [гот. *kilpei*].

जन *jan* (*jāyatē* 4, *pp. jāta*; *f. jāniṣyatē*; 3. *sg. med. aor. ajājanata*; *pf. jājana*, *med. jājñē*; *s. jājayati*, *f. jājayiṣyati*, *pp. jānita*) рождать, рождаться, дѣлаться, происходить, образоваться, расти; *s.* производить, рождать, приживать, вызвать къ жизни. — *प्र pra* распложаться, размножаться, родить. — *सम् sam* *id.* — [γίγνομαι, лат. *gignō*, ср. γονή, βανά, гот. *kuni*, др.-в.-нѣм. *kind* „Kind“, цсл. *žena* „жена“].

जन *jāna* *m.* человекъ, родъ, *pl.* и *sg.* люди, народъ, подданные; къ *jana* см. *tapasvijana*; *ayam jānaḥ* при указании на присутствующее лицо = онъ, она, мы, я и проч. — [γόνος, ср. подь *jan*].

जननी *jananī* *f.* родительница, мать.  
जनान्तिकम् *janāntikam* *adv.* (обращаясь къ ближайшему изъ присутствующихъ лицъ) тихо (въ драмѣ).

जन्तु *jantu* *m.* существо (особ. животное).

जन्मन् *jānman* *n.* рождение, происхождение.

जन्य *jānya* *m.* дружка (шаферъ).

जप *jaṣ* (*jaṣati*) бормотать, шептать, говорить шёпотомъ. — परि *pari* заговаривать шёпотомъ; освящать, произнося слова тихо.

जय *jayā* *m.* побѣда.

जरस *jarás* *f.* или *n.* возрастъ, старость. — [γῆρας].

जरा *jarā* *f.* *id.*

जरितर *jaritār* *m.* пѣвецъ, поэтъ, поклонникъ.

जल *jalā* *n.* вода.

जलधर *jaladhara* *m.* облако, туча.

जलाद्र *jalārdra* (= *ārdra*) мокрый (отъ воды).

जल्प *jalp* (*jalpati*) лепетать, болтать, говорить.

जव *javā* *m.* быстрота.

जागर *jāgar* (собств. форма *intens.* отъ *3. gar*: *jāgarti*; *c. jāgarayati*) просыпаться, не спать; *c.* будить. — [ἐγείρω, ἐγρήγορα].

जातरूप *jātarūpa* красивый, золотой; *n.* золото.

जातु *jātu* *adv.* вообще, когда-нибудь; съ *na* никогда.

जानपद *jānapada* *m.* сельскій житель.

जानु *jānu* *n.* колено. — [γόνου, γωνία, γυῖζ, лат. *genu*, гот. *knium* „Кnie“].

जामातर *jāmātar* *m.* зять. — [γαμβρός,

лит. *žentas*, цсл. *zeti* „зять“; также лат. *gener*?].

जार *jārā* *m.* блудникъ, любовникъ (жены, побочный мужъ).

जालक *jālākā* *n.* сѣтка, сѣтъ.

जि *ji* (*jayati*, \**tē*, *p. jāyatē*, *pp. jita*; *pf. jigāya*, *3. pl. jiguyur*; *c. jārayati*) побуждать, завоевывать, обуздывать. — परा *parā* *id.* — वि *vi* *id.* — [ср. βιά].

जिघृक्षु *jighṛkṣu* желающий схватить, — удержать.

जीर्ण *jīrṇa* (*pp.* отъ *jar*) изношенный, старый.

जीव *jīva* (*jīvati*, *pp. jīvita*, *inf. jīvitum*; *f. jīvisyatē*) жить; *pn. jīvitavyam* *impers.* должно жить. — अनु *anu* съ *acc.* жить чѣмъ или для кого. — [лат. *vivō*, цсл. *živā* „живу“, ср. скр. *jīvas* = βίος, лат. *vivus*, гот. *qius* „keck“, лит. *gyvas*, цсл. *živž* „живой“].

जीवत्पितृक *jīvatpitrka* *adj.* отецъ котораго еще въ живыхъ.

जीवन *jīvana* *n.* жизнь.

जीवित *jīvitā* *pp.* отъ *jīva*; — *n.* жизнь.

जीविन *jīvin* живущій.

जुष्ट *juṣṭa* (*pp.* отъ *juṣ* нравиться) пріятный; посѣщаемый (гдѣ живутъ). — [ср. γεσθηαι, лат. *gustare*, гот. *kiusan* „küren“].

जुहु *juhū* *f.* жертвенная ложка.

ज्ञ *jñā* знающій, свѣдущій.

ज्ञा *jñā* (*jñānāti*, \**nītē* 9, *p. jñāyatē*, *pp. jñāta*, *inf. jñātum*, *ger. jñātvā*, \**jñāya*, *pn. jñēya*; *f. jñāsyati*; *pf. jajñāu*, *3. pl. jajñur*, *3. sg. med. jajñē*; *c. jñārayati* и *jñar*, *pp. jñārita* и *jñarta*) знать, узнавать; *c.* дать знать, уведомлять. — अनु *anu* одобрять, дозволять, приглашать. — अभ्यनु *abhyanu* *id.* — अभि *abhi* узнавать. — अव *ava* презирать, пренебрегать. — आ *ā* внимать; *c.*

приказывать, вѣлѣть. — प्रति *prati* признавать, соглашаться, общать, высказывать. — वि *vi* различать, узнавать, понимать, знать (*vijñeyam* надо знать; *vijñāyatē* извѣстно); с. просить. — [γινώσκω, лат. *nōscō*, *gnārus*, гот. *kunnan* „kennen“, лит. *žinōti*, цсл. *znati* „знать“].

ज्ञाति *jñāti* *m.* близкій родственникъ (кровный, отъ *jan*).

ज्ञान *jñāna* *n.* знаніе.

ज्या *jiyā* *f.* тетива. — [βίος, ср. лит. *gijā*, цсл. *žica* „жица“].

ज्येष्ठ *jiyēṣṭha* и *\*ṣṭhā superl.* старѣйшій, наилучшій, первый, главный; *S. 1, 18 f.* главная супруга; *\*am adv.* лучше всего. — [отъ *jiyā = βία*].

ज्योतिस् *jiyōtis* *n.* свѣтило, звезда. — [ср. *dyutimant* и *div*].

ज्योत्स्ना *jiyōtsnā* *f.* лунный свѣтъ, лунная ночь.

ज्योत्स्नी *jiyōtsnī* *f. id.*

ज्वल् *jval* (*jvalati*; *c. jvālayati, f. jvālayiṣyati, ger. \*jvālyā*) горѣть, пылать, воспламеняться; *c.* разжигать, раздувать огонь. — सम *sam id.*

ज्वलन *jvalanā* пылающій, сверкающій; *m.* огонь.

## ज्ञ jh

ज्याष *jhasā* *m.* названіе извѣстной большой рыбы.

## उ d

उडि *ḍi* (*ḍayate*) летать. — उड् *ud* взлетать.

## ए ण

एदं *ṇēdam* *plur.* изъ *ṇi ēdam*, по *skr. nu ētat*.

## त t

त *tā* см. *tad*.

तक्षिला *takṣilā* *f. nom. pr.* города.  
तद् *tad* только *c. tādayati* (*pp. tāḍita, f. tādayiṣyati, pfph. tādayām āsa*) бить, колотить.

तडाग *tadāga* *m. n.* прудъ.

ततस् *tātas* (*abl.* для всѣхъ чиселъ отъ *ta, tad*, обыкн. же) *adv.* оттуда, отсюда, тамъ, туда; потомъ, тогда; вслѣдствіе того, отчего, поэтому; — *tataḥ prabhṛti* съ тѣхъ поръ; *tataḥ kim* тогда что? чтожь изъ этого? (*tatas tatas* туда и сюда, вездѣ съ предыд. *yatō yatas*); ну, что тогда? что же дальше? *yatas — tatas* такъ какъ — то; *yadi — tatas* если — то.

ततिथ *tatithā, f. ī*, такой-то.

तत्त्व *tattva* *n.* дѣйствительность, истина, правда; *\*as abl. adv.* дѣйствительно, по правдѣ.

तत्र *tātra* *adv.* тамъ, туда; при этомъ случаѣ, тогда; *yatra tātra* гдѣ только. — [гот. *paprō*].

तत्रभवन्त् *tatrabhavant* (въ драмѣ почетительно объ отсутствующемъ лицѣ) уважаемый, господинъ.

तत्रस्थ *tatrastha* находящійся тамъ, тамошній.

तथा *tāthā* *adv.* такъ, такимъ образомъ, такъ и, также; — съ *iti* „такъ“, „согласенъ“, „хорошо“; съ *eva, ca* также; съ *api id.*, однако, всетаки, тѣмъ не менѣе; *yathā — tāthā* какъ — такъ, 153, 5 чтобы — такъ; *yathā yathā — tāthā tāthā* чѣмъ больше — тѣмъ больше.

तथाविध *tāthāvidha* таковой, такой, подобный.

तथ्य *tathya* вѣрный; *n.* правда.

तद् *tād* (*m. sas, sa, f. sā, n. tad, plur.*

*tan*) 1) *pron.* тотъ, этотъ, онъ, часто и въ качествѣ опредѣленнаго члена; въ нач. сложн. словъ замѣняетъ косвенные падежи (160, 24 ея, 152, 9 его, 153, 21 ея, 154, 15 его; *S.* 5, 14 *tatpriyārtham* ради снисхождения къ ней); *tad tad* (въ разныхъ падежахъ) тотъ и другой т. е. разные; *tēna, tasmād (instr. и abl. n.) adv.* черезъ это, поэтому. — 2) *adv. (acc. n.)* то, поэтому, и такъ, ну (при продолженіи рѣчи); тамъ; тогда; — *yadi — tad* если — то; *tad yathā* какъ-то, именно. — [τόν, τήν, τό, лат. *is-tum, is-tam, is-tud*, гот. *þan-a, þō, þat-a*, лит. *tās* etc., цсл. *tā, ta, to* „тотъ, та, то“].

*तदा tadā adv.* въ то время, тогда; съ предш. *tatas id.*; *yadā yadā — tadā tadā* всякій разъ когда. — [лит. *tadā*].

*तन tan (tanōti, \*nutē 8, p. tanyatē и tāyatē, pp. tata; pf. tatāna, 3. pl. tēnur)* тянуть, растягивать, увеличивать. — *प्र pra* распространять. — [τανύω, τείνω, лат. *teneo, tendō*, гот. *þanjan* „dehnen“; ср. подь *tanu*].

*तनय tānaya m.* сынъ, *f. ā* дочь.

*तनु tanu (f. tanu, tanū и tanvī)* тонкій, стройный; *f. tanu* и *tanū* тѣло, видъ; *f. tanvī* дѣвушка, стройная женщина. — [тану-, танаб-, лат. *tenuis*, др.-в.-нѣм. *dunni, dünn*“, лит. *tenvas* (діал.), цсл. *tonākā* „тонкій“].

*तनुमध्या tanumadhya adj. f.* съ тонкой тальею, стройная.

*तप tap (tapati, p. tapyatē, pp. tapta; pf. tatāpa, tēpē; c. tārayati, \*tē, pp. tāpita)* печь (о солнцѣ), грѣть, нагрѣвать, мучить, умерщвлять плоть, *p.* нагрѣваться, мучиться,

подвергаться покаянію (при помощи умерщвления плоти, такъ и *tapas tēpē*); *c. id.* — *सम sam id.* — [лат. *tepeo, tepescō*, цсл. *topiti* „топить“, *toplā, teplā* „теплый“].

*तपस् tapas n.* жаръ, жара; умерщвление плоти, покаяніе, самоистязаніе, страданіе, аскетическая жизнь. — [лат. *tepor* „теплота“].

*तपस्य tapasy (den. act.)* подвергаться покаянію.

*तपस्विनन tapasvijana m.* отшельникъ, -ки.

*तपस्विन् tapasvīn* кающійся, благочестивый, *m.* аскетъ, смиренникъ, отшельникъ, *f. ī* смиренница.

*तपोधन tapōdhana* аскетическій, благочестивый, *m.* аскетъ.

*तपोवन tapōvana n.* лѣсъ для покаянья (аскетовъ), мѣсто отшельничества.

*तपोवृद्ध tapōvrddha* выдающійся покаяніемъ, весьма благочестивый.

*तम tam (tāmyati, pp. tānta)* скорбѣть, томиться, мучиться. — *उद् ud* замирать (о сердцѣ). — [цсл. *tomiti* „томить, -ься“, ср. лат. *tēmulentus*].

*तमस् tāmas n.* темнота, тьма, мракъ. — [лат. *tenebrae*, лит. *tamsà*, цсл. *tbma* „тьма“, ср. лит. *tamsūs*, цсл. *tbmbnā* „темный“, др.-в.-нѣм. *dinstar* „finster“ etc.].

*तमोमय tamōmaya* темный, мрачный.

*तर् tar (или tṛ: tarati 1, tirati 6; p. tīryatē, pp. tīrṇa, ger. \*tīrya; c. tārayati, f. tārayisyati, pp. tārita)* . переправляться черезъ, спасаться; *c.* переводить черезъ, спасать. — *अव ava* спускаться. — *उद् ud c.* спасать. — *प्र pra c.* провести, обманывать.

*तरल tarala* трясуцій, съ *prabha* сверкающій.

*तरु taru m.* дерево (растеніе).

तर्क *tark* (10 или *den. act.*) предполагать, думать, полагать. — [ср. цел. *tlaks* „толкъ“].

तर्ज *tarj* (*tarjati*, обыкн. с. или 10 *tarjayati*) угрожать. — [τάρβος, τάρβέω, лат. *torvus*].

तर्प *tarp* (*trpyati*, pp. *trpta*; с. *tarpayati*, \**tē*) насыщаться, удовлетворяться, довольствоваться, с. удовлетворять; *S.* 7, 2 не наскучило имъ рассказывать; *M.* 24 sc. возлиянiемъ воды. — [τέρπω, τέρπομαι, лит. *tařpti*, *tarpà*].

तर्हि *tārhi adv.* тогда.

तल *tala n.* плоскость, поверхность; ладонь; \**talām* на, \**talē* подъ, надъ, \**talād* изъ-подъ, съ (чего). — [τῆλια, лат. *tellus*, др.-в.-нѣм. *dili* „Diele“, лит. *tīlės*, цел. *tlo* „тло“].

तस *\*tas suff.* 1) *abl.* именъ и 2) *adv.*

तात *tāta m.* отецъ, батюшка, тятя; voc. мой милый, другъ. — [ср. *tatā*, тата, тэтта, лат. *tata*, лит. *tētis* „тата, тятя“].

तादृग् *tādṛg, f. ī*, таковой, такой, подобный.

तापस *tāpasā m.* аскетъ, отшельникъ.

तार *tārā* пронзительный, рѣзкій. — [τορός].

तारापति *tārāpati m.* луна (глава звѣздъ).

— [ср. скр. *star*, гр. ἀστὴρ, ἄστρον, лат. *stella*, гот. *stairnō* „Stern“].

तावत्कालम् *tāvathkalam adv.* такъ долго.

तावन्त *tāvant* столь великій, — долгій, столько; — \**vat adv.* между тѣмъ, пока, теперь, однако, хоть, же (163, 20 *tāvan nā 'ticira* только что, очень недавно); *yāvat* — *tāvat* въ то время когда, когда — то (тогда), до тѣхъ поръ пока, пока (ср. подъ *yāvant*).

तिज *tij (tējatē; c. tējayati, des. titikṣatē)* быть острымъ, с. острить, *des.* пе-

реносить спокойно, — съ терпѣнiемъ.

तिमिर *timira* мрачный, темный, *n.* мракъ, темнота. — [ср. *tāmas*].

तिर्यञ्च *tiryāñc (f. tirañcī, n. tiryak)* вкось идущій, *m. n.* звѣрь, животное.

तीक्ष्ण *tīkṣṇā* острый, остроконечный.

तीर *tīra n.* берегъ; *anumālinītīram* на берегу Малини 165, 21 *adv.*

तीर्थ *tīrthā n.* священное мѣсто для купанья (куда путешествуютъ и гдѣ купаются для очищенiя отъ грѣховъ).

तीव्र *tīvrā* строгій (жестокій), сильный.

तु *tū* но, а, же (ср. и *ca; kim tu* см. *ka*); *kāmam — tu (kim tu)* хотя — но (съ *na tu = но не*).

तुरग *turaga m.* лошадь. — [отъ *tvar* и *gam*].

तुष *tuṣ (tuṣyati, pp. tuṣṭa; c. tōṣayati, pp. tōṣita, ger. \*tōṣya, pfph. tōṣayām āsa)* удовольствоваться, радоваться, услаждаться, pp. удовлетворенный, довольный; с. удовлетворять, обрадовать. — परि *pari* с. вполне удовлетворять. — सम *sam = прост. tus.*

तुष्टि *tuṣṭi f.* удовольствiе, удовлетворение.

तुर्य *tūrya n.* извѣстный музыкальный инструментъ.

तृण *tṛṇa n.* трава, травка. — [др.-в.-нѣм. *dorn* „Dorn“, цел. *trānḡ* „тѣрнъ“].

तृतीय *trītiya* третiй. — [τριτος (трітос = скр. *tritā*), лат. *tertius*, гот. *pridja* „dritte“, лит. *trėczas*, цел. *tretij* „третiй“].

तृषा *trṣā f.* жажда. — [гот. *paúrstei* „Durst“, ср. τέρομαι, лат. *terreo*, гот. *-paúršan* „dorren“].

तृष्णा *tṛṣṇā f. id.*

तेजस *téjas* *n.* острота; огонь, жаръ, зной; свѣтъ, блескъ, красота, сила, величіе, достоинство.

तेजस्विन *téjasvīn* блестящій, прелестный.

तेजोमय *tējōmāya*, *f.* ī, лучезарный.

तोयाधार *tōyādhāra* *m.* водоёмъ, прудъ.

त्यज *tyaj* (*tyajati*, *p.* *tyajyatē*, *aor.* *atyākṣīt*, *pp.* *tyakta*, *ger.* *tyaktvā*, *\*tyajya*) покидать, оставлять. — परि *pari* *id.* — सम् *sam* *id.*

त्रा *trā* (или *trāi*: *trāyatē* 4 или 1) защищать, спасать. — परि *pari* *id.*

त्राय *trāya* *n.* защита.

त्रि *trī* три. — [τρεις, τρία, лат. *trēs*, *tria*, гот. *preis*, *prija* „dreī“, лит. *trīs*, цсл. *trije*, *tri* „три“].

त्रिक्र *trīcakrā* трехколесный.

त्रिदश *tridaśā* *m. pl.* боги (собств. трижды десять = тридцать *sc.* боговъ, отсюда вообще = боги, даже *sg.* богъ и *du.* два бога).

त्रिदिव *tridivā* *n.* третье т. е. высшее небо, рай.

त्रिरात्र *trirātrā* трехдневный; *acc. adv.* три дня (ночи), трое сутокъ.

त्रिवाचिक *trivācika* данный трижды повторяемымъ словомъ, клятвенно обѣщанный.

त्रिशार्धन *triṣārṣan* трехголовый, *m. nom. pr.*

त्रिषवणम् *triṣavanam* *adv.* три раза въ день: утромъ, въ полдень и вечеромъ (*cp.* *savana*).

त्रिस *trīs* *adv.* трижды.

त्वद् *tvād* *abl.* къ *tvam*; — въ нач. сложн. сл. въ качествѣ основы = твой, тебя и т. под.

त्वम् *tvām* ты. — [τό, лат. *tū*, гот. *pu* „du“, лит. *tū*, цсл. *ty* „ты“].

त्वर् *tvar* (*tvaratē*, *\*ti*) спѣшить.

त्वरा *tvarā* *f.* поспѣшность.

त्वष्टर *tvāṣṭar* *m.* творецъ, *nom. pr.* бога.

द d

द *da* дающій.

दंष्ट्र *daṅṣṭr* (*daṣ*: *daṣati*, *pp.* *daṣta*, *ger.* *daṅṣtvā*) кусать. — [δάκνω, гот. *tahjan*, др.-в.-нѣм. *zanga* „Zange“].

दक्ष *dākṣa* способный, дѣльный.

दक्षिण *dākṣiṇa* и *ṇā* правый, южный; *ṇā* и *ṇēna* *instr.* и *ṇatas* *adv. praep.* направо (отъ), къ югу (отъ), на югѣ. — [δεξιός, δεξιτερός, лат. *dexter*, гот. *taihswa*, лит. *deszinē*, цсл. *desniz* „десный“].

दक्षिणपश्चिम *dākṣiṇapaccima* югозападный.

दक्षिणा *dākṣiṇā* *f.* награда (жрецамъ за жертвоприношение); *\*dākṣiṇa bah.* см. *sarvavedasadākṣiṇa*.

दक्षिणामुख *dākṣiṇāmukha*, *f.* ī, лицомъ къ югу.

दक्षिणायन *dākṣiṇāyana* *n.* день и жертвоприношение въ день лѣтнаго поворота солнца.

दण्डय *daṇḍay* (10 или *den. act.* отъ *daṇḍa* *m.* палка, ср. δένδρον) наказывать, карать.

दण्डिन *daṇḍin* снабженный палкою.

दत्त *datta* *pp.* отъ *dā*.

दधि *dādhi* (*dadhān*) *n.* сыворотка, кислое молоко.

दधिकर्ण *dadhikarṇa* („сующій уши въ молоко, молокососъ“) *m. nom. pr.* кошки.

दन्त *dānta* *m.* зубъ. — [δόδος, лат. *dens*, гот. *tunpus* „Zahn“, лит. *dantis*].

दन्तोलूखलिका *dantōlūkhālika* употребляющій зубы вмѣсто ступки, т. е. разжеывающій зерна.

दम *dam* (*dāmyati*, *pp.* *dānta*; *s.* *dāmayati*, *pp.* *damita*) быть кроткимъ, с. обуздывать; *pp.* обузданный, смиренный, смирный, терпѣ-

- ливый. — [δάμνημι, δαμάω, лат. *domare*, гот. *-tamjan* „zähmen“].
1. दम *damá m.* обуздывание страстей, смирение плоти, власть надъ собою; *nom. pr.* брата Дамаянги.
2. दम *damá m.* или *n.* домъ, жилище. — [δῶμος, лат. *domus*, цсл. *doms* „домъ“, ср. дѣмо, дѣмас, гот. *timrjan* „zimmer“, др.-в.-нѣм. *zimbar* „Zimmer“].
- दमन *damana m. nom. pr.* мудреца и брата Дамаянги.
- दमनक *damanaka m. nom. pr.* шакала.
- दमयन्ती *damayanti f. nom. pr.* супруги Наля.
- दंपति *dāmpati m.* домохозяинъ, *du.* мужъ и жена. — [изъ *dam* = 2. *dama* + *pati*, ср. δεσπότης изъ *gen. dems* +].
- दया *dayá f.* состраданіе, милосердіе. — [ср. δαίωμα].
- दयालु *dayālu* сострадательный, милосердый.
- दयित *dayita* возлюбленный, дорогой.
- दर *dar (drñāti, p. dāryatē, pp. dārṇa; c. darayati* и *dār°, ger. °dārya)* трескаться, с. взрывать. — वि *vi* с. разрывать, раскусать. — [дѣро, гот. *-tairan* „zehren, zerren“, лит. *dārti*, цсл. *derq* „деру“].
- दरिद्र *dāridra* и *darīdra* бѣдный.
- दर्भ *darbhá m.* трава, травинка.
- दर्ष *darṣ (paçyati; p. drçyatē, pp. drṣta, ger. drṣtvā, °drçya, pn. draṣṭavya, inf. draṣṭum; f. draṣyati, aor. adrākṣit, pf. dadarça, 3. pl. dadrçur, ppfa. drṣṭavant; des. didrṣatē; c. darçayati, inf. darçayitum, ger. °darçya, pfp. darçayām āsa)* видѣть, смотрѣть, думать о; *p.* являться, видно; с. показывать (*S. 1, 8 sc. ātmānam* себя = появилась). — प्र *pra des.* хотѣть видѣть. — सम *sam* принимать во вниманіе

- M. 42:* принимая во вниманіе, что одинокій достигаетъ высшей своей цѣли (т. е. конечнаго освобожденія отъ странствованія души, спасенія; ибо) онъ не оставляетъ и не будетъ оставленъ (онъ свободенъ, независимъ); с. показывать, съ *ātmānam* *mrtavat* притворяться мертвымъ. — [дѣрхомаи, дѣдорха].
- दर्श *dārça* и *darçā* новолунный, *M. 9* съ *parvan* = день новолунія.
- दर्शन *dārçana n.* видѣніе, видъ, свиданіе, явленіе, появленіе; посѣщеніе, навѣщаніе; уразумѣніе, сознаніе, пониманіе; ученіе, философская система.
- दर्शनीय *darçanīya* видимый; видный, красивый.
- °दर्शिन *°darçin* видящій, знающій.
- दश *dāça (daçan)* десять. — [дѣка, лат. *decem*, гот. *taihun* „zehn“, лит. *dēszimtis*, цсл. *desęty* „десять“].
- दशक *daçaka* десятичный, состоящій изъ десяти (пунктовъ).
- दशलक्षक *daçalakṣanaka* десятичный, характеризуемый десятью (пунктами).
- दह *dah (dahati, p. dahyatē, pp. dag-dha)* жечь, сжигать, уничтожать; *p.* сгарать, устраняться огнемъ (*M. 71*), уничтожаться (*ibid.*). — [лит. *degù*, ср. *dāgas, dagà*, гот. *dags* „Tag“].
- दा *dā (dadāti, 2. imp. sg. dēhi, opt. dadyāt, ppr. dadat, med. dattē, p. dīyatē, pp. datta, ger. dattvā, °dāya, pn. dātavya* и *dēya, inf. dātum; f. dāsyati, °tē, pf. dadāu, aor. adāt; c. dāpayati, des. ditsati)* дать, отдавать (*S. 2, 26* выдамъ *sc. ee* замужъ), дѣлать; *med.* брать, получать; с. заставлятъ дать и пр. — आ *ā* (*pp. ātta* изъ *ādatta*) брать, собирать. — समा *samā* взять съ собою.

— *प्र pra* пере-, отдавать, дарить; выдавать замужъ. — [δίδωμι, лат. *dō*, лит. *dūmi*, цсл. *damь* „дамъ, даю“].

**दाक्षिण्य** *dākṣiṇya* *n.* любезность, ласковое обращение.

**दातृ** *dātar* и *\*tār* *nom. ag.* дающий, податель, щедрый. — [δότηρ, δότηρ, лат. *dator* „податель“].

**दान** *dāna* *n.* даяніе, выдаваніе, до- ставленіе, щедрость (*S. 2, 17 \*tas abl.* по щедрости); даръ. — [лат. *dōnum*, цсл. *danь* „дань“, ср. *δῶρον*, цсл. *darъ* „даръ“].

**दानपति** *dānapati* *m.* чрезвычайно ще- дрый человекъ.

**दान्त** *dānta* *pp.* отъ *dam*; — *m. nom. pr.* брата Дамаянти.

**दायाद** *dāyādā* *m.* наслѣдникъ, сынъ, родственникъ.

**\*दायिन** *dāyīn* дающий.

**दार** *dāra* *m. sg.* и *pl.* жена, супруга.

**दारु** *dāru* *n.* дерево (матерьяль), по- льно. — [ср. *drū-*, гр. *dōro*, *δρῶς*, лат. *larix*, гот. *triu*, лит. *dervā*, цсл. *dr̥va* „дрова“, *dr̥vo* „дерево“].

**दारुण** *dāruṇa* и *\*ṇa* страшный.

**दाल्भ्य** *dāl̥bhya* *m. nom. pr.* мудреца.

**दाक्षंस** *dācṣāns* (*dat. dācṣeṣ*) благо- честивый.

**दास** *dās* + **अभि** *abhi* (*abhidāsati*) питать вражду, преслѣдовать.

**दासी** *dāsī* *f.* рабыня.

**दिद्रक्ष** *didr̥kṣā* *f.* желаніе видѣть.

**दिद्रक्षु** *didr̥kṣu* желающий видѣть.

**दिन** *dīna* *n.* день; *acc. adv.* днемъ; *dinē dinē* ежедневно. — [лат. *nun- dīnae*, гот. *sin-teins*, лит. *dēnā*, цсл. *dnь* „день“].

**दिव** *div* (*dyu*, *dyō*, им. *dyāus*) *m. f.* небо, *m. n.* день; *divā instr. adv.* днемъ; *divē-divē loc. adv.* ежедневно. — [Ζεὺς, лат. *dīs*, *Jovis*, *Jupiter*; ср. подъ *dēvā*].

**दिवस** *divasa* *m.* (небо) день; *div° div° g° S. 4, 2* каждый разъ, когда ми- новаль одинъ день. — [отъ *div*, ср. цсл. *dives-*, *divo* „диво“].

**दिवकर** *divākarā* *m.* солнце.

**दिवानिशम** *divāniṣam* *adv.* день и ночь, днемъ и ночью.

**दिवारात्रम** *divārātram* *adv. id.*

**दिवीकस** *divāukas* *m.* небожитель, богъ.

**दिव्य** *divyā* небесный, дивный, чудес- ный.

1. **दिश** *diṣ* (*diṣati* 6, *pp. diṣta*, *ger. \*diṣya*, *pn. dēṣavya*; *pf. didēca*; *c. dēṣayati*) показывать, *c. id.* — **आ** *ā* поручать (кому *acc.* что *dat.*), ука- зывать, предписывать; *c. id.* — **व्या** *vyā id.*, сдѣлать распоряженіе. — **समा** *samā id.*, присуждать. — **उद्** *ud* указывать на (*ger. uddiṣya* см. отд.). — **अभ्युद्** *abhyud* поднимая показывать. — **समुद्** *samud* = + *ud.* — **उप** *upa* у-, постановлять, наста- влять, совѣтовать, учить. — **परि** *pari* указывать. — [δεικνῶμι, *δίκη*, лат. *dicō*, гот. *-teihan* „zeigen“].

2. **दिश** *diṣ* *f.* сторона свѣта; страна. **दिष्ट्या** *diṣṭyā interj.* о счастье! слава небеснымъ!

**दीक्षा** *dīkṣā* *f.* посвященіе, полная пре- данность, обѣтъ.

**दीदिवि** *dīdivi* сияющий, сверкающий, свѣтлый, свѣтоносный.

**दीन** *dīnā* унылый, опечаленный.

**दीनता** *dīnatā* *f.* скудность, слабость (*\*tā RV. instr.*).

**दीप** *dīp* (*dīpyatē*, *\*ti*, *pp. dīpta*; *int. dēdīpyatē*) пылать, сіять.

**दीर्घ** *dīrghā* долгій, длинный; *dīrghāyus* *n.* долгая жизнь и *adj.* долговѣч- ный. — [δολιχός, цсл. *dlagъ* „долгий“, ср. лит. *ilgas*; также лат. *longus*, гот. *laggs* „lang“?].

**दीर्घमुख** *dīrghamukha* („долгоносъ“)

*m. nom. pr.* цапли (министръ царя птицъ Хиранягарбы).

दु *du* (*dunōti* жечь и горѣть, *dūyatē*, *ti* горѣть; *pp. dūna*). — *वि vi* S. 4, 29 (*vidūyatā instr. ppr.*) изнуряться отъ печали. — [δαίω, δέδηα].

दुःख *duḥkhā* затруднительный, трудный, противный, неприятный; *n.* зло, тягость, страданіе, боль, горе, печаль, бѣда, несчастье.

दुःखार्त *duḥkhārta* = *ārta*.

दुःखित *duḥkhita* (*pp.* отъ *den. duḥkhay*) *id.*

दुग्धदा *dugdhadā f. (sc. dhēnuh)* дающая молоко (корова).

दुरतिक्रम *duratikrama* трудно одолѣваемый, непреодолимый.

दुरवगाह *duravagāha* еле доступный, нестижимый.

दुरात्मन *durātman* злой, негодный, подлый.

दुरासद *durāsada* трудно достигаемый.

दुर्गन्धि *durgāndhi* зловонный (*gāndha m.* запахъ).

दुर्जन *durjana m.* злодѣй, преступникъ.

दुर्ज्ञेय *durjñeya* трудно узнаваемый, мало понятный.

दुर्दिवस *durdīvasa m.* пасмурный дождливый день, нехорошая погода.

दुर्बल *durbala* слабый.

दुर्भिक्ष *durbhikṣa m. n.* безхлѣбца, голодь.

दुर्लभ *durlabha* трудно находимый, — получаемый.

दुर्विनीत *durvīnīta* неотвязный, непочтительный.

दुश्चर *duścara* затруднительный, трудный.

दुश्चरित *duścārīta n.* дурное поведение.

दुष्कृत *duṣkṛtā n.* злодѣйство, зло.

दुष्ट *duṣṭa* скверный, развратный, злой.

दुःषन्त *duḥṣanta* или *दुष्यन्त duṣyanta m. nom. pr.* царя.

दुस् *duś* (*duh<sup>o</sup>, dur<sup>o</sup>, duṣ<sup>o</sup>*) = *duś-*.

दुःसंचार *duḥsāncāra* неудобопроходимый, узкій.

दुह *duh* (*dōgdhi, pp. dugdha*) доить.

दुहितृ *duhitār f.* дочь. — [θυγάτηρ, гот. *daūhtar* „Tochter“, лит. *duktė*, цсл. *dąšti* „дочь“].

दूत *dūtā m.* вѣстникъ, посланный, посредникъ.

दूर *dūrā* далекій, дальній; *n.* даль; — *acc. instr. abl. loc. adv.* вдали, издали, далеко. — [изъ *dū-ra?* *sr. comp. dāvīyaṅs, sup. dāvīṣṭha*, цсл. *dāvyns* „давный“].

दूरदर्शिन *dūradarṣin* („дальнозоркій“) *m. nom. pr.* коршуна.

दूरी *dūri adv.* съ *kar* удалять; далеко оставлять за собою, превосходить.

दृढ *dr̥ḥām adv.* твердо, сильно, очень.

दृति *dṛti m. f.* кожаный мѣхъ. — [*sr. δάρσις, δέρσις*].

दृष्ट *dṛṣṭ f.* взглядъ, взоръ.

दृश्य *dṛṣya* видимый, видный.

दृषद् *dr̥ṣād f.* жерновъ; *dr̥ṣatputra* верхній меньшій жерновъ. — [*sr. δειράς*].

दृष्टपूर्व *dr̥ṣṭapūrva* прежде видѣнный.

दृष्टि *dṛṣṭi f.* зрѣніе, взоръ, глазъ; *dattadr̥ṣṭi* 164, 16 *bah.* устремившій глаза на или обращая свои взоры къ; *ṛpūta M.* 46 „очищенный взоромъ“ (т. е. онъ долженъ смотрѣть на землю, чтобы ногою не убилъ маленькихъ животныхъ или ступилъ на что-нибудь нечистаго).

देव *dēvā, f. ī,* небесный, божественный; *m.* богъ, брахманингъ, царь, *f.* богиня; S. 3, 20 *dēvasatk<sup>o</sup>* оказываніемъ ему чести какъ царю. — [лат. *divus, deus*, др.-в.-нѣм. *Zio*, лит. *dēvas*, цсл. *divs divo* „диво“, *sr.* подъ *div*].

देवकी *dēvakī f. nom. pr.* лица.

देवकुल *dēvakula* *n.* храмъ, капище.  
 देवता *dēvatā* *f.* божество, богъ, бо-  
 гиня.  
 देवदत्त *dēvadatta* *m. nom. pr.* лица;  
 употребляется и какъ название  
 неизвѣстнаго лица (какъ у насъ  
 Ивановъ, Иванъ Сидоровъ, у рим-  
 лянь *Cajus*).  
 देवपति *dēvapati* *m.* глава боговъ, прозв.  
 Индры.  
 देवराज *dēvarājā* *m. id.*  
 देवरूपिण *dēvarūpin* одаренный божест-  
 венною (небесною) красотою.  
 देवर्षि *dēvarṣi* *m.* божественный му-  
 дрець.  
 देवेश *dēvēṣa* *m.* богъ-владыка, прозв.  
 разныхъ боговъ.  
 देश *dēśā* *m.* мѣсто, мѣстность, страна.  
 देह *dēha* *m. n.* тѣло.  
 देव *dāiva* и *vā* (*adj.*) *n.* судьба, *dāi-  
 van pratikūlam* злосчастіе.  
 देवज्ञ *dāivajña* *m.* знатокъ судьбы,  
 астрологъ.  
 देवत *dāivata* *n.* божественное существо,  
 божество.  
 देव्य *dāivya* божественный.  
 दोष *dōṣa* *m.* недостатокъ, вина, грѣхъ.  
 — [ср. *δेषομαι, δέομαι*].  
 दोषावस्तर *dōṣāvastar* *m.* просвѣтитель  
 темноты.  
 दोह *dōha* *m.* доеніе, молоко.  
 दीर्जन्य *dāurjanya* *n.* подлость, завист-  
 ливость.  
 द्युतिमन्त *dyutimant* блестящій, вели-  
 чественный.  
 द्युमत्सेन *dyumatsēna* *m. nom. pr.* царя.  
 द्रव्य *dravya* *n.* предметъ, вещь. —  
 [ср. *dru = dāru*].  
 द्रोक *drāk* *adv.* поспѣшно, скорѣе,  
 сейчасъ.  
 द्रु *dru* (*dravati, pf. dudrāva, pp. druta*)  
 бѣгать, спѣшить. — अभि *abhi*  
 спѣшно отправляться, нападать, *pp.*  
*S. 6, 43* застигнутый (съ *instr. vya-*

*sanāis*). — समुप *samupa* бросаться  
 за кѣмъ въ погоню. — चि *vi* раз-  
 сѣяться, бѣжать.  
 द्रुम *druma* *m.* дерево. — [δρῦμός,  
 δρομά, ср. скр. *dru = dāru*].  
 द्रुह *druh* (*druhyati, pp. drugdha*)  
 ненавидѣть, оскорблять, враждо-  
 вать.  
 द्रौपदी *drāupadī* *f. nom. pr.* (сказочной)  
 супруги (пяти Пандуидовъ, слѣд.  
 и) Юдиштиры, сына *Pāṇḍu* и  
*Kuntī*.  
 द्व *dvā du.* два. — [δύω, лат. *duo*, гот.  
*twai* „zwei“, лит. *dū*, исл. *dva*  
 „два“].  
 द्वंद्व *dvandva* *n.* пара, двойственность,  
 противоположность.  
 द्वय *dvaṃ n.* пара, два. — [द्वौ, лит.  
*dvejī*, исл. *dvoy* „двойной“].  
 द्वादश *dvādaśa* (*°ṣan*) двѣнадцать. —  
 [द्वोदश, лат. *duodecim*].  
 द्वार *dvār* *f.* дверь, ворота. — [द्वारा,  
 лат. *forēs, forum*, гот. *daúr* „Тор,  
 Tür“, лит. *dūrys, dvāras*, исл. *dvör*  
 „дверь“, *dvor* „дворъ“].  
 द्वारा *dvāra* *n. id.* — [см. подъ *dvār*].  
 द्विज *dvijā* *m.* (дважды рожденный)  
 человекъ трехъ высшихъ кастъ:  
 ариецъ, особ. же брахманинь. —  
 [dvi-, *dvis*, ср. *di-, di-*, лат. *bi-,  
 bis*].  
 द्विजाति *dvijāti* *m. id.*  
 द्वितीय *dvitīya* второй; *m.* компаньонъ,  
 товарищъ пути.  
 द्विधा *dvīdhā* *adv.* на двѣ части —  
 съ *kar* раздваивать, съ *vya-vārt*  
 расходиться, раздѣляться (о до-  
 рогахъ).  
 1. द्विष *dvīṣ* (*dvēṣti, dvīṣtē, pp. dvīṣta;*  
*ppr. dvīṣant* см. отд.) ненавидѣть  
 — प्र *pra* сильно ненавидѣть.  
 2. द्विष *dvīṣ* *m.* врагъ.  
 द्विषन्त *dvīṣant* *m. id.*  
 द्वेष *dvēṣa* *m.* ненависть.

## ध् dh

धन *dhāna* *n.* имущество, богатство, деньги.

धनिन *ghanin* богатый.

धनुस *dhānus* *n.* лукъ (*ghanukhāṇḍam* 154, 14 сл. лукъ и стрѣлы; или при *ca* чит. отд. *ghanukh kāṇḍam*).

धन्विन *ghanvin* *m.* стрѣлокъ (изъ лука).

धम् *dhama* (и *dhmā*: *dhamaṭi*, *p.* *dhamaṭyātē* и *dhmāṭyātē*, *pp.* *dhamaṭita* и *dhmāṭita*) дуть на, раздувать; плавать; *M.* 71 расплавливающийся. — [ср. лит. *dumii*, *dūmti*, цсл. *dama*, *daṭi* „дуть“].

धृ *dhar* (*dharati*, *p.* *dharīyātē*, *pp.* *dharīta*, *ger.* *dharītvā*; обыкн. только *c.* *dharīyati*, *°tē*, *inf.* *dharīyitum*, *ger.* *°dhārya*, *pfph.* *dharīyām āsa*; *f.* *dharīyisyati* и *dharīsyati*, *°tē* *pass.*) держать, под-, у-, вы-, воз-, сдерживать, твердо ставить; *p.* оставаться живымъ; *pp.* удержанный, натянутый, 155, 1 *dharītaḥ* въ см. былъ брошенъ на землю; 154, 26 *ger.* *dharītvā* = *bhūmāu nidhāya* поставивъ на землю. — अवा *ava* 161, 25 читать. — [ср. *θρόνος*, лат. *firmus*, *frētus*].

धरा *dharā* *f.* земля.

धर्म *dhārma* *m.* положеніе, состояніе (157, 13 съ *vah* претерпѣвая состояніе крайней зависти, т. е. питая крайнюю зависть); постановленіе, правило, право, правда, справедливость, правота, доброе дѣло, добродѣтель, нравственное достоинство, благочестіе, праведность; обязанность, долгъ, законность, законъ (въ юридич., нравственномъ и религіозн. см.), религія; *dharmatas* *M.* 36 *abl.* по

священнымъ законамъ. — [ср. лат. *firmus*].

धर्मचारिन *dharmacārin* исполняющій всё свои обязанности, добродѣтельный, благочестивый.

धर्मज्ञ *dharmajña* знающій право, долгъ и пр., законовѣдъ.

धर्मराज *dharmarāja* *m.* (царь права) прозв. бога Ямы.

धर्मराजता *dharmarājatā* *f.* *S.* 5, 40 верховная власть въ дѣлахъ правосудія.

धर्मविद् *dharmavid* знающій свой долгъ, знатокъ права.

धर्मशास्त्र *dharmasāstra* *n.* законоученіе, сводъ законовъ.

धर्मात्मन *dharmātman* справедливый, благочестивый.

धर्मैप्सा *dharmēpsā* *f.* желаніе исполнить похвальное дѣло.

धर्म्य *dharmya* обязательный (по свящ. законамъ).

धर्ष *dhars* (*dharsati*, *pp.* *dharsīta*; *c.* *dharsīyati*, *pp.* *dharsīta*) осмѣливаться; *c.* отваживаться на что, одолевать, поражать. — [*θάρσειω*, *θάρσος*, гот. *ga-daursan*, *ga-dars*, лит. *dresū* дерзать, *drasus* дерзкій].

धा *dhā* (*dadhāti*, *3. pl.* *dadhāti*, *du.* *dhattas*, *2. sg. imp.* *dhēhi*; *med.* *1. sg.* *dadhē*, *3. dhattē*, *3. pl.* *dadhātē*; *p.* *dhīyātē*, *pp.* *hīta* (см. отд.), *ger.* *hitvā*, *°dhāya*, *pn.* *dhēya*; *f.* *dhāsyati*, *pf.* *dadhāu*, *dadhē*, *ppfa.* *hitavant*; *c.* *dhāpayati*, *ger.* *°dhārya*) ставить, класть, давать, дѣлать, *med.* брать, получать. — अन्तर *antar* прятать, *p.* прятаться, исчезать. — अपि *api* на-, покрывать. — अभि *abhi* сообщать, излагать, заговаривать, говорить, называть, сказать. — अवा *ava* *pp.* внимательный. — आ *ā* обращать на, прилагать, употреблять, положить, получать или брать

- (*med.* и *ger.*), *pp.* см. *āhitāgni*. —  
**समा** *samā* сосредоточивать мысли,  
 собираться съ мыслями (религиозн.);  
*pp.* собравшийся съ мыслями, пре-  
 следуя одну только цѣль (ср. *susam-*  
*āhita*), внимательный, см. и отд. —  
**उपसमा** *upasamā* при-, подложить  
 (дрова), разводѣть (огонь). — **उप**  
*upa* на-, положить, *pp.* связанный.  
 — **नि** *ni* ставить, положить. — **संनि**  
*samni pp.* присутствующій, близкій,  
 съ *tatra* на лицо, дома. — **परि** *pari*  
*act.* и с. о-, надѣвать, окружать,  
 облекать во что-нб. — **वि** *vi* распо-  
 ряжать, дѣлать, производить, на-  
 значать, рас-, опредѣлять, по-, уста-  
 новлять; съ *nibhṛtam* 159, 10 замы-  
 кать; *pp.* оказанный (*S.* 1, 14); *pn.*  
 см. отд. — **सम** *sam pp.* соединен-  
 ный, согласный. — [τίθημι, лат.  
*con-do, crē-do*, гот. *ga-dēps* „Tat“,  
 лит. *dēmi*, цсл. *děja, dežda* „дѣвать“].  
**धातु** *dhātu m.* руда, металлъ.  
**धान्य** *dhānyā n.* зерно, хлѣбъ зерно-  
 вой. — [ср. лит. *dūna*].  
**धारण** *dhāraṇa n.* ношеніе.  
**धारणा** *dhāraṇā f.* неуклонное обра-  
 щеніе мыслей на одинъ и тотъ-же  
 предметъ (*M.* 72).  
**धारा** *dhārā f.* лезвее, остріе.  
**धारासार** *dhārāsāra m.* проливной дождь,  
 ливень.  
**धार्मिक** *dhārmika* правосудный, спра-  
 ведливый (*paramadh° S.* 1, 2 въ  
 высшей степени справедливый).  
**धार्मिकत्व** *dhārmikatva n.* справедли-  
 вость, добродѣтель.  
 1. **धाव्** *dhāv (dhāvati, pp. dhāvita)* бѣ-  
 гать. — **अनु** *anu* преслѣдовать, под-  
 стерегать. — **समुप** *samupa* подбѣ-  
 гать. — **प्र** *pra* удаляться, стре-  
 миться. — [θέω, θοός].  
 2. **धाव्** *dhāv (dhāvati, °tē, pp. dhāvata)*  
 мыть.

- धिक** *dhik* фу! увы! (особ. съ 2. *hā* и  
*ahō*).  
**धी** *dhī f.* мысль, религиозное размы-  
 шленіе, благоговѣніе, молитва.  
**धीमन्त** *dhīmant* разумный, мудрый.  
**धू** *dhū* (и *dhu: dhūnōti, °nutē* и *dhu-*  
*nōti, °nutē; p. dhūyatē, pp. dhūta*  
 и *dhuta, ger. °dhūya*) трясти, ко-  
 лебать, качать. — **व्या** *vyā* махать.  
 — **वि** *vi* сбрасывать, уничтожать.  
 — [θύω, цсл. *dunati* „дунуть“].  
**धूम** *dhūmā m.* дымъ. — [θύμαω, лат.  
*fūmus*, лит. *dūmas*, цсл. *dymā*  
 „дымъ“].  
**धूर्त** *dhūrta m.* хитрецъ, обманщикъ,  
 шельма, плутъ.  
**धृति** *dhṛti f.* твердость, твердая воля,  
 мужество.  
**धृतिमन्त** *dhṛtimant* постоянный, твер-  
 даго характера.  
**धेनु** *dhēnū f.* дойная корова. — [ср.  
 θήλυς, θηλή, лат. *fēlare, filius, fē-*  
*mina*, гот. *daddjan*, лит. *dėju*, цсл.  
*doja* „дою“, *dētē* „дитя“].  
**धैर्य** *dhāiryā n.* осанка, приличіе.  
**धीत** *dhāuta pp.* отъ 2. *dhāv*.  
**धीम्य** *dhāimya m. nom. pr.* мудреца.  
**ध्मा** *dhmā* и **ध्मात** *dhmāta pp.* см. подъ  
*dhām*.  
**ध्या** *dhya* или *dhyaī: dhyaṃyati* 4 или  
 1, *pp. dhyaṭa*) думать.  
**ध्यान** *dhyaṇa n.* размышленіе, рели-  
 гюзное созерцаніе; *yōga m. id.*;  
 °*sthita* погружившійся въ думы, въ  
 глубокомъ раздумьѣ и проч.  
**ध्यानिक** *dhyaṇika* касающійся рели-  
 гюзнаго размышленія.  
**ध्रुव** *dhruvā* продолжительный, постоян-  
 ный, твердый, незыблемый, (о водѣ)  
 неизсякаемая или стоячая; *m.* по-  
 лярная звѣзда; *acc. adv.* положи-  
 тельно, несомнѣнно. — [лит. *drūtas*,  
 цсл. *sadržav* „здравый“].  
**ध्वनि** *dhvani m.* звукъ, тонъ.

## न n

न *ná* не, нѣтъ; съ *opt.* чтобы не; *na* — *na* ни — ни; какъ, подобно (вед.). — [ср. *nā*, гр. νη-, лат. *ne* и *nē*, гот. *ni* и *nē*, лит. *nē*, цсл. *ne* „не“, ср. подъ *a-*, *an-*].

नक्त *nákta n.* ночь, *acc. adv.* ночью. — [вѣѣ, лат. *nox*, гот. *nahts* „Nacht“, лит. *naktis*, цсл. *nošt* „ночь“].

नक्तंचर *naktamcara m.* ночебродь, демонъ.

नक्षत्र *nákṣatra n.* свѣтило, звѣзда, созвѣздіе; *nakṣatra* *M.* 50 (*dvandvam* = *nakṣatrawidyayā* и *aṅgavidyayā*) астрологія и хиромантія.

नख *nakhá m. n.* ноготь. — [ѣвоѣ, лат. *unguis*, нѣм. *Nagel*, лит. *nāgas*, *nagà*, цсл. *nogot* „ноготь“, *noga* „нога“].

नग *nāga m.* дерево, растеніе. — [изъ *na-ga*?].

नगर *nāgara n.* и *री* *ri* *f.* городъ.

नचिराद् *nacirād adv.* недолго, скоро.

नट *nat* (*natati*; *c. nāṭayati*) танцовать; *c.* (въ драмѣ) представлять на сценѣ, 170, 29 и 171, 17 обнаруживать движеніемъ (тѣла или лица). — [изъ *nart*].

नट *ṭa m.* актеръ, *f. ī* актриса.

नदी *nadī f.* рѣка.

नदीनद *nadināda n. sg.* и *m. pl.* рѣки.

ननु *nanu* не... ли? конечно, вѣдь, же.

नन्द *nand* (*nandati*, *\*tē*) радоваться. — *अभि* *abhi id.*, желать.

नन्दिन *\*nandin* радующійся и радушій.

नभस् *nābhas n.* небо. — [вѣѣѣ, вѣѣѣѣ, лат. *nebula*, нѣм. *Nebel*, лит. *debesis*, цсл. *nebo* „небо“].

नभस्तल *nabhastala n.* небосклонъ, небо.

नम *nam* (*namati*, *\*tē*, *p. namyatē*, *pp.*

*nata*, *ger. \*namya*; *c. namayati* и *nāmayati*) на-, по-, у-, преклоняться, подчиняться; кланяться, чтить. — *अव* *ava pp.* см. *avanatamukha*. — *उप* *upa c.* предлагать, подавать. — *परि* *pari pp.* въ *parinatārunaprakāṣah* 173, 13 *bah.* (с. пыль) скрывающая блескъ солнца. — *प्र* *pra* (*pranam*) = *nam*. — [ср. *νέμω*, *νέμονται*, гот. *niman* „nehmen“?].

नमस् *nāmas n.* и *indecl.* поклонъ, поклоненіе, почтеніе, хвала. — [вѣѣѣ, лат. *nemus*?].

नयन *payana n.* глазъ.

नर् *nár m.* мужъ, мужчина, человекъ. — [ἀνήρ, ср. скр. *nara*].

नर *nāra m. id.*, герой. — [см. подъ *nar*].

नरक *naraka m. n.* адъ.

नरेन्द्र *parendra m.* царь.

नरेश्वर *pareśvara m. id.*

नर्त *nart* (*nṛtyati*) плясать.

नर्मदा *narmadā f. nom. pr.* рѣки.

नल *nala m. nom. pr.* царя, супруга Дамаянти.

नव *nāva* новый, молодой, свѣжій. — [вѣѣѣ, лат. *novus*, гот. *niujis* „neu“, лит. *navas*, цсл. *novz* „новый“].

नव *nāva* (*navan*) девять. — [ἐννέα, лат. *novem*, гот. *niun* „neun“, лит. *devyni*, цсл. *devet* „девять“].

नवति *navatī f.* девяносто.

नवम *navama* девятый.

नवमालिका *navamālikā f.* жасминъ.

नवीन *navīna* новый.

नश् *naṣ* (*naṣyati*, *pp. naṣta*; *c. nāṣayati*) гибнуть, пропадать, *c.* уничтожать, убивать; *naṣta* лишенный, безъ. — *चि* *vi id.* — [ср. *νέκος*, *νεκρός*, лат. *nex*, *pecare*, *nocēre*].

नस् *nas* см. *aḥam*. — [व, лат. *nōs*, цсл. *nasz* „насъ“].

नह *nah* (*nahyati*, *\*tē*, *pp. naddha*) связывать, *med.* надѣвать на себя. — *अव* *ava* при-, завязывать, по-

крывать, окутывать. — पि *pi* (= *api*) *id.* — अतिपि *atipi* *pp.* см. отд. — सम् *sam* связывать, *med.* вооружаться. — [ср. лат. *pōdus*].

नाग *nāgā* *m.* змѣй.

नागदन्त *nāgadanta* *m.* вбитый въ стѣну колокъ (для вѣшанія вещей), вѣшалка.

नाटक *nāṭaka* *n.* драма. — [отъ *nat*, *nart*].

नाथ *nāthā* *n.* помощь; *m.* покровитель (часто о мужѣ).

नाद *nādā* *m.* звукъ, вой, ревъ.

नाना *nānā* *adv.* разнымъ образомъ, въ разныхъ мѣстахъ, отдѣльно.

नानागोत्र *nānāgōtra* *adj.* изъ разныхъ родовъ (семей).

नान्दी *nāndī* *f.* благословеніе, молитва.

नाभि *nābhi* *m. f.* пупъ, центръ.

नामधेय *nāmadhēya* *n.* именованіе, имя (*tvannām° S. 5, 58* именующіеся какъ ты).

नामन *nāman* *n.* имя, названіе; *acc. adv.* по имени, именно, конечно (см. и подъ *api*). — [ѣвома, лат. *nōmen*, гот. *namō* „Name“, цсл. *ime* „имя“].

नारद *nārada* *m. nom. pr.* мудреца.

नारी *nārī* *f.* женщина, жена.

नाली *nālī* *f.* водопроводная труба.

नाष्ट्रा *nāṣṭrā* *f.* опасность, гибель.

नि° *ni°* низъ, у-, воз- и т. под.

निकेतन *nikētana* *n.* жилище, мѣсто-жительство (*M. 26 bah.* имѣющій мѣстопребываніе).

निग्रह *nigraha* *m.* удерживаніе, приостанавливаніе.

निचय *nīcaya* *m.* накопленіе, запасъ (*M. 18 bah.*).

निज *nij* (*intens. nēnēkti* и *med. nēnikte*) мыть, *med.* мыться. — अव *ava* умыть, -ься (*avanēnijāna part. med. intens.* усердно умывающійся). — [viζω, vιπτω].

निज *nijā* свойственный, собственный, свой (себя, его и пр.); 155, 21 (врагъ) изъ среды своихъ.

नित्य *nitya* постоянный, обычный; *acc. adv.* всегда.

नित्ययुक्त *nityayukta* постоянно занятый.

नित्यशस *nityaśas* *adv.* постоянно, всегда.

निद्रा *nidrā* *f.* сонъ. — [изъ *ni-drā*, ср. *δαρδάνω*, лат. *dormiō*, цсл. *dreamati* „дремать“?].

निधन *nidhāna* *n.* конецъ, смерть.

निन्द *nind* (и *nid: nindati*, *pp. nindita*) порицать, насмѣхаться. — [ὄνειδος].

निपात *nipāta* *m.* паденіе, нападеніе (165, 13 *bah.* остро ударяющій).

निभृत *nibhrta* (*pp.* отъ *bhar*) съ *bhū* прятаться, скрываться, съ *vi-dhā* замыкать (см. *dhā*); — *acc. adv.* тайно, исподтишка.

निमित्त *nimitta* *n.* цѣль, причина, *acc. adv.* ради, для (см. и *ka*); знакъ, признакъ, предзнаменованіе, *omen* (166, 24 съ *sūc* дѣлая движеніемъ знакъ, представляя; *M. 50 utpātanim°* т. е. толкованіемъ ихъ).

नियत *niyata* (*pp.* отъ *yam*) обузданный, смиренный, покорный; неизмѣнный, постоянный, твердый, преданный; связанный съ, зависящій отъ (*loc.*); у Ману: неуклонно преслѣдующій одну только цѣль, вполне преданный своей задачѣ.

नियतव्रत *niyatavrata* вѣрный данному обѣту.

नियतात्मन *niyatātman* обуздывающій себя.

नियम *niyama* *m.* обуздываніе, усмиреніе; обѣтъ.

नियोग *niyōga* *m.* порученіе, дѣло, обязанность (171, 28 *bah.*); рѣшеніе, необходимость (152, 12 забота о моемъ дѣлѣ).

निरपेक्ष *nirapekṣa* беззаботный, безпеч-

ный; равнодушно относящийся ко всему.  
**निरय** *niraya* *m.* адъ.  
**निरामिष** *nirāmiṣa* непредающийся похотямъ плоти.  
**निरुपद्रव** *nirupadrava* безопасный.  
**निरुपण** *nirūpaṇa* *n.* соображение, обсуждение, суждение, опредѣленіе.  
**निरोध** *nirōdha* *m.* обуздываніе.  
**निर्गुण** *nirguṇa* безъ добродѣтелей, дурной, подлый.  
**निराण** *nirṇaya* *m.* устраненіе, рѣшеніе.  
**निर्धन** *nirdhana* неимущій, бѣдный.  
**निर्भय** *nirbhaya* лишенный страха, беззаботный.  
**निर्भर** *nirbhara* сильный, крѣпкій; *-am adv.* твердо, крѣпко, глубоко (спать).  
**निर्मित** *nirmīta* *pp.* отъ *mā*.  
**निर्वात** *nirvāta* безвѣтренный, *m.* мѣсто, защищенное отъ вѣтра.  
**निर्विचेष्ट** *nirvicēṣṭa* неподвижный.  
**निर्विशेष** *nirviṣeṣa* безразличный, тождественный, *n.* тождество.  
**निर्वेश** *nirvēṣa* *m.* вознагражденіе, плата.  
**निर्व्यञ्जन** *nirvyāñjana* (безъ косвенной рѣчи) *loc. adv.* прямо.  
**निर्वण** *nirvraṇa* безъ трещины.  
**निवासिन** *nivāsin* живущій, житель (*tarōvananiv* отшельникъ).  
**निवेदन** *nivēdana* *n.* извѣщеніе.  
**निवेशन** *nivēṣana* *n.* жилище.  
**निष्** *niṣ* *f.* ночь.  
**निश्चित** *niṣṭhita* *pp.* отъ *ṣā*.  
**निश्चय** *niṣṣaya* *m.* увѣренность, твердое убѣжденіе.  
**निःश्वास** *niḥśvāsa* *m.* дыханіе, воздыханіе, вздохъ.  
**निषध** *niṣadha* *m. nom. pr.* народа.  
**निषूदन** *niṣūdana* *nom. ag.* убійца, побѣдитель, *N. 2, 23* прозв. бога Индры (*ср. han*).  
**निष्कम्प** *niṣkampra* неподвижный.  
**निस** *niṣ* прочь, не-, без- etc.  
**निसर्ग** *nisarga* *m.* пожалованіе, милость.

**निस्यन्द** *nisyanda* *m.* стеченіе, капанье.  
**निःश्रेह** *niḥśnēha* безжалостный, жестокосердый.  
**निःस्पृह** *niḥsprha* свободный отъ желанія, равнодушный, индифферентный.  
**नी** *nī* (*nayati, \*tē, p. nīyatē, pp. nīta, pn. nēya, ger. nītvā* и *nayitvā, \*nīya, inf. nētum; f. nēsyati, pf. nīnāya, nīnyē; c. nāyayati, ger. \*nāyaya*) вести, нести, при-, у-, проводить, при-, уносить, брать, принимать, управлять; *c.* заставлять увести и пр. — **अनु** *anu* умиливать, утѣшать. — **अप** *apa* устранять, удалять, *p.* удаляться, уходить. — **अभि** *abhi* представлять (на сценѣ). — **अव** *ava* наводитъ, наливать. — **आ** *ā* приводить, приносить, доставлять, вливать, в-, примѣшивать. — **अभ्युदा** *abhyudā* вы-, у-, приводить. — **समा** *satā* собирать, приводить, *p.* собираться; *c.* созывать. — **उप** *upa* отправлять, посвящать, *p.* являться, приходить (170, 24 *ātmā* собственная особа, ты). — **परि** *pari* вести вокругъ или кругомъ; жениться. — **वि** *vi* *pp.* благовоспитанный, скромный.  
**नीच** *nīca* низкій.  
**नीड** *nīdā* *m. n.* гнѣздо. — [лат. *nidus*, нѣм. Nest; *ср.* лит. *līdzas*, цел. *gnėzdo* „гнѣздо“?]  
**नीरोगता** *nirōgatā* *f.* здоровье.  
**नील** *nīla* синій; *n.* и *f.* индиго.  
**नीलकण्ठ** *nīlakaṇṭha* *m. nom. pr.* лица.  
**नीलवर्ण** *nīlavarna* синяго цвѣта, синій.  
**नीलोत्पल** *nīlōtpala* *n.* синяя нимфея.  
**नीवार** *nīvāra* *m.* дикій рисъ.  
**नु** *nū* (и *nū*) ну, теперь, же, пожалуй (особ. при вопросахъ). — [*vó, vón, vūv*, лат. *nunc*, *nū-dius*, гот. *ni* „nun“, лит. *nū*, цел. *ny-ně* „нынѣ“].  
**नुद** *nud* (*nudati, \*tē* 6; *pp.* *nutta* и

*mipna*) толкать, прогонять. — *अप्राप्रा* разгонять, устранять. — [ср. цсл. *nuditi* „при-нудить“].

*नूतन nūtaṇa* нынѣшній, современный. — [отъ *nū, nū*].

*नूनम nūnām adv.* нынѣ, теперь, какъ разъ; навѣрно, несомнѣнно. — [ср. подъ *nū, nū*].

*नृत्य nṛtya n.* танецъ, пляска.

*नृप nṛpa m.* царь. — [изъ *nṛ = nar* + *pa = pati* отъ *pā* защищать].

*नृपति nṛpāti m. id.*

*नेत्र nētra n.* глазъ.

*नेपथ्य nēpathya n.* костюмъ; гардеробная, *loc.* за стеной.

*नैपुण्य nāipuṇya n.* способность, искусство, опытность.

*नैषध nāiśadha m.* нишадецъ, прозв. Наля.

*नौ nō sm.* сѣд.

*नौ nāu f.* корабль, судно. — [ваѳс, лат. *nāvis*].

*न्याय nyāyā m.* логика.

*न्यास nyāsa m.* оставление; *dēhanyu kar° S. 2, 23. 25 =* умереть.

## प

*पक्व pakvā* варенный; созрѣлый, поспѣлый. — [πέπρω, ср. *pac*].

*पक्ष pakṣā m.* крыло; сторона, партія; половина мѣсяца.

*पक्षान्त pakṣānta m.* послѣдній день полумѣсяца.

*पक्षिṇ pakṣiṇ* крылатый, *m.* птица.

*पङ्क्तु paṅkṭu* хромоногий, *m.* калѣка.

*पच pac* (*pacati*; *pp.* *pakva*, употребляющееся вм. *\*pakta*, см. отг.) варить. — [πέσσω, πεπτός, лат. *coquō*, цсл. *peka* „пеку“].

*पञ्च pañca* (*pañcan*) пять. — [πέντε, лат. *quinque*, гот. *fimf* „fünf“, лит. *penkī*, цсл. *peṭь* „пять“].

*पञ्चगव्य pañcagavya n. sg.* и *pl.* пять извѣстныхъ предметовъ, получаемыхъ отъ коровы (молоко, кислое молоко, масло, моча и пометь).

*पञ्चतपस pañcatapas* подвергающийся жару пяти огней (четырехъ жертвенныхъ, распределяемыхъ по четыремъ сторонамъ свѣта, и солнечнаго).

*पञ्चपञ्चाश pañcarañcāṣa* пятьдесятъ пятый.

*पञ्चम pañcamā* пятый.

*पट paṭ* (*paṭati*; *c.* *pāṭayati*, *pp.* *pāṭita*) трескаться; *c.* колоть, рубить, над-, порѣзывать, расцарапывать.

*पट paṭa n.* кусокъ матеріи, одежда. — [ср. *plattno* „полотно, платье“?].

*पटल paṭala n.* покрывало, плащъ.

*पट्ट paṭṭa m.* плоскость, *lalātaparṭṭa =* лобъ.

*पठ paṭh* (*paṭhati*, *p.* *paṭhyatē*) читать, учить.

*पण्डित paṇḍitā* ученый.

*पत pat* (*patati*, *pp.* *patita*, *ger.* *°patya*; *pf.* *parāta*, *3. pl.* *pētur*; *c.* *pāṭayati*, *pp.* *pāṭita*, *pn.* *pāṭya*) летать, падать, *c.* бросать, метать. — *अनु anu* мчаться, летѣть за. — *आ ā* попадать, случаться. — *समुद् samud* подниматься въ воздухъ, исчезать; вспархивать. — *नि ni* спускаться, слетать; *y-*, попадать, падать (*mūrdhnā nip° S. 7, 8* били челомъ); доставаться. — *संनि sanini c.* спускаться съ лука. — [πέτομαι, πίπτω, лат. *petō*, цсл. *prta*, *prtica* „птица“].

*पतन pātana n.* полетъ, паденіе, ударъ (стрѣлы), впаденіе (впадать, попадать).

*पति pati m.* господинъ; супругъ; женихъ. — [πόσις, лат. *potis*, лит. *pāts*; ср. цсл. *gos-podь* „господь“?].

*पतिव्य pativā n.* супружество.

*पतियान patiyāna* ведущій къ супругу.

पतिव्रता *pativratā* *adj. f.* преданная супругу, вѣрная жена.

पत्र *pātra* (и *pātra*) *n.* листъ, письмо. — [ср. πτερόν, др.-в.-нѣм. *fedara* „Feder“; также цсл. *pero* „перо“?].

पत्नी *pātnī* *f.* госпожа; супруга. — [πότνια, ср. скр. *pāti*].

पथ *path* (*pathi*, *panthan*: им. *panthās*) *m.* путь, дорога. — [ср. *patha*, гр. πάτος, πόντος, лат. *pons*, цсл. *patb* „путь“].

पथ *patha* *m. id.*

पथिक *pathika* *m.* путникъ, странствующій.

1. पद् *pad* (*padyatē* 4, 2. *sg. conj. pad-yāsāi*, *pp. panna*; *f. patsyatē*; *pf. pēdē*; *c. pādāyati*, *pp. pādīta*, *ppfa. pādītavant*, *ger. °pādya*) попадать, идти; попадаться, гибнуть; с. губить. — आ *ā* попадать; садиться всходить на (съ *acc.*: *āpadyāsāi* 2. *sg. conj.*). — व्या *vyā* с. убивать. — उद् *ud* происходить, производиться, с. родить. — उप *upa* достигать, доставаться, сбываться, оказываться вѣрнымъ (171, 20 оно видно, 166, 15 все вѣрно); *pp.* одаренный, исполненный, обладающій. — निस् *nis* происходить, произрастать. — प्र *pra* прибѣгать къ к. нб. — अनुप्र *anupra* слѣдовать, *S.* 5, 24 *pp.* съ *acc.* въ знач. *act.* (*sc. santi*: должны ступить на или избрать). — प्रति *prati* получать обратно; соглашаться, *M.* 74 подвергаться; приниматься за что, совершить обрядъ; с. считать, принимать (что за что). — सम् *sam* = съ *upa*. — [цсл. *padq* „паду“].

2. पद् *pād* *m.* шагъ, нога; *padbhyām* пѣшкомъ [ср. *padā*].

पद *padā* *n.* шагъ, нога (160, 28 °*padāir* вслѣдъ за); мѣсто; положеніе, состояніе (*M.* 75, т. е. соединеніе съ

*brahman'*омъ); слово, стихъ. — [πέδον, πέζος, πέζα, лат. *peda*, лит. *pėdā*].

पद्म *padma* *m. n.* лотосъ.

पद्य *pādya* составляемый изъ членовъ (частей, *pāda*) стиха (*padyāyāi Mān. Gr.* 7 *gen. sg. f. sc. virājah*).

पन्थन *pánthan* (*panthās*) *см. path.*

पन्न *panna* *pp.* отъ 1. *pad*.

पयस् *pāyas* *n.* питье; молоко; вода.

पयोधर *payōdhara* *m.* женская грудь.

1. पर *par* (*pṛ*: *pṛnāti* и *pīparti*, *pp. pūrna*; *c. pūrayati*, *pp. pūrīta*, *ppph. pūrayām āsa*) наполнять, с. *id.*; *pp.* наполненный, полный, исполнившийся. — परि *pari* *id.*, переполнять. — [πίμπλημι, πλήρης, лат. *plēnus*, гот. *fulls* „voll“, лит. *pilnas*, цсл. *plēns* „полный“].

2. पर *par* (*pīparti*; *aor. apīparat*; *c. pārayati*, *te*, *pp. pārita*, *f. pārayiṣyati*, *f. periph. pārayita*) переправлять, с. *id.*, доканчивать. — [πείρω, πορεύομαι, πόρος, πορθμός, лат. *porta*, *portare*, *portus*, гот. *faran* „fahren, führen, Furt“; также цсл. *pera* „перу, пру“?].

पर *pāra* дальнѣйшій, другой; крайній, высшій, *n.* крайность; чужой, *m.* врагъ; — *acc. adv.* впрочемъ, тѣмъ не менѣе (= *param tu*); — °*para* преданный чему нб., поглощенный чѣмъ нб., занятый; °*paras* 161, 25 полный желанія; *parārtham* *N.* 3, 8; *S.* 5, 48 въ пользу другихъ; *dhyānaparā* *N.* 2, 3 (находящаяся за предѣлами здраваго размышленія) задумчивая, ненормальная. — [πέρα, πέρας, περατός, лат. *perendie*, гот. *fairra* „fern, vorn“, ср. гот. *fairneis* и лит. *pėrnai*].

परम *paramā* крайній, высшій, величайшій, наилучшій, превосходный, прелестный; главный, первый;

°parama = °para; °paramas *M.* 96 предающийся исключительно своему дѣлу (т. е. мышлению о конечномъ спасеніи души); parama° *S.* 1, 2 въ высшей степени.  
 परलोक paralōka *m.* другой —, тотъ свѣтъ.  
 परवश paravaśa находящийся подъ властью другого, зависящій, зависимый.  
 परशु paraśū *m.* сѣкира, топоръ. — [πέλαγος].  
 परस्परम् parasparam *adv.* другъ друга.  
 पराक्रम parākrama *m.* могущество (*N.* 1, 5. 9 bah.).  
 पराभव parābhava *m.* исчезаніе, пораженіе, униженіе, гибель.  
 परायण parāyaṇa *n.* главная —, высшая цѣль; °parāyaṇa *bah.* посвящающій все свои силы.  
 परावर parāvāra *S.* 6, 34 что предшествовало и послѣдовало, все какъ оно происходило.  
 परि परि вокругъ, кругомъ; परि° пере-, пре-, вокругъ, совсѣмъ, очень и пр. — [περί, πέρι, лат. per, гот. fair- „вер-“, лит. pēr, цсл. prē- „пере-“].  
 परिग्रह परिग्रहā *m.* занятіе, попеченіе (156, 4 bah. заботящійся); замужество, бракъ.  
 परिचार paricāra *m.* услуга.  
 परिचद परिचदा *m.* челядь, прислуга; домашняя утварь; приданое (*S.* 3, 16); agnipar° *M.* 4 утварь для приношенія жертвъ на огнѣ.  
 परिजन परिजाना *m.* прислуга, слуга.  
 परिज्ञान परिज्ञाना *n.* узнаваніе, знаніе.  
 परिणत परिणता *pp.* отъ nam.  
 परिणाम परिणामा *m.* окончаніе, конецъ, 163, 23 вечеръ.  
 परिणाह परिणहा *m.* объемъ.  
 परितोष परितोषा *m.* удовлетвореніе, удовольствіе.

परित्याग परित्यागा *m.* оставленіе, отверженіе.  
 परित्राण परित्राणा *n.* защита, спасеніе.  
 परिदुर्बल परिदुर्बला совсѣмъ слабый.  
 परिपेलव परिपेलावा очень нѣжный.  
 परिभू परिभू *adj.* съ *acc.* управляющій (°bhūr asi управляешь).  
 परिमितहार परिमितहारा принимающій пищу въ извѣстномъ ограниченномъ количествѣ, ѣдящій очень немного.  
 परिवर्तन परिवर्ताना *n.* перемѣна.  
 परिव्राज परिव्राज (им. °vrāt) *m.* отшельникъ, нищій.  
 परिश्रम परिश्रामа *m.* напряженіе силъ, изнеможеніе, усталость.  
 परिषद् परिषद् *f.* собраніе, публика (въ драмѣ).  
 परिहार परिहारā *m.* удерживаніе, утаиваніе.  
 परिहास परिहासा *m.* шутка.  
 परीक्षण परीक्षाना *n.* испытаніе, проба.  
 परीक्षा परीक्षा *f. id.*  
 परुष परुषā *m.* камышь.  
 पर्जन्य पर्जान्या *m.* гроза, дождь; богъ дождя.  
 पर्ण पर्णा *n.* листь.  
 पर्याकुल पर्याकुला за-, перепутанный, смущенный; взъерошенный (о волосахъ).  
 पर्याकुली पर्याकुली *adv.* съ *kar* причинять суматоху, приводить въ ужасъ.  
 पर्युत्सुक पर्युत्सुка сильно тоскующій.  
 पर्युपासन पर्युपासана *n.* окруженіе, прислужливость, ласковое обращеніе.  
 पर्वत पर्वता *m.* гора; *nom. pr.* мудреца. — [ср. पैरता].  
 पर्वन पर्वन *n.* время лунаціи, жертвоприношеніе въ это время. — [ср. पैरास, पैरता].  
 पलाय पलाय (°yatē, *pp.* palāyita, *inf.* °yitum; *f.* palāyīṣyatē) бѣжать, улетать, исчезать. — [ср. parā + i].

पलाश *palāśā* *n.* листъ, лепестокъ; назв. дерева.  
 पलित *palitā* *n.* просѣдъ, сѣдые волосы.  
 — [πελιτικός, πελιός, πολιός, лат. *palleō*, *pullus*, др.-в.-нѣм. *falo* „fahl“, лит. *pālvas*, цсл. *plavz* „половый“].  
 पल्लव *pallava* *m. n.* отпрыскъ, вѣтвь.  
 पवन *pavana* *m.* вѣтеръ. — [отъ *pū*].  
 पवित्र *pavitra* чистый, невинный; *n.* предметъ для чищенія (цѣдилка, рѣшето и пр.). — [отъ *pū*].  
 पशु *paśu* см. *paśya*.  
 पशु *paśu* и *ośu* *m.* скотъ мелкій, жертвенное животное, животное, звѣрь. — [лат. *pecus*, *pecunia*, гот. *faihu* „Vieh“; ср. цсл. *рьсз* „песъ“?].  
 पश्चाद् *paścād* *adv. praep.* послѣ, потомъ; назадъ; позади, къ западу (отъ). — [также *paścā*, ср. лит. *pāskui*, *pasakos*].  
 पश्चार्धे *paścārdhā* *m.* задняя часть.  
 पश्चिम *paścima* западный.  
 पश्य *paśya* глаг. осн. наст. вр. къ *darś*. — [вм. \**sraśya*-, ср. схѣкторыи, лат. *speciō*, др.-в.-нѣм. *sprehōn* „sprähen“].  
 पा *pā* (*pibati* 1, *p. pīyatē*, *pp. pīta*, *pn. pīya*; *f. pāsyaṭi*; *s. pāyayati*, *des. pīpāsati*) пить, с. поить. — [πίνω, лат. *bibō*, *pōtus*, лит. *pīta*, цсл. *pīti* „пить“].  
 पाकयज्ञ *pākayajñā* *m.* жертва изъ вареннаго или созрѣлаго, домашнее жертвоприношение.  
 पाटलि *pāṭali* *f.* назв. дерева.  
 पाटलिपुत्र *pāṭaliputra* *n. nom. pr.* города, нынѣ Патна.  
 पाठ *pāṭha* *m.* урокъ, чтеніе, текстъ.  
 पाणि *pāṇi* *m.* рука, ладонь. — [ср. παλάμη, лат. *palma*, цсл. *palьс* „палець“].  
 पाणिग्रहण *pāṇigrahaṇa* *n.* схватываніе за руку, соединеніе рукъ, бракосочетаніе, женитьба, свадьба.  
 पाणिग्रहणीय *pāṇigrahaṇīya* *adj. f. ā, pl.*

(*sc. rcaḥ*) свадебныя стихотворныя изреченія или стихи, произносимыя при соединеніи рукъ.  
 पाणिग्रह *pāṇigrāha* *m.* женихъ.  
 पाणिनि *pāṇini* *m. nom. pr.* знаменитаго грамматика.  
 पाण्डव *pāṇḍava* *m. patron.* сына или потомка *Pāṇḍu*.  
 पाण्डु *pāṇḍu* желто-, бѣловатый, блѣдный.  
 पाण्डुर *pāṇḍura* бѣловатый, бѣлый.  
 पाण्डुरता *pāṇḍurata* *f.* бѣлизна, бѣлый цвѣтъ, *tām gataḥ* 162, 2 сдѣлался бѣлешенькимъ.  
 पाण्डुवर्ण *pāṇḍuvarṇa* бѣловатаго цвѣта, блѣдный.  
 पात *pāta* *m.* полетъ, паденіе, ударъ (стрѣлы).  
 पात्र *pātra* *n.* питейный сосудъ, сосудъ вообще. — [лат. *pōculum*; къ гот. *fōdr* „Futter“ ср. скр. *pā* хранить].  
 पात्रसद् *pātrasad* сидящій (находящійся, живущій) въ сосудѣ.  
 पात्रिन *pātrin* снабженный сосудомъ (для милостыни *M.* 52).  
 पाथेय *pāthēya* *n.* съѣстные припасы на дорогу.  
 पाद *pāda* *m.* шагъ, нога; лучъ. — [ср. подъ *padā*].  
 पादप *pādapa* *m.* растеніе, дерево.  
 पादान्तर *pādāntara* *n.* разстояніе на шагъ, *loc.* дѣлая шагъ дальше (въ драмѣ).  
 पाद्य *pādyā* *n.* вода для омовенія ногъ.  
 पान *pāna* *n.* питіе, питье.  
 पानीयवर्ष *pāṇīyavarṣa* *m. n.* дождь.  
 पान्थ *pānthā* *m.* путникъ, странствующій.  
 पाप *pāpā* *adj. subst., f. ā* и *ī*, дурной, злой; *n.* зло, бѣдствіе, грѣхъ, несчастье.  
 पापीयंस *pāpīyaṅs* (*compar.* отъ *pāra*) *m.* злодѣй, подлець, негодяй.  
 पाप्मन *pāpmān* злой, *m.* зло, грѣхъ.

पायस *pāyasa* *adj. subst. m. n.* молочный, молочная пища (особ. съ рисомъ).  
 पार्थ *pārtha* *m. metron.* сына *Pythā* (парицы).  
 पार्थिव *pārthiva*, *f. ī*, царскій; *m.* царь.  
 पार्वती *pārvatī* *f. nom. pr.* богини.  
 पार्श्व *pārśvā* *m. n.* бокъ; *acc. къ, loc.* возлѣ, у.  
 पालय *pālay* (*den. act. и med.*) хранить, охранять, защищать, покровительствовать. — परि *pari* *id.*, кормить. — प्रति *prati* ждать, ожидать.  
 पावक *pāvaka* *m.* огонь. — [отъ *pū*].  
 पाश *pāśa* *m.* петля, сѣть, тенета, повязка, веревка, канатъ; *jāta* 173, 18 *bah.* опутавшій себѣ ноги.  
 पाशुपाल्य *pāśupālya* *n.* скотоводство.  
 पाषाण *pāśāṇa* *m.* камень.  
 पि *pi* иногда *vm. apī*.  
 पिण्ड *piṇḍa* *m.* глыба, кусокъ земли, комокъ, особ. мучная или рисовая клецка, приносимая въ жертву тѣнямъ усопшихъ на поминкахъ.  
 पितर *pitār* *m.* отецъ, *du.* родители, *pl.* предки, тѣни усопшихъ. — [πατήρ, лат. *pater*, гот. *fadar* „Vater“].  
 पितामह *pitāmaha* *m.* дѣдъ; прародитель, прозв. бога Брахмана.  
 पितृपैतामह *pitṛpāitāmaha*, *f. ī*, полученный въ наследство отъ отца и дѣда.  
 पिनद्ध *pinaddha* *pp.* отъ *nah*.  
 पिनाकिन *pinākin* *m.* съ палицею или лукомъ (*pināka*), прозв. бога Шивы.  
 पिपासित *pipāsita* (*pp. des.* отъ *pā*) жаждущій.  
 पिप्पल *pipṣala* *m.* священное фиговое дерево (индійское).  
 पिबद्मान *piḍamāna* твердый, плотный (?).  
 पीड *piḍ* (10 или *caus. act.*, *pp. piḍita*) давить, мучить.

पौवर *pōvara* жирный. — [πῆρός, πιαρός, πῆαρ, πῆον].  
 पुञ्चली *puñçalī* *f.* прелюбодѣйка, развратница.  
 पुंस *puṁs* (*puṁ, puṁāṁs*: им. *puṁān*) мужчина, человекъ.  
 पुङ्ख *puṅkha* *m.* нижняя часть стрѣлы.  
 पुट *puṭa* *m.* покрывало, складка, свертокъ, трубка изъ листьевъ. — [-παλτος, δι-πλάσιος, гот. *falpan* „falten, Falte“; ср. цсл. *pleta* „плету“?].  
 पुटिका *puṭikā* *f. id.*  
 पुटी *puṭī* *f.* = *puṭa* складка, складываніе, \**puṭyā* 159, 13 = сложивши ладони (въ знакъ умоленія).  
 पुण्य *puṇya* чистый, священный, святой, хорошій, благоприятный; *n.* добродѣтель, заслуга.  
 पुण्यवह *puṇyavaha* чисто текущій, съ чистой водою (о рѣкѣ).  
 पुण्यात्मन *puṇyātman* чистосердечный, добрый.  
 पुत्र *putrā* *m.* сынъ, дитя, *f. ī* дочь. — [лат. *putus, putillus, puer*; ср. также цсл. *pota, pōtica* „птица“, лит. *putytis*?].  
 पुत्रक *putraka* *m.* сынокъ, сынъ, дитя.  
 पुत्रता *putratā* *f. abstr.* въ *çatraputratā*.  
 पुत्रपौत्रिन *putrapāutrin* имѣющій сыновей и внуковъ.  
 पुनर् *puṇar* *adv.* назадъ; снова; опять, опять же, еще, но, же; *puṇaḥ puṇar* часто, постоянно.  
 पुर् *pur* *f.* городъ. — [ср. *pura*: πόλις].  
 पुर *pura* *n. id.*  
 पुरस *purás* *adv.* впереди, впередъ, напередъ, раньше; съ *kar* см. *kar*. — [πῆρος, ср. подъ *para*].  
 पुरस्कृत्य *puraskārya* которому должно быть поручено.  
 पुरस्तात् *purástāt* *adv. praep.* = *purás* (о мѣстѣ и времени) передъ, къ востоку (отъ).

पुरा *purā adv.* когда-то, прежде; скоро (S. 5, 99 съ *praes.* въ знач. *fut.*). — [παρά, гот. *faúr* „vor“, ср. подь *purás*].

पुराण *purāṇa, f.* *ī* и *ā*, древній; *n.* сказаніе, сочиненіе о сказаніяхъ.

पुरीष *pūrīṣa n.* пометъ, испражненія.

पुरी *purī m. nom. pr.* царя. — [ср. *adj.* *purī* много = πολύς, гот. *filu* „viel“].

पुरुष *puruṣa m.* мужчина, человекъ; слуга; душа; герой (157, 10: это храбрый человекъ, какой-то герой).

पुरुषर्षभ *puruṣarṣabha m.* царь (см. *ṣabha*).

पुरुरवस *purūravas m. nom. pr.* царя.

पुरोडाश *purōḍāṣa m.* жертвенная лепешка изъ рисовой муки; жертвоприношеніе таковыхъ лепешекъ.

पुरोहित *purōhita adj. subst. m.* предсѣдательствующій, уполномоченный, ходатай; главный жрецъ, особ. придворный жрецъ.

पुलक *pulaka n. pl.* поднявшіеся вверхъ волоски тѣла (знакъ чрезмѣрнаго любострастія или радости, см. *añkita*). — [πόλιγγες].

पुष *puṣ (puṣyati intrans. и trans. и puṣnāti trans.; pp. puṣṭa) intr.* пышнѣть, успѣвать, *trans.* увеличивать, обнаруживать, показывать, проявлять (съ *na* 167, 28 = таить; 167, 30 *athavā kāmam . . . na punar . . . na puṣnāti* или напротивъ: скорѣе, пожалуй, увеличиваетъ).

पुष्प *pūṣpa n.* цвѣтокъ, цвѣтъ.

पुष्पित *puṣpita* цвѣтоносный, цвѣтущій.

पुस्तक *pustaka n.* рукопись, книга.

पू *pū (punāti, \*nīṭe, pp. pūta)* чистить, очищать; *pp.* очищенный, чистый. — [ср. лат. *pūrus, putus*].

पूज *pūj (10 или с. act.; pp. pūjita, ger. \*pūjya)* чтить, почитать, ока-

зывать честь, чествовать. — अभि *abhi id.* (ср. подь *lābha*).

पूजा *pūjā f.* почтеніе, почестъ, честь.

पूरण *pūrāṇa n.* наполненіе.

पूर्य *pūrṇa pp.* отъ 1. *pūr*.

पूर्व *pūrva* первый, передній, прежній, давній; — *acc. adv.* прежде, сперва, раньше, давно; въ сложн. сл. часто также = *adv.* — [гот. *fruma*, лит. *pūrtas*, ссл. *prāvz* „первый“].

पूर्वक *\*pūrvaka id.*, иногда (какъ и *\*pūrva, \*pūrvam adv.*) теряетъ свое значеніе и передается черезъ предлогъ, ср. *vidhipūrvakam*).

पूषन *puṣān (acc. \*ṣānam) m. nom. pr.* бога.

पृथक् *prthak adv.* отдѣльно, каждый по себѣ, по одному.

पृथिवी *prthivī f.* земля, страна. — [отъ *prthū*, ср. *plateia*].

पृथिवीपति *prthivīpati m.* царь.

पृथिवीपाल *prthivīpāla m. id.*

पृथु *prthū, f.* *\*thvī* и *prthu*, широкій, великій. — [πλάτος, лит. *platūs*].

पृथ्वीराज *prthivīrāja m. nom. pr.* царя.

प्रष्ट *prṣṭa pp.* отъ *prach*.

प्रष्ठ *prsthā n.* спина; *prsthatas* 153, 6 спиною къ (см. *jathara*).

प्रष्ठदेश *prsthadēṣa m.* задняя сторона, *loc.* позади, за чѣмъ нб.

पेटा *pētā f.* корзинка.

पेशल *pēṣalā* разнообразный, различный, украшенный, прекрасный, см. *ṣakti*. — [ποικίλος, ср. ссл. *pēstrz* „пестрый“, *pisati* „писать“].

पोष *pōṣa m.* благосостояніе.

पौर *pāura m.* горожанинъ.

पौरव *pāurava m.* потомокъ *Puru*.

पौर्णमास *pāurnamāsā, f. ī*, относящійся къ полнолунію; *m. n.* день и праздникъ полнолунія.

पौर्वाह्निक *pāurvāhnikā, f. ī*, дополуденный, утренній, *subst.* утренній обрядъ (S. 7, 1 *bah.* совершивши

утренние обряды или жертвоприношения).

प्र° *pra°* про- и пр. — [प्रब, лат. *pro*, гот. *fra-*, лит. *pra*, цсл. *pro* „про“].

प्रकाश *prakāśa* *m.* свѣтъ, блескъ; — *acc. adv.* громко.

प्रकृति *prakṛti* *f.* источникъ, начало, причина; природа; *pl.* подданные, граждане, министры.

प्रगुणी *pragunī* *adv.* съ *kar* строить въ линію (о солдатахъ).

प्रगे *pragē* *adv.* утромъ рано.

प्रग्रह *pragraha* *m.* поводъ, узда, возжа.

प्रचलन *pracalana* *n.* качаніе.

प्रकाय *prachāya* *n.* тѣнистое мѣсто, тѣнь.

प्रह् *prach* (*prchati* 6, *pp.* *prṣṭa*, *pn.* *praṣṭavya*, *inf.* *praṣṭum*; *f.* *prakṣyati*, *pf.* *paprachā*) спрашивать. — परि *pari* спрашивать. — [лат. *poscō*, *precor*, гот. *fraihnan* „fragen“, др.-в.-нѣм. *forscōn* „forschen“, лит. *praszyti*, цсл. *prosi* „просить, спрашивать“].

प्रजा *prajā* *f.* потомство, дѣти, поколѣніе; созданіе, существо, особ. люди; подданные, народъ.

प्रजाकाम *prajākāma* желающій потомства.

प्रजाति *prajāti* *f.* распложеніе, родъ, потомство.

प्रजापति *prajāpati* *m. nom. pr.* бога.

प्रज्ञा *prajā* *f.* разумъ, благоразуміе.

प्रज्ञाचक्षुस् *prajāñācakṣus* (имѣющій только умъ вмѣсто глазъ, т. е.) слѣпой.

प्रणय *praṇaya* *m.* расположеніе, любовь.

प्रणव *praṇava* и °*vā* священное слово *ōm*.

प्रणाम *praṇāma* *m.* поклонъ.

प्रतापवन्त *pratāpavant* полный величія, величественный.

प्रति *prāti* *praep.* противъ, при, къ, относительно. — [प्रबति, प्रोति, प्रबस्, цсл. *proti*, *protivz* „противъ“].

प्रतिकूल *pratikūla* неблагоприятный, противный.

प्रतिक्रिया *pratikriyā* *f.* воздаяніе, возмездіе, отплата за услугу.

प्रतिग्रह *pratigrahā* *m.* подарокъ.

प्रतिदिनम् *pratidinam* *adv.* ежедневно.

प्रतिदिशम् *pratidiṣam* *adv.* въ каждой или каждую сторону свѣта.

प्रतिपात्रम् *pratipātram* *adv.* въ каждой роли (въ драмѣ).

प्रतिप्रिय *pratipriya* *n.* взаимная услуга, одолженіе.

प्रतिभय *pratibhaya* страшный.

प्रतिमा *pratimā* *f.* картина, образъ.

प्रतिरूपक *pratirūpaka*, *f.* °*ikā*, похожій, соответствующій.

प्रतिवातम् *prativātam* *adv.* противъ вѣтра.

प्रतिषिद्ध *pratisiddha* *pp.* отъ 1. *sidh*.

प्रतिहस्तक *pratihastaka* *m.* замѣститель, подставное лицо.

प्रतीकार *pratīkāra* *m.* средство противъ.

प्रतीपम् *pratīpam* *adv.* напротивъ, превратно, ложно, съ *gam* противляться, грѣшить.

प्रत्यक्ष *pratyakṣa* видимый, доступный чувствамъ, явный, очевидный; *acc. loc. adv.* передъ глазами, вочію.

प्रत्यञ्च *pratyāñc* (*n.* *pratyak*, *f.* *pratīcī* и °*cī*) западный.

प्रत्यवेक्षण *pratyavēkṣaṇa* *n.* повторяемое навѣщаніе.

प्रत्यासन्न *pratyāsanna* (*pp.* отъ *sad*) близкій.

प्रत्याहार *pratyāhāra* *m.* отвлеченіе мыслей и чувствъ (отъ міровыхъ предметовъ).

प्रत्यूष *pratyūṣa* *n.* разсвѣтъ.

प्रत्यूचम् *pratyūcam* *adv.* при каждомъ стихѣ.

प्रथम *prathamā* первый; °*prathama* = °*ādya*, °*ādi*; *acc. adv.* только-что.

प्रदक्षिणम् *pradakṣiṇam* *adv.* направо, обращаясь къ чему нб. справа.

**प्रदान** *pradāna* *n.* выдаваніе дочери замужъ.  
**प्रदीप** *pradīpa* *m.* свѣтильникъ, свѣтило (въ перен. см.).  
**प्रदोष** *pradōṣa* *m.* вечеръ.  
**प्रधान** *pradhāna* главный, важнѣйшій, первый; *n.* самое важное, главное.  
**प्रपद** *prāpada* *n.* передняя часть ноги, цыпочки.  
**प्रभव** *prabhavā* *m.* происхождение, причина, начало; *°prabhava bah.* происходящій.  
**प्रभा** *prabhā* *f.* свѣтлость, свѣтъ, блескъ, прелесть; *hataprabha* *S.* 5, 17 *bah.* лишившійся наружной прелести.  
**प्रभात** *prabhāta* *n.* разсвѣтъ, утро.  
**प्रभाव** *prabhāva* *m.* могущество, сила.  
**प्रभु** *prabhū* *m.* господинъ, повелитель, царь; богъ.  
**प्रभुत्व** *prabhutva* *n.* величіе, господство, власть.  
**प्रभूत** *prabhūta* (*pp.* отъ *bhū*) многочисленный, много, великій, большой.  
**प्रभृति** *prabhṛti* *f.* начало, *°prabhṛti adj.* начиная съ, и проч., и т. д. (*cp. ādi*); *adv.* послѣ *tatas, itas, yatas, adya* (см. эти слова).  
**प्रमद** *pramada* рѣзвый, очень веселый, 157, 5 опьянѣлый.  
**प्रमदा** *pramadā* *f.* женщина.  
**प्रमदावन** *pramadāvana* *n.* увеселительный лѣсокъ для гаремныхъ женщинъ.  
**प्रमाण** *pramāṇa* *n.* размѣръ, мѣра, правило, норма, авторитетъ; мѣра силы.  
**प्रमाणाधिक** *pramāṇādihika* чрезмѣрный.  
**प्रमाद** *pramāda* *m.* нерадивость, пренебреженіе.  
**प्रयत्न** *prayatna* *m.* напряженіе силъ, стараніе, усердіе; *abl.* (*°ād* и *°tas*) *adv.* усердно; *prayatna°* съ трудомъ, едва (164, 20).

**प्रयाग** *prayāga* *m.* *nom. pr.* города, нынѣ Аллахабадъ.  
**प्रयाज** *prayājā* *m.* названіе пяти предварительныхъ жертвенныхъ.  
**प्रयोग** *prayōga* *m.* представленіе (на сценѣ); пьеса.  
**प्रयोगता** *prayōgata* *f.* игра (на сценѣ).  
**प्रयोजन** *prayōjana* *n.* цѣль, дѣло.  
**प्रलय** *pralaya* *m.* разрушеніе, уничтоженіе, гибель міра.  
**प्रलापिन** *pralāpin* болтающій.  
**प्रवण** *pravāṇa* *m.* наклонность, отлогость (*prācīnapravāṇa* *sc.* мѣсто, „наклоненное къ востоку“).  
**प्रविष्टक** *pravīṣṭaka* *n.* только *instr.* тѣлодвиженіемъ входящаго, 166, 23 сл. тѣлодвиженіемъ представляетъ, что входитъ (въ драмѣ).  
**प्रवृत्ति** *pravṛtti* *f.* движеніе, дѣйствіе, побужденіе; происхождение (*S.* 6, 18); участь, судьба.  
**प्रवेष्ट** *pravēṣṭa* *m.* входъ.  
**प्रवेष्ट्य** *pravēṣṭya* доступный.  
**प्रशान्ति** *praśānti* *f.* успокоеніе, примиреніе, искупленіе.  
**प्रश्न** *praśṇā* *m.* вопросъ. — [*cp.* подъ *prach*].  
**प्रश्रय** *praśraya* *m.* покорность, скромность.  
**प्रसङ्ग** *prasāṅga* *m.* связь, случай; *instr. adv.* по случаю, при.  
**प्रसन्न** *prasanna* (*pp.* отъ *sad*) спокойный, благосклонный, умилованный, милостивый, довольный; чистый, ясный.  
**प्रसभम्** *prasabham* *adv.* сильно.  
**प्रसर** *prasara* *m.* движеніе впередъ.  
**प्रसव** *prasava* *m.* производство, рожденіе.  
**प्रसाद** *prasāda* *m.* благосклонность, милость, умилованіе; ясность, чистота.  
**प्रसादक** *prasādaka* очищающій.  
**प्रसादन** *prasādana* *n.* благоволеніе, бла-

госклонное согласіе (*S.* 5, 81 съ твоего благосклоннаго согласія). — *°prasādana* *adj.*, *f.* ī, *N.* 1, 14 *citta-prasādinī* милостивая, (дѣвица) добраго, веселаго нрава (*cittapramāthinī v. l.* очаровательная?).

*प्रस्ताव* *prastāva* *m.* случай.

*प्रस्तावना* *prastāvanā* *f.* вступленіе, прологъ.

*प्रहार* *prahāra* *m.* толчекъ, ударъ; рана.

*प्रहारक्षत* *prahāra-kṣata* *n.* рубецъ.

*प्रहारविकार* *prahāravikāra* *m.* *id.*

*प्रकारणिक* *prākaraṇika* *adj. subst.* исправляющій должность жреца.

*प्रागुदञ्च* *prāgudañc*, *f.* °*dīci* (*sc. diç*) сѣверовосточный, сѣверовостокъ.

*प्रागग्रिव* *prāggriṅva* съ шейей, обращенной на востокъ.

*प्राङ्गण* *prāṅgaṇa* *n.* дворъ.

*प्राचीन* *prācīna* восточный.

*प्राजान* *prājāna* *m. n.* бичь.

*प्राजापत्य* *prājāpatya* посвященный Пруджапати (богу рождения).

*प्राञ्च* *prāñc* (*f.* *prācī*, *n.* и *adv.* *prāk*) восточный; *adv.* прежде, раньше.

*प्राञ्जलि* *prāñjali* = *kṛtāñjali*.

*प्राण* *prāṇā* *m.* дыханіе, духъ, *pl.* жизнь.

*प्राणवन्त* *prāṇavant* живой, живущій.

*प्राणायाम* *prāṇāyāma* *m.* сдерживаніе или затаиваніе дыханія (известное обрядовое дѣйствіе).

*प्राणिन* *prāṇin* живой, *m.* живое существо.

*प्रातर* *prātār* *adv.* утромъ. — [прѡт, др.-в.-нѣм. *fruo* „früh“].

*प्रादेश* *prādēṣā* *m.* пядь.

*प्रांतर* *prāntara* *n.* дорога.

*प्राप्ति* *prāpti* *f.* достиженіе, полученіе (обратно *S.* 6, 33).

*प्राय* *prāya* *m.* большинство; °*prāya* *bah.* состоящій главнымъ образомъ изъ, изобилующій. — [ср. *prāyas*

*adv.* большею частью, πλειων, лат. *plus*].

*प्रायश्चित्त* *prāyaścitta* *n.* покаяніе, испу-  
сленіе.

*प्रार्थन* *prārthana* *n.* желаніе, снисканіе.

*प्रासाद* *prāsāda* *m.* дворець.

*प्रिय* *prīya* пріятный, любимый, доро-  
гой, милый, *m.* пріятель, другъ,  
любимецъ, любитель; *n.* любез-  
ность, милость; — *f.* ā супруга. —  
[гот. *freis* „frei“, ср. подъ *prī*].

*प्रियवदा* *prīyamvadā* *f. nom. pr.* жен-  
щины („говорящая пріятное“ 168, 8).

*प्रियत्व* *prīyatva* *n.* пріязнь; охота до  
чего, привязанность.

*प्री* *prī* (*prīnāti*, °*nītē*, *p.* *prīyatē*, *pp.*  
*prīta*; *c.* *prīṇayati*) радовать, *med.*  
и *pass.* обыкн. радоваться, любо-  
ваться, *c.* радовать, ублажать; *pp.*  
радующійся, радостный, обрадо-  
ванный, удовлетворенный. — [гот.  
*frijōn*, *frijōnds* „Freund“, цсл. *prī-*  
*jati*, *prījatelj* „пріятный, пріятель“,  
*prījazn* „пріязнь“].

*प्रीति* *prīti* *f.* радость; любовь.

*प्रीतिकर* *prītikara* доставляющій ра-  
дость.

*प्रेक्षणीय* *prēkṣaṇīya* видимый, видный.

*प्रेमन* *prēmān* *m. n.* дружба, любовь.

*प्रोष्ण* *prōṣṇa* горячій.

*प्रौढ* *prāudha* смѣлый, сильный; *prāu-*  
*dha* *adv.* силою.

*प्लु* *plu* (*plavatē*, °*ti*, *pp.* *pluta*; *pf.* *pu-*  
*pluvō*; *c.* *plāvayati*, *pp.* *plāvita*)  
плавать, купаться; *c.* мыть, купать,  
по-, обливать, окроплять. — *आ ā*  
купаться, мыться, *pp.* *āpluta* выку-  
павшійся, умывшійся. — *उपन्या उप-*  
*nyā* приплывать къ (съ *acc.*). —  
[πλέω, πλώω, πλωτός, лат. *pluit*, гот.  
*flodus* „Flut“, лит. *plauju*, цсл. *plova*,  
*pluja* „плавать, плыть“].

*प्लुतत्व* *plutatva* *n.* движеніе прыжками,  
прыжки.

फ् *ph*

- फल *phāla* *n.* плодъ; успѣхъ, польза.  
 फलता *phalatā* *f.* плодovitость, плодородность.  
 फालकृष्ट *phālākṛṣṭa* взрослій на пашнѣ, *m.* такой хлѣбъ, плоды и пр.

ब् *b*

- बत *bata* увы! ой! охъ! *ahō bata* *id.*  
 बन्ध *bandh* (*badhnāti*, *p.* *badhyatē*, *pp.* *baddha*, *ger.* *baddhvā*, *inf.* *banddhum* и *bandhitum*; *pf.* *babandha*) при-, связывать; *p.* связывать себя, быть связаннымъ (чѣмъ), приниматься (о плодахъ, росткахъ и пр.), обнаруживать, имѣть (*bad-dharph*° 168, 15 въ см. благодаря внутренней мощи или судя по обнаруживающейся плодovitости). — नि *ni* *id.* — प्रति *prati* привязывать. — [гот. *bindan* „binden“, ср. *πεῖσμα*, *πευθερός*, лат. *offendimentum*, *offendix*, лит. *bēndras*, *bandà*].  
 बन्ध *bandhā* *m.* завязка, лента.  
 बन्धन *bāndhana* *n.* привязываніе.  
 बर्बर *barbara* брехливый, лающій (презрительно о собакѣ). — [βάρβαρος].  
 बर्हिस *barhīs* *n.* жертвенная подстилка (изъ травы *kuṣa* на *vēdi*),  
 बल *bāla* *n.* сила, могущество; военныя силы, войско (*N.* 2, 11 дружина, свита); *abl. adv.* силою; — *m. nom. pr.* демона. — [см. подъ *balin*, *baṣiṣṭha*, *bakyaṅs*].  
 बलवन्त *bālavant* (*n.* и *adv.* °*vat*) сильный, могучій, могущественный; *adv.* сильно, очень.  
 बलि *balī* *m.* подаяніе; жертвенная пища, приносимая такъ наз. существамъ (особ. домовымъ).  
 बलिन *balin* сильный, могучій. — [лат. *dē-bilis*].

- बलिष्ठ *baliṣṭha* *superl.* сильнѣйшій, очень сильный, болѣе сильный.  
 बलीयंस *bāliyaṅs* *compar. id.* — [цсл. *bolijъ* „большій, болѣе“].  
 बहिस् *bahis* *adv.* наружу, снаружи, на дворѣ, внѣ, вонъ; съ глаголами вы-, про- и пр. — [лит. *bè*, цсл. *bezъ* „безъ“].  
 बहु *bahū*, *f.* °*hvi* и *bahū*, многій, много, многочисленный, частый, большой. — [παχύς].  
 बहुतराम *bahutaram* *adv.* больше (см. *stokam*).  
 बहुतिथ *bahutitha* многочисленный, много.  
 बहुशस् *bahuşās* *adv.* многократно, часто.  
 बाण *bāṇa* и °*nā* *m.* стрѣла.  
 बाध् *bādḥ* (*bādhatē*) стѣснять, мучить.  
 बाधा *bādḥā* *f.* притѣсненіе, преслѣдованіе (со стороны другого); вредъ, бѣда.  
 बान्धव *bāndhava* *m.* родственникъ.  
 बाल *bāla* молодой, простодушный, глупый, простофиля; *m.* ребенокъ, дитя, мальчикъ (*S.* 2, 8 имѣвшій малолѣтняго сына или сына-ребенка, ср. *bālavatsa* *ib.* 2, 9); *f.* а дѣвочка, дѣвушка. — [ср. „баловать“].  
 बालक *bālaka* *m.* дитя, мальчикъ.  
 बाल्य *bālya* и °*yā* *n.* дѣтство, юность.  
 बाहु *bāhū* *m.* рука. — [πῆχυς, др.-в.-нѣм. *buog* „Bug“].  
 बिडाल *biḍāla* *m.* кошка.  
 बीज *bīja* *n.* сѣмя.  
 बुद्धि *buddhi* *f.* разсудокъ, умъ, разумность, благоусмотрѣніе, благоразуміе, здравомысліе, мысли, смыслъ. — [πῶσις, ср. подъ *budh*].  
 बुद्धिमन्त *buddhimant* умный, благо-разумный.  
 बुध् *budh* (*bōdhati*, °*tē*, *pp.* *buddha*, *ger.* *buddhvā*; с. *bōdhayati*, *pp.* *bōdhita*) просыпаться, замѣчать, узна-

## फ ph

फल *phāla* n. плодъ; успѣхъ, польза.

फलता *phalatā* f. плодovitость, плодородность.

फालकृष्ट *phālakṛṣṭa* взрослый на пашнѣ, m. такой хлѣбъ, плоды и пр.

## ब b

बत *bata* увы! ой! охъ! *ahō bata* id.

बन्ध *bandh* (*badhnāti*, p. *badhyatē*, pp. *baddha*, ger. *baddhvā*, inf. *banddhum* и *bandhitum*; pf. *babandha*) при-, связывать; p. связывать себя, быть связаннымъ (чѣмъ), приниматься (о плодахъ, росткахъ и пр.), обнаруживать, имѣть (*bad-dharph*° 168, 15 въ см. благодаря внутренней мощи или судя по обнаруживающейся плодovitости). — नि *nī* id. — प्रति *prati* привязывать. — [гот. *bindan* „binden“, ср. *πεῖσμα*, *πευθερός*, лат. *offendimentum*, *offendix*, лит. *bēndras*, *bandà*].

बन्ध *bandhā* m. завязка, лента.

बन्धन *bāndhana* n. привязываніе.

बर्बर *barbara* брехливый, лающий (презрительно о собакѣ). — [*βάρβαρος*].

बर्हिस् *barhīs* n. жертвенная подстилка (изъ травы *kuṣa* на *vēdi*),

बल *bāla* n. сила, могущество; военныя силы, войско (*N.* 2, 11 дружина, свита); abl. adv. силою; — m. nom. pr. демона. — [см. подъ *balin*, *balīṣṭha*, *bālīyaṅs*].

बलवन्त *bālavant* (n. и adv. °*vat*) сильный, могучій, могущественный; adv. сильно, очень.

बलि *balī* m. подаяніе; жертвенная пища, приносимая такъ наз. существамъ (особ. домовымъ).

बलिन *balin* сильный, могучій. — [лат. *dē-bilis*].

बलिष्ठ *balīṣṭha* superl. сильнѣйшій, очень сильный, болѣе сильный.

बलीयंस *bālīyaṅs* compar. id. — [цсл. *bolijz* „большій, болѣе“].

बहिस् *bahīs* adv. наружу, снаружи, на дворѣ, внѣ, вонъ; съ глаголами вы-, про- и пр. — [лит. *bē*, цсл. *bezg* „безъ“].

बहु *bahū*, f. °*hvi* и *bahū*, многій, много, многочисленный, частый, большой. — [*παχύς*].

बहुतरम् *bahutaram* adv. больше (см. *stokam*).

बहुतिथ *bahutitha* многочисленный, много.

बहुशस् *bahušās* adv. многократно, часто.

बाण *bāṇa* и °*nā* m. стрѣла.

बाध् *bādḥ* (*bādhatē*) стѣснять, мучить.

बाधा *bādḥā* f. притѣсненіе, преслѣдованіе (со стороны другого); вредъ, бѣда.

बान्धव *bāndhava* m. родственникъ.

बाल *bāla* молодой, простодушный, глупый, простофиля; m. ребенокъ, дитя, мальчикъ (*S.* 2, 8 имѣвшій малолѣтняго сына или сына-ребенка, ср. *bālavatsa* ib. 2, 9); f. ā дѣвочка, дѣвушка. — [ср. „баловать“].

बालक *bālaka* m. дитя, мальчикъ.

बाल्य *bālya* и °*yā* n. дѣтство, юность.

बाहु *bāhū* m. рука. — [*πῆχυς*, др.-в.-нѣм. *buog* „Bug“].

बिडाल *bidāla* m. кошка.

बीज *bīja* n. сѣмя.

बुद्धि *buddhi* f. разсудокъ, умъ, разумность, благоусмотрѣніе, благоразуміе, здравомысліе, мысли, смыслъ. — [*πόσις*, ср. подъ *budh*].

बुद्धिमन्त *buddhimant* умный, благо-разумный.

बुध् *budh* (*bōdhati*, °*tē*, pp. *buddha*, ger. *buddhvā*; c. *bōdhayati*, pp. *bōdhita*) просыпаться, замѣчать, узна-

вать, знать; *pp.* знающий, посвященный, мудрый; *s.* будить, обращать внимание на, напоминать, давать знать, учить. — **अव** *ava* *s. id.* — **नि** *ni* внимать, узнавать. — **प्र** *pra* просыпаться. — [πεῖθομαι, πυνθάνομαι, гот. -*biudan* „bieten“, лит. *budėti, baudžiu, цсл. blyuda, bsdėti, bsdrz* „бодрый, будить“].

**बुध** *budha* умный, мудрый.

**बुभुक्षित** *bubhukṣita* (*pp. des.* отъ *bhuj*) кому ѣсть хочется, голодный.

**ब्रसी** *brsī* *f.* подушка (изъ травы и пр.).  
**बृहदश्व** *brhadashva* *m. nom. pr.* мудреца (*ср.* подь *bhārata*).

**बृहस्पति** *brhaspati* *m. nom. pr.* бога благоразумія и краснорѣчія.

**ब्रह्मचर्य** *brahmacharya* *n.* воздержная жизнь.

**ब्रह्मचारिन** *brahmachārin* исполняющій обѣтъ воздержанія; *m.* ученикъ.

**ब्रह्मण्य** *brahmanyā* благочестивый, религиозный.

**ब्रह्मदत्त** *brahmadattā* *m. nom. pr.* брахманина.

**ब्रह्मन्** *brāhman* *n.* благоговѣніе, благочестивая жизнь, особ. воздержность, цѣломудріе; мировая душа (сущность), абсолютное; священное слово, веда; — *m. brahmān* жрецъ, брахманинъ; при жертвоприношеніяхъ какъ жрецъ-руководитель одинъ изъ главныхъ жрецовъ; богъ Брахманъ, творецъ міра. — [*ср.* лат. *flāmen*].

**ब्रह्मर्षि** *brahmarṣi* *m.* брахманической мудрецъ.

**ब्रह्मलोक** *brahmalōka* *m.* міръ Брахмана, рай.

**ब्रह्मवादिन** *brahmavādin* *m.* богословъ.

**ब्रह्महन्** *brahmahān* убивающій брахманина или брахманъ.

**ब्रह्माण्ड** *brahmāṇḍa* *n.* яйцо Брахмана, т. е. вселенная.

**ब्राह्मण** *brāhmaṇā* *m.* брахманинъ, *f. ī* брахманка, жена брахманина.

**ब्रू** *brū* (*bravāti, brūtē* 2, *imp. 2. sg. brūhi, ppr. bruvant; impf. abravīt, 3. pl. abruvan*) говорить, съ *punar* возражать, отвѣчать. — **उप** *upa* при-, вызывать, просить. — **प्र** *pra* рассказывать, объяснять. — **वि** *vi id.*, объясняться.

**भ** *bh*

**भक्त** *bhaktā* (*pp.* отъ *bhaj*) преданный, поклонникъ, *f.* -ица.

**भक्ति** *bhakti* *f.* участие, преданность, почтение, поклонение.

**भक्ष** *bhaks* (*bhaksati*, обыкн. же *bhaksayati* 10 или *s.*, *ger. bhaksayitvā, inf. bhaksitum*) кушать, ѣсть.

**भक्ष** *bhaksā* *m.* вкушеніе, употребленіе пищи или питья; пища, питье.

**भक्षणा** *bhākṣaṇa* *n.* ѣда, съѣденіе.

**भक्ष्य** *bhaksya* ѣдомый, *n.* пища (дозволенная).

**भग** *bhāga* *m.* благосостояніе, услажденіе, счастье. — [*цсл. bogz, ubogz, bogatz* „богъ“ etc.].

**भगवन्त** *bhāgavant, f. -vatī*, богатый, великій, счастливый, блаженный, святой, божественный, вышній, прозв. божествъ и святыхъ; въ обращеніи: господинъ, госпожа, почтенный, -ная и т. п.

**भगिनी** *bhaginī* *f.* сестра.

**भग्न** *bhagna* *pp.* отъ *bhañj*.

**भङ्ग** *bhāṅga* *m.* сгибаніе, сгибъ, скривленіе, ломъ, проломъ. — [*лит. bangà*].

**भज्** *bhaj* (*bhajati, -tē; pp. bhakta* см. отд.) *y-*, надѣлять, распредѣлять. — **वि** *vi id.* — [*ср.* подь *bhāga* *цсл. bogz* etc.].

**भञ्ज** *bhañj* (*bhanakti, pp. bhagna*) ломать, разбивать, уничтожать.

- भक् *bhaṅ* (*bhaṅati*) говорить.
- भद्र *bhadrá* добрый, счастливый, *vos.* другъ мой, добрейшій, милый; *n.* благо, счастье, *bhadram te*, — *vas* счастье тебѣ, — вамъ (*S.* 2, 32 въ см. будьте здоровы! прощайте! *S.* 5, 73; 7, 7 какъ вставочное выражение вѣжливости въ см. благоволите).
- भय *bhayá* *n.* боязнь, страхъ, опасность. — [цсл. *bojaznъ* „боязнь“, ср. подь *bhī*].
- भयावह *bhayāvaha* наводящій страхъ.
- भर *bhar* (*bharati*, *tē*, обыкн. *bibharti*, *bibhrtē*, *2. sg. conj. bibharāsi*; *pp. bharta*, *pn. bhartavya*) носить; держать, содержать, имѣть попеченіе. — *नि ni pp.* см. отд. — [φέρω, лат. *ferō*, гот. *hairan*, цсл. *bera* „беру“].
- भरत *bharatá* *m. nom. pr.* царя и племени.
- भरतखण्ड *bharatakhaṇḍa* *n.* Индія.
- भर्तृ *bhartár* *m.* супругъ. — [лат. *fertor*].
- भव *bhavá* *m.* происхождение, существование (см. *ātma*).
- भवन *bhavana* *n.* жилище, домъ, дворець.
- भवन्त *bhāvant* (им. *m. bhavān*, *f. bhavātī*) господинъ, госпожа; ты, вы (160, 18 *gen. pro dat.*). — [собств. *part.* отъ *bhū* или изъ *bhagavant*?].
- भव्य *bhāvya* настоящій, будущій; *n.* существованіе, прочность, будущность, счастье, благо (см. *gati*).
- भस्माद् *bhasmasād* *adv.* съ *kar* превращать въ пепель.
- भा *bhā* (*bhāti*) сіять, ляться, казаться. — *प्रति prati id.* — [ср. φάος, цсл. *bēls* „бѣлый“; также вѣроятно φημί, лат. *fārī*, *fabula*, цсл. *bajati* „баю“, *basnъ* „басня“].
- भाग *bhāgá* *m.* доля, часть.
- भाण्ड *bhāṇḍa* *n.* горшокъ, сосудъ, посуда.

- भानु *bhānū* *m.* солнце. — [см. подь *bhā*].
- भार *bhārā* *m.* бремя, ноша. — [отъ *bhar*, ср. φέρτος].
- भारत *bhārata* *m. patron.* потомка *Bhārata* sc. *Yudhiṣṭhira* (*Bhārata*, по матери *Kāunteya*: ему рассказываетъ *Bṛhadāçva* повѣсть о Налѣ и Дамаянті).
- भारद्वाज *bhāradvāja* *m. patron.* отъ *bhāradvāja*.
- भार्यै *bhāryā* *f.* жена, супруга.
- भाव *bhāva* *m.* бытіе, существованіе; внутреннее состояніе, сердце, душа, чувство, мысли; предметъ (*sarvabh.* *M.* 80 всѣ предметы = все); *bhāvasam.* *M.* 43 соединившій свои мысли въ одно (объ абсолютномъ Брахманѣ, высшемъ предметѣ теософіи). — [ср. „забава“].
- भावना *bhāvanā* *f.* воображеніе, довѣріе, вѣра.
- भाविनी *bhāvinī* *f.* прекрасная женщина.
- भाव्य *bhāvya* (*pn. caus.* отъ *bhū*) производимый; 159, 12 навѣрно думается этому ... произвестн ... (*artham* им. ср. род.).
- भाष *bhāṣ* (*bhāṣatē*, *ti*) говорить. — *अभि abhi id.*, заговаривать. — *प्र pra* говорить. — *प्रति prati* отвѣчать. — *सम् sam* говорить съ к. нб.
- भाषा *bhāṣā* *f.* рѣчь, языкъ.
- भाषिन *bhāṣin* говорящій.
- भास्वन्त *bhāsvant* блистательный. — [ср. φῶς и проч.].
- भिक्षु *bhikṣ* (*bhikṣatē*, *ti*) просить милостыни.
- भिक्षा *bhikṣā* *f.* милостыня, подаеніе; *bhikṣām car* просить милостыни, нищенствовать.
- भिक्षु *bhikṣu* *m.* нищій, отшельникъ.
- भिक्षुक *bhikṣuka* *m. id.*
- भिद् *bhid* (*bhinatti*, *bhinttē*, *2. sg. imp.*

- binddhi*, *pp. bhinna*) колоть, пронзать, нарушать; *pp.* разбитый, поврежденный, прорванный, разогнанный, измененный, разный. — [лат. *findō*, гот. *beitan* „beissen“].
- भिद् *bhid* раздавливающий, служащий для выжимания.
- भी *bhī* (*bibhēti*, *bhayatē*, *pp. bhūta*, *pn. bhētavya*; *aor.* съ отриц. *mā bhāiṣīs*) бояться, *pp.* уstraщенный. — [др.-в.-нѣм. *bibēn* „beben“, лит. *bijōtis*, *bajūs*, цсл. *bojati se* „бояться“, ср. *běss* „бѣсъ“].
- भीम *bhīmā* страшный, наводящий страхъ; *m. nom. pr.* царя.
- भीरु *bhīrū*, *f. u* и *ī*, страшливый, боязливый, робкий (особ. о женщ.).
- भीरुत्व *bhīrutva* *n.* опасение, страхъ.
- भुक्त *bhukta* *n.* кушанье, обѣдъ.
- भुक्तवन्त *bhuktavant* ѣвший, *bhuktavajjanē* *loc. M.* 56 когда люди откушали.
- भुज *bhuj* (*bhunakti*, *bhuṅktē*, *ppr. med. bhunjāna*, *pp. bhukta*, *inf. bhōktum*, *pn. bhōktavya*; *c. bhōjayati*) наслаждаться, отвѣдать, вкушать, кушать, ѣсть; *c.* кормить, питать, давать пищу, угощать. — उप *upa* вкушать.
- भुज *bhuj* кушающий, ѣдящий.
- भुजा *bhuja* *m.* рука. — [собств. сгибъ отъ *bhuj* гнуть].
- भुवस् *bhūvas* (*gen.* отъ *bhū?* ср. *bhūr*) *indecl.* священное слово.
1. भू *bhū* (*bhavati*, \**tē*, *p. bhūyatē*, *pp. bhūta*, *ger. bhūtā*, \**bhūya*, *pn. bhavitavya*, *inf. bhavitum*; *f. bhaviṣyati*, *periphr. bhavitā*; *pf. babhūva*; *aor. abhūt*, *precat. bhūyāt*, съ отриц. *mā bhūt*; *c. bhāvayati*, *ger. \*bhāvya*; *pn. bhāvya* см. отд.) быть, дѣлаться, происходить; *pp.* сдѣлавшийся, настоящій, бывшій, прошедшій, съ *ṣvas* предстоящій, *3. sg. imp.*

*bhavatu* пусть будетъ, — такъ, ладно, хорошо, ну; *c.* производить. — अनु *anu*, *N.* 2, 9 *anubhūyatām* *3. sg. imp. p.* = *anūyatām*, см. подъ *i.* — अभि *abhi* нападать, стѣснять, преслѣдовать. — परि *pari* пренебрегать, презирать. — प्र *pra* имѣть силу, власть (надъ собою съ *gen.*). — वि *vi* *c.* догадываться, узнавать. — सम् *sam* происходить; *c.* дорожить, уважать, оказывать честь, привѣтствовать. — [φύω, лат. *fuī*, *fīo*, гот. *bauan* „bauen“, нѣм. *bin*, лит. *būti*, цсл. *byti* „быть“].

2. भू *bhū* *f.* земля.

भूत *bhūta* (*pp.* отъ *bhū*, см. тамъ) *n.* существо (все что есть), міръ; живое существо (человѣкъ, животное, демонъ); элементъ.

भूतार्थ *bhūtārtha* *m.* фактъ, правда; *acc. adv.* по правдѣ.

भूतावास *bhūtāvāsa* *m.* *M.* 77 мѣсто пребыванія элементовъ, т. е. тѣло.

भूति *bhūti* и \**tī* *f.* благо, благоденствіе. — [φύσις].

भूपति *bhūpati* *m.* царь.

भूमुज *bhūbhuj* *m.* *id.*

भूमि *bhūmi* *f.* земля; почва.

भूयंस *bhūyaṅs* (*f. \*yasī*, *n.* и *adv. \*yas*) *compar.* большій; — *adv.* больше, большею частью, очень, снова, опять, дальше, далѣе; *bhūyō bhūyas* больше и больше, опять; *bhūyasā instr. adv.* большею частью, скорѣе.

भूयिष्ठ *bhūyistha* *superl.* многочисленнѣйшій, обильный; \**bhūyistha* состоящій по большей части изъ, (съ предыд. *pp.*) почти совсѣмъ; — *acc. adv.* большею частью, почти совсѣмъ.

भूर् *bhūr* (или भूस् *bhūs* отъ 2. *bhū?*) *indecl.* священное слово.

भूष् *bhūṣ* (10 или *caus. act.*, *pp. bhūṣita*) украсать.

**भूषण** *bhūṣaṇa* *n.* украшение.  
**भूस्तुर्या** *bhūstūrya* *m.* известное растение.  
**भृगु** *bhṛigu* *m. nom. pr.* брахманского рода.

**भृगुकच्छ** *bhṛigukaccha* *n. nom. pr.* города, нынѣ Барохъ.

**भृतक** *bhṛtaka* *m.* служитель, слуга (получающий жалованье).

**भृति** *bhṛiti* и *ṭī* *f.* содержаніе, жалованье, служба, уходъ за, попеченіе.

**भृत्य** *bhṛtya* *m.* = *bhṛtaka*.

**भृश** *bhṛṣa* сильный; *acc. adv.* сильно, много, очень.

**भेषज** *bhēṣajā* *n.* лекарство.

**भिक्ष** *bhāikṣa* *n.* нищенство; милостыня.

**भैमी** *bhāimī* *f. patron.* Дамаянти.

**भो** *bhō* см. *bhōs*.

**भोग** *bhōga* *m.* ѣденіе, ѣда; наслажденіе, польза, благо; радость.

**भोगिन** *bhōgin* пользующійся наслажденіями жизни.

**भोजन** *bhōjana* *n.* ѣда, кушанье, пища, съѣстные припасы.

**भोस** *bhōs* (*bhō*) господинъ! эй! охъ!

**भूमि** *bhūmī*, *f. ī*, земляной, взрослій въ землѣ, почвенный.

**भ्रं** *bhraṅ* (*bhraṅyati*, *ṭē*, *pp. bhraṅta*) падать, от-, вы-, рас-, пропадать, лишаться.

**भ्रंश** *bhraṅṣa* *m.* паденіе, лишеніе, утрата, потеря.

**भ्रंशिन** *bhraṅṣin* падающій.

**भ्रम** *bhram* (*bhramati* и *bhrāmyati*, *pp. bhrānta*; *pf. babhrāma*) бродить, блуждать. — **परि** *pari* *id.* — **सम** *sam* *id.*, *pp.* смущенный.

**भ्रमर** *bhramara* *m.* пчела.

**भ्रष्ट** *bhraṣṭa* *pp.* отъ *bhraṅṣ*.

**भ्राज** *bhrāj* (*bhrājatē*) сіять, блистать.

**भ्रातर** *bhrātar* *m.* братъ. — [φρᾶτήρ, лат. *frater*, гот. *brōpar* „Bruder“, лит. *broterėlis*, цсл. *bratrs, bratz* „братъ“].

**भ्रू** *bhrū* *f.* бровь. — [ὄφρυς, др.-в.-нѣм. *brawa* „Braue“, лит. *bruvis*, цсл. *brzovъ* „бровь“].

## म् m

**मकर** *mākara* *m.* чудовищная морская рыба (дельфинъ?).

**मघवन** *maghavan* *m.* эпитетъ бога Индры. — [„могущественный“ или „богатый, щедрый“? ср. цсл. *moga* „могу“, *moštъ* „мощь“, гот. *magan* „vermögen“, *mahts* „Macht“].

**मज्ज** *majj* (*majjati*, *ṭē*, *pp. magna*) нырять, тонуть. — **नि** *nī* утопать, впадать въ. — [ср. лат. *mergō*, лит. *mazgōti*].

**मणि** *maṇi* *m.* драгоценный камень, сокровище. — [ср. *μάννος, μόννος*, лат. *monile*, цсл. *monisto* „монисто“?].

**मण्डन** *maṇḍana* *n.* украшеніе, уборъ, нарядъ.

**मण्डल** *maṇḍala* *n.* кругъ, солнечный дискъ.

**मतं** *mata* *pp.* отъ *man*; — *n.* мнѣніе, ученіе. — [αὐτό-ματος, лат. *commentus*, гот. *mūnds*].

**मति** *māti* и *ṭī* *f.* мнѣніе, мысль, благоразуміе. — [лат. *mens*, гот. *gatumnds*, цсл. *pa-metb*, „память“, лит. *at-mintis*].

**मतिमन्त** *matimant* умный.

**मत्स्य** *mātsya* *m.* рыба.

1. **मद्** *mad* *abl.* къ *aham*; въ нач. сложн. сл. мой, меня и пр.

2. **मद्** *mad* (*mādyati*, *pp. matta*) радоваться, быть опыяненнымъ. — **उद्** *ud* *pp.* *umatta* вышедшій изъ себя (отъ радости, печали и пр.), сумасшедшій.

**मद** *māda* *m.* течь, течка; упоеніе отъ любви.

**मदन** *madana* *m.* любовь, богъ любви.

मदीय *mādīya* мой.

मद्य *mādya* *n.* хмельное, водка.

मद्र *madrá* *m. nom. pr.* народа.

मद्विध *madvidha* подобный мнѣ, человекъ какъ я.

मधु *mádhu* сладкій, *n.* сладкое, медъ.

— [μέθυ, др.-в.-нѣм. *metu* „Met“, лит. *medūs*, цсл. *meda* „медъ“].

मधुकर *madhukara* *m.* пчела.

मधुपर्क *madhuparká* *m.* медовое питье.

मधुर *madhura* сладкій, ласковый, милый.

मधुलिह *madhulih* *m.* пчела.

मध्य *mádhya* средній, серединный;

*n.* середина, талья, *loc.* среди, въ. — [μέσος, μέσος, лат. *medius*, гот. *midjis*, цсл. *mežda* „межда, межа, между“].

मध्यग *madhyaga* находящийся въ (подъ и пр.).

मध्यम *madhyamá* = *mádhya*; *m. n.* талья.

मध्यस्थता *madhyasthatā* *f.* равнодушие.

मन *man* (*manyatē* 4 и *manutē* 8, *pp.* *mata*, *ger.* *matvā*; *f.* *maṅsyati*; *pf.* *mēnē*, 3. *pl.* *mēnirē*) мыслить, думать, считать, полагать. — अव *ava* презирать. — सम *sam* думать; чтить, *pp.* почтенный, уважаемый. — [μένοια, лат. *temini*, топеб, гот. *manan* „meinen“, лит. *menù*, цсл. *mьnjá* „мнить“].

मनस *mānas* *n.* мысль, умъ, духъ, душа, сердце; *manahpūta* *M.* 46 очищенный духомъ т. е. чистый по образу мыслей. — [μένος].

मनु *mānu* *m. nom. pr.* лица божественнаго происхождения, родоначальника людей (*N.* 1, 4); впоследствии различали 7 и даже 14 Ману-создателей существъ (въ разные эпохи міра), изъ которыхъ первое по времени мѣсто занимаетъ *manuh*

*svāyambhuvah* (*M.* 54). — [гот. *manna* „Mann, Mensch“].

मनुज *manuja* *m.* человекъ.

मनुजेन्द्र *manujendra* *m.* царь.

मनुष्य *manuṣya* человекскій, *m.* человекъ.

मनोरत्न *manorjña* приятный, прелестный.

मनोरथ *manōratha* *m.* желаніе.

मनोवृत्ति *manōvṛtti* *f.* расположение духа, стремление сердца.

मनोहर *manōhara* очаровательный, прелестный.

मन्त्र *māntra* *m.* изреченіе (священное); заклинаніе; совѣтъ.

मन्त्रय् *mantray* (*den.* *med.* и *act.*; *pfph.* *mantrayām āsa*, *ger.* °*mantraya*) говорить, совѣщаться. — अनु *anu* отвѣчать изреченіемъ. — आ *ā* начинать говорить съ к. нб.; прощаться. — संनि *sānni* созывать, приглашать. — प्रति *prati* обращаться къ кому нб. съ изреченіемъ.

मन्त्रवन्त *mantravant* *adj. subst.* знающій священныя изреченія.

मन्त्रिन *mantrin* *m.* совѣтникъ царя, министр.

मन्द *manda* медленный, слабый; — *acc. adv.* медленно, тихо; *mandamandam* = *mandam mandam* совсѣмъ медленно, — тихо.

मन्दी *mandī* *adv.* съ *bhū* ослабѣвать, уменьшаться.

मन्मथ *manmatha* *m.* богъ любви.

मयूर *mayūra* *m.* павлинъ.

मर् *mar* (*mriyatē* 6 или *pass.*, *pp.* *mṛta*, *pn.* *martavya*; *c.* *mārayati*) умирать, с. убивать; *pn. n. impers.* должно умереть; *pp.* умершій, мертвый. — [μρτός, ἄμρτος, лат. *morior*, гот. *maurpr* „Mord“, лит. *mirti*, цсл. *mьrą* „мру“].

मरण *marāṇa* *n.* кончина, смерть.

मरुत् *marūt* *m.* вѣтеръ, *pl. nom. pr.* божество, сопровождающихъ Индру.

**मर्ज** *marj* (*mṛjati*, \*tē 6 и *mārsti*; *pp.* *mṛṣta*, *ger.* \**mṛjya*) тереть, об-, у-, стирать. — *प्र pra id.* — [ἀμέλω, лат. *mulgeō*, гот. *miluks* „Milch“, лит. *mēlžu*, цсл. *mlzga*, ср. русск. „молодево“].  
**मर्त्** *marṭ* = **मर्द्** *marḍ* (*mṛlati*, *c.* *mṛlayati*) помиловать (*R.V.* *mṛlā* 2. *sg.* *imp.* помилуй и *mṛlaya* 2. *sg.* *caus. id.* или „допустить милосердие“).  
**मर्त्य** *mārtya* смертный, *m.* человекъ.  
**मर्मज्ञ** *marmajña* знающий слабую сторону.  
**मर्मन** *mārman* *n.* суставъ, открытое уязвимое мѣсто тѣла; слабая сторона (въ перен. см.).  
**मर्ष** *marṣ* (*mṛṣati* 6, *pp.* *mṛṣta*, *ger.* \**mṛṣya*) касаться, прикасаться. — **अभि** *abhi id.* — **वि** *vi* обдумывать.  
**मर्ष** *marṣ* (*mṛṣyati*, \*tē; *c.* *marṣayati*, \*tē) забывать, *c.* простить.  
**मल** *māla* *m.* нечистота, *pl.* нечистыя части. — [μέλας, μολύνω, лат. *mul-lus*, лит. *mōlis*; также гот. *mail* „Mal“?].  
**मलिन** *malina* нечистый, темный, съ пятнами (о лунѣ).  
**मस्तक** *mastaka* *m. n.* голова.  
**मस्तु** *māstu* *n.* сметана.  
**महन्त** *mahānt* (*m.* *mahān*, *f.* *mahatī*; *mahā°*) великій, большой. — [ср. μέγας, μέγλη, μέγα, лат. *magnus*, *magis*, гот. *mikils*: изъ *g*; скр. *h* изъ *gh*].  
**महर्षि** *maharṣi* *m.* великій мудрецъ.  
**महस** *māhas* *n.* величье, великое.  
**महाटवी** *mahāṭavī* *f.* большой лѣсъ.  
**महातपस** *mahātapas* („великомученикъ“) *m. nom. pr.* мудреца.  
**महात्मन** *mahātman* великодушный, благородный, доблестный.  
**महाधन** *mahādhana* богатый.  
**महानुभाव** *mahānubhāva* великодушный.

**महाप्रभाव** *mahāprabhāva* могущественнѣйшій.  
**महाप्राज्ञ** *mahāprājña* умнѣйшій, мудрый.  
**महाबल** *mahābala* властный, могущественный.  
**महाबाहु** *mahābāhu* долгорукій.  
**महाभाग** *mahābhāga* участь котораго велика, очень выдающійся, превосходный, счастливѣйшій.  
**महाभाग्य** *mahābhāgya* *n.* великая участь, замѣчательное счастье.  
**महाभारत** *mahābhārata* *n.* название извѣстнаго эпоса.  
**महामनस** *mahāmanas* великодушный, доблестный.  
**महायज्ञ** *mahāyajña* *m.* великая или главная жертва (ихъ пять).  
**महायज्ञस** *mahāyajas* знаменитый.  
**महारण्य** *mahāraṇya* *n.* большой (безлюдный) лѣсъ.  
**महाराज** *mahārājā* *m.* великій (верховный) царь.  
**महाराव** *mahārāva* *m.* сильный ревъ, страшный крикъ.  
**महार्थवन्त** *mahārthavant* глубокомысленный.  
**महावन** *mahāvana* *n.* великій (дикій) лѣсъ.  
**महाविक्रम** *mahāvīkrama* („шагистый“) *m. nom. pr.* льва.  
**महाव्याहृति** *mahāvvyāhṛti* *f. pl.* изв. великій священные слова (*bhūr*, *bhuvā*, *svar*, *ōm*), ср. *vyāhṛti*.  
**महाव्रत** *mahāvvrata* давшій и исполняющій великій обѣтъ.  
**महासती** *mahāsatī* *f.* примѣрная жена.  
**महिष** *māhiṣa* *m.* буйволъ; *nom. pr.* демона; — *f. ī* буйволица; царица, особ. первая супруга царя.  
**मही** *mahī* *f.* (великая) земля.  
**महीक्षित** *mahīkṣit* *m.* царь.  
**महीपति** *mahīpati* *m. id.*  
**महीपाल** *mahīpāla* *m. id.*

**महोय mahūy** (*den. med.*) приобрести  
 блаженство.  
**महेन्द्र mahēndrā** *m.* великій Индра.  
**महेश्वर mahēśvara** *m.* прозв. боговъ,  
 богъ.  
**महौजस mahāujas** пресильный.  
 1. **मा mā** (μῆ) не, чтобы не.  
 2. **मा mā** (*māti* 2, *mimītē* 3 и *māyatē* 4;  
*p. mīyatē*, *pp. mīta*) мѣрить. —  
**निस nis** строить. — **परि pari** *pp.* умѣ-  
 ренный, въ ограниченномъ коли-  
 чествѣ, мало. — [μῆτις, лат. *mētior*,  
 цсл. *mēra* „мѣра“].  
**मांस mānsā** *n.* мясо. — [гот. *minz*,  
 цсл. *męso* „мясо“, ср. лат. *membrum*].  
**माघ māghā** *m.* извѣстный мѣсяць.  
**माघिरम mācīram** *adv.* скоро, скорѣе,  
 сейчасъ.  
**मातर् mātār** *f.* мать. — [μῆτηρ, лат.  
*māter*, др.-в.-нѣм. *muotar* „Mutter“,  
 лит. *motė*, цсл. *mati* „мать“].  
**मात्र mātra** *n.* мѣра, объемъ, коли-  
 чество, порція; въ сложн. сл. также  
 „по мѣрѣ“ т. е. только; — *f. ā id.*;  
 принадлежность, имущество, утварь.  
 — [μέτρον].  
**माधवी mādhavī** *f.* извѣстное растение  
 и цвѣтъ его.  
**मान māna** *m.* уваженіе, честь.  
**मानद mānada** милостивый (*S.* 5, 51).  
**मानव mānavā**, *f. ī*, происходящій отъ  
 Ману; *m.* человѣкъ.  
**मानुष mānuṣa** и °śā, *f. ī*, человѣчскій;  
*m.* человѣкъ, *f.* земная женщина  
 (171, 21). — [ср. нѣм. „Mensch“].  
**मान्य mānya** достопочтенный.  
**मार्कण्डेय mārkaṇḍeya** *m. nom. pr.* му-  
 дреца (ср. подъ *yudhiṣṭhira*).  
**मार्ग mārga** *m.* путь, дорога.  
**मार्जार mārjāra** *m.* кошка.  
**मालव mālava** *m. nom. pr.* страны и  
 (*pl.*) племени; — *f. ī nom. pr.* су-  
 пруги царя Ашвапати и родона-  
 чальницы племени Малавы.

**मालिनो mālinī** *f. nom. pr.* рѣки.  
**माल्य mālya** *n.* вѣнокъ.  
**माष māṣa** *m.* бобъ, бобы.  
**मास māsa** *m.* мѣсяць. — [μῆς, лат.  
*mensis*, гот. *mēna*, *mēnōps* „Mond,  
 Monat“, лит. *mėnū*, *mėnesis*, цсл.  
*mēsęcь* „мѣсяць“].  
**मास māsa** *m. id.*  
**माससंचयिक māsasamcayika** имѣющій  
 запасъ на одинъ мѣсяць.  
**मासिक māsika**, *f. ī*, мѣсячный, еже-  
 мѣсячный.  
**मित mīta** *pp.* отъ *mā*.  
**मितभाषिण mitabhāṣin** умѣренно гово-  
 рящій, молчаливый.  
**मितभोजन mitabhōjana** ненаѣдающійся  
 досыта.  
**मित्र mītrā** *m.* другъ, *nom. pr.* бога;  
*n.* дружба, другъ.  
**मित्रता mītratā** *f.* дружба.  
**मित्रद्रुह mītradrūh** *m.* измѣнникъ  
 друзьямъ.  
**मित्रशर्मन mītraśarman** („дружелюбъ“)  
*m. nom. pr.* брахманина.  
**मिथस mīthās** *adv.* между собою, другъ  
 другу.  
**मिथुन mīthunā** *m. n.* чета, пара.  
**मिथ्या mīthyā** *adv.* ложно, невѣрно,  
 напрасно.  
**मिल् mil** (*mīlati*, *ger. mīlitvā*) соеди-  
 няться, сходиться.  
**मिश्र miśrā** смѣшанный. — [μίγνυμι,  
 μίσγω, лат. *miscēō*, др.-в.-нѣм. *mis-  
 kan* „mischen“, лит. *maiszyti*, цсл.  
*mēsiti*, *szmēsati* „мѣсить, мѣшать“].  
**मिश्रय miśray** (*den. act.*) с-, вмѣшивать.  
**मुकुलित mukulita** покрытый бутонами  
 (почками).  
**मुक्ति mukti** *f.* освобожденіе, избавле-  
 ніе души, спасеніе.  
**मुख mūkha** *n.* лицо, морда, ротъ,  
 клювъ.  
**मुख्य mūkhyā** стоящій во главѣ, пер-  
 вый, наилучшій.

मुग्ध *mugdha* pp. отъ *muh*.

मुच *muc* (*mūcati*, °tē 6, p. *mucyatē*, pp. *mukta*, ger. *muktvā*; pf. *mumōsa*, c. *mōsayati*, pp. *mōcita*) пускать, вы-, отпускать, оставлять, освобождать, развязывать, удалять; pp. М. 44. 58 освободившийся отъ мировыхъ узъ. — विनिस् *vinis* освобождать. — प्रति *prati* прикрѣплять, привязывать. — वि *vi* освобождать, опускать, pp. 161, 7 лишилась.

1. मुद् *mud* (*mōdatē*, pp. *mudita*; pf. *mumudē*) радоваться, тѣшиться; pp. обрадовавшийся, веселый.

2. मुद् *mūd* f. радость, удовольствіе.

मुनि *mūni* m. мудрецъ, аскетъ, отшельникъ, особ. молчалиникъ (такъ напр. М. 25. 41. 43).

मुसल *mūsala* m. n. пестикъ, пестъ.

मुह *muh* (*mūhyati*, pp. *mugdha* и *mūdha*; c. *mōhayati*, pp. *mōhita*) заблуждаться, pp. заблудшій, неопытный, глупый, наивный, невинный; c. вводитъ въ заблужденіе, обманывать. — व्या *vyā* c. обманывать.

मुहुर *mūhur* adv. мгновенно, мигомъ; ежеминутно, часто.

मुहूर्त *muhūrtā* m. n. мгновеніе, минутка; часъ; — abl. adv. сейчасъ же, скоро послѣ того.

मूढ *mūḍha* (pp. отъ *muh*) глупый.

मूत्र *mūtra* n. моча.

मूर्ख *mūrkhā* глупый, m. глупецъ, дуракъ.

मूर्त *mūrtā* воплощенный.

मूर्ति *mūrti* f. тѣло; видъ.

मूर्तिमन्त *mūrtimant* воплощенный.

मूर्धज *mūrdhaja* m. волосъ (головной).

मूर्धन *mūrdhān* m. лобъ, чело; голова, глава.

मूल *mūla* n. корень; начало.

मुषक *mūṣaka* и मुषिक *mūṣika* m. мышенокъ, мышъ. — [mūs, лат. *mūs*,

др.-в.-нѣм. *mūs* „Maus“, цсл. *myšb* „мышъ“].

मृग *mṛgā* m. дикое животное (звѣрь, дичь); газель.

मृगया *mṛgayā* f. охота.

मृत *mṛtā* (pp. отъ *mar*) мертвый.

मृत्यु *mṛtyu* m. смерть. — [также *mṛti* = лат. *mors*, лит. *mirtis*, цсл. *szmrtb* „смерть“].

मृदु *mṛdū*, f. °dū и °dvī, мягкій, кроткій, тихій, нѣжный. — [ἀμαλδόνω, μέλδω, лат. *mollis*, цсл. *mladz* „молодой“].

मृदुगामिनी *mṛdugāminī* adj. f. идущая, мягко покачиваясь (о женщ., ср. *gajagāminī*).

मृत्तय *mṛttāya* глиняный, *mṛttm* °*grham* глин. жилище = могила; m. n. сосудъ (глин.).

मेघ *mēghā* m. облако. — [ὄμίχλη, лит. *miḡla*, цсл. *mḡla* „мгла, мга“.

मेघवर्ण *mēghavarṇa* („черный какъ туча“) m. nom. pr. царя воронъ.

मेघ्य *mēdhyā* годный для жертвоприношенія, неоскверняющій, чистый; — °tara compar. болѣе годный и пр.

मेघ्यारण्य *mēdhyāraṇya* n. священный лѣсъ (о лѣсѣ, въ которомъ жилъ Дьяматсена).

मेनका *mēnakā* f. nom. pr. нимфы (апсары).

मैत्र *maitrā*, f. ī, дружескій, дружелюбный; n. дружба.

मोक्ष *mōkṣa* m. освобожденіе, спасеніе души.

मोघ *mōgha* напрасный, тщетный.

मौर्वी *māurvī* f. тетива.

मौलि *māuli* m. f. вѣнецъ, діадема, *baddham* S. 5, 7 bah. съ царскимъ вѣнцомъ.

मा *mā* (*manati*) + आ *ā* (pp. *āmnāta*), упоминать, указывать. — [μειννή-σχω, ср. подъ *man*].

## यु

- य *yá* pron. rel. см. *yád*.
- यक्ष *yakṣá* m. название известных полубоговъ.
- यज *yaj* (*yajati*, \*tē, p. *ījyatē*, pp. *īṣṭa*, ger. *īṣtvā*; f. *yakṣyati*, pf. med. *ījē*) приносить жертву, совершать обрядъ жертвоприношения, чувствовать. — [ἄζωμαί, ἄγος, ἄγιος].
- यजन *yajana* n. жертвоприношение; мѣсто для жертвоприношения.
- यजमान *yájamāna* m. приносящій жертву, т. е. кто устраиваетъ на собственные средства жертвоприношения, совершаемая для него другими (жрецами).
- यजुर्वेद *yajurvedá* m. изв. веда, т. е. сборникъ жертвенныхъ формулъ и изреченій, произносимыхъ во время обряда.
- यजुस् *yájus* n. жертвенная формула, изречение.
- यज्ञ *yajñá* m. жертва, жертвоприношение. — [ἀγνός].
- यज्ञिय *yajñīya* священный.
- यज्ञोपवीतिन् *yajñōpavítin* облаченный въ священную жертвенную повязку (шнурокъ).
- यज्वन् *yájvan* m. приносящій жертву.
- यत् *yat* (*yatatē*, pp. *yatta*; f. *yatisyate*) стремиться къ ч. нб., стараться. — ऋ *ā* pp. см. отд. — प्र *pra* постараться. — [ζητέω].
- यतस् *yátas* adv. откуда, отчего, вслѣдствіе того что, такъ какъ, потому что, ибо; куда, *yatō yatas* куда ни; гдѣ; съ тѣхъ поръ какъ, *yataḥ prabhrti* id.
- यति *yáti* m. аскетъ.
- यतिश्च *yatithá*, f. *ī*, какой-то (*yatitha* . . . *tatitha* который . . . тотъ).
- यत्न *yatna* m. напряжение силъ, стараніе, усердіе, трудъ.

- यत्र *yátra* adv. гдѣ; куда; когда.
- यथा *yáthā* adv. какъ (см. и *táthā*); *yathā* — *evam* какъ — такъ (S. 5, 51 вѣдь какъ мертвая, такая я безъ мужа); — *conj.* чтобы, что.
- यथागतम् *yathāgatam* adv. по дорогѣ, по которой пришли (мы S. 5, 107).
- यथातथम् *yathātatham* adv. какъ оно есть, точно, какъ слѣдуетъ.
- यथाभिप्रेतम् *yathābhiprētam* adv. по намѣренію, 162, 25 куда онъ намѣренъ былъ пойти.
- यथार्थम् *yathārtham* adv. по пѣли, желанію etc. (у Gobh. *yathārtham* по желанію sc. пусть поступить въ см. „обрядъ оконченъ“).
- यथाहृतस् *yathārhatas* adv. по достоинству, какъ слѣдуетъ.
- यथाह्रम् *yathārham* adv. id.
- यथावत् *yathāvat* adv. = *yathātatham*.
- यथाविधि *yathāvidhi* adv. по установленнымъ правиламъ, какъ предписано.
- यथावृत्तम् *yathāvṛttam* adv. какъ все происходило.
- यथाशास्त्रम् *yathācāstram* adv. по правиламъ священныхъ законовъ, какъ предписано.
- यथेक्षम् *yathēcham* adv. по желанію.
- यथेक्षया *yathēchayā* adv. id.
- यथेतम् *yathētām* (изъ *yathā* + *itam* отъ *i* идти) adv. какъ шли, — обо-, пришли.
- यथेप्सितम् *yathēpsitam* adv. по желанію.
- यथोक्तम् *yathōktam* (и *yathōkta*) adv. какъ сказано; *yathōktavyāpārā* 167, 4 занятая такъ, какъ сказано выше (т. е. поливаніемъ растеній).
- यद् *yád* (m. *yas*, f. *yā*, n. *yad*, pkr. *yam*) pron. rel. который, кто; въ нач. сложн. сл. замѣняетъ косвенные падежи всѣхъ чиселъ и родовъ (напр. *yadartham* 161, 10 ради

которой); *yah kaścid* какой бы ни, всякий; *yat kim ca* что-, когда- или гдѣ-нибудь; — *conj.* что (въ нач. прямой рѣчи послѣ глаголовъ говорить, думать и т. под. — обыкн. безъ *iti* въ концѣ — не переводится); почему (*S.* 2, 11); потому что, что; *yad — tad* что — то, если (— то); — *yēna* почему, вслѣдствіе чего, потому что; *yaśmād* вслѣдствіе того что, такъ какъ. — [ες, η, ε, гот. *ei, jabai*, лит. *jis*, псл. *iže*, ср. въ скр. *yatas, yatra, yathā, yadā* и проч.].

**यदा** *yadā conj.* когда, если (см. и *tadā*).

**यदि** *yādi* если; *yady api* хотя.

**यम** *yam (yachati 1, pp. yata, ger. °yam-ya; с. yamayati, pp. yamita)* держать, давать, с. сдерживать. — **आ** *ā pp.* продолговатый. — **निरा** *nirā* протягивать. — **उद्** *ud* поднимать. — **समुद्** *samud id.*; *p.* начинать, готовиться, собираться, намѣреваться, думать (о чемъ). — **उप** *upa med. и act.* брать въ жены, жениться. — **नि** *ni y-*, сдерживать, усмирять, обуздывать; *pp.* см. отд. — **प्र** *pra* давать; выдавать замужъ. **संप्र** *sāmpṛa id.* — **सम्** *sam* подвязывать (волосы); обуздывать. — [ζη-μια].

**यमता** *matā m. nom. pp.* бога смерти.

**यमक्षय** *yamakṣaya m.* жилище —, царство Ямы.

**यमत्व** *yamatva n.* сущность или власть Ямы (*S.* 5, 33 власть твоя какъ бога-обуздателя).

**यमुना** *yamūnā f. nom. pp.* рѣки.

**ययाति** *yayāti m. nom. pp.* царя прежнихъ временъ.

**यव** *yāva m.* ячмень, хлѣбъ. — [ζειαί, лит. *javai*].

**यवन** *yavana m.* грекъ; инородецъ.

**यवागू** *yavāgū f.* ячменный или рисовый отваръ.

**यवीयंस** *yāvīyaṅs compar.* юнѣйшій.

1. **यशस** *yāśas n.* слава, достоинство, прелесть. — [цсл. *jašpns* „ясный“].

2. **यशस** *yāśas adj.* отличный, прелестный, превосходный, значительный.

**यशस्विन** *yāśasvin* славный, прелестный.

**यष्टि** *yastī f.* палка, пруть, жердь; подпора, опора.

**या** *ā (yāti, 2. sg. imp. yāhi, pp. yāta; pf. yayāu, 3. pl. yayur)* идти, от-, направляться, попадать, достигать; 153, 30 *°bhraṅcam yayuh* лишились.

— **अनु** *anu* слѣдовать за. — **आ** *ā* приходить. — **समा** *samā id.* — **प्र** *pra* отправляться, двигаться впередъ. — **संप्र** *sāmpṛa id.* — [лит. *jōti*, псл. *jada, jachati* „ѣду, ѣхать“].

**याच** *yāc (yācati, °tē, pp. yācita)* просить.

**यातना** *yātana f.* мученіе, мука (адская).

**यात्रा** *yātrā f.* походъ; пропитаніе.

**यात्रिक** *yātrika* достаточный на пропитаніе; *prāṇayātrikamātra M.* 57 *bah.* имѣющій на пропитаніе только необходимое для жизни.

**यादृश** *yādṛśa, f. ī,* каковой, какой.

**यान** *yāna n.* колесница, телѣга, подвода.

**यावज्जीवम** *yāvajjīvam adv.* на всю жизнь.

**यावन्त** *yāvant* сколько; — *°vat adv.* сколько, между тѣмъ какъ, пока, когда, какъ; *yāvat . . . na* пока не (см. и *tāvant*); *yāvad yāvat — tāvat tāvat* сколько каждый разъ — столько.

**यु** *yu (yūti, pp. yuta)* соединять; *pp.* соединенный, связанный, состоящій изъ. — **आ** *ā* мѣшать, взбалтывать.

**युग** *yugā n.* иго, пара; небольшая мѣра длины. — [ζυγόν, лат. *jugum*,

которой); *yah kaṣṣid* какой бы ни, всякій; *yat kim sa* что-, когда- или гдѣ-нибудь; — *conj.* что (въ нач. прямой рѣчи послѣ глаголовъ говорить, думать и т. под. — обыкн. безъ *iti* въ концѣ — не переводится); почему (*S.* 2, 11); потому что, что; *yad — tad* что — то, если (— то); — *yēna* почему, вслѣдствіе чего, потому что; *yas-mād* вслѣдствіе того что, такъ какъ. — [ḥ, ḥ, ḥ, гот. *ei, jabai*, лит. *jis*, цсл. *iže*, ср. въ скр. *yatas, yatra, yathā, yadā* и проч.].

**यदा** *yadā conj.* когда, если (см. и *tadā*).

**यदि** *yādi* если; *yady api* хотя.

**यम** *yam (yachati 1, pp. yata, ger. yam-ya; с. yamayati, pp. yamita)* держать, давать, с. сдерживать. — **आ** *ā pp.* продолговатый. — **निरा** *nirā* протягивать. — **उद्** *ud* поднимать. — **समुद्** *samid id.*; *p.* начинать, готовиться, собираться, намѣреваться, думать (о чемъ). — **उप** *upa med. и act.* брать въ жены, жениться. — **नि** *ni y-*, сдерживать, усмирять, обуздывать; *pp.* см. отд. — **प्र** *pra* давать; выдавать замужъ. **संप्र** *sampṛa id.* — **सम्** *sam* подвязывать (волосы); обуздывать. — [ṣṣ-ṣṣa].

**यम** *yamā m. nom. pr.* бога смерти.

**यमक्षय** *yamakṣaya m.* жилище —, царство Ямы.

**यमत्व** *yamatvā n.* сущность или власть Ямы (*S.* 5, 33 власть твоя какъ бога-обуздателя).

**यमुना** *yamunā f. nom. pr.* рѣки.

**ययाति** *yayāti m. nom. pr.* царя прежнихъ временъ.

**यव** *yava m.* ячмень, хлѣбъ. — [ṣṣai, лит. *javai*].

**यवना** *yavana m.* грекъ; инородецъ.

**यवागू** *yavāgū f.* ячменный или рисовый отваръ.

**यवोयंस** *yavyaṅs compar.* юнѣйшій.

1. **यश** *yāśas n.* слава, достоинство, прелесть. — [цсл. *jasnā* „ясный“].

2. **यश** *yāśas adj.* отличный, прелестный, превосходный, значительный.

**यशस्विन** *yāśasvīn* славный, прелестный.

**यष्टि** *yastī f.* палка, пруть, жердь; подпора, опора.

**या** *ā (yāti, 2. sg. imp. yāhi, pp. yāta; pf. yayāu, 3. pl. yayur)* идти, от-, направляться, попадать, достигать; 153, 30 *bhraṇṣam yayuḥ* лишились.

— **अनु** *anu* слѣдовать за. — **आ** *ā* приходить. — **समा** *samā id.* — **प्र** *pra* отправляться, двигаться впередъ. — **संप्र** *sampṛa id.* — [лит. *jōti*, цсл. *jada, jachati* „ѣду, ѣхать“].

**याच्** *yāc (yācati, \*tē, pp. yācīta)* просить.

**यातनो** *yātanā f.* мученіе, мука (адская).

**यात्रा** *yātrā f.* походъ; пропитаніе.

**यात्रिक** *yātrika* достаточный на пропитаніе; *prāṇayātrikamātra M.* 57 *bah.* имѣющій на пропитаніе только необходимое для жизни.

**यादृश** *yādṛśa, f. ī, каковой, какой.*

**यान** *yāna n.* колесница, телѣга, под- вода.

**यावज्जीवम** *yāvajjīvam adv.* на всю жизнь.

**यावन्त** *yāvant* сколько; — *\*vat adv.* сколько, между тѣмъ какъ, пока, когда, какъ; *yāvat . . . na* пока не (см. и *tāvant*); *yāvad yāvat — tāvat tāvat* сколько каждый разъ — столько.

**यु** *yu (yūti, pp. yuta)* соединять; *pp.* соединенный, связанный, состоящій изъ. — **आ** *ā* мѣшать, взбалтывать.

**युग** *yugā n.* иго, пара; небольшая мѣра длины. — [ṣṣyṣ, лат. *jugum*,

гот. *juk* „Joch“, лит. *jūngas*, цсл. *igo* „иго“].

**युगमात्र** *yugamātra* *n.* мѣра *yuga* (около аршина), *S.* 4, 10 *yug° s°* = сейчасъ послѣ восхода солнца.

**युज्** *yuj* (*yunakti*, *yujñktē*, *p.* *yujyātē*, *°ti* *S.* 3, 10 *pass.* съ оконч. *act.*, *pp.* *yukta*; *pf.* *yujōja*; *s.* *yōjayati*) за-, напрягать, соединять, примѣнять, снабжать, обращать мысли на одинъ пунктъ, сосредоточиваться, *M.* 12 братъ (для себя); *na yujyātē* не слѣдуетъ, нельзя, не подобаешь, *na yuktam id.*; *pp.* связанный, соединенный (*S.* 3, 12, т. е. намъ подѣлать: ровня съ ровней дружится), снабженный, сопровождаемый, сопряженный съ, съ (*S.* 3, 16), пристойный, сложный; предающийся одной мысли (цѣли). — **नि** *ni* принуждать, назначать, поручать, довѣрять. — **सम्** *sam* снабжать, *pp.* снабженный, обладая, полный; *s.* соединять съ ч. нб., надѣлать тѣмъ нб. — [сѣб'г'в'ом, лат. *jungo*, лит. *jūngiu*].

**युद्ध** *yuddhā* *n.* битва.

1. **युध्** *yudh* (*yudhyātē* 4) биться, сражаться. — [лат. *jubeo*, лит. *jundū*].

2. **युध्** *yudh* *f.* бой.

**युधिष्ठिर** *yudhiṣṭhira* *m. nom. pr.* царя (ему рассказываетъ *Mārkaṇḍeya* повѣсть о Савитри).

**युप** *yup* (*yupyati* 4, *pf.* 1. *pl.* *yuyōpita*) нарушать.

**युवन** *yūvan*, *f.* *°vatī* и *°tī*, юный, молодой; *m.* юноша, *f.* молодая дѣвушка (женщина, жена). — [лат. *juvenis*, *juventa*, гот. *junda*, лит. *jāvūnas*, цсл. *jūns* „юный“, ср. скр. *yuvacā* = лат. *juvencus*, гот. *juggs* „jung“].

**यूथ** *yūthā* *m. n.* стадо; множество.

**यूप** *yūpa* *m.* жертвенный столбъ.

**योग** *yōga* *m.* соединеніе, участіе, на-

копленіе; выполненіе, примѣненіе; отношеніе; порядокъ и проч.; *M.* 65 сосредоточеніе мыслей, глубокое размышленіе, созерцаніе (= *dhyānayōga*); — *yōgatas* *abl. adv.* надлежащимъ образомъ.

**योगक्षेम** *yōgākṣemā* *m.* благосостояніе, благо, безопасность.

**योग्य** *yōgya* подходящий, способный, годный, удобный.

**योध** *yōdhā* *m.* воинъ, солдатъ.

**°योधिन** *yōdhin* сражающийся, *N.* 2, 17 сраж. пренебрегая жизнью.

**योनि** *yōni* *m. f.* мѣсто рожденія, утроба; родъ; видъ существованія.

**योषित** *yōṣit* *f.* дѣвица, женщина.

**यौवन** *yāuvana* *n.* молодость, юность, возмужалый возрастъ.

**यौवनस्थ** *yāuvanastha*, *f.* *ā* возмужалая (о *Sāvitrī*).

**यौवराज्य** *yāuvarājya* *n.* санъ наследника престола и соправителя.

र र

**रंहस** *rañhas* *n.* быстрота.

**रक्त** *rakta* красный. — [отъ *raj* краситься, краснѣть, *s.* красить].

**रक्ष्** *rakṣ* (*rakṣati*, *p.* *rakṣyātē*, *pp.* *rakṣita*) охранять, защищать, спасать. — **परि** *pari* *id.*

**रक्षण** *rakṣana* стереженіе, защита, охрана.

**रक्षा** *rakṣā* *f. id.*

**रक्षित्** *rakṣitār* *m.* охранитель, покровитель, защитникъ.

**रङ्ग** *raṅga* *m.* театръ, публика (театра).

**रच्** *rac* (10 или *s. act.*, *pp.* *racita*) устроить, сочинять. — [гот. *rahnjan* „rechnen“, цсл. *reka*, рѣчь „реку, рѣчь“].

**रजक** *rajaka* *m.* красильщикъ, мыльщикъ. — [ср. подѣ *rakta*].

**रजनी rajanī f.** ночь.  
**रजस rājas n.** мракъ, туманъ, парь, пыль; страсть.  
**रजस्वल rajasvala** полный страсти.  
**रज्जु rājju f.** веревка. — [лит. *vezgū*, цсл. *rozga* „розга“].  
**रथ rathā m. n.** битва, сражение.  
**रत rata pp.** отъ *ram*.  
**रति rāti f.** спокойствіе; удовольствіе, наслажденіе (*M. 49 bah.* тѣшащійся исключительно тѣмъ, что имѣетъ отношеніе къ міровой душѣ или высшему духу, *ātman*).  
**रत्न rātna n.** добро, сокровище, драгоценность.  
**रत्नधा ratnadhā adj.** доставляющій сокровище, *°dhātama superl.* самый щедрый.  
**रथ rātha m.** колесница. — [лат. *rota*, др.-в.-нѣм. *rad* „Rad“, лит. *rātas*].  
**रथकार rathakārā m.** каретникъ, плотникъ.  
**रथ्या rathyā f.** улица, дорога.  
**रन्तिदेव rantidēva m. nom. pp.** царя.  
**रभ rabh (rabhatē, pp. rabdha, ger. °rabhya)** хвататься. — **अपि ā** предпринимать, начинать; **pp.** начатый и началъ; **ger. см. отд.** — **अन्वा anvā** касаться, прикасаться, дотрогиваться (**pp. anvārabdha** въ знач. **act. и pass.**). — **प्रि prā id.** — [= *labh*].  
**रम ram (ramati, °tē, pp. rata; pf. rarāma, rēmē) act.** останавливать, **med. pass.** радоваться, тѣшиться, услаждаться; **pp. (съ loc.)** находящій удовольствіе въ, угождающій кому. — **वि vi act.** переставать. — [грѣца, ѣрама, лит. *rimti*].  
**रमणीय ramaṇīya** усладительный, приятный, прелестный.  
**रम्य ramya id.**, спокойный, мирный.  
**रय rayī m. f.** имущество. — [лат. *rēs*].  
**रवि ravi m.** солнце.

**रश्मि raṣmī m.** лучъ; поводъ, возжа.  
**रस rāsa m.** сокъ. — [лат. *rōs*, лит. *rasà*, цсл. *rosa* „роса“].  
**रह rah (rahati; c. rahayati, pp. rahita)** отдѣлять, с. оставлять; **pp.** лишенный, свободный отъ, безъ.  
**रहस rahas n.** уединеніе, уединенное мѣсто; **acc. loc. adv.** наединѣ, втайнѣ, тайно, тишкомъ.  
**रहस्य rahasya** тайный; **n.** тайна, секретъ.  
**राक्षस rākṣasa m.** нечистый духъ, демонъ.  
**राग rāga m.** цвѣтъ, красный цвѣтъ; прелесть; любовь, страсть; мелодія.  
**राज rāj (rājatē)** властвовать, быть царемъ; блистать.  
**राजकन्या rājakanyā f.** царевна.  
**राजन rājan m.** царь. — [лат. *rēx*, гот. *reiks* „Reich, reich“].  
**राजपुत्र rājaputrā m.** царевичъ, **f. ī** царевна; воинъ (такъ наз. раджпутъ, ср. *rājasēvaka*).  
**राजपुरुष rājapurusa m.** чиновникъ.  
**राजर्षि rājarṣi m.** мудрецъ царскаго происхожденія, царь-отшельникъ.  
**राजसेवक rājasēvaka m.** воинъ, такъ наз. раджпутъ.  
**राजीव rājīva n.** голубой (синій?) цвѣтъ. изв. лотоса; *rājīvalōcana* голубоглазый.  
**राजेन्द्र rājendra m.** царь царей.  
**राज्य rājya, °yā и °yā n.** царство.  
**रात्र rātra m.** или **n.** вм. *rātri* или *rātri*.  
**रात्रि rātri и °त्री °trī f.** ночь.  
**राध rādḥ (rādhnōti, pp. rādḥa; c. rādḥayati)** удаваться, с. удовлетворять. — **अपि āpa** провиняться, **pp.** виновный, виноватый. — **अपि ā** с. удовлетворять, снискать благоклонность. — [др.-в.-нѣм. *rātan* „raten“, цсл. *radi, raditi* „ради, радѣть“].

राम *rāmá m. nom. pr.* героя.

राशि *rāśi m.* куча, скопище.

राष्ट्र *rāṣṭrá n.* царство.

राष्ट्रभूत *rāṣṭrabhūt adj. subst.* поддерживающий власть, опора господства.

रासभ *rāsabha m.* осель, *f. ī* ослица.

रिपु *ripú m.* врагъ.

रिषु *riṣ (riṣati и riṣyati; rīriṣas 2. sg. conj. aor. въ знач. caus.)* терпеть убытокъ, с. причинять убытки, наносить вредъ.

रु *ru (rōuti 2 и ruvati 6, pp. ruta; int. rōrūyatē и rōravīti)* реветъ, выть, поднимать крикъ (ревъ, вой). — *वि vi id.* — [ѳрѳога, лат. *rūmor*, цсл. *revq* „реву“].

1. रुच् *ruc (rōcatē, pp. rucīta)* блистать, казаться, нравиться; *rucitam yadi te S. 5, 80* если тебѣ угодно. — [Λευός, лат. *lux, luceo*, гот. *liuhar* „Licht“, лит. *laikas*, цсл. *luca, lusc* „лучь“].

2. रुच् *rúc f.* блескъ, видъ, великолѣпие, цвѣтъ. — [см. подъ 1. *ruc*].

रुज *ruj (rujati 6, pp. rujna)* сломать, уничтожить. — *वि vi id.*

रुजा *rujā f.* боль.

रुद् *rud (rōditi 2, impf. arōdit или arōdat, ppr. f. rudati, pp. rudita; pf. rurōda)* рыдать, плакать, горевать. — *प्र pra* начинать плакать, — горевать. — [лат. *rūdō*, лит. *raudm̃i*, цсл. *rydaja* „рыдаю“].

रुद्र *rudrá m. nom. pr.* бога и *pl.* название изв. боговъ.

रुध् *rudh (runaddhi, 3. pl. rundhanti, pp. ruddha)* удерживать, препятствовать, мѣшать; *pp.* удержанный, связанный, осажденный, заволокнутый (слезами). — *अनु anu* пробираться, проникать; тревожить. — *प्र pra* удерживать. — *वि vi* запрещать.

रुधिर *rudhirá* красный, кровавый; *n.*

(*rúdh*) кровь. — [ἐρυθρός, лат. *ruber*, гот. *raups* „rot“, цсл. *rōdrz* „рѣдрый, руда“].

रुह् *ruh (rōhati, pp. rūdha, ger. °ruhya; c. rōrayati, древеѣ rōhayati, ger. °rōrya, pppa. rōpitavant, inf. rōrayitum)* лѣзть, подниматься, расти; с. поднимать. — *अधि adhi id.*; *pp.* находящийся на, на. — *अव ava* сходять внизъ. — *आ ā* взлѣзть, подниматься, восходить, влѣзть, достигать; *pp.* сѣвншій, сидящій, находящійся на, на; с. поднимать, брать, класть. — *समा samā id.*; *M. 25. 38* с. переносить (домашніе огни на или въ себя: дѣйствие символическое по установленному обряду). — *प्र pra* произрасти, взойти (про сѣмя), слѣзть.

रुढ *rūdha pp.* отъ *ruh*.

रुप *rūpá n.* видъ, наружность, тѣло, станъ, осанка, красота.

रुपक *rūpaka m. n.* изв. монета, рупія.

रुपय् *rūpay (den. act., ger. rūpayitvā, °rūrya)* представлять на сценѣ, указывать тѣлодвиженіемъ. — *नि ni id.*; по-, осматривать.

रुपवन्त *rūpavant* видный, стройный, красивый.

रुपिन *rūpin, f. °inī*, воищенный, во плоти, видимый; видный, красивый.

रे *rē interj.* при обращеніи къ к. нб.

रेखा *rēkhā f.* черта, линия. — [др.-в.-нѣм. *rīga* „Reihe“, цсл. *rēka* „рѣка“].

रेणु *rēnū m.* пыль.

रोग *rōga m.* недугъ, болѣзнь.

रोधिन *rōdhin* мѣшающій, препятствующій.

रोमन *rōman n.* волосъ.

रोष *rōṣa m.* гнѣвъ.

रोहित *rōhita (f. rōhinī)* красноватый. — [ср. *rudhirá*].

## ल

- लकुट *lakuṭa* *m.* дубина, палка.  
 लक्ष *lakṣá* *m. n.* сто тысяч.  
 लक्षण *lakṣaṇa* *n.* знакъ, признакъ, примѣта, счастливый признакъ.  
 लक्षणक *lakṣaṇaka* *см. daṣalakṣaṇaka.*  
 लक्ष्य *lakṣya* (10 или *den. act. med.*, *p. lakṣyatē*, *pp. lakṣita*) обо-, означать, за-, отмѣчать, видѣть, *p.* являться, казаться. — उप *upa* *id.* — सम *sam* *id.*  
 लक्ष्मन् *lakṣman* *n.* мѣтка, примѣта, знакъ (*malinam lakṣma* пятно).  
 लक्ष्मी *lakṣmī* *f.* прелесть, красота, счастье; *nom. pp.* богини красоты и счастья.  
 लग् *lag* (*lagati*, *pp. lagna*; *f. lagiṣyati*) прилипать, при-, зацѣпляться, прикасаться, проходить (о врем.), 157, 16 *pp.* въ см. нанесенный. — परि *pari* *id.*  
 लगुड *laguḍa* *m.* дубина, палка.  
 लघु *laghú* (*f. laghu* и *laghvī*) легкій. — [ἐλαχύς, ἐλαφρός, лат. *levis*, гот. *leihts* „leicht“, лит. *leņgvas*, *lengvūs*, цсл. *lǫgkz* „легкій“].  
 लज्ज् *lajj* (*lajjate*) стыдиться.  
 लज्जा *lajjā* *f.* стыдливость, стыдь.  
 लज्जावन्त् *lajjāvānt* стыдливый, застѣнчивый.  
 लता *latā* *f.* вьющееся растеніе, лиана.  
 लप *lap* (*lapati*; *c. lāpayaṭi*) болтать, сѣтовать. — आ *ā* *id.*, бесѣдовать; *c.* заставлять говорить. — वि *vi* сѣтовать. — [„лепетъ, лепетать“].  
 लम् *labh* (*lambh*: *labhatē*, *p. labhyatē*, *pp. labdha*, *ger. labdhvā*, *labhya*; *f. lapsyatē*; *c. lambhayaṭi*, *pp. lambhita*; *des. lipsatē*) брать, получать, получать назадъ, приобрѣтать; *na labhyatē* иногда въ знач. „не дозволяется, нельзя“; *c.* надѣлать, доста-

влять, *udakam lambh* поливать; *des.* желать получить, домогаться. — आ *ā* трогать кого, убивать (*ātmānam* себя). — उप *upā* упрекать, порицать. — उप *upa* получать назадъ; разузнавать, удостоверить въ чемъ нб. — विप्र *vipra* обманывать. — प्रति *prati* получать обратно. — [εἰληφα, ἀμφι-λαφής, λάφῶρον (ср. λαμβάνω), лит. *lōbis*, *lābas*].

लम्ब *lamb* (*lambatē*, *f. lambisyatē*; *c. lambayati*, *ger. lambya*) висеть, *c.* вѣшать. — अव *ava* опираться, принимать; *c.* вѣшать. — [лат. *lābi*, *labāre*; ср. др.-в.-нѣм. *slaf* „schlaff“, лит. *slopstū*, цсл. *slabz* „слабый“?].

ललाट *lalāṭa* *n.* лобъ.

लवण *lavana* солёный, *n.* соль.

लष् *laš* (*lašati*, *pp. laṣita*) добиваться, желать. — अभि *abhi* *id.*

लाघव *lāghava* *n.* легкость, быстрота, ловкость.

लाज *lājā* *m. pl.* поджаренныя рисовыя зерна.

लाम *lābha* *m.* получение; полученный отъ другихъ предметъ, подаяніе (*abhipūjitalābhās* *M.* 58 почетныя подаянія). — [лит. *lōbis*, ср. подь *labh*].

लिख् *likh* (*likhati* 6, *pp. likhita*) паразитъ, надрѣзать, чертить, рисовать, писать, писать красками. — आ *ā* нарисовать, 164, 3 *ālikhita* *iva* будто нарисованный, какъ на картинѣ, т. е. не шевелясь, неподвижно. — वि *vi* съ *citrē* (*loc.* собств. въ перстотѣ) писать красками. — [= *rikh*, др.-в.-нѣм. *rīhan* „reihen“, лит. *rēkti*].

लिङ्ग *linga* *n.* от-, примѣта, знакъ, отличительный знакъ религіозной секты (ордена).

लिप् *lip* (*limp*: *limpati* 6, *pp. lipta*)

мазать. — उप *upa* вы-, под-, смазывать. — [ἀλείφω, λιπαρός, лат. *lirpus*, гот. *bileiban* „bleiben“, лит. *limpù*, цсл. *lʹpèti* „липѣть“].

लिप्स *lips* des. отъ *labh*.

लिह् *lih* (*ledhi*, pp. *līdha*) лизать. — अघ *ava* облизывать, *ardhāvalīdha* полусъѣденный. — [λείχω, лат. *lingō*, гот. *laigōn* „lecke“, лит. *lėžiù*, цсл. *līžā* „лижу“].

ली *lī* (*liyatē* 4, pp. *līna*) нагибаться, скрываться, *līnah sthitas* скрылся.

लुप *lup* (*lump*: *lumpati* 6, pp. *lupta*, inf. *lōptum*) ломать, истреблять. — [и *rur*, *rump*: ср. лат. *rumpō*, лит. *lūpti*, цсл. *lupiti* „лупить“].

लुभ् *lubh* (*lubhyati*, pp. *lubdha*) быть жаднымъ, желать; pp. алчный, корыстолюбивый. — [лат. *lubet*, *libet*, гот. *līufs* „lieb“, цсл. *ljubiti* „любить“].

लू *lū* (*lu*: *lunāti*, pp. *lūna*) рѣзать; от-, обгрызаять. — [λύω, лат. *luō*].

लेखा *lēkhā* f. черга, линия, слѣдъ. — [= *rēkhā*].

लेपन *lēpana* n. замазка, штукатурка.

लोक *lōk* (*lōkatē*, обыкн. с. *lōkayati*, pp. *lōkita*, ger. *lōkya*) глядѣть, смотрѣть, видѣть. — अघ *ava* id., за-, о-, взглядывать, осматривать, -ся, посмолрѣть. — अघ *ā* увидать, замѣчать. — समा *samā* id., глядѣть. — वि *vi* при-, посмолривать. — [ср. *lōka*, *lōc* и 1. *rus*: λούσσω, лит. *laukti*].

लोक *lōkā* m. мiръ, свѣтъ, coll. и pl. люди, M. 39 небеса. — [лат. *lūcus*, лит. *laukas*].

लोकपाल *lōkapālā* m. хранитель мiра, богъ.

लोच *lōc* (*lōcatē*, обыкн. *lōcayati*, pp. *lōcita*, ger. *lōcya*) глядѣть. — अघ *ā* разсмолривать, разсуждаять, думать. — समा *samā* id. — [см. подъ *lōk*].

लोचन *lōcana* n. глазъ.

लोभ *lōbha* m. желанiе, жадность, корысть, вождельнiе.

लोभनीय *lōbhanīya* плѣнительный, прелестный.

लोमन *lōman* n. волосъ, волосокъ. — [= *rōman*].

लोल *lōla* колеблющийся, нетвердый, жадный.

लोह *lōhā* n. желѣзо. — [ср. *rudhirā*, *rōhita*].

लोहित *lōhita* красный, покраснѣвший. — [= *rōhita*].

लौल्य *lāulya* n. безпокойство, жадность.

## व् v

वंश *vañśā* m. родъ, домъ, поколѣнiе, племя.

वक्तुकाम *vaktukāma* желающий что-то сказать.

वक्त्र *vaktra* n. ротъ, уста. — [см. *vac*, *vacas*, *vāc*].

वक्र *vakrā* кривой. — [отъ *vañś*?].

वच् *vac* (*vakti*, p. *ucyatē*, pp. *ukta*, ger. *uktvā*, inf. *vaktum*; f. *vaksyati*; pf. *uvāca*, med. *ucē*, 3. pl. act. *ucur*; ppp. *ūcvañś* и *uktavant*; aor. *advocat*; с. *vācayati*, ger. *vācayitvā*, ppph. *vācayām āsa*, pn. *vācya* см. отд.) говорить, сказать, называть; с. заставляя говорить, читать; *ēvam uktē* N. 3, 3 loc. abs.; *ucyāmāna* S. 5, 39 сказываемый. — f *śnis* высказывать, объяснять. — प्र *pra* из-, возвѣщать. — प्रति *prati* возражать, отвѣчать. — [εἰπεῖν, лат. *vocāre*, нѣм. „erwähnen“].

वचन *vacanā* n. слово, рѣчь.

वचनसहाय *vacanasahāya* m. собесѣдникъ.

वचस *vacas* n. слово, рѣчь. — [ἔπος].

वञ्च् *vañc* (*vañcati*; с. *vañcayati*, pp. *vañcita*, ger. *vañcayitvā*, inf. *vañca-*

*yitum*) шататься, колебаться; с. уклоняться, обманывать.

वडवा *vāḍavā* (или *vāḍavā*) *f.* кобыла.

वडिज *vaḍij* *m.* купецъ.

वत् *vat* *suff. adv.* подобно, какъ.

वत्स *vatsā m., f. ā,* теленокъ, дитя (*m.* и *f.* ласкательно при обращении къ к. нб.); *bālavatsayā S. 2, 9 bah.* съ ребенкомъ. — [ср. скр. *vatsarā* годъ, ἔτος, лат. *vetus*, гот. *wiprus* „Widder“, лит. *vetuszas*, псл. *vetachs* „ветхий“].

वत्सल *vatsala* нѣжный, полный любви; преданный отъ души, любитель чего.

वद् *vad (vadati, \*tē, pp. udita; aor. avādit; pf. uvāda, med. ūdē; c. vādāyati, ger. \*vādya)* говорить, рассказывать, называть, сообщать; *S. 6, 18* издавать звуки (предвѣщательно). — अग्नि *abhi* с. заговаривать, поклоняться; привѣтствовать кого, бросаясь къ его ногамъ (съ и безъ *pādāu*). — वि *vi* спорить. — [αὐδῆ, αὐδάω, ἕδω, ἀηδῶν, лит. *vadinti*, псл. *vaditi* „вадить“].

वदान *vādāna n.* лицо [и ротъ, отъ *vad*].

वध *vadhā m.* казнь.

वधू *vadhū f.* жена, невеста.

वन *vāna n.* лѣсъ.

वनान्त *vanānta m.* лѣсистая страна, лѣсъ.

वन्द *vand (vandatē, pp. vandita)* славить, привѣтствовать.

वन्य *vānya* лѣсной.

वप *var (varati, pp. vrta, ger. \*vrva)* сыпать, бросать. — आ *ā id.*, на-, всыпать. — निस् *nis* высыпать, приносить жертву.

वपुष्मन्त *varuṣmant* одаренный дивнымъ тѣломъ или удивительной красотой (о богѣ смерти).

वपुस् *vāpus n.* чудное явленіе, явленіе,

видъ, осанка, станъ, тѣло, величіе, поразительная красота, красота.

वयम् *vayām* мы. — [гот. *weis* „wir“, ср. гот. *wit*, лит. *vėdu*, псл. *vě*].

1. वयस् *vāyas n.* юный —, зрѣлый возрастъ, возрастъ (*S. 1, 4 atikrāntena vayasā* въ преклонномъ возрастѣ). — [ई, лат. *vīs*].

2. वयस् *vāyas n.* птицы, птица. — [οἰωνός, лат. *avis*].

1. वर *var (varati, обыкн. vrñōti, \*mitē, pp. vrta; c. vārayati, pp. vārīta, pn. vārya, ger. \*vārya, inf. vārayitum)* по-, закрывать, окружать; с. за-, удерживать. — अप *apa* открывать, отворять; с. скрывать, *ger.* см. отд. — आ *ā* покрывать, наполнять, окружать. — प्रा *prā id.* — समा *samā id.* — नि *nī* с. удерживать. — निस् *nis p.* увлекаться, поселиться. — परि *pari* с. окружать. — प्रति *prati* с. отражать, удерживать. — वि *vi* рас-, открывать; объяснять. — सम *sam* покрывать. — [ἐρυσθαι, лат. *opēriō*, гот. *warjan* „wehgen“, лит. *veriū*, псл. *vbrz*, *vrēti* „вереть“; ср. εἰλόω, лат. *volvō*].

2. वर *var (vṛ: varati, обыкн. vrñāti, \*mitē, но и vrñōti, \*mitē, pp. vrta; c. vārayati, \*tē, pfp. vārayām āsa)* выбирать, выбирать себя, свататься [*S. 1, 29* сватается (за тебя) у меня]; с. *id.* — [лат. *volō, velle*, гот. *wiljan* „wollen“, лит. *vėlyti, valē*, псл. *velja, volja* „велю, волю“].

वर *vāra* отборный, наилучшій, превосходный, прекрасный, прелестнѣйшій; — *m. n.* выборъ, желаніе, предметъ выбора или желанія, милость, даръ, приданое (*161, 22 bah.*). — *m.* женихъ, супругъ.

वरदा *varadā* исполняющій желанія.

वरवर्णिन *varavarṇin* обладающій красивымъ цвѣтомъ лица, *f. ī* красавица.

वराहोहा *varārohā* *adj. f.* обладающая прекрасными бедрами (широкобедрая = *prthucronā* S. 1, 23), красавица (ср. *καλλιπυρος*).

वरुण *vāruṇa* *m. nom. pr.* бога (водь у IV., ср. 3, 6. 23 съ 4).

वर्चस *vārcas* *n.* блескъ.

वर्ज *varj* (*vr̥nakti*; с. *varjayati*) вертѣть, срывать, уклонять; с. избѣгать. — आ *ā* с. наклонять.

वर्ण *vārṇa* *m.* краска, цвѣтъ, каста.

वर्त *vart* (*vartatē*, *ti*, *pp. vr̥tta*, *ger. v̥rtya*, *inf. varitum*; *f. vartisyatē*; с. *vartayati*, *pp. vartita*, *inf. vartayitum*) вертѣться, двигаться впередъ, происходить, проходить (о врем.), случаться, находиться, существовать, быть, водиться, жить, M. 56 *pp.* послѣ устранения; с. вертѣть, проводить время, жить. — अति *ati* отвращать, устранять. — व्यति *vyati* проходить (о врем.). — अनु *anu* слѣдовать, приходить, попадать; руководствоваться, жить по. — अभि *abhi* направляться, приближаться. — व्या *vyā* расходиться, раздѣляться. — नि *nī* от-, возвращаться, уходить, от-, переставать, исчезать, про-, заходить (о солнцѣ); с. заставлять вернуться, воз-, удерживать, обуздывать. — प्रतिनि *pratini* возвращаться. — निस् *nis* состояться, исполняться. — परि *pari* поворачиваться, повернуться. — विपरि *vi-pari id.*, валяться. — प्र *pra* происходить, начинаться, наступать, быть, с. отодвигать, двигать впередъ. — वि *vi* с. двигать, шевелить (бровями). — सम *sam* происходить, наступать, дѣлаться, быть. — [лат. *vertō*, гот. *wairpan* „werden“, лит. *vērsti*, *vertyti*, цсл. *vr̥sta*, *vr̥stēti*, *vr̥tatiti* „верста, вертѣть, воротить“].

वर्तक *vartaka* *m.* перепелъ. — [ὄρνις].

वर्तिन *vartin* находящийся.

वर्तमन *vartman* *n.* дорога, путь.

वर्ध *vardh* (*vardhatē*, 1. *conj. vardhāi*; *pp. vr̥ddha* см. отд.; *pf. vavrdhē*; с. *vardhayati*, *pp. vardhita*) расти, успѣвать, преуспѣвать, M. 34 приобрѣтать блаженство; с. возвращать, возвеличивать, усиливать, умножать. — अति *ati* вырастать, становиться слишкомъ большимъ для чего нб. (*Ṣat.* съ *acc.*). — वि *vi* воз-, вырастать; преуспѣвать. — सम *sam* вырастать; с. возвращать, вскармливать, кормить.

वर्धन *vārdhana* увеличивающій, умножающій, обогащающій; *n.* увеличение и пр.

वर्ष *varṣ* (*varṣati*, *pp. vr̥ṣta*) дождить, проливать, расточать (*varṣati loc. ppr.* съ и безъ *parjanye* во время дождя, когда шель дождь). — [ср. *varṣa*, *vr̥ṣṭi*].

वर्षा *varṣā* *m. n.* дождь, *pl.* время дождей; годъ. — *f. ā* дождь, *pl.* время дождей. — [Ṛṣṣṇ, Ṛṣṣṇ].

वर्षांस *vārṣyaṅs* большій (*Mān. Gr.* sc. сосудъ).

वर्षमन *vārṣman* *n.* верхъ, наивысшее. — [лат. *verrūca*, лит. *virszūs*, цсл. *vr̥ščs* „верхъ“].

वलया *valaya* *m. n.* обвитіе, обвивка. — [лит. *vėlti*, цсл. *valiti* „валить“, ḗλιξ, ср. скр. 1. *var*].

वली *vali* *f.* морщина. — [ср. *valaya*].

वलकल *valkala* *m. n.* мочальное платьѣ (одежда отшельниковъ). — [цсл. *vlakno* „волокно“].

वल्लभ *vallabha* любимый, милый, любимецъ.

वश *vāṣa* *m.* желаніе, воля; власть; — *abl. adv.* вслѣдствіе чего, по рѣшенію, по; — *vaṣam gata* S. 5, 16 попавшій во власть, подвластный. — [ḗκων, ḗκῆτι].

1. वस *vas* см. *tvam*. — [лат. *vōs*, цсл. *vy* „вы“].
2. वस *vas* (*vastē*) надѣвать, одѣваться. — [ἔσται, ἔννῶμι, ἑσθής, ἑσθός, лат. *vestis*, гот. *wasjan*, *wasti* „Weste“].
3. वस *vas* (*vasati*, *pp. uṣita*, *ger. uṣya*; *f. vatsyati*) жить, обитать, пребывать, оставаться, ночевать. — उप *upa* поститься. — नि *ni* = прост. *vas*. — संनि *samni id.* — प्र *pra* от-правляться въ путь, отбывать, *prōsya* послѣ путешествія. — प्रति *prati* жить. — [ἑστία, лат. *Vesta*, *vestibulum*, гот. *wisan*, *wists* „Wesen, gewesen“].
- वसति *vasati f.* ночь; жилище. — [ср. 3. *vas*].
- वसन *vāsana n.* платье. — [ср. 2. *vas*].
- वसन्त *vasantā m.* весна. — [отъ 4. *vas* (*uchati*) свѣтить, эар, лат. *vēr*, *auster*, лит. *vasarā*, цсл. *vesna* „весна“, ср. скр. *uśās*].
- वसु *vāsu n.* имущество; *pl. m.* названіе изв. боговъ. — [ἑὺς, ἡῦς, εἶ].
- वसुदेव *vasudēva m. nom. pr.* лица.
- वसुधा *vasudhā f.* земля, почва, страна.
- वसुंधरा *vasumdhārā f. id.*
- वसुमती *vasumati f. id.*
- वस्तु *vastu n.* мѣсто; предметъ; об-стоятельство, дѣло, случай. — [ἄस्तῦ].
- वस्त्र *vāstra n.* одежда, матерія. — [см. 2. *vas*].
- वस्त्रपूत *vāstrapūta M.* 46 очищенный при помощи щѣдильной матерія, прощѣженный.
- वह *vah* (*vahati*, *p. uhyatē*, *pp. uḍha*, *inf. vōdhum*; *conj. aor. vakṣati*; *pf. uvāha*; *s. vāhayati*, *ger. vāhya*) везти, вести, носить, увозить, у-, переносить, претерпѣвать. — अति *ati s.* проводить (время). — आ *ā* привозить, приводить (*ā ... vakṣati*

- RV. conj. aor. сигм.*). — उद् *ud* увозить, уводить. — समुप *samupa pp. M.* 41 собранный или подне-сенный. — निस *nis* (*nirvōdhā fut. periph.*) уносить, потоплять. — [ῥχος, лат. *vehō*, гот. *wigs* „Weg, Wagen“, лит. *veži*, цсл. *veza*, *voza* „везу, возъ“].
1. वा *vā* или, же, иногда *expl.*; *vā* — *vā* или — или, либо — либо; *na* — *vā* ни — ни. — [ῥ].
2. वा *vā* (*vāti*) вѣять. — प्र *pra id.* — [ἄησι, лат. *ventus*, гот. *waian*, *winds* „wehen, Wind“, лит. *vėjas*, цсл. *vėjati*, *vėtrā* „вѣять, вѣтеръ“].
- वाक्य *vākya n.* изреченіе, слово, рѣчь.
- वाग्यत *vāgyata* (изъ *vāc* + *yata* отъ *yam*) пребывающій въ молчаніи, молча.
- वाच् *vāc f.* рѣчь, слово, голосъ, говоръ, языкъ. — [ῥψ, лат. *vōx*, ср. подъ скр. *vac*].
- वाचा *vācā f.* рѣчь, слово.
- वाच्य *vācya* (собств. *pp. s.* отъ *vac*) достойный порицанія.
- वाजिन *vājīn m.* конь, лошадь. — [отъ *vāja* быстрота и проч., ср. лат. *vegere*, *vigil*, гот. *wakan*, *wakjan* „wachen, wecken, wacker“].
- वाञ्छ *vāñch* (*vāñchati*) желать, лю-бить. — [др.-в.-нѣм. *wunsken* „wünschen“].
- वाटिका *vātikā f.* садъ; *puspavātikā* цвѣточный садъ, цвѣтникъ.
- वाणिज्य *vāñijya n.* торговля.
- वाणी *vāñī f.* голосъ, рѣчь, музыка.
- वात *vāta m.* вѣтеръ. — [см. подъ 2. *vā*].
- वाद *vāda m.* слово, рѣчь; объясненіе, толкованіе. — [цсл. *vada*, ср. „ва-дить“ подъ скр. *vad*].
- वानप्रस्थ *vānaprastha m.* отшельникъ.
- वानर *vānara m.* обезьяна. — [ср. *vana*].

वापी *vāpī* *f.* прудъ, цистерна, водоемъ.  
 वाम *vāma* лѣвый; *vāmā*, *f.* *ī*, милый,  
 прекрасный.  
 वामोरु *vāmōrū* *adj. f.* красиволадвей-  
 ная (женщина).  
 वायु *vāyū* *m.* вѣтеръ, воздухъ. — [ср.  
*vāta*].  
 वायुभक्त *vāyubhakṣa* [питающійся воз-  
 духомъ (т. е. ничего не кушающій),  
 или *m.* питаніе воздухомъ].  
 वार *vār* *n.* вода.  
 वार *vāra* *m.* очередь, разъ; *vāraṁ*  
*vāraṁ* *adv.* много разъ, часто.  
 वाराणसी *vārāṇasī* *f.* названіе города,  
 нынѣ Бенаресъ.  
 वारि *vāri* *n.* вода.  
 वार्ता *vārtā* *f.* извѣстіе, новость, раз-  
 сказъ, исторія, событіе, приклю-  
 ченіе.  
 वाल्लभ्य *vāllabhya* *m.* или *n.* нѣжность,  
 любовь.  
 वाष्प *vāṣpa* (и *bāṣpa*) *m.* слеза.  
 वास *vāśa* *m.* жительство (*S.* 5, 23 *sc.*  
 въ лѣсу).  
 वासन्त *vāsantā*, *f.* *ī*, весенній.  
 वासस *vāśas* *n.* одежда, платье.  
 वासिन *vāsin* живущій, обитатель.  
 वाहन *vāhana* *n.* колесница.  
 वि° *vi°* раз-, от- и пр.  
 विकराल *vikarāla* безобразный, отвра-  
 тительный.  
 विकरालता *vikarālata* *f.* обезображеніе,  
*evaṁ °tām gataḥ* 157, 18 сл. при-  
 нялъ такой безобразный видъ.  
 विकार *vikāra* *m.* измѣненіе (*prahāra-*  
*vik°* см. отд.); настроеніе духа,  
 чувство.  
 विकाल *vikāla* *m.* вечеръ, *acc. adv.*  
 въ вечернее время.  
 विक्रम *vikramā* *m.* сила; *abl. instr. adv.*  
 силою.  
 विक्रमादित्य *vikramāditya* *m. nom. pr.*  
 царя.  
 विक्रय *vikrayā* *m.* продажа.

विग्रह *vigraha* *m.* ссора, вражда, война;  
 тѣло.  
 विग्रहवन्त *vigrahavant* воплощенный.  
 विघ्न *vighna* *m.* препятствіе.  
 विचारित *vicārīta* *n.* мѣшканье, коле-  
 баніе, сомнѣніе.  
 विचित्र *vicitra* разноцвѣтный, различ-  
 ный, разный; великолѣпный, пре-  
 красный.  
 विज *vij* (*vijate* 6, *pp.* *vigna*; *s.* *vēja-*  
*yati*, *pp.* *vējīta*) смущаться, *s.* сму-  
 щать. — उद् *ud* *s.* страшать, му-  
 чить. — [др.-в.-нѣм. *wihhan* „wei-  
 chen“].  
 विज्ञान *viñāna* *n.* у-, по-, сознаніе,  
 познаваніе, знаніе, пониманіе, ура-  
 зумѣніе, умѣнье, искусство; *abl.*  
*viñānatas* *S.* 5, 23 зависить вѣро-  
 ятно отъ *dharma*: добродѣтель,  
 вытекающую изъ знанія, восхва-  
 ляютъ.  
 विज्वर *vijvara* безъ внутренняго вол-  
 ненія, спокойный.  
 विट *viṭa* *m.* блудникъ, любовникъ.  
 विटप *viṭapa* *m.* вѣтвь.  
 विडाल *viḍāla* кошка = *biḍāla*.  
 वित्त *vittā* (*pp.* отъ 2. *vid*) *n.* иму-  
 щество, добро.  
 1. विद् *vid* (*vetti*, 2. *sg. imp.* *viddhi*, *pp.*  
*vidīta*, *ger.* *viditvā*; *pf.* *vēda*, 2. *sg.*  
*vēttha*, 3. *pl.* *vidur*; *ppfa.* *vidvaṅs*  
 см. отд.; *s.* *vēdayati*, *°tē*, *f.* *vēda-*  
*yisyati*, *pp.* *vēdīta*, *pn.* *vēdya*, *ger.*  
*°vēdya*) вѣдать, знать, *pp.* извѣст-  
 ный; *s.* давать знать, увѣдомлять,  
 извѣщать, повѣдать, объявлять. —  
 आ *ā* *s.* извѣщать, предлагать. —  
 नि *ni* *s.* давать знать, увѣдомлять,  
 извѣщать, называть, рассказывать;  
 объявлять, предлагать въ см. пе-  
 редавать (*S.* 1, 27). — [iḍeiv, oīḍa,  
 лат. *videre*, гот. *wait* „weiss“, лит.  
*vėizdmi*, псл. *vidēti*, *vėdēti* „видѣть,  
 вѣдать“].

2. विद् *vid* (*vind: vindati* 6, *pp. vitta* и *vinna*; *aor. avidat*, *pf. vivēda*) — ходить, приобретать, снискать, постигать; *p. vidyatē* есть, *vidyantē* суть.
3. °विद् °*vid* свѣдущій, знающій, знатокъ.
- विदर्भ *vidarbha* *m. nom. pr.* а) *sg.* страны, б) *pl.* народа.
- विदेश *vidēṣa* *m.* чужой край.
- विद्ध *viddha* *pp.* отъ *vyadh*.
- विद्या *vidyā* *f.* знание, наука (особ. ведійская).
- विद्युत् *vidyūt* *f.* молнія.
- विद्वंस *vidvāns* (слаб. в. *vidus-*) знающій, свѣдущій, знатокъ, ученый.
- विद्विष्ट *vidviṣṭa* ненавистный.
- विधवा *vidhāvā* *f.* вдова. — [ṛiθeos, лат. *viduus*, *vidua*, гот. *widuwō* „Wittwe“, цсл. *vbdova* „вдова“].
- विधान *vidhāna* *n.* порядокъ, правило; приведеніе въ порядокъ, 163, 7 сл. °*vidhāna* одѣваніе.
- विधि *vidhi* *m.* постановленіе, правило, законъ; образъ дѣйствія; судьба.
- विधिपूर्वकम् *vidhipūrvakam* *adv.* по предписанію, правильно, *rite*.
- विधिवत् *vidhivat* *adv. id.*, какъ установлено (по свящ. книгамъ и преданію), какъ слѣдуетъ.
- विधुर *vidhura* *n.* неприятность, зло, горе.
- विधूम *vidhūma* бездымный, *M.* 56 *loc. abs.* когда очагъ уже безъ дыма.
- विधेय *vidhēya* (*pn. neutr.* отъ *dhā*) должно дѣлать, — поступать.
- विनय *vinayā* *m.* скромность, вѣжливость, нравственность.
- विनष्ट *vinasṭa* *pp.* отъ *naṣ*.
- विना *vinā* *praep.* за исключеніемъ, кромѣ, безъ.
- विनाकृत *vinākṛta* лишенный.
- विनिद्र *vinidra* безсонный, не спящій или не спавшій.

- विनिश्चय *vinīṣaya* *m.* твердое намѣреніе, рѣшеніе.
- विप *vip* (*vēpatē*) дрожать. — *प* *pra* трепетать.
- विपाक *vipāka* *m.* созрѣваніе, искупленіе, возмездіе.
- विपुल *vipula* обширный, большой.
- विपुलता *vipulatā* *f.* величина, объемъ.
- विप्र *vipra* *m.* поэтъ, жрецъ, брахманинъ.
- विप्रयोग *viprayōga* *m.* разлученіе, разлука.
- विप्रिय *vipriya* *n.* неприятное, зло, горе.
- विभु *vibhū* *m.* властелинъ, владыка, царь; богъ (прозв. Индры и др.).
- विभ्रम *vibhrama* *m.* миганіе, кокетство.
- विमर्द *vimarda* *m.* прерываніе, помѣха.
- विमान *vimāna* *n.* колесница (боговъ).
- वियत् *viyāt* *n.* воздушное пространство (воздухъ).
- वियोग *viyōga* *m.* разлука, разставаніе.
- विरह *viraha* *m. id.*; отсутствіе.
- विराज *virāj* *f.* извѣстный размѣръ стиховъ; собств. имя божества.
- विरात्र *virātra* *n.* конецъ ночи.
- विरोधिन *virōdhin* противный, несогласный съ.
- विलाप *vilāpa* *m.* сѣтованіе.
- विवर *vivarā* *m. n.* щель, норка.
- विवर्ण *vivarna* безцвѣтный, блѣдный.
- विवस्वन्त *vivasvant* лучезарный, *nom. pr.* бога солнца.
- विवाह *vivāhā* *m.* свадьба, бракъ.
- विवाह्य *vivāhya* *m.* зять.
- विविध *vividha* различный, разный.
- विवृद्धि *vivrddhi* *f.* умноженіе, увеличеніе, успѣваніе.
1. विष् *viṣ* (*viṣati*, °*tē* 6, *pp. viṣta*, *ger. viṣya*, *inf. vēṣtum*; *f. vēṣyati*, *pf. vivēṣa*, *viviṣē*; *c. vēṣayati*, *ger. °vēṣya*) поселяться, со-, пробираться, входить, садиться; *pp.* проникнутый, полный чего. — आ *ā id.* (*kōpāviṣtas* 161, 26 съ гнѣвомъ). — समा *samā id.*

(М. 77 подверженный, испытывающий). — उप *upa* садиться, *pp.* сѣвшій, сидѣвшій, *сида*, с. усаживать, заставляя сидѣть. — समुप *samupa id.*, садиться вмѣстѣ. — नि *ni* с. класть, положить; велѣть расположиться, размѣщать; съ *manas* направлять мысли на (*loc.*). — प्र *pra* проникать, входить, въ драмѣ выходить на сцену (164, 11 въѣзжаетъ), *pp.* вошедшій, проникъ (164, 17 поджимая). — [ср. 2. *viç*: οἶκος, лат. *vicus*, гот. *weihis*, нсл. *věsь* „весь“].

2. विच *viç f.* племя, народъ, *pl.* люди. — [см. 1. *viç*].

विशाल *viçāla* обширный, большой.

विशिष्ट *viçiṣṭa* (*pp.* отъ *çiṣ*) особенный, отличный, превосходный.

विशुद्धि *viçuddhi f.* очишение (М. 69 для очищенія отъ нихъ *sc.* за смерть, причиненную имъ).

विशेष *viçēṣa m.* разница, особенность, преимущество, отличие; въ сложн. сл. отличительный, особенный, превосходный, главный; *instr. adv.* преимущественно, особенно, съ отличіемъ, предпочтительно.

विशोक *viçōka* безпечный, незнающій печали.

विश्रम्भ *viçrambha m.* довѣріе, довѣрчивость.

विश्रुत *viçruta* извѣстный, общеизвѣстный, знаменитый.

विश्व *viçva* весь. — [см. подъ 1. *viç*].

विश्वतः *viçvātas adv.* со всѣхъ сторонъ, вездѣ.

विश्वपा *viçvapā* все охраняющій.

विश्वस्त *viçvasta* беззаботный, довѣрчивый, ничего не подозрѣвающій.

विश्वास *viçvāsa m.* довѣріе.

विष *viṣā n.* ядъ. — [ἵος, лат. *virus*].

विषय *viṣaya m.* область, раіонъ дѣйствія, *°gūṇā bah.* 163, 3 кому

свойственно быть воспринимаемъ слухомъ или дѣйствовать на ухо, т. е. воздухъ, эфиръ (невидимый, но слышный); предметъ, *pl.* предметы наслажденія, удовольствія.

विषाद *viṣāda m.* смущеніе, отчаяніе.

विषादिन *viṣādin* смущенный, опечаленный.

विष्टर *viṣṭara m.* пучокъ изъ камыша или травы для сидѣнія.

विष्णु *viṣṇu m. nom. pr.* бога.

विसर्ग *viṣargā m.* прекращеніе, освобожденіе, отпущеніе на волю, допущеніе (*vāgviṣarga Gobh.* допущеніе рѣчи *sc.* послѣ молчанія).

विस्तर *viṣtara m.* распространеніе, *instr. adv.* подробно; множество.

विस्तारयित् *viṣṭarayitār* расширяющій.

विस्मय *viṣmaya m.* удивленіе, изумленіе.

विहग *viḥaga m.* птица.

विहारिन् *viḥārin* развлекающійся, увеселяющійся.

विहित *viḥita pp.* отъ *dhā*.

विह्वल *viḥvala* хромою.

वीत *vīta pp.* отъ *i*.

वीथी *vīthī f.* улица.

वीर *vīrā m.* мужественный, храбрый человекъ, герой. — [лат. *vir*, гот. *wair*, лит. *vīras*].

वीरवन्त *vīrāvānt* богатый мужами, *°vattama superl.* богатѣйшій героями.

वीरसेन *vīrasēna m. nom. pr.* царя.

वीर्य *vīryā n.* мужество, храбрость.

वीर्यवन्त *vīryāvānt* мужественный, геройскій.

वृक *vṛka m.* волкъ — [λύκος, гот. *wulfs* „Wolf“, лит. *vīlkas*, цсл. *vīlka* „волкъ“].

वृक्ष *vṛkṣā m.* дерево, растеніе.

वृत्त *vṛttā n.* образъ жизни; хорошее поведение, хорошіе нравы. — [ср. подъ *vart*].

**वृत्तान्त** *vr̥ttānta* *m.* событие, обстоятельство, ходъ дѣла.  
**वृत्ति** *vr̥tti* *f.* образъ дѣйствія, поведение, стремление, усердіе. — [ср. подь *var̥t*].  
**वृत्र** *vr̥trā* *m. nom. pr.* демона.  
**वृत्रहन** *vr̥trahān* *m.* убійца демона Вритры, эпитетъ бога Индры.  
**वृद्ध** *vr̥ddhā* старый, старецъ, опытный, почтенный.  
**वृद्धि** *vr̥ddhi* *f.* приращеніе, умноженіе; благополучіе, счастье.  
**वृष्टि** *vr̥ṣṭi* и *vr̥ṣṭi* *f.* дождь.  
**वेग** *vēga* *m.* быстрое движеніе, быстрота. — [ср. подь *vājīn*].  
**वेद** *vēda* *m.* знаніе, св. писаніе, веда.  
**वेदना** *vēdanā* *f.* боль.  
**वेदविद्** *vēdavid* свѣдущій въ ведахъ, знатокъ ведъ.  
**वेदस** *vēdasa* отъ *vēdas* *n.* имущество.  
**वेदसंन्यासिक** *vēdasamnyāsika* кто, изучивъ веды и совершивъ всѣ предписанные ими обряды, предается исключительно созерцательной жизни.  
**वेदान्त** *vēdānta* *m.* такъ наз. веданта (конецъ веды), извѣстные ведійскіе тексты, особ. упанишады (см. *ādhyātmiķa*); *M.* 94 въ см. веды отъ начала до конца, вся ведійская наука или литература.  
**वेदि** *vēdi* и **वेदी** *vēdī* *f.* жертвенное (слегка вырытое и покрытое травой) мѣсто, замѣняющее алтарь.  
**वेदिका** *vēdikā* *f.* терраса.  
**वेपथु** *vēpāthu* *m.* трясеніе, волненіе.  
**वेपथुमन्त** *vēpāthumant* дрожащій.  
**वेला** *vēlā* *f.* время, часъ, минута.  
**वेष्टमन** *vēṣṭman* *n.* жилище, домъ, *pl.* чертоги, дворець. — [см. подь 1. *viṣ*].  
**वेष** *vēsa* *m.* одежда, платье.  
**वेष्ट** *vēṣṭ* (*vēṣṭatē*; *c.* *vēṣṭayati*, *pp.* *vē-*

*ṣṭita*) виться; *c.* обвивать. — **सम** *sam* *c.* свертывать. — [лит. *vystyti*].  
**वै** *vāi* выразит. частица: вѣдь, же; часто не переводится.  
**वैखानस** *vāikhānasā* отшельнический, *m.* отшельникъ; отъ *nom. pr.* автора *M.* 21 (слѣдую ученію Виканасы).  
**वैतान** *vāitāna* (собств. раздѣльный *sc.* огонь) обрядовый по текстамъ *ṣrāuta*, священный, *M.* 25 священные огни (три вмѣсто одного по домашнему обряду *grhya*).  
**वैतानिक** *vāitāniķa* совершаемый на трехъ священныхъ огняхъ (по обряду *ṣrāuta*).  
**वेदर्भ** *vāidar̥bha* *m.* видарбець, *f.* *ī* видарбка.  
**वेदल** *vāidala* сдѣланный изъ расщепленнаго бамбука (*M.* 54 *sc.* сосудъ, корзинка).  
**वैदिक** *vāidīķa*, *f.* *ī*, ведійскій.  
**वैर** *vāira* *n.* неприязнь.  
**वैरिन** *vāirin* *m.* врагъ.  
**वैवस्वत** *vāivasvatā* *m.* сынъ Вивасванта, *patron.* бога смерти Ямы.  
**वैवाहिक** *vāivāhīķa* свадебный; *n.* свадьба.  
**वैशम्पायन** *vāiṣampāyana* *m. nom. pr.* мудреца.  
**वैश्य** *vāiṣya* *m.* человекъ третьей касты. — [ср. *viṣ*].  
**व्यक्तम्** *vyaḷktam* *adv.* ясно, очевидно, несомнѣнно.  
**व्यगता** *vyaḷgatā* *f.* занятіе.  
**व्याङ्गार** *vyaḷṅgāra* *M.* 56 *loc. abs.* когда уголья уже потухли.  
**व्यञ्जन** *vyaḷṅjana* *n.* согласный; слогъ; выраженіе.  
**व्यतिकर** *vyaṭīkara* *m.* смѣшеніе, соединеніе.  
**व्यथ** *vyaṭh* (*vyaṭhatē*) колебаться, сбиваться.  
**व्यथा** *vyaṭhā* *f.* неудача, печаль, горе.

**व्यध** *vyadh* (*vidhyati*, *pp.* *viddha*)  
 пронзать, повреждать. — **अनु** *anu*  
*pp.* подернутый, покрытый.  
**व्यथता** *vyarthatā* *f.* бесполезность, 156,  
 11 съ *nīyatē* въ см. не повредить  
 намъ.  
**व्यवसाय** *vyavasāya* *m.* рѣшеніе, твер-  
 дость, твердое намѣреніе.  
**व्यवहार** *vyavahāra* *m.* поступокъ, съ  
*kāryaḥ* 155, 5 должно поступать.  
**व्यसन** *vyasana* *n.* бѣда, зло, несчастье.  
**व्याकुल** *vyākula* исполненный, пол-  
 ный.  
**व्याघ्र** *vyāghra* *m.* тигръ.  
**व्याघ्रता** *vyāghratā* *f.* тигровая натура  
 (\**tām nītaḥ* 155, 35 была превращена  
 въ тигра, \**tām prārya* 155, 26 съдѣ-  
 лавшись тигромъ).  
**व्याज** *vyāja* *m.* обманъ, предлогъ.  
**व्यादान** *vyādāna* *n.* разѣваніе (рта).  
**व्याध** *vyādha* *m.* охотникъ. — [ср.  
*vyadh*].  
**व्याधि** *vyādhi* *m.* болѣзнь.  
**व्यापादन** *vyāpādana* *n.* уничтоженіе,  
 причиненіе смерти.  
**व्यापार** *vyāpāra* *m.* занятіе, дѣло.  
**व्यायाम** *vyāyāma* *m.* напряженіе силъ,  
 сильная работа.  
**व्याहृति** *vyāhṛti* *f.* изреченіе извѣст-  
 ныхъ священныхъ словъ, извѣст-  
 ныхъ отдѣльныхъ свящ. слова (особ.  
*bhūs*, *bhūvas*, *svar*).  
**व्रज** *vraj* (*vrajati*) идти, уходить; съ  
*adhas* *M.* 35 погибать, съ *vipulatām*  
 164, 30 расширяться, увеличиваться,  
 выростать. — **अनु** *anu* слѣдовать  
 за к. нб., сопровождать. — **परि** *pari*  
 ходить кругомъ, обходить вокругъ;  
 странствовать; вести странни-  
 ческую, нищенскую жизнь. — **प्र**  
*pra* *id.*, *ppr.* *M.* 34 странствующій  
 аскетъ-нищій; съ *grhād* оставлять,  
 покидать домъ (чтобы вести жизнь  
 аскета). — **अनुसम** *anusam* послѣдо-

вать за. — **उपसम** *upasam* прибли-  
 жаться, за-, входить.

**व्रण** *vraṇa* *m. n.* рана.

**व्रत** *vratā* *n.* обѣтъ, обязанность.

**व्रतति** *vratāti* *f.* вьющееся растение.

**व्रीड** *vṛīd* (*vṛīdatē*, *pp.* *vṛīdita*) сты-  
 диться, *pp.* стыдливый, застынчи-  
 вый.

**व्रीडा** *vṛīḍā* *f.* стыдливость, стыдь.

## श ङ

**शंस** *śaṅs* (*śaṅsati*, *p.* *śasyatē*, *pp.* *śasta*,  
*ger.* *śasya*; *pf.* *śaśaṅsa*, *3. pl.* *śur*)  
 хвалить, славить. — **प्र** *pra* про-  
 славлять, восхвалять (*IV.* 3, 16 въ  
 своихъ сердцахъ), рекомендовать,  
 признавать годнымъ. — [лат. *cen-*  
*seō*].

**शक्** *śak* (*śaknōti*, *3. pl.* *śaknuvanti*, *p.*  
*śakyatē*, *pp.* *śakta*; *f.* *śakṣyati*) мочь,  
 быть въ состояніи.

**शक** *śaka* *m.* сакіецъ, скиецъ.

**शकल** *śākala* *m. n.* черепокъ.

**शकुनि** *śakūni* *m.* птица. — [खόκνος].

**शकुन्तल** *śakuntala* въ *abhiñjānaśakun-*  
*tala* *n.* названіе драмы; — *f.* *ā*  
*nom. pr.* небесной нимфы и героини  
 въ драмѣ Шакунтала.

**शक्ति** *śakti* *f.* возможность, способность,  
 сила; дѣйствіе; — *tas* *abl. adv.*  
 по возможности, по силамъ; —  
*śaktipēçala* различный по способ-  
 ностямъ *S.* 5, 35 (таковой же этотъ  
 свѣтъ: люди дѣйствуютъ различно;  
 но только одни по истинѣ добрые  
 оказываютъ милосердіе даже и т. д.).

**शक्य** *śakya* возможный, исполнимый.

**शक्र** *śakra* могучій, прозв. Индры.

**शङ्क** *śaṅk* (*śaṅkatē*, *pp.* *śaṅkita*) озабо-  
 чиваться, беспокоиться, опасаться.  
 — **आ** *ā* предполагать, считать, ду-  
 мать. — [лат. *cunctor*, гот. *hāhan*  
 „hangen“?].

- शङ्का** *śaṅkā* *f.* опасение, забота; *jāta-śaṅka bah.* озабоченный, обезпокоенный.
- शची** *śacī* *f.* супруга бога Индры. — [ср. *śak*].
- शत** *śatā* *n.* сто, (также и въ смыслѣ неопредѣленнаго числа) много. — [ἑκατόν, лат. *centum*, гот. *hund* „hundert“, лит. *szimtas*, цсл. *što* „сто“].
- शततम** *śatatamā* сотый.
- शतपुत्रता** *śataputrata* *f.* многочисленность сыновей (дѣтей).
- शतसहस्र** *śatasahasra* *n. sg.* и *pl.* сто тысячъ.
- शत्रु** *śatru* *m.* врагъ, противникъ. — [χάτος, нѣм. *Nader*, цсл. *kotora* „котора“].
- शनेस** *śanāis* и *śanāis* *adv.* медленно, тихо; *śanāih śanāis* мало по малу, постепенно.
- शब्द** *śabda* *m.* шумъ, звукъ, крикъ, вой, ревъ, голосъ, слово.
- शब्दय** *śabdāy* (*den. act., inf. śabdāyitum, pp. śabdāta*) кричать, болтать. — **शभि** *abhi* сообщать, сказать.
- शम** *śam* (*śamyati, pp. śānta; c. śamayati*) гаснуть, переставать, утихать, успокоиваться; *pp.* переставшій, спокойный, тихій, смиренный, мирный; *c.* успокоивать. — **प्र** *pra* *id.* — [χαμνω, хѣμα, χαμόντες].
- शम** *śama* *m.* спокойствіе души.
- शमी** *śamī* *f.* названіе дерева.
- शयन** *śayana* *n.* ложе, постель, кровать. — [см. *ś*].
- शय्या** *śayyā* *f. id.*
- शर** *śarā* *m.* стрѣла.
- शरणा** *śarana* *n.* убѣжище, покровъ. — [χαλίá, лат. *cēlāre, oculō, cella, clam*, др.-в.-нѣм. *helan, huljan* „hehlen, hüllen“].
- शरण्य** *śaranyā* оказывающій покровительство.
- शराव** *śarāva* *m. n.* мелкое глиняное блюдо, тарелка.
- शरीर** *śarīra* *n.* тѣло; особа, лицо (S. 3, 20; ср. 171, 10); *śarīrāntakara* причиняющій конецъ тѣлу или прекращающій жизнь, эпитетъ бога смерти Ямы.
- शरीरिन** *śarīrin* снабженный тѣломъ; — *m.* человекъ; душа.
- शर्करा** *śārkarā* *f.* сахаръ (песочный). — [χροκάλη, хроκαλός].
- शर्व** *śarvā* *m. nom. pr.* бога.
- शर्वरी** *śarvarī* *f.* ночь.
- शलभ** *śalabha* *m.* саранча.
- शशलाञ्छन** *śaśalāñchana* *m.* луна (собств. со знакомъ зайца: пятна на лунѣ изображаютъ по мнѣнію индійцевъ зайца, *śaśa m.*).
- शशिन** *śaśin* *m. id.*
- शश्वन्त** *śaśvant, f. °vatī* и *°vatī*, постоянный, непрерывный, всегдашній, вѣчный; *śaśvat* *adv.* постоянно, всегда, скоро, сейчасъ. — [ἄπας].
- शष्य** *śaśpa* *n.* травинка. — [лат. *cēspes?*].
- शस्त्र** *śastra* *n.* мечъ, оружіе. — [χέστρον, хέστρος].
- शा** *śā* (*śicāti, pp. śita*) острить. — **नि** *nī* *id., pp.* острый. — [*śita* = лат. *catus*; ср. *śāṇa, хѣνος, лат. cōs*].
- शाक** *śāka* *n.* зелень, растительная пища, растеніе.
- शाकुन्तल** *śākuntala* *n.* драма Шакунтала.
- शाखा** *śākhā* *f.* вѣтвь; редакція веды, школа. — [лит. *szakà*].
- शाखिन** *śākhin* *m.* дерево.
- शान्त** *śānta* *pp.* отъ *śam*.
- शान्ति** *śānti* *f.* спокойствіе.
- शाप** *śāpa* *m.* проклятіе.
- शारद** *śaradā, f. ī* и *ī*, осенній.
- शार्दूल** *śārdūlā* *m.* тигръ.
- शाल** *śāla* *m.* известное дерево.
- शाला** *śālā* *f.* домъ. — [ср. подъ *śarana*].

शालिन *śālin* обладающий, избилдующий.  
 शाल्मली *śālmālī f.* хлончатникъ.  
 शाल्व *śālva m. nom. pr.* народа.  
 शाल्व *śālva* лишенный жизни, мертвый.  
 शालक *śāvaka m.* молодое животное, *mūśakaśāvaka* мышенокъ.  
 शाल्वत *śācvatā, f. ī = śācvant.*  
 शास *śās (śāsti и śāsati, pp. śiṣṭa, f. śāsiṣyati)* на-, приказывать, наставлять, учить, управлять, господствовать; *pp.* ученый. — अनु *anu* указывать, учить; *pp.* указанный, данный. — आ *ā med.* испрашивать, желать. — [ср. лат. *castus, castigāre*].  
 शासन *śāsana n.* приказъ, указаніе, приглашеніе.  
 शासितर *śāsitar m.* каратель.  
 शास्त्र *śāstrā n.* ученіе, наука, знаніе, учебникъ.  
 शिक्ष *śikṣ (śikṣatē; c. śikṣayati, pp. śikṣita)* учиться, изучать, штудировать; с. учить, *pp.* ученый, просвѣщенный, свѣдущій.  
 शिखा *śikhā f.* край, конецъ; пучекъ волосъ, султанъ.  
 शिग्रुक *śigrūka m.* названіе растенія.  
 शिथिल *śithilay (den. act.)* развязывать, ослаблять (связанное).  
 शिबि *śibi m. nom. pr.* царя.  
 शिरस *śiras n.* голова. — [ср. *śirśan, хір, хіра, хіранов, хрāнов, хрāнов, хрāнос, лат. cerebrum, др.-в.-нѣм. hirn* „Hirn“].  
 शिरःघात *śiraḥsnāta* выкупавшійся и надушившій себѣ голову.  
 शिरीष *śirīṣa m.* назв. дерева, *n.* цвѣтъ его.  
 शिरोदुःख *śirōduḥkha n.* головная боль.  
 शिरोरुजा *śirōrujā f. id.*  
 शिव *śivā* благой, счастливый, *n.* благополучіе, счастье, *instr. adv.* счастливо; *m. nom. pr.* бога.

शिव *śivā f.* шакаль (какъ зловѣщее животное; названіе, слѣдовательно, иносказательное).  
 शिशु *śiṣu m.* ребенокъ, дитя, молодое животное.  
 शिष *śiṣ (śinasti, pp. śiṣṭa, pf. med. śiṣiṣē)* оставлять. — अत्र *ava id., pp. n.* оставшееся, остатокъ. — उद् *ud (pp. ucchiṣṭa) id.* — परि *pari med.* оставаться въ живыхъ (*Śat.*). — वि *vi* умножать, раз-, отличать; *pp.* см. отд.  
 शिष्ट *śiṣṭa pp.* отъ *śiṣ* и *śās*.  
 शिष्य *śiṣya m.* ученикъ.  
 शी *śī (śētē, ppr. śayāna)* лежать; спать; — अधि *adhi* возлежать; обитать. — [खैता, खीत].  
 शीघ्र *śighrā* быстрый, *acc. adv.* быстро, скоро.  
 शीत *śitā* холодный, *n.* холодъ.  
 शीतल *śitala* прохладный.  
 शीर्ष *śirśan n.* голова. — [см. *śiras*].  
 शील *śīla n.* хорошій нравъ, характеръ. — [цсл. *sila* „сила“].  
 शीलवद् *śīlavaddha* выдающийся отличными качествами характера, почетнѣйшій человекъ.  
 मुक *śūka m.* поугай.  
 मुक्त *śuklā* свѣтлый; *M. 20 = śuklaraḥṣa* свѣтлая половина мѣсяца, т. е. время прибавляющейся луны (отъ новолунія до полнолунія), ср. *S. 1, 19* (какъ луна на небѣ, когда она прибавляется).  
 मुक् *śuc (śocati)* пылать, сіять, грѣть, быть жарко; жалѣть, скорбѣть, беспокоиться. — अनु *anu id.*  
 मुचि *śuci* пламенный, блистающій, чистый.  
 मुचो *śuci adv.* съ *bhū* очищаться (въ ритуальномъ смыслѣ).  
 मुद्ध *śuddha pp.* отъ *śudh*.  
 मुद्धपट *śuddhapata* („чистоодѣтый“) *m. nom. pr.* мужчины.

**सुद्धान्त** *śuddhānta* *m.* гаремъ, *pl.* гаремныя женщины.  
**सुद्धि** *śuddhi* *f.* очищеніе.  
**सुध** *śudh* (*śudhyati*, *pp.* *śuddha*) очищаться; *pp.* чистый, безупречный, непорочный, невинный.  
**सुनी** *sunī* *f.* сука. — [см. *svan*].  
**सुभ** *śubh* (*śōbhate*) блистать, сіять, отличаться.  
**सुभ** *śubha* прелестный, прекрасный, милый, добрый, счастливый.  
**सुष** *śuṣ* (*śuṣyati*; *c.* *śōṣayati*) сохнуть; *c.* изнурять. — [аѡ, лит. *suṣti*, *saūisinti*, цел. *szchnęti*, *suṣiti* „сохнуть, сушить“].  
**सुष्क** *śuṣka* сухой.  
**सूद्र** *śūdrā* *m.* человекъ низшей касты.  
**सूर** *śūra* *m.* герой. — [χόρτος].  
**सूर्य** *śūra* *n.* вѣялка.  
**सूल** *śūla* *m. n.* колъ, вертель, дротикъ.  
**सृगाल** *śrgāla* *m.* шакаль = *śrgāla*.  
**सृङ्गा** *śṛṅga* *n.* рогъ (*Śat.* рыба-носорогъ?). — [χόρυμβος, ср. *xéras*, лат. *cornu*, гот. *haurn* „Horn“, цел. *szrgna* „серна“].  
**सृङ्गार** *śṛṅgāra* *m.* любовь (половая), влюбленность.  
**शेष** *śeṣa* остатальной, оставшіяся; *m. n.* остатокъ, конецъ; *m. nom. pr.* змѣя, *śeṣanāga* змѣиный демонъ *Śeṣa*.  
**शैब्या** *śāibyā* *f.* *patron.* царицы.  
**शैवाल** *śāivala* *m.* извѣстное водяное растение.  
**शोक** *śōka* *m.* скорбь, печаль, горе.  
**शोणित** *śōṇita* *n.* кровь.  
**शोभन** *śōbhanā* = *śubha*; *n.* счастье.  
**शोभा** *śōbhā* *f.* блескъ, прелесть, красота.  
**शौच** *śāuca* *n.* чистота, очищеніе.  
**शमसु** *śmāśru* *n.* борода.  
**श्याम** *śyāmā* черный, темноцвѣтный. — [ср. скр. *śyāvā* *id.*, лит. *szývas*, цел. *sivz* „сивый, сѣрый“].

**श्यामावदात** *śyāmāvadāta* „чернобѣлый“, темносѣрый, блѣдный.  
**श्रद्धा** *śraddhā* *f.* довѣріе, вѣра. — [лат. *crēdō*].  
**श्रम** *śram* (*śrāmyati*, *pp.* *śrānta*) утомляться, умерщвлять плоть *pp.* усталый. — परि *pari* *id.*, измучиться; *M. 34* измученный приношеніемъ жертвенной пищи (существовъ и проч.) и милостыни (бѣднымъ). — वि *vi* переставать, отдыхать.  
**श्रम** *śrāma* *m.* усталость; трудъ.  
**श्रवण** *śrāvana* *n.* слышаніе.  
**श्राद्ध** *śrāddha* *n.* поминки по усопшимъ, поминальная жертва.  
**श्राम** *śrāma* *m.* утомленіе, трудъ.  
**श्रि** *śri* (*śrayati*, *pp.* *śrita*, *ger.* *śṛitya*) прислонять, *med. pass.* опираться, основываться, удерживаться, находиться. — आ *ā* отправляться, опираться, выбирать, *pass.* искать себѣ убѣжища, предаваться, находиться; *ger.* *āśṛitya* съ *acc.* опираясь на, выбирая, относительно, ради, изъ-за. — उपा *upā* *p.* присланиваться, находиться. — समा *samā* отправляться, выбирать; *ger.* = *āśṛitya*. — उद् *ud* (*ucchrō*) поднимать. — [κλίνω, лат. *de-clināre*, др.-в.-нѣм. *hlinēn* „lehnen“, лит. *szlėjū*, цел. *sloniti* „слонить“].  
**श्री** *śrī* *f.* красота, богатство, счастье; богиня красоты и счастья; въ началѣ личныхъ именъ: славный, знаменитый, почтенный.  
**श्रीमन्त** *śrīmant* знаменитый, богатый.  
**श्रु** *śru* (*śṛṇōti*, *p.* *śṛūyatē*, *pp.* *śṛuta*, *ger.* *śṛutvā*, *śṛitya*, *inf.* *śṛōtum*; *f.* *śṛōṣyati*, *pf.* *śuśṛāva*, *3. pl.* *śuśṛuvur*; *c.* *śṛāvayati*, *des.* *śuśṛūṣatē*) слышать, слушать, изучать; *p.* слыть, *3. sg.* слышится, говорятъ, преданіе гласить, читаемъ; *imp.* внемли, внемлите и пр.; *c.* говорить

съ кѣмъ, сообщать. — *वि vi* слышать; *pp.* см. отд. — *सम sam* слышать; обѣщать. — [*κλύω*, лат. *cluo*, цсл. *sluti* „слыть“, ср. скр. *grāvās* „слава“, гр. *κλέος*, гот. *hlīuma* „Leumund“, др.-в.-нѣм. *hlūt* „laut“, цсл. *slovo* „слово“].

*श्रुति śrūti f.* слухъ, ухо; преданіе, священное изреченіе, свящ. текстъ, веда.

*श्रेयंस śrēyaṅs compar.* лучший; *n.* благо, счастье.

*श्रेष्ठ śrēṣṭha superl.* превосходный, наилучшій, первый.

*श्रोणी śrōṇī* и *श्रिणी śrīṇī f.* задняя часть, бедро; *प्रथुश्रोणि prthuśrōṇī* широкобедрая (о красивыхъ женщ.). — [лат. *clūnis*, лит. *szlaunis*].

*श्लाघ्य ślāghya* почетный.

*श्लेष्मातक ślēsmātaka m.* назв. растенія.

*श्वन śvān m.* собака. — [*κῶων*, лат. *canis*, гот. *hunds* „Hund“, лит. *szū*, русск. сука ср. скр. *ṣunī*].

*श्वशुर śvāśura m.* свекоръ. — [*ἐκυρός*, лат. *socer*, гот. *swaihra* „Schwäher“, лит. *szėsuras*, цсл. *svėkrz* „свѣкоръ“].

*श्वश्रु śvāśrū f.* свекровь. — [*ἐκυρά*, лат. *socrus*, гот. *swaihrō* „Schwieger“, цсл. *svėkry* „свекровь“].

1. *श्वस śvas* (*śvasati* 2 и *śvasati*, *pp.* *śvasita* и *śvasta*, *ger.* *śvasya*; *c.* *śvāsayati*, *pp.* *śvāsita*, *ger.* *śvāsya*) дышать, вздыхать. — *आ ā* успокоиваться, отдыхать; *c.* успокоивать, утѣшать. — *समा samā id.* — *निस nis* вздыхать. — *वि vi* довѣрять; *pp.* см. отд.

2. *श्वस śvas adv.* завтра, на слѣдующій день; *श्वोभूतं loc. abs.* въ слѣдующій день утромъ.

*श्वान śvāna m.* собака. — [см. подъ *śvan*].

*श्वस śvāsa m.* дыханіе.

ष ङ

*षट्करण ṣaṭcarana* шестиногий, *m.* пчела.

*षट्त्रिंशत् ṣaṭtriṅcat* тридцать шесть.

*षडशीति ṣaḍaṣīti* восемьдесятъ шесть.

*षष् ṣaṣ* шесть. — [*ḗξ*, лат. *sex*, гот. *saihs* „sechs“, лит. *szeszi*, цсл. *šestb* „шесть“].

*षष्ठ ṣaṣṭhā, f. ī,* шестой. — [*ἕκτος*, лат. *sextus*, гот. *saihsta* „sechste“, лит. *szėsztas*, цсл. *šestz* „шестой“].

*षोडश ṣoḍaśa (°ṣan)* шестнадцать.

स ष

*स sā* (и *sas* им. *m., f. sā*) см. *taḍ*. —

[*ó, ḥ*, лат. *ip-se, ip-sa*, гот. *sa, sō*].

*स° sa°* (въ *adj.*) вмѣстѣ съ, съ. — [*á-*].

*सं sam°* или *सम° sam°* (въ глаг. и сущ.) *id.* — [лит. *sq-, sù*, цсл. *sq, sž* „съ“, ср. *сѡв*].

*संयत samyata pp.* отъ *yam*.

*संयमन samyamana n.* обуздываніе, самообладаніе; натягиваніе, подбраніе (возжи); *°samyamana bah.* удерживающій, обуздывающій.

*संयोग samyōga m.* соединеніе, участіе.

*संरक्षण samrakṣana n.* со-, охраненіе.

*संरोध samrōdha n.* препятствіе.

*संवत्सर samvatsarā m.* годъ. — [ср. подъ *vatsa*].

*संवर्धना samvardhanā f.* (по *prk.*) вскормленіе, возвращеніе, воспитаніе.

*संशय saṁśaya m.* сомнѣніе, страхъ, опасность.

*संसर्ग saṁsarga m.* стеченіе, соприкосновеніе, сношеніе, обращеніе; *M.* 72 т. е. съ внѣшнимъ міромъ.

*संसार saṁsāra m.* круговое теченіе жизни (переселеніе душъ).

*संसिद्धि saṁsiddhi f.* достиженіе пол-

- наго успѣха; совершенство (*M.* 29 для достиженія полного слиянiя съ *ātman'*омъ).
- संस्कार** *samskāra* *m.* украшенiе.
- संस्थिति** *sāmsthiti* *f.* соединенiе, остановка, покой, конецъ.
- संहित** *samhita* *pp.* отъ *dhā*; — *ā f.* текстъ, записанный по правиламъ *sandhi* (противоположно *Pada-pātha*).
- सकल** *sakāla* полный, цѣлый, весь.
- सकाश** *sakāṣa* *m.* близость, присутствiе; *acc.* къ, въ, *abl.* отъ, изъ, *loc.* при, у.
- सकिंकर** *sakimkara* въ сопровожденiи помощниковъ (своихъ людей).
- सकृत्** *sakṛt* *adv.* однажды, разъ, только одинъ разъ, сразу; *sakṛt sakṛt* каждый только одинъ разъ (*S.* 2, 26). — [ἄπαξ, лат. *semel*].
- सकोपम** *sakōpam* *adv.* съ гнѣвомъ, сердито.
- सक्तु** *sāktu* *m.* крупа (особ. ячменная).
- सखि** *sākhi* *m.* другъ; — *f.* *ī* подруга.
- सखीजन** *sakhījana* *m.* подруги, подруга.
- सगण** *sagaṇa* со свитами (*N.* 2, 26).
- सगुण** *saguna* добродѣтельный.
- संकल्प** *samkalpa* *m.* рѣшенiе, воля, желанiе, мысли; *vigata* *N.* 2, 29 *bah.* нерѣшительный, поневолѣ; *jāta* *N.* 3, 8 *bah.* у кого зародилась мысль, помышляющiй о чемъ нб., или расположенный, влюбленный.
- संक्षय** *samkṣaya* *m.* гибель, крушенiе.
- संक्षेप** *samkṣēpa* *m.* сокращенiе, итогъ; *abl.* (*ād* и *atas*) *adv.* вкратцѣ, кратко, однимъ словомъ.
- सङ्ग** *saṅga* *m.* соприкосновенiе, обращенiе, сношенiе, сообщество, встрѣча съ кѣмъ, связь съ кѣмъ, склонность, желанiе; *M.* 33 и 81 пре-кративъ всѣ связи съ внѣшнимъ міромъ, 57 въ см. не требуя особыхъ принадлежностей. — [отъ *saṅj*].
- संगत** *saṅgata* *pp.* отъ *gam*; — *n.* соединенiе, сношенiе, свиданiе; обращенiе съ кѣмъ.
- संगम** *saṅgamā* *m.* = *saṅgata* *n.*
- संग्राम** *saṅgrāmā* *m.* сраженiе.
- सच्** *sac* (*sacatē*) быть вмѣстѣ, прово- жать, сопутствовать, вести. — [ἔπομα, лат. *sequor*, лит. *seku*].
- सचक्षुस** *sacakṣus* зрячiй, видящiй.
- सचिव** *saciva* *m.* провожатый, слуга, министръ.
- सचैल** *sacāila* одѣтый, въ платьѣ.
- सज्** *saj* и **सज्ज** *sajj* см. *sañj*.
- सजार** *sajāra* вмѣстѣ съ любовникомъ.
- सज्ज** *sajja* готовый.
- सज्जति** *sajjī* *adv.* съ *bhū* готовиться.
- संचयिक** *saṁsayika* см. *māsasaṁsayika*.
- सज्ज्** *sañj* (и *saj*: *sajati*; *p.* *sajyatē* и съ уподобленiемъ *sajjatē*, эпич. и *ti*, *pp.* *sakta*; *pf.* *sasañja*) быть привязану, цѣпляться за что нб.; *p.* предаваться; *pp.* 161, 4 принадлежашiй (съ *gen.*). — ऋ *ā p.* навязываться, заботиться. — नि *ni* висѣть, *pp.* висящiй, повѣшанный. — प्र *pra p.* предаваться, заботиться, заниматься. — [лит. *segn*, псл. *segnati*, *prisegnati* „сягнуть, при- сягнуть“].
- सञ्ज्ञा** *sañjñā* *f.* сознанiе, память, чувства.
- सत्** *sāt* *n.* см. подъ *sant*.
- सततम्** *satatam* *adv.* постоянно.
- सतीत्व** *satītvā* *n.* женская вѣрность.
- सत्कार** *satkāra* *m.* внимательное отно- шенiе, услужливость, услуга, оказыванiе чести, почестъ; угощенiе, гостепрiимство (174, 1 *bah.*).
- सत्कृत** *satkṛta* уважаемый, *devas* *S.* 2, 25 богоугодный.
- सत्तम** *sāttama* наилучшiй, первый изъ, благороднѣйшiй.
- सत्त्व** *sattva* *n.* существо, животное.
- सत्पुरुष** *satpuruṣa* *m.* добрый человекъ.

सत्य *satyá* дѣйствительный, настоящій, истинный, вѣрный; *n.* правда, справедливость, обѣщаніе, обѣтъ, клятва; — *acc. instr. adv.* по истинѣ, правда, вѣрно, навѣрно.

सत्यपूत *satyapūta* очищенный правдивостью, правдивый, истинный.

सत्यवन्त *satyavant* правдивый, искренній, вѣрный; *m. nom. pr.* супруга Савитри.

सत्यवाच् *satyavāc* говорящій правду, чья рѣчь правдива.

सत्यवादिन *satyavādin* *id.*

सत्यवत *satyavrata* вѣрный данному обѣту, — обѣщанію, — слову.

सत्यसंध *satyāsandha* *id.*

सत्वरम् *satvaram* *adv.* поспѣшно, скоро, сейчасъ.

सद् *sad* (*sīdati* 1, *pp.* *sanna*; *pf.* *sa-sāda*; *c.* *sādayati*, *ger.* *°sādya*, *pph.* *sādayām āsa*) сидѣть, садиться, гибнуть; *c.* садить, ставить. — अव *ava* ослабѣвать, изнемогать, погибать. — आ *ā* *c.* приближаться, *ger.* *āsādya* нерѣдко = къ, въ; *pp.* см. отд. — प्रत्या *pratyā* *pp.* см. отд. — समा *satā* = съ *ā*. — उप *upa* сидѣть, садиться, приближаться; *c.* ставить. — नि *nī* спускаться, садиться. — प्र *pra* *id.*, очищаться (о водѣ); *pp.* см. отд.; *c.* умилоствивлять, умилять, умолять. — वि *vi* смущаться, испугаться, бояться. — [ṣṣ, ḥṣṣṣai, лат. *sīdō*, *sedeō*, гот. *sitan* „sitzen“, лит. *sėsti*, *sėdėti*, псл. *sėsti*, *sėdėti* „сѣсть, сидѣть“ ср. „сидить“].

सदयम् *sadayam* *adv.* мягко, нѣжно.

सदस्य *sadasya* *m. pl.* жрецы-засѣдатели.

सदा *sādā* *adv.* всегда, постоянно.

सदृश् *sadr̥ṣ* похожій, подобный, равный.

सदृश् *sadr̥ṣa*, *f. ī*, *id.*

सदृष्टिविचेपम् *sadr̥ṣṭivikṣēpam* *adv.* озираясь вокругъ, оглядываясь.

सद्मन् *sādman* *n.* сѣдалище, мѣстопробываніе. — [ср. скр. *sādas*, гр. ἔδος, лат. *sēdēs*].

सदाःप्रदालक *sadyahpraksālaka* ежедневно (или въ тотъ же день) промывающій *sc.* зерновой хлѣбъ, т. е. не собирающій запаса для пиши впередъ, а заготовливающій себѣ каждый день только такое количество зеренъ, какое необходимо нужно на пропитаніе въ теченіи одного дня.

सदास *sadyās* *adv.* того же дня; ежедневно; сейчасъ; сразу. — [изъ *sa* + *dyāus*, см. *div*].

सनातन *sanātāna*, *f. ī*, постоянный, вѣчный. — [изъ *sanā-tana*, ср. скр. *sānā*, лат. *sem-per*, гот. *sin-teins* и скр. *sāna*, гр. ἔνος, лат. *senex*, гот. *sineigs*].

सनाथ *sanātha* имѣющій покровителя, защищенный (168, 7 намекъ на будущаго мужа Шакунталы, ср. *nātha*).

सन्त *sānt* (*sat*, *f. satī*, *ppr.* отъ 1. *as*) существій, настоящій, истинный, добрый, по истинѣ добрый, добродѣтельный, просвѣщенный, возвышенный, благородный; — *n. sat* существе, бытіе, существующее, реальное, реальный міръ. — [ḍv, tō ḍv, лат. *-sent-* etc., см. подъ скр. *as*].

संतान *sāntānā* *n.* распложеніе, продолженіе рода.

संताप *sāntāpā* *m.* печаль, горе; умерщвление плоти.

संदिग्ध *sāndīgdha* сомнительный.

संदेह *sāndehā* *m.* сомнѣніе; *kṛtam* *sāndehena* 169, 7 конецъ сомнѣнью! къ чему сомнѣнье!

संदेहपद *sāndēhapaḍa* подлежащій сомнѣнью, сомнительный.

संधान *sandhāna* *n.* соединеніе, сно-  
 шеніе, общеніе, на-, возложеніе.  
 संधि *sandhī* (и *sandhī*) *m.* соединеніе.  
 संघ *sandhyā* *f.* сумерки.  
 सन्न *sanna* *pp.* отъ *sad*.  
 सन्मुख *sannamusala* *loc.* *M.* 56 когда  
 пестъ уже положили прочь.  
 संनिधान *sannidhāna* *n.* близость, *loc.*  
 вблизи, у.  
 संनिधि *sannidhi* *f.* *id.*  
 °संनिभ *°sannibha* похожій, подобный.  
 संनिहित *sannihita* *pp.* отъ *dhā*.  
 संन्यास *sannyāsa* *m.* отреченіе, само-  
 отверженіе.  
 सपरिहारम *saparihāram* *adv.* скромно.  
 सपुत्र *saputra* вмѣстѣ съ сыномъ.  
 सपुरोहित *sapurōhita* съ домашнимъ  
 жрецомъ во главѣ (*S.* 3, 2).  
 सप्त *saptā* (*saptān*) семь. — [ἑπτά,  
 лат. *septem*, гот. *sibun* „sieben“,  
 лит. *septyni*, цсл. *sedmь* „семь“].  
 सप्तपर्णी *saptaparṇa* названіе растенія.  
 सप्रणामम् *sapranāmat* *adv.* съ покло-  
 номъ, преклоняясь.  
 सफल *saphala* сопровождаемый пло-  
 домъ, плодоносный (*N.* 1, 28 намекъ  
 на будущихъ дѣтей).  
 सबान्धव *sabāndhava* вмѣстѣ съ род-  
 ственниками.  
 सभा *sabhā* *f.* мѣсто собранія, царскіе  
 чертоги; собраніе, общество. —  
 [гот. *sibja* „Sippe“, цсл. *sebrъ* „се-  
 бѣрь“].  
 सभार्य *sabhārya* *adj.* вмѣстѣ съ су-  
 пругою.  
 सभ्रुङ्गम् *sabhrūṅgam* *adv.* сдвинувъ  
 брови.  
 सम° *sam°* съ и пр. — [ср. *sam°*].  
 सम *samā* одинаковый, ровный, рав-  
 ный, подобный (*M.* 66 съ *loc.* оди-  
 наково ровно относящійся); — *acc.*  
*adv.* вмѣстѣ съ, съ; °*samat* со-  
 гласно съ, съ. — [ὁμοῦς, лат. *similis*,  
 гот. *sama*, цсл. *samъ* „самый“].

समता *samātā* *f.* одинаковое отношеніе,  
 равнодушіе.  
 समन्ताद् *samantād* *adv.* кругомъ, во  
 всѣ стороны, со вс. ст., всюду.  
 समय *samaya* *m.* стеченіе, соглашеніе,  
 установленіе, условіе, договоръ;  
 время, срокъ. — [отъ *sam* + *i*].  
 समरेख *samarēkha* прямолинейный,  
 прямой.  
 समर्थ *samartha* годный; способный,  
 знающій свое дѣло.  
 समशनीय *samaśanīya* съѣдаемый ими  
 вмѣстѣ.  
 समस्पर्श *samasparśa* 156, 15 *bah. pl.* рав-  
 ные по прикосновенію, т. е. при-  
 коснуться ихъ одинаково осквер-  
 няетъ.  
 समह *samaha* *adv.* какъ нибудь, такъ  
 или иначе.  
 समा *samā* *f.* годъ. — [ср. ἡμέρα, др.-  
 в.-нѣм. *sumar* „Sommer“].  
 समागम *samāgama* *m.* съѣздъ, собраніе,  
 соединеніе, встрѣча, свиданіе.  
 समाचार *samācāra* *m.* поведеніе, образъ  
 дѣйствія, видъ, обычай.  
 समाधि *samādhi* *m.* благоговѣніе, бла-  
 гочестіе.  
 समान *samānā*, *f.* ī и ā, одинаковый,  
 согласный, единый.  
 समाप्ति *samāpti* *f.* достиженіе, окон-  
 чаніе, кончина.  
 समारम्भ *samārambha* *m.* предпріятіе;  
 начало.  
 समाहित *samāhita* *pp.* отъ *dhā*; *instr.*  
*adv.* съ полнымъ вниманіемъ, ста-  
 рательно, тщательно.  
 समिध् *samidh* *f.* дрова, полѣно. —  
 [отъ *sam* + *idh*, *indh* зажигать].  
 समीप *samīpa* *n.* близость; *acc.* къ,  
*abl.* (°*ād* и °*atas*) отъ, вблизи, у,  
*loc.* вблизи, у, при.  
 समीपस्थ *samīpastha* находящійся  
 вблизи.  
 समुद्धृत *samuddhṛta* *pp.* отъ *har*.

समुद्भव *samudbhava* *m.* происхождение.  
 समुद्र *samudrá* *m.* море. — [*sam* +  
*udra*, ср. ὕδωρ etc. подъ скр.  
*udaka*].

समुद्वाह *samudvāha* *m.* свадьба.

समुपोढ *samupōdha* *pp.* отъ *vah*.

समूह *samūhā* *m.* множество, толпа,  
 стая. — [*sam* + *ūha*, ср. *ūh*].

समृद्धि *sāmṛddhi* *f.* благополучие,  
 счастье.

समेत *samēta* (*pp.* отъ *i* + *samā*) со-  
 провождаемый, съ.

संपद् *sampād* *f.* полнота, совершенство,  
 красота.

संपन्न *sampanna* *pp.* отъ *pad*.

संपात *sampāta* *m.* остатокъ пищи,  
 оставшееся масло.

संप्रति *sampṛatī* *adv.* теперь, въ эту  
 минуту.

संबन्ध *sambandha* *m.* соединеніе, род-  
 ственная связь.

संभव *sambhavā* и *sāmbhava* *m.* про-  
 исхождение, рождение; *phalas° M.*  
 13 *bah.* добываемый выжиманіемъ  
 (дѣсныхъ) плодовъ.

संभार्य *sambhārya* составляемый, состав-  
 ной (*sc.* шарикъ).

संभावना *sāmbhāvanā* *f.* собраніе, сборъ;  
 предположеніе, *anyathās°* невѣрное  
 предположеніе, сомнѣніе.

संभ्रम *sāmbhrāma* *m.* смущеніе, по-  
 слѣшность.

संमत *sāmmata* *pp.* отъ *man*.

संमान *sāmmāna* *m.* почестъ, отличіе.

संमुख *sāmmukhā*, *f.* *ī* и *ā*, лицомъ  
 къ, обращенный къ, впереди; *acc.*  
*adv.* на встрѣчу; — съ *bhū* идти  
 на встрѣчу, встрѣчаться.

सम्यक् *samyāñc* (*f.* *samīcī* и *°cī*, *n.* и  
*adv.* *samyāk*) вѣрный; — *adv.*  
 вмѣстѣ, точно, вѣрно, хорошо, со-  
 вершенно.

सम्राज *samrāj* (им. *samrāt*) *m.* царь  
 царей.

सर *sar* (*sarati*, *pp.* *sṛta*, *ger.* *°sṛtya*;  
*c.* *sārayati*, *ger.* *°sārya*) стремиться,  
 течь; *c.* приводить въ движеніе. —  
 अनु *anu* слѣдовать за, преслѣдовать.  
 — अभि *abhi* быстро подходить,  
 приближаться. — निस् *nis* выхо-  
 дить. — विनिस् *vinis* *id.* — प्र *pra*  
 стремиться впередъ, *c.* распрости-  
 рать. — [ср. ὄρμη, ὄρεος, лат. *serum*].  
 सरमा *sarāmā* *f. nom. pr.* собаки бо-  
 говъ.

सरस *śaras* *n.* прудъ, озеро. — [ἔλος].  
 सरसिज *sarasija* *n.* цвѣтокъ лотоса  
 (взросшій въ прудѣ).

सरुज *saruja* больной. — [ср. *rujā*].

सरोषम *saroṣam* *adv.* съ гнѣвомъ, сер-  
 дито, злобно.

सर्ग *sārga* *m.* отдѣлъ, глава.

सर्ज *sarj* (*sṛjati* 6, *pp.* *sṛṣta*, *ger.* *°sṛjya*;  
*f.* *sṛakṣyati*, *pf.* *sasarja*) пускать,  
 творить. — उद् *ud* от-, ис-, выпу-  
 скать, поднимать (голосъ), покидать,  
 бросать. — वि *vi* производить,  
 дѣлать, оказывать кому (*loc.*).

सर्प *sarp* (*sarpati*; *pf.* *sasarpa*, 3. *pl.*  
*sasṛpur*) ползти. — अन्वव *anvava*  
 (2. *sg. conj.* *anvavasarpāsi*) спу-  
 скаться внизъ. — वि *vi* расходиться,  
 разлетѣться. — [ἔρπω, лат. *serpō*].

सर्प *sarpā* *m.* змѣя, змѣй. — [*serpens*].

सर्व *sārva* цѣлый, весь, всякій, каж-  
 дый; *sarva°* передъ *adj.* вполне. —  
 [ἔλος, лат. *salvus*].

सर्वगत *sarvagata* вполне хорошо про-  
 шедшій (*N.* 2, 15 „и спросилъ, бы-  
 ло ли и ихъ здоровье вполне удо-  
 влетворительно“).

सर्वतः *sarvātas* *adv.* со всеѣхъ сторонъ,  
 во все стороны, вездѣ, всюду.

सर्वत्र *sarvātra* *adv. id.*, всегда.

सर्वत्रगत *sarvatragata* *N.* 2, 16 = *sarva-*  
*gata*.

सर्वथा *sarvāthā* *adv.* во всякомъ слу-  
 чаѣ, всячески, непременно, вполне,

- совершенно; при отрицаніи „ни-  
коимъ образомъ“.
- सर्वभाव** *sarvabhāva* *m.* все сердце,  
*instr. adv.* отъ всей души.
- सर्वभूत** *sarvabhūta* *n. pl.* и въ сложн.  
сл. всѣ существа (животныя).
- सर्ववेदसदक्षिण** *sarvavēdasadakṣiṇa bah.,*  
*f. ā (sc. iṣṭi)* жертвоприношеніе)  
за которое отдается (жрецамъ) въ  
награду все имущество (*M.* 38).
- सर्वशस्** *sarvaśās* *adv.* совсѣмъ, вполне,  
всѣ; всюду, вездѣ; всегда.
- सर्वस्व** *sarvasva* *n.* все имущество, \**sar-*  
*vasvena* 170, 33 тѣмъ, что соста-  
вляютъ все богатство его жизни.
- सर्वात्मन** *sarvātmān* *m.* вся душа, *S.*  
1, 9 *instr. adv.* (послѣ котораго *ca*  
*expl.*) отъ всей души (завис. отъ  
*bhakti*).
- सर्वावस्थम्** *sarvāvastham* *adv.* во всѣхъ  
положеніяхъ (со всѣхъ сторонъ  
*S.* 4, 32).
- सलिल** *salilā* *n.* вода.
- सवन** *sāvana* *n. pl.* три времени дня:  
утро, полдень и вечеръ. — [собств.  
выжиманіе и время выжиманія, отъ  
*su* выжимать].
- सविशेषम्** *saviṣeṣam* *adv.* особенно, осо-  
бенно хорошо.
- सविस्मयम्** *saviṣmayam* *adv.* съ изумле-  
ніемъ, съ удивленіемъ.
- सव्य** *savyā* лѣвый.
- सव्यथ** *savyatha* опечаленный.
- सव्रण** *savrāṇa* раненный.
- सव्रीह** *savrīḍa* пристыженный; *acc. adv.*  
со стыдомъ, въ смущеніи.
- सशरीर** *sācārīra* *adj.* вмѣстѣ съ тѣ-  
ломъ.
- सशिरस्क** *saçiraska* *adj.* вмѣстѣ съ го-  
ловой.
- सशिष्य** *saçiṣya* въ сопровожденіи уче-  
ника.
- ससंभ्रमम्** *sasambhramam* *adv.* смущаясь,  
поспѣшно.

- ससहाय** *sasahāya* вмѣстѣ съ соучаст-  
никами.
- ससाध्वस** *sasādhvasa* въ волненіи, робкій.
- ससनेह** *sasneha* нѣжный, съ привязан-  
ностью, съ любовью.
- सस्पृहम्** *sasprham* *adv.* съ удоволь-  
ствіемъ, въ восхищеніи.
- सस्मितम्** *sasmitam* *adv.* съ усмѣшкой.
- सह** *sah (sahatē, pp. sōdha; f. sahi-*  
*syatē)* побуждать, преодолевать,  
переносить, терпѣть. — उद् *ud*  
быть въ состояніи, мочь. — [εχω,  
ἴσχω, ср. подъ *sahas*].
- सह** *sahā* *adv.* вмѣстѣ, *praer.* вмѣстѣ  
съ, съ.
- सहकार** *sahakāra* *m.* дерево изъ по-  
роды чрезвычайно благовонныхъ  
*Mango*.
- सहज** *sahajā* врожденный, свойствен-  
ный.
- सहर्षम्** *saharṣam* *adv.* радостно.
- सहवाहन** *sahavāhana* съ колесницами,  
на колесницахъ.
- सहस** *sahas* *n.* насиліе, сила; — *instr.*  
*adv.* внезапно, неожиданно, немед-  
ленно, быстро. — [гот. *sigis* „Sieg“,  
ср. подъ *sah*].
- सहस्र** *sahāsra* *n.* тысяча. — [изъ *sa +*  
*hasra*, ср. χίλιοι, іон. χεῖλιοι, лат.  
χέλλιοι].
- सहाय** *sahāya* *m.* провожатый, това-  
рищъ пути, соучастникъ, привер-  
женецъ; \**sahāya* *adj.* сопровож-  
даемый; *M.* 49 *ātm.* . . . *sahāyena*  
самъ собою.
- सहासम्** *sahāsam* *adv.* со смѣхомъ.
- सहित** *sahita* соединенный, вмѣстѣ съ.
- सहोदकुम्भ** *sahōdakumbha* *adj.* съ пол-  
нымъ воды кувшиномъ (ср. *uda-*  
*kumbha*).
- सहोदर** *sahōdara* единоутробный, *m.*  
родной братъ, *f.* родная сестра.
- सा** *sā* (или *sō: syati* 4, 1. *sg.* также  
\**sāmi; pp. sita; c. sāyayati*) пу-



सीता *sītā f.* борозда; *nom. pr.* женщины.

सु *sū adv.* и выразит. частица: хорошо, красиво, превосходно, сильно, очень, весьма, совсѣмъ и т. под.; обыкновенно въ сложн. сл. *su°* хороший, пре- etc. — [только по значенію = гр. εὖ, εὖ-, ср. подъ *vasu*].

सु *su (sunōti, sunutē, pp. suta)* жать, выжимать.

सुकुमार *sukumāra, f. ī*, нѣжный, мягкій.

सुकृत *sukṛtā n.* доброе дѣло, благодѣяніе.

सुकृत्र *sukṣatṛā adj. subst.* властвующій, властелинъ, мощный, великій, владыка.

सुख *sukhā* пріятный, счастливый; *n.* счастье, благосостояніе, удовольствіе, блаженство; — *acc. instr. adv.* пріятно, беззаботно, спокойно, счастливо.

सुखार्थ *sukhārtha m.* предметъ удовольствія.

सुखार्थिन *sukhārthin* имѣющій цѣлью достиженіе блаженства.

सुखिन *sukhin* веселый, счастливый.

सुगन्ध *sugandha m.* благоуханіе, пріятный запахъ.

सुगुप्त *sūguptam adv.* весьма тщательно, — осмотрительно.

सुचरित *sucarita n.* хорошее поведение, доброе дѣло.

सुचिर *suciram adv.* очень долго.

सुत *suta m.* сынъ, *f. ā* дочь. — [отъ *su = sū*].

सुदुःखित *suduhkhita* весьма опечаленный.

सुनियत *suniyata* очень воздержный, — скромный (*vācā* на языкъ, въ рѣчи).

सुन्दर *sundara, f. ī*, красивый, милый.

सुपद *supada n.* прекрасное (стихотворное) слово.

सुपूजित *supūjita* пользующійся высокими почтеніемъ.

सुप्त *supṭa pp.* отъ *svap*; — *n.* сонъ; *supṭapūrvam adv.* спать прежде.

सुप्रीत *suprīta* премилый.

सुबहुश *subahuśas adv.* очень часто.

सुभग *subhāga* весьма усладительный.

सुभिन्न *subhikṣa n.* обильная милостыня.

सुभ्रम *subhṛcam adv.* въ высшей степени, очень.

सुमङ्गल *sumaṅgāla, f. ī* и *ā*, приносящій счастье.

सुमध्या *sumadhyā adj. f.* женщина съ тонкой таллею, стройная.

सुमध्यमा *sumadhyamā adj. f. id.*

सुमनस *sumanas f.* цвѣтокъ.

सुमहन्त *sumahant* очень большой, великій, очень важный.

सुमहाबल *sumahābala* весьма могущественный.

सुर *sura m.* богъ.

सुरक्षित *surakṣita* хорошо охраняемый.

सुरभि *surabhī* благовонный, душистый, пахучій.

सुरा *sūrā f.* изв. крѣпкій напитокъ, водка, ликёръ. — [лит. *sulā*].

सुराप *surāpa m.* пьяница.

सुरेश *surēśa m.* владыка боговъ, богъ.

सुलक्षण *sulakṣaṇa n.* хороший признакъ.

सुलभ *sulabha* легко достигаемый, — добываемый.

सुलोचन *sulōcana* съ прекрасными глазами.

सुवर्चस *suvarcas* прелестный, славный, великолѣнный; *m. nom. pr.* брахманина.

सुवर्चस *suvarcasa = adj. suvarcas.*

सुवर्ण *suvarṇa n.* золото.

सुवर्णसिद्धि *suvarṇasiddhi* („златоткатель“) *m. nom. pr.* челоуѣка.

सुविज्ञान *suviññānā* правильно разсуждающій, хороший знатокъ людей.

सुविहित *suviḥita* хорошо подготовлен-  
 ный, — разученный.  
 सुवृष्टि *suvarṣṭi* *f.* продолжительный  
 дождь, дождливая погода.  
 सुव्रत *suvratā* вполне преданный, бла-  
 гочестивый.  
 सुशील *suśīla* *n.* хороший нравъ, *adj.*  
 человекъ добраго нрава.  
 सुसमाहित *súsamāhita* вполне собрав-  
 шийся съ мыслями, чье внимание  
 обращено постоянно только на  
 одно.  
 सुसह *súsaha* *adv.* вмѣстѣ хорошо, —  
 легко.  
 सुस्वर *musvaram* *adv.* громко.  
 सुहृद् *suhṛd* *m.* пріятель, другъ.  
 सू *sū* (*sūtē*, *pf.* *suśuvē*; *pp.* *sūta*, также  
*act.* родившій) рождать.  
 सूक्त *sūktā* и *sūkta* *n.* гимнь. — [изъ  
*su* + *ukta* отъ *vac*].  
 सूक्ष्म *sūkṣma* тонкій, маленькій, кро-  
 шечный.  
 सूक्ष्मता *sūkṣmatā* *f.* тонкость, атомъ, не-  
 дѣлимое, существующее только по  
 идеѣ, свойство высшаго существа.  
 सूचक *sūcaka* указывающій на, озна-  
 чающій.  
 सूच्य *sūcay* (10 или *den. act.*, *ger.*  
*ṣuyitvā*; *p.* *sūcyatē*, *pp.* *sūcita*) ука-  
 зывать, *p.* оказываться; въ драмѣ  
 мимически или пантомимически  
 представлять.  
 सूचि *sūci* *f.* колючка, игла.  
 सूत *sūtā* *m.* возница.  
 सूत्रधार *sūtradhāra* *m.* директоръ те-  
 атра.  
 सूनु *sunū* *m.* сынъ. — [отъ *sū*: *oícs*,  
 гот. *sunus* „Sohn“, лит. *sūnūs*, цсл.  
*syns* „сынъ“].  
 सूक्त *sūnṛta* ласковый, пріветливый.  
 सुपायन *sūpāyanā* легко доступный,  
 снисходительный.  
 सूर्य *sūrya* *m.* солнце. — [ср. *svār*:  
 ἥλιος, лат. *sōl*, гот. *sauil*, *sunno*

„Sonne“, лит. *sāulė*, цсл. *slnъce*  
 „солнце“].  
 सुगाल *srḡāla* *m.* шакаль.  
 सति *sr̥ti* *f.* странствованіе, пересе-  
 ление души.  
 सृष्टि *sr̥ṣṭi* *f.* создание, твореніе, миро-  
 зданіе, міръ.  
 सेचन *sēcana* *n.* поливаніе.  
 सेचनक *sēcanaḥka* *n.* *id.*  
 सेचनघट *sēcanaḡhaṭa* *m.* лейка.  
 सेना *sēnā* *f.* войско.  
 सेव् *sēv* (*sevatē*, *pp.* *sēvita*, *pn.* *sēvita-  
 vya*; *c.* *sēvayati*) посѣщать, чество-  
 вать, служить, предаваться, зани-  
 маться, соблюдать, исполнять. —  
 नि *nī* *id.*, *pp.* *M.* 88 выполняемый,  
 обязательный.  
 सेवक *sēvaka* *m.* слуга.  
 सेवन *sēvana* *n.* попеченіе, лечение  
 (157,7 влѣдствіе дурнаго леченія);  
 исполненіе.  
 सेवा *sēvā* *f.* служба.  
 सैनिक *sāinika* *m.* военный, солдатъ.  
 सैन्य *sāinya* *n.* войско.  
 सोदर *sōdara* = *sahōdara*.  
 सोम *sōma* *m.* выжатый сокъ растенія  
*asclepias acida*; луна, богъ луны,  
 богъ Сома.  
 सोमतीर्थ *sōmatīrtha* *n.* названіе священ-  
 наго мѣста.  
 सोमवत् *sōmavat* *adv.* подобно лунѣ,  
 какъ богъ луны.  
 सोमश्मन *sōmaśman* *m.* *nom. pr.* лица.  
 सोदामनी *sāudāmanī* *f.* молнія (отли-  
 чающаяся отъ обыкновенной *vidyut*  
 вѣроятно бѣльшей яркостью и кра-  
 сотою).  
 सोभाग्य *sāubhāgya* *n.* счастье, мило-  
 видность, прелесть, грація.  
 सोम्य *sāumya* и *sāumya* пріятный,  
 милый, при обрац. къ кому: мой  
 милый, другъ.  
 सोहार्द *sāuhārda* *n.* дружество, дружба,  
 любовь.

सौहृद *sāuhṛda* *n. id.*

स्कन्ध *skandhā* *m.* плечо; стволъ.

स्कन्धदेश *skandhadēṣa* *m.* мѣсто плеча,  
плечо.

स्कर *skar* см. 1. *kar*.

स्तन *stāna* *m.* женская грудь, перси.  
— [στηνίον = στήθος].

स्तम् *stabh* (*stabhnōti*) ставить, оста-  
навливаться. — वि *vi* (*ger. viṣṭabhya*)  
*id.* — [ср. *stambha*: лит. *stembti*,  
*stabýti*, русск. стებაť].

स्तम्भ *stambha* *m.* столбъ; онемѣніе. —  
(ср. *stabh*: гот. *stafs* „Stab“, лит.  
*stabas*, цсл. *stoborā*].

स्तर *star* (или *stī*: *stīrñōti*, \**nutē*, *pp.*  
*stīrna*; *stārayati*) стлать, сыпать. —  
आ *ā* у-, обсыпать, раз-, устилать.  
— उप *upa* постилать; подливать  
(масло, ср. *upastīrnābhīghāritam*). —  
व *vi* с. распространять, развивать,  
обнаруживать. — [στόρνῶμι, лат.  
*sternō*, *struō*, гот. *straujan* „streuen“,  
цсл. *prostrēti* (*prostora*), *prostirati*  
„простереть, простирать“].

स्तु *stu* (*stāuti*, *pp. stuta*; *astāuṣam*  
*aor.*) хвалить, славить, просла-  
влять. — [στεύται].

स्तुति *stuti* *f.* прославление, гимнь.

स्तेन *stēnā* *m.* воръ.

स्तोकम् *stōkām* *adv.* немного; *bahuta-*  
*raṁ stokam* больше или скорѣе  
чѣмъ, малопомалу.

स्तोत्र *stōtrā* *n.* прославление, гимнь,  
славословіе.

स्त्री *strī* *f.* жена, женщина.

स्थ *stha* стоящій, находящійся.

स्थल *sthala* *n.* почва, земля. — [ср.  
στέλλω, στόλος, цсл. *stelja* „стелю“].

स्थलज *sthalaja* почвенный, растущій  
въ сухой землѣ.

स्थविर *sthāvira* стойкій, старый, важ-  
ный, знатный. — [ср. гот. *stiur*  
„Stier“].

स्था *sthā* (*tiṣṭhati*, \**tē* 1, *p. sthāyatē*,

*pp. sthita*, *ger. sthitvā*, \**sthāya*, *pn.*  
*sthātavya*, *inf. sthātum*; *pf. tasthāu*,  
*tasthē*, 3. *pl. tasthur*; *c. sthāpayati*,  
*pp. sthāpita*, *ger. sthāpya*, *pfph.*  
*sthāpayām āsa*) стоять, останавли-  
ваться, оставаться, находиться,  
стать, быть, существовать (162, 18  
*sthitas tiṣṭhati* находился, лежалъ);  
с. ставить, положить, останавли-  
вать. — अधि *adhi* владѣть, упра-  
влять. — अनु *anu* послѣдовать за,  
исполнять, поступать, совершать,  
дѣлать (*ger. anuṣṭhāya*). — अभि  
*abhi* возставать противъ кого. —  
अव *ava* останавливаться, оста-  
ваться, находиться, быть. — आ *ā*  
отправляться, всходить, садиться  
на, вступать, подвергаться, ста-  
новиться на, находиться (*āsthāya*  
S. 5, 75 обращаясь къ *diṣṭ dākṣ*,  
что предвѣщаетъ нехорошее). —  
उद् *ud* (*utthā*) вставать, подни-  
маться, вскочить, возвышаться,  
прибывать; с. поднимать, выни-  
мать. — उपोद् *upōd* *id.* — समुद् *samud*  
*id.* — उप *upa* подходить, стоять  
у или передъ, 163, 12 выступать  
на сцену съ, представлять, играть  
на сценѣ. — समुप *samupa* подхо-  
дить, предстоять. — प्रा *pra* отпра-  
вляться; с. отправлять, посылать,  
*pp.* при-, посланный. — प्रति *prati*  
основываться, стоять на, нахо-  
диться, с. ставить. — सम् *sam* *med.*  
собираться, накопляться. — [ἵστημι,  
ἕστην, лат. *sistō*, *stāre*, др.-в.-нѣм.  
*stēn*, *stān* „stehen“, лит. *stōti*, цсл.  
*stati*, *stojati* „стать, стоять“].

स्थान *sthāna* *n.* стояніе, пребываніе,  
мѣстожителство, мѣсто, жилище.  
— [цсл. *stanā* „станъ“].

स्थालीपाक *sthālīpāka* и \**kā* *m.* каша или  
пудингъ изъ молока и рису или  
(рѣже) ячменя.

**स्थिति** *sthiti* *f.* постоянство, твердость.  
— [στάσις, лат. *statio*, гот. *staps*  
„Stätte, Stadt“, ср. цсл. *postatō*  
„постать“].

**स्थिर** *sthira* постоянный, твердый, непоколебимый. — [στερεός, ср. лит. *stóras*, цсл. *starā* „старый“].

**स्थूणा** *sthūnā* *f.* столбъ, *asthishthūṇa*  
*M.* 76 *bah.* состоящий изъ костей.

**स्ना** *sna* (*snāti*, *pp.* *snāta*, *ger.* *snātvā*)  
купаться (особ. для очищенія отъ грѣховъ). — [ср. *vāw*, лат. *nāre*].

**स्नातक** *snātaka* *m.* выкупавшийся (въ концѣ школьнаго времени), человекъ, переходящій или перешедшій по окончаніи курса въ состояние семейнаго человека (*M.* 1 перешедшій, слѣд. семейный чел.).

**स्नान** *snāna* *n.* купанье.

**स्नायु** *snāyu* *f. n.* жила, сухая жила. — [ср. *véw*, *vḡma*, лат. *nēre*, *nēmen*, др.-в.-нѣм. *nājan*, *nādala* „nähen, Nadel“ и *veûron*, гот. *snōrjō* „Schnur“].

**स्निह** *snih* (*snihyati*, *pp.* *snigdha*) льнуть, любить (съ *gen.* и *loc.*); *pp.* ласковый, мягкій. — **प्र** *pra* *pp.* маслянистый, весьма скользкій.

**स्नुषा** *snuşā* *f.* сноха, невѣстка. — [νύβς, лат. *nurus*, др.-в.-нѣм. *snura*, *snur* „Schnur“, цсл. *snōcha* „сноха“].

**स्नेह** *snēha* *m.* липкость, жиръ, масло; привязанность, нѣжность, любовь.

**स्पर्श** *sparç* (*sprçati* 6, *pp.* *sprçta*, *pn.* *sprastavya*) касаться, трогать. — **उप** *upa* прикасаться, *M.* 24 *sc.* къ водѣ въ см. купаться. — **सम्** *sam* прикасаться, трогать.

**स्पर्श** *sparçā* *m.* прикосновение.

**स्प्रहय** *sprhay* (10 или *den. act.*) стремиться, желать. — [σπέρχω, σπέρχομαι, др.-в.-нѣм. *springan* „springen“].

**स्पृहा** *sprhā* *f.* желаніе, удовольствіе.

**स्फुर** *sphur* (*sphurati* 6) дрожать. —

**प्र** *pra* трястись, колебаться, шататься. — [σπαίρω, лат. *spernō*, др.-в.-нѣм. *spurnan* „spornen“, лит. *spiriti*].

**स्म** *sma* *expl.* или выразительная частица, придающая наст. вр. значеніе прошедшаго вр. — *sma* эпич. иногда = *smas*.

**स्मर्** *smar* (*smarati*, *-tē*; *ppr.* *S.* 4, 32 *smaran* *vm.* *f.* *smaranti*; *pp.* *smṛta*; *f.* *smarisyati*) помнить, вос-, упоминать, думать; *pp.* о чемъ упоминается въ преданіи, установленный, предписанный. — **वि** *vi* забывать. — [μἐρίμνα, μἐριμνη, μἐρμερος, лат. *memor*, *memoria*].

**स्मि** *smi* (*smayatē*, *pp.* *smita*) улыбаться. — **वि** *vi* удивляться, *pp.* пораженный. — [цсл. *smijati se* „смѣяться“; ср. лат. *mirus*, гр. *μειδάω*].

**स्मित** *smita* *pp.* отъ *smi*; *n.* улыбка, усмѣшка.

**स्मृति** *smṛti* *f.* воспоминаніе, преданіе, право обычая, законъ, уложеніе.

**स्यन्दन** *syandana* *m. n.* колесница.

**संस्र** *srañs* (*srañsatē*, *pp.* *sraṣta*) падать, *pp.* опустившійся, ослабленный.

**संस्रि** *srañsin* развязывающійся.

**स्रज्** *srāj* *f.* вѣнокъ.

**स्रष्टर** *sraṣtar* *m.* создатель, творецъ. — [отъ *sarj*].

**स्व** *svā* свой, собственный; *n.* собственность, владѣніе, имущество; *ratisarvasvam* 169, 23 *bah.* (*sc.* *adharam* губа) обладающая всѣмъ богатствомъ наслажденія. — [ᛚ, гот. *svēs*, цсл. *svojb* „свой“, ср. *éós*, лат. *suus*, лит. *sāvo* etc.].

**स्वक** *svaka* собственный, свой.

**स्वगतम्** *svagatam* *adv.* къ себѣ, про себя.

**स्वचन्दतस** *svachandatas* *adv.* по своей волѣ, какъ угодно.

**स्वज** *svaj* (*svajatē*, *ger.* °*svajya*) обнимать. — परि *pari id.*

**स्वन** *svan* (*svanati*) звучать, жужжать. — [лат. *sonāre*, др.-в.-нѣм. *swan* „Schwan“].

**स्वप्** *svap* (*svapiti* 2, *pp.* *supta*, *inf.* *svaptum*) спать, *pp.* заснулъ, спящій. — प्र *pra* засыпать, *pp.* = *supta*. — [лат. *sōpiō*, ссл. *sōpati* „спать“].

**स्वप्न** *svāpna* *m.* сонъ. — [βπνος, лат. *somnus*, лит. *sāpnas*, ссл. *sāpnā* „сонъ“].

**स्वभाव** *svabhāva* *m.* врожденность, природа, натура, характеръ.

**स्वभावकृपण** *svabhāvakṛpaṇa* („скупої отъ природы“) *m. nom. pr.* лица.

**स्वयंवर** *svayamvara* *m.* собственный выборъ, особ. свободный выборъ мужа со стороны дѣвушки.

**स्वयंशीर्ष** *svayamśīrṣa* отпавшій самъ собою.

**स्वयम्** *svayam indecl.* самъ, самъ собою (*svayamkṛtam* *M.* 12 соль, имъ самимъ приготовленную, или же... собранную). — [ср. подъ *sva*].

**स्वयंभू** *svayambhū* самосушій, *m.* прозв. бога Брахмана.

**स्व** *svā* *indecl.* священное слово (собств. свѣтъ, небо, солнце). — [см. подъ *sūrya*].

**स्वर** *svarā* и *svāra* *m.* звукъ, крикъ, тонъ, голосъ, гласный звукъ, акцентъ.

**स्वराज्य** *svarājya* *n.* свое (независимое) царство.

**स्वरूप** *svarūpa* *n.* собственный видъ, свойство, натура, характеръ.

**स्वर्ग** *svargā* *m.* небо; (небесное) блаженство.

**स्वलंकृत** *svalamkṛta* великолѣпно украшенный, наряженный.

**स्वशक्ति** *svaśakti* *f.* собственная сила, *instr. adv.* по силамъ, по возможности.

**स्वस** *svāsar* *f.* сестра. — [ѣор, лат. *soror*, гот. *svistar* „Schwester“, лит. *sesiū*, ссл. *sestra* „сестра“].

**स्वस्ति** *svastī* *f.* здравіе, счастье.

**स्वस्थ** *svastha* находящійся въ нормальномъ состояніи, здоровый.

**स्वागत** *svāgata* *n.* привѣтствіе, съ *gen.* добро пожаловать, привѣтствую (кого нб.).

**स्वाध्याय** *svādhyāyā* *m.* самоученіе (по окончаніи курса въ школѣ), частное самостоятельное продолженіе чтенія и изученія ведъ.

**स्वामिन** *svāmin* *m.* господинъ, хозяинъ.

**स्वयंभुव** *svāyambhuva* *m.* *patron.* отъ *svayambhū*, эпитетъ перваго Ману (см. *manu*).

**स्वास्तोर्ष** *svāstūrṣa* богато усыпанный или устланный.

**स्वाहा** *svāhā indecl.* священное слово вродѣ „слава!“.

**स्वाहाकार** *svāhākārā* *m.* слово „svāhā“; °*kārānta* *adj.* оканчивающійся словомъ *svāhā* (*pl. sc.* *mantrās*, *ṛcas*).

**स्विद्** *sviḍ* (*svēdati*, °*tē*) потѣтъ.

**स्वेच्छा** *svēchā* *f.* собственное желаніе, *instr. adv.* по желанію, какъ угодно.

**स्वेद** *svēda* *m.* потъ. — [отъ *sviḍ*, ср. *lōw*, лат. *sudor*, *sūdāre*, др.-в.-нѣм. *swizzan* „schwitzen, Schweiss“].

**स्वैर** *svāira* свободный, непринужденный; — *acc. adv.* медленно, осторожно; — *loc. pl.* °*ēṣu* въ необязательныхъ дѣлахъ, въ допустительныхъ случаяхъ.

ह h

**ह** *ha* выразит. частица: вѣдь, же и т. под.; нерѣдко, особ. въ концѣ стиха, *expl.* — [ссл. *ḥe* „же“].

**हंस** *haṅsā* *m.* гусь, краснокрыль. — [χῆν, лат. *anser* (изъ *hanser*), др.-

в.-нѣм. *gans* „Gans“, лит. *žąsis*,  
цсл. *gąsʹ* „гусь“].

हत *hata* *pp.* отъ *han*.

हत्या *hatyā* *f.* убійство.

हद्दो *haddhī* *interj. plr.*, по *skr. hā dhik* увы!

हन *han* (*hanti*, *3. pl. ghnanti*, *2. sg. imp. jahi*; *p. hanyatē*, *pp. hata*, *ger. °hatya*, *inf. hantum*, *pn. han-tavya*) гнать, бить, убивать, истреблять, уничтожать, подавлять; *pp.* 173, 11 (пыль) поднявшаяся отъ. — अण *apa* прогонять, устранять. — अभि *abhi* ударять, *pp.* пораженный, постигнутый. — उद् *ud* *pp. uddhata* возбужденный, полный чего. — नि *ni* убивать, уничтожать. — प्रति *prati* останавливать, преграждать, удалять, устранять. — [θείνω, ἔπεφρον, φόβος, лит. *genū*, цсл. *žena*, *gnati* „гнать“].

°हन *°han* (им. *m. °hā*, *f. °ghnī*) убивающий, убійца, *balavṛtrahan* убійца демоновъ *Bala* и *Vṛtra*, прозв. бога Индры (ср. *°niśūdana* *N.* 2, 23 *id.*).

हनु *hānu* *f.* челюсть. — [γένυος, γνάθος, лат. *gena*, гот. *kinnus* „Kinn“, лит. *žándas*: о параллели *h* и *γ* etc. ср. *aham* и ἔγω etc.].

हन्त *hānta* ну! ладно! вотъ!

हन्तार *hantār* *m.* убійца.

हय *hāya* *m.* лошадь.

हर् *har* (*harati*, *p. hriyatē*, *pp. hrta*, *ger. °hṛtya*, *pn. hartavya*, *inf. hartum*; *f. hariṣyati*, *pf. jahāra*; *c. hārayati*, *pp. hārita*) брать, схватывать, уносить (*hriyamāṇa* *M.* 59 увлекающийся); *c.* лишать. — अण *apa* уносить, увлекать, отнимать, лишать, преодолевать. — अभ्यव *abhyava* (*abhyavaharāsi* *2. sg. conj.*) уносить къ (въ). — आ *ā* приносить, доставлять, собирать. — उदा

*udā* произносить, рассказывать, называть, цитовать. — व्या *vyā* говорить. — उद् *ud* (*uddhar*) вынимать, из-, увлекать, спасать. — समुद् *samud id.* — उप *upa* приносить. — परि *pari* оставлять, избѣгать. — प्र *pra* пустить на кого, поражать. — वि *vi* проводить (время). — प्रतिसम *pratisam* снимать, положить прочь.

हरि *hāri* *m.* лошадь; *nom. pr.* бога = *Viṣṇu*. — [собств. желтоватый, ср. χλόη, χολός, χολή, лат. *helvus*, *fel*, др.-в.-нѣм. *gelo*, *gallo* „gelb, Galle“, лит. *žālias*, *gēltas*, *žolė*, цсл. *zelenz*, *zlato*, *zelije*, *žlato*, *žlōč* „зеленый, золото, зелье, желтый, желчь“].

हरिण *hariṇā* *m.* газель, антилопа.

हरिणक *hariṇaka* *m.* газелька.

हर्ष *harṣ* (*hrṣyati*, *pp. hrṣta*; *c. harṣayati*, *pp. harṣita*) [дѣпенѣть, ужасаться, становиться дыбомъ отъ ужаса или радости] увлекаться, радоваться, *pp.* увлекшийся, радостный, веселый; *c.* радовать, *pp.* = *hrṣta*. — प्र *pra* возрадоваться, *pp.* = *hrṣta*. — [χέρπος, χήρ, лат. *horreo*].

हर्ष *harṣa* *m.* радость.

हला *halā* *plr.* при обращеніи къ другому, вѣроятно ласкательное слово; въ *skr.* передается черезъ *sakhi* (*voc. f.*).

हविष्य *haviṣyā* годный для жертвоприношенія, жертвенный.

हविस *havis* *n.* жертвенная пища, жертва.

हस *has* (*hasati*, *pp. hasita*) смѣяться. — प्र *pra id.*

हस्त *hāsta* *m.* рука; °*hasta bah.* имѣющий въ рукѣ.

हस्तिन *hastin* *m.* слонъ.

1. हा *hā* (*jahāti*, °*tē*, *p. hīyatē*, *pp. hīna*, *inf. hātum*; *f. hāsyati*, °*tē*;

*pf. jahāu, aor. ahāsīt*) покидать, оставлять; *pp.* лишенный, безъ. — परि *pari med.* упускаться, недоставать; лишаться. — प्र *pra act.* отказываться, лишаться. — प्रति *prati* покидать, пренебрегать. — वि *vi pp.* лишенный. — [χιχημι, χιχάνω, χῆρος, χῆτος, лат. *hērēs*].

2. हा *hā* гей! ай! увы! *hā dhik id.*

हारिन् *hārin* увлекательный, восхитительный.

हास *hāsa m.* смѣхъ.

हासिन् *hāsin* смѣющийся, *cāruh°* мило улыбающийся.

हास्य *hāsyā* смѣшной.

हि *hi* ибо, вѣдь, именно, же; иногда *expl.*

हिस *hins (hinasti 7; pp. hinsita)* вредить, убивать. — [*desider.* отъ *han?*].

हित *hitā (pp. отъ dhā)* порядочный, благоприятный, полезный, хорошій, добрый; — *n.* добро, благо.

हिताय *hitācraya* основанный на добромъ, справедливый.

हितेच्छा *hitēcchā f.* доброжелательство.

हिम *himā m.* холодъ, холодная погода; зима. — [χιών, χειμών, χειμα, лат. *hiems*, лит. *žėmā*, цсл. *zima* „зима“].

हिमपात *himapāta m.* холодное ненастье.

हिमांसु *himāncu m.* луна.

हीन *hīna pp.* отъ 1. *hā*.

हु *hu (juhōti, aor. ahāuṣīt, pp. huta, ger. hutvā)* приносить жертву (на огонь). — [χέω, χοή, лат. *fundō*, гот. *giutan* „giessen“].

हुताशन *hutācana m.* жертвенный огонь; богъ огня.

हृच्छय *hṛcchaya m.* желаніе, любовь. — [изъ *hṛd-śaya* отъ *śi*].

हृद् *hṛd n.* сердце.

हृदय *hṛdaya n. id.*

हे *hē* гей! эй!

हेतु *hetu m.* причина, основаніе, доводъ; образъ, средство; — *abl. praep.* вслѣдствіе, съ цѣлью, изъза, ради, для.

हेमन्त *hēmantā m.* зима. — [ср. *hima*].

हेला *helā f.* легкомысленность; *instr. adv.* не долго думая, легкомысленно, безъ церемоній, преспокойно.

हैम *hāima, f. ī*, золотой.

होतर *hōtar*, также *f. trī nom. ag.* жрецъ, приносящій жертвы; жрецъ, читающій молитвы (одинъ изъ главныхъ при жертвоприношеніяхъ); 163, 2 *sc. sṛṣṭis* творенье, приносящее жертвы въ лицѣ жреца-брахманина.

होत्रक *hōtrka m.* помощникъ жреца *hōtar'a*.

होत्राँसिन् *hōtrācānsin m. id.*

होम *hōma m.* жертвоприношеніе (на огонь), жертва. — [χεῖμα, ср. подъ *hu*].

हृद् *hradā m.* прудъ, озеро, море (бездна).

ह्वā *hvā (или hva, hvē: hwayati, °tē 4 или 1, pp. hūta, ger. hūtvā, hūya)* звать. — आ *ā* при-, созывать. — समा *samā id.* — [лит. *žavėti*, цсл. *zova, zvati* „зову, звать“].

## INDEX.

[Цыфры указываютъ на параграфы]

- a* произношеніе и проч. 1—3. 11. 249 сл.; *sam̐dhi* 14 сл.; утрата послѣ *ē* и *ō* 5. 18 и въ корняхъ 111; чередованіе 11. 111 (ср. 41. 43), усиленіе 193.
- a*- тематич. гласн. 1го кл. 120. 258а, аориста 155 сл. 258в1 и -*ā*- 6го класса 122. 258а; примѣта сослаг. наклон. 117. 256а.
- a* суф. первичный и вторичный 214в (ср. 82 сл. 217); склон. 45. 253 сл.
- ā*- приращеніе 114. 256в. 258в.
- a*- или *an*- неотдѣл. отрицат. частица 209 (ср. къ 203. 223. 225. 228).
- Ṙaṅc* (*aç*) *pf.* 169в.
- akṣān*, *ākṣi* 49. 72в.
- agni* склон. 48.
- Ṙaj* *praes.* 120.
- Ṙaṅc* (*ac*) *pf.* 169в; склон. въ сложныхъ прилагат. (*anvāṅc*, *arvāṅc*, *idaṅc*, *tiryāṅc*, *pratyāṅc*, *prāṅc*, *viṣvaṅc*, *satyāṅc*) 68.
- Ṙaṅj* (*aj*) *praes.* 151а, *pf.* 169в.
- Ṙad* 111б<sub>а</sub>, *praes.* и *impf.* 130, *pf.* 169а; склон. *ppr. act.* 74.
- adās* (*asāu*) склон. 101б.
- adādi* грамматич. терминъ 128.
- adhika* въ числительн. 94б.
- Ṙan* 111б<sub>а</sub>, *praes.* 130. 137, *pf.* 169а.
- an* (*-ana*, *-ani*) суф. первичн. 214а (ср. 83д); склон. осн. на *an* 71. 253 сл.; въ сложн. словахъ 217. 218.
- an*- см. подь *a*-.
- anīya* суф. *pn.* 202.
- anudātta* 12 (ср. хрестом. стр. 186 —188).
- anunāsika* 1. 2. 27. 38.
- anusvāra* 1. 2. 28. 38.
- ant* (*-at*) суф. первичн. 214а: *part. praes.* и *fut. act.* 196 (ср. 83); склон. 74. 253 сл.
- ap* 65.
- am* суф. *absol.* (дѣеприч.) 204, прост. *adv.* 207, сложн. *adv.* 227.
- amī*, *sam̐dhi* 19 (ср. 101б).
- ambā*, зват. пад. 46.
- āya*- примѣта виносл. глаг. 183, *resp.* 10го кл. 126 (*-ayā- den.* 186 см. подь *-yā-*).
- Ṙar* (*r*) 111б<sub>β</sub>, *praes.* 123г, *pf.* 169а, *caus.* 184а. 185г.
- ar* (*-r*) склон. 60 (ср. 81г). 253 сл.
- Ṙarc* (*rc*) *pf.* 169в, *des.* 189.
- avagraha* 5. 18.
- avyayībhāva* 227.
- Ṙaç* ѣсть *caus.* 183.
- Ṙas* быть 111б<sub>β</sub>, *praes.* и *impf.* 130, *pf.* 175е. 178.
- Ṙas* бросать (*praes.* по 4му кл. 124), *des.* 189 (ср. 38 прим. 2).

-as суф. первичн. 214а; склон. 69 сл. 253 сл.  
*asthān, āsthi* 49. 72в.  
*ah pf.* 176г.  
*āhan, āhar, āhas* 72б.  
*ahām* склон. 99, употребление 234.

ā произн. и пр. 1—3. 11. 249 сл.; *sam̐dhi* 14 сл.; чередование 11. 111 (ср. 41. 43); ослабление въ *i* или *ī* 111в (ср. 123в. 141. 161. 174. 180а. 200Iб. 189 сл.); утрата 141. 142 (ср. 54. 121б. 157. 174. 175ж); предлогъ 211, съ *abl.* 233.

-ā суф. первичн. 214а; склон. осн. на ā 45 (ср. 82) и корневыхъ на ā 54 (ср. 81а). 253 сл.

ā- вед. приращение иногда вм. ā- 114.

*ātman* въ знач. возвр. мѣстоим. 106.  
*ātmanēpadam* 112.

-āna суф. первичн. 214а: *part. med. praes.* и *int.*; *med.* и *pass. pf.* и *aor.* 198.

*Vār praes.* 144, *pf.* 169б, *des.* 190д. 191. 200Iд.

-ām суф. *pfph.* 178.

*Vās praes.* 131 (*part. āsīna*). 134, *pfph.* 178, *des.* 189 (ср. 38 прим. 2).

i произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; *sam̐dhi* 14—17; удлинение 63, растяжение 16; чередование 11. 111; вм. ā 111в; соединительный гласн. въ *praes.* 137, *fut.* 152, *aor.* 162, *pf.* 166, *des.* 187, *pp.* 200I, *inf.* 205.

-i суф. первичн. и вторичн. 214а.б; склон. 48 (ср. 81б). 253 сл.; въ сложн. слов. 217.

*Vi* 111а, *praes.* 129б, + *adhi ib.*, *pf.* 169а, + *adhi caus.* 184а.

*iti adv.* 208, употребление 248.

*idām (ayam, iyam)* склон. 101а.

-in (-*min*, -*vin*) суф. вторичн. 214б (ср. 83г); склон. 73; въ сложн. сл. 218.

-iya (ср. -*īya*, -*ya*) суф. вторичный 214б.

-ir (*is*, ср. *ur*, *us*) корнев. осн.: склон. 63.

*iva* энклит. 12а. 208.

*Viṣ* желать 111бβ, *praes.* 123г, *pf.* 169а. 172, *des.* 189, *pp.* 200Iа.

-iṣṭha суф. первичн. 214а: превосх. степ. 86.

-iṣṭhatama двойной суф. превосх. ст. 88.

-iṣṭhatara двойной суф. сравн. ст. 88.

-is суф. первичн. 214а; склон. 69, корневыхъ 63 (ср. подъ *ir*).

ī произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; *sam̐dhi* 14—16; не подвергается измѣненію -ī *dualis* 19; растяжение 16. 116; чередование 11. 111; вм. ā 111в; соединит. гласн. въ *praes.* 136 сл.; *fut.* 152 (*grāh*), *int.* 193; слаб. видъ примѣты желат. наклон. 116 (см. подъ -*yā-*).

-ī суф. первичн. 214а; склон. осн. на ī 52 (ср. 83) и корневыхъ 54 (ср. 81). 253 сл.

*Vīkṣ pfph.* 178.

*Vīd (ī)* *pn.* 202а (ср. къ 35. 134 и *RV.* 1, 1 стр. 186 сл.).

-īna суф. вторичн. 214б.

-īya (-*īya*, -*ya*) суф. вторичн. 214б.

-īyans (-*īyas* = -*yans*, -*yas*) суф. первичн. 214а: сравн. степ. 86, склон. 78.

-īyastara (-*yastara*) двойной суф. сравн. ст. 88.

*Vīṣ praes.* 137 (ср. 134).

u произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; *sam̐dhi* 14—17; удлинение 63,

- растяжение 16, чередование 11. 111; энклит. частица 12а. 19.
- и суф. первичн. 214а (ср. 836); склон. 50. 253 сл.
- √*uc pf.* 169а.
- uñādi* терминъ первичн. суф. 214а.
- uđātta* 12 (ср. хрестом. стр. 186—188).
- √*ubj praes.* и *impf.* 114.
- ur (-*us*, ср. -*ir*, -*is*) корнев. осн.: склон. 63.
- √*uṣ praes.* и *impf.* 114, *des.* 189.
- uśās f.* склон. 70.
- us суф. первичн. 214а; склон. 69 сл., корневыхъ 63 (ср. подь -*ur*).
- ū произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; *saṃdhi* 14—16; не подвергается измѣненію -ū *duālis*; растяжение 16; чередование 11. 111.
- ū суф. первичн. 214а; склон. 52, корневыхъ 54 (ср. 81). 253 сл.
- ūna въ числительн. 94а.
- √*ūh* 111бβ, *praes.* 120.
- ṛ произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; *saṃdhi* 14—16; чередование 11. 111. 251; превращаетъ *n* въ *ṛ* 37; переходитъ въ *ri* 180в, въ *ir*, *ur* 123б (также въ *ir*, *ur* 180в? ср. подь *r̄*).
- ṛ см. подь -*ur*.
- ṝ произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; измѣняетъ *n* въ *ṛ* 37; переходитъ въ *ir*, *ur* 180в (ср. впрочемъ подь *r̄*); корни на *ṝ* по инд. грамм. 123б. 143. 180в.
- ṝ произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; встрѣчается только въ *kṛ* отъ *kalp* 111. 250.
- ṝ лишь теоретически 1. 14.

ṝ вед. (= *d*) 1б (ср. *RV.* стр. 186—188).

ē (*ai*, *ay*-) произн. и пр. 1—3. 11. 249 сл.; *saṃdhi* 15. 17; не подвергается измѣненію -ē *duālis* 19; чередование 11. 111. 251; въ изв. формахъ *pf.* 170в; корни на *ē* по инд. грамм. 125г.

ēka склон. 95.

-ēnya, -ēya суф. вторичн. 214б.

ēśā и ēśās *saṃdhi* 29в примѣч. (ср. 100).

āi произн. и пр. 1—3. 11. 249 сл.; *saṃdhi* 15. 17; чередование 11. 111. 251; корни на *āi* по инд. грамм. 125г.

ō (*au*, *av*-) произн. и пр. 1—3. 11. 249 сл.; *saṃdhi* 15. 17; не подвергается измѣненію 19; изъ *as* 29б; чередование 11. 111. 251; корни на *ō* по инд. грамм. 123в.

āu произн. и пр. 1—3. 11. 111. 249 сл.; *saṃdhi* 15. 17; чередование 11. 111. 251.

ñ и ṇ произн. и пр. 1—2. 27 сл.

ḥ произн. и пр. 1—2; изъ *s* и *r* 20. 29аβ. 30.

*k* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшнее 20. 22, внутр. 31. 34. 38. -*ka* (-*aka*, -*ika*, -*uka*) суф. вторичн. 214б.

√*kar (kr)* дѣлать 111а, *praes.* 146, *fut.* 152. 185а, *cond.* 154, *aor.* 156. 160, *pf.* 175в. 178, *pass.* 180в, *3. sg. aor. pass.* 181, *ppr. pass.* 182, *caus.* 183, *caus. fut.* 185а, *caus. pp.* 200 Ід, *des.* 190а, *int.* 193б.д, *pp.* 200 Іа, *ppfa.* 201, *pn.* 202а.б.в.

*ger.* 203а.б, *inf.* 205 (*skar* вм. *kar* при *sam* 1 примѣч. г, также при *pari* см. словарь].

√*kar* (*kār*) сыпать *praes.* 123б.

√*kart* (*kert*) *praes.* 123а.

*karmadhāraya* 223.

√*kars* (*kṛṣ*) 115в, *praes.* 120. 122.

√*kalp* (*kḷp*) 111, *pf.* 167. 172.

*kṛt* терминъ первичн. суфф. 214а.

-*kṛtvas* суфф. умнож. числит. 98а.

√*krand* (*krad*) *int.* 193г.

√*kram* 111б<sup>а</sup>, *praes.* 120, *aor.* 158, *pf.* 171б, *int.* 193в, *abs.* 204.

√*krī* *praes.* 147, *pn.* 202а.

*kryādi* граммат. терминъ 147.

√*kṣan* *praes.* 146.

√*kṣar* *pf.* 171б.

√*kṣi* владѣть *praes.* 122.

√*kṣi* (*kṣī*) *med.* гибнуть *caus.* 184а.

√*kṣip* 115в, *aor.* 158.

√*kṣud* *pp.* 200Пв.

*kh* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшн. 20. 22, внутр. 31 сл. 38.

√*khan* (*khā*) 111а, *pass.* 180д, *pp.* 200Пв, *ger.* 203 примѣч. γ.

√*khād* 115в.

*g* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшн. 20. 22, внутр. 31. 34.

*gāti* склон. 48.

√*gam* 111а, *impf.* 114, *praes.* 121а, *fut.* 152, *aor.* 156, *pf.* 171б. 175в, *ppfa.* склон. 79, *pass.* 180г, *des.* 190б, *int.* 193г, *pp.* 200Пв, *ppfa.* 201, *ger.* 203.

√*gar* (*gār*) *praes.* 123б.

√*gā* (*gāi*) *praes.* 125г, *pp.* 200Пб, *pn.* 202а.

*giṇa* 11.

*gip* 115в.

*guru* терминъ метрики 10 (ср. 51).

√*guh* *praes.* 120, *caus.* 183, *pn.* 202а.

*gó* склон. 57.

√*grah* (*grabh*) 111а, *praes.* 147, *fut.* 152, *pp.* 200Пг, *pn.* 202б, *ger.* 203а, *abs.* 204, *inf.* 205.

*gh* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшн. 20. 22, внутр. 31—33.

√*ghaṭ* 115в.

√*ghas* (ср. *jakṣ*) *pf.* 171б.

√*ghrā* *praes.* 121б, *pp.* 200Пв.

*ñ* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшнее 20.25.

*c* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшн. 20. 22 сл. 29аγ, внутр. 31. 34. 36; восстановление *k* изъ *c* въ *des.* 190в.

*ca* энклит. 12а; придаетъ вопрос. мѣстоим. значеніе неопредѣл. 104 (ср. *cana*, *api*, *cid*); союзъ соединит. 212а, условн. 245.

*cākṣus* склон. 69.

*catvār* (*catur*) склон. 95.

√*cam* *praes.* 120.

√*cal* (ср. *car* 111бβ) *int.* 193б.д.

√*cit* *praes.* 120, *des.* 190в.

*cid* энклит. 12а; „нибудъ“ 104 и 209 сл. (см. подъ *ca*).

√*cir* *praes.* 126.

*curādi* граммат. терминъ 126.

*cēd* энклит. 12а; условн. союзъ 212г. 245.

*ch* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшн. 20. 23. 29аγ, внутр. 34; *cch* и *ch* 23. 38 прим. 5.

√*chid* 115б, *aor.* 160, *int.* 194.

*j* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṃdhi* внѣшн. 20. 22, внутр. 31. 34. 36; восстановление *g* изъ *j* въ *pf.* 176б, *des.* 190в.

√*jakṣ* *praes.* 137 (собств. изъ \**jaghs* отъ *ghas* 171б).

*√jan* 111a, *praes.* 125в, *aor.* 158.  
162, *3. sg. aor. pass.* 181, *pp.* 200Iв.  
*√jar* (*jṛ*) *praes.* 123б. 124а.  
*jā* склон. 54.  
*√ji* 111a, *praes.* 120, *pf.* 176б, *pass.*  
180б, *caus.* 184а, *des.* 190в, *pn.*  
202а, *ger.* 203 прим. γ.  
*√jiv* *praes.* 120, *aor.* 162б, *pf.* 173.  
*juhōtyādi* грамм. терминъ 138.  
*√jñā* *praes.* 148, *aor.* 158 (ср. 111в),  
*pass.* 180а, *3. sg. aor. pass.* 181,  
*caus.* 183, *pp.* 200Iб, *pn. caus.*  
202а.  
*jyōtis* склон. 69.

*jh* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 22, внутр. 31 сл. 34.  
*ñ* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 26, внутр. 36.  
*ṭ* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 22, внутр. 31. 34. 35.  
*th* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 22. 27, внутр. 32. 35.  
*ḍ* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 22, внутр. 31. 34 сл.  
*dh* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 22, внутр. 31 сл. 34 сл.  
*√dhāuk* 115б.

*ṇ* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 25, внутр. 31. 37.

*t* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 22. 23 (*t + ḡ* даютъ  
*sch*), внутр. 31. 33. 35. 38 (*t* изъ  
*s* примѣч. 3).

-*t* принимаютъ корни на *i*, *u* и *r*  
(*ar*) въ сложн. словахъ 217 (ср.  
203б).

-*ta* суф. первичн. 214а: *pp.* -*tā*  
200I.

*tatpuruṣa* 222.

*taddhita* терминъ вторичн. суфф.  
214б.

*√tan* *praes.* 146, *pass.* 180д, *int.*  
193б, *pp.* 200Iв, *ger.* 203 прим. γ.

*√tam* *praes.* 125а.

-*tama* суф. вторичн. 214б: превосх.  
степ. 88.

*√tar* (*tṛ*, *tir*, *tur*) *praes.* 123б. 125а,  
*fut.* 152, *aor.* 158.

-*tar* (-*tṛ*) суф. первичн. 214а; склон.  
59 сл.

-*tara* суф. вторичн. 214б: сравн.  
степ. 88.

*√tarp* (*trp*) *praes.* 123а. 124.

*√tarh* (*trh*) *praes.* 151в.

-*tavant* суф. *ppfa.* 201 (ср. -*vant*).

-*tavya* суф. *pn.* 202.

-*tas* суф. *adv.* 208 (при существ. =  
*abl. adv.*).

-*tā* (-*tāti*, -*tāt*) суф. вторичн. 214б.

-*ti* суф. первичн. 214а (ср. 203б и  
*iti adv.* 208).

*√tu* *praes.* 135б.

-*tu* суф. первичн. 214а (ср. 202б.  
203 примѣч. и 205).

*√tud* *praes.* 122 (*ppr. act.* 74), *pf.*  
175б (*ppfa.* 177).

*tudādi* грамм. терминъ 122.

-*tum* суф. *inf.* 205.

*turīya*, *tūrya* = *caturthā* 97.

*√tuṣ* *ppph. caus.* 185в.

-*tnu* суф. первичн. 214а.

-*tya* суф. вторичн. 214б, дѣспричастія  
сложн. глаг. 203б.

-*tra* суф. первичн. 214а, *adv.* 208.

*√tras* *aor.* 158, *pf.* 170в.

*trī* склон. 95.

*tris* числит. нарѣчіе (умнож.) 98а.

-*tva* (-*tvana*) суф. вторичн. 214б.

*tvām* склон. 99.

-*tvā* суф. дѣспричастія 203а.

*th* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̐dhi*  
внѣшн. 20. 22. 27, внутр. 31—35.

-*tha* (-*thū*) суф. первичн. 214а, нѣкот.

- числит. порядк. 97, въ видѣ *-thā*  
*adv.* 208.
- d* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṁdhi*  
внѣшн. 20. 22, внутр. 31 (ср. 33.  
38 прим. 4).
- √dañç* (*daç*, *praes.* *dāçati*) 111бβ,  
*int.* 193в.
- √dagh* 20.
- dadhān*, *dādhi* 49. 72в.
- √dam praes.* 125а, *3. sg. aor. pass.*  
181, *pp.* 200Iв.
- √darç* (*drç*) 111а, *praes.* *paç* вм. *darç*  
125б, *fut.* 152, *aor.* 160, *3. sg. aor.*  
*pass.* 181, *pf.* 172, *caus.* 183, *pass.*  
*caus.* 185г, *ger. caus.* 203б, *part.*  
*pf. act.* 201.
- √darh* (*drh*, *drñh*) *pp.* 200Iгβ.
- √dah fut.* 152, *pp.* 200Iгa.
- √dā* дать 33. 111в. 115а, *praes.*  
142, *part. praes. act.* склон. 74,  
*fut.* 152 (простое). 153 (описат.),  
*aor.* 157. 161. 185б (*ib. aor.* отъ  
*caus.*), *pf.* 175ж, *ppfa.* 177, *pass.*  
180а, *des.* 190д, *int.* 194, *pp.* 200Iб,  
*pn.* 202а.в, *ger.* 203а.
- √dā* (*dā*) рѣзать *praes.* 123в, *aor.*  
161, *des.* 190д.
- dātār* склон. 59.
- √div* (*dīv*) *praes.* 125а.
- dīv* (*dyō*, *dyu*) склон. 58.
- divādi* грамм. терминъ 124.
- √diç* 111бβ, *aor.* 159.
- dīrghāyus* склон. 70.
- dus-* (*duh-*, *duç-*, *dur-*) неотдѣл. ча-  
стица 209.
- √duh* 20. 33. 34. 111бβ, *praes.* 129а,  
*int.* 193а.
- dēvanāgarī* 1. 1г. 3. 3б. 8.
- dēvī* склон. 52.
- dyō*, *dyu* см. *div*.
- dvā* склон. 95 (*dvi-* въ сложн. сл.).
- dvīs* числит. нарѣчіе (умнож.) 98а.
- dvandva* (*dvāmdva*) 220.
- dvigu* 224.
- √dviç* 34, *praes.* и *impf.* 128. 131,  
*fut.* 152, *pn.* 202а.
- dh* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṁdhi*  
внѣшн. 20. 22. 24, внутр. 31—35.
- √dhar* (*dhr*) *praes.* 120, *des. caus.*  
190е.
- √dhars* (*dhrç*) *pn.* 202а.
- √dhā* ставить 33. 111в. 115б, *praes.*  
142, *aor.* 161, *pass.* 180а, *des.* 190д,  
*pp.* 200Iб (*hitā*).
- √dhā* сосать *aor.* 161, *des.* 190д.
- dhā* суф. числит. нарѣчій (умнож.)  
98а. 208.
- √dhāv aor.* 158.
- dhī* склон. 54.
- √dhū* (*dhu*) *praes.* 122.
- dhēnū* склон. 50.
- √dhyā* (*dhyāi*) *praes.* 125г. (ср. 120).
- n* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṁdhi*  
внѣшн. 20. 22. 25—27, внутр. 31.  
35—37 (ср. 38).
- na* суф. первичн. 214а: *pp.* *-nā*  
200II.
- nāptar* 60.
- √nam aor.* 163, *caus.* 183, *int.* 193б.
- nar* (*nr*) 61.
- √naç praes.* 124.
- √nah pp.* 200Iгγ (ср. къ 34).
- nāgarī* = *dēvanāgarī* 1. 1г.
- nāman* склон. 71.
- ni* суф. первичн. 214а.
- √nind* (*nīd*) 111бβ, *praes.* 120.
- √nī* 111а, *praes.* 120, *impf.* 114, *fut.*  
152, *cond.* 154, *aor.* 160, *3. sg. aor.*  
*pass.* 181, *caus.* 183, *des.* 188, *int.*  
194, *ger.* 203б.
- ni* суф. первичн. 214а.
- nāu* склон. 57.
- p* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṁdhi*  
внѣшн. 20. 22, внутр. 31 (ср. 32. 38).

- √pac pf.* 170в. 175г, *ppfa.* 177, *des.* 188, *int.* 193а (ср. *pakvá* 31).  
*√pat* 111а, *praes.* 120, *pp.* 200Iа, *ger. caus.* 203 прим. β.  
*pāti* 49.  
*√pad des.* 190 д, *pp.* 200IIв.  
*pád* 64.  
*pánthan, pathi, páth* 66. 72а.  
*-páya-* примѣта *caus.* 183. 185г; —  
*-páyá-, -ayá-, -asyá-, -syá-* *den.* по  
 инд. грамм. 186.  
*√par (pr, p̄r, pur, p̄ur)* *praes.* 125а.  
 143, *pass.* 180в, *int.* 193а. 194, *pp.*  
 200IIа.  
*parasmāpadam* 112.  
*√pā* ПИТЬ 111в, *praes.* 121б, *caus.*  
 184б, *pp.* 200Iб, *abs.* 204, *inf.* 205.  
*pārá* склон. 45.  
*pítár* склон. 60.  
*√piç praes.* 123а.  
*pūms (pum), pūmāns* 66. 38 прим. 1.  
*√pū praes.* 149, *aor.* 162.  
*√prach (prch)* 34. 111а. 115а, *praes.*  
 122, *fut.* 152, *pf.* 173, *pp.* 200Iа,  
*inf.* см. 34.  
*prākṛta* 1г.  
*√psā* 115а.
- ph* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̄dhi*  
 вѣшн. 20. 22, внутр. 31 сл. (ср.  
 38).  
*√phal* 115б.
- b* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̄dhi*  
 вѣшн. 20. 22, внутр. 31. 33.  
*√bandh (badh)* 111бβ, *praes.* 148,  
*pf.* 173, *ppr. pass.* 182, *int.* 193а д,  
*pp.* 200Iа.  
*balin* склон. 73.  
*bahuvrīhi* 225.  
*√bādḥ pn.* 202в.  
*√budh praes.* 120, *fut.* 152, *aor.* 158.  
 160. 162, *ppph. (caus., des., int.)*
- 178, *caus.* 183, *des.* 190а, *int.* 194,  
*pp.* 200Iа, *pn.* 202 а.в.  
*√brū* 5. 18, *praes.* 136.
- bh* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̄dhi*  
 вѣшн. 20. 22 сл., внутр. 31—33.  
*bhāgavant* 76. 77.  
*√bhaj pf.* 170в.  
*√bhañj praes.* 151а, *des.* 188.  
*√bhar (bhr) praes.* 139, *pf.* 167.  
*bhāvant* въ знач. *pron.* 77.  
*√bhāṣ des.* 188.  
*√bhīd* 111а. 115б, *aor.* 158, *pf.* 175б,  
*des.* 188, *int.* 193а, *pp.* 200IIв.  
*√bhī praes.* 139. 143, *aor.* 114, *pf.*  
 175а.  
*√bhuj des.* 188, *pp.* 200IIб, *abs.*  
 204.  
*√bhū* 7. 111а, *praes.* 120, *fut.* 152  
 (простое). 153 (описат.), *aor.* 157,  
*pres.* 164, *pf.* 170а. 176а, *caus.*  
 183, *des.* 188, *int.* 193а. 194, *pn.*  
 202а.б, *inf.* 205.  
*bhū* склон. 54.  
*bhūyaṅs* склон. 78 (ср. 87).  
*bhōs* 29в. 213.  
*√bhram* 115б, *praes.* 125а, *pf.* 170в.  
*bhvādi* грамм. терминъ 120.
- m* произн. и пр. 1—2. 4. 252; *sam̄dhi*  
 вѣшн. 20. 22. 28, внутр. 31. 38.  
*-ma* суф. первичн. 214а, превосх.  
 степ. 89, порядк. числит. 97.  
*maghāvan* 71.  
*√mad praes.* 125а, *pn.* 202а.  
*mādhu* склон. 50.  
*√man praes.* 146, *caus.* 183, *ger.*  
 203 прим. γ.  
*-man* суф. первичн. 214а; въ сложн.  
 сл. какъ *-an* 218.  
*mānas* склон. 69.  
*-mant* суф. вторичн. 214б; склон. 76.  
*√mar (mr) des.* 190а.  
*-maya* (ср. *-min*) суф. вторичн. 214б.

*marūt* склон. 62.

√*marj* (*mṛj*) 34, *praes.* 135в, *pf.* 172, *des.* 190г, *int.* 194, *pn.* 202а.

√*mard* (*mṛd*) *int.* 193в.

*mahānt* 75.

√*mā* *praes.* 139. 141, *pf.* 167, *des.* 190д.

*mā* (मृ) 38 (прим. 5). 112. 114. 164. 209.

*mātār* склон. 60.

-*māna* суф. первичн. 214а: *part. med.* и *pass.* 182. 197.

√*mī* (*mī*) *praes.* 149.

√*muc* *praes.* 123а, *aor.* 156, 3. *sg.* *aor. pass.* 181.

у произн. и пр. 1—2. 4. 252; изъ *i* 16 сл.

-*ya*- примѣта 4го класса 124.

-*yá*- примѣта *praes. pass.* 180, *den.* 186, *des.* 194.

-*ya* (-*ya*, -*ya*, -*ya*, -*ya*) суф. вторичн. 214б, *pn.* 202а, *ger.* 203б.

-*yañs* (-*yas*) см. -*yañs*.

√*yaj* 111а, *pf.* 168а. 175д, *ppr. pass.* 182, *pp.* 200Iа.

√*yam* *praes.* 121а, 3. *sg. aor. pass.* 181, *pp.* 200Iв.

√*yā* *impf.* 131, *aor.* 163, *int.* 193а, *pp.* 200Iб.

-*yā*- (-*ī*-) примѣта желат. наклон. 116.

-*yās*- (-*īs*-) примѣта *pres.* 164.

-*yu* суф. первичн. 214а.

√*yuj* 34. 111а, *praes.* 150.

*yūvan* 71, *yuvatī* 84.

r произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṁdhi* внѣшн. 20 сл., изъ *s* 29аδ, измѣняется подобно *s*30 (ср. *Corrigenda*), внутр. 31. 37 сл.

-*ra* суф. первичн. и вторичн. 214в, сравн. степ. 89.

√*rambh*, *rabh* 111бβ, *ger.* 203б.

*rājan* склон. 71.

√*rādh* 3. *sg. aor. pass.* 181, *caus.* 183.

√*ru* *praes.* 135б.

-*ru* суф. первичн. 214а.

√*ruc* *aor.* 156.

√*rud* 111а, *praes.* 137.

√*rudh* 111а, *praes.* 150, *aor.* 160.

*rudhādi* грамм. терминъ 150.

√*ruh* *caus.* 184а, *pp.* 200Iгβ.

*rāi* склон. 57.

l произн. и пр. 1—2. 4. 252; *saṁdhi* внѣшн. 20. 23. 27, внутр. 31.

-*la* суф. первичн. и вторичн. 214в. *lakṣmī* 53.

*laghu* терминъ метрики 10 (ср. 86, *lāghāns* склон. 78).

√*lambh*, *labh* 111бβ, 3. *sg. aor. pass.* 181, *des.* 190д.

√*lip* *praes.* 123а.

√*lih* 34, *praes.* 129а, *fut.* 152, 3. *sg. aor. pass.* 181, *pp.* 200Iгβ.

√*lup* *praes.* 123а.

√*lū* *praes.* 149, *pp.* 200IIа.

v произн. и пр. 1—2. 4. 252; изъ *u* 16 сл.

-*va* суф. первичн. и вторичн. 214в.

-*vañs* (-*vāñs*, -*vas*) суф. первичн. 214а: *ppfa.* 177. 197, склон. 79.

√*vac* 111а, *fut.* 152, *aor.* 156, *pf.* 168а. 175д, *caus.* 183, *pp.* 200Iа.

√*vad* *ppr. act.* склон. 74, *pf.* 168а, *pp.* 200Iа.

*vadhī* склон. 52.

√*van* *praes.* 146.

-*van* суф. первичн. 214а. 84 (*f. -varī*).

-*vant* суф. вторичн. 214б, ср. -*tavant* *ppfa.* 201; склон. 76.

√*vap* *pf.* 168а.

√*var* (*vr*) *aor.* 162.

√*vart* (*vrt*) *aor.* 158, *int.* 193г.д.